

<https://www.doi.org/10.31918/twejer.1812.1>

e-ISSN (2617-0752)

p-ISSN (2617-0744)



کرده قسه ییه ئاراسته کراوه کان- Directives speech Acts

له گفتوگوانی پەرله مانی کوردستاندا

سۆره ئانامه ی کیتێر

م. پەروین عوسمان مستەفا
زانکۆی سۆران - فاکه‌لتیی ئاداب
parwenhalaf@live.com

پ.د. قەیس کاکل توفیق
زانکۆی سۆران - فاکه‌لتیی ئاداب
gais.kakl@soran.edu.iq

پوخته:

ئەم تۆيژىنە ۋەيە بەناۋىشانى (كرده قسەيىيە ئاراستە كراۋەكان لە گفتوگۆكانى پەرلەمانى كوردستاندا) ھەولەيكە بۆ شىكردنە ۋەيە كرده قسەيىيە ئاراستە كراۋەكان لە گفتوگۆكانى پەرلەمانى كوردستاندا، گفتوگۆكانى پەرلەمانىش لە بوارى زمانەوانىيە سىياسىيە و كۆمەلەيەتيدا دەردەكەويەت. سنورى تۆيژىنە ۋە برىتييە لە بەكارھىنانى پڕۆتۆكۆلەكانى پەرلەمانى كوردستان بەپىيە چەند پڕۆژە ياسايەكى گفتوگۆلىكراۋ لە پەرلەمانى كوردستاندا لە ھەر سەى خولى پەرلەمانىيە دووھەم (۲۰۰۵-۲۰۰۸)، سىيەم (۲۰۰۹-۲۰۱۲)، خولى چوارەم (۲۰۱۳-۲۰۱۷) ۋەرگىراون. ئەم تۆيژىنە ۋەيەش ۋەك بابەتيكى ئەكادىمى شىكردنە ۋەيە بۆ ھەندىك لە كرده قسەيىيە ئاراستە كراۋەكان كوردوۋە و بەپىيە بابەت و جۆرى گوتنەكان پىشتى بە بنەما ئامارىيەكان بەستوۋە، لەئەنجامدا دەركەوتوۋە كرده قسەيىيە ئاراستە كراۋە بەكارھاتوۋەكانى ناو گفتوگۆكانى پەرلەمان زياتر لە بابەتى (A) دا دەردەكەويەت، كە برىتييە لە (۷۹) كردهى ئاراستە كراۋە بە رېژەي 26.5%، كردهى داواكردنىش لەناو ھەموو بابەتەكاندا بە رېژەيەكى ديارىكراۋ بەرچاۋ دەكەويەت و لە بابەتى (C) دا بە رېژەي 55.2% بەكارھىنراون، ۋەيەزى راپەواندىنى كردهكەش بەرپوونى لە بابەتى (كىشەي ژن و خىزان، كاروبارى سىياسى) دا دەردەكەويەت.

ۋەشە كلىليەكان: كرده قسەيىيە ئاراستە كراۋەكان، كردهى داواكردن، ھىزى راپەواندن، ئاراستەى ھاوتابوون.

کرده قسه ییه ئاراسته کراوه کان-Directives speech Acts

له گفتوگۆکانی پەرلهمانی کوردستاندا

پیشه کی:

ناونیشانی تووژینه وه: بریتیه له (کرده قسه ییه ئاراسته کراوه کان له گفتوگۆکانی پەرلهمانی کوردستاندا) ههولیکه بۆ شیکردنه وهی کرده قسه ییه ئاراسته کراوه کان له گفتوگۆکانی پەرلهمانی کوردستاندا.

گرنگی تووژینه وه: له بوارى زمانه وانیى سیاسى و کۆمه لایه تیدا دهرده که ویت بۆ ئه وانه ی ده یانه ویت له م بواره دا کار بکه ن. به دیدیکی پراگماتیکی - کۆمه لایه تیانه وه، ئاشنای شیکردنه وه و لیکدانه وه کان له ژیر پایه ی پراگماتیکدا ده بن.

رێبازی تووژینه وه: بوارى تووژینه وه ده چیته ئاستی پراگماتیکیکه وه، رێبازی تووژینه وه که ش(وه سفی-ئاماری)یه، تیتیدا کرده قسه ییه ئاراسته کراوه کان شیکراونه ته وه.

که ره سته ی تووژینه وه: سنووری تووژینه وه بریتیه له به کارهینانی پرۆتۆکۆله کانى پەرلهمانی کوردستان به پیی چهند پرۆژه یاسایه کی گفتوگۆلیکراو له پەرلهمانی کوردستاندا له ههر سى خولى پەرلهمانی دووهم (۲۰۰۵-۲۰۰۸)، سییه م (۲۰۰۹-۲۰۱۲)، خولى چواره م (۲۰۱۳-۲۰۱۷) وه رگیراون.

پرسیاری توڙينه وه: ئەم توڙينه وهيه ههولدهدات وهلامی چهند
پرسیاریک بداته وه، وهک: ئەو کرده قسه ييه ئاراسته کراوه چين
که پۆليکی باش له بهر پيوه بردنی گفتوگۆکانی په رله ماندا ده بينن؟ کامه
بابهت زیاتر کرده ی ئاراسته کراوی تیدا جی به جیکراوه؟

ناوه پۆکی توڙينه وه: جگه له پيشه کی و ئه نجام و باس له مانه
دهکات: سه ره تايه ک بو کرده قسه ييه ئاراسته کراوه کان و
پوونکردنه وه يه ک بو هيژی راپه راندنی کرده ی ئاراسته کراو و له گه ل
گرنگی راپه راندنی کرده ی ئاراسته کراوه کان، و شيکردنه وه ی
هه ندیک له کرده قسه ييه ئاراسته کراوه کان له پووتوگۆله کانی
په رله مانی کوردستاندا، و شيکردنه وه ی ئاماری گوته کان به پيی
بابهت و جوړی گوته کان، له کوتاييشدا لیستی سه رچاوه کان و
پوخته ی توڙينه وه که به زمانی ئینگلیزی وعه ره بی خراونه ته پوو.

١- کرده قسه ييه ئاراسته کراوه کان - Directives speech Acts^(١)

سه ره تا:

کرده قسه ييه ئاراسته کراوه کان ((ئو کردانه، که قسه کهر
هه ولی ئاراسته کردنی وهرگر ددهات به ئه نجامدانی کرده يه ک له
داها توودا و مهرجی بنه ره تیش له راپه راندنی کرده که دا راستگویی و
دلسۆزییه)) (محمود احمد نحه، ٢٠٠٢: ٨٢).

کرده ی راپه راندنی ئاراسته کراویش پابه نده به قسه کهر (نیهره)،
چونکه کرده که که وتوته ژیر ده سه لات ی قسه که ره وه ((مه به سستی
راپه راندنی ئه و کرده یه ش ئه وه یه، که قسه کهر هه ولی ئه وه ددهات

کاریگری بخاته سه‌رگوینگر(وهرگر) تاوه‌کو کرده‌یه‌ک
ر‌اپه‌رینیت)) (Searle, John: (1990), 11).

ه‌روه‌ها کاریگری کرده‌که ده‌وستیته‌سه‌ر‌ئو په‌یوه‌ندییه
به‌ه‌یزه‌ی له‌نیوان قسه‌که‌ر و گوینگر‌دا ه‌یه، کرده
ئاراسته‌کراوه‌کانیش به‌پیی هی‌زی ر‌اپه‌راندنیان له‌گه‌ل ده‌سه‌لات و
شوینی ده‌سه‌لاته‌که ده‌گوپیت، ئه‌مه‌ش وا ده‌کات جه‌خت له‌سه‌ر
چه‌مکی ده‌سه‌لات و ر‌اپه‌راندنی کرده‌که بکریته‌وه و
ئاراسته‌کردنه‌که‌ش ته‌نیا بو‌خه‌سلته‌تاکه‌که‌سییه‌ی که‌نیرهر ه‌یه‌تی
ناگه‌ریته‌وه، به‌لکو بو‌ئو پایه‌کومه‌لایه‌تی و سیاسیه‌ی ه‌یه‌تی و
له‌گه‌ل ئو په‌یوه‌ندییه‌ی نیوان خو‌یی و وهرگر له‌ر‌اپه‌راندنی کرده
ئاراسته‌کراوه‌که‌دا ه‌یه، که‌واته‌ئو‌کردانه‌خاوه‌ن ستراتیجیه‌تیکی
ئاراسته‌کراوی دیارکراون، که‌به‌چهند شیوه‌یه‌کی جیاجیا وهرگر له
داهاتویه‌کی دیاریکراودا ر‌ایان ده‌په‌رینیت.

ده‌کریت بلین کرده‌ئاراسته‌کراوه‌کان ته‌نیا کرده‌یه‌کی زمانی
نین، به‌لکو یه‌کیک له‌ئه‌رکه‌کانی زمان ده‌بینن، که‌په‌یوه‌ندی نیوان
ئاخیره‌ران له‌گفتوو‌گوکردندا پروون ده‌که‌نه‌وه. واته‌زمان گوزارشت
له‌ره‌وشت و ره‌فتاری نیرهر ده‌کات و له‌ریگه‌ی ئو ئاراسته‌کردنه‌وه
کاریگری ده‌کاته‌سه‌ر وهرگر که‌پیی ده‌گووتریت(ئه‌رکی
ئاراسته‌کردن له‌زماندا)). (leech, 1996: 56 Geoffrey) ئو کرده‌ی،
که‌ده‌چنه‌ناو کرده‌ی ئاراسته‌کردن، وه‌ک (کرده‌ی فه‌رماندان و
داواکردن) له‌ریگه‌ی ر‌استگویی ونا‌ر‌استگویییه‌وه‌نییه، به‌لکو ده‌بیت
کرده‌که جیه‌جی بکریت، یان فه‌راموش بکریت.

۱-۲- ھیزی راپہ پاندنی کردہی ئاراستہ کراو

ھیزی راپہ پاندن لہ ھہ موو گو تہ یہ کی زمانیدا ھہ یہ، ھہ موو گو تہ یہ کیش پلہ یہ ک ھیزی تیدایہ، کہ بہ ھایہ کی کردہ یی دہ گہ یہ نیت، ھیزی راپہ پاندنی گو تراوہ کانیش بہ شیکن لہ بونیادی واتایی، چونکہ لہ بہ کار ھیناندا ئو گو تراوانہ واتای جو رواجو ر دہ گہ یینن، وەک لہ راپہ پاندنی کردہ ئاراستہ کراوہ کان چہ ندین مہ بہ ستی جو رواجو ر دہ گہ یینن کہ بہ شیکن لہ کردہ ئاراستہ کراوہ کان، وەک کردہ ی (فەرماندان، پیشنیازکردن، داواکردن، تاککردن،).

بہ لای (سیریل) ھوہ ((ھیزی راپہ پاندن لہ کردہ قسہ ییہ کاندا دہ وہ ستیتہ سہر بہ کار ھینانی بہ ھیزی و بیھیزی ئو دہر برپینانہ ی بو مہ بہ ستی راپہ پاندن بہ کاریان دہ ھینن، بو ھەر ھیزی کیش پلہ یہ کی جیاواز ھہ یه)) (محمد العبد، ۲۰۱۰: ۱۴۳)

ھیزی راپہ پاندن لہ کردہ ی راستہ و خو ی فەرمانداندا ئو ھوہ یہ، کہ قسہ کەر راستہ و خو داوا لہ وەرگر دہ کات کردہ یہ ک راپہ پرنیت و ھیزی راپہ پاندنہ کہ بہ پوون و ئاشکرای دہر دہ کە ویت، بہ لام ھیزی راپہ پاندن لہ کردہ ی ناراستہ و خو دا بہ شیوہ یہ کی پوون و ئاشکرا داوا لہ وەرگر ناکات کردہ یہ ک راپہ پرنیت، بو نموونہ، جیاوازی ھیزی راپہ پاندنی کردہ ی ناراستہ و خو لہ کردہ ئاراستہ کراوہ کاندا ئو ھوہ یہ ((دہ کریت ھیزی راپہ پاندن لہ کردہ ی فەرماندانان جی بہ جی نہ کریت، کہ ئو ھیزی راپہ پاندنہ لہ کردہ ی پرسیار کردندا پاریزگاری لیدہ کریت)) (دلال وشن، ۲۰۱۷: ۲۴)

١-٣- گرنکی راپه راندنی کردهی ئاراسته کراو

گرنکی راپه راندنی ئه و جوره کردانه دهگه پیتته وه بۆ نیرهر به بی وهرگر و به پیچه وانه وهش، دهکریت گرنکی راپه راندنی کرده که بۆ وهرگر بگه پیتته وه، تا پابه ندی راپه راندنی کرده که بیت، چونکه به پیچه وانه ی ئه مه له و ئه نجامه ی هه ولی بۆ دهدات بیبهش ده بیت.

دهکریت بلین راپه راندنی ئه و جوره کردانه له ناو گفتووگۆکانی په رله ماندا ته نیا بۆ تاکه ئه ندام په رله مانیک ناگه پیتته وه، چونکه کرده قسه ییه به کارهاتوو هکان به شیکن له و کردانه ی، که گفتووگۆی په رله مانی پی به پیره ده چیت واته کرده قسه ییه کان له نیوان دهسته ی ئه ندام په رله مانه کان به پیی یاسایه کی زمانی هاوبهش ئه نجام ده دریت.

ئاراسته ی هاوتابوونی وشه (گوته) کان له دونیای دهره وه بۆ وشه (World- to - Word)^(٣)، قسه که ریش راستگۆیانه کرده که ئاراسته ی گوینگر دهکات وهک، کرده ی (فه رماندان، داواکردن، تاککردن، ئامۆژگاریکردن،).

٢- شیکردنه وه ی هه ندیک له کرده قسه ییه ئاراسته کراوه کان له گفتووگۆکانی په رله مانی کوردستاندا

١.٢ کرده ی داواکردن- Request Act^(٣)

کرده ی داواکردن جوړیکه له کرده قسه ییه ئاراسته کراوه کان، کرده قسه ییه ئاراسته کراوه کانیش هه ول دهدات جیهانی دهره وه له گه ل وشه کانداهاتو بکات و قسه که ریش هه ول دهدات وا له وهرگر بکات

کاریک راپه پینیت. له گفتوگوکانی په رله مان کرده ی داواکردن به چنده مه به ستيک به کارده هین، وهک: (فرماندان، تکاردن، پروونکرده وه، پیشنیازکردن، ئیزندان، ئاگادارکرده وه، پرسیارکردن،). بونموونه:

۱- من داوا دهکهم زیاتر پروونبکړیته وه^(۴)

کرده ی قسه یی: بریتیه له (داوا دهکهم)، کرده یه کی ئاراسته کرده، (داواکردنی ئه ریئی)یه.

راپه پینه ری کرده که: بریتیه له قسه کهر (ئندام په رله مان) کرده که به شیوه یه کی ئه ریئی داوا دهکات و ئاراسته ی وهرگری دهکات بونموونه ی کرده ی داواکرده که راپه پیندریت.

ئاماژه ی کرده که : له کرده که دا ئاماژه بو ئندامام په رله مانه کان دهکریت واته داوا له (ئوه) ی وهرگر دهکهم.

هیزی کرده ی راپه پاندن: کرده یه کی ئاراسته یی - داواکردنه، هه لگری یزیکي راپه پاندنه، وهک:

هیزی راسته وخو: بریتیه له کرده ی داواکردن، مه به ستي قسه که ریش له گه ل واته پیتیه که ی رسته هاوتا و یه کسان، ئه گهر قسه کهر ده سته لاتي به سه رکرده که دا نه بیت ناتوانی کرده ی (داواکردن) راپه پینیت.

ئاراسته ی هاوتا بوونی کرده که: هاوتا بوونی کرده که له جیهانی دهره وه بو وشه یه (World- to - Word) ئاراسته ی کرده که ش

نەرمونىيىنى تېدا بەدەدەكرىت، مەبەستىكى راسىتگۇيانەى قسەكەرە ئاراستەى وەرگر دەكرىت.

۲-داوا لە سەرۆكايەتتى پەرلەمان دەكەم، كە ماوہى نىقاش نەدات.^(۵)

كردهى قسەى: برىتتىيە لە (داواكردن)، كردهىكى ئاراستەكردنە، (داواكردننى پىويست بوونى ئەرىيى) يە.

رەپەرېنەرى كردهكە: برىتتىيە لە قسەكەر (ئەندام پەرلەمان) كە كردهكە داوادەكات بەشيوەيەكى ئەرىي كردهكە ئاراستەى وەرگر (سەرۆك پەرلەمان) دەكرىت بۆئەوہى كردهى داواكردنەكە رەپەرېندرىت.

ئامازەى كردهكە : لە كردهكەدا ئامازە بۆ كۆمەلە كەسىك دەكرىت، ئەوانىش (دەستەى سەرۆكايەتتى پەرلەمان) ن، كە كردهى داواكردن و فەرماندان داوادەكرىت.

هېزى كردهى رەپەرەندى: كردهىكى ئاراستەى - داواكردنە، ھەلگىرى هېزىكى رەپەرەندە، ۋەك:

هېزى راسىتەۋخۆ: برىتتىيە لە كردهى داواكردن، مەبەستى قسەكەرىش لەگەل ۋاتا پىتتىيەكەى رستە ھاۋتا و يەكسانن، قسەكەر ۋەك ئەندام پەرلەمانىك ئەگەر دەسەلاتى بەسەركردهكەدا نەبىت ناتوانى كردهى (داواكردن) ئاراستەبكات.

ئاراستەى ھاۋتابوونى كردهكە: ھاۋتابوونى كردهكە لە جىھانى دەرەۋە بۆ وشەيە (World- to - Word) ئاراستەى كردهكەش

نەرمونیانی تیدا بە دیدەکریت، مەبەستییکی راستگۆیانە ی قسەکەرە
ئاراستە ی وەرگری دەکریت.

۲.۲ کردە ی تاکردن Please Act

۳-تکاتان لێدەکەم ئەم باندان بیانگرن، چونکە لە کوردستان
هەتا کو ئیستا ئەم دیاردە یە زەق نەبۆتەو: ^(۶)

کردە ی قسە یی: بریتی یە لە (تکاتان لێدەکەم)، کردە یەکی
ئاراستە کردنە.

پاپەڕینەری کردەکە: بریتی یە لە قسەکەر (ئەندام پەرلەمان)
کردەکە ئاراستە ی وەرگر (سەرۆک پەرلەمان) دەکریت بۆ ئەو ی
کردە ی تاکردنەکە پاپەڕینداریت.

ئاماژە ی کردەکە: لە کردەکە دا ئاماژە بۆ وەرگر (وەزیری
داد) دەکریت و لەڕێگە ی (ن) ی جێناوی لکاو بۆ کەسی دوو یە
کو (ئێو)، بۆ ئەو ی کردەکە پاپەڕینت.

هێزی کردە ی پاپەڕاندن: کردە یەکی ئاراستە یی – داواکردنە،
هەلگری هێزیکی پاپەڕاندنە، وەک:

هێزی راستەوخۆ: بریتی یە لە کردە ی تاکردن، ((تاکردنیش هەر
هەمان مەرجی داواکردن و فەرماندانی هە یە ((قیس کاکل: ۶۷، ۱۹۹۵)
مەبەستی قسەکە ریش لە گەل واتا پیتی یەکە ی رستە هاوتا و یە کسان.

ئاراستە ی هاوتابوونی کردەکە: هاوتابوونی کردەکە لە جیهانی
دەرەو بۆ وشە یە (World- to – Word) ئاراستە ی کردەکە ش

نەرمونىيە تىدا بەدەدەكرىت، مەبەستىكى راسىتگۇيانە قسەكەرە
ئاراستەى وەرگرى دەكرىت. تا بتوانرىت وەلامى كردهكه بدرىتەوه .

---۴- تكايە گويم لىبگرن^(۷)

كردهى قسەى: برىتتیه له (تكايە گويم لىبگرن)، كردهیهكى
ئاراستەكرده.

راپەرتنەرى كردهكه: برىتتیه له وەرگر (ئەندام پەرلەمانەكان)كه
كردهكه رادەپەرتن.

ئاماژەى كردهكه: له كردهكهدا ئاماژە بۆ كۆمەلە كەسىك
دەكرىت و لەپىگەى (ن)ى جىناوى لكاو بۆ كەسى دووهمى كۆ(ئىو)،
كردهى داواكردن و فەرماندان ئەنجام دەدرىت.

هیزى كردهى راپەراندن: كردهیهكى ئاراستەى - داواكرده،
هەلگى دوو هیزى راپەراندن، وەك:

هیزى راسىتەوخۆ: برىتتیه له كردهى داواكردن، مەبەستى
قسەكەرىش لەگەل واتا پىتتیهكهى رستە هاوتا و یەكسان.

هیزى ناراستەوخۆ: كردهى پارانەوهیه لەلایەن بكەرى كردهكه
(ئەندام پەرلەمان) داواكردهكەش بۆ بواری پیدانە تاوەكو قسە بكات.
واتە داواكردهكه له (ئەندام پەرلەمان)هوه بۆ (سەرۆكى پەرلەمان)،
واتە پایەى دەسەلاتى نیرەر نزمترە لەهى وەرگر و زیاتر ریزگرتن
لەداوایهكهدا بەدیـدهـكری. كردهقسەیهیه ناراستەوخۆكەش
پەيوەندییهكى ناراستەوخۆ لەنیوان پىكهاتهى واتایى و پەيوەندى

ئەركى پستەكەدا ھەيە، ھەروھە ئاوازەى دەربېرپىنەكەش ھىزى
راپەپاندەكە زىاتر پووندىكەتەوھ.

ئاراستەى ھاوتابوونى كردهكە: ھاوتابوونى كردهكە لە جىھانى
دەرەوھ بۆ وشەيە (World- to - Word) واتە ئەو دەوروپەرەى
كردهكەى تىدا ئەنجام دەدرىت لەگەل وشەكاندا ھاوتا دەبن و
پەنگدانەوھى ئەو بارە دەروونىيە، كە قسەكەر تىدايە.

۲-۳ كردهى پوونكردنەوھ - Explanation Act

۵- پوونكردنەوھىك لەو بارەيەوھ بدەن ^(۸)

كردهى قسەيى: برىتييە لە (پوونكردنەوھىك بدەن)، كردهىكەى
ئاراستەكردنە.

راپەپىنەرى كردهكە: برىتييە لە وەرگر (ئەندام پەرلەمانەكان) كە
كردهكە رادەپەرىنن.

ئاماژەى كردهكە : لە كردهكەدا ئاماژە بۆ كۆمەللە كەسىك
دەكرىت و لەپىگەى (ن)ى جىناوى لكاو بۆ كەسى دووھى كۆ(ئىوھ)،
كردهى داواكردن و فەرماندان ئەنجام دەدرىت.

ھىزى كردهى راپەپاندن: كردهىكەى ئاراستەيى - داواكردنە،
ھەلگىرى دوو ھىزى راپەپاندنە، وەك:

ھىزى پاستەوخۆ: برىتييە لە كردهى داواكردنە پوونكردنەوھ،
مەبەستى قسەكەرىش لەگەل واتا پىتييەكەى پستە ھاوتا و يەكسانن،

ئەگەر قسەكەر دەسەلاتى بەسەر كرده كەدا نەبىت ناتوانى داواى
پروونكر دنەوہ بكت و داوا لە بەرامبەرەكەى بكت رايىپەرئىت.

ئاراستەى ھاوتابوونى كردهكە: ھاوتابوونى كردهكە لە جىھانى
دەرەوہ بۆ وشەىە (World- to- Word) ئاراستەى ھاوتابوونەكە
ھەردەم ئەنجام و مەبەستى راپەراندنى كردهكە دەرەخات.

۲-۴ كردهى پىشنىاز كرن- Suggestory Act

۶-بەپىچەوانەى لىژنەى ياسايىوہ، با جگەرە كىشان لادىرى و من
دەلىم با لاندەرىت لەبەر ئەوہى ياساى بەرەنگاربوونەوہى جگەرە
كىشان ھەىە^(۹)

كردهى قسەى: برىتيىە لە كردهى (با جگەرە كىشان لادىرى)،
كردهىەكى ئاراستە كرنە.

راپەرئەرى كردهكە: برىتيىە لە وەرگزر (ئەندام پەرلەمانەكان) كە
كردهكە رادەپەرئەن.

ئاماژەى كردهكە : لە كردهكەدا ئاماژە بۆ (سەرۆكايەتى
پەرلەمان) كراوہ و لەرپىگەى مۆرفىمى (با)وہ قسەكەر فەرماندانىك
وہك پىشنىاز كرنديك ئەنجام دەدات.

-ھىزى كردهى راپەراندن: كردهىەكى ئاراستەى - داوا كرنە،
ھەلگى دوو ھىزى راپەراندنە، وەك:

ھىزى راستەوخۆ: برىتيىە لە كردهى (داوا كرن)، مەبەستى
قسەكەرئىش لەگەل واتا پىتيىەكەى رستە ھاوتا و يەكسانن، ئەگەر

قسەكەر دەسلەلاتى بەسەر كىردەكەدا نەبىت ناتوانى داواكىردنەكە
ئەنجام بدات و داوا لە بەرامبەرەكەى بىكات راي بپەرئىت.

هينى ناراستەوخۇ: كىردەى داواكىردن لەشيوەى پىشنىيازكىردن
لەلايەن بكەرى كىردەكە(ئەندام پەرلەمان). واتە لە ئەندام پەرلەمانەو
بۇ سەرۆكى پەرلەمانە. كىردەقسەيى ناراستەوخۇكەش پەيوەندىيەكى
ناراستەوخۇى لەنيوان پىكەهاتەى واتايى و پەيوەندى ئەركى
رستەكەدا هەيە، هەروەها دەبىت نىرەرىش لەو دلىا بىكاتەو، كە
وەرگر بە پىشنىيازەكەى رازى دەبىت، يان رەتيدەكەتەو.

ئاراستەى ھاوتابوونى كىردەكە: ھاوتابوونى كىردەكە لە جىهانى
دەرەو بۇ وشەيە (World to – Word) ئاراستەى ھاوتابوونەكە
هەردەم ئەنجام و ناوەرۆك و مەبەستى راپەراندنى كىردەى
فەرماندانى ئاشكرا دەگەيەنئىت.

۵-۲ كىردەى ئىزندان: License Act

۷- رىگەم بدە قسەى خۇم بكەم. (۱۰)

كىردەى قسەى: برىتییە لە (رىگەم بدە)، كىردەيەكى
ئاراستەكىردنە.

راپەرئىنەرى كىردەكە: برىتییە لە وەرگر (ئەندام پەرلەمانەكان) كە
كىردەكە رادەپەرئىن.

ئامازەى كىردەكە : لە كىردەكەدا ئامازە بۇ تاكە كەسىك دەكرىت و لەپىگەى (ت)ى جىناوى لكاو بۇ كەسى يەكەمى تاك (تۆ)، كىردەى داخوازى ئەنجام دەدرىت.

هېزى كىردەى راپەراندىن: كىردەىكەى ئاراستەىى - داواكىردنە، هەلگىرى هېزىكى راپەراندىنە، وەك:

هېزى راستەوخۆ: برىتتىيە لە كىردەى فەرماندان بۇ رىگە پىدان، لەم جۆرە كىردەىدا بوونى وەرگىر پىويستە، چونكە فەرماندانەكە ئاراستەى كەسى دووهم دەكرىت چ تاك، يان بۇ كەسى دووهمى كۆ بىت، مەبەستى نىرەرىش لەگەل واتا پىتتىيەكەى رستە هاوتا و يەكسانن، ئەگەر قسەكەر دەسلەلاتى بەسەركىردەكەدا نەبىت ناتوانى كىردەى(فەرماندان)ەكە راپەرىنىت.

ئاراستەى هاوتابوونى كىردەكە: هاوتابوونى كىردەكە لە جىهانى دەرەوہ بۇ وشەىيە (World- to- Word) ئاراستەى كىردەكەش توندى لەدەربرىندا بەدىدەكرىت، مەبەستىكى راستگويانەى قسەكەرە ئاراستەى وەرگىرى دەكرىت. جۆرە داخوازىيەكى تىدايە.

۶-۲ كىردەى ئاگادار كىردنەوہ-Attention Act

۸-ئەم بەرپۆرەرايەتتىيە (ضد المرأة)يە، بۆيە ئەوہ حەز دەكەم ئاگادار بىن: (۱۱)

- كىردەى قسەى: برىتتىيە لە (ئاگاداربىن)، كىردەىكەى ئاراستەكىردنە.

- **پاپه پړنهری كړدهكه:** بریتیه له وەرگر (ننډام پهرله مانه كان) كه كړدهكه راده پړنن.

- **ناماژه ی كړدهكه:** له كړدهكه دا ناماژه بؤ كوومه له كه سيك دهكریت و له پړگه ی (ن) ی جیناوی لكاو بؤ كه سی دووه می كو (نیوه)، كړده ی فرماندان (ئاگادار بوون) كه نه جام ددریت.

- **هیزی كړده ی پاپه پړاندن:** كړده یه کی ئاراسته یی - فرماندانه، هه لگری هیزی کی پاپه پړاندنه، وهك:

هیزی پراسته وخو: بریتیه له كړده ی ئاگادار بوون له پړگه ی كړده ی فرماندانه وه، له م جوړه كړده یه دا بوونی وەرگر پړیسته، چونكه فرماندانه كه ئاراسته ی كه سی دووه م دهكریت چ تاك، یان بؤ كه سی دووه می كو بیت، مه بهستی نیرهریش له گهل واتا پیتییه كه ی رسته هاوتا و یه كسانن، نه گهر قسه كه ر دهسه لاتی به سه ر كړدهكه دا نه بیت ناتوانی كړده ی (فرماندان) كه راپه پړنیت.

ئاراسته ی هاوتا بوونی كړدهكه: هاوتا بوونی كړدهكه له جیهانی دهره وه بؤ وشه یه (World- to - Word) ئه م هاوتا بوونه ش دهو سستیته سهر ئه و زانیارییه ی كه پیشه کی قسه كه ر به وەرگری ده به خشیت به شیوه ی فرماندان له گهل وشه كان هاوتای دهكات.

۷-۲ كړده ی پراگه یانندن Declarations- Act

-۹- من هه ز دهكه م به به پړیزتان پراگه یه نم^(۱۲).

- **كړده ی قسه یی:** بریتیه له (پراگه یه نم)، كړده یه کی ئاراسته كړدنه.

- **پاپه پینهری کردهکه:** بریتیه له وەرگر (ئه ندام په رله مانه کان) که کردهکه راده په پین.

- **ئاماژهی کردهکه:** له کردهکه دا ئاماژه بۆ تاکه که سیک ده کریت و له پینگه ی (تان) ی جیناوی لکاو بۆ که سی یه که می تاک (ئیوه)، کرده ی فرماندان (پاگه یانندن) هکه ئه نجام ده دریت.

- **هیزی کرده ی پاپه پانندن:** کرده یه کی ئاراسته یی - فرماندانه، هه لگری هیزیکی پاپه پانندن، وهک:

هیزی پاسته وخۆ: بریتیه له کرده ی پاگه یانندن، له م جوړه کرده یه دا بوونی وەرگر پیوسته، چونکه فرماندانه که ئاراسته ی که سی دووهم کو (تان) کراوه، مه به سستی قسه که ریش له گه ل و اتا پیتییه که ی رسته هاوتا و یه کسانه، ئه گه ر قسه که ر ده سه لاتی به سه ر کرده که دا نه بیست ناتوانی کرده ی (فرماندان) هکه ئاراسته ی وەرگر بکات، له هه مان کاتدا وەرگریش ده بیست پابه ندی فرماندانه که بیست له پینگه ی ئه و ئاگادار کردنه وه یه دا.

- **ئاراسته ی هاوتا بوونی کردهکه:** هاوتا بوونی کرده که له جیهانی دهره وه بۆ وشه یه (World - to - Word) ئاراسته ی کرده که ش توندوتیژی له دهر بریندا به دی ناکریت، مه به سستیکی پاستگۆ یانه ی قسه که ره ئاراسته ی وەرگری ده کریت.

٢٨ کرده ی هه ره شه کردن Threat Act

١٠- داوا له یه کیتی نیشتمانی کوردستان ده که م ده ست بۆ ئه م کاره نه بن.^(١٣)

کردهی قسهیی: بریتییه له(دهست بۆ ئەم کاره نه بهن)، کردهیهکی ئاراسته کردنه.

راپه پینه ری کردهکه: بریتییه له وەرگر (ئەندام په رله مانه کان) که کردهکه راده په پینن.

ئاماژهی کردهکه: له کردهکه دا ئاماژە بۆ کۆمه له که سییک ده کریت و له پیکه ی (ن) ی جیناوی لکاو بۆ که سی سییه می کو (ئه وان-یه کیتی نیشتمانی کوردستان)، کردهی هه ره شه کرده که ئەنجام ده دریت.

هیزی کردهی راپه راندن: کردهیهکی ئاراستهیی - فه رماندانه، هه لگری دوو هیزیکی راپه راندنه، وهک:

هیزی راسته وخۆ: بریتییه له کردهی داوا کردن، مه به سستی قسه که ریش له گه ل واتا پیتییه که ی رسته هاوتا و یه کسانن.

هیزی ناراسته وخۆ: کردهی فه رماندان له (شیوهی هه ره شه کردن) ه زمانه وان (ئۆستن) پیی وایه که، ((کردهی هه ره شه کردن بۆ ترساندن وەرگر ده توانریت له هه ندیک ده ورو به ردا به شیوهیه کی کـاـریـگـهـر و راسـتـهـوـخۆ به کار بهیتر)) (Aust, John:1962,131)

هه روه ها ((له هه ره شه کردن دا زۆر کات ده توانریت به به کارهینانی ئامرازی مه رجه وه، کردهک راپه پینه دریت)) (Sadiq Mahdi , Ibtihal Jasim:2005,230)

وهك(ئەگەر دەست بۆ ئەم كارە بىبەن ئەنجامەكەى باش نابىت) بەلام ئەوەى ھەپەشكردن لە كردهى ئاراستەوخۆ جیادەكاتەوہ ئەوہیە، كردهى ئاراستەوخۆ پشت بەلێكدانەوہى وەرگر دەبەستىت، بەلام ((كردهى ھەپەشكردن لەھەندىك حالەتدا قسەكەر بواری ھەلزاردن بەگويگر نادات مەبەستى ھەپەشەكردنەكە ئامانجى خۆى ناپىكىت)) (Geoffrey N, Leech- 1996: 104).

ئاراستەى ھاوتابوونى كردهكە: ھاوتابوونى كردهكە لە جیھانى دەرەوہ بۆ وشەىە (World- to - Word) ئاراستەى كردهكەش توندى لەدەربریندا بەدیدهكریت، مەبەستىكى راستگويانەى قسەكەرە ئاراستەى وەرگرى دەكریت. بىگومان ھاوتابوونەكە لەواتاى ئەوہى جیھاندا ھەىە بە وشە رادەپەرىندرىت.

۲-۹ كردهى ناچاركردن-Obligation Act

۱۱-دەبىت دەولەتى تورکيا لىيوردنىكى گشتى رابگەىەنى، دان بە كىشەى گەلى كورد بنىت. ^(۱۴)

كردهى قسەى: برىتيە لە پىويستە(رابگەىەنى)، كردهىەكى ئاراستەكردنە، (داواكردنى پىويست بوونى ئەرىيى)یە.

رەپەرىنەرى كردهكە: بکەرەكە برىتيە لە قسەكەر (ئەندام پەرلەمان)كە كردهكە بەشىوہىەكى ئەرىيى ئاراستەى وەرگر (سەرۆك پەرلەمان)دەكریت بۆئەوہى تورکيا ناچار بکات كردهكە رەپەرىندرىت.

ئاماژەى كردهكه: له كردهكهدا ئاماژە بۆ كۆمهله كەسيك دەكریت، ئەوانیش (دەستەى-سەرۆكايەتیی پەرلەمان)ن، تاوهكو له پێگهى ئەوانهوه كردهكه راپه پیندریت.

-هیزی كردهى راپه پاندن: كردهیهكى ئاراستهیی- داواكردنه، هه لگري و هیزیكى راپه پاندنه، وهك:

هیزی راستهوخۆ: بریتیه له كردهى داواكردن، مه به ستي قسه كه ریش له گه ل واتا پیتییه كه ی هاوتا و یه كسانن، قسه كه ر وهك ئەندام پەرله مانیک به شیوه یه كى راستهوخۆ داوا له وەرگر دهكات كردهى (داواكردن) راپه پینیت.

هیزی ناراستهوخۆ: له كردهى ناچاركردندا قسه كه ر به شیوه یه كى راستهوخۆ كردهكه ئاراسته ی وەرگر ناكات، ئەمه ش ده بێته هۆى ئەوه ی هیزی راپه پاندنی داواكردنه كه له لایه ن وەرگره وه كه متر بێته وه، له پێگه ی وشه یه كى فهرهنگیه وه، وهك (پێویسته) وه هه وسهنگی داواكردنی هیزه كه دهكریت.

له م جوړه كردهیهدا قسه كه ر دهسه لآت و توانایه كى ته واوی هه یه به شیوه ك، كه ده توانیت فهرمان به سه ر وەرگردا بكات واته كردهى داواكردنی ستوونی ده بێت ((مه به ست له داواكردنی ستوونیش ئەوه یه، كه قسه كه ر له پوو ی ته مه ن یان دهسه لآت و هیز و پله و پایه ی كۆمه لایه تییه وه به رزتره و دهسه لاتی به سه ر وەرگردا هه یه)). (قیس اسماعیل الاوسی: ۸۱، ۱۹۸۸).

ئاراستەى ھاوتابوونى كردهكه: ھاوتابوونى كردهكه له جيهانى
 دەرەوہ بۆ وشەيە (World- to - Word)، مەبەستىكى
 راستگويانەى قسەكەرە ئاراستەى وەرگى دەكرىت. تا ئەو شتەى
 مەبەستىيەتى بەوشە وەلام بدرىتەوہ.

۱۰-۲ كردهى پرسىارکردن Interrogative- Act^(۱۰)

يەككە لە كرده قسەيە ئاراستە كراوہكان، ((ئەورستانەن، كه بە
 فۆرم پرسىارين، لەھەمان كاتدا كردهى پرسىار دەگەينن، داواى
 وەلامدانەوہ لەوەرگەر بەوتن، يان رەفتار، بەوييەى واتاى
 نافۆرمى (Illocutionary Acts) و واتاى فۆرمى (Locutionary
 Acts) بەرامبەر يەك بۆستەن)) (ئاقىستا كەمال، ۲۰۰۹: ۵۲).

كردهى پرسىارکردن بۆ داواکردنى ئەو زانىارىيە
 بەكار دەھيئت، كه نىرەر زانىارىيە لەبارەوہ نيە و ئاراستەى
 وەرگى دەكات ئەمەش بە دوو شىئوہ دەكرىت جورىكيان
 پرسىارکردنىكى گشتىيە واتە ((ئەم جورە پرسىارکردنە هيچ جورە
 ئامرازىكى پرسىار كردن لەناو كەرتە پىكەينەرەكانىيەوہ نابىنرئ،
 بەلكو بەھۆى بەكار ھيئەنى ھىزەوہ لە (سەرەوہ بۆ خوارەوہ)
 دروست دەيىت ئاراستەى وەرگەر دەكرىت، تا وەكو برىارى لەسەر
 بدات)) (ئەبو بەكر عومەر، ۱۹۹۳: ۶۳)

ئەمەش بەبەكار ھيئەنى يەككە لەم وشانە لەكاتى وەلامدانەوہدا،
 وەك (بەلى، نەخىر، ...) جورى دووہمىش برىتيە لە پرسىارکردن
 بەھۆى ئامرازەوہ پرسىارى تايبەتى، يا وشەى تايبەتى پىدەوترىت،
 ھەر وەھا لەم جورە كرده قسەيەدا قسەكەر دەيەويىت زانىارى لە

خالیکی تاییه تییه وه له وەرگر وەرگریّت. قسه که ریش زانیارییه کان له پێگه ی وەرگره وه وەردهگریّت و تا هیزی راپه پاندنی کرداره که دهر بکه ویت.

ههروه ها پرسیار کردن له داواکردن دهچیت، جیاوازی نیوانیان ته نیا له وه دایه، که زانیاری دهکات به لام (فرماندان و داواکردن) داوای پوودان و کردن دهکات)) (قیس کاکل، ۱۹۹۵: ۶۹)

له ناو گفتوگوانی په رله ماندا چه ندین جور له م کرده قسه ییانه بو مه به سستی داواکردن و فرماندان به کارده هیتریت و به چه ندین مه به سستی جیا جیا واتای کرده که دهگه یه نن، وهک:

۱۲- ئایا سه روکایه تی په رله مان به ئه رکی خو ی هه لساوه؟^(۱۶)

کرده ی قسه یی: بریتییه له (کرده ی پرسیارکردنی گشتی) به یارمه تی ئامرازی (ئایا) ی پرسکردنه وه، کرده یه کی ئاراسته کردنه.

راپه پینه ری کرده که: بریتییه له وەرگر (ئه ندام په رله مانه کان) که کرده که راده په پینن.

ئاماژه ی کرده که: له کرده که دا ئاماژه بو (ی) جیناوی لکاو بو که سی سییه می تاک (ئه و- سه روکایه تی په رله مان) دهگریّت، کرده ی (پرسیار کردن) هکه ئه نجام دهدریت.

هیزی کرده ی راپه پاندن: کرده یه کی ئاراسته یی - فرماندانه، هه لگری هیزیکی راپه پاندنه، وهک:

هیزی پاستهوخۆ: بریتییە لە کردەى پرسیارکردن، لەم جوۆره کردەیه‌دا بوونی وەرگر پێویستە، چونکە فەرماندانەکه ئاراستەى وەرگر کراوه، مەبەستى قسەکه‌ریش لەگەڵ واتا پیتییه‌که‌ى پسته هاوتا و یه‌کسانه، ئەگەر قسەکه‌ر دەسه‌لاتى به‌سه‌رکردەکه‌دا نه‌بێت ناتوانی کردەى (پرسیارکردن) ه‌که ئاراستەى وەرگر بکات، له‌هه‌مان کاتدا وەرگریش ده‌بێت پابه‌ندى ئەو وه‌لام دانەوه‌یه‌ بێت.

ئاراستەى هاوتابوونی کردەکه: هاوتابوونی کردەکه له‌ جیهانی دهره‌وه‌ بۆ وشه‌یه (World – to – Word)، ئاراستەى هاوتابوونی کردەکه‌ش ده‌که‌وێته‌ سه‌ر ئەو زانیارییه‌یه‌ قسەکه‌ر که‌ له‌ دهره‌به‌ریکی زمانیه‌وه‌ له‌ گوێگری داوا ده‌کات و وەرگریش به‌چه‌ند وشه‌یه‌ک کردەکه‌ را ده‌په‌رێنێ.

١٣- یه‌ک که‌س چۆن ئەخریته‌ ده‌نگدانەوه‌؟^(١٧)

کردەى قسه‌ی: بریتییە له‌ (کردەى پرسیارکردنی تایبەت)، کردەیه‌کی ئاراسته‌کردنه‌.

راپه‌رینه‌ری کردەکه: بریتییە له‌ وەرگر (ئەندام په‌رله‌مانه‌کان) که‌ کردەکه‌ را ده‌په‌رێن.

ئاماژه‌ی کردەکه : له‌ کردەکه‌دا ئاماژه‌ به‌ده‌سته‌ی سه‌رۆکایه‌تییه‌وه‌ ده‌کات و له‌پێگه‌ی (چۆن) ی وشه‌ی پرسه‌وه‌ بۆ چۆنییه‌تی وەرگرته‌ی زانیاری له‌لایه‌ن وەرگره‌وه‌ کردەى (گله‌یی کردن) له‌سه‌ر شیوازی پرسیارکردنه‌وه‌ ئەنجام ده‌درێت.

هیزی کردهی راپه پاندن: کردهیه کی ئاراستهیی - فهماندانه،
هه لگری دوو هیزی راپه پاندنه، وهک:

هیزی راپسته وخۆ: بریتییه له کردهی پرسیارکردن، مه بهستی
قسه که ریش له گهڵ واتا پیتییه که ی رسته هاوتا و یه کسانن و باس
له چۆنییه تی دهنگدانه که دهکات.

هیزی ناراپسته وخۆ: بریتییه له کردهی پرسیار کردن به مه بهستی
گلهیی کردن، له م جوړه کردهیه دا بوونی وهرگر پیویسته، چونکه
فهماندانه که ئاراسته ی که سی دووهمی کو (تان) کراوه، ئه گه ر
قسه که ر دهسه لاتی به سه ر کرده که دا نه بیست ناتوانی کردهی
(پرسیارکردن) ه که ئاراسته ی وهرگر بکات، له هه مان کاتدا وهرگریش
ده بیست پابهندی وه لامدانه وه که ی بیست له پیگه ی ئه و که ره سه زمانیه ی
بو وه لامدانه وه که ی به کاریده هینیت.

ئاراسته ی هاوتابوونی کرده که: هاوتابوونی کرده که له جیهانی
دهره وه بو وشه یه (World- to - Word)، ئاراسته ی هاوتابوونی
کرده که ش ده که ویسته سه ر ئه و زانیارییه ی قسه که ر که له
دهور و به ریکی زمانیه وه داوا له وهرگری دهکات و وهرگریش به چه ند
وشه یه ک کرده که راده په رینیت.

۱۱- شىكرىدەنەۋەى ئامارى كىردەقسەيىيە ئاراستەكراۋەكان بەپپى بابەت

دواى وردىبونەۋە لەسەرچەم ئەۋ كەرەستە خاۋانەى بەپپى
مىتۆدى زانستى چەند بابەتىكىمان لە دەقى پىرۆتۆكۆلەكانى پەرلەمانى
كوردستاندا ھەلپژاردوۋە.

۱۱-۱-كۆمەلگای ئامارى

برىتتىيە لە پىرۆتۆكۆلەكانى پەرلەمانى كوردستان، كەلە (۲)دوو
خولى پەرلەمانى پىكىدىن، پىرۆتۆكۆلەكانى پەرلەمانى كوردستان لەو
دانىشتنە پىكىدىن، كە لەناو پەرلەماندا گىفتوگۆى پىرۆژەياساكانى تىدا
كراۋە.

۱۱-۲-نمۇنەى مەبەستدار

دىيارىكىردنى نمۇنەى مەبەستدار، بۆ دىيارىكىردنى گوتنەكانى
دوو خولى پەرلەمانى جىاۋازلەخۆدەگرىت، ۋەك (۲۰۰۵-۲۰۰۸)،
(۲۰۰۹-۲۰۱۲)، ئەم نمۇنەنەش لە سايتى پەرلەمانى كوردستان
لە(ئەنتەرنىت)ەۋە ۋەرگىراۋن.

۱۱-۳-قەبارەى نمۇنە

ژمارەى پىرۆتۆكۆلەكانى پەرلەمانى كوردستان برىتتىن لە (۶۱۰)
پىرۆتۆكۆل، بەپپى پىۋىستى تۆيژىنەۋەكەمان لەخولى دوۋەم
(۲۰۰۵-۲۰۰۸)، خولى سىيەم (۲۰۰۹-۲۰۱۲)، نمۇنەى دەستنىشانكراۋ
لە كۆمەلگای ئامارى تۆيژىنەۋەكە برىتتىيە لە(نمۇنەى مەبەستدار)

لەم جۆردا توێژەر مەبەستدارانە نموونەکان ھەڵدەبژیریت بۆ ئەوەی خەسڵەتەکانی ئەو نموونەییە بەراستی نوێنەرایەتی کۆمەڵگای توێژینەو بەکات، توێژەر چەند بابەتییکی دیاریکراو ھەڵدەبژیریت، پەنگە ئەو بابەتە چەند خەسڵەت و تایبەتمەندی ئاماری تێداییت، ھەرودھا ئەم نموونەییە ھەلبژێردراو، چونکە پڕۆتۆکۆڵە گفتوگۆلیکراوەکان قەبارەیان زۆرە و ئەو بابەتانە کراون بەپڕۆژە یاسا زۆر بوون، ھەر بۆیە بەپێویستمان زانی بەم شیوەییە توێژینەو ھەممان ئەنجام بدەین: واتە بەپێی بابەت (۵) بابەتمان دیاریکردوو و بۆ ھەر بابەتیکیش (۲) پڕۆتۆکۆڵ شیکراوەتەو.

۱۱-۴- کۆدی گوتنەکان

بۆ شیکردنەو ھەبەتەکانی ناو پڕۆتۆکۆڵەکانی کوردستان بەپێویستمان زانی، بۆ ھەر ھەر بابەتیک کۆدی تایبەتی ھەبیت، وەک:

(A) بۆ (کیشە زۆن و خیزان)، (B) بۆ (تەندروستی و کاروباری کۆمەڵایەتی)، (C) بۆ (کاروباری سیاسی)، (D) بۆ (کیشە داراییەکان)، (E) بۆ (پەرودە و خویندنی بال)، تیۆری کردەقسەییەکان بەپێی ئاماریک بۆ ھەموویان بەکارھێنراو.

نموونە ئاماری بەپێی بابەتەکان، بریتین لە:

يەكەم : (A) كىشەى ژن و خىزان:

ژ	ناونىشانى بابەت	پروژەكۆل و ژمارە	سال و خوول	لاپەپە
۱-	داكۆكىكردن لە مافى ئافرەتان و ژنان، بەدواداچوونى كوشتنى ژن و ئافرەتان	۳۱/۴۱	۲۰۰۷/۷/۴ دووەم	۳۶۵-۳۱۶
۲-	پروژەياساسى بەرپەنگاربوونەوئى توندىتوژى خىزانى لە ھەريمى كوردستان	۲۸/۷۰	۲۰۱۱/۶/۲۱ سەننەم	۱۹۱-۶۵

دووەم: (B) تەندروستىي و كاروبارى كۆمەلايەتى:

ژ	ناونىشانى بابەت	پروژەكۆل و ژمارە	سال و خوول	لاپەپە
۱-	پروژە ياساسى سەندوقى ھاوكارىكردى نەخۆشەكانى شەپەنچە و نەخۆشى قورس	۸/۸۳	۲۰۱۲/۹/۲۶ سەننەم	۶۸-۷
۲-	پروژە ياساسى تەندروستىي و كاروبارى كۆمەلايەتى و مافەكانى مەرووف و داكۆكىكردن لە مافى ژنان و ئافرەتان لەسەر پەوشى بەندىخانەكان و بەندىكراوكانى ھەريم	۱۶/۳۸	۲۰۰۶/۱۰/۳۰ دووەم	۱۲۹-۷۳

سێنیه م : (C) کاروباری سیاسى:

ژ	ناونیشانی بابەت	پڕۆتۆکۆل و ژمارە	سال و خوول	لاپەرە
۱-	هەلۆیستى پەرلەمان لەسەر وەزعی هەریمی کوردستان و ناوچەکە بەهۆی هەڕەشەکانى تورکیا بۆ سەر هەریمی کوردستانى عێراق	۱۶/۴۴	۲۰۰۷/۱۰/۲۴ سێنیه م	۸۶-۴۳
۲-	پڕۆژە یاسای بەرەنگاربوونەوهی تۆقاندن (تیرۆر) لە هەریمی کوردستانى عێراقدا	۲/۳۶	۲۰۰۶/۳/۲۹ دووەم	۸۸-۵۵

چوارەم : (D) کێشە داراییەکان:

ژ	ناونیشانی بابەت	پڕۆتۆکۆل و ژمارە	سال و خوول	لاپەرە
۱-	پڕۆژە یاسای بودجەى سالی ۲۰۱۰ى هەریمی کوردستان- عێراق	۱/۵۵ ۴/۵۵	۲۰۱۰/۱/۲۶ سێنیه م ۲۰۱۰/۲/۲۴ سێنیه م	۲۰-۷ ۲۵۰-۱۶۲

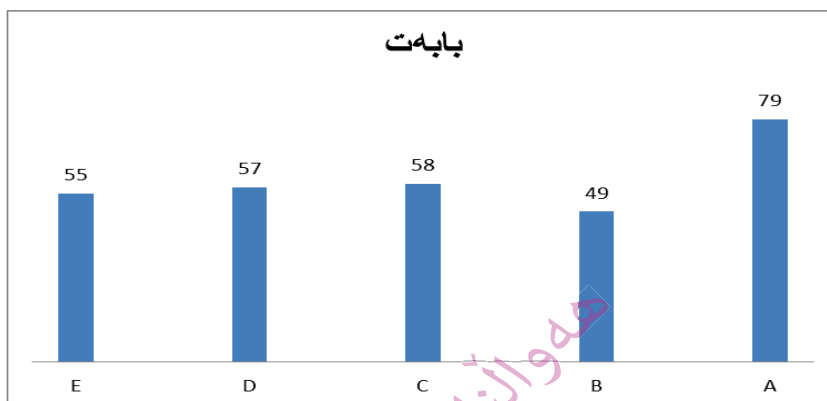
پیتجەم: (E) پەرۋەردەو خۆپىندىنى بالا:

ژ	ئاونىشانى بابەت	پروتوكول و ژمارە	سال و خوول	لاپەپە
۱-	سىستەمى نوپى خۆپىندىن لە ھەرىمى كوردستان- عىراقدا	۳/۴۳	۲۰۰۷/۹/۱۲ دووھم	۱۳۰-۷۷
۲-	رېپورتى لىژنەى لىكۆلىنەوھى پەرلەمان سەبارەت بە زانكۆ ئەھلىيە داخراوھكان لە ھەرىمى كوردستان- عىراقدا	۲/۵۵	۲۰۱۰/۲/۲۲ سىنيەم	۸۵-۲۳

شىكردنەوھى بابەتەكانى پروتوكول پەرلەمانى كوردستاندا بەپيى ھىلكارى ژمارە (۱) رۈون دەبيتەوھ، كە ھەريەك لە بابەتە گفتوگۆلىكراوھكان بە رېژىيەكى جياواز گوتنەكان بەكارھىنراون، بەشيۆھىكى ئاسايى ژمارەى گوتنەكان لەناو بابەتەكان دووبارە كراونەتەوھ.

لە كۆى گشتى (۲۹۸) گوتندا، لە بابەتى (A) يدا ژمارەى گوتنە بەكارھاتوھكان برىتين لە (۷۹) كوردەى ئاراستەكراو، لىرەدا ئەوھمان بۆ دەرەكەويت، كە زۆرتىن رېژىيە گوتن لەم بابەتەدا بەبەرئورد لەگەل ئەوانى تر بەكارھىنراون، بەلام بەرزى رېژىيە لە ھەر بابەتەكدا نابىتە ھۆى لاوازى گفتوگۆكردنەكە، بەلكو ھىزى كوردەى قسەيى و پىويستى كوردەيى و وەديھىنەنىيەتى لە بەرپىوھبردنى پروتوكول لەلايەن ئەندام پەرلەمانەكان و پابەند بوونىيان بەچۆنىيەتى بەكارھىنەنى ئەو گوتنەنە بۆ بەھىزى دارشتنەوھى گفتوگۆكان و

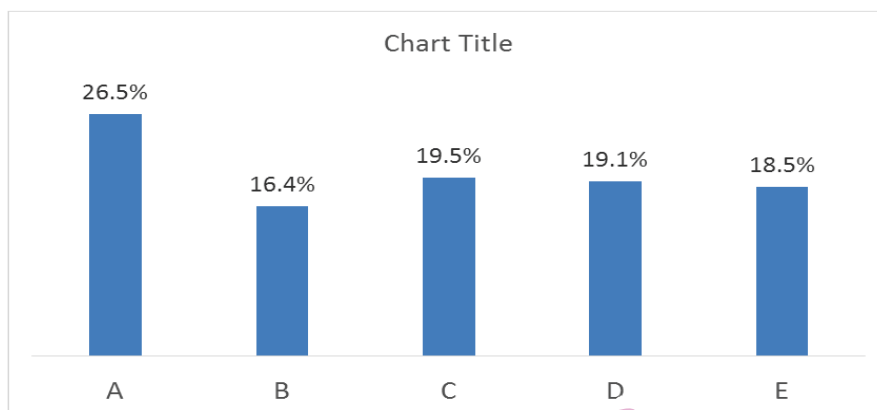
بايەخ دان بەچۈنيەتى بەكارھيئەتلىك ئۇ گۈتتەنە مەبەستى سەرھەكى
تويۇنەنەكەمانە. ژمارە گۈتتەكەنى تىرىش بەم شىۋەيە ھاتوۋە:
بابەتى (B) چىل ونۇ (۴۹)، بابەتى (C) پەنجاۋ ھەشت (۵۸)، بابەتى (D)
پەنجاۋ ھەت (۵۷)، بابەتى (E) پەنجاۋ ھەت (۵۵) گۈتتەنە پەنجاۋ رەندەراۋن.



ھىكەرى ژمارە (۱) ئامارى گۈتتەكەن بەپى بابەت

لەشىكەرى پۈتۈكۈلەكەن بەپى ھىكەرى ژمارە (۲) گۈنگى
بابەتى (A) بەراۋر لەگەل بابەتەكەنى تىزىياتر دەپىنەت، چۈنكە
سەۋرى بەكارھيئەتلىك لەبابەتەكەنى تىزىياتر ۋە زۆرترى گۈتتە
تەدا ھاتوۋە. بۇ بابەتى (A) پىژە 26.5%، بۇ بابەتى (B)
پىژە 16.4%، بۇ بابەتى (C) پىژە 19.5%، بۇ بابەتى (D) پىژە
19.1%، بۇ بابەتى (E) پىژە 18.5% بەكار ھاتوۋن، بەلام كەمتىر
پىژە بەكارھاتوۋ لەبابەتى (B) دا ھاتوۋە. لەسەر ئەۋ بىنەمايە
گۈمانەي ئەۋە دەكرىت گۈنگى بابەتى (A) لە دانىشتەكەنى پەلەماندا
زىياتر دەركەۋىت بەراۋر لەگەل بابەتەكەنى تىزىياتر ئەمەش ئەۋە

دەسەلمىنىت، كە لە كوردستاندا كىشەى ژن و خىزان بەرپىژەيەكى زۆر لەزىاد بوون دايە.



هەلکاري ژمارە (٢) ئاماري گوتنەکان بەپيى بابەت

شیکردنەوہی بابەتەکانی پڕۆتۆکۆلی پەرلەمانی کوردستاندا بەپيى نەخشەى ژمارە (١) دا پوون دەبيتەوہ کردەى قسەيى ئاراستەکراو بە پيژەيەكى جياواز جوړى گوتنەکان لە کردەى ئاراستەکراو بەکارهينراون، بەشيۆەيەكى ئاسايى ژمارەى گوتنەکان لەناو بابەتەکان دووبارە کراونەتەوہ. لە کۆى گشتى (٢٩٨) گوتنە بەکارهاتووەکانى ناو بابەتەکانى پڕۆتۆکۆلی پەرلەمانى کوردستان، جوړى گوتنى (داواکردن) بريتييه لە (١٥٤) کردەى ئاراستەکراو هاتووه، ليڤدا ئەوهمان بۆ دەردەکەويټ، كە زۆرتريڻ پيژەى گوتن لەم بابەتەدا بە بەراورد لەگەل ئەوانى تر بەکارهينراون. لەدواى کردەى داواکردن کردەى (پرسيارکردن) بريتييه لە (٧٢) گوتن بۆ بەريۆەبردن و گفتوگۆکردنى پڕۆژەياساکان بەپلەى دووهم ديټ،

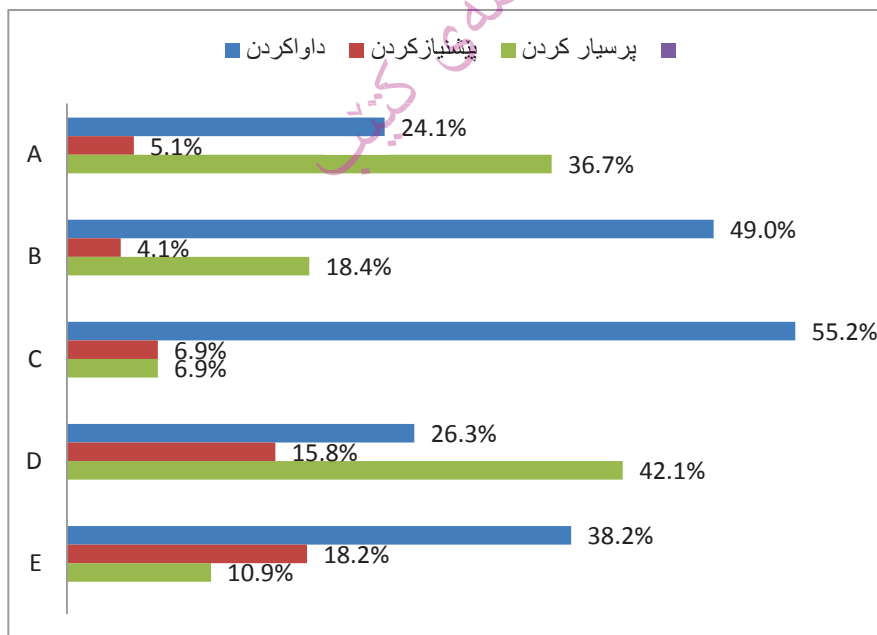
كەمترىن جۆرى گوتنە بەكارھاتوۋەكانىش برىتىن لە(ناچاركردن،
(۱)گوتن وئامۆژگارىيى كرىن(۱)گوتن، قەدەغەكرىن(۲))گوتن.

كردهى ئاراستەكراۋ													
نامۆژگارىيى كرىن	قارمانان	قەدەغەكرىن	پرسىيار كرىن	ناچار كرىن	ھەرەشەكرىن	راكەيانىن	ئاگادار كرىنەۋە	ئېزىنان	پېشىياز كرىن	پروۋىكىرىنەۋە	ئىككىرىن	داۋاكرىن	
1	2	1	29	0	0	2	7	2	4	8	4	19	A
1.3%	2.5%	1.3%	36.7%	0.0%	0.0%	2.5%	8.9%	2.5%	% 5.1	10.1%	5.1%	24.1%	
0	2	1	9	0	0	3	3	0	2	2	3	24	B
0.0%	4.1%	2.0%	18.4%	0.0%	0.0%	6.1%	6.1%	0.0%	% 4.1	% 4.1	6.1%	49.0%	
0	1	0	4	1	5	0	5	4	4	2	0	32	C
0.0%	1.7%	0.0%	% 6.9	1.7%	8.6%	0.0%	8.6%	6.9%	% 6.9	% 3.4	0.0%	55.2%	
0	1	0	24	0	0	1	2	0	9	3	2	15	D
0.0%	1.8%	0.0%	42.1%	0.0%	0.0%	1.8%	3.5%	0.0%	15.8%	% 5.3	3.5%	26.3%	
0	0	0	6	0	0	2	4	4	10	4	4	21	E
0.0%	0.0%	0.0%	10.9%	0.0%	0.0%	3.6%	7.3%	7.3%	18.2%	% 7.3	7.3%	38.2%	

خىشتەى ژمارە(۱)كردهى ئاراستەكراۋەكان بەپىيى بابەت

لەشىكارى پىرۆتۆكۆلەكان بەپىيى خىشتەى ژمارە(۱) ۋەئىلكارى
ژمارە(۳)گرنگىيى گوتنى(داۋاكرىن) بەراۋرد لەگەل گوتنەكانى ترزىياتر
دەبىنرىت، چونكە سنوورى بەكارھىيئانى لەگوتنەكانى تر فراۋانتىرە و
زۆرتىر پىژھەى تىدا ھاتوۋە. بۆ كرىدەى(داۋاكرىن) لەبابەتى(A)
24.1%، بۆ(B)49%، بۆ(C)55.2%، بۆ(D)26.3%، بۆ بابەتى(E)

38.2% به کار هیئراوه.ههروهها بۆکردهی (پرسیار کردن)، لهبابهتی (A) 36.7%، بۆبابهتی (B) 18.4%، بۆبابهتی (C) 6.9%، بۆبابهتی (D) 42.1%، بۆ (E) 10.9% به کار هیئراوه.، کهترین رپژهی به کارهاتووش له گوتنی (ناچارکردن وئاموژگاریکردن) 1% ی رپژه که پیکدههین، ههروهها زۆرتین رپژهی به کارهاتووش له کردهی (پیشنیازکردن) لهبابهتی (E) 18.2%، کهترین رپژهش لهبابهتی (B) که بریتییه له 4.1%. له سه ره ئه و بنه مایه گریمانهی ئه وه ده کریت گرنگی گوتنی (داواکردن و پرسیارکردن) له دانیشتنه کانی په ره ماندا زیاتر ده ربکه ویت به به راورد له گه له بابته کانی تر، ئه مهش ئه وه ده سه لمینیت، که له گفتوگوکاندا پرۆه یاساکان له سه ره بنه مای داواکردن و پرسیارکردنه وه کاره کانی ناو په ره مان به رپۆده ده چیت.



هیلکاری ژماره (۳) کردهی (داواکردن، پرسپار کردن پیشنیازکردن) به پپی بابه ت

ئه نجام

۱- شیکاری پراگماتیکی کردهی قسهی دهرفته تیکی باش
دهره خسینیت بۆ ئه وهی له پیکه ی شیکاری گفتوگوکانه وه له ئه رک و
په یام و مه به سستی بابه ته گفتوگو لیکراوه کانی په رله مانی کوردستان
بگه یین و هیژی راپه راندنی کرده که ش به پروونی له نیو هه ندیک بابه تدا
زیاتر دهرده که ویت، وهک له بابه تی (کیشهی ژن و خیزان، کاروباری
سیاسی) دا دهرکه وتووه.

۲- به پپی هیلکاری ژماره (۲، ۱) ساغ ده بیته وه، کرده قسه ییه
ئاراسته کراوه به کارهاتوووه کانی ناو گفتوگوکانی په رله مان زیاتر
له بابه تی (A) داده رده که ویت، که بریتیه له (۷۹) کرده ی ئاراسته کراو
به رپژدهی 26.5%، کرده ی داواکردنیش له ناو هه موو بابه ته کاند
به رپژدهیه کی دیاریکراودا بوونی هه یه و له بابه تی (C) دا به رپژدهی
55.2% به کار هینراون،

۳- قسه که ر پۆلیکی سه ره کی له ئاراسته کردن و راپه راندنی
کرده قسه ییه ئاراسته کراوه کان ده بینیت، چونکه کرده کان له ژیر
ده سه لاتی قسه که ردایه.

۴- به پپی هیلکاری ژماره (۳) و نه خشه ی ژماره (۱) ساغ ده بیته وه، که
بۆ وه ده ستیه نانی زانیارییه کان په رله مانتاره کان زیاتر په نا بۆ کرده ی

پرسیار کردن دهن، به تاییه تی له بابته تی (D) 42.1% زۆرتیرین
رێژه ی ئه و کرده یه به کار هاتوه.

په راویزه کان:

(۱) بۆزانیاری زیاتر برهانه: ۱- ان ریبول، جاک موشلر (۲۰۱۰)، القاموس
الموسوعي للتداولية، دارسیناترا، تونس.

۲- بوقرة، نعمان (۲۰۱۲)، لسانیات الخطاب، دار الکتب العلمیة، بیروت،

۳- بستانی، بشری (۲۰۱۲) التداولية في البحث اللغوي و النقدي، مؤسسة
السیاب للطباعة و النشر و التوزيع والترجمة، لندن.

۴- النجار، نادیة رمضان (۲۰۱۳) الاتجاه التداولي و الوظيفي في الدرس اللغوي،
مؤسسة حورس الدولية للنشر والتوزيع، الاسكندرية.

(۲) جیاوازی ئاراسته ی هاوتابوون له نیوان جیهانی دهره وه له گه ل وشه کاند،
ئهم هاوتابوون هه ده گه ریت هه بۆ ریکه وتنی واتای وشه کان له گه ل جیهانی
دهره وه هه یانه، به واتایه ک ئاراسته ی هاوتابوون له نیوان وشه کان له گه ل جیهانی
دهره وه هه روه ک له کرده هه والدان و راپۆرتیه کاند هاتوه، به لام له کرده ی
به لێندان و داواکردن و فه رمانداندا ئاراسته که له نیوان جیهانی دهره وه له گه ل
وشه کاندایه، ئاراسته ی هاوتابوون هه که ش هه رده م ئه نجام و مه به سستی
راپه راندنه که دهرده خات. بۆ نموونه (پیاویک ده چیت هه بازار لیستیکی که لوپه لی
له لایه ن ژنه که یه وه بۆ ئاماده کراوه، له ناو که لوپه له کاند ده گه ریت به پیی ئه و
لیسته ی بۆ نووسراوه که لوپه له کان ده کړیت، هه ر له وکاته دا که سیتی تر
هه مان ئه وشتانه ده کړیت، که لیسته که ی پیاوه که نووسراوه، که واته هه ر یه کیکیان
لیستیکی هاوتای ئه و ی تری له لایه، به لام ئه رکی هه ریه کیکیان له گه ل ئه و ی تر
جیا یه، چونکه هی یه که میان مه به سستی ئه و که لوپه لانه ی کریویه تی (جیهانی

دەر وهه) له گه‌ل وشه‌کاندا هاوت‌ا بکات واته (World- to - Word)، که چی پیاوی دووهم وشه‌که‌ن له‌گه‌ل دونیای دهره‌و جیهانی دهره‌و (که‌لوپه‌له‌کان) هاوت‌اده‌کات.)) واته (Word -to- World) پو‌لی هه‌له‌کردن له‌هه‌ردوو باردا زیاتر نمونه‌که پرونده‌که‌نه‌وه، له‌هی یه‌که‌مدا هه‌له‌کان ناتوانی‌ت راست بکری‌نه‌وه، چونکه ئه‌گه‌ر شتی‌ک له‌جیاتی شتی‌کی تر بکری‌ت ناتوانی بی‌گۆری‌ته‌وه چونکه به‌پیتی لیسته نووسراوه‌که کار ده‌کات، به‌لام له‌هی دووهمدا ده‌توانی‌ت هه‌له‌کان چاک بکری‌نه‌وه، ئه‌گه‌ر درکی به‌وه‌کرد ته‌نیا بی‌سپری‌ته‌وه یان شتی‌کی تر له‌شوینی ئه‌ودابنی‌ت، بۆنموونه له‌کرده‌ی به‌لین دان و داوکردندا هاوتابوون له‌نیوان جیهانی دهره‌وه و وشه‌کاندا هه‌یه.

إسماعیل، صلاح، (١٩٩٣) التحلیل اللغوي عند مدرسة أكسفورد، دار التنوير للطباعة والنشر، ط ١، بیروت، لبنان

(٣) بۆزانیاری زیاتر بپروانه: ١- حاجی عبدالرحمن حاجی (٢٠١٧) شیوازی داواکردن له‌زمانی کوردیدا، لیکولینه‌وه‌یه‌کی زمانه‌وانیی کۆمه‌لایه‌تییه، فاکه‌لتیی زانکۆی سو‌ران، نامه‌ی ماسته‌ر. لا (٣٦-٣٤).

٢- ئیبراهیم، هه‌سه‌ن علی (٢٠١٥) داواکردن و په‌تکردنه‌وه له‌زمانی کوردیدا به‌پیتی تیو‌ری کرده‌ قسه‌یییه‌کان، زانکۆیی سه‌لاحه‌ددین- هه‌ولێر، نامه‌ی ماسته‌ر. لا (٤١-٣٥).

(٤) پروتۆکۆلی (داکوکیکردن له‌ مافی ئافره‌تان و ژنانی تاییه‌ت به‌دواداچوونی کوشتنی ژن و ئافره‌تان) سالی ٧/٤، ٢٠٠٧، خ/دووه‌م، ژ (٣١)، به‌رگی چل ویه‌ک، چاپی یه‌که‌م، لا: ٧٩

(٥) پروتۆکۆلی (پروژه یاسای بودجه‌ی سالی ٢٠١٠ی هه‌ریمی کوردستان - عێراق) سالی ٢٠١٠/١/٢، خ/سییه‌م، ژ (١)، لا: ٢٠

(٦) پروتوكوللى (داكۇكىكردن له مافى ئافرهتان و ژنانى تاييهت بهدواداچوونى كوشتنى ژن وئافرهتان) سالى ٧/٤، ٢٠٠٧، خ/دووه، ژ(٣١)، بهرگى چل ويهك، چاپى يهكه، لا: ٣٣٠

(٧) پروتوكوللى (پروژه ياساى بهرنگاربوونهوهى توقاندىن(تيرور) له ههرىمى كوردستانى عىراقدا) سالى ٢٠١٠/٦/١٥، خ/چوهره، ژ(٨)، لا: ١٨

(٨) پروتوكوللى (سىستهمى نوئى خوئىدىن له ههرىمى كوردستان -عىراقدا) سالى ٢٠٠٧/٩/١٢، خ/دووه، ژ(٣)، بهرگى چل وسى، چاپى يهكه، لا: ١٠٧

(٩) پروتوكوللى (پروژه ياساى سندوقى هاوكاريكردى نهخوشىيىهكانى شيرپهجهونهخوشى قورس) سالى ٢٠١٢/٩/٢٦، خ/سىيهم، ژ(٨)، بهرگى ههشتا وسى، چاپى يهكه، لا: ١٠٧

(١٠) پروتوكوللى (پروژه ياساى ههمواركردى دووهى ياساى سهروكايهتى ههرىمى كوردستان -عىراق ژماره ١) سالى ٢٠٠٩/١/٢١، خ/دووه، ژ(٢)، بهرگى پهنا وپيىنج، چاپى يهكه، لا: ٤٥

(١١) پروتوكوللى (داكۇكىكردن له مافى ئافرهتان و ژنانى تاييهت بهدواداچوونى كوشتنى ژن وئافرهتان) سالى ٧/٤، ٢٠٠٧، خ/دووه، ژ(٣١)، بهرگى چل ويهك، چاپى يهكه، لا: ١٣٤

(١٢) پروتوكوللى (پروژه ياساى سهروكى ههرىمى كوردستان -عىراق) سالى ٢٠٠٥/٦/٦، خ/دووه، ژ(٢)، لا: ٩٩

(١٣) پروتوكوللى (سىستهمى نوئى خوئىدىن له ههرىمى كوردستان -عىراقدا) سالى ٢٠٠٧/٩/١٢، خ/دووه، ژ(٣)، بهرگى چل وسى، چاپى يهكه، لا: ٩٩

(١٤) پروتوكوللى (ههلوئىستى پهلهمان له سهروهزى ههرىمى كوردستان و ناوچهكه بههوى ههشهكانى توركييا بوسه ههرىمى كوردستانى عىراق) سالى

٢٠٠٧/١٠/١٢٤، خ/سینیه، ژ(١٦)، بهرگی چل وچوار، چاپی یهکه، سالی ٢٠٠٨، لا
٥٩:

(١٥) بۆزانیاری زیاتر پروانه: - بوقرة، نعمان، نحو نظرية لسانية عربية للأفعال
الكلامية، مجلة اللغة والأدب، ملتقى علم النص، جامعة الجزائر، ع ١٧ ٢٠٠٦،
ص، ١٩٦-١٩٧

(١٦) پروتوکۆلی (پروژه یاسای سهروکی ههریمی کوردستان -عیراق) سالی
٢٠٠٥/٦/٦، خ/دووهم، ژ(١)، لا ١٨

(١٧) پروتوکۆلی (پروژه یاسای سهروکی ههریمی کوردستان -عیراق) سالی
٢٠١١/٦/٢١ سینیه، ژ(٢٨) چاپی یهکه، لا ١٨٣

هه‌وای نامی کتێب

سەرچاوه كان:

سەرچاوه كوردییه كان:

- مه حمود، ئافیسێتا كه مال (۲۰۰۹) پراگماتیکی رستهی پرسیارو
فهрман له کرمانجی خوارودا، چاپخانهی رهنج، سلیمانی.

- قادر، ابو بکر عمر (۱۹۹۳) پرسیار له زمانی کوردیدا، کۆلیجی
ئاداب، زانکۆی سه لاهه ددین - هه ولێر، نامه ی ماستهر.

- حاجی، عبدالرحمن حاجی (۲۰۱۷) شیوازی داواکردن له زمانی
کوردیدا، لیکۆلینه وه یه کی زمانه وانیه کۆمه لایه تییه، فاکه لته ی ئاداب -
زانکۆی سۆران، نامه ی ماستهر.

- هه سه ن علی ئیبراهیم (۲۰۱۵) داواکردن و په تکرده وه له زمانی
کوردیدا به ئه ی تیۆری کرده قسه ییه کان، زانکۆی سه لاهه ددین -
هه ولێر، نامه ی ماستهر.

- توفیق، قیس کاکل (۱۹۹۵)، جۆره کانی رسته و تیۆری
کرده قسه ییه کان، کۆلیجی ئاداب - زانکۆی سه لاهه ددین، نامه ی
ماستهر.

سەرچاوه عه ره بییه کان:

- بستانی، بشری (۲۰۱۲) التداولیه فی البحت اللغوي و النقدي،
مؤسسة السیاب للطباعة و النشر و التوزیع والترجمة، لندن.

- ان ريبول، جاك موشلر (٢٠١٠)، القاموس الموسوعي للتداولية، دارسيناترا، تونس.

- وشن، دلال (٢٠١٧) تعديل القوة الانجازية ودورها في تحديد قصدية المؤلف في الرواية على تخوم البرزخ للمحسن بن هنية- مقارئة تداولية، مجلة المسار- اتحاد الكتاب التونسيين- تونس، ع١٠٦.

- إسماعيل، صلاح (١٩٩٣) التحليل اللغوي عند مدرسة أكسفورد، دار التنوير للطباعة والنشر، ط١، بيروت، لبنان.

- الشهري، عبدالهادي بنظافر (٢٠٠٤)، استراتيجيات الخطاب: دراسة لغوية خطابية، ط١، بيروت.

- الآوسي، قيس اسماعيل (١٩٨٨)، اساليب الطلب عند النحويين و البلاغيين، المكتبة الوطنية، بغداد.

- العبد، محمد (٢٠١٠)، تعديل القوة الاتجازية دراسة في التحليل التداولي للخطاب، عالم الكتب الحديث.

- نحلة، محمود احمد (٢٠٠٦) افاق جديدة في البحث اللغوي المعاصر، ط١، دار المعرفة الجامعية الاسكندرية، .

- النجار، نادية رمضان (٢٠١٣) الاتجاه التداولي و الوظيفي في الدرس اللغوي، مؤسسة حورس الدولية للنشر والتوزيع، الاسكندرية.

- بوقرة، نعمان (٢٠١٢)، لسانيات الخطاب، دار الكتب العلمية، بيروت.

- بوقرة، نعمان (٢٠٠٦) نحو نظرية لسانية عربية للأفعال الكلامية،
مجلة اللغة والأدب، ع١٧ وملتقى علم النص، جامعة الجزائر.

سهراچاوه ئینگلیزییه کان:

-Austin, John L.(1962), How to Do Things with Words, Clarendon,
Oxford.

- eoffrey N, Leech, (1996) Principles of Pragmatics, Longman,
London and New York

-Searle, John, (1990),What is a Speech act? In :pier Paolo Giglioli
(ed.)Language and Social Context Books, London

-Sadiq Mahdi Kadhimi, Ibtihal Jasim Abbas (2005), The Speech
Act of Threatening in English and Arabic with Reference to the
Glorious Qur'an University of Babylon\ College of Education for
Human Sciences

- مجلة كلية التربية الأساسية للعلوم التربوية والإنسانية / جامعة بابل،
حزيران/٢٠١٥م لعدد/٢

ملخص

إنَّ الفعل التوجيهي لا يؤدي وظيفة فعل لغوي فحسب، وإنما يؤدي وظيفة أخرى من وظائف اللغة التي تعني بالعلاقات بين المخاطبين والتي تشمل تلك الأفعال التي يحاول المتكلم من خلالها توجيه المتلقي إلى فعل معين في المستقبل، و شرطها الإرادة والرغبة الصادقة، وهذه الأفعال التوجيهية تُعد كمحاولات لتحقيق تأثيرها عبر فعل المستمع وتنبين مقاصدها في ما يبتغي المتكلم انجازه.

وفي بحثنا الموسوم بـ (الأفعال التوجيهية في محادثات البرلمان الكوردستاني)، حددنا له اطار العمل ضمن البروتوكولات الرسمية البرلمانية، لأثنين دورة برلمانية من سنة (٢٠٠٥-٢٠٠٨)، (٢٠٠٩-٢٠١٢)، .

والمنهج المتبع في هذه الدراسة هو منهج تداولي بالتركيز على نظرية الأفعال الكلامية وتحليل الأفعال التوجيهية حسب المنهج الوصفي- تحليلي.

واقتضت طبيعة البحث أن يأتلف من مقدمة ذكرنا فيها أهمية البحث وتناولنا في المطالب القوة الإنجازية للأفعال التوجيهية وأهمية هذه الأفعال للحوار البرلماني الكوردستاني و تحليل بعض هذه الأفعال ضمن البروتوكولات الرسمية البرلمانية.

وفي الختام عرضنا اهم الاستنتاجات مع تحديد قائمة المصادر وتقديم ملخص البحث باللغتين العربية والانجليزية.

Abstract

Directive (Directive speech acts) are not only linguistic acts but they perform functions , explaining the relation between conversational partners .That is , language reflects the Speaker's behavior and affects the listeners via these directives.

This paper is entitled ' Directive Speech acts in the protocols in Kurdistan Parliament ' .It is an attempt in Illustrate the Directive Speech acts in Kurdistan Parliamentary talks .It is a pragmatic study and works within the framework of the Speech Acts theory .It employs a descriptive analytical approach to explain the protocols being discussed a bout in Kurdistan Parliament.

This paper sheds light on an introduction on directive speech acts ,Illocutionary acts ,the significance of directive speech acts along with the analysis of some of the directive acts in the Kurdistan parliament protocols Eventually ,a English and Arabic abstracts are given in end the of the paper

هه والنمه كيتير

<https://www.doi.org/10.31918/twejer.1812.2>

e-ISSN (2617-0752)

p-ISSN (2617-0744)



به بهرهمی پروسه لیكدان له زمانى كوردیدا

هه نامهی کتێب

سامی حوسین قادر
پهروهردی شه قلاوه

د. دلیر سادق کانهبی
زانکۆی سۆران - فاکهلتیی ئاداب
Diler.kaneby@soran.edu.iq

پوختە

لەم لیکۆلینەوێهەدا رادەى بەبەرەهەمى پرۆسەى لیکدان لەزمانى کوردیدا لیکۆلراوەتەو و رادەى بەبەرەهەمى دەستنیشان کراوە. سەرەپای گرنگى پرۆسەى لیکدان بۆ دەولەمەندکردنى فەرەهەنگى زمان، لەسەرچاوە کوردیەکاندا باسێ بەبەرەهەمى لە پرۆسەى لیکداندا نەکراوە. لە لیکۆلینەوێهەدا پەرەوى رێبازى وەسفى کراوە و بۆ ئامارەکش بەرنامەى (مایکرو سۆفت ئەکسل) پشتى پێبەستراوە، بۆ پۆلینکردنى جۆرەکانى وشەى لیکدراویش بۆچوونى (بیسئۆ و سکاليس) لەبەرچاوەگیراوە.

لیکۆلینەوێهە لە سى بەش پیکهاتوو: بەشى یەكەمى تايبەتکراوە بەبەرەهەمى لە وشەى لیکدراودا و بەشى دووەمیش پەيوەستە بە پیکهاتەى وشە لیکدراوەکان لە پوانگەى بیسئۆ و سکاليسەو و لەبەشى سێیەمیشدا بەپێى داتای بەردەست بەبەرەهەمى هەریەكە لە جۆرەکانى وشەى لیکدراو و یاساکانى بەرەهەمینانیا خراونەتەرپوو.

وشە کللییەکان: بەبەرەهەمى، چەقناوەكى، چەقدەرەكى، شوینکەوتەى، دیارخەرى، هاوتا.

بەبەرھەمىي پىرۇسەي لىكدان لەزمانى كوردىدا

پېشەكى

پىرۇسەي لىكدان وەك پىرۇسەيەكى وشەپۇنان لە مۇرفۇلۇژىدا يەككە لە پىرۇسە گرنگەكانى وشەپۇنان و بەبەرھەمىي تيايدا لە زۆربەي پىرۇسەكانى دىكە زياترە، لەم لىكۆلینەوئەيدا بەبەرھەمىي ياساكانى پىرۇسەي لىكدان تىشكىيان خراوتە سەر. لە وشە لىكدراوكان و رادەيى بەبەرھەمىيان كۆلراوتەو لە زمانى كوردى(زارى كوردى ناوہراست)دا.

لە سەرچاوە زمانەوانىيەكانى زمانى كوردىدا لەگەڵ ئەوھى باسى پىرۇسەي لىكدان و وشەي لىكدراو كراو، بەلام باسى بەبەرھەمىي لە پىرۇسەي لىكداندا نەكراو، ئەگەرچى پىرۇسەي لىكدان لە پال دارشتندا يەككە لە گرنگترين پىرۇسەكانى وشەپۇنان، ژمارەيەكى زۆر وشە لە زمانى كوردىدا بەم پىرۇسەيە دروستبوون و سەرچاوەي سەرەكى دەولەمەندكردنى فەرھەنگى زمان و پىركردنەوھى پىداويسىتيەكانى قسەپىكەرانە، ئەمەش ھۆكارى ھەلژاردنى بابەتەكەيە و بۇ ئەوھى بىيئە ھەنگاويك بۇ لىكۆلینەو لە بەبەرھەمىي لە سەرچەم پىرۇسەكانى دىكەي وشەپۇناندا چ لەناو خودى پىرۇسەكان يان لەسەر ئاستى كۆي پىرۇسەكاندا. كەرەستە و داتاكانى ئەم لىكۆلینەوھىە برىتين لە وشە لىكدراوكانى نىو (فەرھەنگى خال) كە فەرھەنگىكى كوردى- كوردىيە و وەك سەرچاوەي سەرەكى وەرگىراو، وەكو سەرچاوەيەكى تەواوكەريش داتا لەو لىكۆلینەوھىە زمانەوانىيەكانى كە باسى وشەي لىكدراويان

کردوو، وەكو سەرچاوەیەکی پالپشت و تەواوەر بۆ ئەو فەرەهەنگە سوودیەن لێوەرگیراوە. لەم لێکۆڵینەوەیەدا رێبازی وەسفی و ئاماری بۆ دەرخیستی بەبەرەمی جوور و یاساكانی رۆنانی وشە لێکدراو پەیرەوکران لە پرووی ئامارەو پشت بە بەرنامە (ئەکسل) بەستراوە، لە پرووی تیوریشتەو بۆ پۆلێکردنی جوورەکانی وشە لێکدراو پشت بە پۆلێنەکە (بیسق و سکاليس) بەستراوە. بوونی پێگە فراوانی پرۆسە لێکدان لە لێکۆڵینەوکانی زماندا، لێکۆڵینەو لە وشە لێکدراوەکان و دەولەمەندی ئەم پرۆسە و دەستنیشتانەکردنی بەبەرەمی پرۆسەکە، گرتی لێکۆڵینەو بۆوە. لێکۆڵینەو کە جگە لە پێشەکی و ئەنجام و پوختە و لیستی سەرچاوەکان و پاشکۆکان لە سێ بەش پیکهاتوو:

بەشی یەكەم: بۆ "بەبەرەمی لە وشە لێکدراو" تەرخان کراوە، کە کۆمەڵێک باس لەخو دەگریت لەوانە پروونکردنەو چەمک و زاراوە بەبەرەمی، بەبەرەمی لە مۆرفۆلۆژیدا و بەبەرەمی لە پرۆسە لێکداندا. **بەشی دووەم:** بە ناوینیشانی "وشە لێکدراو و جوورەکانی لە زمان کوردیدا"یە، بریتیە لە خستە پرووی پیکهاتە و وشە، پێناسە و تایبەتمەندیەکانی وشە لێکدراو، جوورەکانی وشە لێکدراو لە پوانگە زمانەوانە کورد و بیانیه‌کانەو، پۆلینی وشە لێکدراوەکان لە پوانگە بیستق و سکاليس خراوەتەر. **بەشی سێیەم:** بە ناوینیشانی "بەبەرەمی یاساكانی رۆنانی وشە لێکدراو لە زمان کوردیدا"یە، تایبەتە بە توێژینەو و خستە پرووی جوورەکانی وشە لێکدراو، یاساكانی وشە لێکدراو بەپێی داتای بەردەست و دیاریکردنی بەبەرەمی

سه‌رچاوه‌ی گرتبیت و دواتر بۆ بواره‌کانی تر گواسترایتته‌وه
وه‌ک(نه‌وت، ته‌کنه‌لوجیا، ...).

۱-۲-۱- زاراوه‌ی به‌به‌ره‌می

دوای لیکۆلینه‌وه له به‌به‌ره‌می پیزماننووسانی سانسکریتی؛
زمانه‌وانان ئه‌وه‌مان بۆ پوون‌ده‌که‌نه‌وه، که ئه‌وان بایه‌خیان به
چه‌مکی به‌به‌ره‌می داوه. زاراوه‌ی به‌به‌ره‌می (productivity) بۆ
یه‌که‌مین جار له‌لایه‌ن (دیتس-Dietz) ۱۸۳۸ به‌کارهاتوه، (دیتس)
به‌به‌ره‌می وه‌کو به‌رانبه‌ریک بۆ (زیندوووبون) به‌کارهێناوه،
که‌سانی دیکه‌ی وه‌کو یه‌سپرسن (Jespersen) ۱۹۴۲،
دارمستهر (Darmester)، گریم (Grimm)، کایچوئسکی (Karcevski)،
لولوفس (Lulofs)، نایروپ (Nyrop)، پاول (Paul)؛ به‌به‌ره‌مییان
به‌هه‌مان چه‌مک به‌کارهێناوه. (آزیتا عباسی: ۱۳۸۴: ۹۵). گروپیکی
دیکه له‌وانه‌ش پایک (Pike) ۱۹۶۷، به‌به‌ره‌مییان به‌چه‌مکی
(کارابوون) به‌کارهێناوه، ئه‌مه له‌کاتیکدا یه‌که‌سه‌انی دیکه‌ی وه‌کو
فلایشهر (Fleischer) ۱۹۷۵ جیاوازی ده‌که‌ن له‌نیوان ئه‌م دوو
چه‌مکه‌دا. (Bauer: ۲۰۰۱: ۱۲).

۱-۲- به‌به‌ره‌می له‌ زماندا

هه‌رچه‌نده به‌به‌ره‌می له‌ هه‌موو زانسته‌کاندا چه‌مکیکی
هاوبه‌شی هه‌یه، به‌لام بۆ کارکردن له‌سه‌ری له‌ هه‌ر بواریکی تایبه‌تدا
پێویسته واته‌که‌ی به‌پێی که‌ره‌سته‌کانی ئه‌و بواره شیبکریته‌وه، بۆیه
لیکدانه‌وه‌ی واتای به‌به‌ره‌می له‌ زمانه‌وانیدا؛ پێویسته به‌که‌ره‌سته و
دانه زمانیه‌که‌نه‌وه تایبه‌تمه‌ندیی و بناسریته. لی‌ره‌دا به‌پێی بۆچوونی

زمانه وانان ھەولەدەدریت چەمکەكەى ڕوون بکریتەو. بۆ نموونە بەبەرھەمی تایبەت بە چۆنییەتی ڕوونکردنەوێ زمانپژانی منداڵ، لای چۆمبەسکی (Chomsky) بایەخى خۆى ھەيە، منداڵ ھەر لە قۇناغە سەرەتاییەکانی تەمەنیدا لە توانایدايە ئەو دەربرپاوانە بەرھەمبەینى، كە بە ھیچ شىوہیەك لەمەوپیئەش نەیبیستوون. (مەمەدى مەحووی: ۲۰۰۱: ۴۰). فاسۆلد (Fasold) دەلێت: بەبەرھەمی "تایبەتمەندییەکی بنچینەیی زمانی مەرۆقە، كە بەھۆیەو دەتوانریت ژمارەییەکی بیسنوور مانای نوێ، بە لیکدانى ئەو فۆرمانەى لە زمانەكەدا ھەن، بەپێی یاسا و پێساكانى زمانەكە بەدەست بەینرین". (۵۱۲: Fasold: ۲۰۰۶). كەواتە بەبەرھەمی تایبەتمەندییەکی زمانی مەرۆقە و لە زمانی گیانەوہرانى دیکەدا نییە، بە جۆریك مەرۆق بەھۆى ئەو توانا و سیستەمە زمانییەى لە مێشکیدا ھەيە، دەتوانیت كۆمەلێك کردەى لیکدانى دانەکانى زمان لە ئاستە جیاوازەکاندا ئەنجامبەدات و بەرپژەى جیاواز فۆرمى نوێ بە واتای نوێو بەرھەمبەینیت.

بەشیوہیەکی گشتى زمان لە سەرچەم ئاستەکانیدا بەبەرھەمە، بۆیە "توانای بەرھەمبەینانى دەربرپاوە نوێكان بۆ نرخاندنى پزیمەکانى زمان سەنگى مەحەك نییە و پۆلى سەرەکی نابینیت، نەگوتراوە و نایشگوتریت، ئەم زمانە چالاكتەر لەو زمانە و لەبەرئەمەيە ئەو زمانە چاكتەر لەو زمانە، چونكە ھەموو زمانەكان بەبەرھەمەن". (مەمەدى مەحووی: ۲۰۰۱: ۴۰). واتە بەپێی پێویستى زمانەكان بەبەرھەمی لە ھەموو ئاستەکاندا بەرپژەى جیاواز دەبینریت.

۱-۲-۱- بەبەرھەمى لە مۇرفۇلۇژىدا

گۇرئانكارىيەكانى ژيان، بەردەوام وشەى نوئى دىئىتەكايەو، ئەم ھاتنەكايە يان لە رېگەى پرۆسە مۇرفۇلۇژىيەكانى ناو زمانەكە خۇى دەبىت، يان بە خستە پالەك و لىكدانى مۇرفىمەكان يان بە ۋەرگرتنى وشە لە زمانانى دىكە دەبىت بۇ بەرھەمەينانى وشەى نوئى. لەوكتەو كە رېزماننووسانى رېزمانى بەرھەمەينان بايەخيان بە وشە دروستكردندا؛ يەكەمىن جار لەلايەن لىز(Lees) ۱۹۶۰ ھەو بەبەرھەمى گۇرا بۇ باسكى گىرنگ و لايەنى كەم لە شەستەكانى سەدەى رابردووبو كە زۆربەى زمانەوانانى بوارى وشەسازى گەيشتە ئەو ئەنجامەى كە پىويستە بۇ بەبەرھەمى تىۋرىكى وشەسازى بخرىتەروو. لەوكتەو تەئىستاش كەسانى ۋەكو باين(Bayen ۱۹۹۳، ۱۹۹۴، ۱۹۹۶، ۱۹۹۷)، ھىى (Hay ۲۰۰۱، ۲۰۰۲، ۲۰۰۳)، پلاگ (Plag ۱۹۹۹، ۲۰۰۰، ۲۰۰۲، ۲۰۰۳)، كاتامبا (Katamba ۱۹۹۳)، دىشلو و وىليامز (Williams & Disciullo ۱۹۸۷)، باور (Bauer ۱۹۸۳، ۲۰۰۱)، بۆش (Bosch ۲۰۰۱)، لە بوارى بەبەرھەمى كاريان كردو، بە پىچەوانەى ئەوانەش فاب (Fab) باوەرپى بە خستەرووى بەبەرھەمى لە بوارى وشەسازىدا نىيە. (آزىتا عباسى: ۱۳۸۴: ۹۶). بەبەرھەمى "تواناى زمانە مروئىيەكانە بۇ بەكارھىنانى ھۆكارى سنووردار لە پىناو داھىنانى ژمارەيەكى ديارىنەكراو و بىسنوور لە دەربرپاو، بەلام بەشيوەيەكى گشتى بەبەرھەمى ۋەك ئەدگارىكى مۇرفۇلۇژىيانە دانراو". (نەرمىن عومەر ئەحمەد: ۲۰۱۰: ۱۰). زمان بەگشتى لە ھەموو ئاستەكانىدا بەبەرھەمە و لە ئاستى مۇرفۇلۇژىدا لە پلەيەكى بەرزدايە. فرومكىن (Fromkin) سەبارەت بەبەرھەمى لە مۇرفۇلۇژىدا دەلىت: "بەبەرھەمى ئامازە بە ھەموو ئەو ياسا

مۆرفۆلۇژیيە دەكات؛ كە دەتوانریت بەشیۋەيەكى سەربەست (ئازاد) بەسەر ھەموو فۆرمەكان جىيەجىيىكرىن، بە مەبەستى پىكھىننى وشەى نوئ". (Fromkin: ۵۷۶: ۲۰۱۴). ياسا مۆرفۆلۇژیيەكان بەشیۋەيەكى گشتى بەبەرھەمن، بەلام ھەموويان لە يەك ئاستى بەبەرھەمىدا نىن؛ كە پرۆسەكانى (لىكدان، داپشتن، ئەكرۆنىم، ...) دەگرىتەو.

۱-۱-۲-۱- بەبەرھەمى لە پرۆسەى لىكداندا

لىكدان يەكئىكە لە پرۆسە سەرەككىيەكانى بەرھەمھىننى وشەى نوئ لە زماندا. بەشیۋەيەكى گشتى كە زمانى كوردى لە زمانە لكاو تىكچرژاۋەكانە؛ يەكئىكە لەو زمانەى ئەم پرۆسەى تىايدا بەبەرھەمە و لە ھەموو بەشە ئاخاوتنەكانى؛ ناو، ئاۋەلناو، ئاۋەلكار و كار ئەم پرۆسەى دەبىنریت. (نەرمين عومەر ئەحمەد: ۲۰۱۰: ۵۴). سەرەراى بەشە ئاخاوتنەكانى سەرەوہ پرۆسەى لىكدان لە بەشە ئاخاوتنى (ژمارە)ش بەبەرھەمە و چەندىن ژمارەى لىكدراۋ بەھۆى ئەم پرۆسەىوہ دروست بوون. بەم پىيە پرۆسەى لىكدان پىگايەكى ھەرە چالاكى دەولەمەندكردى فەرھەنگە لە دروستكردى وشەى نويدا.

مۆرفۆلۇژىيە زمانى كوردى لە پووى پرۆسەى لىكدانەوہ بەبەرھەمە و بەسەر ھەموو بەشە ئاخاوتنەكانى، كە لەسەرەوہ ئامازەيان پىندراۋ؛ جىيەجىيەبىت و "لەيەكدانى ناوى لە زمانە گىرمانەكاندا بەبەرھەمترە وەك لە زمانە پۆمانىيەكاندا، لە زمانى كوردى ئەمپۇدا، لەيەكدان لە بوارى ئاۋەلناويدا لە پىشتىر

(موفەزەلترىين) چەشنى وشە دروستکردنە، بەلام بيسنور و بەين قەيديش بەبەرەم نيبە". (مەمەدى مەھويى: ۲۰۱۰: ۲۷۷).
بەبەرەمى پروسەى لىكدان لە نىوان زمانە جياوازەکاندا و لە خودى زمانىكىشدا رېژەيبە، لە نىوان بەشە ئاخوتنەکانى يەك زمانىشدا گۆرانى بەسەردا دىت.

۲- جۆرەکانى وشەى لىكدراو لای (بيستۆ و سكاليس):

بەپيى دابەشکردنەكەى (بيستۆ و سكاليس) بۆ وشەى لىكدراو، دابەشکردنەكە ئەم جۆرە لىكدراوانە دەگرێتەو وەك لە هيلكارى ژمارە (۱۰) ديارە.

۲-۱) وشەى لىكدراوى ھاوتا (coordinate compound):

ئەم چەشنە لىكدراو پىكھائەكانى بەشيۆەى راستەوخۆ يان ناراستەوخۆ دەخريته پال يەكترى، لەم وشە لىكدراو دا توخمى يەكەم نابيتە ديارخەرى توخمى دووهم و بە پيچەوانەو، بەلكو ھەردوو توخمە پىكھينەرەكەى وشە لىكدراو كە ھاوشان.

ھەندىك لە وشە لىكدراو كەمانى كوردى شوينيان لەناو پۆلينەكەى (بيستۆ و سكاليس) نابيتەو ھەرچەندە كەرتەكانيان بەھۆى مۆرفيمى لىكدەرى /- و- / خراونەتە پاليەكترى وەك وشەى لىكدراوى ھاوتا خويان دەنوین، ئەمەش بۆ ئەو دەگەریتەو كە بنەماى ھاوتابوونيان تيدا نيبە، چونكە كەرتە پىكھينەرەكانى ئەم جۆرە لىكدراوانە ھەمان سەنگيان نيبە و ھاوشان نيين بۆ نمونە لە وشەكانى (گژوگيا، چروچا، گورج و گۆل، توندوتۆل،

تەختە ومەختە،...) دەبىنن كەرتە پىكھىنەرەكانيان ھاوشان نىين و كەرتىكان دوبارەبوو ھەي وشەي دواي خوي يان پيش خويەتى بە گۆراني دەنگى و واتادار نىيە. چەند وشەيەكى ترى لىكدراو بنەماي ئەو ھەيان تىدايە كە سەر بەزىاتر لە جۆرىك لە جۆرەكانى وشەي لىكدراو بن ھەك (كشتوكال، ھاتوچۆ، گفتوگۆ، دەستوبرد،...) لە لايەك ھەردوو كەرتە پىكھىنەرەكانيان لە پىكھىنەنى وشەكەدا ھاوشانن لە لايەكى ترەو ھەيەكىك يان ھەردوو كەرتە پىكھىنەرەكانى (قەدىان پەگى كار)ن. ئەمەش وادەكات بنەماي وشەي لىكدراوى ھاوتا و شويئەكەوتەييان تىدايەت بۆيە ناتوانن بچنە ناو ھىچ كام لە جۆرەكانى وشەي لىكدراو، ئەگەرچى ئەم پۆلئە بە شيو ھەيەكى گشتى لە پۆلئە گونجاو ھەكانە بەلام كەموكۆرى لەو ھەدايە كە ناتوانى گشت وشە لىكدراو ھەكانى زمانى كوردى لەخۆ بگرىت، چونكە ھەموو زمانىك خاوەنى كۆمەلەك تايبەتمەندىي خويەتى كە لە زمانانى دىكەي جودا دەكاتەو ھە.

٢-١-١) وشەي لىكدراوى ھاوتاي چەق ناو ھەي:

ئەم جۆرە وشە لىكدراو ھەو ھەيەنە ھەيەتات كە ھەردوو توخمە پىكھىنەرەكەي ھاوشانن لە ديارىكردنى واتاكەيدا يان تىكەلەيەكە لە ھەردوو بنكەكەيدا. (٤٧: ٢٠٠٩: Lieber). بۆ نموونە (producer _ director) بەشيو ھەيەكى يەكسان (بەرھەم ھەنەر و دەرھەنەر) واتە واتاي ھەردوو توخمەكە بەيەكسانى لەخۆ دەگرىت، بەھەمان شيو وشەي لىكدراوى (poet _ painter)، (نىگار كىش و شاعىر) واتا ھەردوو توخمەكە ھەم نىگار كىش و ھەم شاعىر دەگەيەنەت. وشەي لىكدراوى (كەرولال) ھەردوو جومگەكانى بەيەكسانى بەشدارن لە

به ره مهینانی وشه لیکدراوه که، "له پرووی سیمانتیکیه وه ده توانری
 ئەم جوړه لیکدراوانه وادابنرین که دوو (سهره) یان هیه". (۳۲۷:
 ۲۰۰۵: Bisetto & Scalise). واته واکه یان تیکه له یه که له هه ردوو که رته
 پیکهینه ره که یان.

۲-۱-۲) وشه ی لیکدراوی هاوتای چه ق دهره کی:

له وشه ی لیکدراوی هاوتای چه ق دهره کی توخمه پیکهینه ره که ی
 "له پرووی سینتاکسییه وه و به سینتاکسی له په یوه ندیییه کی ریکستن
 و گونجاندن له گه یه کتری دان و له پرووی سیمانتیکیه وه هاو نرخن
 و پیکه وه چشتیکی نو د دروست ده که ن". (محهمه دی مه حویی: ۲۰۱۰:
 ۱۰۴). لیرده دا په یوه ندی دیارخه ری له نیوان که رته پیکهینه ره که ی
 وشه ی لیکدراوی هاوتا به دی ناکریت و جومگه کانی هاوتان، واتای
 وشه لیکدراوه که ده که ویتته دهره وه ی چه قی وشه لیکدراوه که و
 به جوړیک واکه ی له هیچ کام له توخمه پیکهینه ره که ی به ده ست
 ناخریت، بویه هیچ یه کیک له توخمه پیکهینه ره که ی وشه ی لیکدراوی
 هاوتای چه ق دهره کی سهره نانویتن.

به شیک له م وشه لیکدراوانه که رته کانیان به هو ی مؤرفیمی
 لیکدهری (و) لیکدهرین و به (لیکدراوی به ستر او). (محهمه د
 مه معروف فه تاح : ۲۰۱۰ : ۲۷۵-۲۸۲). ناسراون. وهک:

زهر دوسوور - (مندال) ه.

په شوپووت - (که سی هه ژار).

بەشیکی تر لەم لیکدراوانە بە پرۆسەکانی دووبارەکردنەوە دروستکراون بەشیوەی (ئاوەلناو، ئاوەلناو یان ئاوەلکار، ئاوەلکار و پەيوەندی (دیارخەر، دیارخراو)، (دیارخراو، دیارخەر) لەنێوانیاندا نییە و لە بەهیزییدا وەک یەکن. (محەمەدی مەحویی: ۲۰۱۰: ۹۴-۹۷). بۆ نمونە:

سوور سوور ← * سووری سوور.

خێراخێرا ← * خێرای خێرا.

ئەم جوړه لیکدراوانە لیکدراوی هاوتای چەق دەرەکی ئەنوین و ئەشی لیکدراوی هاوتا هەبیت و کەرتەکانی راستەوخۆ کەوتنە پال - یەکتەری و بەپرۆسەیی دووبارەبوونەوێش دروستنەبووین. بۆ نمونە (تەورداس، کەرسەگ...) و تاکەیان لەهیچ کام لە کەرتەکانیان بە دەست ناخێت.

۲-۲) وشەیی لیکدراوی دیارخەری (وەسفیی) (attributive compound):

لە لیکدراوی دیارخەری پەيوەندیی دیارخەری لەنێوان کەرتەکانی وشە لیکدراوەکە بەدی دەکێت. ((لیکدراوی دیارخەری یان بەهۆی ناویک و ئاوەلناویک یان بەهۆی دوو ناو پیکدیت)). (Bisetto & Scalise: ۲۰۰۵: ۳۲۷). واتە کەرتیک پۆلی دیارخەر و ئەویتریان پۆلی دیارخراو دەبینیت، ئەمەش دەبێتە دوو جوړ:

۲-۲-۱) وشەى لىكدراوى ديارخەرى چەق ناوھكى:

ئەم جۆرە لىكدراوھ پەيوەندى ديارخەرى لەنيوان كەرتەكانيدا ھەيە، بەجۆرىك كەرتىكيان دەبىتە ديارخەر و ئەويتريان دەبىتە ديارخراو (مۆرفىمى بنجى) دەنوئى و دەبىتە سەرەى وشە لىكدراوھكە، چونكە دەتوانى شوئى ھەموو پۋنانەكە بگريتەو، بۋيە ((توخمە ناسەرەبىيەكە وەكو ديارخەرى سەرە خۋى دەنوئى)). (۷۷) Lieber: ۲۰۰۹). بۇ نموونە: (wind mill) ئاشى با كە جۆرىكە لە /mill/ و لىرەدا توخمى /wind/ ديارخەرى توخمى /mill/ ھەتە بەھۋى /wind/ جۆرى /mill/ بەدەردەكەوئىت كە (ئاشى با) يە، بەلام لەوشەى لىكدراوى /mud well/ (تايەى لمى)، سەرەبەستىن لە ديارىكردىنى پەيوەندى نيوان دوو توخمى لىكدراوھكە بەھۋى ھۆكارى پەيوەندى نيوانيان لەھەندى باردا بەشى يەكەم بەشى دووھم ديارى دەكات، بەلام مەرج نىيە ئەمە ياسايەكى ديارىكراو بىت لەپوانگەى واتاسازى بەچەند شيۋەيەك لەم وشەيە تىدەگەين وەك: ۱- تايەيەك لەناو لم بەكاربىت. ۲- تايەيەك لەلم دروست كرابىت. ۳- تايەيەك بەلم پوو پۆش كرابىت...

بۇ نموونە لە وشەى لىكدراوى (داربەپوو) توخمى (دار) ديارخراوھ و توخمى (بەپوو) ديارخەرە، لىرەدا وشەى دار دەتوانىت شوئى ھەموو پۋنانەكە بگريتەو، بۋيە (دار) سەرەى وشە لىكدراوھكە دەبىت و وشەى لىكدراوى (داربەپوو) وشەى لىكدراوى ديارخەرى چەق ناوھكى (سەرەسەرەتاي) دەنوئى، كاتىك ئامرازى (ى) لەنيوان كەرتەكانى ئەم جۆرە لىكدراوھ دادەنرىت و واتاكەى پوون دەكاتەوھ و دەيكات بەفرىز، وەك:

ناو+ناو (دارگويز) ← (دارى گويز)= فريز.

ناو+ئاو+ئاو (چاوپرەش) ← (چاوى پرەش)=فريز.

له ليكدراوى ترى ديارخەرى كه بەشيۆەى (دەرخەر+ /- /+ دەرخواو) دروست بوون، وەك: (سوورەپياز، پيرەژن، دوورە بەرد،...) كاتيک ديارخەر دەرخیته دواو و دەبنەو فریز (پيازی سوور، ژنى پیر، بەردى دوور). (محەمەد مەعروف فەتاح: ۲۰۱۰: ۲۸۰-۲۸۱). لەم جوړه ليكدراوانه كەرتى دووهم (سەر)ە دەنويښت و بریتين لەوشەى ليكدراوى ديارخەرى چەق ناوەكى سەرە كۆتايى).

۲-۲-۲) وشەى ليكدراوى ديارخەرى چەق دەرەكى:

ئەم جوړه ليكدراوه له بنه پەتدا پەيوەندى ديارخەرى لەنيوان كەرتەكانى بەدى دەكریت و "لە جوړى تەواو لیل و ناديار، پەيوەست بە جله وگرتنى سيمانتيكییه وەهەن، بەواتا كه //واتای ئاويته // له هەردوو جومگه كه //يان واتای دەرەكى// وەردەگرن و هيمای نوێ دروست دەكەن،...، ليكدراوه كه بەگشتى ناگەرپتەو بەق بەشيکی و پەيوەست نيیه بە بەشيکییه وە". (محەمەدى مەحويی: ۲۰۱۰: ۱۰۱-۱۰۳). بۆ نموونه: (گۆشت پيس) كه سيكه برینی به ئاسان سارپژ نه بێت نهك (گۆشتى پيس)، (خەوخۆش) كه سيك به قولی بخەوێت نهك (خەوى خۆش).

ليڤه دا واتای وشە ليكدراوه كه بۆ هيچ كام لەدوو توخمه پيکھينه رهکانى وشە ليكدراوه كه ناگەرپتەو و واتاکەى لەدەرەوہى چەقى وشە ليكدراودايه و له واتای توخمه پيکھينه رهکانى به دەست

ناخریت، بویه هیچ یه کیک له پیکهینه ره کانی وشه لیکدراوه که (سه ره) پیشان نادهن، ئەم لیکدراوانه لیکدراوی دیارخه ری چه ق دهره کی دهنوین.

۲-۳) وشه ی لیکدراوی شوینکه وته یی (Subordinate compound):

له م جوړه لیکدراوه دا (په یوه ندی ته واوکه ری له نیوان دوو توخمه پیکهینه ره که ی وشه لیکدراوه که هه یه، به جوړیک یه کیک له توخمه کان شوینکه وته ی توخمه که ی تره. (۲۲۶: ۲۰۰۵: Bisetto & Scalise). و ئەم جوړه لیکدراوه به پیی دهست که وتنی واتای وشه لیکدراوه که ده بیته هه ری که له چه ق ناوه کی و چه ق دهره کی.

۲-۳-۱) وشه ی لیکدراوی شوینکه وته یی چه ق ناوه کی:

له م جوړه لیکدراوه توخمیک شوینکه وته ی توخمه که ی تره، توخمه شوینکه وته که رۆلی بهرکار ده بییت و توخمه که ی تر رۆلی سه ره کی ده بییت که له م جوړه لیکدراوه کاره یان له کار وهرگیراوه. (۴۸-۴۷: ۲۰۰۹: Lieber). بۆ نمونه: له وشه ی لیکدراوی /taxi driver/ (شو فی ری قه لاب)، /taxi driver/ (شو فی ری ته کسی)، هه ری که له (taxi، track) به پروونی شوینکه وته ی توخمی له کار وهرگیراوه (deverbal) ی /driver/ (شو فی ر) که له کاری /drive/ (لیخو رین) هاتوو (سه رچاوه ی پیشوو: هه مان لاپه ره). له م چه شنه لیکدراوه به شی یه که م بهرکاره و به شی دووه می له کاره وه هاتوو. ئەم جوړه لیکدراوه سه ره نیشان ده دات و یه کیک له توخمه پیکهینه ره کانی ده بیته سه ره ی وشه لیکدراوه که، که هه می شه توخمه له کار خراوه که ده بییت، بۆ نمونه:

نان خواردن ← خواردنی نان جوړيکه له خواردن

دهستگرتن ← گرتنی دهست جوړيکه له گرتن

۲-۳-۲) وشه ی لیکدراوی شوینکته وته یی چه ق دهره کی:

جوړه لیکدراویکه که هیچ یه کی که له توخمه کانی سهره نانوین و ((ئوانه که له ناویک (به رکار) و په گی کار پیکهاتون، ئه مانه به وه جیاده کرینه وه که جگه له واتای کار و ناوکه و اتایه کی زیاده شیان له ئه نجامی لیکدانه که په یداکردووه)). (محهمه د مه عروف فه تاح: ۲۰۱۰: ۲۸۱-۲۸۲). که دهشی بلین کارایه له پووی چه مکه وه نه ک ئه رک بو نمونه:

کوتال فروش: کوتال (ناو) + فروش (په گی کار) واته ئه و که سهی کوتال ده فروش.

وینه گر: وینه (ناو) + گر (په گی کار) واته ئه و که سهی وینه ده گری.

بو هه ریه که له (سهرتاش، بلویرژن، په نگرکیش...) به هه مان شیوه ده بیت.

لیردها ده بینین واتای وشه لیکدراوکه که له دهره وهی چه قی وشه که دایه، بو یه که رته کانی ئه م لیکدراوه سهره نانوین و واتای وشه که ش له توخمه پیکهینه ره کانی کونه بوته وه. وشه ی لیکدراوی شوینکته وته یی سهره پای بوونی په یوه ندی ته واوکه ری له نیوان که رته پیکهینه ره کانی هه میشه یه کی که له توخمه پیکهینه ره کانی په گی کار یان قه د یان چاوگ ده بیت و به گشتی به شی دووه می

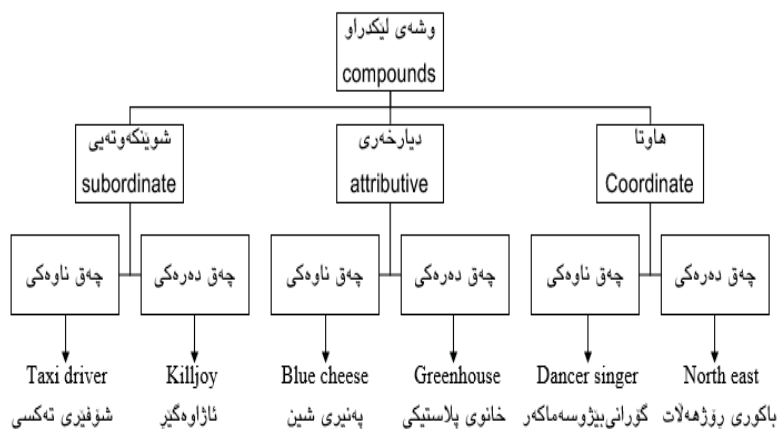
وشه ليکدراوه که ده گريټ، وهک: (مارمژ، ده سټکه وت، شين بوون...).
 محه مه دی مه حویي پيی وایه "همبه ر به قه دی کردار و ره گی کردار،
 کرداره ناویه کان به جومگه یه کی ناوییه وه، ته رزی ليکدراو له
 چه شنی /ده رخره ر ده رخواو/یان هه یه و یاسا ئاسا ده گريټ به
 ئاوه لفریز". (محه مه دی مه حویي: ۲۰۱۰: ۹۱). واته وشه ی ليکدراوی
 شوینکه وته یی که به ريگه ی (ناو چاوگ) دروست بوون په یوه نديی
 دیارخه ری له نيوان توخمه پیکه يته ره کانی هه یه، به لام بو وشه ی
 ليکدراوی دروست بوو له ريگه ی (ناو په گ)، (ناو قه د) ئه مه دروست
 نييه، بو نمونه:

ده سټ بر ← * بری ده سټ.

پاشه که وت ← * که وتی پاش.

جوان بوون ← * بوونی جوان.

ليړه دا ده توانريټ وشه ليکدراوه کان به پيی بوچوونی بیستوو
 سکاليس له شهش پول بخرينه پروو که له م هيلکاريه ی خواره وه
 ده رده که ويټ:



ھىلكارى ژمارە(۱)جۆرەكانى وشەى لىكدراو بەپىى بۆچۈنى بىستق و سكاليس

۳- ئامارى جۆر و ياساى پۇنانى وشە لىكدراوھكان

وشە لىكدراو بەكارھاتوھكان بۆ ئەم داتايە وەك كەرەستەى سەرەكى برىتییە لە وشە لىكدراوھكانى ناو (فەرھەنگى خال) و بەشىكى ترى كەرەستەكان لە سەرچاۋە زمانەوانىيەكانى زمانى كوردى وەرگىراون ، كە باسى لىكدان و وشەى لىكدراويان كردوۋە و وەك كەرەستەى پالپشت و تەواوكارى بۆ كەرەستەى(فەرھەنگى خال) بەكارھاتوون،پىمان وابوۋە ھەرچەندە داتا وەرگىراوھكە زۆرترييت، ئەوا ئەنجامى زانستى تر پيشان دەدات.

ھۆى ھەلېژاردنى (فەرھەنگى خال) بۆ وەرگرتنى كەرەستە خاۋەكان تيايدا بۆ ئەۋە دەگەرپىتەۋە كە (فەرھەنگى خال) چەند تايبەتمەندىكى پەسەندكراوى تيادايە ھىچ كام لە فەرھەنگەكانى تر كۆى ئەم تايبەتمەندىانە لەخۆ ناگرن وەك:

۱_ يەكەم فەرھەنگى كوردى - كوردىيە و تەواوكرائە.

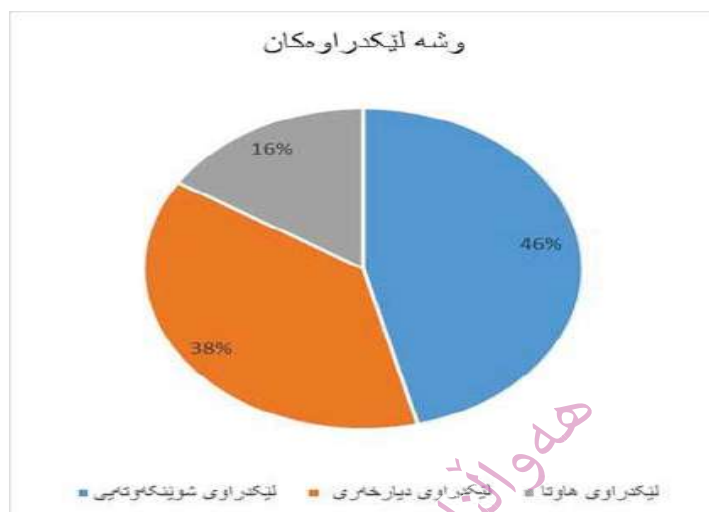
۲_ يەككە لەو فەرھەنگانەى دەولەمەندە بە سەرە وشەو،
فەرھەنگىكى گشتىيە تايبەت نىيە بە پىسپورىيەكى ديارىكراو.

۳_ فەرھەنگىكى خۆرسكەو لەژىر كاريگەرى فەرھەنگى ترى كوردى
نەوسراوہو سەرە وشەكانى داتاشراو نين.

بە ھۆى تىدا بەرجەستە بوونى ئەم خالانە لە (فەرھەگى خال)
ئەم فەرھەنگە وەرگىراوہ بۆ ئەوہى وشە لىكدراوہكانى لىوہربگىرىن
و پاشان بەپىي پۆلىنەكەى بىستۆ و سكاليس بەسەر شەش
جۆرەكەى وشەى لىكدراو دابەشكراون، ياساى پۆنانى جۆرەكانى
وشە لىكدراوہكان ديارىكراوہ و دواتر لە پىگەى وىنە ئامارىيەكانەوہ
پادەى بەبەرھەمى جۆرەكانى وشەى لىكدراو و ياساكانى پۆنانيان
خراوہتەپوو.

۳-۱- پىژەى بەبەرھەمى وشەى لىكدراو بە پىي بۆچوونى بىستۆ و
سكاليس لەزمانى كوردىدا

۳-۱-۱- پېژەنې به بهرهمېي جورەکانې وشەي لیکدراو به پېي
بۆچوونی بیستق و سکالیس له زمانې کوردیدا

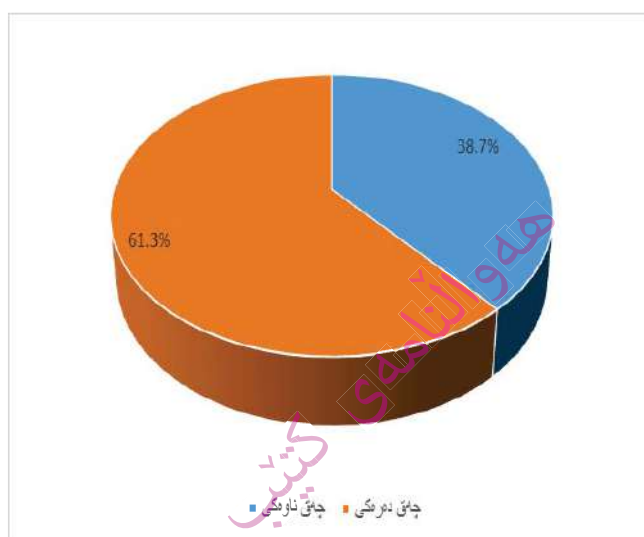


وینەي ژماره (۱)

وهك له م وینەيه دا دەر ده كه ویت پېژەنې وشەي لیکدراوی شوینکەوتەي نزيكه ي نيوه ي جورەکانې وشەي لیکدراوی پیکهیناوه كه پېژەكه ي ۴۶٪ و ژماره ي وشەکانې له داتاكه دا بریتی بووه له (۷۴۱) وشەي لیکدراو ، له دواي ئەودا وشەي لیکدراوی دیارخاری دیت كه پېژەي ۳۸٪ وشە لیکدراوه كان له خۆده گریت كه ده كاته (۶۱۶) وشە له كو ي گشتی وشە لیکدراوه كان ، هەرچی وشە لیکدراوه هاوتاكانه كه مترين پېژەي وشە لیکدراوه كان پیکه دهینیت كه بریتیه له ۱۶٪ وشە لیکدراوه كان و (۲۵۱) وشە له خۆده گریت. لیرە دا بۆمان پوونده بیتوه كه وشەي لیکدراوی شوینکەوتەي له پووی به بهرهمیه وه له پله ي یه كه م دایه و

دوابه دواى ئه و وشه لىكدر اوى ديارخه رى دىت له پله لى دووهم و وشه لى لىكدر اوى هاوتاش له دواى ههردوو جوره كه لى دىكه لى وشه لى لىكدر اوى له پله لى سىيهم دا دىت و پىژهى به به ره ميه كه لى له نزمترين ئاستدايه.

۳-۱-۲- پىژهى جوره كانى وشه لى لىكدر اوى به پى چه كه كانيان

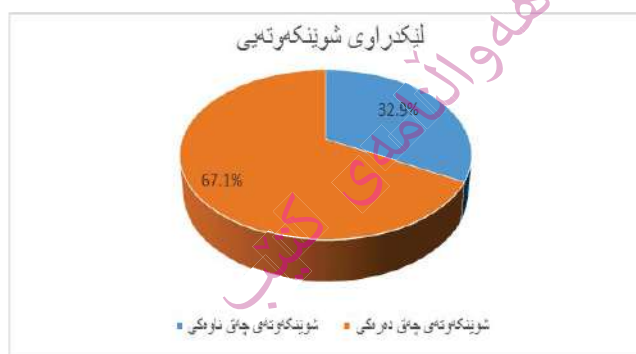


وینه لى ژماره (۲)

وینه لى ژماره (۲) پىژهى جوره كانى وشه لى لىكدر اوى به پى چه كه كانيان به پى چه كه كانيان نيشانده دات كه برىتین له هه ريه كه له وشه لىكدر اوى چه قناوه كىيه كان وشه لىكدر اوى چه قده ره كىيه كان، وشه لىكدر اوى چه قده ره كىيه كان كه برىتین له وشه لى لىكدر اوى شوینكه وته لى چه قده ره كى، وشه لى لىكدر اوى ديارخه رى چه قده ره كى و وشه لى لىكدر اوى هاوتاش چه قده ره كى پىژهى ۶۱،۳٪ وشه

ليکدراوهکان له خوډهگرن و ژماره‌ی وشه‌کانيان (۹۸۶) وشه‌يه، بهرام‌به‌ر به وشه ليکدراوه چه‌قناوه‌کيه‌کان که بریتين له وشه‌ی ليکدراوی شوينکه‌وته‌یی چه‌قناوه‌کی و وشه‌ی ليکدراوی ديارخه‌ری چه‌قناوه‌کی و وشه‌ی ليکدراوی هاوتای چه‌قناوه‌کی، پيژهي ۳۸,۷٪ وشه ليکدراوه‌کان له خوډهگرن. ژماره‌ی وشه‌کانيان (۶۲۲) وشه‌يه، وهک دهرده‌که‌ويت وشه ليکدراوه چه‌قده‌ره‌کيه‌کان پيژهي‌ه‌کی زياتر له وشه ليکدراوه چه‌قناوه‌کيه‌کان پيکده‌هين.

۱-۲-۱-۳- پيژهي جوړه‌کانی وشه‌ی ليکدراوی شوينکه‌وته‌یی به‌پي چه‌قه‌کانيان



وينه‌ی ژماره (۳)

وهک له وينه‌ی ژماره (۳) که تاييه‌ته به پيژهي جوړه‌کانی وشه‌ی ليکدراوی شوينکه‌وته‌یی به پي چه‌قه‌کانيان دهرده‌که‌ويت که وشه‌ی ليکدراوی شوينکه‌وته‌یی چه‌ق دهره‌کی ۶۷,۱٪ی وشه ليکدراوه شوينکه‌وته‌يه‌کان له خوډه‌گريت که ده‌کاته (۴۹۷) وشه له کو‌ی وشه ليکدراوه شوينکه‌وته‌يه‌کان، دوايه‌دواي ئوه وشه‌ی ليکدراوی

شویڼکه وتهی چهق ناوهکی دیت که ریژه که ی ۳۲,۹٪ وشه لیکدراوه شویڼکه وته یییه کانه و (۲۴۴) وشه له خو دهگریټ. به پیی ریژهی سهدی و ژمارهی وشه کانی ههر دوو جوړه که روونده بیته وه که وشه ی لیکدراوی شویڼکه وته ی چهق دهره کی له پووی به به ره می له پله ی یه که مدایه و زیاتر له دوو ئه وهنده ی وشه ی لیکدراوی شویڼکه وته ی چهق ناوهکی ده بیټ.

۱-۲-۲- ریژهی جوړه کانی وشه ی لیکدراوی دیارخه ری به پیی چه قه کانیان



وینه ی ژماره (۴)

وهک له وینه ی ژماره (۴) دهرده که ویت که وشه ی لیکدراوی دیارخه ری چهق ناوهکی نزیکه ی نیوه ی وشه لیکدراوه دیارخه رییه کانی پیکهیناوه که ریژه که ی ۵۰,۶٪ وه ژماره ی وشه کانی بریتی بووه له (۳۱۲) وشه له کو ی وشه لیکدراوه دیارخه رییه کان، له دوا ی ئه ودا وشه ی لیکدراوی دیارخه ری چهق دهره کی دیت که ریژه که ی ۴۹,۴٪ وه ژماره ی وشه کانی بریتی بووه له (۳۰۴) وشه ،

وہک لہ وینہکەدا بۆمان پووندهبیتەوہ لہ پرووی بەبەرہەمییەوہ وشەئە لیکدراوی دیارخەری چەق ناوہکی بە پێژەییەکی کەم لہ پیش وشەئە لیکدراوی دیارخەری چەق دەرەکی دایەو جیاوازیەکی ئەوتۆ لەم بارەییەوہ نییە.

٣-٢-١-٣- پێژەئە جۆرەکانی وشەئە لیکدراوی ھاوتە بەپێی چەقەکانیان

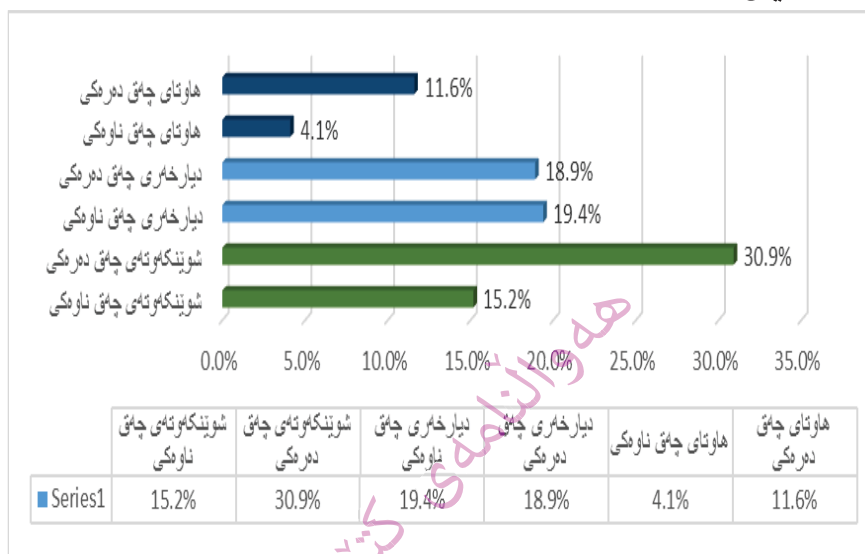


وینەئە ژمارە (٥)

وینەئە ژمارە (٥) کە تایبەتە بە پێژەئە جۆرەکانی وشەئە لیکدراوی ھاوتە بە پێی چەقەکانیان لەم وینەییەدا بۆمان دەرەکەوئە کە وشەئە لیکدراوی ھاوتەئە چەقەدەرەکی زیاتر لہ دوو ئەوەندەئە وشەئە لیکدراوی ھاوتەئە چەقناوہکی پیکھێناوہو پێژەئە ٧٣,٧% وشە لیکدراوہ ھاوتاکان لہ خۆ دەگرێت و کە دەکاتە (١٨٥) وشە لہ کۆی وشە لیکدراوہ ھاوتاکان ھەرچی وشەئە لیکدراوی ھاوتەئە چەقناوہکیە پێژەکەئە ٢٦,٣% ھو (٦٦) وشە لہ خۆ دەگرێت و ژمارەئە

وشه‌کانی که متره له نیوه‌ی وشه‌ی لیکدراوی هاوتای چه‌قدهره‌کی و به‌به‌ره‌مییه‌که‌ی له پله‌ی دووهم دایه.

۳-۱-۲-۴- ریژه‌ی شه‌ش جوړه‌که‌ی وشه‌ی لیکدراو به‌پی‌ی چه‌قه‌کانیان



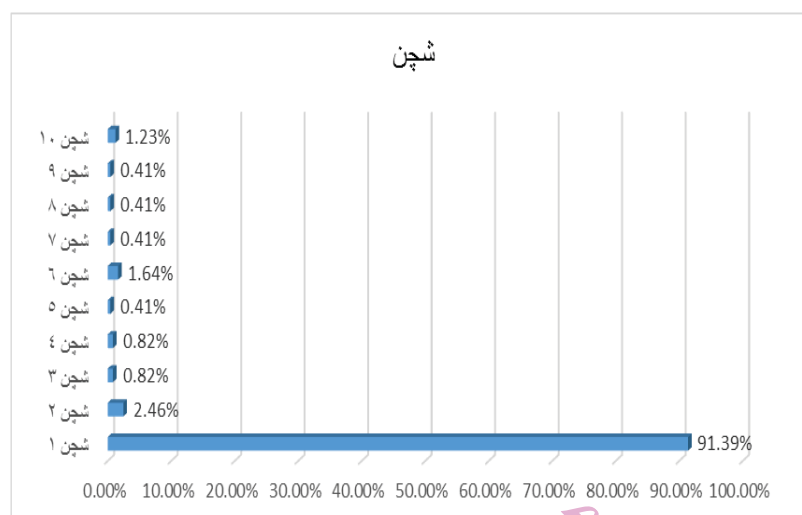
وینه‌ی ژماره (۶)

وه‌ک دیاره وینه‌ی ژماره (۶) ریژه‌ی هر شه‌ش جوړه‌که‌ی وشه‌ی لیکدراو پیشان د‌ه‌دات وشه‌ی لیکدراوی شونځکوتایی چه‌قدهره‌کی ریژه‌ی ۳۰,۹٪ی وشه لیکدراوه‌کان له خو‌ده‌گریټ که ده‌کاته (۴۹۷) وشه له کو‌ی وشه لیکدراوه‌کان و له دوا‌ی ئه‌و وشه‌ی لیکدراوی دیارخه‌ری چه‌قناوه‌کی دیت که ریژه‌ی ۱۹,۴٪ی وشه لیکدراوه‌کان ده‌گریته‌وه که ده‌کاته (۳۱۲) وشه له کو‌ی وشه لیکدراوه‌کان، هرچی وشه‌ی لیکدراوی دیارخه‌ری چه‌قدهره‌کی‌شه

پېژەى ۱۸,۹٪ وشە لىكدراوهكان له خۆدهگرېت و ژمارهى وشهكانى برىتى بووه له (۳۰۴) وشه، وشهى لىكدراوى شوېنكهوتەيى چەقناوهكى پېژەى ۱۵,۲٪ وشە لىكدراوهكان دهگرېتهوهو كۆى وشهكانى برىتى بووه له (۲۴۴) وشه، دوابه دواى ئەمهش وشهى لىكدراوى هاوتاي چەقدهرهكى پېژەى ۱۱,۶٪ وشە لىكدراوهكان له خۆدهگرېت و ژمارهى وشهكانى برىتى بووه له (۱۸۵) وشه، له كۆتاييدا وشهى لىكدراوى هاوتايى چەقناوهكى به پېژەى ۴,۱٪ دهردهكهوېت و كه مترين وشە لىكدراوهكان له خۆدهگرېت كه ژمارهى وشهكانى برىتى بووه له (۶۶) وشه له كۆى وشە لىكدراوهكان.

۲-۳- پېژەى به بهرهمىي ياساكانى پۇنانى وشهى لىكدراو

۱-۲-۳- پېژەى به بهرهمىي ياساكانى پۇنانى وشهى لىكدراوى شوېنكهوتەيى چەقناوهكى



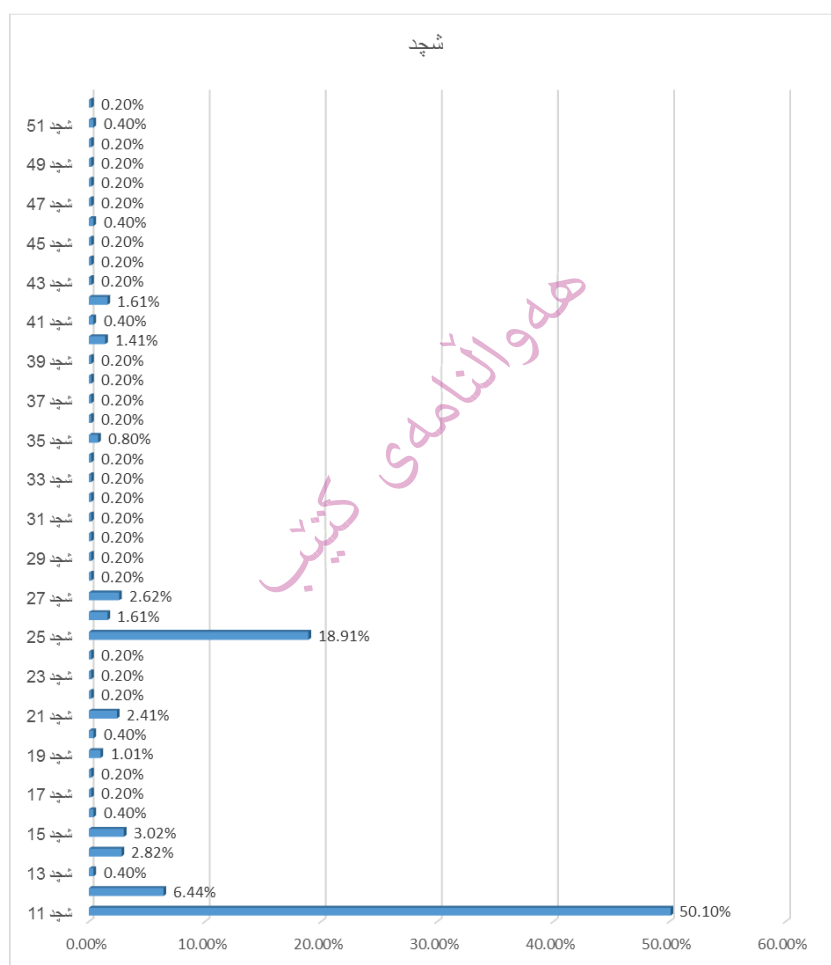
وینځه ی ژماره (۷)

وهك له م وینځه یه دا دهردهكه ویت له كوی ژماره ی وشه كانی وشه ی لیکدراوی شوینكه و ته یی چه قناوه کی یاسای ژماره (۱) ریژه ی ۹۱،۳۹٪ وشه لیکدراوه شوینكه و ته یی چه قناوه کییه كان به م یاسایه دروست بوون ژماره ی وشه كانی بریتی بووه له (۲۲۳) وشه و به پله یه کی به رز له پیش یاساكانی تردایه، له دوا ی ئه و یاسای ژماره (۲) دیت كه ریژه ی ۲،۴۶٪ وشه لیکدراوه كان له خو ده گریټ و ژماره ی وشه كانی (۶) وشه یه دوا به دوا ی ئه مه ش یاسای ژماره (۶) دیت كه به ریژه ی ۱،۶۴٪ له پله ی سیټهم دایه و ژماره ی وشه كانی (۴) وشه یه.

چهنه یاسایه ك هیه كه به ریژه ی ۰،۴۱٪ توانیویانه وشه ی لیکدراوی شوینكه و ته یی چه قناوه کی پینانه وه دروست بیت كه بریتین له یاساكانی ژماره (۵)، (۷)، (۸)، (۹) كه ژماره ی وشه كانی هه ریه كه یان

بریتییہ لہ (۱) وشہو نزمترین ئاستیان ھہیہ لہ پۆنانی ئەم جۆرہی وشہی لیکدراو.

۲-۲-۳- پڑھى بەبەرھەمیی یاساکانی پۆنانی وشہی لیکدراوی شویئکەوتەیی چەقدەرەکی

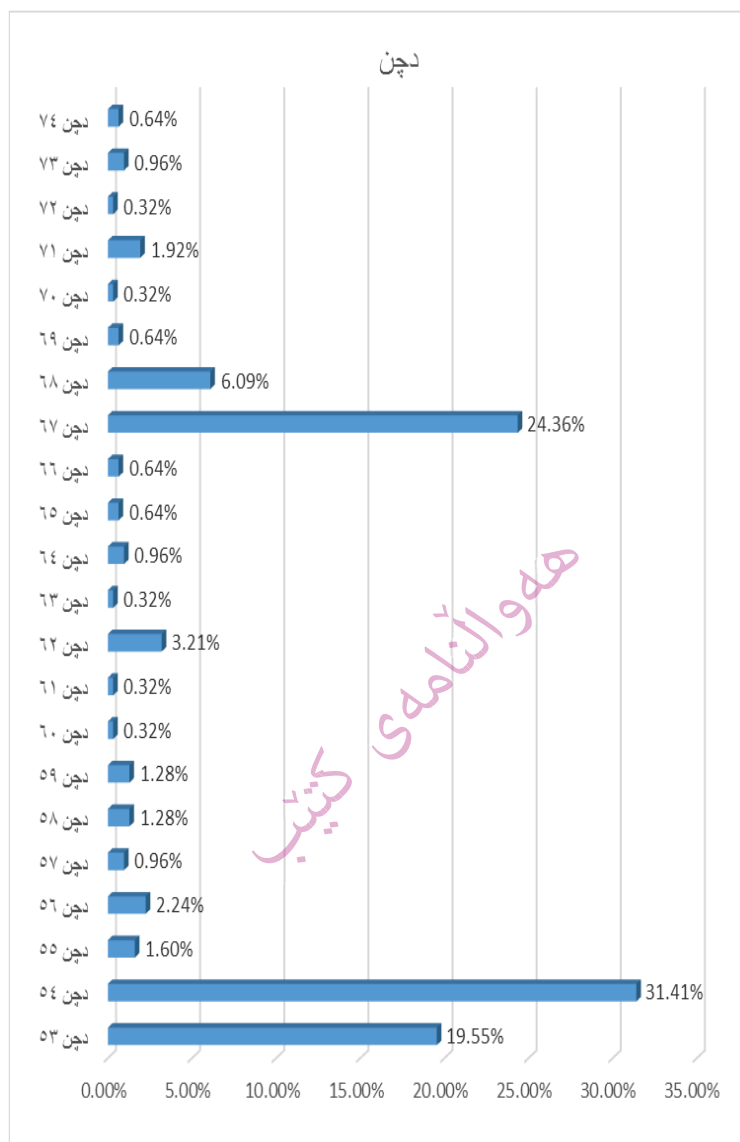


وینەى ژمارە (۸)

وینەى ژمارە (۸) كە پيژەى بەبەرەمى ياساكانى پونانى وشەى ليكدراوى شويئكهوتەى چەقدەرەكى پيشان دەدات، وەك لە وینەكەدا دەردەكەوئ پونانى وشەكان بە پيى ھەرياسايەك پيژەى جياوازی ھەيە پيژەى لە ۵۰,۱٪ وشەى ليكدراوى شويئكهوتەى چەقدەرەكى بە پيى ياساى ژمارە(۱۱)دروست بوون كە ژمارەى وشەكانى (۲۴۹) وشەيە و لە پرووى بەبەرەمىيەو لە پلەى يەكەم دايە،لە دواى ئەو ياساى ژمارە(۲۵) بە پيژەى ۱۸,۹۱٪ وشەى ليكدراوى شويئكهوتەى چەقدەرەكى پيئروست بوو و ژمارەى وشەكانى (۹۴) وشەيە، ھەرچى ياساى ژمارە(۱۲)شە بە پيژەى ۶,۴۴٪ ئەم جوړەى وشەى ليكدراوى پي دروست بوو و ژمارەى وشەكانى(۳۲) وشەيە.

جگە لەم ياسايانە كۆمەليك ياسامان ھەيە كە نزمترین ئاستى بەبەرەمىيان ھەيە و تەنھا تاكە وشەيەك بە ھەريەكيك لەم ياسايانە دروست بوو وەك ياساكانى ژمارە (۱۷)،(۱۸)،(۲۲)،(۲۳)،(۲۴)،(۲۸)،(۲۹)،(۳۰)،(۳۱)،(۳۲)،(۳۳)،(۳۴)،(۳۶)،(۳۷)،(۳۸)،(۳۹)،(۴۳)،(۴۴)،(۴۵)،(۴۷)،(۴۸)،(۴۹)،(۵۰)،(۵۲). ھەريەكە لەم ياسايانە بەپيژەى ۲۰٪، دەركەوتوون.

۳-۲-۳- پيژەى بەبەرەمىيە ياساكانى پونانى وشەى ليكدراوى ديارخەرى چەقناوہكى

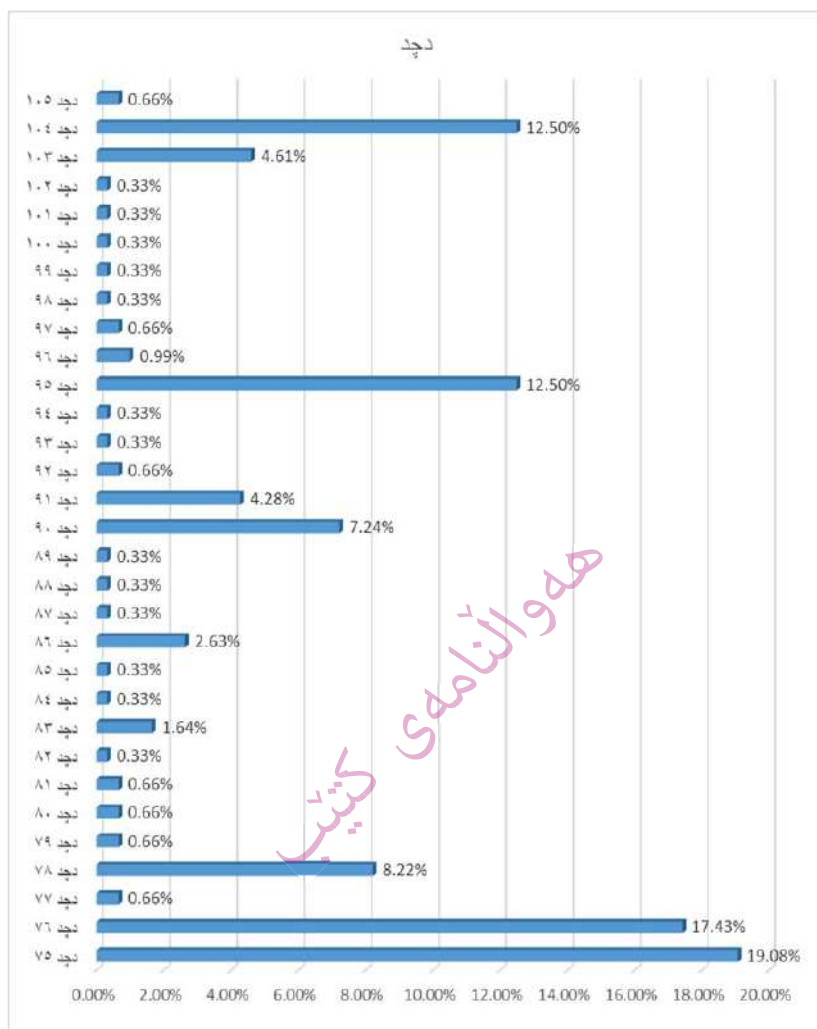


وینه ټماره (٩)

وهك له وینهی ژماره (۹) دا دهردهكهویت یاسای ژماره (۵۴) به
 پړیژهی ۳۱,۴۱٪ له پلهی یهكهمدادیت لهسهر ئاستی كوی یاساكانی
 تر كه وشه ی لیکدراوی دیارخه ری چهقناوه کی پیدروست بووه،ئوه
 وشانه ی بهم یاسایه دروست بوون بریتی بوون له (۹۸) وشه به دوا ی
 ئه وه یاسای ژماره (۶۷) دیت كه ئاستی به به ره مییه كه ی له پله ی
 دووهم دایه به پړیژه ی ۲۴,۳۶٪ و ژماره ی وشه کانی (۷۶) وشه یوه
 یاسای ژماره (۵۳) ش به پړیژه ی ۱۹,۵۵٪ له پرووی به به ره مییه وه له
 پله ی سییه مدادیت و ژماره ی وشه کانی (۶۱) وشه یه.

له دوا ی ئه م یاسایانه وهك دیاره كومه لیک یاسا هیه له پرووی
 به به ره می به پړیژه ی جیواز دهردهكهون، جگه له مانه چهند
 یاسایه کی تر هه ن كه نرمترین ئاستی به به ره مییان هیه تا ده گاته
 ئه وه ی ته نها وشه یه ك به هه رییه كه له م یاسایانه دروست بووه كه به
 پړیژه ی ۰,۳۲٪ دهردهكهون وهك یاساكانی ژماره
 (۶۰)، (۶۱)، (۶۳)، (۷۰)، (۷۲)، له پرووی به به ره مییه وه نرمترین ئاستیان
 هیه.

۳-۲-۴- پړیژه ی به به ره می یاساكانی پړوانی وشه ی لیکدراوی دیارخه ری چه قده ره کی



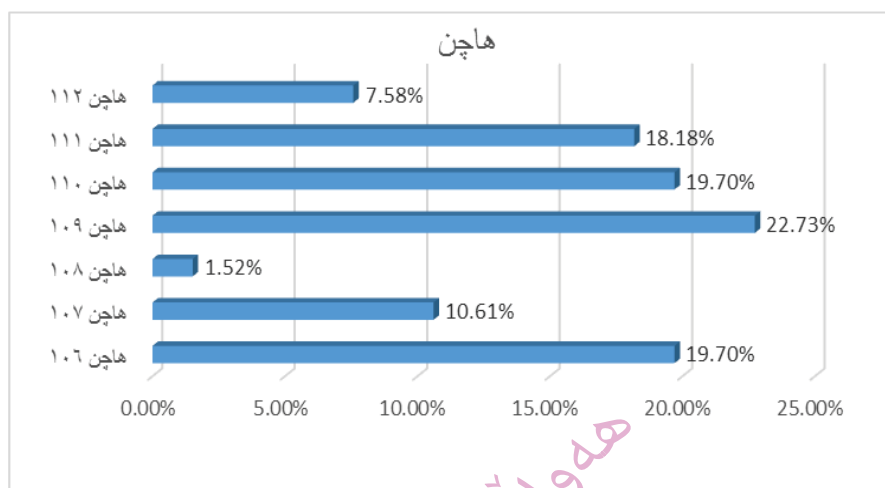
وینہی ژمارہ (۱۰)

وہک لہ وینہی ژمارہ (۱۰) دا دہر دہکے ویٹ ریڑھی بہ بہرہ می
 یاساکانی پونانی وشہی لیکدراوی دیارخہری چہ قدرہ کی بہم
 شیوہیہی خوارہوہیہ:

ياساى ژماره (۷۵) له ږووى به بهرهميه وه به پيژدهى ۱۹,۰۸٪ ديت و ژمارهى ئه و وشانهى بهم ياساىه دروست بوون برتیبوونه له (۵۸) وشه و له پلهى يه کهمدا ديت، دواى ئه و ياساى ژماره (۷۶) پيژدهى به بهرهميه کهى ۱۷,۴۳٪ يه و له ږووى به بهرهميه وه له پلهى دووهم دا ديت و ژمارهى وشه کاني بهم ياساىه دروست بوون برتیبوونه له (۵۳) وشه له کوى وشه ليکدراوه ديارخه ريبه چه قدهرهميه کان، هرچى ياساکاني ژماره (۹۵)، (۱۰۴) ن به پيژدهى يه کسان دهرده کهون و له ږووى به بهرهميه وه له پلهى سييه مدا دین و پيژده کهيان ۱۲,۵٪ به هر يه کيک لهم دوو ياساىه (۳۸) وشه لى ليکدراو دروست بووه.

دوا به دواى ئه م ياساىانه چنه د ياساى تر هيه که به پيژدهى که متر له هر يه کيک لهم چوان ياساىه سهره وه وشه لى ليکدراويان پى بهرهم هاتووه، له دواى ئه مانه ش چنه د ياساىه کى تر هيه که که مترين ئاستى به بهرهميه يان هيه به بهر او رد له گه ل ياساکاني تر که شيانى ئه و ه يان هيه ته نها تاکه وشه يه کى ليکدراوى ديارخه رى چه قدهرهميه به هر يه کيک لهم ياساىانه دروست بيت، وهک ياساکاني ژماره (۸۲)، (۸۴)، (۸۵)، (۸۷)، (۸۸)، (۸۹)، (۹۳)، (۹۴)، (۹۸)، (۹۹)، (۱۰۰)، (۱۰۱)، (۱۰۲)، که هر يه که لهم ياساىانه به پيژدهى ۰,۳۳٪ دهرکه و توون.

۳-۲-۵- پيژهي به بهرهميي ياساكانى پونانى وشه لىكدروى هاوتاي چهقناوهكى

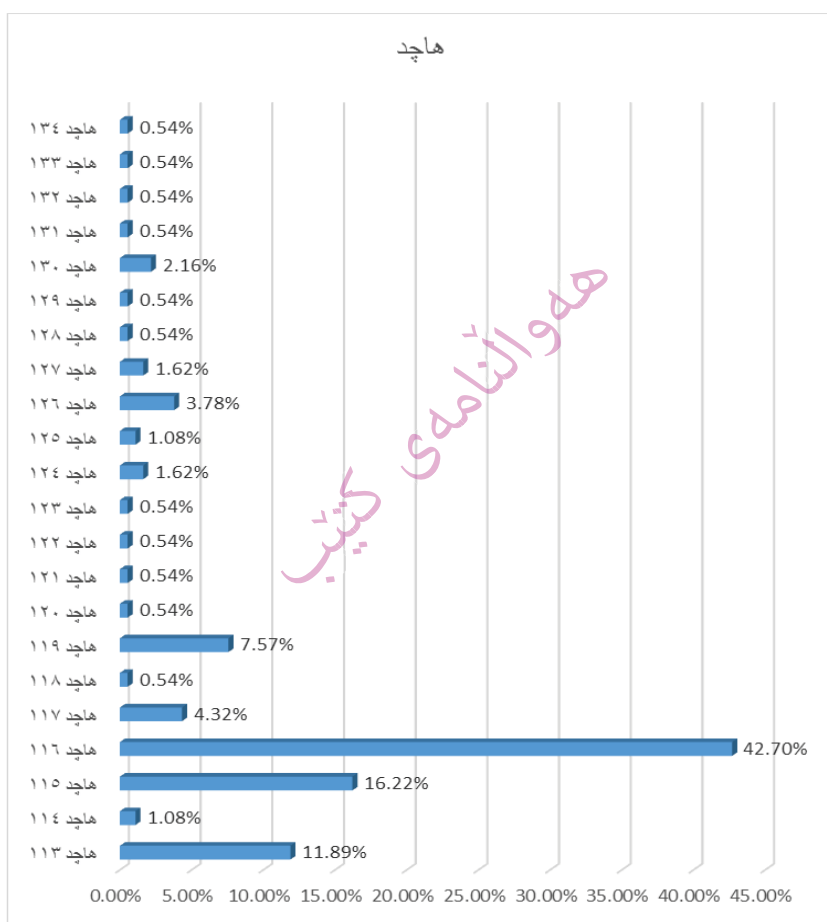


ويتهى ژماره (۱۱)

وهك له وینهیه دا دهردهكه ويټ ياساى ژماره (۱۰۹) به پيژهي ۲۲,۷۳٪ به بهرهمترين ياسايه له دروستگردنى وشه لىكدروى هاوتاي چهقناوهكى و (۱۵) وشه به پيټى ئهم ياسايه دروست بوون. ههریه كه له ياساى (۱۰۶) و ياساى (۱۱۰) له پووى به بهرهميه وه به پيژهي يهكسان ۱۹,۷٪ له پلهى دووهم دا دين و به ههر ياسايه كيان (۱۳) وشه لىكدروى دروست بووه، ياساى ژماره (۱۱۱) به پيژهي ۱۸,۱۸٪ ئاستى به بهرهميه كه له پلهى سيټهمدايه ژماره لىكدروى وشه كاني برىتى بووه له (۱۲) وشه، دوا به دواى ئهم ياسايانه چند ياسايه كى تر هيه كه ئاستى به بهرهميه كيان له پلهى كه متر دايه ياساى ژماره (۱۰۸) به پيژهي ۱,۵۲٪ نزمترين ئاستى

به بهرهمی پیشان ددهات و یهک وشه ی لیکدراوی هاوتای
چهقناوهکی بهم یاسایه دروستبووه.

۶-۲-۳- پیژهی به بهرهمیی یاساکانی پونانی وشه ی لیکدراوی هاوتای چهقدهرکی



وینه ی ژماره (۱۲)

وینە ی ژمارە (۱۲) کە پێژەری بەبەرەمی یاساکانی پۆنانی وشە ی لیکدراوی هاوتای چەقدەرەکی پیشاندەدات لە کۆی یاساکان یاسای ژمارە (۱۱۶) لە پرووی بەبەرەمییهوه بە پێژەری ۴۲,۷٪ بەراورد لەگەڵ پێژەری یاساکانی تر لە پلە ی یەکەم دایە ژمارە ی وشەکانی بەم یاسایە دروست بوون بریتی بوو لە (۷۹) وشە، لە دوا ی ئەوه یاسای ژمارە (۱۱۵) دیت بە پێژەری ۱۶,۲۲٪ دەرەکهوئیت و (۳۰) وشە ی لیکدراوی هاوتای چەقدەرەکی بە پێی ئەم یاسایە دروست بوون و لە پرووی بەبەرەمییهوه لە پلە ی دووهم دا دیت. هەرچی یاسای (۱۱۳) شە پێژەری ۱۱,۸۹٪ ژمارە ی وشەکانی بریتی بوو لە (۲۲) وشە و لە پلە ی سییهمدا دیت.

جگە لە یاساکانی (۱۱۶)، (۱۱۵)، (۱۱۳)، چەند یاسایەکی تر هەیە بە پێژەری جیاواز دەرکەوتوون و ئاستی بەبەرەمییان لە هەر یەکە لەم سی یاسایە کەمترە، چەند یاسایەکی تر هەیە کە نزمترین ئاستی بەبەرەمییهان هەیە وەک یاسا ————— ساکانی ژمارە (۱۱۸)، (۱۲۰)، (۱۲۱)، (۱۲۲)، (۱۲۳)، (۱۲۸)، (۱۲۹)، (۱۳۱)، (۱۳۲)، (۱۳۳)، (۱۳۴)، کە هەر یەکەیان پێژەری ۰,۵۴٪ پیشاندەدن و یەک وشە ی لیکدراوی هاوتای چەقدەرەکی بە هەر یەکیان دروست بوو .

ئەنجام

۱- وشە لىكدراۋەكان بەپىيى جۆرەكانيان لەپرووى بەبەرەھەمىيەۋە جياۋازيان ھەيە، وشەى لىكدراۋى شوينكەوتەيى نزيكەى نيۋەى ژمارەى وشە لىكدراۋەكان پىكدەھىننيت بە پىژەى ۴۶٪ بەرامبەر بە ھەر يەكە لە وشەى لىكدراۋى ديارخەرى و وشەى لىكدراۋى ھاوتا كە بە پىژەى ۳۸٪، ۱۶٪ دەردەكەون. ئەمەش بۆ ئەۋە دەگەپىتەۋەكە وشەى لىكدراۋى شوينكەوتەيى كەرتەكانى بە شىۋەى راستەوخو خراۋنەتە پال يەكترى و بەبى ھىچ زىادەيەك ئەمەش بۆ ئابورى زمانى دەگەپىتەۋە.

۲- وشەى لىكدراۋى شوينكەوتەيى چەقدەرەكى بەپىژەى ۶۷،۱٪ دەردەكەويىت و زياتر لە دوو ئەۋەندەى وشەى لىكدراۋى شوينكەوتەى چەقناۋەككىيە كە پىژەكەى ۳۲،۹٪.يە.

۳- وشەى لىكدراۋى ديارخەرى بە ھەردوو جۆرەكەيەۋە چەقناۋەكى و چەقدەرەكى ھەريەكەيان نزيكەى نيۋەى وشە لىكدراۋە ديارخەريەكانيان لەخو گرتوۋە بە پىژەى ۵۰،۶٪ بەرانبەر ۴۹،۴٪ دەردەكەون.

۴- لە وشە لىكدراۋە ھاوتاكاندا وشەى لىكدراۋى ھاوتاي چەقدەرەكى پىژەى ۷۳،۷٪ى وشە لىكدراۋە ھاوتاكان لەخو دەگرىت كە دەكاتە نزيكەى سى ئەۋەندەى وشە لىكدراۋە ھاوتا چەقناۋەككىيەكان كە بە پىژەى ۲۳،۶٪ دەردەكەون و لەپرووى بەبەرەھەمىيەۋە جياۋازىيەكى زۆر لە نيوانياندا ھەيە.

۵- جۆرهكانى وشەى لىكدراو لە زمانى كوردیدا بەم پيژەيهى خوارەوه دەردەكهون بە جۆريك وشەى لىكدراوى شوينكهوتەيى چەقدەرەكى بەبەرەهەمترينانەو وشەى لىكدراوى ھاوتاي چەقناوەكى لەپرووى بەبەرەهەمى لە نزمترین ئاستدايە.

جۆرهكانى وشەى لىكدراو	پيژەى سەدى
شوینكهوتەيى چەقدەرەكى	٪۳۰,۹
ديارخەرى چەقناوەكى	٪۱۹,۴
ديارخەرى چەقدەرەكى	٪۱۸,۸
شوینكهوتەيى چەقناوەكى	٪۱۵,۲
ھاوتاي چەقدەرەكى	٪۱۱,۶
ھاوتاي چەقناوەكى	٪۴,۱

۶- لەسەر ئاستى كۆى وشە لىكدراوەكان ، وشە لىكدراوە چەقدەرەككیەكان پيژەى ٪۶۱,۳ كۆى وشە لىكدراوەكان لەخۆ دەگرن، بەرانبەر وشە لىكدراوە چەقناوەككیەكان كە پيژەى ٪۳۸,۷ى وشە لىكدراوەكان دەگرنەخۆ.

۷- بەبەرھەمى ياساكانى پۇنانى وشەى لىكدرارو بە پى جۇرى وشە لىكدراروكان بەم پىژانەى خوارەو دەردەكەوئىت:

۱- وشەى لىكدرارو شوىنكەوتەى:

۱- لە وشەى لىكدرارو (شچن)دا، لە پرووى بەبەرھەمىيەو ياساى ژمارە (۱) لە پلەى يەكەمدا دىت بەپىژەى ۹۱,۳۹٪، كۆمەلىك ياسا ھەن كە نزمترین ئاستى بەبەرھەمىيان ھەىو بەپىژەى ۰,۴۱٪ دەردەكەون.

۲- لە وشەى لىكدرارو (شچد)دا، ياساى ژمارە (۱۱) بەپىژەى ۰,۱٪ دەردەكەوئىت و بەبەرھەمىيەى ياساكانە و چەند ياسايەك ھەن كە بەپىژەى ۰,۲۰٪ دەردەكەون و نزمترین ئاستى بەبەرھەمىيان ھەىو.

ب- وشەى لىكدرارو ديارخەرى:

۱- لە وشەى لىكدرارو (دچن)دا، ياساى ژمارە (۵۴) بە پىژەى ۳۱,۴۱٪ دەردەكەوئىت، لە پرووى بەبەرھەمىيەو لە پلەى يەكەمدايە، چەند ياسايەك نزمترین ئاستى بەبەرھەمىيان ھەىو بە پىژەى ۰,۳۲٪ دەردەكەون.

۲- لە وشەى لىكدرارو (دچد)دا، ياساى ژمارە (۷۵) بە پىژەى ۱۹,۰۸٪ لە پلەى يەكەمدا دىت لە پرووى بەبەرھەمىيەو كۆمەلىك ياسا ھەن بە پىژەى ۰,۳۳٪ دەردەكەون و كەمترین ئاستى بەبەرھەمىيان ھەىو.

پ- وشەى لىكدرارو ھاوتا:

۱- له وشه‌ی لیځدراوی (هاچن)دا، یاسای ژماره (۱۰۹) له پووی به‌به‌ره‌میه‌وه له پله‌ی یه‌که‌مدا دیت به‌پیژده‌ی ۲۲,۷۳٪، یاسای ژماره (۱۰۸) به‌پیژده‌ی ۱,۵۲٪ که‌مترین ئاستی به‌به‌ره‌می هه‌یه.

۲- له وشه‌ی لیځدراوی (هاچد)دا، یاسای ژماره (۱۱۶) به‌پیژده‌ی ۴۲,۷٪ دهرده‌که‌ویت و به‌رزترین ئاستی به‌به‌ره‌می هه‌یه، چهند یاسایه‌ک نزمترین ئاستی به‌به‌ره‌میان هه‌یه و به‌پیژده‌ی ۰,۵۴٪ دهرده‌که‌ون.

۸- له‌سه‌ر ئاستی ده له به‌به‌ره‌مترین یاساکان له کوی یاساکانی پونانی وشه‌ی لیځدراو یاسای ژماره (۱۱_شچد) به‌پیژده‌ی ۱۵,۴۹٪ له پله‌ی یه‌که‌مدا دیت له پووی به‌به‌ره‌میه‌وه و یاسای ژماره (۱_شچن) به‌پیژده‌ی ۱۲,۸۷٪ له پله‌ی دووه‌مدا دیت، یاساکانی ژماره (۱۰۴_دچد) و (۹۵_دچد) به‌پیژده‌ی ۲,۳۶٪ له کوی یازده یاساکه‌دا نزمترین ئاستی به‌به‌ره‌میان هه‌یه.

سەرچاۋەكان

- محەمەدى مەھويى (۲۰۰۱)، زمان وزانسنى زمان، بەرگى يەكەم، دەزگاي چاپ وپەخشى سەردەم، سلىمانى.
- _____ (۲۰۱۰)، مۆرفۆلوژى و بەيەكداچونى پىكھاتەكان، بەرگى يەكەم، چاپخانى ي زانكوى سلىمانى، سلىمانى.
- محەمەد مەعروف فەتاح (۲۰۱۰)، لىكۆلىنە وە زمانە وانىيەكان، كۆكردنە وە ئامادەكردنى شىروان حسين خوشناو- شىروان ميرزاقادر، چاپى يەكەم، چاپخانى پۆژھەلات، ھەولير.
- نەرمين عومەر ئەحمەد (۲۰۱۰)، بەبەرھەمى لەمۆرفۆلوژىي كورديدا، نامەى ماستەر، كۆليژى زمان، زانكوى سلىمانى.

چاۋپىكەوتن:

- م. عەلى حەمەد عوسمان، زانكوى سۆران، ۲۰۱۷/۵/۱۶

بەزمانى فارسى:

آزيتا عباسى (۱۳۸۴)، زايائى ساخت واژى، مجله دانشكده ادبيات دانشگاه تهران.

بە زمانى ئىنگلىزى:

- Bauer, L. (2001). Morphological productivity (Vol:95). Cambridge University Press.
- Bisetto, A., & Scalise, S. (2005). The classification of compounds. *Lingue e linguaggio*, 4(2), 319-332.
- Fasold, R. W., & Connor-Linton, J. (Cup). (2006). An introduction to language and linguistics. Cambridge University Press.

- Fromkin, V., Rodman, R., & Hyams, N. (2014). An introduction to language. 10th edition. Cengage Learning.
- Lieber, R. (2009). Introducing morphology. Cambridge University Press.

ئەو سەرچاوانەى وشە لىكدراوۋەكانيان لىئوۋەرگىراوۋە:

- ئەوپرەھمانى حاجى مارف (۲۰۱۴)، پىزىمانى كوردى، بەشى يەكەم(ناو)، چاپخانەى پۆژھەلات، ھەولير.
- _____ (۲۰۱۴)، پىزىمانى كوردى، بەشى سىيەم(ئاوۋەلناو)، چاپخانەى پۆژھەلات، ھەولير.
- _____ (۲۰۱۴)، پىزىمانى كوردى، بەشى چوارەم(ژمارە و ئاۋەلگىردار)، چاپى دووۋەم، چاپخانەى پۆژھەلات، ھەولير.
- بابا رەسول نورى (۲۰۱۳)، پىكھاتەى ژمارە لە زمانى كوردىدا، بلاۋكرادەى ئەكادىمىيەى كوردى، چاپخانەى حاجى ھاشم، ھەولير.
- تەۋفيق ۋەھبى (۱۹۲۹)، دەستۋورى زمانى كوردى، جىزىمى يەكەم، چاپخانەى دارالطباعە الحديثة)، بەغدا.
- دلير صادق كانبى (۲۰۱۵)، تيورى بارگەخستىن و پۈنانى پستە، چاپى يەكەم، چاپخانەى موكرىيان، ھەولير.
- رەفيق شۋانى (۲۰۱۱)، وشەسازى زمانى كوردى، چاپخانەى پۆژھەلات، ھەولير.
- پۆژان نوورى عەبدوللا (۲۰۰۶)، فەرھەنگى زمان و زاراۋەسازى كوردى، نامەى ماستەر، كۆليژى پەرۋەردە، زانكۆى كۆيە.

- شیخ محەمەدی خاڵ (۲۰۰۵)، فەرھەنگی خاڵ، چاپی دووھم، چاپخانە ی وەزارەتی پەروەردە، ھەولێر.
- علی رخزادی (۱۳۸۹)، رێزمانی کوردی سۆرانی، چاپی یەکەم، بڵاوکردنەوێ کوردستان.
- ک.ک. کوردۆییف (۱۹۸۴)، رێزمانی کوردی بەکەرەستە ی دیالێکتی کرمانجی و سۆرانی، وەرگێڕانی کوردستان موکریانی، چاپخانە ی الأديب البغدادي، بەغداد.
- لیژنە ی زمان و زانستەکانی لەکوۆری زانیاری کورد (۲۰۱۱)، رێزمانی ئاخواوتنی کوردی، چاپی دووھم، دەزگای ئاراس، ھەولێر.
- محەمەدی مەحسوی (۲۰۱۰)، مۆرفۆلۆژی و بەیەکداچونی پیکھاتەکان، بەرگی یەکەم، چاپخانە ی زانکۆی سلێمانی، سلێمانی.
- محەمەد مەعروف فەتاح (۲۰۱۰)، لیکۆلینە وەزمانە وانییەکان، کۆکردنەوێ و ئامادەکردنی شیروان حسین خوشناو- شیروان میرزاقادر، چاپی یەکەم، چاپخانە ی رۆژھەلات، ھەولێر.
- نازەنین جەلال ئەحمەد (۲۰۰۴)، وشە ی لیکدراو لە دیالێکتی کرمانجی خوارووی زمانی کوردیدا، نامە ی دکتۆرا، کۆلیجی پەروەردە- ئیبن پوشد، زانکۆی بەغدا.
- نەسرین فەخری و کوردستان موکریانی (۱۹۸۲)، رێزمانی کوردی، چاپخانە ی زانکۆی سەلاحەددین، ھەولێر.
- نووری عەلی ئەمین (۲۰۱۳)، رێزمانی کوردی، چاپی سییەم، چاپخانە ی شەھاب، ھەولێر.

- يونسف شهريف سهعيد(٢٠١٣)، وشهسازى زمانى كوردى،
بلاوكراوهى ئەكاديمىاى كوردى، چاپخانهى حاجى هاشم، ههولير.

ملخص

هذا البحث الموسوم بـ ((إنتاجية عملية التركيب في اللغة الكوردية))، يتناول مقدارية الانتاج في عملية التركيب، ويستعرض مقدار القواعد التركيبية للكلمة المركبة، فعلى الرغم من وجود مصادر لغوية كثيرة في اللغة الكوردية التي ذكرت فيها عملية التركيب والكلمة المركبة إلا أننا لم نعثر فيها على ذكر انتاج أنواع الكلمة المركبة والقواعد التركيبية للكلمة المركبة، علماً بأن الكلمات المركبة تلعب دوراً مهماً وبمقدار كثير في اثراء المعجم الكوردي، ولبيان وتوضيح مقدار القواعد التركيبية للكلمة المركبة تم الاعتماد على المنهج الوصفي والاحصائي، ففي الاحصاء تم الاستفادة من برنامج (مايكروسوفت أكسل)، معتمداً من الناحية النظرية لتصنيف أنواع الكلمة المركبة على تصنيف (بيستو وسكالييس) وفي النهاية توصل البحث إلى نتائج لإظهار الفرق في مستوى الانتاج بين انواع الكلمة المركبة، وبين القواعد التركيبية للكلمة المركبة.

اشتمل البحث على مقدمة وثلاثة فصول وخاتمة وثبتاً بالمصادر التي استفدنا منها:

الفصل الأول: عنوانه ((الإنتاجية والقواعد التركيبية)) تم فيه توضيح الانتاجية كمصطلح في اللغة والمورفولوج والتركيب، وبالتالي إلقاء الضوء على أنواع المورفيمات وتصنيفها في اللغة الكوردية، وكذا إلقاء الضوء على عملية التركيب وعمليات أخرى لانتاج الكلمة.

الفصل الثاني : يتناول ((الكلمة المركبة وانواعها في اللغة الكوردية)) ؛ تعريفها، استعراض خصائصها، ويستعرض فيه ايضاً نوع الكلمة وتصنيفها من وجهة النظر اللغوي الأجنبي والكوردي، وحسب تصنيف

(بيستو و سكاليس) للكلمة المركبة تم فيه ذكر أنواع كلمة المركبة في اللغة الكوردية.

اما الفصل الثالث: فقد خُصص لـ (إنتاجية القواعد التركيبية للكلمات المركبة في اللغة الكوردية)، ويبحث عن الكلمات المركبة وتقسيمها على انواعها، وتوضيح القواعد التركيبية، وموضحاً فيه عن طريق الاحصاء في إنتاج مقدار الكلمات المركبة وانواعها حسب تصنيف (بيستو و سكاليس)، وانتاج مقدار القواعد التركيبية للكلمات المركبة.

Abstract

This study is entitled “The Productivity of Compounding Process in Kurdish Language”. The thesis is about productivity in the Compounding process in which the extent of productivity is manifested in the compound-word construction. Although the processes of Compounding and compound-words have been stated in Kurdish linguistic sources, the productivity in various compound-words and the rules for constructing the compound-words have not been explained in Kurdish Language. Furthermore, compound words play great roles in enriching Kurdish dictionaries. To show the productivity extent in the rules of constructing compound-words, the researcher has depended on descriptive and statistic methods. For the statistics, he has got benefit of Excel programme in Microsoft Programme. Besides, the researcher has made use of the Bisetto and Scalise classification to categorize various compound words. A number of results have been reached at to reveal the ratio of difference in productivity level among the kinds of compound words and among the rules of constructing compound words. A part from the introduction, results, and the utilized references, the present research is comprised of three sections.

The first section is about “productivity and word construction”, productivity as a concept and term, productivity in language, morphology, and compounding structures have been explained. Later, the types of morphemes and their categories in Kurdish Language are stated. Then, the light is shed on the processes of compounding and other processes in word construction in Kurdish Language.

The Second section talks about “Compound Words and their Types in Kurdish Language”. In this part, compound words have been introduced and then their features have been explained. The compound-word categorization has been stated according to foreign and Kurdish linguists. Thus, the sorts of compound words have been categorized in Kurdish Language on the basis of the Bisetto and Scalise classification.

The third section is assigned to “The Productivity of structural rules of compound words in Kurdish Language”. The compound words have been categorized in terms of their types, and then their construction rules have been marked. After that, by means of statistics, their productivity and each types ratio of compound words according to the Bisetto and Scalise classification have been calculated. Finally, productivity extent and the ratio of word-compound construction rules have been indicated.

هه‌و‌نام‌ه‌ی ک‌ت‌ب‌ر

<https://www.doi.org/10.31918/twejer.1812.3>

e-ISSN (2617-0752)

p-ISSN (2617-0744)



لێکەوتەکانی کەلتور لە پۆمانی کوردی تاراوگە (بە نموونەی پۆمانی هوتیل ئەوروپای فەرهاد پیربال)

پ. ی. د. یادگار رەسوول حەمەدەمین

م. ی. کەیفی محەمەد عەزیز

زانکۆی سۆران - فاکەلتیی ئاداب

زانکۆی سۆران - فاکەلتیی ئاداب

kaify.aziz@soran.edu.iq

yadgar.ameen@soran.edu.iq

پوخته

كهلتوور وهك بابهتيكي گرنگي نيو دونيايي زانستي كومهلناسي،
چهندين پيناسه و ناساندني جياوازي بو كراوه، هر يهكيك له و
پيناسانهش جهخت لهسهر گرنگي كهلتوور له ژيانى مروف و
شيوازي دونيابيني و ئاراسته ي تفكريني دهكهنه وه. له بهرئه وهى
تاراوگه سهرزهميني بهريهككهوتنى كهلتووره جياوازهكانه بو
تاراوگه بوو، بويه تاراوگه بوو له ههولى ناساندن و چه سپاندني
ناسنامه ي خويدياه، بو ئهم مهبهستهش كهلتوور لهسهر كهسى
تاراوگه بوو، دوو هينده قورسا يي خو ي دهردهخات، ئه و كاته ي
تاراوگه بوو، له سهرزهميني تاراوگه، بهر كهلتووريكي ديكه دهكه وييت،
ئه وا كهسى تاراوگه بوو زهبرى كهلتوورنيشانداني به خودئاگا ياخود
ناخودئاگا لي يي دهبيته ئهرك و نيشاني ده داته وه. پوماني كوري
تاراوگه به شيويه كي گشتي و پوماني هوتيل ئه وروپاي فرهاد
پيربال به تاييه تي، له نيشاندانه وه ي ليكه وته كاني كهلتوور به هو ي
جوله و بهركهوتنى پوژانه يان له تاراوگه، درك به گرنگي و
قورسا يي ليكه وته كاني كهلتوور دهكهن، بو ئهم مهبهستهش لهسهر
كه سايه تيه كاني نيو روماني هوتيل ئه وروپا، به و شيواز و
نواندنانه ي كه سايه تيه كان له مهر به كومهلآيه تيبوون، كهلتوور
وهرگرتن و ئيسنوسه نته ريزم نواندوويانه، نيشاني داوه ته وه.

وشه كليله كان (كهلتوور، به كومهلآيه تيبوون، كهلتوور وهرگرتن،
ئيسنوسه نته ريزم)

لیکھوتہکانی کھلتور له پۆمانی کوردی تاراوگه
(به نمونہی پۆمانی هوتیل ئه وروپای فەرهاد پیربال)

پیشہکی

بیگومان کھلتور کاتیک دهبیته بابہتیکی بیر لیکراوه، کهوا له گهل کھلتوریکي دیکه بهر یهک بکهون. بو ئهم مه بهستهش رۆماننوس(فەرهاد پیربال) له رۆمانی هوتیل ئه وروپا، به سیفہتی تیدا ژیان و مانه وهی له نیو کھلتور ی سهرزه مینی تاراوگه، به پییی دۆخی ژیان له تاراوگه، له سهر که سایه تییهکانی نیو رۆمانه کهیدا، تیروانین و دونیابینی چهند که سایه تییهکانی نیو رۆمانه کهی له بهرام بهر نواندنه وه و نیشاندانی کھلتور ی باوانیان بهردیده خستووین. ئهم توژیینه وهیه له دووبهش پیکهاتوو، بهشی یه کهم تیورییه و له روانگهی سۆسیؤلۆژییه وه له ریگهی ئهو چه مکهانی له نیو کھلتور پۆلیان ههیه، شیوازی لیکهوتهی کھلتور بهرچاو خراوه. بهشی دووهم پراکتیکیه، لیکهوتهی کھلتور له ریگهی چه مکهانی نیو کھلتور له سهر تاراوگه بووانی نیو رۆمانه که، پراکتیزه کراوه.

میتۆدی لیکۆلینه وه: ئهم توژیینه وهیه میتۆدی(وهسفی-شیکاری) په پرهو کردوو، تیایدا له بهشی یه کهم، بهشیوهی تیوری له روانگهی زانایانی کۆمه لناسیی وه، روانگه و دیدیان له مهر کھلتور و ئهو چه مکهانی له نیو کھلتوردا پۆلیان ههیه، خراوته روو. له بهشی دووهم، بهشیوهی پراکتیکی له سهر رۆمانه که پراکتیزه کراوه.

سنوورى تويژينه وه كه: ئەم تويژينه وه يه، پۆمانى (هوتيل
ئەوروپا)ى، فەرھاد پيربالى بە نموونەى ليكۆلينە وه وەرگرتووه.

ئامانجى تويژينه وه: لەم تويژينه وه يه دا، ئامانجمان دەرخستنى
گرنگى و قورسايى ليكه و ته كانى كه لتوورە وەك ليكه و تهى تاراوگە
لەسەر كەسى تاراوگە بووى نيو پۆمانى هوتيل ئەوروپا يە، لە ريگەى
چەند چەمكى نيو كه لتوور، كەوا لە نيشاندانە وهى كه لتووردا
پۆليان هەيه.

لە كوتايشتا ئەنجام و ليستى سەرچاوەكان بە پيڤى پيڤى هيجائى
پيزكراون.

هەوا نامةى كۆتەر

بەشى يەكەم

پېناسە و چەمكى كەلتوور
كەلتوور وەك لىكەوتەيەكى تاراوگە
بەكۆمەلایەتییوون
كەلتوور وەرگرتن
ئىسنۆسەنتەرىزم

پېناسە و چەمكى كەلتوور

بۇ ئەوھى باس لە لىكەوتەكانى كەلتوور بكەين، پېويستە بۇ
پېناسە و چەمكى كەلتوور بگەپېينەو، لىرەدا مەبەست لە چەمك و
پېناسەى كەلتوور بۇ ئەوھىە، كەلتوور چەمكىكى فرە رەھەندە و
لەنيو زانستە جياوازەكاندا بەپېيى پرنسپ و بنەماكانى خويان
پېناسە و لىكدانەوھى جياوازيان بۇ كوردوۋە، بۇ نموونە فەرھەنگى
لۇنگمان (Longman Dictionary) پېئوایە چەمكى كەلتوور، (لە
بوارى سياسىي، ئەدەبىي، پزىشكى، زانستى كشتوكالى، ھونەرىي و
موسىكى، بەكارھاتوۋە. لەبوارى پزىشكى بۇ دۆزىنەوھى بەكتريا و
خانەى چالاكى گەشەسەندنى نەخۆشىيە باوہكان و چۆنيەتى
چارەسەركدنيان و ئەو پروسىسە پزىشكىانە دەوترىت، كەلتوور. لە
زانستە كۆمەلایەتییەكاندا، ئەم چەمكە (كەلتوور Culture) بۇ
بيروباوہرەكانى مروۇف، نەرىت، ھونەر، كە ھەموويان پىكەوہ
پىرەوى ژيانى تاك دىيارى دەكەن، بەكارھاتوۋە

(<https://www.ldoceonline.com/dictionary/culture>).

پاشان بۆكۆك (Bocock) سەبارەت بە فرە پەھەندى چەمكى كەلتور (culture)، پېئىوايە يەككە لەو چەمكە ئالۆز و بەربلاوانەى زمانى ئىنگلىزىيە، بەشىۋەيەك ئالۆزىيەكەى بۆ قۇناغ و سەردەمە يەك بەدواى يەكەكانى مېژووى زمانى ئىنگلىزى دەگەپىتەۋە، لەھەر سەردەمىك واتايەكى تايبەتى ھەبوۋە. چۆتە نېۋ چەندىن زانستەۋە، لەچارچىۋەى پرەنسىپ و بنەماكانىندا واتايان پىداۋە، بۆ ئەۋەى مانايەكى دروستى كەلتور دەستكەۋىت، پېۋىستە بەپىشگرىك ياخود پاشگرىكى زانستى بېبەستىتەۋە، تاۋەكو لەچارچىۋەى زانستى بۆ گەراۋدا، مانايەك لە مانايەكانى كەلتور بەداتى [Bocock, 1987, p:30]. لىرەدا ئەۋەى بۆ ئىمە گرنگە ئەۋ پوانگە كۆمەلناسىيە، كە كەلتور ۋەك پېۋىستەك بە ژيانى مرقۇقەۋە پەيوەست دەكات، ئەم دەستىشان كردنە كارئاسانى بۆ ناساندن و شىۋقەكردنەكانمان دەكات، تاۋەكو بزائىت لە كامە چوارچىۋە و پرەنسىپى زانستىيەۋە لىكدانەۋەكانمان سەرچاۋەى گرتۋە.

بۆ ئەۋەى ماناي ئىستاي چەمكى كەلتور بزائىن، پېۋىستە بۆ ئەۋ مانايە بگەپىنەۋە، كە لە كۇندا بەم چەمكە دراۋە. چەمكى كەلتور (Culture) بەپىپى فەرھەنگى لۇنگمان (Longman Dictionary) ئىنگلىزى، لەبنەپەتدا لە (cultus) زمانى كۆنى لاتىنىيەۋە ۋەرگىراۋە، كە بە ماناي كشتوكال و چاندن ھاتوۋە،

پاشان چۆتە نىۋو زمانى فەرەنسى و بۆتە (cultura)، ماۋەى بەكارھىتەننى ئەم چەمكى لە زمانى فەرەنسىدا بۆ سەدەى (يازىدە ۱۲۰۰-دوازىدە ۱۳۰۰) گەراندۆتەۋە. پاشان فەرەنگى لۇنگمان چەمكى كەلتور (culture) ى بۆ ئاستى گروپىك لە خەلك بىر دۆتەۋە، كەۋا سەرنجى بارى ژيانىان بەشىۋەىەكى تايىبەت لە چارچىۋەى كۆمەلىك بىنەماىى تايىبەت رېكخستۋە، ئەم گروپە لەرۋى كەلتورىيەۋە سەرچاۋەى ژيانىان بۆ پىشتە ھاۋبەشەكانىان دەگەرپتەۋە

(<https://www.ldoceonline.com/dictionary/culture>).

رايمۇند وىليەمس (Raymond Williams¹) لە لىكۆلىنەۋەىەكىدا سەبارەت بە چەمكى كەلتور لە نىۋو زمانى ئىنگلىزىدا، بەدۋاى رەچەلەكى ئەم چەمكىدا گەرپاۋە، پىيوايە سەرەتاي بەكارھىتەننى چەمكى كەلتور (culture) لە زمانى ئىنگلىزى بۆ سەرەتاي سەدەى پانزە دەگەرپتەۋە، كەۋا لەبرى (agriculture, horticulture)، كەلتور (culture) بەكارھاتۋە. پاشان پىيوايە لەسەدەى شانزەم ئەم چەمكى (culture) واتايەكى دىكە ۋەردەگرى، بەتايىبەتى بەھۋى نوسىنەكانى فرىسسىس بەيكۇن (Francis Bacon²)، تۆماس ھۆبىز (Thomas Hobbes³)، ئەمانە واتايى كەلتورىيان لەچاندن و ئازەلدارى، بۆ بابەتى پۆشنىبرى و ئاگايى تاك و كۆمەلگە بەكارھىتاۋە، چەمكى كەلتور لىرەۋە پەيۋەستى شارستانىيەت و پىشكەۋتن كراۋە. پاشان رايمۇند وىليەمس، بۆى دەرەكەۋىت

لەسەددەى ھەژدەھەمەو ھەم چەمكە بۇ كارى ھونەرى ھونەرمەندان بەكارھاتوو و پەيوەستى شىۋازى كارکردنى وشيارانەى ھونەرمەندان كراو، بەشىۋەيەك كارەكانيان، دەربرى شارستانىەت و گوزارشتكەرى ناخى دەستەبژىرانەى خۇيان بوون. دواتر رايمۇند ويلیەمس لە سەرنجدانى چەمكى كەلتوور لەماوەى ئەم سەدەيەدا دەگاتە ئەو باوەرەى، دەشى چەمكى كەلتوور بۇ ھەريەك لەبوارەكانى (موسىك، ئەدەب، وینەكیشان، پەيكەرتاشى، شانۆ، فىلم) بەكارھینرا بیت [Williams, 1983, p:87].

رايمۇند ويلیەمس لە لىكۆلینەو ھەى ئەم چەمكەدا و بەكارھیتانى لە زانستى كۆمەلناسى، بۇ دواى سەردەمى رۆشنگەرى گەپاندۆتەو، بەتایبەتى دواى نووسینەكانى ھێردەر (Herder⁴)، كەوا ئەم چەمكەى بۇ ئەو پەرەسەندە مێژووویانەى كۆمەلگەى ئەوروپى لەماوەى سەدەكانى پيش رۆشنگەرى و چۆنیەتى گواستەو ھیان لە سەدەيەك بۇ سەدەيەكى دیکە پەيوەستکردوو [Williams, 1983, p:89]. لەو ھەش زیاتر ستیوارت ھال پینوایە چەمكى كەلتوور لەسەددەى ئۆزدەھەمەو بۇ گروپىك یاخود نەتەو ھەيەك، كەوا ھەموویان پیکەو بەشدارییەكى كارایان ھەيە و پیکەيەكى دیاریان بۇ ژيانى خۇيان كیشاو، ئەم پیکەو ھەبوونە بەھا و مانایەكى بۆیان ھەيە، بەكارھاتوو [Hall, 1992, pp:231-233].

پیناسەى جیاوازی كەلتوور لە فرە رەھەندییەكەيەو بەرھەمھیتراو، ھەريەكەك لەو پیناسانەش لە جیاوازی جۆرى

زانستەکانەو تێپروانراوە، بۆ نموونە لەبوارى کۆمەڵناسى و مەرفەئەناسى و بۆ پێناسەکردنى کەلتور، تایلەر ئەم جۆرە تێپروانىیەى هێناوەتە پێشەو، بەوێى کەلتور، پەيوەستى چالاکییە کۆمەڵایەتیەکانى وەک ئەفسانە، ئاین، زمان، ھونەر و نەرىت دەکات [Taylor, 1985, pp: 201-280]. ئەم ناساندنەى کەلتور، تایلەر لە کتیبى (primitive culture) کردوویەتى، زیاتر ناساندنیکى (وەسفى-شیکارییە Descriptive-analysis) ە، تیايدا بۆ ئەو سەرەتایانەى کەلتور گەراوەتەو، کەوا چالاکییە کۆمەڵایەتیەکانى لێو دەنوێنریت.

بۆ پێناسەکردنى کەلتور، دیدیکى دیکە ھەيە، ویلیەمس پێوايە ئەم دیدە لەلایەن ھۆبز (Hobbes) خاوەندارییەتى دەکرىت، دەلێت: ((کەلتور شیواى بیرکرنەوہیە)) [Williams, 1985, p87]. ئەم تێپروانىیەى لەمەر کەلتور بەشیواى ژيانکردنى خەلکەو پەيوەستکراوە، پێوايە کەلتور نۆرمى ژيانى خەلکە، بەوتنیکى دیکە ئەو کەلتورە فۆرمى ژيانى خەلک دیاریدەکات، وەکو میتۆدیک وایە تاوہکو تاکەکانى کۆمەلگە دەستى پێو بگرن و بۆ دیاریکردنى رپرەوہى ژيانیان لەسەرى برۆن. دەروونناسەکانیش لەپێدانى پێناسەيەک بۆ کەلتور بێبەش نەبوون، (Garrick Bailey and James Peoples) بۆ کەلتور وەک دەروونناس سەرنجیان خستۆتەرۆو، پێوانوایە، ((زۆربەى خەلک لەژیر کاریگەرەکانى کەلتور، رەفتارەکانیان ئەنجام دەدەن، ئەمەش بۆ تیگەیشتن و

زانینی دۆخى كەسەكان يارمەتیدەرە)) [Bailey and peoples,2010,p:23]، ئەم پېناسەيە پتر لەروانگەى دەروونىيەو سەرنجى خستۆتە سەر كەلتوور، وايداناو دەروونى تاك بۆ گونجان و چارەسەرييەكان وەك ھۆكارىك ئەوئەندەى بۆ كەلتوور دەروانى، ئەوئەندەى تر لایەنەكانى دىكە كاريگەريان نىيە.

بۆ پېناسەكردنى كەلتوور تىروانىنىكى دىكەش ھەيە، دەلى: ((دەتوانى كەلتوور بەو بەشە لە ژینگە دابنرى، كە دروستكراوى دەستى مروڤه)) (وسووقى و خولق، ۲۰۱۳، ۱۲۸)، ئەم پېناسەيە پىيوايە مادام مروڤ لە دروستكردنى ژینگەيەك بۆ تىدا ژيان پۆلى ھەيە، كەوابوو كەلتوورىش داھىنراوى دەستى مروڤه، ئەم شىواوى تىروانىيە، كەلتوور پەيوەستى ژینگە دەكات و بە بەشيك لە ژینگەى دەزانى، لەگەل ھەر گۆرانكارىيەكى ژینگەيى، مروڤ دەتوانى ئەمانىش (كەلتوور) بگۆریت. بەم ھۆيەو ستيوارت ھال پىيوايە كەلتوور، دەشى بكریتە بابەتى لىكۆلینەوئەى مروڤايەتى، بەشيوەيەك لەرڤگەى كەلتوورەو، بگەينە سەرچاوەى پەسەنىيەت و پەيداىوونى نەتەوە ياخود گروپ و دەستەيەك [Hall,1992, pp:231-233]. ئەوئەى ئەم پېناسەيە لە پېناسەى چوارەم جيايدەكاتەو ئەوئەيە، كەوا ئەم گروپ و دەستەيە ياخود نەتەوئەيە سىمبولىك دروست دەكەن، فرە پەھەندى ئەم سىمبولە، دەشى لە رڤگەى وئردى زمانەو پۆژانە چەندىنار دووبارە بكریتەو و بەشيوەيەكى كردارى پراكتيزە

بكرى. كهلتور ليرهوه بۇ تىخويندنهوهى مرؤف و سهرچاوهى
رہسەنييه ت يارمەتيدەرہ.

ليکەوتەيەکانى كهلتور

بۇ ئەوهى وردتر سەرنجەکانمان لەمەر كهلتور وەك
ليکەوتەيەكى تاراوگە لەنيو رۆمانى كوردى تاراوگە(هوتيل ئەوروپا)
نیشان بدەين، چەند چەمكىك لەنيو كهلتور هەن، پيوسته شپۆڤه
بكهين. كهسايەتيەکانى نيو رۆمانى كوردى تاراوگە
لەبەرەمەينانەوهى ئەم چەمکانەدا بە ئەدگارى جياواز، رۆليان هەيه،
بەو مانايەى ئەم چەمکانەى نيو كهلتور لەسەر كهسايەتيەکانى نيو
رۆمانى كوردى تاراوگە بە ھۆكارى جياواز كاريگەرى خويان
دەنوین، بە ئاگايى ياخود ئاگايى لە تاراوگە ئەم چەمکانە بەرەم
دیننەوه.

سازان و گونجانى تاك لەنيو كهلتور يكي جياواز لەهى خوى،
لەسەر پرۆسەى ئەم چەمکانە دەوستيت، بۇ ئەوهى باشتەر
پرۆسەکان شىي بكهينهوه پيوسته بۇ چەمکانيان بگەرپينهوه، كهوا
لەنيو كهلتور و لەچارچيوهى زانستى كۆمەلناسيدا قورسايى
خويان هەيه.

يەكەم: بەكۆمەلایەتیبون (Socialization)

بەكۆمەلایەتیبون وەك پرۆسەيەكى نيو كهلتور، ئەوندەى
پەيوەندى بە كۆمەلناسيیه وه هەيه، ئەوندەى ديكە پەيوەندى
بەدەروونزانییه وه هەيه، لەبەر ئەوهى پرۆسەى بەكۆمەلایەتیبون بە

دیویکدا پەيوەندى بەکۆمەلگەو ھەيە و بەدیویکی دیکەيدا پەيوەندى بەخوودى تاکەکەسەو ھەيە. ئىمىل دۆرکھایم بەکۆمەلایەتییون (Socialization)، بەفاکتەکانى کۆمەلگە (social facts) پەيوەستکردووە، لەنێو فاکتەکانیشدا دەست پێوہگرتن و پاراستنى دیاردەى کۆمەلایەتى، بەھا، نۆرم و باوہرەکان، بو مانەوہى تاک وەک بوویەکی سەرەخۆ لە نێو دونیای کەلتووریکی جیاواز لە کەلتوورى خوێ یارمەتیدەرە. فرۆیدیش پێیوايە پاراستن و مانەوہى بەھاکانى تاک وەکو خوێ پەيوەستە بە منى بالا (superego)، کەوا بەھۆیو ھەو تاک لەھەولێ کۆنترۆلکردنى خوێەتى، لەرێگەى پرۆسەى بەکۆمەلایەتییون پاراستنى ئەم سەرەخۆیە دەستەبەر دەکات [IvarFrønes,2016,p:11].

بەکۆمەلایەتییون (socialization) ى تاکى کورد لەنێو رۆمانى کوردى تاراوگەدا، پرۆسەيەکە بەھۆیو ھەو تاراوگەبوو دەتوانى سازان و گونجان لەگەل ھاوڵاتیانى ولاتى خانەخوێ فەراھەم بکات و بکەوێتە نێو دۆخى سیستەمى ژيانى ئەو مەلەبەندە ژيارییە و تیکەلایى ژینگە، نۆرمى کۆمەلایەتى و بەھا کەلتوورییەکانى ولاتى خانەخوێ بێت، بەلام نەتوانەو ھەو نەچونە ژیربارى تاراوگەبوو، بو کەلتوورى ولاتى خانەخوێ وەک دیسکۆرسىک سەرلەبەرى رۆمانى کوردى تاراوگەى رەنگرێژ کردووە، تاراوگەبوو وەک بوویەکی سەرەخۆ لە رێگەى منى بالاو ھەولێ پاراستن و دەست پێوہگرتنى بەھا، نۆرم، باوہرەکان و دیاردە کۆمەلایەتیەکاندايە.

له باریکی دیکه ی به کومه لایه تیپووندا، هه ندی کجار تاکه کان (تاراوگه بوو) تووشی لیکدژی نیوان نۆرم و به ها کهلتوورییه کانی خوئی و ولاتی خانه خوئی ده بیئت، ئەم دۆخه به (culture Shock)⁵ ناوزه ند کراوه، به وهی تاک له تاراوگه دا هه ندیک نۆرمی کومه لایه تی هه یه، پییی قه بوول ناکریت. هه روه ک ئلیزابیئس مارکس Elisabeth Marx⁶ شوک کهلتوور (culture Shock) بۆ بهرکه وتنی که سیک به کهلتووریکی تازه ده گیریت هه، پییوایه له دهره نجامی کاردانه وهی بۆ کهلتووره تازه که چه ندین لیکه وته له سه ر خودی که سه جیده هیلیت، له وانه: سه ر لی شیواوی له نه نجامدانی کاره کانی دا، نیگه رانی، بیهیوایی، ورووژان، رهفتاری نه گونجاوی کومه لایه تی، بیهیزی و که م توانایی، ههستی گۆشه گیری، دل توندی و خه مگینی به مهش له سه ر شیوازی ژیان و تیروانییدا کار یگه ری هه یه (Marx, Elisabeth, 1999, p:5). له بهاره ی کار یگه ری هه کانی شوک کهلتوور کالیرفو ئوبیرگ (kalervo Oberg)⁷ جهخت له سه ر بیهیوایی، ههستی خو و نکردن، نه گونجان له گه ل ژینگه ی نوئ ده کات. پییوایه له پرۆسه ی به کومه لایه تیپوون، ئەم کار یگه ریانه ی سه ره وه ده توانریت که م بکریت هه کاتی تاراوگه بوو دهر بهاره ی خه لک و شیوازی ژیان خه لکانی ولاتی خانه خوئی شاره زایی زیاتر و ورد پهیدا ده کات، له مهش زیاتر پییوایه تاراوگه بوو به بی ئە وهی خوئی فییری زمانی خه لکانی ولاتی خانه خوئی بکات، ناتوانی له کار یگه رییه کانی (culture Shock) که م بکاته وه، له بهر ئە وهی زانیی زمان، بۆ په یوه ندیکردن و تیکه لاوبوون بنه ما و هوکاریکه، که وا لیه وه نیگه رانی و دوو دلاییه کانی تاراوگه بوو دهره ویت هه [Oberg, 2006, Pp:142-146].

دووهم: كهلتوور وهرگرتن (Acculturation)⁸

له پهرتووكي پيشهكيهك بؤ كومه لئاسي، (Zerihun Doda)⁹ پيئوايه كهلتوور دوو ئاراسته ي گؤراو و جيگيري ههيه، بهيه كهوه، ئهم دوو ئاراسته يه له بهرهمهيناني كهلتوور پؤليان ههيه، ئاراسته ي جيگير، بهماناي بهرهمهيناني ئهو نهريت و بههايانهيه، نهوه له دواي نهوه بههمان مانا و تيگهيشتن بهرهمه ي ديننهوه، ههرچي كهلتووري گؤراوه بههوي داهينان و خوگونجاندني دؤخيكی تازه ي پيشهاتوو، دهشي كهلتوور بگوردري [Doda,2005,p:7]. له نيو پرسه ي كهلتوور وهرگرتن دهشي سهرنج بخهينه سهر ئهم دوو ئاراسته يه ي كهلتوور و بهسهر تاراوگه بووه كاندا پراكتيزه ي بكهين، بهشيويهك ئاراسته ي يه كهم بؤ نهوه ي دووهم و ئاراسته ي دووهم بؤ نهوه ي يه كهمي تاراوگه ببهينهوه. له تيروانيني (Zerihun Doda) ئاراسته ي يه كهمي كهلتوور پيئدهوتريت گؤراو (changing)، كهوا لهسهر نهوه ي دووهمي تاراوگه جيهجي دهبيت، بهشيويهك منداليكي له دايكبووي تاراوگه، له نيو كو سيسته مي بير و كهلتووري تاراوگه چاوي به دونيا ههلهيناوه، هيچ كاردانهويهكي بؤ كهلتووري ولا تي خانه خويي نيه، زور به ئاساني دهتواني وهربيگري، چونكه ئهو منداله پيشتر كوپی هيچ كهلتووريكي ديكه نه بووه. ئاراسته ي دووهم: جيگيره (stable)، كاتيک تاكيكي پيگهيشتوو له پرووي بهها و نورمه كومه لايهتبييه كانهوه، كه سايهتبييه كي چه سپاوي لهسهر كهلتووري باواني بنيادناوه، به كهلتووري ولا تي خانه خوي نامويه، پرسه ي كهلتوور وهرگرتن ماويه كي زوري پيويسته تا كاريگهريه كانی لهسهر تاراوگه بوو دهردهكهويت، ئه گهرچي ئه وهش ده زانين دواي چه ندين سال مانه وه ي له ولا تي خانه خوي

دهستبهرداری به شیک له که لتووری باوانی ده بیټ و هه لگری به شیک له که لتووری ولاتی خانه خویش ده بیټ، ئەم دیاردهیه کاتییک راسته وخو دهرده که ویټ، کهوا که سیک ژنییک بخوازیټ سهر به که لتووری ولاتی خانه خوئی بیټ، ئەوا لیږه وه باشت وینه که خوئی دهرده خات، کاتییک هه ولده دات زمان و بیرکردنه وه و تهکنه لوژیای ولاتی خانه خوئی فیږ بیټ، ناخودئاگا فیږه که لتووره کهش ده بیټ، به پیی تیپه رینی کات، که سایه تییه کی ده بل که لتووری لیوه دروست ده بیټ، ئەوهش دهره زانین که سی تاراوگه بوو، دهشی خویشی کاریگه ری به سهر که لتووری ولاتی خانه خوئی هه بیټ، له ریگه ی داب و نه ریت، شیوازی مامه له کردن، خواردن، جل و بهرگ، نه ریت... هتد، چونکه ئەمانه رهگه زیکی دیاری که لتووری مه عنه وین، تاک ناتوانی دهستبهرداری بیټ.

سییه م: ئیسنۆسه نته ریزم (Ethnocentrism)⁹

وليام گراهام سمندر (William Graham Sumner)¹⁰ پییوايه ئەم چه مکه ئاماژه یه بۆ گوزارشتکردنی دید و دونیابینی خودیانه ی که سیک کهوا مهیل و ئاره زووی بۆ به شکو و شانازیکردنی گروپه که ی یاخود کۆمه له که ی هه یه و ئەوانی تر به ناپه سند و نه شیوا دهره زانیټ. ههروه ها سمندر پییوايه ئیسنۆسه نته ریزم چه مکیکه به تهکنیکی نیشاندان و دووباره به رهه م هینانه وه ی پیروزییه کانی تاراوگه بوو دهره زانیټ، کهوا له گروپه که ی خوئی نرخ و به های هه یه و خوئی به سه نته ری هه موو شته کان دهره زانیټ، به مهش له به رامبه ر ئەوانی دیکه ئیسنۆسه نته ریزم ده کاته پیوه رییک لییه وه ریژه ی به راوردکردن و نیشاندانی که لتووره که یه تی. له دیدی سمندره وه ئەم

چەمکە (ئىسنۆسەنتەرىزم) جىاوازيکردنە لەنيوان (in group) و (out group)، بەھۆيەو تاراوگەبوو لەتاراوگە وەک سەرچاوەيەک بۆ خۆ گونجاندى لەگەڵ دونياى دەرەو و ناوہوہى خۆى چاوى لىدەکات [Sumner,1911,pp:15-16]، پاشان ھال و گەى (HALL and GAY) پىيانوايە ئەم چەمکە (ئىسنۆسەنتەرىزم) بەسەر دوو پەھەندى دژ بەيەک ئاراستە وەردەگرىت، يەکيکيان پۆزەتيقە، پۆلى لە بەرزکردنەوہى ھەستى کۆمەلايەتى و وەفادارى، دروستکردنى گروپى کۆمەلايەتى ھاوشىوہى (پەوہند، جاليە) ھەيە، بە ھاندەريک بۆ بەھىزکردنى پەيوہندى نيوان تاکەکانى سەر بەو ئىتنۆسە دەزانن، کەچى ئاراستەکەى دىکە نيگەتيقە، لەبەردەم ھەر پىششەات و نوێکردنەوہيەکى فيکەر و ئەندىشەيەکى ھاوردە ريگرە، کەوا تاراوگەبوو پىيانوايە، ناپەسندن و رۆليان لەتيکدانى کۆمەلگەدا ھەيە، بۆيە کەلتوورى نەتەوہکەى بە ھاو بەپرشت دەزانىت (HALL and GAY,2003,p:88).

ئەم چەمکە (ئىسنۆسەنتەرىزم) بۆ تاراوگەبوو لەسەر زەمىنى تاراوگە لە پىناو نەفەوتان و مانەوہى کەلتوورەکەيەتى، کەوا برىتييە لە پۆحيکى خەباتکارانە، تيايدا بيرکردنەوہيەک دىنيىتە ئاراوہ، بەبالاگرتن و سەرتر زانىنى کەلتوورى نەتەوہيى لىوہ دەخويندريتەوہ، بەشيوہيەک کەلتوورى بەرامبەرەکەى بەناشيريى لە قەلەم دەدات، لەنيوان کەلتوورى خۆى و کەلتوورى بەرامبەر جوړە بەراوردکردنىک دىنيىتە ئاراوہ، بە ھەموو پىوانەيەک کەلتوورى خۆى لەچاو کەلتوورى ميللەتانى دىکە، بەشارستانى و پەسەن و شايستەى تىدا ژيان دەزانىت. ئەم شىوازي تىپوانينە لە پۆمانى کوردى تاراوگە دەبينريت، کەوا ھەردەم پەسنى کەلتوورى نەتەوہى

خۆی، بەسەر کەلتووری ولاتانی خانەخوێ دەکات، بەوەیکە کەلتووری نەتەوێ خۆی، هاوکاری و سۆز و یارمەتی زیاتری بۆ بەرامبەر لەخۆیدا ھەلگرتووە، ئەمە بەخالیکی جەوھەری دادەنێت و دەیکاتە مەسەلەیک بۆ ژياندۆستی و مەرۆف دۆستی، لەبەرامبەردا، کەلتوورەکە ی دیكە ئەمە ی کەمتر تێدا دەردەکەوێت. لێرەو ھەلوانگە ی ئێسنۆسەنتەریزمەو دەشی بایەخ و بەھای کەلتوور لەسەر تاک دەربخەین.

۱-کەلتوور، ویناکردن و بیرکردنەو ھەستکردن بۆ تاک دەستەبەر دەکات، بەپێی سروشتی ئەو کەلتوورە ی تیایدا ژیاو، لەسەر بەھا و نەریت گەلیک پەرۆردە دەکریت لەسەر ژيانی کاریگەریان دەبیت.

۲-کەلتوور، بۆ تاکەکان رافەگەلیکی ئامادە لەبارە ی سروشت و گەردوون و بنەچە ی مەرۆف و خولی ژيانیەو دەستەبەر دەکات.

۳-کەلتوور ئەو مانا و پێوەرانە بۆ تاک دەستەبەر دەکات، کە دەتوانی لەکلاورژنەیانەو راستی و ھەلە ی شتەکان لەیەکتری جیاکاتەو .

۴-کەلتوور بۆ تاک گەشەپێدەری ویژدان ی زیندوو، بەجۆریک دواتر ئەو ویژدانە بەسەر رەفتار و ھەلسوکەوتەکانیەو دەبیتە چاودیریکی بەھیز.

۵-کەلتوور، ھەستی ئینتما و لایەنگیری لای تاکەکان گەشەپێدەدات.

۶- لەچوارچێوەی ئەو ھەڵسوکەوت و ڕەفتارانەی کۆمەڵگە قەبوولی کردوون، کەلتوور ئاراستە و ڕەفتارە گشتییە راست و دروستەکان دەستەبەر دەکات (ئێبراھیم، ۲۰۱۲، ۸-۹).

بەسەرئێوەمان لەم چەمکانەیی نیو دونیای کەلتوور (بە کۆمەڵایەتیوون، کەلتوور وەرگرتن، ئێسنۆسەنتەریزم) وای لێ فام دەکەیت، کەوا پەییوەندی کەلتوور و کۆمەڵگە تێکچەرژاوە، لەنیو ئەم پەییوەندیەدا، کەلتوور و کۆمەڵگە بەسەر دوو بازە دابەش دەبن، بەشیوەیەک بازەیی گۆمەڵگە فراوانترە لەبازەیی کەلتوور، بەو مانایەیی بازەیی کەلتوور دەچیتە نیو بازەیی کۆمەڵگە، بێگومانیش کۆمەڵگە یەکیک لەپیکھێنەرەکانی تاکەکانی نیویەتی، لێرەوێە کەلتوور کاریگەری لەسەر تاک دەبێت و بەیەکەو پەیرەوی سیستەمی کەلتوورەکیان دەکەن. جۆرج سیمیل لەپەییوەندی نیوان کەلتوور و کۆمەڵگە و بازەکانیان، ناوی بۆ داناون، کۆمەڵگەیی بە (macro) و کەلتووریشی بە (micro) ناوێندەکردووە، پێیوایە کۆمەڵگە لە کەلتوور گەورەتر و فراوانترە. ئێمەش لەم تیروانینەو دەشی لەنیو خودی کەلتوور جاریکی دیکە بۆ چەند بازەییەک دابەشی بکەین بەشیوەیەک ھەموو بازەکان لەنیو خۆیاندا بەسەر یەکەو کەلتوور پیکدین. کەلتووری ھەر نەتەوێەک وەکو یەکەیی سەر بەخۆ دەتوانین بە (macro) ناوی بنین لە چاو کەلتووری کەس و گروپ و دەستە و ئاینی جیاواز لەچاو کەلتووری گشت. کەلتووری تایبەت، دەشی بە (micro) ناوی ببەین، کەوا ھۆکاری بەردەوامبوونی کەلتووری گشتە، ھەروەکو چۆن (micro) یارمەتیدەرە بۆ بەردەوامبوونی (macro)، چونکە لەئاستی (micro)

ھەر ھۆكۈر و بەرەو پىشچوونىك ھۆكۈرە بۇ گەشەى
مايكرۇ(macro)(William Little§, open text, ch1).

لەم پروانگەيەو (HALL and GIEBEN) كەلتور بەسەر
دوو ئاست دابەش دەكەن، ۱/ ئاستى گشتى، لەم ئاستەيدا بۇ پروانگەى
دۆركھایم گەپاونەتەو، كەوا دۆركھایم ئەم ئاستەى لەسەر
بنەماى (collective representations) ناوناو، مەبەستى ئەوئە،
كەوا كەلتور لەخۆگرى باوەر، بەھا، رەمز و سىمبول، رەوشت، بىر،
ئەمانە بنەماى پىكھاتەى كەلتورى كۆمەلگەيەكە، لەلايەن
تاكەكانىيەو ماناى پىندەدرىت و پراكىك دەكرىت، بەبى دوودلى و
گومان لەلايەن تاكەكانەو بەرھەمدىتەو شتە وورد و درشتەكانى
كۆمەلگەيە، تەنەت چوارچىوەكانى ئەوئەندە فراوان دەبىت، تاواى
لىدبىت، كەلتور دەبىت بە ژيانى تاكەكان، بۆيە دەكرىت كەلتور بە
رېبازى ژيانى كۆمەلىك ياخود تاكەكانى كۆمەلگەيەكى ديارىكراو
پىناسە بكرىت. بەوئەش بەرھەمى ئەو شتەنە دەنوئى كە تاكەكانى
ئەو كۆمەلە ياخود كۆمەلگەيە فېرى بوون، شىوازى ژيان و مەعريفە
و ئايدىا و شىوازە فكرىيەكانىان و بىروباوەر و بەھاكانىان لەخۆ
دەكرىت، لەگەل ئەو شىوازە رەفتارىانەياندا كە لەكارلىك و
ھونەرەكانىاندا بەكارىان دەھىنن، ھەروەھا ھەموو ئەو ئامىر و
ئامرازانەى كۆمەلگەيەكى ديارىكراو لەتېركردنى پىداويستىيەكانىاندا
بەكارىدەھىنن و خۆگونجاندنىان لەگەل ژىنگە كۆمەلەلايەتە
سروشستىيەكەياندا و سود لىوەرگرتن و كۆنترۆلكردنى [HALL and
GIEBEN, 1995, p:238]. ھەر لە ئاستە گشتىيەكەيدا وىليەم
لىتەل، كەلتور لە ئاستىكى ھاوشىوئە سەرەو، ديارىدەكات، بە
شىوئەيەك كەلتور پەيوەست دەكات بە ((بەھاكان، بىروباوەر، نورم،

هونەر و ھەموو توانا و عادەتیکى دیکە، کە مرۆف وەک ئەندامیکى کۆمەلگە وەریان دەگریت)) (William Little§,open text, ch1).

٢/لەئاستى تايبەتیدا، ھال و گەيىن تىپوانىنى ماری دۆگلاس(Mary Douglas)یان، ھیناوەتەو، تايیدا پيشاندانى کەلتوور لەسەر ئاستى تاک، بۆجوولە و ئاماژەکانى (the symbolic) دەباتەو، لە پێگەى جولە و ئاماژەکانەو کەسەکان لەیەکترى جیاوازن، ئەم جیاوازیبوونەش بۆ شتە وردەکانى ژيانیان دەگەریتەو، ئەمانیش بۆ بابەتى پەیرەوکردنى تابۆ، شیوەى یاساکان، خواردن و خواردنەو، شیوازی پۆشىنى جلو بەرگ و جەستەیان، کەوا بەھۆیەو جیاوازییەکانى تاک چ لەگەل ھەمان گروپى خۆى یان لەگەل گروپەکانى دیکەى خەلک، جیاوازییەکانى خۆى دەردەخات و پێی دەناسریتەو [Hall and Gieben,1995,p:247]. لە کۆى ئەو پرس و باسانەى لەمەر کەلتوور و ئەو چەمکانەى پۆلیان لە نیشانەکانەو کەلتووردا ھەيە، کاریگەرى لەسەر تىپوانىن و دونیابىنى تاکى تاراوگەبوودا ھەيە، بە شیوەیەک ھەر تاکىک بەگوێرەى ئەو ھیلەکیشراوانەى ژيانى، بە نۆرمیکى دیکە لە تاراوگە لیکەوتەکانى کەلتوور نیشانەداتەو.

بەشى دووھم

لىكەوتەيەكانى كەلتوور لە پۇمانى ھوتىل ئوروپا

يەكەم: بەكۆمەلايەتییوون

دووھم: كەلتوور وەرگرتن

سێيەم: ئیسئۆسەنتەریزم

كەلتوور لەرېگەي پۇسەي بەكۆمەلايەتییوون، كەلتوور وەرگرتن، ئیسئۆسەنتەریزم، وەك لىكەوتەيەك لەسەر كەسايەتییە تاراوگەبووھكان خۆي دەنویتی، كەسى تاراوگەبوو تاوھكو دەستبەردارى كەلتوور (ياخود بەشيك) ى باوانى دەبیت، ماوھيەكى زەمەنى زۆرى پيوستە، ھەروھكو چۆن زەوى ماوھيەكى زۆرى ويستووه، تاوھكو چين لەسەرچين ئەو گۆيى زەوييەى ئیستای پىكھیناوه، بەھەمان شێوھ كەلتووریش وەك چينەكانى پىكھاتەى زەوى وایە، ماوھيەكى پيوستە، تاوھكو دەبیتە نۆرم و زەينى كەسەكان گۆش دەكات. ئەگەرچى كەلتوور بۆ ھەندىك كەسايەتى(تاراوگەبوو) لەسەرزەمینی تاراوگە دەبیتە دۆخىكى بەرگریكەر و ململانێیەكى سەخت لەگەل كەلتوورى دىكە بەرپا دەكات، لەبەرئەوھى كەلتوور پىكھاتەيەكە بەمىژوو كەلەكەبووھ، وەك میرات ماوھتەوھ و لەسەر دیدو تیروانىنى تاكەكان كاریگەرى ھەيە.

ھەر كۆمەلگەيەك لەپەوتى بەرھو پىشچوونى خۆیدا، لەقۇناغىك بۆ قۇناغىكى دىكە، كۆمەلىك بەھاو بیروباوھرى بەدواى

خۆیدا جېھىشتوو، ئەمانە بەئەلقەى بەيەكەوۋە گرېدانى مېژوو، بۇ سەردەمى ئىستاي ئىمەمانان بوۋەتە كەلتوور. لە رۆمانى ھوتىل ئەوروپا، كەلتوور ۋەك لىكەوتەيەك، زەمىنەى بوون و بەردەوامى خۆى لەپىگەى بەركەوتنى تاراۋگەبوو لەگەل دۇنيای ئەم چەمكەنە(بەكۆمەلایەتییوون، كەلتوور ۋەرگرتن، ئىستۆسەنتەرىزم) مسۆگەر دەكات، بەشۆۋەيەك رۆمانووس ۋەك تاراۋگەبوویك ياخود كەسايەتییەكانى نىو رۆمانەكە، ھەلگى كەلتوورىكەن و بىنەرى كەلتوورىكى دىكەن، بە شىۋازىك پەفتار و ھەلسوكەوت دەنوین، كەوا ھەم نامىشى كەلتوورى خۆيان دەكەن و ھەمىش ۋەرگى بەشېكى كەلتوورى بىنراوى تاراۋگەن، جا دەشى لە ھەندىك بار، تاراۋگەبوو توۋشى شۆك كەلتوورى بىت، ۋەك لەكەسايەتى مەمەدى حاجى زادەى نىو رۆمانەكەدا بە پوونى دەردەكەویت. كەلتوور لە رۆمانى ھوتىل ئەوروپا ئەو شتە پەنھانەيە لەزەنى كەسى تاراۋگەبوو دایە، لە دۆخى ئاسايدا، لە سورى متبەونە، لەساتى پووبەپووبونەۋەى لەگەل كەلتوورىكى دىكە، زەبرى خۆنمايشكردن و خستەنەپووى چالاكانە و كارىگەرى لەنىو رۆمانەكەدا ھەيە، چونكە بەقولایيەكانى رۆخى تاراۋگەبوودا پۆچوۋە، لەدەستدانى بەماناى سىپىنەۋەى دووراييەكانى رابردوۋىەكى ھەزاران سالەيە، كە تىكرای سەرەتاكانى بوونى ئەو دەگرىتەۋە.

كەلتوور لە رۆمانى ھوتىل ئەوروپا ئاۋىنەيەكە بۇ بىنىنى رابردوۋى كۆمەلگەيەك، لەبەر ئەۋەى كەلتوور لە شتى ماددى و مەعنەۋى پىكھاتوۋە بەھەموو پەھەندەكانىيەۋە، ھەنبانەيەكە گشت بوارە ھەمە جۆرەكانى ژيانى تاك و نەتەۋەى لەخۆیدا ھەلگرتوۋە.

ھەر بۆيە لەسەر كەسايەتى نىو رۆمانى ھوتىل ئەوروپا، كەلتور
 ۋەك لىكەوتەيەك لەم بەشەى ماددى و مەعنەۋىيەۋە دەست
 پىدەكات، كاتىك كەسىك گۆشكراۋى كەلتورى باۋانى بىت، ھىچ
 كىشەيەكى لەگەل بەشى ماددى و مەعنەۋى كەلتورەكەيدا نىيە،
 چونكە ھەردوۋ بەشەكەيان(ماددى و مەعنەۋى) بەدوۋ ھاۋكىشەى
 تەربىيە يەكتەر دەرۋن، ھىچ جۆرە كارىگەربىيەكى نىگەتيف لەسەر
 تاك(تاراۋگەبوۋ) جىناھىلن، بەلام لە تاراۋگە بەشە مادىيەكەى تاكى
 تاراۋگەبوۋ لەگەل بەشە مەعنەۋىيەكەى گۆرپانى بەسەر دادىت،
 ھاۋئاهەنگ و ھاۋئاراستە نايىت، تاراۋگەبوۋ لەم نىۋەندەدا كەۋتۋتە
 نىۋان دوۋ ئاراستەى لىكدژى جىۋان، لەبەر ئەۋەى سەرزەمىنى
 تاراۋگە لەپوۋى مادىيەۋە لەگەل نەرىت و ئايدۋاۋژيا و پىسا
 باۋەكانى، كەۋا نۆينەرايەتى بەشى مەعنەۋى كەلتور دەكەن
 ھاۋئاهەنگ نايەتەۋە، بەمەش دۋاكەۋتوۋى كەلتور(مەبەست لە
 ۋەرگرتنى كەلتورى ۋلاتى خانەخويىيە) و نەگونجان و ھاۋئاهەنگ
 نەپۇشتن بەسەر تاكى تاراۋگەبوۋ دەرەكەۋتوۋە، يان لەبارىكى
 دىكەۋە، پىشكەۋتنەكانى ۋلاتانى خانەخويى لەپوۋى مادىيەۋە،
 ئەۋەندە خىران، لايەنى مەعنەۋى كەسى تاراۋگەبوۋ نەيتۋانىۋە بە
 ھەمان خىرايى ئەۋ پىشكەۋتنە بىۋات، بەمەش لەكەسايەتتەكانى نىۋ
 رۆمانى ھوتىل ئەوروپا، سەلمىنەۋە و ھەنگاۋ ھىۋاشى لەمەپ دۆخى
 ژيانان لە تاراۋگە بە ديار كەۋتوۋە، ۋەك لە كەسايەتى مەمەدى
 حاجى زادە، ساقى گولچىن، فەرەحناز خانم، پوئيا خانم، مورتەزا بە
 پوۋنى نىشاندرارە.

یەكەم: بەكۆمەلایەتیبوون (Socialization)

لە ئێستادا لە پرۆسەی بەكۆمەلایەتیبوون کرانهوهیەك پرویداوه، ئەمەش ئەو تیروانینەیه ستیوارت هال بۆ هاتنی سەر دەمی مۆدیرنە، بەتایبەتی دواى شۆرشى پیشەسازی، شۆرشى فەرەنسى و دروستبوونی شارەگەرە و جەنجالەكان، بۆلەبۆلەوى سەرباز و كەشتیەكانیان بەمەبەستى داگیرکاری، دروستبوونی كارخانه و پووكانهوى سیستەمى فێودالى، هاتنی دۇنیای پیشەكەوتوى پەيوەندیەكان و دروستکردنی هۆیه‌كانى گواستەوه‌ی مۆدیرنى گەراندۆتەوه [Hall, 1995, p:47]، لێرەوه پرۆسەى بەكۆمەلایەتیبوون دەچیتە قوناغىكى دیکەوه و شیوەیەكى جیاوازتر لە قوناغى پیشە خۆى وەرەگریت، تاراوگە دەبیتە شوینی بێر لێکراوه‌ی خەلک، بەمەبەستى بینین و ئەزموونکردنی ژيانىكى تر، پەيوەستى وشيارى و ئاگایى تاک دەکریت، کەوا بەمەبەست و ئامانج، ویستى جێهێشتن و گیرسانەوه‌ی لەشوینی دیکە هەیه. کەلتووڕیش لێرەوه دەبیتە یەكێک لەو بابەتانەى لە هەناوى تاراوگە هەلدەگیریت. پرۆسەى بەكۆمەلایەتیبوون لەپۆمانى هوتیل ئەوروپا، ئەوه‌ی لێدەخویندریتەوه کەوا کەلتووڕى دۇنیای کۆن، بەسەر خۆدا داخراوبووه، پەيوەندى نێوان سەرزەمینەكانى نیشته‌جێبوونی خەلک، مەودای فراوان و لێکدى دابراو بووه، زانینى سەرزەمین و ناسینی خەلکانى دیکە، پەيوەندى بەچوونە دەرەوه و گەرپان بووه. لە کۆندا، هەر چوونە دەرەوه‌یەك لە ئەقلى مرۆف، هاوکاتە بەسەفەرى هات و نەهات، تیکەل بەئەفسانە و خورافاتى سەیر و سەمەرە کراوه، بۆیه هەمیشە ترس لەسەفەر و سەرھەلگرتن و ژيان لەسەرزەمینى میللەتانى دیکە، بابەتى سەرەكى بێرکردنەوه‌ی تاراوگەبوو بووه.

لە پۆمانى ھوتیل ئەوروپا، لە ژیر ناوى كەسايەتى (فەرھاد)،
 پۆماننوس وەك تاراوگەبوویك دۆخى بەكۆمەلایەتییوونى
 كەسايەتییەكانى نێو پۆمانەكەمان بۆ پروون دەكاتەو، جا پەيوەندى
 ئەو كەسايەتییانە چ لەگەڵ خەلكانى تاراوگەبووى ھاوشیوەى خۆيان
 یاخود لەگەڵ خەلكانى ولاتى خانەخوئى بێت. ئەم پۆمانە لە پێگەى
 نیشاندانى كەلتوورى كەسايەتییەكانەو مەبەستییەتى شیوازى
 بێركردنەو و چۆنیەتى دونیابینیان لەمەر پاراستنى نۆرم و
 بەھاكانى كەلتوورى باوانییان نیشان بدات، بۆ ئەو مەبەستە
 كەلتوورى ھەر یەك لە كەسايەتى محەمەدى حاجى زادە و فەرھاد
 لەدوو شیواز و دۆخى بەكۆمەلایەتییوونى جیاوازن. محەمەدى
 حاجى زادە بەسيفەتى ئەو پیاویكى ئایینیە، لەھەموو جولە و
 پەفتارەكانیدا، وەك تاییبەتمەندییەك لەسەر ئاستى كەسى بۆ
 نیشاندانەو كەلتوورەكەى خەریكى نواندنەو ھەلسوكەوتى
 پیشەكەىەتى ((چەندین مانگە لەم پاریسە دەسوورپیمەو، تۆ یەكەمین
 كەسێكىت لەگەڵى دابنیشم قاوہیەكى لەگەڵ بخۆمەو.. دەزانى ئاغای
 فەرھاد؟)) (پیربال، ۲۰۱۰، ل ۶۳)، بۆ ئەو مەبەستە بە كۆمەلگەى ولاتى
 خانەخوئى دێدۆنگ و لاتەریكە، بەھۆیەو تووشى جۆرىك لە شووك
 كەلتوورى بوو، ئەمە لەسەریكەو خستوویەتییە بیری تۆلەكردنەو
 و گورز وەشاندن لەھەموو ھەلیكى بۆى گونجاو بێت. كەسايەتى
 فەرھاد، لە دۆخى بەكۆمەلایەتییوونیدا تاراوگە سەركەوتووترە
 لەچاوكەسايەتییەكانى دیکەى نێو پۆمانەكە، بەسيفەتى ئەو
 لەیەكێك لەھوتیلەكانى سەرزەمینی تاراوگە بەناوى ھوتیل ئەوروپا،
 كارى پیشوازیکردنى خەلكانى ھاتووچۆكەرى ئەو ھوتیلەى
 دەستكەوتووە، ((من بۆ خۆم لە ھوتیلیكى سى ئەستێرەدا كارم

دەکرد. جگەلەمە نیگارکیش بووم، چەن مانگ جارێک ھەندئ
 لە تابلوکانی خۆمم دەفرۆشتەووە گەلەرییەکانی پاریس و پێی
 دەژیام)) (پیربال، ۲۰۱۰، ۶۷)، ئەم پۆمانە زانیاری ئەوەمان پێدەدات،
 لەگەڵ خواوەنی ھوتیلەکە و خەڵکانی کەلتوور جیاوازی سەرزەمینى
 تاراوگە پەيوەندىیەکی کۆمەلایەتی بەھیزی ھەبوو و لەسەر
 شیوازی دۆخی بەکۆمەلایەتیوونی زانیاری درکاندوو. لەمەش
 زیاتر ئەوەی لە پۆمانى ھوتیل ئەوروپا بەرچاو خراوە دۆخی
 بەکۆمەلایەتیوونی تاراوگەبووانە لەگەڵ یەکتەری، بەو مانایەى
 شیوازی بەیەكەووە گونجان و تیکەلاوى نیوان خودى تاراوگەبووان
 لە سەرزەمینى تاراوگە، ئاماژەى نەتوانەووە و نەچوونە ژێر بارى
 کەلتووریکی دیکەى.

یەکتەک لەو دیاردە باوانەى نیو دونیای تاراوگە، لەدەورى
 یەکدى کۆبوونەووە پەناھەندەکانى ولاتانى جیاوازی خۆرھەلاتە
 یاخود ئەو پەناھەندەکانى راپھەلى ئایینی ھاوبەش و کەلتوورى
 ھاوبەش بەیەكەووە دەیانەستیتەووە، چونکە تاراوگە بەسيفەتى خوى
 لەبەرانبەر ئەو پەناھەندەکانى دێدۆنگە، خەڵكى خانەخوى لەگەڵ
 تاراوگەبووان زۆر بەکەمى پەيوەندى دەگرن، بۆ ھەمیشە شوینیکی
 یاخود مەلەبەندیک لەسەر زەمینى تاراوگە بۆ دیدەنى و
 چاوپیکەتەکانیان ھەيە، ئەمەش دۆخیكە پتر لەسەر دەقى خویان
 دەھیلیتەووە، بەئاسانى تیکەلى کەلتوورى ولاتى خانەخوى نابن، ئەم
 جیاوازییە لە دوایدا دەبیتە سەنگەرێک بۆ لەخۆ روانینی کەلتوورى
 تاراوگەبووان، لە چاوەکەلتوورى خانەخوى. بەمەش تاکى
 تاراوگەبوو ھەمیشە بە بەرزتر و بە بەھاتر لە کەلتوورى خوى
 روانیووە، پێیوابوو ئەگەر دۆخیکی پیشھاتوو نەبووایە، کەوا ئەم

تيايدا سەرى ھەلگرتوۋە، ئەۋا ھەرگىز ئەم شىۋە ژيانە لە نىۋ ئەم جۆرە كەلتوورە بە ھاوشانى خۆى نازانىت، دىدار و كۆبۈنەۋەكانى تاراۋگەبوۋان، ھەموو دەم بەشىكى باسكردنى بابەتەكانيان، باسكردنە لە نەگونجانی پۇحيان بەو شىۋە كەلتوورەى تاراۋگە، بۆيە رۇماننووسىش دەلىت: ((من دەمزانى ھەموو ئەو كورد و عەرەب و تورک و ئىرانىيانەى تازە دەبنە پەناھەندە و ھىشتا لە ناو فەرەنسىيەكان بەتەۋاۋەتى خەلک نانسەن و بە ژيانى نوڤى ئەۋروپا پانەھاتوون، زۆر مگىزى ئەۋەيان ھەيە يەكتەر بناسن و لەگەل يەكتەر كۆ ببنەۋە و گەرەكىكى بچووك لەھاۋجۆرى خۆيان دروست بكن)) (پىربال، ۲۰۱۰، ل ۵۵). تاراۋگەبوۋان لە تاراۋگە ئەم شىۋەى مامەلەكردنە بە پاراستىنى كەلتوورەكەيان دەزانن، دانىشتن و گەلەكۆيى و جار بە جار بە بىر ھىنەۋەى پەسەنايەتى كەلتوورەكەيان، بە ھەستىكى بەر پرسىيارانە دادەنن، چونكە بە لەناۋچوونى كەلتوورەكەيان، ئەمانىش پىيانۋايە لەناۋ دەچن و شتىك نامىنىتەۋە لە تاراۋگە شانازى پىۋە بكن.

بەلای زۆرىك لە تاراۋگەبوۋانى نىۋ رۇمانى ھوتىل ئەۋروپا، ھۆكارى داخراۋىيى و پابەندى نەرىت و ئاين و پەۋشتى گشتى، پاراستىنى شكۆى نەتەۋەيى و نىشتىمانىانە، نەك بۆ پەناھەندە بەلكو بۆ خەلكى خانەخویش، راستى تىدايە، ئەۋەتا مسىۋ لوسيانا بە سىفەتى جوولەكەبوونى، مگىزى ئەۋەى نىيە لەگەل محەمەدى حاجى زادە يەكتەر بناسن، چونكە بەلای مسىۋ لوسيانا باۋەردارى ئاينى بۆ پىاۋىكى مەلای پەناھەندە و پاشان دۆستايەتى پەنگە جۆرىك لە شكاندنى بەھای ئاينى خۆى بزانىت، ئەگەرچى لە مامەلەكردنىشىدا بە پارىزەۋە پەفتارى لەگەلدا كوردوۋە، ئەم راستىيە پروونتەر لە دوو

تویی رۆمانی هوتیل ئەوروپا درکی پێدەکریت، کەوا کاتیک زیبا وەک کارەکتەریکی نێو رۆمانەکە لە تاراوگە بوورسی خۆیندنی ھەبوو، سەرەپای خۆشەویستی لەگەڵ مسیۆ لوسیانا، ھەمیشە ئەوھێ دووپات کردۆتەو، جیاوازییە کەلتوورییەکان پێگە بە ھاوسەرگیری نیوانییان نادەن، زیبا دەلیت: ((ئەگەر ئەم باسە لەگەڵ باوکم بکەمەو، ھەر سەرم دەبێن)) (پیربال، ۲۰۱۰، ل ۱۵۲). لێردا بەکۆمەڵایەتیوون دەرخەری جیاوازییەکانی ژینگە و دۆخی سروشتی ھەر کۆمەڵگەیەکە، کەوا بەسەرکەلتوورەکەییەو دیارە، بەجۆریک ھەر ژینگەیەک بە شیوازیکی دیاریکراوی تاییبەت بەخۆی، کەلتووری بەرھەمھێناو، لەسەرتاکەکانی کاریگەری و پەنگدانەوھێ ھەییە، کەوابوو بۆ بەرھەمھێنانی کەلتووریکی تاییبەت مەرۆف و ژینگە بەسەر یەکەوھ لێکەوتە و کاریگەرییان ھەییە، بەھۆیەو شارستانیەتیک بەرھەم دیت، لەپێگە کەلتوورەکیانەو سیمما و خەسلەتیک بۆ خۆیان دادەتاشن. سەرەپای ئەمەش بۆ لیکۆلینەوھ لە میژووی نەتەوھیک دەشی لە کەلتوورەوھ دەست پێبکەین، چونکە کەلتوور، گوزارشتکەری بوونی نەتەوھیک و پێبەپیی قوناغ و سەردەم، لەگەڵ کەسەکاندا ھاتووە. لەمەش زیاتر لە کەلتوورەوھ خۆیندەوھ بۆ مەرۆف و ھەلسوکەوت و نەریتەکانی دەکریت، لەسەر تاک تارماییەکە، نەخشەیی بۆ چۆنیەتی ژیانی دارشتوو.

دووەم: کەلتوور وەرگرتن (Acculturation)

دۆخی کەلتوور وەرگرتن لەسەردەمی ئێستادا، نەک ھەر گرنگترین ھۆکاری پەيوەندی نیوان تاکەکانە، بەلکو بەرچاوترین و پڕ بایەختترین بابەتی تێپامانی ئەدەبی، کۆمەڵناسی، ئەنسرو پۆلۆژییە،

كاتيک تاراوگه دهبيته مهكۆي خهلكاني تاريئراو، ئهوا كهلتوور لهو سهرو بهندهدا دهبيته پرس و بابتهتي نووسين و له نيو پومان تهوزيف دهكریت.

لهئهزمووني ژياني تاراوگه لهوهتهی ههیه، دۆخی كهلتوور وهرگرتن، ياخود پهتکردنهوه و بهجيگيري مانهوهی تاراوگهوبوو لهسهركهلتووری باوانييان، يهکيک بووه له فاکتيره گرنگهکاني مانهوه و ژياني كهسي تاراوگهوبوو، لهبهرئهوهی شارهکاني سهردهمی ئيستای تاراوگه ئهوهنده جهجالن، وهک شاری نيو نهتهوهی ليهاهتووه، چهندين مروفي كهلتوور جياواز دهيني، پهگيان بو دهيان و سهدان ولات و سهرزهميني جياواز دهگهريتهوه. ههركهلتووريک دونيايهکی تاييهت بهخوی ههیه، بارهيناني نورم و کردهی مروقهکاني لهسهربنيادنراوه، له دونياي كهلتووری ميللهتاني ديه جياوازه، بهشيويهک ههنديک شت لهنيو كهلتووريکدا، ئهوهنده پيروزی پيدراوه، بههاو نورميکی بيرکردنهوهشی دروستکردوه، دهشی بو كهلتووريکی ديه ئه شته كه متهر بهها و كالتر نرخی بو دانراييت، ليرهوه تاراوگه دهبيته شويني پيشاندان و دهرخستنی كهلتوور.

له پومانی هوتيل ئهوروپا، پوماننوس دۆخی كهلتوور وهرگرتنی ولاتانی خانهخوي لهسهرههنديک له كهسايهتياهکاني نيو پومانهكهی دهرخستوه. ئهه كهسايهتياهه به سيفهتي مانهوهی چهندين سال ژيان له تاراوگه، بهشيک له كهلتووری خويان له دهستداوه و بهشيک له كهلتووری تاراوگهيان وهرگرتوه. بهلام به هيهچ جوریک له نيو كهلتووری ولاتي خانهخوي نهتواونهتهوه و

نەچۈنەنە تە ژېر كەلتۈۋى تاراۋگە و حاشايان لە كەلتۈۋى باۋاننيان نەكردوۋە. ئەم رۆمانە بە ھېچ شىۋەيەك باسى لە كەلتۈۋى ۋەرگرتنى لەلايەن نەۋەى دوۋەمى تاراۋگەبوۋان نەكردوۋە، بەۋ مانايەى كىشەى كەلتۈۋى منداۋانى باۋك و دايك تاراۋگەبوۋ نەبوۋەتە پرس و باسى ئەم رۆمانە، ئەمەش بۇ ھۆكارى سەلتى رۆماننوس و درك نەكردن بەۋ كىشەيە دەگەرپىتەۋە، لەلايەكى دىكەۋە كورتى مەۋداى كۆچكردنى خەلكى لەنىشتيمان، كەۋا بە گشتى بۇ سەرەتاكانى نەۋەدەكانى سەدەى رابردوۋ دەگەرپىتەۋە و تا ساتى نووسىنى رۆمانەكە لەلايەن رۆماننوسەۋە ئەم بابەتە تىشكى نەخراۋەتە سەر.

سەبارەت بە كەلتۈۋى ۋەرگرتن و شىۋازى ۋەلامدانەۋەى كەلتۈۋىرمانەى نەۋەى يەكەمى تاراۋگە، رۆماننوس لە نىۋ رۆمانەكەيدا ئاماژەى بە چەندىن چىرۆك و پوۋداۋى كەسايەتەكانى نىۋ رۆمانەكەى كىردوۋە، لەۋانە: مورتەزاي گولچىنى لەۋەسفىكردنى فەرھادى تابلۇكىشدا، دەلىت: ((نىگاركىشىكى كوردە لە پارىس ھاۋرپمانە، ئەگەر ھاتىت بۇ پارىس... ۋەرە تابلۇى لى بىرە، يان ھېچ نەبى تابلۇكانى، لە گەلەرىيەكەى خۇتدا بىشچاۋ بخە بۇ كىرەكانى خۇت)) (پىربال، ۲۰۱۰، ۸ل). ئەم شىۋازى مامەلەكردنەى دۇخى كەلتۈۋى ۋەرگرتنە، رۆماننوس لەسەر كەسايەتى فەرھادى نىۋ رۆمانەكە پەنگى پىداۋەتەۋە، كەۋا بەشىكى زۆرى ھونەرمەند و دەستپەنگىيەكانى سەرزەمىنى تاراۋگە، بژيويان لەسەر كارە دەستپەنگانە و خەلكىش و شىارى كرىنى كارە ھونەرىيەكانىيان ھەيە، بۆيە فەرھادى نىۋ رۆمانەكە بۇ دەستكەۋتنى بژيوى ژيانى دەست بە تابلۇكىشان دەكات و لەۋ رېگەيەۋە ھەۋلى مسۆگەر كىردنى ژيانى

خۆی دەدات. كەسايەتییەكى دیکەى نیو پۆمانەكە، (ساقى گولچىن)ە، خاوەنى گەلەرى سان فرانسىسكو، لە ئەمەرىكا، دیارە ئەمەش پەيوەستە بەو شىۋازى مامەلەکردنى دۆخى كەلتوور وەرگرتن، كەوا ئافرهتێكى تاراوگەبوو لەسەر زەمىنى تاراوگە، خاوەنى گەلەرىيەك بىت و بەهۆیەو بەژىۋى خۆى پى دابىن بكات، ((ئەو شەو، لەسەر شەرفى ساقى گولچىن، خوشكى مورتەزا، خاوەن ناودارترین گەلەرى لەسان فرانسىسكو، كە هاتبوو پاریس سەردانى براكەى بكا، هەموویان دەعوەتى من بوون. نیو شەو، شامپانیایەكى فەرەنسێشمان، بەبەر چاوى مەلا محەمەدى حاجى زادهو- كە بەدریژیى ژيانى(تا ئەو كاتە) هەرگىز دەمى لە ئەلكهول نەدابوو- بەسەر میزە پانوێرەكەماندا تەقاندەو)) (پىربال، ۲۰۱۰، ل ۸). ئەوێ لێردا مایەى سەرنجە، شىۋازى رەفتارییانەى ساقى گولچىنە، كەوا پەيوەندى بە دۆخى وەرگرتنى كەلتووریانەى تاراوگەو هەیه. ئافرهتێكە ئازاد و سەربەستە لە شىۋازى مامەلەکردن و پەيوەندى گرتن، چ لەگەڵ خەلكانى تاراوگەبوو یاخود خەلكانى ولاتى خانەخوئ.

سێیهەم: ئىسنۆسەنتەرىزم (ethnocentrism)

تاراوگە، لە دیدى تاراوگەبوو مەلەبەندى بەیەكگەیشتنى كەلتوورە جیاوازهكانە، زۆرن ئەو شار و ولاتە گەورانەى دنیا لەسەر بنەماى فرە كەلتوورى دروستبوون، بۆنموونە(ئەمەرىكا، ئوسترالىا، كەنەدا)، لەمەش زیاتر بەشیكى زۆرى دانیشتوانى ئەم ولاتانە و ولاتانى دیکە (تاراوگە) لە كەلتوور و نەتەوێ جیاواز پیکهاتوون، دواجار تاراوگەى ئەم ولاتانە بوو بەشوینى نیشتهجیبوونیان، لە هەلسوكەوت و ژيانى پۆژانەیاندا لەگەڵ یەكترى لەپەيوەندیدان،

هه موو يه كيك له م تاراوگه بووانه مال و ولات و كه سه نزيكه كانى
خويان جي هيشتووه، به لام له گه ل خويان كه لتووره كه يان هيتاوه، له
قولايى ناخى خويان هه ليا نگر تووه، بو به رامبه ره كه يان له ساتى
پيوست وهك ناسنامه يه ك پيشانى ددهن.

له رومانى هوتيل ئه وروپا، تاراوگه بووان له ريگه ئايدى
خويانه وه، وينه بو كه لتوورى خويان و كه لتوورى ئه وانى ديكه
دهكيشن، زور به يجار له ديدى هه ستردن به بهرپرسياره تى
له به رامبه ر نه ته وه كه يان، كه وتونه ته پله به ندردنى كه لتوور،
به شيويه كه كه لتوورى ميلله تى خويان به پوزه تيف و كه لتوورى
سه رزه مينى تاراوگه به نيگه تيف ده زانن، ئه مه ئه گه ر جاريك بو
وينا كردنى ئه م شيوازي مامه له كردنه بو كه لتوور، له پروانگه ي كه سى
تاراوگه بو وه دروست بيت، ئه وا تاكي خانه خویش تيروانينى بو
كه لتوورى كه سى تاراوگه بو وه يه، به شيويه كه كه لتوورى كه سى
تاراوگه بو وي، به كه لتووريكى داخراو زانتيووه، پيويه تواناي گونجان
و به يه كه وه هه لكردنى له گه ل دونياى دهره وه ي كه لتوورى خويدا
نييه. له بهرئه وه ي كه لتوورى داخراو، ستايليكى ژيانى به ره مه يتاوه،
به رده وام بو ته واوى تاكه كانى كوومه لگه كوپی دهكريته وه، لادان و
دەرچوون له م شيوازه، به هه لاويړكردن و ناوازه داده نريت.

محه مه دى حاجى زاده، ئه و مه لا په نا هه نده يه يه، كه وا له
ئيرانه وه له سه ر جياوازي بيروپا، جلى مه لايه تى لى سه ندر او ده ته وه،
له تاراوگه به شانازييه وه له نيو رومانى هوتيل ئه وروپا ده ليت:
(ئيمه ي ئيراني، به كورد يشه وه خوت ده زاني، خاوه ن كه لتووريكى
په سه ن و ديړينين.....چون ده بي ئه م كه لتووره ده وله مه نده ي خومان

بسرپنەو و وابكەين لەبیرمان بچیتەو)) (پیربال، ۲۰۱۰، ل ۵۶). ئەمە تیروانینی زۆربەى تاراوگەبووانە، بەردەوام لەسەر دەستگرتن بە کەلتوورى خۆيان یەكتر ئاگەدار دەكەنەو، چونكە تاراوگەبوو لە دۆزینەو و بچوكترين خالى ھاوبەش دەگەریت، تاو و كو خوى پى لە کەلتوورى ولاتى خانەخوى جيا بکاتەو. بەشیكى زۆرى تاراوگەبووان، لە ئەنجامى ژيان و بەركەوتتى پۆژانەيان بە کەلتوورى تاراوگە و شیوازی مامەلەکردنى خوین ساردانەيان لەبەرامبەر بەشیكى زۆرى پەناھەندەكان، ھەستىكى پقاويان بۆ دروست دەيیت، بە ئاگايیەو و پوودەكەنەو کەلتوورى خۆيان، کەوا گەرم و گوپی و كۆگەلى لە ھەناویدا ھەلگرتووە، لە بەرامبەريشدا ياخی بوونیک ياخود نەچوونە ژیربارى فۆرمى ژيان و کەلتوورى ئەوان (ولاتى خانەخوى) دروست دەكات، لەم پیناوەشدا رۆماننوس لەسەر زارى محەمەدى حاجى زادە، دەليیت: ((من و اتى دەگەم بۆ ئیمەى موسلمانى ئاوارەى ئەوروپا، پاراستنى رەوشت و کەلتوورى ئىسلام لە نوێژ و رۆژوو زۆر گرنگترە)) (پیربال، ۲۰۱۰، ل ۶۲). بۆیە بەشیكى زۆرى تاراوگەبووان بەتوندی دەست بە کەلتوورى باوانیان دەگرنەو، جا بۆ ئەم مەبەستەش دەشى دیندارى ياخود ھەر جۆرە کەشیكى دیکەى کەلتوورى بیت.

لەپۆمانى ھوتیل ئەوروپا، ئیسئوسەنتەریزم لە گەشتەری و پر جوولەترین قوناغى خۆیدا، تاراوگەبووان بەشیكى زۆرى ژيان و بیرکردنەو وەيان لە تاراوگە دەخەنە خزمەت کەلتوورى نەتەو و نیشتیمان. ئەم پۆحى ئیسئوسەنتەریزمە کەلتوورییەى لە نیو ئەم رۆمانەدا بەدى دەکریت، پۆماننوس بەشیكى بۆ کۆبوونەو و یەكتر بینینی کوردەكان لە دەورى یەكتر و ئامۆژگاریەكانیان لەمەر

پاراستن و دەست پېوه رگرتنى كه لتوورى نه ته وهى گه پاندوته وه، بهمهش بوونى واقيعى ئيسنوسه نته ريزمى كه لتوورى دهرخستووه. كه لتوور له زهينى كهسى تاراوگه بووى نيو پومانى هوتيل ئه وروپا، ئه و ياسا نه نووسراوه، زهينى و دهر وونيهيه، پتيان ده لئيت بوونى ئيوه له سايهى كه لتووره كه تانه وهيه، ههروهك چوڻ ماسى بو ژيانى پيوستى به ئاوه، به هه مان شيوه مروقيش پيوستى به كه لتووره و له چوارچيوه كه لتووره كهيدا ده ژييت. ليرهدا ره هه نده كانى ئيسنوسه نته ريزم له سهر ديوه پوزه تيفه كهى بهيه كه وه بوونى تاراوگه بووان له وهدا دهر ده كه وييت، كهوا كه لتووريك ده پاريزرييت تيايدا پوحي بهيه كه وه بوون و وه فادارى ليوه به رجه سته بووه، كه لتوورى نه ته وهى خويان به برشت و په سندر دهر زانن، بهمهش گروپيك ياخود ده سته يهك له هاو جوړيه تى خويان دروست ده كه ن، بو به هيز كردنى په يوه ندى كومه لايه تى نيوانيان يارمه تيده، بهم هوپه شه وه له كه لتوورى گروپ و ده سته ي ديكهى خه لك و نه ته وهى جياوان، خويانى پى جيا ده كه نه وه. هه ر بوپه سهر نجانمان له ناوهيتانى ئه و كه سانهى له نيو پومانه كه دا هاتوون، هه موويان سهر به يهك نه ته وهن، ئه مهش راستييهك وهك واقعيك له مه ر ئيسنوسه نته ريزمى كه لتوورى تاراوگه بوو نيشاندر اوه. پاشان له نيو ئه م پومانه دا محهمه دى حاجى زاده دواى مانه وهى چه ندين سال له تاراوگه و بينينى پيشكه وتن و دونياى جياوازي خه لك و نه ته وه كانى ديكه، ده گاته ئه و بروايهى كهوا له پوحيكى گرگرتوانه ي ئيسنوسه نته ريزمه وه بلييت: ((هاولاييه په نا هه نده كان كاتى له غه ريبيدا له يه كتر كو ده بنه وه و نه ريته پيرو زه كانى ولاتى خويان ده خه نه وه بيرى خويان، ئه مه وايا ن لينده كا پابه ندى ره وشت و دينى خويان

بمېننه وه، ئهو پوحياته جوان و نه ته وه يييه خويان له دست نه دن)) (پيربال، ۲۰۱۰، ل ۵۶). ئه وهى ليرهدا به دى ده كريت، شانازيكردن و به بالاتر زانينى كه لتوورى نه ته وه يييه، له هر سر زه مينيك بيت، هه ستي خو به گه وره زانين و به بالا نيشاندانى لاي تاكي تاراوگه بوو دروست دهكات.

له يه كيك له پووداو و چيروكه كانى نيو هم پومانه، پومانووس ئامازه به پووداويك دهكات، كهوا له ئيتاليا دزى ليكراوه، دواى سهردانى كړدن و نووسينى سكالا، كه سيك ئاماده نه بووه، يارمه تى بدات، هه موو پيداويستى و پاره وپوليكي پيوستى له نيو هو جانتايه دابووه، كهوا لى دزراوه. پومانووس له دوخيكى دهرولى ئالوزدا، له نه ناسين و نااشنا بوونى كه لتوور و مه گيزى جياوازا، له نيو روح و هه ستي مرؤفانهى جودا، له تاراوگه و له سر زه مينى نه ته وهى ديكه، پر به گه رووى هاوار دهكات، ((حكومه تى ئيتاليا له م تاوانهى گه وره يهى دهرهق به من كراوه، بهر پرسه، من كوردم به لام په ساپورتى فهره نسيم پييه، له م شارهى ئيوه ئيتالييهك دزى له من كړدوه)) (پيربال، ۲۰۱۰، ل ۴۲). هم ديمه ن و دوخه تراژيديه، به ناوهينانى نه ته وهى كورد، هه ستي شانازيكردن و بوغرايى پومانووس نيشان ددات، له سهر ئاستى كه لتوورى نه ته وهى وهك دهرخستنى ئيسنوسه نته ريزم له سر زه مينى تاراوگه ش، كارى خوى دهكات. يه كيك له و پياوه به ته مه نانهى، كهوا له نيو ئاپورهى خه لكيدا دانيشتووه، به گوئ بيسست بوونى وشهى كورد، يه كسهر په پى ده بيت، چونكه هم پياوه به هوى كارى به ليندرايه تى ماوه يهك له شارى دهوك ژياوه، له نزيكه وه ئاشنايه تى له گه ل كه لتوورى كورديدا هه بووه، ده ليت: ((له ناو قسهكانت گويم لى بوو گوتت كه

کوردیت و له پاریس دهژیت.....من دهزانم کورد چه نیک میوان دۆستن، کورد زۆر خزمه تی منیان کردوو له کوردستان من خۆم به قهرزاری کورد دهزانم)) (پیربال، ۲۰۱۰، ل ۴۳-۴۴). ئەمه له سههر ئاستی گشتی کهلتووری نه ته وه ییدا جوړیکه له شانازیکردن، کهوا سهر فرازی بۆ تاکه که سه کانیش پییه، له هه موو شوینیکدا پرووی ئەوهی هه بیته به نه ته وهی خوی بانگ بکریته.

له رۆمانی هوتیل ئه وروپا، له به شیکی دیکه ی نیشاندانه وهی رۆحی ئیسنۆسه نته ریزم، ئەو رۆحه ر ق ئه ستووریه یه، له به رامبه ر کهلتووری ئه وانی دیکه، به دوو دیو ئاراسته کراوه، یه کیکیان بۆ ده سه لات ی زالی سیاسیه، کهوا له به رامبه ر دۆخی ژیان و چۆنیه تی مامه له کردنی سیاسیه یه بۆ دابینکردن و ده سه ته به رکردنی ژیا نی تاراوگه بووان گرتوویانه ته به ر، له لایه کی دیکه وه ئەو سه رنج و ره خنه یه یه، کهوا تاراوگه بووان له به رامبه ر ولاتانی تاراوگه هه یانه، بۆ ده ست خستنی به رژه وه ندی زیاتری خویان له هه ول ی له خسته به رددنی نه ته وه کانی دیکه ن، تا وه کو له سه ر حیسابی ئەمان، نه ته وهی خویان پی خۆشگوزهران بکه ن. ئەوه تا عه لی هادی نیو رۆمانی هوتیل ئه وروپا، ده لیت: ((تو بزانه سیسته می ده وله ته کانی رۆئاوا مرۆقیان دابه زاندو وه ته ناو چ چلپاویکی گۆشه گیری و ته نیایی موتله قه وه)) (پیربال، ۲۰۱۰، ل ۱۰۵). ده بینین له تاراوگه رۆماننووسان یاخود رۆشنییرانی گۆشکراو به رۆحی ئیسنۆسه نته ریزمی کهلتوور، باشتر درک به م بابه ته ده کهن و ده که ونه هه ول ی به رده وام بۆ وشیارکردنه وه و ئاگه دارکردنه وهی تاکه کانی نه ته وه که یان، هه میشه ش نووسین و بلاوکردنه وهی زانیارییه کان، به ئەرکی نیشتیما نی و کهلتووری نه ته وه ییانه ی خویان ده زانن، رۆماننووس

لەسەر زاری مەحمەدى حاجى زادە، پاستى ئەم رۆحە
 ئىسنۆسەنتەرىزمە، لەسەرزەمىنى تاراوگە و پەخشکردنى بۆ
 وشىارى كەلتوورى نەتەوھىي دەدرکىتى، ((ئاغاي فەرھاد...
 ئەمانە... (دەستى بۆ دەرەوھە دريژ کرد) مەبەستى ئەوروپايىھەکان
 بوو، ھەرچى نەوت و قازانچ و سامانە سروشتىيەکانى كە ئىمە
 ھەمانە دەياندن و پاپىچى ناو مەخزەنەکانى خۆيان دەکەن بۆ کاتى
 تەنگانەى خۆيان، لەو سەرىشەوھە ھەرچى تانک و توپ و ناپالم و
 فروکەى شەرى و چەكى قورسیان ھەيە پىمانى دەفرۆشنەوھە بۆ
 ئەوھى ئىمە لە پۆژھەلات يەکتەر پى بکوژين)) (پىربال، ۲۰۱۰، ل ۶۱).
 لە تاراوگە بەيادھىنانەوھى ئازارەکانى نەتەوھە، رقیك دروست دەکات،
 بەھەر شىوھە و شىوارىك بىت لە ھەولدايە بۆ وەرگرتنەوھى تۆلەى
 ئەو ناحەقى و چەوسانەوھىيەوھى كەوا لەسەر ئاستى نەتەوھىي لىيان
 دەکرىت، بۆ ئەم مەبەستەش پۆماننوس ئاماژە بە دۆخىك دەکات،
 كەوا لە كەسايەتییەكى نىۆ پۆمانەكەيدا رەنگیداوھەوھە، ئەمىش
 لەبرى ئەوھى سىكس لەگەل پىاو و ژنەکانىيان دەکات وەك پۆخىكى
 تۆلەستىن، ((ئايەتولا و عەمامە بەسەرەکانى ئىران بەسیاسەت و
 چەك شەپ لەدژى رۆژئاوا دەکەن منىش بە زەكەرم)) (پىربال، ۲۰۱۰،
 ل ۱۱۶). لىرەدا ئىسنۆسەنتەرىزم بۆ رۆخىكى
 خەباتکارانە وەرگىردراوھە، بە شىوھىيەك تۆلەسەندنەوھە لە تىفکرىن و
 دونياىىنى تاراوگەبووان چەسپىوھە.

پەراۋىزى بەشى يەكەم

۱- پايۇند ھىنرى وبليەمس(۱۹۲۱_۱۹۸۸)، تىۋر دانەرىكى ماركسىيە، بە پەچەلەك خەلكى ويلشى بەرىتانيە، پەخنەگر و پۇماننوسە، لەبوارى تويۇنەۋەي كەلتورى ناۋىكى ناسراۋە. يەككىك لەبەرھەمەكانى بەناۋى (Keywords)، تايىدا پەچەلەكى چەمكى كەلتورى دەست نىشانكدوۋە.

۲- فرنسىس بەيكون(۱۵۶۱_۱۶۲۶)، فەيلەسوفىكى بە پەچەلەك ئىنگلىزىيە، لە بوارى فەلسەفى سىياسى ناۋىكى ديارە، چەندىن بەرھەمى بلاۋكردۋتەۋە، بەناۋانگترىنيان(لىقىسانس)ە.

۳- جۇھان گۇتفرىد ھىردەر(۱۷۴۴_۱۸۰۳)، فەيلەسوفىكى ئەلمانىيە، لەبوارى پەخنەي ئەدەبىدا نوسىنى ھەيە، يەككىك لەبەرھەمەكانى لىكۋلىنەۋەيە لەسەردەمى پۇشنگەرى.

۴- كاليرفۇ ئۇيىرگ(۱۹۰۱_۱۹۷۳)، ئەنسرۇپۇلۇژتىكى خەلكى كەنەدايە. كىتپىكى لەسەر شۆك كەلتور ھەيە، لە سالى ۲۰۰۶ لەسەر ئەركى خىزانەكەيان بۇ جارىكى دىكە چاپ دەكرىتەۋە. لەم تويۇنەۋەيەدا ئەم چاپەي سالى ۲۰۰۶ بەكارھاتوۋە.

۵- **Culture Shock**: دۇخىكە لەئەنجامى رووبەرووبوۋنەۋەي كەلتورى روودەدات، كاتىك كەسىك لەرىگەي كەلتورەكەيەۋە، كەسايەتەكى جىگىر و تۇرم گرتوى لەنيۇ كۆمەلگەي خۇيدا بەرھەمەناۋە، كەچى لەۋلاتى خانەخويى توۋشى پىكدادانى كەلتورى دەبىت، نازانى دەست لەكامەيان بەردا و دەست بەكامەيانەۋە بگرىت، ئەم حالەتەش لەدلەراۋكى و نەسازانى كۆمەلايەتى بەدوور نىيە، شۆكى كەلتورى دەشى دۇخىكى پۇزەتقى ھەبىت، كاتىك تاكەكانى سەرسام دەبن بەدونىاي تازە بىنراۋى تاراۋگە، بەئاسانى دەكەۋنە ژىر كارىگەرىيەكانى، بۇ نمونە ئەو پىشكەوتنانەي دونىاي ئەلىكترۇنى بەرھەمەمەناۋە، بەئاسانى لاي تاكى تاراۋگە پەسند دەكرىت.

۶- مارکس ئېلیزابېتس، تا ئىستا له ژياندا ماوه، دکتورای له بواری
سایکولوژیدا هیه. بۆ زیاتر زانیاری بۆ ئهم لینک
بگهړیوه [/http://elisabethmarx.com/about](http://elisabethmarx.com/about)

۷- ئهم چه مکه له نیو سیستمی کلتور، بهمانای وهرگرتنی کلتور دیت،
ئو کهسهی کلتور که وهردهگریټ له نیو کومه لگه و خه لکی جیواز له
کلتووری خوی بیت. تیرمیکي دیکه ی نیو سیستمی کلتور،
(subculture.portcultur)ه، ئهم تیرمانه ئه گهرچی دهشی له کلتووری ولایتیک
ببینریت، بۆنمونه هر گوندو مه لبه ندیکی ئاوی له ولادت، کلتووریکي تایبه تی
خوی هیه، یاخود تیره، هۆز، عه شیرت، کلتووریکي تایبه ت به خوی هیه،
ئهم به ورده کلتور ناودیر دهگریټ، که چی هه موو ئهمانه پیکه پنه ری
کلتووریکي گهره ترن به کلتووری ولات یاخود نه ته وه دهناسریته وه، به
مانایه ی ده چنه نیو بازنه یه کی گهره تره وه به کلتووری گشت دهناسریت . ئهم
تیرمه وه کو لیکه وته یه کی تاراوگه له سیستمی کلتووری خویندنه وه ی بۆ
دهگریټ، به شیوه یه ک تاکی تاراوگه بوو، له چاو مه لبه نده ژیاریه کانی ولاتی
خانه خوی، کلتور که ی ورده کلتور، که چی کلتووری ولاتی خانه خوی
کلتووری گشته، به مهش کلتووری تاکی تاراوگه بوو دهچیته نیو بازنه یه کی
گهره تر له کلتووری خانه خوی (Rapport and Overing, 2000 ,
p:357

۸- زوهرین دودا، له ژياندا ماوه، پروفیسوری یاریده دهره له
بواری کومه لئاسی، له زانکوی هاوساوانه وانه ده لیته وه. بۆ زیاتر
زانیاری بۆ ئهم لینک
بگهړیوه <https://scholar.google.com/citations?user=sPydrBQA:AAAJ&hl=en>

۹- ئا، كەلتوور پۇلى ھەيە لەبۇنيادى دەولەت؟ لە پەوتى مېژوودا دوو تېروانىن سەبارەت بەدروست بوونى دەولەت ھەيە، يەككىيان تېروانىنى فەرنسېيەكانە پېيانوايە دەولەت، نەتەو دەولەت دەكات، دروست بوونى ئەم نەتەو ھەيەش كەلوورېكى ھاوبەش دروست دەكات، كە تايادا مافى ھاولاتى بوون سەرور و بەياسايى كراو، تەواوى ئەو ھاولاتيانەي لەسايەي سېستېمىكى ھاوبەشى سىياسىدا يەكيانگرتو، ھەموو ھاولاتيەك بەبى لەبەرچاوغرتنى كەلتوور، پەگەز، پەنگى پېست، ئېتنىك، لە سنوورى ولاتىكدا كۆبوونەتەو. پاكەي تر سەبارەت بەدروست بوونى دەولەت، لەسەر گرنگى پېدراو كەلتوورپەيەكان دەوستت، بەشېوھەيەك ئەلمانىيەكان دەست پېشخەرى ھېئانە پېشەوھى ئەم بېرۆكەيەن، كەوا پېيانوايە، نەتەو، دەولەت دروست دەكات، كاتىك بىنەماي ئېتنىكى، زمان و كەلتوورى ھاوبەش، كە ھەستى ئېتنماي ھاوبەش و ھاوجارەنوسى لاي گەل دروست دەكەن. لېرەدا لەسەر بىنەماي ئېتنما بۆ ھاولاتى، بەلكو ئېتنما بۆ رەگەز، كەلتوور دەبىتە بىنەماي دروست بوونى دەولەت، ئەلمانىا يەككىك لەو ولاتانەيە كەلتوورى ھاوبەش پۇلى لە دروستكردنىدا ھەبوو. ئەو سەرنجەي لېرەدا مايەي تېرامانە ئەوھەي، ھەموو ئەو ولاتانەي لەسەر بىنەماي كەلتوورى ھاوبەش دروست بوون، دواتر بە ھاوگېشەي زۆرايەتى و كەمايەتى ھوكمى ولاتيان بەرپوۋە بردو، ئالېرەو كەلتوورى زۆرايەتى دەبىتە دەزگاي سىياسى و ياسايى گەرەنتى ماف و ئازادى زۆرايەتى دەكات، لەمجۆرە ولاتانە دەولەت تەنبا دەربىرى ئىرادەي زۆرايەتيە، شتىك بەناوى پېكەو ھەلكردن و تەبايى نەتەوھىي نىن، لەجىياتيان زەبرو زەنگ و سەركوتكردن ناوەرۆكى دەولەت پېكدېنېت(سابىر، ۲۰۰۹، ل ۹-۱۰).

۱۰- وىليەم گراھام سىمىنر (۱۸۴۰-۱۹۱۰)، يەككىكە لە زانايانى بوارى كۆمەلناسىي، بە پەچەلەك خەلكى ئەمريكايە و لە زانكۆي يەل مامۇستابوو. يەككىك لە كىتەبەكانى بەناوى (folkways)، لە سالى ۱۹۰۶ چاپى كردو، بەلام دوايى خۆي بۆ جارى دووھم چاپ دەكرىتەو. ئەو سەرچاوەي لەم تويژىنەوھەيدا بەكارھاتو ھى چاپى سالى (۱۹۱۱)ھ.

ئەنجامەكان

- بەكۆمەلە تەبىئىيەت بىلەن ھەردو دىۋە پۈزەتتەق و نىگەتتەقە كەيدا لەسەر تاراۋگە بوۋانى نىۋ ئەم پۇمانەدا كاريگەرى ھەيە.

- لە دۇخى كەلتوور ۋە گرگەندە، ھىچ كەسايەتتەق نىۋ پۇمانەكە، ھەلگەرانە ۋە پىشت تىكردن لە كەلتوورى باۋانى بەدى ناكىت، بەلكو تىكراي كەسايەتتەقانى نىۋ رۇمانەكە، لە ھەۋلى پاراستنى كەلتوورى رەسەنىاندان، ھەر يەكەيان بەھۋى شىۋازى تاكەكەسىيانەى خۇيانەۋە ھەۋلەكەيان دەستەبەر دەكەن.

- كەسايەتتەقانى نىۋ پۇمانەكە، لەسەرزەمىنى تاراۋگە، ئىسئوسەنتەرىزىمىكى كەلتوورى سەخت لەبەرامبەر كەلتوورى ۋەلاتى خانەخوئ پەيرەۋ دەكەن، بەۋمانايەى كەلتوورى باۋانىيان بە بالاتر ۋە رەسەنتەر دەزانن. بە تايىتەق مىھمەدى حاجى زادە، ۋەكو مەلەكەى تاراۋگەبوۋ، پاراستن ۋە مانەۋەى كەلتوورى باۋانىيان بە ئەركىكى ئايىنى دەزانىت.

لىستى سەرچاۋە

سەرچاۋەى كوردى:

- ھەسەن، (پ.د.) سەمىر ئىبراھىم: (۲۰۱۱)، كەلتوورو كۆمەلگە، ۋەرگىرانى، عبدالەھمەد زەنگەنە، چاپخانەى شەھىد ئازاد ھەۋرامى، كەركوك.

-سایبر، رهفیق(د): (۲۰۰۸)، کولتور و ناسیۆنالیزم، چ ۳، چاپخانه ی تیشک، سلیمانی.

-وسووقی و خولق، مهنسور، عهلی ئەکبه رنیک: (۲۰۱۳)، بنه مه کانی کۆمه لئاسی، وه رگیرانی، سیروان محهمه د حاجی، چاپخانه ی موکریان، هه ولیر.

-پیربال، فه رهاد: (۲۰۱۰)، هوتیل ئه وروپا، چاپخانه ی ئاراس، هه ولیر.

سه رچاوه ی ئینگلیزی

-Bailey, Garrick and peoples, James:(2010), Essentials of Cultural Anthropology, 2ed,library of Cengage, USA.

-Bocock,Robert:(1987),Hegemony, Tavistock Books, U.S.A .

-Doda, Zerihun:(2005), **Introduction to Sociology**, Debub University.

-Frønes, Ivar :(2006),*The Autonomous Child*, springer published, oslo.

-Hall,Stuart and Gieben,Bram:(1995),Formations of Modernity, Redwood Books, Trowbridge, UK.

-HALL, STUART and GAY, PAUL DU:(2003), Questions of Cultural Identity,SAGE Publications Ltd, London.

-Little,William, Introduction to Sociology–1st Canadian Edition, Rice University, open text, ch1.

-Marx,Elisabeth:(1999).Breaking through culture shock. Nicholas Brealey publishing.London.

-Oberg, **KALERVO**:(2006), *Cultural shock: Adjustment to new cultural environments, Practical Anthropology, Cambridge Scholars Publishing, UK.*

-Rapport, Nigel and Overing, Joanna:(2000), *SOCIAL AND CULTURAL ANTHROPOLOGY*, Rutledge, London.

-Sumner, William Graham:(1911), *Folkways*, GINN, Company publisher, Boston, U.S.A.

-Taylor, Edward.b:(1985), *primitive culture*, 3ed, John Murray, London.

-Williams, Raymond:(1985), *Keywords: A vocabulary of culture and society*, Oxford University Press, New York.

سایتی نهلیکترونی:

<https://www.ldoceonline.com/dictionary/culture>

Abstract

Culture as one of the most significant disciplines among social sciences has many definitions. All the definitions stress on the role of culture and its impact on people's daily life through attitudes and lifestyles. Since diaspora is area where different cultures collide, individuals try different techniques to introduce their cultures and highlight their own cultural identities. For this reason, individuals in diaspora are highly influenced

by different trends of culture. Through these intercultural interactions, the individuals will acquire different trends intentionally or unconsciously. Novel writers in diaspora are the best presenters of these influences as they feel these developments through their works. The characters are the most influential techniques that offer, explain and represent these cultural developments.

ملخص

الثقافة باعتبارها واحدة من أهم التخصصات بين العلوم الاجتماعية لديها العديد من التعريفات. تشدد جميع التعاريف على دور الثقافة وتأثيرها على حياة الناس اليومية من خلال المواقف وأنماط الحياة. وبما أن الشتات هو منطقة تتصادم فيها ثقافات مختلفة ، فإن الأفراد يحاولون أساليب مختلفة لإدخال ثقافتهم وإبراز هوياتهم الثقافية الخاصة. لهذا السبب ، فإن الأفراد في الشتات يتأثرون بشكل كبير بالاتجاهات الثقافية المختلفة. من خلال هذه التفاعلات بين الثقافات، سيكتسب الأفراد اتجاهات مختلفة عن قصد أو دون وعي. الكتاب الرواد في الشتات هم أفضل مقدمي هذه التأثيرات لأنهم يشعرون بهذه التطورات من خلال أعمالهم. الشخصيات هي التقنيات الأكثر تأثيراً التي تقدم وتوضح وتمثل هذه التطورات الثقافية.

<https://www.doi.org/10.31918/twejer.1812.4>

e-ISSN (2617-0752)

p-ISSN (2617-0744)



به‌راوردکردنی پۆمانی "میرنامه" ی جان دۆست و پۆمانی
"سه‌مه‌رقه‌ند" ی ئەمین مه‌علوف له ژێر پۆشنای قوتابخانه‌ی
سلاقی

هه‌وای نامه‌ی کتێب

م. ی. کاظم شیخ حسین
زانکۆی سۆران / فاکه‌لتیی ئاداب
kadhim.hussein@soran.edu.iq

پ. ی. د. سیروان جبار ئەمین (زه‌ند)
زانکۆی سۆران / فاکه‌لتیی ئاداب
Sirwan.zand@yahoo.com

پوخته

ئەدەبىي بەراوردىكارى يەككىك لە پىڭاكانى تويژىنەوہ لە دەقى ئەدەبىي و لەم نيوەندەشدا قوتابخانەى سلاقى وەكو يەككىك لە لقەكانى ئەدەبىي بەراوردىكارىي ئەو ريگەيەمان پىدەدات كە لە پووى زەمىنە و ژيىرخانەوہ بەراوردى خالە ليكچووہكانى نيوان دوو دەقى ئەدەبىي جياواز بکەين كە ھاوبارودوخی و ھاوسەردەمى جورىك لە ھاوشيوهیی لە نيوانياندا دروست کردووہ.

ھەردوو پۆمانى مىرنامە و سەمەرقەند باسى قۇناغ ژيانى دوو كەسايەتیی ھاوشيوہ و تارادەيەك ھاوسەردەمى دوو نەتەوہى جياوازن كە ئەوانيش خەيامى نەيشاپورى و ئەحمەدى خانين. ھاوھەلومەرجبى ميژوويى و كەلتورى و سياسى بە جورىك لە جورەكان ليكچوونىكى زورى لە نيوان ھەردوو دەقدا لە پووى سروشتي كاراكتەرەكان و بارودوخەكانەوہ دروست کردووہ و لەم تويژىنەوہيدا دەيانخەينە بەرباس و شيكرەنەوہيان بۆ دەكەين.

وشە كىلييەكان:

ئەدەبىي بەراوردىكارى، قوتابخانەى سلاقى، پۆمانى مىرنامە، پۆمانى سەمەرقەند، خالە ليكچووہكان.

بەراوردىكرنى پۇمانى "مىرنامە"ى جان دۆست و پۇمانى
"سەمەرقەند"ى ئەمىن مەعلوف لە ژىر پۇشنايى قوتابخانەى سلاڧى

۱. پېشەكى

ئەدەبى بەراوردىكارى لىكى گىرنگى ئەدەبىياتناسىيە، گىرنگى بە
بەراوردىكرنى دەقە ئەدەبىيەكان دەدات و چەند قوتابخانەىيەكى ھەيە،
كە ھەر يەكەيان لە سەر چەند بىنەمايەك بەراورد لە نىوان دەقە
ئەدەبىيەكاندا دەكەن، يەككىك لەو قوتابخانانە قوتابخانەى سلاڧىيە، كە
لىكچوونى نىوان ئەدەبەكان دەگەپىنئەتەو ھە بۇ لىكچوونى ژىرخانى ئەو
كۆمەلگايانەى ئەو ئەدەبانەى تىدا بەرھەم ھاتوۋە، واتە لە پروانگەى
ئەو قوتابخانەىيەو ھاشىۋە بوونى باروودۇخى مېژوۋىيى و
كۆمەلەيەتىيى و ئابوورى و سىياسى و ...ھتد لە نىوان كۆمەلگاكەن
دەبىتە ھۆى ھاشىۋە بوونى دەقە ئەدەبىيەكان، بۇيە لە
بەراوردىكرنى دوو دەقدا، لىكچوونەكان بۇ لىكچوونى ژىرخانى
كۆمەلگاكەن دەگەپىنئەتەو، ئىمەش لەم لىكۆلەنەو ھەدا بە پىي ئەم
قوتابخانەى بەراورد لە نىوان ھەردو پۇمانەكەدا دەكەين.

۱.۱. ناۋنىشانى توۋىنەو: ناۋنىشانى توۋىنەو ھەكە برىتتە لە:
(بەراوردىكرنى پۇمانى (مىرنامە)ى (جان دۆست) و پۇمانى
(سەمەرقەند)ى (ئەمىن مەعلوف) لە ژىر پۇشنايى قوتابخانەى
سلاڧى.

۲.۱. ھۆى ھەلېژاردنى بابەتەكە: بۇ ئەو دەگەپىتەو ھەكە تاۋەكو ئىستا
لە ئەدەبى كوردىدا زۆر بەكەمى ئاۋر لەم قوتابخانە بەراوردىكارىيە
دراۋەتەو ھەكە كارى پىكراۋە، لە كاتىكدا ئەم قوتابخانەىيەكەكە لە

قوتابخانه گرنهگه كانى ئەدەبى بەراوردكارى و لە ھەمان كاتدا
ليکچوونى ژيخانى كۆمەلگا لە نيوان ھەر دوو پۆمانى
تويژينهوهكهدا بە شيۆهيهكى بەربلاو بە دى دەكریت.

٣,١. سنوورى **تويژينهوه**: سنوورى **تويژينهوه**كه لە چوارچيۆه
ھەردوو پۆمانى (ميرنامه) و (سەمەر قەند) داھە.

٤,١. **پييازى** **تويژينهوه**: **پييازى** **تويژينهوه**كه
(تيورى_بەراوردكارىيە).

٥,١. **گيروگرفتى** **تويژينهوه**: زۆرجار ليکچوونى نيوان دوو دەقى
ئەدەبى گومانى دزى ئەدەبى ياخود كاريگەرى و كارليکراوى
بەدواى خويدا دروست کردووه، بەلام ھەندىك كات سەرچاوهى
ليکچوونەكان بۆ ليکچوونى ئەو ژينگە و سەردەمە دەگەریتەوه كه
دەقەكان دەيانخەنەپوو. لەم **تويژينهوه**دا بەلگە بۆ ليکچوونى
ھەردوو پۆمانەكه لەسەر بنەماى ليکچوونى ژينگە و سەردەم
دەخەينەپوو، واتە سەرچاوهى ليکچوونەكەيان بۆ ھاوباردۆخى
دەگەریتەوه.

٦,١. **گرنكى** **تويژينهوه**: گرنكى **تويژينهوه**كه لەویدا بەدەردەكهوێت، كه
سەرچاوهيهكى ترى جيا لە دزى ئەدەبى و كاريگەرى و
كارليکراوى بۆ ليکچوونى زۆرى نيوان ھەردوو پۆمانەكه
دەخاتەپوو، كه ئەويش ھاوھەلومەرجى و ھاوباردۆخى بابەتى
ھەردوو دەقەكهيه.

۷،۱. ناوهرۆكى توڭزىنەۋەكە: توڭزىنەۋەكە پىكھاتوۋە لە دوو بەش، سەرەتا باس لە چەمك و زاراۋەى ئەدەبى بەراوردكارى كراۋە، دواتر ھەريەكە لە قوتابخانەى سلاڤى و گرنگى قوتابخانەى سلاڤى و كەم و كورتىيەكانى قوتابخانەى سلاڤىمان خستۆتەپروو.

بەشى دووھم لە دوو تەوەرە پىكھاتوۋە و لە تەوەرەى يەكەمدا پوختەى ھەردوو پۆمانى (مىرنامە و سەمەرەقەند)مان خستۆتەپروو، لە تەوەرەى دووھمدا خالى لىكچوونى پۆمانەكانمان خستۆتەپروو، لە خالى يەكەمياندا لىكچوونى ژيان و كەسايەتتى كاركەتەرى سەرەكى ھەردوو پۆمانەكانمان خستۆتەپروو ۋەكو ھەلژاردنى خانى و خەيام ۋەكو كاركەتەرى سەرەكى ھەردوو پۆمانەكە، شاعىربوونى خانى و خەيام، بە كافر دانانى خانى و خەيام، پىزگرتتى خانى و خەيام لای سەركرەدە و دەسەلاتداران، زىرەكى خانى و خەيام و بەرزى پلەى زانستىيان، نەويستنى مال و سامان و پلەوپايە لای خانى و خەيام، تىروانىنى خانى و خەيام بۆ ئايىن. لە خالى دووھمدا لىكچوونى باروودۆخى مېژووى و كۆمەلايەتتى نيو پۆمانەكانمان خستۆتەپروو ۋەكو داگىركارى و شەر و كوشتار، گەيشتن بە دەسەلات و تەختى دەسەلاتدارى لەرىگەى پارەۋە ۋەكو جۆرىك لە كرپىن و فروشتىن، بوونى ھەستى نەتەوايەتتى بەرامبەر دەسەلاتى بىگانه، پاوكردن لای سەركرەدە و دەسەلاتداران، شىۋازى ئاخاوتتى شكۆمەندانە لەگەل دەسەلاتدارن.

۸،۱. ئەنجامەكان: لە كۆتايىشدا ئەو ئەنجامانەى لە توڭزىنەۋەكەدا پىي گەيشتووين لە چەند خالىكا خستوومانەتەپروو.

۲. چوارچێوهی تیۆری

۱.۲. چه مک و زاراوهی ئهدهبی بهراوردکاری

ئهدهبی بهراوردکاری له پال لقهکانی تری وهکو (پهخنهی ئهدهب و میژووی ئهدهب و تیۆری ئهدهب و ستاتیکی ئهدهب)، لقیکه له لقهکانی ئهدهبیاتناسی.

له پووی زاراوهیهوه له زمانی عه ره بیدا پێی دهگوتریت (الادب المقارن) و له زمانی فه ره نسیدا (Litteratura Comparee) و له زمانی ئه لمانی (Vergiechenda Literatura Geschichte) و له زمانی ئینگلیزی (Comparative Literature) و له زمانی ئیسپانی (Letteratura Compara) له پووسیشدا (Cpabtlembhar Literatupa) به کار دیت (عه زیز گهردی، ۱۹۷۸: ۵). له فارسیدا (ادب تطبیقی) و له کوردیشدا زیاتر (ئهدهبی بهراوردکاری) به کارهاتوه (ئیهراهیم ئهحمه د شوان، ۲۰۱۴: ۱۴).

له باره ی چه مکی ئهدهبی بهراوردکاریشه وه تیگه یشتنی جیاواز ههیه و پهخنه گران به پێی قوتابخانه جیاوازهکانی ئهدهبی بهراوردکاری چه ندین پێناسه ی جیاوازیان بو کردوه، لیه دا هه ولده دین چه ند پێناسه یه ک به خینه پروو.

قانتیگم له پێناسه ی ئهدهبی بهراوردکاریدا ده لیت: "ئهدهبی بهراوردکاری به زۆری له په یوه ندیه کی دیوالتی ده کۆلێته وه، واته په یوه ندی نیوان دوو په گهز، جا ئه وه دوو په گهزه دوو کتیب بیت یان دوو نووسه ر یاخود کۆمه لی کتیب و کۆمه لی نووسه ر یاخود ته وای ئهدهبی دوو نه ته وه" (نه وزاد ئهحمه د ئه سوهد، ۲۰۱۱: ۵۱).

عەزیز گەردی دەلیت: "ئەدەبی بەراوردکاری بۇ ئەو لیکۆلینەو
ئەدەبیانە بەکار دیت، کە کار بۇ دۆزینەو و ساغکردنەو و
پوونکردنەو ی کارێگەری نیوان ئەو ئەدەبانە، کە کاریان لە یەکتەر
کردوو و سوودیان بە یەکتەر گەیاندوو" (عەزیز گەردی، ۱۹۷۸: ۱۴ل).

هنری پیماک دەلیت: "ئەدەبی بەراوردکاری دەیهوئ توێژینەو
ئەدەبی بەرهو ئەو پەری ببات و دەخاتە دەرەو ی سنووری
ولاتیکی دیاریکراو، چونکە لە پێوەندی نیوان ئەدەب و لایەنە
مەعرفییەکانی تر دەگەریت، وەکو هونەرە جوانەکان و فەلسەفە و
میژوو و زانستە کۆمەلایەتیەکان و ئایین" (ریزان سەلح مەولود،
۲۰۱۳: ۵۴ل).

جیرمۆنسکی دەلیت: ئەدەبی بەراوردکاری زانستیکە لە
گەشەکردنی ئەدەبە نەتەواییەکان دەکۆلێتەو، لە پرووی کاریگەری و
کارلیکراوی پۆشنیری نیوان نەتەو و جیاوازیەکان کە دواجار
جەمسەرەکانی ئەدەبی جیهان بەیەک دەگەیەنێتەو و پۆژەلات و
پۆژئاوا یەک دەخات (ئیدریس عەبدوللا، ۲۰۰۸: ۶۲ل).

کەواتە دەتوانین ھەر پێناسەیەک بۆ ئەدەبی بەراوردکاری
بکریت، دەچیتە خانە یەکیەک لە قوتابخانەکانی ئەدەبی
بەراوردکاری، قوتابخانەکانی ئەدەبی بەراوردکاریش بریتیین لە
قوتابخانە (فەرەنسی، ئەمریکی، سەڵفی، ئەلمانی)، بەلام ئیمە
توێژینەو کەمان لە ژێر پۆشنایی قوتابخانە سەڵافی، بۆیە لێرەدا
تەنیا تیشک دەخەینە سەر قوتابخانە سەڵافی.

۲.۲. قوتابخانەى سلاڧى

ئەم قوتابخانەىيە لە ئەدەبى بەراوردكارىدا چەندىن ناۋى بۇ بەكاردىت، ۋەكو قوتابخانەى سلاڧى، ئەم ناۋانە دەگەرپىتەۋە بۇ زمانە سلاڧىيەكان ۋ ئەۋ مىللەتانەى بەم زمانە قسەدەكەن كە ۋلاتەكانى ئەۋروپاى رۆژھەلات دەگرپىتەۋە، ناۋاننى بە قوتابخانەى ئەۋروپاى رۆژھەلاتى دەگەرپىتەۋە بۇ ۋلاتانى ئەۋروپاى رۆژھەلات، كە رۆللىكى ديارىيان ھەبوو بۇ پىشخستنى ئەۋلقە ئەدەبىيە، ناۋاننى بە قوتابخانەى ئىشتراكى دەگەرپىتەۋە بۇ سىستەمى سىياسى ۋ ئابوورى ۋ كۆمەلەيەتتى ئىشتراكى، كە بىلاۋە لە دەۋلەتەكانى يەككىتى سۆڧىيەت ۋ ۋلاتانى پەيمانى ۋارسو. ناۋاننى بە قوتابخانەى سۆڧىيەت دەگەرپىتەۋە بۇ لىكۆلەرە بەراوردكارەكان كە زۆربەيان لە يەككىتى سۆڧىيەت بوون، ناۋاننى بە قوتابخانەى ماركسى دەگەرپىتەۋە بۇ فەلسەى ماركسى(حىدر خضرى، ۲۰۰۸: ص ۲۴).

لە پروۋى مېژووۋىيەۋە سەرھەلانى قوتابخانەى سلاڧى لە ناۋەرپاستى سەدەى بىستەم ۋەكو لە بەرانبەر ۋەستانەۋەيەكى قوتابخانەكانى رۆژئاۋا، بۇ پاش سەرھەلانى قوتابخانەى فەرەنسى ۋ قوتابخانەى ئەمەرىكى دەگەرپىتەۋە(الخطيب، ۱۹۹۹: ص ۱۱۶)، ۋ لە راپستىدا سەرچاۋەى سەرھەلانى قوتابخانەى سلاڧى پەرەسەندى دەگەرپىتەۋە بۇ بونىادى سىياسى ۋ ئابوورى فەلسەفەى ماركسىزم كە ئەۋكات بالى بەسەر كۆمەلگاكانى ئەۋروپاى رۆژھەلاتدا كىشابوو ۋ سەرجمە كايە ۋ دياردە ئەدەبىيەكانىشى بە پىكەۋە گرېدراۋىكى بارودۆخى مېژووۋى ۋ ئابوورى ۋ كۆمەلەيەتى لە قەلەم دەدا(علوش، ۱۹۸۷: ص ۱۲۷).

بە پىي تىروانىنى ئەم فەلسەفەيەش "ئەدەب بەشيكە لە سەرخانى كۆمەلگا، ئەمەش بونىادىكى ئايدۆلۆژى ھەيە و بەرامبەر بە ژىرخانى ئابوورى و كۆمەلەيەتتە، كە كارتىكردى دووسەرەيان پەيوەندىيەكى دىيالىكتىكى بە يەكەو دەيان بەستىتەو، بە پىي گوتە بە ناوبانگەكەى ماركس (بوونى ماددى دەستنىشانى ھۆشيارى كۆمەلەيەتى دەكات) پۆلى كاريگەر دەداتە پال ژىرخان" (حيدر خصري، ۲۰۰۸: ص ۲۵)، بۆيە لە توژىنەو بەراوردكارىەكانىشيدا ھەر پشت بەم فەلسەفەيە دەبەستىت و لە ژىر پۆشنايى تىروانىنى ئەم فەلسەفەيەدا توژىنەو بەراوردكارىيەكەى ئەنجامدەدات، لەم پووەو ژىرخان كاريگەرەيەكى بەرچا و حاشا ھەلنەگرى لەسەر چۆنيەتى سەرھەلەدان و دروستبوونى ئەدەب و ھونەرى كۆمەل ھەيە، بۆيە ئەگەر ھەلومەرجى كۆمەلەيەتى لە چەند ولاتىكدا وەكو يەك بىت، ئەم ليكچوونە دەبىتە ھۆى پەيدا بوونى جۆرىك ئەدەبى ھاوشىو (محمد سعيد جمال الدين، ۱۳۸۹: ص ۲۲).

ئەم قوتابخانەيە كاتىك ليكچوونى نيوان ئەدەبەكان دەگەرپىننەو ھەو ھوشىو ھەي بارودۆخى كۆمەلەيەتى و ميژووى و ئابوورى... ھتد كۆمەلگاكان "ماناي ئەو نىيە كە ئەوان ليكۆلنەو ھەي كاريگەرى فەرامۆش بكن، بەلام ئەوان واى دەبين كە دەرکەوتنى ھاوشىو ھەكو چۆن (جىرمۆنسكى) دەلەيت لە ئەدەبدا نەبوونى پەيوەندىيەكان لە نيوانياندا بەلگە نىيە بۆ ئەو ھەي كە ويكچوونەكان ھەردەم لە ئەنجامى كاريگەرى دروست نابن، بەلكو دەرکەوتنە ژىر كاريگەرى پيداويستى كۆمەلگا و بارودۆخەكەى، لىرەو ھەبۆمان دەرەكەوئ كە كاريگەرى پوونادات مەگەر كاتىك كە واقىيە ئەدەب كاريگەر نەبىت بە پىويستىيەتى بۆ وروژىنەرە دەرەكەيەكان، كە بۆ

ئەمەش ئامادەيى ھەيە بۇ ۋەرگرتىيان" (حيدر محمود غيلان، ... : ص ۹۵)، ۋاتە ئەگەر كاريگەرەيش ھەبىت دواجار دەبىت كۆمەلگاگە ئامادەيى ۋەرگرتىي كاريگەرەيىھەكەي ھەبىت ۋ لەگەل بارودۇخى كۆمەلگاگەدا بگونجىت، كەۋاتە دواجار ھەردەبى بگەپىنەۋە بۇ بارودۇخى كۆمەلگاگان لە توپىنەۋەي بەراوردكارىدا.

قوتابخانەي سلاقى لەگەل قوتابخانەي فەرەنسى بە تەۋاۋى دژ ۋ پىچەۋانەي يەكترن، لەبەر ئەۋەي بىنەماي قوتابخانەي سلاقى فەلسەفەي ماركسىزمە ۋ بىنەماي قوتابخانەي فەرەنسىش فەلسەفەي ۋەزەيىيە ۋ ناكۆكىيەكانى نيۋان ئەم دوو فەلسەفەيەش "پىشەيىيە، بۆيەش ھىچ فەلسەفەيەك ۋەكو ماركسىيەت دژايەتى فەلسەفەي ۋەزەي نەكردوۋە" (ئىدرىس عەبدوللا، ۲۰۰۸: ۶۶)، بۆيە دەبىيىن لە تىروانىنيان بۇ شتەكان لەم بارەيەۋە دژ ۋ پىچەۋانەي يەكترن.

ھەردو قوتابخانەي سلاقى ۋ فەرەنسى گرنگى بە ميژوو دەدەن، بەلام ئەم گرنگيدانە لە ھەريەكەك لەم قوتابخانەدا جياۋازە ۋ "ئاراستەي فەرەنسى بۇ ئەدەبى بەراوردكارى پشت بە پىيازى ميژوۋى دەبەستىت بۇ سەلماندى كاريگەرى يان كارتىكردى ئەدەبى نەتەۋەيى جگە لەو ياسايانەي كە كاريگەريان ھەبوۋە لە پەرەسەندى، لە كاتىكدا كە ماركسىيەكان پىيازى ميژوۋىيان بە كارھىناۋە بۇ سەلماندى پۇلى كۆمەلگا ۋ مللانىي چىنايەتتى لە پىكھىتاني ئەدەب ۋ دەرکەۋتنى پەگەزەكانى، ئەگەر بارودۇخە كۆمەلەيەتتەكان لە ھەندىك لە ۋلاتەكاندا ھاۋشىۋە بوون ئەۋا ئەم ويكچوونە كۆمەلەيەتتە دەبىتە ھۆى دەرکەۋتنى ئەدەبىكى

ھاوشیوہ" (حیدر محمود غیلان، ص ۹۳)، کەواتە وەک دەردەکەوێت مامەلەکردنی ھەر یەکیکیان لەگەڵ میژوودا جیاوازه.

لە لایەکی ترەو قوتابخانەی سلاقی و فەرەنسی لە خاڵێکدا لیکنزیك دەبنەو، ئێویش لەوێ قوتابخانەی سلاقی وەکو قوتابخانەی فەرەنسی دان بە نووسینەوێ میژووی ئێدەیدا دەنیت، بەلام بە پرۆگرامیکی تەواو جیاواز لەوێ فەرەنسییەکان دەلین، چونکە قوتابخانەی فەرەنسی تەنیا گرنگی بە میژووی کاریگەری و کارتیکراوی دەدات، لەگەڵ ئێو ھۆکارانە ئێو کاریگەرییە دروست دەکەن، بەلام قوتابخانەی سلاقی پێی وایە ھەندیک یاسا ھەن ھوکم بە سەر بزاقی ئێدەیی و میژووەکەیدا دەکەن، لەبەر ئێوێ بەرەو پیشچوونی ئێدەب لە سەر ھۆکارەکانی کاریگەری و کارتیکراوی ناوەستیت، لەوانیشەو سەرچاوە ناگریت، تەنیا بەو برە نەبیت کە پیوستییەکی ھەتمی بەرەو پیشچوونی کۆمەلگا بیخوازیت (ئیدریس عەبدوللا، ۲۰۰۸: ۶۶-۶۷).

ئاراستەیی فەلسەفەیی مارکسیزم کار لە سەر ئێو دیاردانە دەکات کە لە نیوان زۆربەیی نەتەوکاندا ھاوبەشن و لایەنە جیاوازەکانی نیوان نەتەوکان گرنگی پێنادات و فەرەمۆشیان دەکات، جگە لەمە رەخنەیی توند لەو ئاراستانە دەگریت، کە تەنیا جەخت لە سەر لایەنی نەتەوایی دەکەنەو و لایەنەکانی تر فەرەمۆش دەکەن، چونکە ئێمە تەنیا خزمەت بە چەند چینیکی دیاریکراوی کۆمەلگا دەکات، بۆیە شتیکی نامۆ نییە کە بەراوردکاران لە ئاراستەیی مارکسیدا بە شیوہیەک لە ئێدەب بکۆلنەو کە سنوورە بەرتەسکە نەتەواییەکان بپرێن (عبدە عبود، ۱۹۹۹: ص ۴۲).

پیشہ واکانی ئەم قوتابخانە یە بریتین لە (فیسیلوئسکی، جیرمونسکی، نیوبا کویفا، دیونیز دوریزین، هنریک مارکییفیتش، ئالیکساندەر دیما ... هتد) (حیدر خصری، ۲۰۰۸: ص ۲۷).

۳.۲. گرنگی قوتابخانە ی سلاقی

لە لایەن توێژەرانیوە گرنگی قوتابخانە ی سلاقی لە چەند خاڵێکدا دیاریکراوە کە ئەمانە ی خوارەووە گرنگترینیان (بەنام فومشی و آدینە خجستەپور، ۱۳۹۳: ص ۷۵-۸۱):

۱.۳.۲. دوورکەوتنەووە لەو بنەما تیۆریانە ی ئەدەبی بەراودرکاری کە ئاراستە ی توێژینەووەکانی ئەم بواری گۆپیوو بو توێژینەووەیەکی میژوویی و لە بەرامبەردا پشت بەستن بە فەلسەفە ی ماتریالیزمی دیالیکتیکی و دروستکردنی تیروانینیکی بەرفراوانتر بو ئەدەبی نەتەووە جیاوازهکان.

۲.۳.۲. هەلۆهشاندنەووە ی بیرى بەچەقکردنی پۆژئاوا لە کایە هزری و ئەدەبییهکاندا و کردنەووە ی دەرگایەک بە پرووی گرنگیدان بە پرۆسە ی ئەدەب و داهینانی سەرچەم نەتەووە و جەمسەرەکان.

۲.۳.۳. گرنگینەدان بە خال و کانالی پەیوەندی نیوان ئەدەبە لیکچوووەکان و نە گەرانیوە بو بەلگە ی میژوویی لەم پروووە و لە بری ئەمە گرنگی بە خودی ئەو لیکچوونانە دەدرا کە لە ئەنجامی لیکچوونی هەلومەرجە هاوبەشەکانەووە بەرھەم هاتبوو.

۳. چوارچىۋەى پراكتىكى

۳.۱. پوختەى ھەردوو پۇمانەكە

مىرنامە: ئەم پۇمانە باسكردنى مېژوويەكى چەند سەد سالاھى بەر لە ئىستاي مىللەتى كوردە، ئەويشيان گەرانەوہىە بۇ سەردەمى مىرنىشىنە كوردىيەكان، كە چۆن مىرە كوردەكان بوونەتە نۆكەرى داگىركەرانى ۋەك دەۋلەتى عوسمانى و سەفەوى و بەردەوام پەلامارى يەكتەر دەدەن، كە ئەمەش دواجار بووہتە ھۆى شكستى سياسى و كۆمەلايەتى مىللەتى كورد، لەم نىۋەندەشدا پۇماننووس (ئەحمەدى خانى) ى ۋەك پۇشنىيرىك دژى دەسەلات دەرختوۋە، كەوا لە رېگەى ئەمەۋە پەنجە لەسەر ھەلە و كەم و كورتىيەكانى مىرنىشىنە كوردىيەكان دادەنيت و پەخنەى ئەۋەيان ئاراستە دەكات، كە بونەتە نۆكەرى بىگانە و شەرى براكوژى دەكەن. ئەم پەخنەگرتنەى خانىش ململانى لە نىۋان مىر و ئەحمەدى خانى دا دروست دەكات تا دواجار وايلىدېت مىر ھەۋلى لە ناوبردىنى خانى و دەرمان خواردكردنى بدات.

سەمەر قەند: ئەم پۇمانەش گەرانەوہىە بۇ مېژوويەكى چەند سەد سالاھى بەر لە ئىستاي مىللەتى فارس، ئەويش گەرانەوہىە بۇ سەردەمى سەلجوقىيەكان و غەزنەوييەكان و ئەتابەگىيەكان و مەغۇل و سەفەوييەكان. باس لە شەرى و ململانى نىۋان ئەم دەسەلاتانە دەكات، ئەمە جگە لەو ململانىيەى لە ناو خوياندا ھەيانبوۋە بۇ ھاتنەسەر دەسەلاتى سولتان و حاكەمەكانىيان، پۇماننووس ھاتوۋە لە رېگەى باسكردنى ژيانى شاعىرى بەناوبانگى

فارس (عومەر خەيامى نیشاپورى) گەپاوەتەوہ بۆ باسکردنى ئەم
مىژووہ و بە شىۋەيەكى زۆر ورد پوچووہتە نىۋ مىژووى ئەو
سەردەمە. بۆ باسکردنى مىژووى دواترىش واتا سەردەمى سەفەوى
و عوسمانىيەكان و پاشانىش سەردەمى مەشروتييە، پۆماننووس لە
پىگەى باسکردنى چۆنييەتى بۆلەبوئەوى چواريينەكانى خەيام بە
دونىاي پۆژئاوادا و گەپانى پۆژەھەلاتناسەكان و ھاتنيان بۆ ولاتى
فارس باس لەم قۇناغە مىژووييە دەكات.

۳.۲. ليکچوونەكان:

۳.۲.۱. ليکچوونى ژيان و کەسايەتتى کاراکتەرى سەرەكى ھەردوو پۆمانەكە

ليژەدا نامانەويت ئەو ليکچوونەى لە نيوان ئەم دوو پۆمانەدا
ھەيە لەو لايانانەى پەيوەندى بە ژيانى ھەردوو شاعيرەكەوہ ھەيە
بيگەپيئىنەوہ بۆ لايەنى كارىگەرى و كارتىكردن و بليين نووسەريك
لە ژيەر كارىگەرى ئەويترىان دابووہ و دواچار ئەمەش بووہتە ھۆى
ليکچوونى ھەردوو پۆمانەكە، بەلكو ليژەدا دەمانەويت بليين ئەو
ليکچوونەى لە نيوان ئەم دوو پۆمانەدا ھەيە لەو لايانانەى
پەيوەستن بە ژيانى شاعيرەكانەوہ بۆ ليکچوونى بارودۆخى ژيانى
ھەردوو شاعيرەكە دەگەریتەوہ، كە ئەمەش بووہتە ھۆى ليکچوونى
ھەردوو پۆمانەكە. بۆيە ليژەدا ھەولەدەين ئەو ليکچوونانەى
پەيوەندى بە ژيانى ھەردوو شاعيرەكەوہ ھەيە لە ھەردوو
پۆمانەكە بيان خەينەپوو و لە ھەمان كاتيشدا ھۆكارى دروست

بوونی لیکچوونەکان بگەڕێنێنەوێ بۆ لیکچوونی بارودۆخی ژیاڤی
هەردوو شاعیرەکە.

١،١،٢،٣. هەڵبژاردنی خانی و خەيام وەکو کاراکتەری سەرەکی
هەردوو پۆمانەکە:

هەروەکو پێشتر خستمانەپوو، هەردوو پۆمانەکان گەڕانەوێ
بۆ مێژووی چەند سەد ساڵی بەرلە ئێستای میللەتیک و لە
هەردووکیشیاندا پۆماننووس لەپێگەی باسکردنی ژیاڤی شاعیریکەوێ
دەگەڕێنەوێ بۆ سەرباسکردنی ئەم مێژووە، دیارە لەبوارێ
مێژووشدا ئەگەر بگەڕێنێنەوێ بۆسەر مێژووی نەتەوێیەکی زیاتر
دەگەڕێنەوێ بۆ باسکردنی ئەو دەسەلاتەیی لەوکاتە حوکمرانی
کردووە. ئەوێ وایکردوو لیکچوون لە نیوان ئەم دوو پۆمانە
دروست بێت لەوێ، کە هەر یەکەیان شاعیریک هەڵبژێرن بۆ ئەوێ
لە پێگەی ژیاڤی ئەم شاعیرانەوێ گوزارشت لە مێژووی نەتەوێیەکی
بکەن، بۆ لیکچوونی بارودۆخی ژیاڤی هەردوو شاعیرەکە
دەگەڕێتەوێ، چونکە ئەحمەدی خانی لەگەڵ میرە کوردەکان پەيوەندی
هەبوو و "بۆتە نووسەری دیوانی میر مەحمەد" (ئێبراهیم ئەحمەد
شوان، ٢٠١٢: ٢١٩) و لە پۆمانەکەشدا باسی ئەو دەکات، کە خانی
نووسەری دیوێخانی میر بوو و دەلیت: "خانی باش کاتبی
دیوێخانی میر و نووسەری نامە و فەرمانەکانی ئەو" (جان دۆست،
٢٠١٣: ٢٠١) بوو و ئەمە لە لایەکی، لە لایەکی تریشەوێ هەروەکو
دەزانین خانی لە (مەم و زین) هەکیدایاس لە یەکنەگرتنی میرە
کوردییەکان دەکات و پەرخەیان لێ دەگرێت و دژیان دەوێستێتەوێ،
هەروەک لە پۆمانەکەشدا هاتووێ "وێرایی ئەوێ میرەکاتی بایەزید

چاکه و پیاوه‌تییان له‌گه‌لدا کرد، تاكو لای هه‌ندیکیان بووه به نووسه‌ری دیوان، كه‌چی له كتیبه‌كه‌یدا میرزابه‌گی میری پیشوومانی شوشتبوه‌وه و له باره‌یه‌وه وتبووی:

ئەویك زانست و ئەدەبی لا نه‌په‌سه‌نده

به‌سل و نه‌سه‌بی خۆی وی ره‌وه‌نده

وای له‌م جه‌ور و ناحه‌قییه!! ئه‌ری خه‌لکیه‌ میرزا به‌گ كه‌ی ره‌وه‌ند بوو؟ ئاخ‌ر چۆن قه‌له‌مه‌كه‌ی گه‌را و ئه‌م درۆ بی بنه‌مایه‌ی بۆ هه‌لبه‌ست؟ كه‌واته‌ گشت ئه‌و چاكه و پیاوه‌تییه‌ی میره‌كانمان له‌ گه‌لیدا نواندیان درایه‌ ده‌م ئاوه‌وه" (جان دۆست، ۲۰۱۳: ۱۰۹_۱۱۰). هه‌روه‌ك ده‌بینین له‌ ریگه‌ی ئه‌و په‌یوه‌ندییه‌ی (خانی) به‌ ده‌سه‌لاتی ئه‌و كاته‌وه هه‌یه‌تی بووه‌نه‌ هۆی ئه‌وه‌ی رۆماننووس (خانی) هه‌لبژێریت و له‌ ریگه‌ی ژیا‌نی ئه‌وه‌وه‌ بگه‌رێته‌وه‌ بۆ ئه‌و میژووه‌ و گوزارشت له‌و میژووه‌ بکات.

خه‌یامیش له‌ ژیا‌نی خۆیدا په‌یوه‌ندی به‌ ده‌سه‌لاته‌وه‌ هه‌بووه و "ئه‌گه‌ر مه‌لیکشا یان خواجه‌ نیظام الملک ویستبیتیان چاویان پێ ده‌که‌وی" (خه‌یام، ۱۳۷۰: ۱۸)، ئه‌مه‌ به‌لگه‌یه‌ له‌ سه‌ر ئه‌وه‌ی خه‌یام په‌یوه‌ندی له‌گه‌ل ده‌سه‌لاتداران و سولتان و سه‌رکرده‌کاندا هه‌بووه، هه‌روه‌ك له‌سه‌ره‌تای رۆمانه‌که‌ ده‌رده‌که‌ویت، کاتی‌ک خه‌یام توشی کێشه‌ ده‌بی‌ت و لێی ده‌دری‌ت و پاشان ده‌بریته‌ لای قازی سه‌مه‌رقه‌ند، كه‌ ده‌زانیت خه‌یامه‌ ده‌بی‌ته‌ هاو‌پیی و "قازی هه‌لده‌ستی‌ت و ده‌چیت له‌ ته‌نیشتی خه‌یامه‌وه‌ داده‌نیشی و ده‌ستی‌کی باو‌کانه‌ ده‌خاته‌ سه‌رشانی. پاسه‌وانه‌کان له‌ نیوان خۆیا‌نا به‌ واق و رپماییه‌وه‌ ته‌ماشای یه‌کتر

دەكەن" (ئەمىن مەعلوف، ۲۰۰۲: ۱۹). تا كۆتايى رۆمانەكە رۆماننووس لە رېگەي ژيانى خەيامەوە باس لە دەسلەتە يەك لە دواي يەكەكان دەكات، تەنەت دواي مردنى خەياميش رۆماننووس لە رېگەي كەشكۆلەكەي خەيامەوە باس لە دەسلەتەكانى دواتر دەكات، بەو پىيەي كاتىك ناوبانگى خەيام لە پوژئاوا بلاودەبىتەو پوژئاوايىەكان دىنە ولاتى فارس بە دواي كەشكۆلەي خەيامدا دەگەرپىن و لەويەو رۆماننووس باس لە دەسلەتەكانى دواتر دەكات تاوەكو هاتنى سەردەمى مەشروتييە.

كەواتە ھۆي ھەلبژاردنى ئەم دوو كەسايەتييە لەلایەن رۆماننووسانەو وەكو كاركاتەرى سەرەكى رۆمانەكان بۆ ئەو دەگەرپتەو كە ھەردووکیان لە ژيانى خۆياندا پەيوەندييان بە دەسلەتە سەردەمى خۆيانەو ھەبوو و ئەمەش ئاسانكارى بۆ رۆماننووس فەراھەم دەكات بە ئاسانتر بگەرپتەو بۆ ئەو ميژووانە و باسى دەسلەتەكانى ئەو سەردەمە بگات.

۲، ۱، ۲، ۳. شاعىر بوونى خەيام و خانى

لە رۆمانى سەمەر قەنددا كاركاتەرى سەرەكى عومەر خەيامى نيشاپوورييە، كە وەكو شاعىر و زانا و فەيلەسوف دەردەكەويت، ھەروەك لە رۆمانەكەدا لە بارەي خەيامەوە ھاتووە "دەبوايە سەرتاپاي مروفايەتى ھەشت سەدە چاوەروان بوايە بۆ ئەو ھى چوارىنەكانى بە رەسەنترىن شەعيرى ھەموو سەردەمەكان بچویندرىت" (ئەمىن مەعلوف، ۲۰۰۲: ۲۱)، لە رۆمانى ميرنامەدا (ئەحمەدى خانى) كاركاتەرى سەرەكى رۆمانەكەيە و وەكو شاعىر و

زانايەكى ئايىنى دەرکەوتوۋە و لە پۇمانەكەدا ھاتوۋە: "بىنىم خانى
ھۆزانى خۇ بە زمانى كوردى دەھۆنىتەۋە"(جان دۆست، ۲۰۱۳:
ل ۸۳).

كەۋاتە كاراكتەرى سەرەكى لە ھەردوو پۇمانەكەدا شاعىرن،
ئەمەش بۇ ھاۋشىۋەى ژيانى ھەردوو كاراكتەركە دەگەپتەۋە، كە
ھەردووكيان شاعىرن، عومەر خەيامى نىشاپوورى شاعىرىكى
بەناۋبانگى فارسە، خانىش شاعىرىكى بەناۋبانگى كوردە، بۇيە
پۇماننووس لە پۇمانى سەمەرقەنددا كاتىك دەيكاتە كاراكتەرى
سەرەكى پۇمانەكە ۋەكو شاعىرىك دەرىدەخات، لە پۇمانى
مىرنامەشدا بە ھەمان شىۋە كاتىك پۇماننووس (خانى) دەكاتە
كاراكتەرى سەرەكى پۇمانەكە ۋەكو شاعىرىك دەرىدەخات، كەۋاتە
لىكچوونى ژيانى ھەردوو كەسايەتتەيەكان، كە ھەردووكيان شاعىرن
وايكدوۋە ۋەكو كاراكتەر لە پۇمانەكە ۋەكو شاعىر دەربكەون.

۳،۱،۲،۳. بەكافر دانانى خانى و خەيام

ئەگەر چاۋىك بە لاپەركەكانى مېژوۋى ژيانى زانا و شاعىر و
خواناسەكاندا بخشىننەۋە، بۇمان دەردەكەۋىت زۆربەيان لە
سەردەمى خۇياندا توۋشى كىشە ھاتوۋنەتەۋە بەھۋى ئەۋەى لەۋ
كۆمەلگايەى تيايدا ژياۋن بىرەكانيان ۋەرنەگىراۋن يان بە ھەلە
لىكدانەۋەيان بۇ كراۋە، دۋاجار ئەمەش توۋشى دەربەدەرى و
ئاۋارەيى كردوون و تەنانەت ھەندىك جار سزاي مەرگيان بەسەردا
سەپىنراۋە. عومەر خەيام لەسەردەمى خۇيدا شاعىر و فەلەكناس و
پزىشك و فەيلەسوف و... ھتد بوۋە، تىروانىنىكى قولى بەرانبەر بە

ژيان و دياردهكاني ناوې هه بووه، به شيكي زوري ئهم باوه پانه شي له چوارينه كاندا پهنگي داووته وه، ئهم باوه پانه شي له سهرده مي خويدا تووشي كيښه ي كردووه و تا دواچار به دهرچوون له دين و كافريان داناوه. هه رچي خانييه به هه مان شيوه ي خه يام، شاعير و زاناي ئاييني و شيخ بووه، دياره خاني له داستاني (مهم و زين) دا له پيشه كييه كهيدا ديته سهر باسي كومه ليك شت وهك (اسرا و معراج) ي پيغه مبه ر (دروودي خوي له سهر بيت) و له ناو چيروكه كه شدا باسي ژواني عاشقان دهكات. ئهمه ش واكردووه له سهرده مي خوي هه نديك جار به دهرچوو له ديني دابنين، كه سايه تي خه يام له ژيانيدا چوون بووه به هه مان شيوه له پوماني (سه مه رقه ند) يش وهكو كاراكته ريك دهركه وتووه و له پومانه كه به كه سيكي دهرچوو له ديني دايدنه ين و هه ر له سهره تاي پومانه كه دا يه كيك به خه يام ده ليت: "ئاخر چوون ده بيت خاوه ني ئهم چوارينه يه نه ناسمه وه كه پري له ته قواو خوا ناسييه:

هاتيت و گوزه ت شكاندم خدا

ري له زه تت لي گرتم خدا

له سهر ئهم خاكه شه رابت رستم

ليم ببووره، ئه ري تو مه ست نيت خدا؟" (ئهمين مه علوف، ۲۰۰۲:

(۱۲)

ليردها به ناراسته وخو خه يام به كافر داده نيت، كاتيک خه يام ده به نه لاي قازي، قازي پي ده ليت: "قسه ي نارپهوا و كفري واين

پیراگه یاندووم که هەر به وتنه وهی به قهدهر ئه وهی که نووسیویه تی ههست به گونا ده که م" (ئه مین مه علوف، ۲۰۰۲: ل ۱۷). لیره دا ئه م قسه یه ئاراسته ی خه یام ده کات و باسی چوارینه کانی ده کات، که وا پرن له کفر. له شوینیکی تر دا کاتیک له کۆشکی والی (مه رهقه) گفتوگو له باره ی بابه تیکی ئایینی ده کریت یه کیک ده یه ویت رای خه یامیش له باره ی بابه ته که وه وهرگریت، یه کیک تر به خه یام ده لیت: "نم ده زانی که خوا نه ناسیک ده توانی له مه ر عه قیده ی ئیمه وه رای خوی ده ربړی!" (ئه مین مه علوف، ۲۰۰۲: ل ۱۷۴)، له چه ندین شوینی تری پۆمانه که دا باس له ده رچوونی خه یام له دین ده کریت.

ئه حمه دی خانی وه کو کاره کته ریک له پۆمانی (میرنامه) دا له چه ندین شوین ره خنه ی لیده گیری و به ده رچوو له دین داده نریت. بو نمونه مه لا فه رید کاتیک مه لایه کی خه لکی قارس پییده لیت که وا خانی له دین ده رچووه ده چیت کتیی (مه م و زین) ده کریت و ده یخوینیته وه ده لیت: "کاتیک دیباجه ی کتیه که م خوینده وه، مات و ئه بله ق مام. گه لیک دیری سه باره ت به مه زنی په روه ردگار و ستایشی پیغه مبه ر هونیو وه ته وه، لی به وشه ییک باسی ئیبلسی نه فره تی کردبوو له ئاین ده ری ده کرد و ده رگای دۆزه خی بو ده خسته سه ر گازی پشت. چما که سیک له ناو موسلماناندا (به ده ر له زاناکان) هه یه پشتگیری له شه یتان بکات؟ ئه لا ئه لا، چون توانی کفری وابکات؟" (جان دۆست، ۲۰۱۳: ل ۱۰۴). له باره ی میعراجی پیغه مبه ر (دروودی خوی له سه ر بیت) له کتیه که ی (مه م و زین) مه لا فه رید ره خنه له خانی ده کریت و ده لیت: "هه رچی قسه کانیه تی سه باره ت به میعراج، ئه وا خانی داوای له پیغه مبه رمان کردوو

گلەیی لە پەرودرگار بکات!! تۆبە خودایە، کەس ھەیە گلەیی لە یەزدانی مەزن بکات!"(ئەمین مەعلوف، ٢٠٠٢: ١٠٤)، لە چەندین شوینی تری پۆمانەکەدا باس لە لادانی ئایینی خانی دەکریت.

٤،١،٢،٣. پیزگرتن لە خەيام و خانی لەلای سەرکردە و دەسەلاتداران

لە زۆربەى سەردەمەکاندا شاعیران و زانایان لە کۆمەلگەکانیادا پیزیان لێگیراوه و بە ھۆی بەرزى پلەى زانستیيان بوونەتە جیگەى پیزى خەلک، سەرکردە و دەسەلاتدارانىش ھەمیشە لە ھەولێ ئێوەدان زانایان لە دەورى خۆيان کۆبکەنەوێ جا چ بۆ مەبەستى تايبەتى خۆيان بێت یان لەبەر بەرزى پلەى زانستیان. خەيامیش لەسەردەمى خۆیدا زانا و شاعیر و فەیلەسوف بوو بۆیە دەسەلاتداران ھەمیشە پیزیان لێگرتوو و ویستووینە لێیانەوێ نزیك بێت، کاتیک وەک کاراکتەرێک لە پۆمانەکە دەردەکەوێت دەبینین دەسەلاتداران پیزیان لێگرتوو. ھەرۆک لە سەرھەتای پۆمانەکەدا دەردەکەوێت کاتیک خەيام دەبەنە لای قازى سەمەرەقەند قازى پێى دەلێت: "شەرەفە بۆ من ئا لەم شوینەدا، پێشوازی لە عومەر خەيامى نیشاپوورى بکەم"(ئەمین مەعلوف، ٢٠٠٢: ١٦)، یان لە شوینیکیتردا گەرەى ھەموو ئۆزبەگىستان پیز لە خەيام دەکریت و ھاتووێ کە "گەرە ئۆزبەگىستان، ھەرۆک مێژوونووسان دەگێرەنەوێ، ھەندە پیز و تەقدیری لە عومەر خەيام گرتوو، بردۆتى لە تەنیشتى خۆى لەسەر تەخت داینیشاندوو"(ئەمین مەعلوف، ٢٠٠٢: ٣٩). تەنانت پیزى خەيام ئێوەندە زۆرە لای دەسەلاتداران ئێوەتا سولتانی سەلجوقییەکان لە بریاری خۆى پەشیمان دەبێتەوێ لەبەر خاترى خەيام، کە بریاری کوشتنى بۆ ھەسەن سەباح

دەركردبوو: "لەبەر خاترى تۆ خواجه عومەر لە ھەمووان ھەكىمتر و لە ھەمووان پاڭزتر، واجارىكى دىكەش لە برىارى خۆم ديمە خوارەو" (ئەمین مەعلوف، ۲۰۰۲: ۱۰۷).

ئەحمەدى خانى شاعير و زانای ئايىنى و شىخ بوو، ديارە لە كۆمەلگای كوردەواريش مەلا و شىخ ريزيان ليدەگيراو لای ميرهكانيش جيگەى ريزبوون و بۆيە خانيش لەسەردەمى خۆيدا زۆر ريزى ليگيراو و بوو تە كاتى ميرهروەك لە رۆمانەكەشدا ھاتوو: "ويړاى ئەو ھى ميرهكانى بايەزىد چاكە و پياوھتيايان لەگەلدا كرد، تاكو لای ھەندىكيان بوو نووسەرى ديوان" (جان دۆست، ۲۰۱۳: ۱۰۹)، لە شويئىكتىرى رۆمانەكەدا خانى دەيەويت نامە بۆ مير تەيموورى فاسق بنووسيت و دەلييت: "وايزانم دەرگەى ديوەخانى مير بۆ ئەو ھەميشە لەسەر پشت بوو. ئيدى چ پيوست بە نامە نووسين دەكات بۆ مير؟" (جان دۆست، ۲۰۱۳: ۴۰). بەھەمان شيوە لە شويئىكتىرىدا كاتىك خانى دەيەويت نامە بۆ مير بنووسيت مەلا سالىحى جزيرى پيدەلييت: "قوربان، چ ھەوچە بە نامە نووسين دەكات؟ بە خۆت برۆ بۆ لای، بە خواى ئەو زۆر ريزت ليدەگرييت" (جان دۆست، ۲۰۱۳: ۲۰۵). ھەموو ئەمانە بەلگەى ريزدارى خانين لە لای ميران.

۵، ۱، ۲، ۳. زيرەكى خانى و خەيام و بەرزى پلەى زانستيايان

خانى لە ژياندا كەسيك بوو بەردەوام بە دواى زانست و زانياريدا گەراو و ھەميشە لە ھەولى فيربووندا بوو. ھەروەك عەلائەددىن سەججادی لە بارەى خانييەو دەلييت: "لە ھەرلایەكە

ئەبىي عالمىكى بە نوبانگ ھەيە بۇ ۋەرگرتنى عىلم و زانىارى، پۈۋى تى ئەكا" (عەلئەددىن سەججادی، ۱۳۸۹: ل ۲۲۵) و لە ئاكامى ئەم گەرانەدا دواجار لە جزیره "ئىجازەى دوازده عىلمى مەلایەتى بە پىي بەرنامەى خویندنى ناو كوردەۋارى ۋەرگرتوۋە" (مارف خەزەندە، ۲۰۱۰: ل ۳۶۷). ھەرۈەك دەبىنن خانى لە ژياندا كەسىكى زىرەك و بە توانا بوۋە و گەشتوۋە بە پلەيەكى بەرزى زانستى. كاتىك لە رۆمانى مېرنامەشدا ۋەكو كاراكتەرىك دەرەكەۋىت ۋەكو كەسىكى زىرەك دەرەكەۋىت، كە لە پلەيەكى بەرزى زانستىدايە، (ئۆمەرى خەزەندە) لە بارەى زىرەكى خانى لە تەمەنى مندالىدا دەلىت: "تا بلىي زىرەك و بىر تىژ بو، دەيتوانى لە ھەفتەيەكدا سوورەتتىكى تەۋائەزبەر بكات" (جان دۆست، ۲۰۱۳: ل ۴۲). ھەر لە بارەى زىرەكى خانىيەۋە باۋكى خانى دەلىت: "خالىد گيان بە چاۋى مندال تەماشاي ئەحمەدى كورم مەكە. ئەو لە تەمەنى خۆى گەۋرەترە و لە ئاۋ پتر تىنۋى زانستە. ئەو بچوۋكە، بەلام زمانى تووتىياني قوت داۋە. شەۋان بە خویندنى قورئانى پىرۋز رۆژ دەكاتەۋە. لەم تەمەنەيدا جوزو عەممەى تەۋاۋكردوۋە و ئىستا جوزو تەبارەك دەخوینىت. دەفەرموۋدەى ئىمام نەۋەۋىي ئەزبەر كردوۋە" (جان دۆست، ۲۰۱۳: ل ۱۶۶). لە بارەى بەرزى پلەى زانستىشەۋە لە چەندىن شويى رۆمانەكە باسى بەرزى پلەى زانستى كراۋە و ھاتوۋە كە "خانى زانايەكى زاخ و بەزىك و زاكوى وابوۋ كەسمان بەۋ نەدەگەشتىن. من ئىجازەى مەلایەتىم لەسەر دەستى ئەۋ ۋەرگرت وانەى فيقھى پى دەگوۋتمەۋە. لە چوار مەزھەبان چىت لى پىرسىايا دەيزانى و بى ۋەلام نەيدەھىشتىنەۋە" (جان دۆست، ۲۰۱۳: ل ۱۰۱) يان "خانى لە دەرياي زانستدا مەلەۋان بو" (جان دۆست، ۲۰۱۳: ل ۱۰۴). ئەمانە و

له چه‌ندین شوینی تری پۆمانه‌که‌دا باس له زیره‌کی و به‌رزیی پله‌ی زانستی خانی ده‌کات، وه‌ک چۆن له ژيانی خۆیدا که‌سیکی زیره‌ک و زانا بووه‌ ده‌بینین له پۆمانه‌که‌شدا به‌ هه‌مان شیوه‌ ده‌رکه‌وتوو.

خه‌يامیش له ژيانی خۆیدا که‌سیکی زانا و بلیمه‌ت بووه‌ و شاعیر و ئه‌ستیره‌ناس و فه‌یله‌سوف و.....هتد بووه‌، و "وه‌ک میژوو پیمان ئه‌لی، مامۆستایه‌کی گه‌وره‌ و هۆزان بووه‌ و گه‌لیک سیپاره‌ و نوسراوی به‌ نرخ‌ی ده‌رباره‌ی ژماره‌ و ئه‌ستیره‌ ناسین هه‌بووه‌ و بناغه‌ی دانه‌ری سالیپۆی جه‌لالی بووه‌ و گه‌لیک شتی تریشی له‌ هه‌موو باب‌ه‌تیکه‌وه‌ زانیوه‌" (خه‌يام، ۱۳۷۰: ۱۸). کاتیک له‌ پۆمانی (سه‌مه‌رقه‌ند) دا وه‌کو کاراکته‌ریک ده‌رده‌که‌وێت به‌ هه‌مان شیوه‌ وه‌کو که‌سیکی زیره‌ک و پله‌ به‌رز له‌ زانستدا ده‌رده‌که‌وێت، قازی سه‌مه‌رقه‌ند به‌ خه‌يام ده‌لیت: "تۆ کابرایه‌کی نه‌ناسراونیت له‌ سه‌مه‌رقه‌ند. سه‌ره‌پای ئه‌وه‌ی، که‌ لاوی زانیاریت نمونه‌بین و به‌سه‌ره‌اته‌کانت له‌ قوتابخانه‌کاندا باس ده‌کری، ئه‌وه‌ راست نییه‌، که‌ له‌ ئیسفه‌ه‌اندا هه‌وت جارێ کتیبیکی گه‌وره‌ی ئیبن سینات خۆیندۆته‌وه‌ و که‌ گه‌پایته‌وه‌ نیشاپوریش هه‌رف به‌ هه‌رف هه‌موویت له‌ به‌رکردوو؟" (ئه‌مین مه‌علوف، ۲۰۰۲: ۱۶)، هه‌ر قازی سه‌مه‌رقه‌ند له‌ باره‌ی خه‌يامه‌وه‌ ده‌لیت: "یاخوا ئیمام عومه‌ری خه‌يام به‌خیربیت، که‌سیک نییه‌ له‌مه‌ر زانیاری هه‌دیه‌سه‌وه‌ شان له‌ شانی ئه‌و بدات و مه‌رجه‌عیکه‌ که‌س ناتوانی په‌تی بکاته‌وه‌ و ده‌نگیکه‌ که‌س ناتوانی به‌رپه‌چی بداته‌وه‌" (ئه‌مین مه‌علوف، ۲۰۰۲: ۲۲)، یان له‌ شوینیکی تری پۆمانه‌که‌دا هاتوو هه‌سه‌ن سه‌باح به‌ خه‌يام ده‌لیت: "ته‌قدیریکی زۆریشمان بۆ عومه‌ری ئه‌ندازه‌ناس و عومه‌ری جه‌برناس و عومه‌ری ئه‌ستیره‌ناس و عومه‌ری فه‌یله‌سوف

ههبيت" (ئەمىن مەعلوف، ۲۰۰۲: ۷۹). وەك بىنيمان خەيام لە ژياندا كەسكى زىرەك بوو و لە پلەيەكى بەرزى زانستىدا بوو. بەهەمان شىو لە پۆمانەكەشدا وەكو كەسكى زىرەك و ئاست بەرز لە زانستدا دەرکەوتوو. بەم پىيە دەبينىن جۆرى تىروانىن و مامەلەکردنى كۆمەلگا وەكو نەرىت و رىسايەكى كۆمەلایەتى بەرانبەر بە كەسى خاوەن زانست و پىگەى زانستى كە بە دیدىكى بەرپىز و شكۆمەندانەو دەروانىتە خاوەن ئەم بەهرانە، لە ئاستى سەرەودا سروشتىكى لىكچووى بۆ كەسكىتى و تىروانىنى دەوروپەريان بۆ هەردوو كاراكتەر دروست كردو.

۶، ۱، ۲، ۳. نەویستنى مالى و سامان و پلەوپايە لای خانى و خەيام

لەهەر سەردەم و زەمانىكدا كۆمەلەك زانا هەلەكەون كە مالى و سامان و پلەوپايە هیچ نرخىكى ئەوتۆيان نابیت لە لایان و ئەوەى جىي بايەخە دەبیت لە لایەن زانست و زانیارییە، دیارە خانى و خەيامیش هەردووکیان لەسەردەمى خۆياندا زانا بوونە و بايەخیان بە مالى دونیا و پلەوپايە نەداو، كاتىك لە پۆمانەكانیشدا وەكو كاراكتەرىك دەردەكەون بەهەمان شىو مالى و سامان و پلەوپايە هیچ گرنگىيەكى ئەوتۆى نییە لە لایان. بۆ نموونە خانى لە پرووى مالى و سامانەو وەك لە پۆمانەكەدا هاتوووە گویى بە مالى دونیا نەداو و ئەوەى هەشى بوو داویەتیە خەلكى و لە شتى گشتى خەرجكردوو و دەلیت: "هیچی نەبوو، تەنانەت نیوەى ئەو میرایەتیەى لە خوا لىخۆشبوو مەلا ئەلیاسى باوكى بۆى مابوووە، بەخشى بە مەلا قاسمى براى و نیوەكەى تریشى بۆ بینای فیڕگە و مزگەوت و فەقیكان خەرجكرد، ئەو مرویەكى دوژمن بەرزقى خۆى

له شهرهف زیاتر، هیچی ترم داوانیه

(ئهمین مهعلووف، ۲۰۰۲: ل ۳۹)

له شوینیکی تردا نیزامولمولک وهزیری مهلیکشا به خه یام دهلیت: "هر چییهکت دهوی دهستگیرت دهی. له هیچ سل نهکته وه، دهقهیهک چییه، مهیه له ئهم دهسبالوییه شیتییه مت له دهست چیت!" (ئهمین مهعلووف، ۲۰۰۲: ل ۸۷)، خه یام له وهلامدا دهلیت: "من هیچ شتیکی دیکهم ناوی تهنها ئه وه نه بییت که بتوانم کاره موته وازیعه کانم راپه رینم و بهی ئه وهی موحتاج بم. شتییک هه بی بیخوم و شوینیکیش هه بی تیای بخوم و شتییکیش هه بی بیکه مه بهر، چلیسی من ئه مه ته جاوز ناکات" (ئهمین مهعلووف، ۲۰۰۲: ل ۸۸).

له باره ی پله وپایه شه وه نیزامولمولک دهیه وی بیکاته سهروکی زانیارییهکانی ئیمپراتورییه ت و پی دهلی برۆ بیری لیبهک وه، خه یام هه زی له پله وپایه نییه و هه ره هه زی له زانسته بویه بریارده دات ره تی ئهم داوایه ی نیزامولمولک بکاته وه، کاتیک خه یام دهگه ریته وه لای نیزامولمولک له روخساریدا ده بینیت که داواکه ی ره ت دهکاته وه و له رومانه که دا هاتووه: "هه رکه رووخساری عومه ری له چوارچیوه ی ده رگا که وه بینی، له وه تیگه یشت که عومه ره وه لامیکی نیگه تیقی پییه که واته، پرۆژهکانی منت به لاوه گرنگ نییه. خه یام به غه مگینییه وه، به لام سووره له سه ره وه لامه که ی" (ئهمین مهعلووف، ۲۰۰۲: ل ۹۲-۹۳). له شوینیکی تردا ته رکه ن خاتوونی خیزانی سولتان دهیه وی خه یام بکات به وه زیر و پییده لییت: "دهیه وی ئه وه پیشنیاری سولتان بکات که تو به وهزیری گه وره ته عین کات" (ئهمین

مه‌علووف، ۲۰۰۲: ل ۱۰۲)، به‌لام "عومەر رازی نییه داواکانیان قبول کات" (ئه‌مین مه‌علووف، ۲۰۰۲: ل ۱۰۳). هه‌موو ئه‌مانه ده‌ری ده‌خن که خه‌یامیش هاوشیوه‌ی خانی مال و سامان و پله‌وپایه‌ی نه‌ویستوه.

۷،۱،۲،۳. تیروانینی خانی و خه‌یام بو ئایین

لیرده‌دا ده‌مانه‌وی ئه‌وه بلّین لای خانی و خه‌یام یه‌ک ریگا نییه بو گه‌یشتن به‌خودا، به‌لکو چه‌ند ریگه‌یه‌ک هه‌ن بو گه‌یشتن. دیاره خانی و خه‌یام له‌سه‌رده‌می خۆیاندان زانای ئایینی بوونه و تیروانینیکی قولیان بو ئایین هه‌بووه و وه‌کو مه‌لاکانی سه‌رده‌می خۆیان نه‌بوونه که خۆینده‌وه‌یه‌کی پروکه‌شیانه‌یان بو دین هه‌بیّت، بۆیه ده‌بینین تیروانین و بیرکردنه‌وه‌ی جیاوازیان هه‌بووه، ئه‌مه‌ش له رۆمانه‌کاندا ره‌نگی داوه‌ته‌وه.

خانی له‌ نیو رۆمانه‌که‌دا کاتیک وه‌کو کاراکته‌ریک ده‌رده‌که‌ویّت پینوایه‌ چه‌ند ریگا و ریباریک هه‌ن بو گه‌یشتن به‌خودا و ده‌لیت: "چه‌ند ریگه و ریباریک هه‌ن هه‌موویان ده‌چنه‌وه‌ سه‌ر په‌روه‌ردگاری مه‌زن.

- کافریش

- قسه‌ی وه‌ک: کافر، ئیزدی، موسلمان، عیسامه‌زه‌ب، جووله‌که، له زاهیردا جیاوازیان له‌ بنه‌غه‌دا یه‌کن. هه‌موویان له‌ بازنه‌ی بوونی خودی ئیلاهییدا خالی ریزکراو و به‌ دوا‌ی یه‌کدا هاتوون. خودا به‌ حیکمه‌تی خۆی گه‌لیک ئایین و مه‌زه‌به‌ی بو به‌شه‌ر نازل کردوه، تا

يەكتەر بناسن. تەواو وەك ھەمەپرەنگىنى گولان و سەرچەم بوونەوهران لە زەوى و ئاسماندا. خودا بۆ خۆى خواھنى نەوہت و ئۆ ناوہ....." (جان دۆست، ۲۰۱۳: ۲۵۱)، لە شويىنكى تردا تىروانىنى خانى لە بارەى ئايىنەکانى ترەوہ دەردەكەوێت و ھاتووہ: "بەيانى يەكشەموان ھەينى زەنگى كلىساكان لىيان دەدا، بەروويەكى گەشەوہ دەيگوت:

- گوئى راديرە سالج، خوا بە چەندىن شيوہ بانگى بەندەى خۆى دەكات" (جان دۆست، ۲۰۱۳: ۱۹۲).

خەياميش ھەروەك لەبەرھەمەكانىيەوہ ديارە تىروانىنىكى ترى بۆ ئايىن ھەيە، ئەمەش لە پۆمانەكەدا رەنگى داوہتەوہ، كاتىك خەيام تۆمەتى كافربوونى دراوہت پال خەيام بە قازى سەمەرەقەند دەلێت: "من لەو كەسانە نيم كە ئيمان و باوہرى، تەنھا توند و تىژى ھوكمدان بێت، من لەو كەسانە نيم كە نوێژكردنەكانى، تەنھا پشت چەمانەوہبێت و بەس شيوہى نوێژكردنى من؟ لە گوليك ورد دەبمەوہ، ئەستىران دەژميرم، سەرم سوپدەميئى لە جوانى مەخلوق، لە كەمالى نيزامەكەى، لە ئينسان ورد دەبمەوہ كە جوانترين شاكارى خودايە، لە ميئشكى ورد دەبمەوہ كە تينووى مەعريفەتە، لە دلى ورد دەبمەوہ كە تينووى عيشق و خوشەويستىيە، لەھەستى، لە ھەموو ھەستەكانى ورد دەبمەوہ چ وريا يا پرا" (ئەمين مەعلووف، ۲۰۰۲: ۱۹)، وەك دەبينىن لاى خەيام ريگەى گەيشتن بە خودا تەنيا نوێژكردن نىيە، بەلكو سەرنجدان و ليئوردبوونەوہيە لە مەخلووقى خودا كە چەندە جوان دروست كراون.

کەواتە دەتوانین بۆلین ھەموو ئەو لیکچوونانەى خستمانەپروو لە بارەى کاراکتەرى سەرەکى ھەردوو پۆمانەکە (خانە و خەيام) دەگەریتەو ھەو بارودۆخى ژيانى ھەردووکیان.

٣.٢.٢. دووھم: لیکچوونى بارودۆخى میژوویى و کۆمەلایەتى

لێرەدا دەمانەوئ ئەو لیکچوونانە بخەینەپروو، کە پەيوەستن بە لایەنى میژوویى و کۆمەلایەتى و گەرانەنەوہى لیکچوونەکان بۆ ھەو بارودۆخى میژوویى و کۆمەلایەتى، کە ھەردوو پۆمانەکە باسى دەکەن.

٣.٢.٢.١. داگیرکاری و شەپ و کوشتار

ھەرەک پیشتر خستمانەپروو پۆمانى (سەمەرەند) گەرانەوہیە بۆ میژوویەکى چەند سالەى بەر لە ئیستا کە ئەویش سەردەمى غەزنەویەکان و سەلجوقیەکان و ئەتابەگیەکان دەگریتەوہ تا دەگاتە سەردەمى دەولەتى سەفەوى و عوسمانى و سەردەمى مەشروتیە لە ئێران. وەک دەزانین ئەم سەردەمانەش پریەتى لە داگیرکاری و شەپ و کوشتار و ململانئ بۆ ھاتنە سەر دەسەلات، پۆمانى (سەمەرەند)یش کە باس لەو سەردەمانە دەکات ئەو داگیرکاری و شەپ و کوشتارەى ئەو سەردەمەى تیدا پەنگى داوہتەوہ، بۆ نمونە باسى داگیرکردنى نیشاپوور لە لایەن سەلجوقیەکان دەکات و دەلیت: "خەلکى نیشاپوور سبەینانىک لە خەو ھەلدەستن شارەکەیان بە تەواوى لە لایەن لەشکرى تورکانەوہ گەمارۆ درابوو دوو براش سەرکردەى لەشکرەکە بوون توغرول بەگ (باز) و چاغرى بەگى (باشوکە) بوون ھەردووک کوپى

میکائیلی کورپی سەلجوق بوون" (ئەمین مەعلوف، ۲۰۰۲: ل ۴۰)، یان لە شوینیکی تردا باسی داگیرکردنی شاری سەمەرقەند و بوخارا دەکات لە لایەن سەلجوقییەکانەوه و دەلیت: "لە بەهاری (۱۰۸۹) دا لەشکرێک کە لە دوو سەد هەزار کەس پیکهاتبوو کەوتە پێ بە فیل و کەرەسە ئابلۆقەدان. چ گرنگییەکیان هەیه پیش ئەودەش لەشکر خۆی تەیاردا، درۆ و پرۆپاگەندە زۆر بلابووونەوه وەک هەموو لەشکرێکی دیکە ئامانجی خۆی دەهێنێتە دی سەرەتا بوخارا داگیرکرا بە بێ هیچ بەرگرییەک پاشان بەرە و سەمەرقەند دەپروات. دەگاتە بەر دەروازەکی شار" (ئەمین مەعلوف، ۲۰۰۲: ل ۱۲۷)، یان لە شوینیکی تردا باسی شالای داگیرکاری و کوشت و بری مەغولەکان دەکات و دەلیت: "شەپۆلی یەكەم، بە سەرکردایەتی جەنگیزخان خۆی بوو بیکومان بە گەورەترین ئافەت لە سەرتاپای میژووی پۆژەهلات دەناسریتەوه. شاری جوان و ناودار وێران دەکریڤ دانیشتوانەکی قەر دەکریڤ، وەک پەکیڤ و بوخارا و سەمەرقەند و لەگەڵ ئەهالیشدا مامەڵە ئاژەل دەکریڤ ژنە گەنجهکانیان بە خەلاتی سەرکەوتن دەدرانە ئەفسەرەکان و هونەرەمەندانیان بەدیل دەگرتن، ئەوانی دیکە رەشیکۆژ دەکریڤ، ئەو کەمایەتییهی لی بترازی کە لە ژیر سیبەری قازییه گەرەکی ئەو کات کۆبوونەوه کە هەر خیرا چوونە ژیر ویلای جەنگیزخانەوه" (ئەمین مەعلوف، ۲۰۰۲: ل ۱۹۰-۱۹۱)، ئەمانە و چەندین شەر و کوشتاری تر لە رۆمانەکاندا رەنگیان داوتەوه کە دەگەرینەوه بۆ بارودۆخە میژووییەکی ئەو کات.

رۆمانی میرنامەش وەک رۆمانی (سەمەرقەند) گەرانهوهیه بۆ میژووییەکی چەند سەد سالە ی بەر لە ئیستا و گەرانهوهیه بۆ

سەردەمی دەولەتی عوسمانی و سەفەوی و میرنشینه کوردییەکان، ئەم سەردەمەش "سەدەیهکی پڕ لە کێشە و تیژە لە نیوان میرنشینهکانی کورد و هەردوو ئیمپراتۆرییەتی فارس و عوسمانیدا کە دەیانویست کوردستان داگیر بکەن" (عیزەدین مستەفا رەسول، ٢٠٠٨: ٧٣)، کەواتە ئەم سەردەمە پڕیەتی لە داگیرکاری و شەڕ و کوشتاری و پەلاماردانی یەکتەر و ئەم بارودوخە میژوویەش.

لە پۆمانەکەدا پەلاماردانی شا عەباسی سەفەوی بۆ سەر قەلای دمدەم و شەڕ و کوشتار و داگیرکردنی قەلاکە رەنگی داوەتەو دەلیت: "دوای کوشت و بڕی بە هەزاران بەرگریکاری قەلای و شکستی میرخانی لە پزیرین، قزلباشە ستەمکارەکان بە میر خانی چۆلاقیان ناو دەبرد، شا دەستی بە سازدانی قەسابخانەیهکی گەورەکرد. خان و میر و پیاوێ مەزنەکانی موکریان بە بانگهێشت کردو و هەموویانی لە نزیک قەلای گاودۆل کووکردنەو و لە سەرا پەردەکانیدا کوشتنی" (جان دۆست، ٢٠١٣: ١٢٦). لە شوینیکی تری پۆمانەکەدا باس لە شەڕی سەفەوی عوسمانییەکان دەکات و دەلیت: "لەشکری عەجەمان گەلەک بە توندی بەرھەڵستیان دەکرد سەرکردەکیان دەیزانی گەر بشکێت ئەوێ شا سەفی میرزا لە ئەسفەهان بەسیخی سورەکراو بە ساغی چاوانی دەردیڤیت و خۆشی دەپھاوێتە بنی بیرەوێ بۆیە زۆر پالەوانانە لە بەر خودان دابوو گورزیان پادەوشاند و بەسەر سەربازەکانی ئیمەیان دەکێشا. تیربارانیان دەکردین لە سینگی سەربازەکانمان دەچەقین و لە پیشتەوێ دەردەچوون ئەوانە زریان پۆشی بوو گوێیان پێ نەدەدا هەرچی ئیمەمانان بووین ئەوا ئاوەلئاو دەچووین شیرێ میری و جافەری هیندی و لاهوری ئامبازی یەکدی دەبوون و ژارە و

مەرگیان لی دھتکا" (جان دۆست، ۲۰۱۳: ل ۱۶۰-۱۶۱)، کەواتە ھاوبارودۆخی لە پرووی شەڕ و کوشتار و داگیرکاری لەو سەردەمانەى ھەردوو پۆمانەکە بۆی گەراونەتەو، بوو تە ھۆی لیکچوونی ھەردوو پۆمانەکە لەو ھەردووکیان داگیرکاری و شەڕ و کوشتار تیئاندا پەنگی داو تەو .

۲،۲،۲،۳. کپینی دەسەلات

ئەگەر بگەڕینەو ھە بۆ میژووی دەسەلاتەکان، دەبینین سەركردەکان بۆ ھاتنە سەر دەسەلات چەندین پێگایان گرتووەتەبەر و یەكێك لەو پێگایانە کپینی دەسەلات بوو بە پارە، ھاتنە سەر دەسەلات بە پێگای پارەدان لە ھەردوو پۆمانەکەدا پەنگی داو تەو و لە پۆمانی (میرنامە)دا دواى كوشتنى میر مەحمەد، میر عەبدول فەتاح لە پێگای پارەو دیتە سەر دەسەلات و دەسەلاتەکە لە پاشای وان دەکریت و ھاتووە: "میر دە ھەزار فلۆرانی بە پاشای وان داو میرایەتیەکەى کپى" (جان دۆست، ۲۰۱۳: ل ۲۰۴)، لە پۆمانى سەمەرقەندیشدا دواى ئەو ھەى توغروى کۆچى دواى دەکات، کۆپى براىەکەى ئەلپ ئەرسەلان لە پێگای کوشتار و پارەو دیتەسەر دەسەلات و "ئەلپ ئەرسەلان، کۆپى چاغرییە لە چەند مانگیکدا خۆى بەسەر ئەندامانى عەشیرتدا فەرز دەکات و قەساب خانەىەک بۆ ھەندیکیان دەنیتەو ھەندیکیشیان بە زەبرى پارە دەکپى و بەیەتەى بۆ دەدەن" (ئەمین مەعلوف، ۲۰۰۲: ل ۵۷)، ھەر وەك بینیمان کپینی دەسەلات بە پارە لە ھەردوو پۆمانەکەدا بەدى دەکپن ئەم لیکچوونەش بۆ ھاوبارودۆخی ئەو کات دەگەڕیتەو.

٣,٢,٢,٣. بوونی ههستی نهتهوايهتیی بهرامبهر دهسهلاتی بیگانه

له ههر سهردهم و زهمانیکیدا ئهگهر دهسهلاتیکی بیگانه فهرمانپروایی نهتهوهیهک بکات ئهوه دهبینین ههستیکی نهتهوهیی له ناو ئهوه نهتهوه ژێردهستهدا دژ به دهسهلاتی بیگانه سههرهلهدهات و ئهم بارودۆخهش له ههردوو پۆمانهکه پهنگی داوتهوه. ئهگهر بگهڕینهوه بۆ میژوو دهبینین سهلجوقیهکان که تورک بوون دهستیان به سهرولاتی فارسدا گرتوه و بۆ ماوهیهک حوکمرانیان کردووه، بۆیه ههستیکی نهتهوهییانه دژ به دهسهلاتی تورک له ناو نهتهوهی فارسدا ههبووه، پۆمانی (سهمهرقههه) یش که گهڕانهوهیه بۆ ئهم میژوو دهبینین پهنگدانهوهی ئهم بارودۆخهی تیدا بهدی دهکریت. له نیو پۆمانهکه ههسههه سهباح ههستیکی نهتهوهییانهی بهرامبهر به دهسهلاتی تورک ههیه و دهیهویت له ناویان ببات و دهلیت: "هیوادارم که دهسهلاتی تورک تیک بشکینم" (ئهمین مهعلوف، ٢٠٠٢: ل ١١٣)، ئهم ههسته نهتهوهیییهی ههسههه سهباح دهگهڕینهتهوه بۆ سهردهمانی پیشتر و ئهوکاتهی، که فارسهکان خۆیان حوکمرانی خۆیان کردووه و پهخهش لهوانه دهگیریت، که بوونهته کۆیلهی تورکان ((کاتی خۆی ئیسفههان به دهستی بنهمالهیهکهوه فارسی و شیععهوه بوو، که دهسهلاتی خۆی بهسهه خهلیفهی بهغدا فهرز دهکرد، ئهمپروش فارسهکان تهنها کۆیلهی تورکهکانن هاوپییهکهی تۆش، نیزامولوک له ههموو کۆیلهکان ملکهچتره" (ئهمین مهعلوف، ٢٠٠٢: ل ١١٤).

میللهتی کوردیش به درێژایی میژوو داگیرکراو بووه و دهسهلاتی بیگانه فهرمانپروایی کردووه و لهیهکیک لهو قوناغانهشدا سهردهمی

دهوله‌تی سه‌فه‌وی و دهوله‌تی عوسمانیه که ههریه‌که‌یان دهسه‌لاتی به‌سه‌ر به‌شیکی خاکی کوردستاندا هه‌بوو، بویه هه‌ستیکی نه‌ته‌وه‌ییانه دژ به دهسه‌لاتی بیگانه له ناو نه‌ته‌وه‌ی کوردیشدا هه‌بووه. رۆمانی (میرنامه)ش گه‌رانه‌وه‌یه بۆ ئەم سه‌رده‌مه و هه‌مان بارودۆخی میژووی تیدا په‌نگی داوه‌ته‌وه و تیدا هاتوه: "با کوردان یه‌کگر تا کو رۆم و عه‌جه‌م ببه‌ خولام و نوکه‌ریان" (جان دۆست، ۲۰۱۳: ۱۱۳)، ئەم هه‌سته نه‌ته‌وه‌یه لای خانی گه‌یشته‌وه‌ته چله‌پۆپه و په‌خنه له میره کورده‌کان ده‌گرێ، که چونه‌ته ژیرباری تورکانه‌وه و ده‌لیت: "من ناچمه دیوه‌خانی میر، ئەو میره‌ی تورک دایینی میرنیه، به‌لکو کۆیله‌یه. به‌نده‌ی پاشای وانه. نوکه‌ره، نا به‌خوای نوکه‌ری نوکه‌رانه" (جان دۆست، ۲۰۱۳: ۲۰۵).

که‌واته هه‌بوونی داگیرکاری بیگانه و چه‌وساندنه‌وه‌یی نه‌ته‌وه‌یی بارودۆخیکی هاوشیوه‌یان بۆ هه‌ردوو سه‌رده‌م دروست کردوه و ته‌نانه‌ت له هه‌ندیک باردا هاو شیوه‌یی دوژمینیش که تورکه له هه‌ردوو سه‌رده‌مه‌که‌دا بووه‌ته زه‌مینه‌ی لیکچوونی بارودۆخی میژوویی هه‌ردوو رۆمانه‌که.

۴,۲,۲,۳. پاوکردن لای سه‌رکرده و دهسه‌لاتداران

له نه‌رتی ژیا‌نی دهسه‌لاتدارانی ناوچه‌که‌دا، پاوکردن به‌شیکی بووه له کات به‌سه‌ربردن و خۆن‌واندنی و هیژ و توانا نواندنی دهسه‌لاتدارن، بویه سه‌رکرده و دهسه‌لاتداران هه‌میشه‌هه‌زیان له پاوکردن بووه و چوونه‌ته‌پاو. هه‌بوونی ئەم هه‌زه وه‌کو نه‌ریتیک له‌و کۆمه‌لگایانه‌دا په‌یوه‌ندی به‌سروشتی بیر و هه‌ز و چیژ

وەرگرتنى ئەو كۆمەلگايانەو ھەيە و ھەر كۆمەلگايەكىش خاوەنى
و ھا سىروشتىك يىت دىوار دەپىتە خاوەنى ديارەيەكى ھاوشىو ھى
لەم جۆرە. لىرەدا ژىنگەي لىكچووى ژيانى ئەو سەردەمانەي كە
پۆمانەكان باسى لىو دەكەن و ھا ديارەيەكى لە نىو پووداوەكانى
ھەردو پۆمانەكەدا جى كىرەتەو.

لە پۆمانى سەمەر قەندەدا كە باسى سەركردە و دەسلەتدارانى
ئەو كات دەكەت ئەم ديارەيە لەلايان پەنگى داوئەتەو و دەلىت:
"مەلىكشا لە باكورى بەغدا، لەناو دەوھن و زەلکاوەكاندا، خەرىكى
پاوەكەرى كىويە. لە دوانزە تىر، تەنھا يەككى سەرى كىر،
ياو ھەركەنى گۆرانى دەلىن و بە بالاي سولتانا ھەلدەشاخ،
كەسكىيان تيا نىيە بۆ تىر ھاويشتن شان لەشانى ئەو بەدەن،... دە
كەس دەبن كە خەرىكى كەول كىردنى ئازەلەكانن لە شىشى دەدەن و
ھەندە نابات ئازەلە كىويەكە لەسەر ئاگرەو لە ناو ئەو مىرگە
دەپىرژىنن" (ئەمىن مەعلوف، ۲۰۰۲: ۱۵۱).

دياردەي پاوەكەردن لاي سەركردە و دەسلەتدارەكان لە پۆمانى
مىرنامەشدا پەنگى داوئەتەو، چونكە ئەم پۆمانە باسى سەركردە و
دەسلەتدارەكانى ئەو كات دەكەت، بۆيە ئەم ديارەيەي تىيدا بەدى
دەكرىت و دەلىت: "مىر عەبدى لە پاوشكارى خۆي نەدەكەوت، يا لە
گەلىيەكانى چىاي ئاگرىداغ پاوى باز و شەھىنى دەكر، يانىش لە
دامىنى چىاي سىپان بە دواي بزە كىويانەو بوو. جار جارىش لە
قەدپالى چىاي تەندوورك و گۆلى واندە خەرىكى پاوە كەو و قەتتى
دەبوو" (جان دۆست، ۲۰۱۳: ۱۵۶)، لە شوئىنىكى تىرشدا باسى پاو
دەكەت لاي مىر و دەلىت: "مىرەمىنى لە ئۆدەكەي خۆي بەدەركەوت

و جلی راوی له بهردابوو و بازه که ی له سهر مه چه کی، که به ده سبه ندیکی سپی پیچابووی، هه لگرتبوو. تیردان و که وانی هه لگرتبوون و تانجی و توله شی به دوايه وه بوون" (جان دوست، ۲۰۱۳: ۲۴۵)، که واته ده توانین بلیین هه مان دیارده ی راو کردن لای سه رکرده و ده سه لاتداران له هه ردوو پۆمانه که دا پهنگی داوه ته وه و بووه ته هوی لیکچوونی هه ردوو پۆمانه که.

۵،۲،۲،۳. شیوازی ئاخاوتنی شکۆمه ندانه ی ده ورپوه ر له گه ل ده سه لاتداران

له نه ریتی بیرى کۆمه لگاكانى ناوچه که دا ده سه لاتداران خاوه ن پیگه یه کی کۆمه لایه تی تایبه تن له کۆمه لگا دا و به شیوازیکی تایبه تی پر له ریزه وه ده ورپوه ره کانیان له گه لیاندا دواون و به شیوه یه ک که به رده وام شکۆمه ندیی که سی ده سه لاتدارى تیدا به دی ده کریت بۆ ئه م مه به سه شه زۆر جار به رسته و ده ربړینی تایبه ت و جوړیک له فه رمیبوون به پیی سه رده م بابه ته کانیان پیراگه یاندون و دیسانه وه لیږه شدا لیکچوونی سروشتی کۆمه لگاكان دیاره یه کی هاوشیوه ی له هه ردوو پۆمانه که دا دروست کردوه.

له پۆمانی (سه مه رقه ند) دا کاتی هه والی کوشتنی نیزامولمولک به مه لیکشا راده گه یه نن به م شیوه یه پیراده گه یه نن و ده لاین: "عومری به خشییه جه نابتان" (ئه مین مه علووف، ۲۰۰۲: ۱۵۰). له پۆمانی (میرنامه) شدا کاتیک هه والی مردنی خانى به میر راده گه یه نن پییده لاین: "خانى ته مه نی دريژی به خشییه جه نابتان" (جان دوست، ۲۰۱۳: ۲۴۳)، به م پییه هاوبارودوخیه که له پرووی کۆمه لایتییه وه

بووۋتە ھۆى لىكچوونى بەكارھىتئانى ھەمان دەرېپىن لە ھەردوو
پۇمانەكە.

۴.ئەنجامەكان:

لە كۇتايى توڭزىنەۋەكەدا گەشتىنە ئەم ئەنجامانەى خوارەۋە:

۱,۴. لە پۇمانى مىرنامەدا ژيانى خانى و واقىعى ژيانى ئەۋكاتەى
مىللەتى كوردە، كە خانى تىيدا ژياۋە پەنگىداۋەتەۋە. لە پۇمانى
سەمەرقەندىشدا ژيانى خەيام و واقىعى ژيانى ئەۋكاتەى ئىران كە
خەيام تىيدا ژياۋە و سەردەمەكانى دواترىش پەنگىداۋەتەۋە، واتە
ھەردوو پۇمانەكان پەنگدانەۋەى ژيانى دوو شاعىر و مىژۋوى دوو
نەتەۋەن.

۲,۴. لە ھەردوو پۇمانەكەدا لىكچوون لە نىۋان ژيان و كەسايەتى
كاراكتەرى سەرەكى ھەردوو پۇمانەكە ھەيە، كە (خانى و خەيام)ن،
لەۋەى ھەردوو كاراكتەرەكە (شاعىرن، بەكافرىان دادەننن، رىژيان
لىدەگىرىت لاي سەركرەدە و دەسەلاتداران، زىرەكن و لە پلەيەكى
بەرزى زانستىدان، نەۋىستنى مال و سامان و پلەۋپايە لەلايان، لە
بارەى تىروانىنيان بۇ ئايىن)، ئەمەش بۇ ئەۋە دەگەپىتەۋە كە
ھەردوو كاراكتەرە سەرەككىيەكەى نىۋ پۇمانەكان كەسايەتى واقىعىن
و لە واقىعدا بوونيان ھەبوۋە، لە پۇمانى (مىرنامە)دا كاراكتەرى
سەرەكى (ئەحمەدى خانى)يە، كە شاعىرىكى كوردە و لە پۇمانى
(سەمەرقەند)ىشدا كاراكتەرى سەرەكى (عومەر خەيامى

نیشاپووری)یە، کەشاعیریکی فارسە، بۆیە ئەو لیکچوونەى لە نیوان ژیان و کەسایەتیی ھەردوو کاراکتەرکەدا ھەبە، دەگەریتەو ە بۆ ھاوشیوھیی ژیان و کەسایەتیی (خانە و خەيام). واتە ھاوشیوھیی ژیان و کەسایەتیی (خانە و خەيام) بووئە ھۆى لیکچوونى ژیان و کەسایەتییان کاتیک لە نیو پۆمانەکاندا وەکو کاراکتەرى سەرەکی دەردەکەون.

٣,٤. لیکچوونى بارودۆخى میژوویی و کۆمەلایەتیی نیو پۆمانەکان لە پرووى (داگیرکاری و شەپ و کوشتار، کرپینی دەسەلات، بوونى ھەستى نەتەوايەتیی بەرامبەر دەسەلاتى بیگانە، راوکردن لای سەرکردە و دەسەلاتداران، بەکارھینانی دەربرپن لە سەر ئاستى کۆمەلایەتیی)دا، دەگەریتەو ە بۆ ھاوبارودۆخى میژوویی و کۆمەلایەتیی ھەردوو پۆمانەکە کە باسى لیوہ دەکەن، واتە لیکچوونى بارودۆخى میژوویی و کۆمەلایەتیی نەتەوہى کورد و فارس بووئە ھۆى لیکچوونى بارودۆخى میژوویی و کۆمەلایەتیی نیو پۆمانەکان، چونکە ھەردوو پۆمانەکە پەنگدانەوہى واقعی میژوویی و کۆمەلایەتیی ھەردوو نەتەوہکەن لە سەردەمانیکى نزیک لە یەکتەر.

٥. سەرچاوەکان

١,٥. بە زمانی کوردی

- کتێب

ابراهیم احمد شوان (پ)، ئەدەبی کۆنی کوردی، چاپی یەکەم، چاپخانەی زانکۆی سەلاحەددین، هەولێر، ٢٠١٢.

جان دۆست، میرنامە، و. سەباح ئیسماعیل، لە بلاوکراوەکانی ناوەندی پۆشنییری و هونەری ئەندێشە، چاپی یەکەم، چاپخانەی ڕجایی، تاران، ٢٠١٣.

خەیا، چوارینەکانی خەیا، و. هەژار، چاپ تجدید، سروش، تهران، ١٣٧٠.

رێزان سەلح مەولود (د)، پێگەی ژن لە دیدی قوبادی جەلی زاده و نزار قەبانی دا، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٣.

عیزەدین مستەفا ڕەسوول (د)، ئەحمەدی خانی شاعیر و بیرمەند، فەیلەسوف و سۆفی، و. لە عەرەبیەوه: نووسەر خۆی، سلیمانی، ٢٠٠٨.

عەزیز گەردی، ئەدەبی بەراوردکاری، چاپخانەی کۆری زانیاری کورد، بەغدا، ١٩٧٨.

عەلەددینی سەججادی، میژووی ئەدەبی کوردی، چاپی یەکەم، بلاوکردنەوهی کوردستان، سنه، ١٣٨٩.

مارف خهزنه دار (د)، میژووی ئهدهبی کوردی (به‌رگی دووهم)، چاپی دووهم، چاپخانه‌ی ئاراس، هه‌ولیر، ۲۰۱۰.

نه‌وزاد ئه‌حمه‌د ئه‌سوده، فره‌ه‌نگی زاراوه‌ی ئه‌ده‌بی و په‌خنه‌یی، چاپخانه‌ی بینایی، سلیمانی، ۲۰۱۱.

ئیه‌راهم ئه‌حمه‌د شوان (د)، به‌راوردی ئه‌ده‌بی (تیۆری و پراکتیکی)، چاپی یه‌که‌م، چاپخانه‌ی زانکۆی سه‌لاحه‌ددین، هه‌ولیر، ۲۰۱۴.

ئه‌مین مه‌علووف، سه‌مه‌رقه‌ند، و. له فره‌هنسییه‌وه:د. ئه‌حمه‌دی مه‌لا، بلاوکراوه‌ی ده‌زگای ئاراس، چاپی یه‌که‌م، چاپخانه‌ی وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده، هه‌ولیر، ۲۰۰۲.

- گوڤار

ئیدریس عه‌بدوڵلا، پوخته‌یه‌ک له باره‌ی ئه‌ده‌بی به‌راوردکاری و قوتابخانه‌ی سلاقی له ئه‌ده‌بی به‌راوردکاریدا (لیکۆلینه‌وه‌یه‌کی په‌خنه‌یی میژوویی)، گ. رامان، ژ ۱۳۸، ۲۰۰۸.

۲،۵. به زمانی عه‌ره‌بی

- کتیب

حسام الخطیب، آفاق الادب المقارن عربیا و عالمیا، ط ۱، دار الفكر المعاصر، بیروت، ۱۹۹۲.

سعید علوش، مدارس الادب المقارن-دراسة منهجية، المركز ثقافي العربي، بیروت، ۱۹۸۷.

عبده عبود (د)، الادب المقارن (مشكلات و افاق)، مطبعة اتحاد الكتاب العرب، دمشق، ١٩٩٩.

- گوڤار

حيدر خضري، التجربة السلافية والدرس المقارن للآداب، مجلة الجمعية العلمية الايرانية للغة العربية و ادابها، العدد ١٠، ٢٠٠٨.

حيدر محمود غيلان (د)، الادب المقارن ودور الانساق الثقافية في تطور مفاهيم و اتجاهاته، مجلة دراسات يمنية، العدد ٨٠.

٣,٥. به زمانی فارسی

کتاب

محمد سعيد جمال الدين، ادبيات تطبیقی، ترجمه سعيد حسام پور و حسين كياني، چاپ اول، دانشگاه شیراز، شیراز، ١٣٨٩.

- گوڤار

بهنام ميرزبابازاده فومشی و آدينه خجسته پور، ادبيات تطبیقی در روسیه، فصلنامه ادبيات تطبیقی، دوره ٥، شماره ١، سال ١٣٩٣.

چکیده

ادبیات تطبیقی یکی از روش‌های پژوهشی درباره متون ادبی- است و در این میان مکتب اسلاوی به عنوان یکی از شاخه‌های ادبیات تطبیقی امکان این را فراهم میکند که از نظر زمینه و زیر ساخت، نقاط مشابه دو متن ادبی مختلف را مورد بررسی قرار بدهیم، که همشرایطی و همزمانی نوعی از تشابه را میان آنها به وجود آورده است.

رمانهای "میرنامه" و "سمرقند" شرح حال زندگانی دو شخصیت مشابه و تا اندازه‌ای هم‌دوره دو ملت جدا هستند به نامهای خیام نیشاپوری و احمد خانی. تشابه شرایط تاریخی و فرهنگی و سیاسی، از لحاظ اوضاع طبع شخصیت‌ها نوعی تشابه را میان دو تا متن به وجود آورده است، که در این تحقیق آنها را مورد تحلیل و بررسی قرار خواهیم داد.

Abstract

Comparative literature is a method of literary research, and the Slavic School is one of the branches of comparative literature which enables us to compare two independent literary texts by investigating their literary backgrounds according to various circumstances which created similarities between them.

Mirnama and *Samarqand* are two famous novels that deal with the life stages of Khayyam Nishapuri and Ahmad Khani, who are two similar characters, in one way or another they are from the same century, thus they belong to two different nations. The historical, cultural, and political conditions have formed a kind of similarity between these two texts in terms of several circumstances and the nature of characters, which are going to be the issues of focus and discussion in our study.

فصلنامه
کتاب

<https://www.doi.org/10.31918/twejer.1812.5>

e-ISSN (2617-0752)

p-ISSN (2617-0744)



کاریگه‌ری عیله‌ی زیادکردن له سه‌رمۆسیقای ته‌فعیله‌کانی عه‌رووز و زه‌ڤی دێڤی شیعی کلاسیکی کوردی

ڕۆژنامه‌ی کێژ

م. هیوا نورالدین عزیز
زانکۆی سه‌لاحه‌دین- په‌روه‌رده‌ی مه‌خموور
Nawzad.saeed@su.edu.krd

پ.د. نوزاد وه‌قاص سعید
زانکۆی سه‌لاحه‌دین- په‌روه‌رده
Hiwa.aziz@su.edu.krd

پوخته:

ئەم لىكۆلئىنەو بە ناوئىشانى (كاريگهري عىللەى زيادکردن لە سەر مۆسقىقاي تەفعىلەكانى عەرووز و زەربى دىڤى شىعەرى كلاسكى كوردى) يە، كە لە پىشەكى و دوو بەش و ئەنجام پىكدىت. لە بەشى يەكەمدا باس لە پوختەيەكى كورتى زانستى عەرووز كراو، بە شىوئەيەك باس لە ژمارەى تەفعىلەكان و بنەپەتە عەرووزىيەكان و ژمارەى بڤگە و پىزبونى كورتى و درىژى بڤگەى تەفعىلە عەرووزىيەكان كراو، پاشان بە شىوئەيەكى گشتى باس لە زىحاف و عىللەكان كراو و بە تايبەتەش باس لە كاريگهري هەرسى عىللەى زيادکردن (تەسبىغ، تەرفىل، ئىزالە) كراو. پاشان بە بەكارهێنانى بەرنامەى كۆمپيوتەرى (prat) بۆ پىوانەکردنى دەنگ تەوانراو بە شىوئەيەكى زانستى ماوہى كات خاياندنى تەفعىلەكان و وىنەى سەرچەم بنەپەتەكان و بەرزى و نزمى شەپۆلى دەنگى تەفعىلەكانى شىعەرى كلاسكى كوردى بگيرىت. لە بەشى دووئەمدا باس لە كاريگهري هەرسى عىللەى زيادکردن (تەسبىغ ، تەرفىل ، ئىزالە) لە سەر ماوہى كات خاياندنى تەفعىلە عەرووزىيەكان و كاريگهرييان لە سەر بەرزى و نزمى شەپۆلە دەنگىيەكانيان و خاوەرندەوہى رىتم و مۆسقىقاي تەفعىلەكان كراو.

وشە كلىليەكان: گۆرانه عەرووزىيەكان، زىحاف، عىللە، عەرووز، زەرب.

کاریگه‌ری عیله‌ی زیادکردن له سهرمۆسیقای ته‌فعیله‌کانی عه‌رووز و زه‌رب‌ی دێ‌ری شیعرى کلاسیکی کوردی

پیشه‌کی:

زیحاف و عیله‌ی شیعرى کلاسیکی کوردی کۆمه‌لیک گۆرانه‌کاریین ده‌چنه‌ سهر ته‌فعیله‌ عه‌رووزیه‌کان و ده‌بنه‌ هۆی گۆرانه‌کان له‌ ماوه‌ی کات خایاندن و به‌رزى و نزمى شه‌پۆله‌ ده‌نگیه‌ پیکه‌ینه‌ره‌کانیان، زیحاف و عیله‌ چهند جوړیکن به‌لام ئه‌وه‌ی مه‌به‌سته‌ له‌م لیکۆلینه‌وه‌یه‌ دا عیله‌ی زیادکردنه‌. له‌ شیعرى کلاسیکی کوردیدا مه‌گه‌ر به‌ ده‌گمه‌ن نه‌بیته‌ ته‌نیا سى عیله‌ی زیادکردن به‌کار دیت، ئه‌وانیش (نه‌سبیغ، ئیزاله، ته‌رفیل)ن، ئه‌م لیکۆلینه‌وه‌یه‌ به‌ ناوێشانى (کاریگه‌ری عیله‌ی زیادکردن له‌ سهر مۆسیقای ته‌فعیله‌کانی عه‌رووز و زه‌رب‌ی دێ‌ری شیعرى کلاسیکی کوردی)یه‌، لیکۆلینه‌وه‌که‌ له‌ سهر بنه‌مای (۱۰) جوړ خویندنه‌وه‌ی جیاواز له‌ لایه‌ن (۱۰) که‌سى جیاوازه‌وه‌ و ئاماده‌کرنى خویندنه‌وه‌ جیاوازه‌کان به‌ شیوه‌ی (۱۰) مه‌له‌فی ده‌نگی که‌ له‌ لیستی سه‌رچاوه‌کاندا ئاماژه‌یان بۆ کراوه‌ و پێوانه‌کردنیه‌ به‌ به‌رنامه‌ی (Prat) که‌ به‌رنامه‌یه‌کی کۆمپیوتهریه‌ بۆ پێوانه‌کردنی ده‌نگ و وینه‌ی شه‌پۆله‌ ده‌نگیه‌کان و چربی و به‌رزى و نزمى شه‌پۆله‌ ده‌نگیه‌کان .

پلانى لیکۆلینه‌وه‌: ئه‌م لیکۆلینه‌وه‌ له‌ دووبه‌ش پیکدیت، له‌ به‌شى یه‌که‌مدا باس له‌ پوخته‌یه‌کی کورتى زانستى عه‌رووز کراوه‌، له‌ گه‌ل ژماره‌ی ته‌فعیله‌کان و بنه‌په‌ته‌کانیان و وینه‌ی شه‌پۆله‌ ده‌نگیه‌کانی ته‌فعیله‌ عه‌رووزیه‌کان و بنه‌په‌ته‌ عه‌رووزیه‌کان و چۆنیه‌تى

کارکردنی هەرسێ عیللە کە (تەسبیغ، ئیزالە، تەرفیل) لە سەر پیکهاتەیی تەفعیلەکان، لە بەشی دووەمدا بە شیوەیەکی ورد باس لە کاریگەری عیللەکان لە سەر موسیقایی تەفعیلەکان کراوە لە عەرووز و زەربەیی دێری شیعی کلاسیکی کوردیدا.

سنووری لیکۆلینەوه: ئەو تەفعیلە عەرووزییانەیە کە دەکەونه عەرووز و زەربەیی دێری شیعی کلاسیکی کوردی و عیللەکانی زیادکردن وەردهگرن، جگە لە مانەش هەردوو تەفعیلە (متفاعلن، مفاعلتن) لەبەر ئەوەی (مفاعلتن) لە عەرووزی کوردیدا بە کارنەهاتوو و (متفاعلن) یش لە کێشی (کامیل)دا لە کێشه کەم بەکارهاتووکان، بۆیە پشتگوێ خراون.

پێبازی لیکۆلینەوه: دەسفی شیکارییه.

گرفتی لیکۆلینەوه: نەبوونی هیچ سەرچاوەیەک بوو لە ئەدەبی کوردیدا کە باس لە پێوانەکردنی تەفعیلە عەرووزییەکان و ماوەی کات خایاندنیان بکات.

ئامانجی لیکۆلینەوه: دەرخستنی کاریگەری عیللەیی زیادکردنە لە سەر موسیقایی تەفعیلەکانی عەرووز و زەربەیی دێری شیعی کلاسیکی کوردیدا.

ئەنجامی لیکۆلینەوه: لە کۆتاییدا بە چەند خالێک خراونه تە پوو.

به‌شی یه‌که‌م: کورته‌یه‌کی پی‌ویست ده‌رباره‌ی زانستی عه‌رووز

(ته‌فعیله) عه‌رووزیه‌کان :

سه‌بارت به ژماره‌ی ته‌فعیله عه‌رووزیه‌کان زۆربه‌ی سه‌رچاوه عه‌ره‌بیه‌کان به هه‌شت ته‌فعیله‌ی دا ده‌نن، که ئه‌مانه‌ن (فَعُولُنْ ، فَاعِلُنْ ، مَفَاعِلُنْ ، فَاعِلَاتُنْ ، مُسْتَفْعِلُنْ ، مَفَاعِلَاتُنْ ، مُتَفَاعِلُنْ ، مَفْعُولَاتُنْ) [التبریزی، ۲۰۰۴ : ۱۵]، به‌لام هه‌ندی‌کیش ژماره‌ی ته‌فعیله‌کان به ده ته‌فعیله داده‌نن (فعولن ، فاعلن ، مفاعیلن ، فاعلاتن ، مستفعلن ، فاع لاتن ، مستفع لن ، مفعولات ، مفاعلتن ، متفاعلن) [نیاب شاهین، ۲۰۰۴: ۲] . جیاوازییه‌که‌ش له‌وه‌دایه که ئه‌وانه‌ی ژماره‌ی ته‌فعیله‌کان به هه‌شت داده‌نن هه‌ردوو ته‌فعیله‌ی (فاع لاتن ، مستفع لن) له‌گه‌ل (فاعلاتن ، مستفعلن) به یه‌ک شت دا ده‌نن، به‌لام ئه‌وانه‌ی به ده ته‌فعیله‌ی داده‌نن لایان وایه (فاع لاتن ، مستفع لن) دوو ته‌فعیله‌ی سه‌ربه‌خۆن. به بر‌وای ئیمه‌ش ژماره‌ی ته‌فعیله عه‌رووزیه‌کان ده ته‌فعیله‌یه، چونکه هه‌ردوو ته‌فعیله‌ی (مستفعلن ، فاعلاتن) جیاوازن له (مستفع لن ، فاع لاتن)، له ریزبوونی بنه‌ره‌ته‌کاندا و له بازنه‌کانیشدا جیاوازن ته‌نیا له ریزبوونی برگه‌دا وه‌کو یه‌کن .

بنه‌ره‌ت و ژماره‌ی برگه‌ی ته‌فعیله‌کان :

ژماره‌ی برگه و بنه‌ره‌ته عه‌رووزیه‌کانی سه‌رجه‌م ته‌فعیله‌کانی له‌م لیکۆلینه‌وه‌یه دا کاریان له سه‌رکراوه به‌م شیوه‌یه [گه‌ردی، ۱۹۹۹ : ۱۱۱]

فَاعِلُنْ : پیکدیت له سه‌به‌بی سووک (فَاْ)، وه‌ته‌دی کو (عِلُنْ) .

فَعُولُنْ : پیکدیت له ودهدی کو (فَعُوْ)، سهبهبی سووک (لُنْ).

مَفَاعِلُنْ : پیکدیت له ودهدی کو (مَفَاْ)، سهبهبی سووک (عِيْ) ، سهبهبی سووک (لُنْ) .

فَاعْ لَأُنْ : پیکدیت له ودهدی بلاو (فَاعْ)، سهبهبی سووک (لَأْ)، سهبهبی سووک (تُنْ) .

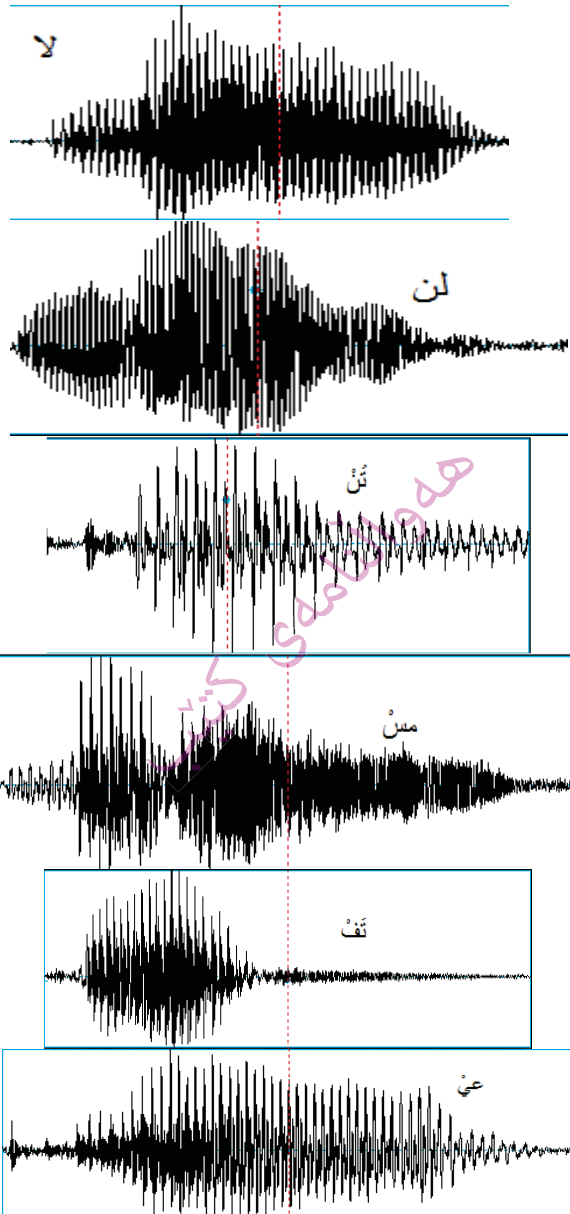
مُسْتَفْعِلُنْ : پیکدیت له سهبهبی سووک (مُسْنْ)، سهبهبی سووک (تَفْ)، ودهدی کو (عَلْنْ) .

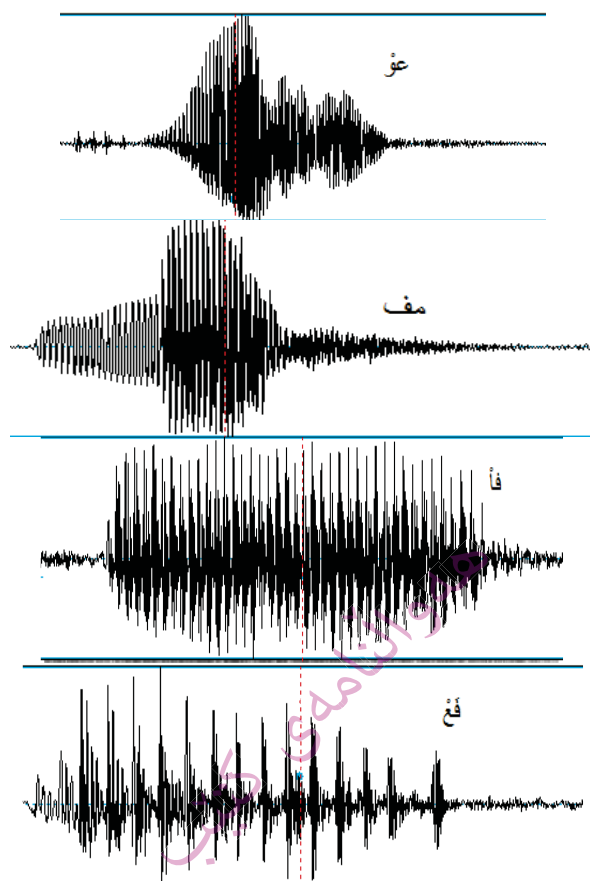
مُسْتَفْعِ لُنْ : پیکدیت له سهبهبی سووک (مُسْنْ)، ودهدی بلاو (تَفْعْ)، سهبهبی سووک (لُنْ) .

تهفعيلهکانی (متفاعلن، فاعلاتن) مهگهر به دهگمهن نهبیته له شیعری کلاسیکی کوردیدا به موزالی و موسهبهغی بهکارنهاتوون و ههروهه تهفعيلهی (مفاعلتن) له عهرووزی کوردیدا بهکارنهاتووه، بویه نهخراونه ته بهرنامهی کاری ئەم لیکۆلینه و دهیه.

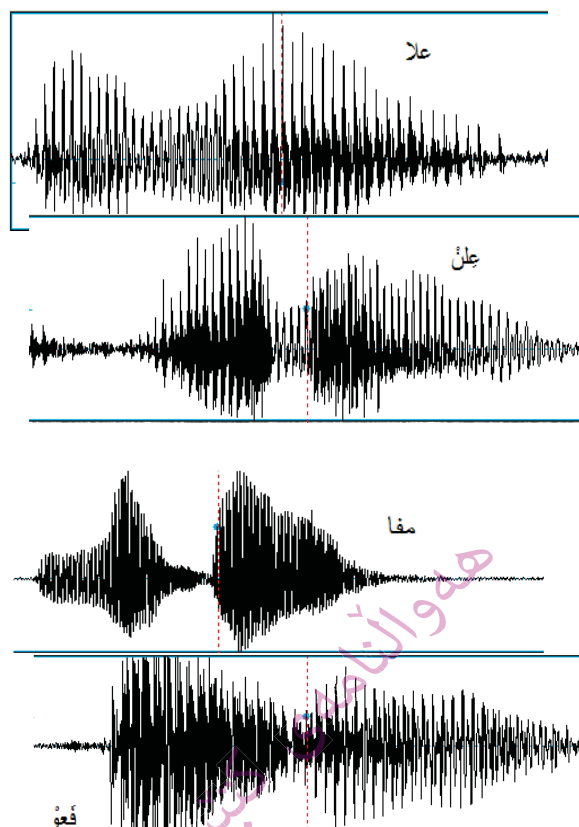
وینهی شهپۆلی دهنگیی سهرجهم بنهپهته عهرووزیهکانی (تهفعيلهکان) به تهواوی و به موزاحیفهکانه وهش بهم شیوهیه،

وینەى شەپۆلى دەنگى سەبەبە سووکەکان:

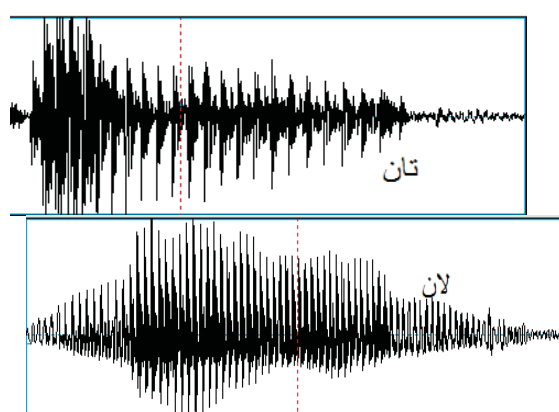


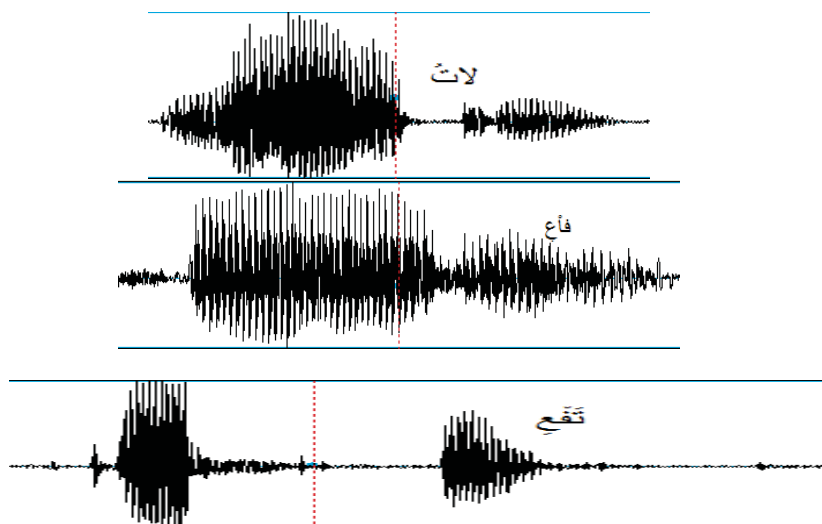


وہتہ ده کویہ کان:

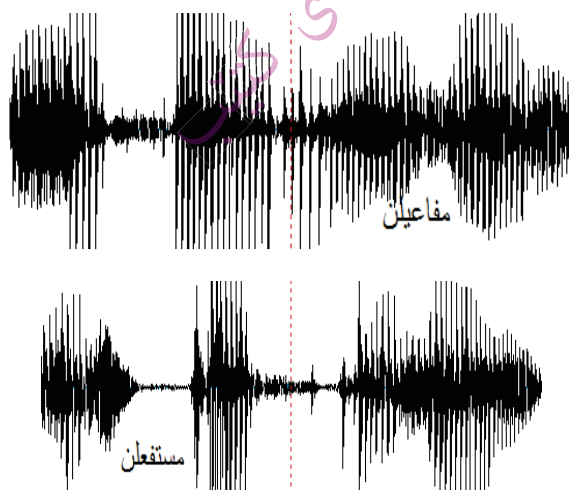


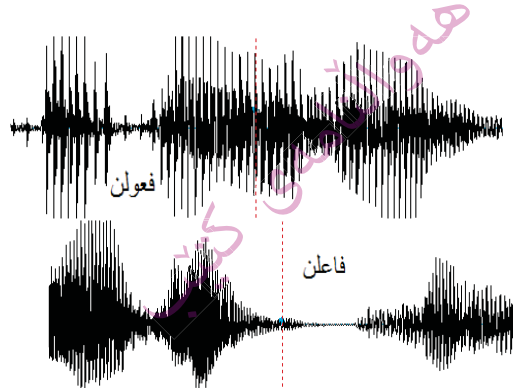
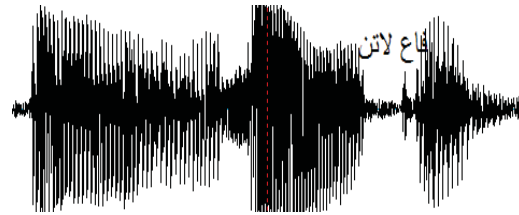
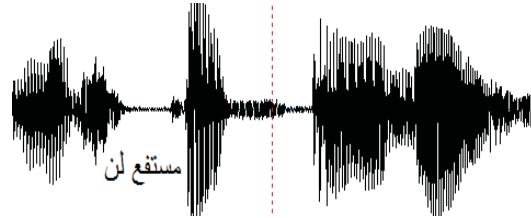
وہتہدہ بلاوہکان:





وینہی شہ پۆلہ دہنگیہ کانی تہ فعیلہ عہروزیہ کان:





دوای پیوانه‌کردنی ماوهی کات خایاندنی ته‌فعلیه عه‌رووزییه‌کان
به به‌رنامه‌یه‌کی کۆمپیوتهری (Prat) و له به‌راوردکردنی ماوهی
کات خایاندنه‌که له سه‌رجه‌م فایلله ده‌نگییه‌کاندا، ماوهی کات
خایاندنیان به‌م شیوهی خواره‌وه‌یه:

فاععلن = 0.67 ، فعولن = 0.70 ، مفاعیلن = 0.91 ،
مستفعلن = 0.91

مستفع لن 1.24 ، فاعلاتن = 0.93 ، فاع لاتن = 1.09 ،
مفعولات = 0.98

زيحاف و عيلله :

زيحاف و عيلله دوو جور گوراني عهرووزين و دهچنه سهر
تهفعليله عهرووزيبهكان و شيوهكانيان دهگورن، ئينجا گورانهاكان له
سهبهيدا بيت يان له وهتهدا .

عيلله: بريتيه له ((دروستکردني گورانيك له تهفعليله عهرووز
و زهريدا، عيلله دهچيته سهر سهبهب و وهتهدهكانيش، به زيادکردن
يان كه مكردهوه، گورانيكي پابه ند كه ريشه)) [هردى، ۲۰۰۹: ۵۹].
عيللهكانيش وهكو زيحافهكان چهند جورين ههنديكيان زيادکردن،
ههنديكيشيان كه مكردهوه .

عيلله زيادکردن :

له زانستى عهرووزدا سى جور عيلله زيادکردن ههيه، كه
ئهمانه :

-يه كه م: تهرفيل(زيادکردني سهبهبيكي سوو كه بو وهتهدى كوى
كوتايى تهفعليله)،(فَاعِلُنْ) دهبيتته (فَاعِلَانْ) [التونجى ، ۱۹۹۹: ۶۵۵]

دووه م:- (تهزييل) ئيزاله (زيادکردني پيتيكي وهستاوه بو
وهتهدى كوى كوتايى تهفعليله) ، (مُسْتَفْعِلُنْ) دهبيتته (مُسْتَفْعِلَانْ)
[معروف: ۱۳۸۹: ۲۸] .

سټیهم: ته سبېغ (زیادکردنی پیتیکی وهستاوه بۆ سه به بی سووکی کو تایی ته فعلیه)، (مفاعیلن) ده بیته (مفاعیلان) [التونجی ، ۱۹۹۹ : ۶۵۵] .

زیحاف و عیله وهکو یاسای عهرووزی، کار له ریتم و موسیقای کیشه عهرووزیه کان ده کهن، ئینجا به خاوکردنه وه یان به خیراکردن بیت. ههر زیحاف و عیله یه ک کاری که مکړدنه وه بیت ریتم خیرا ده کات، چونکه ده بیته هو ی که مکړدنه وه ی ماوه ی کات خایاندنی ته فعلیه عهرووزیه کان، به مهش دووباره بوونه وه ی ته فعلیه کان خیرا ده بیت، به لام له زیادکردن ده بیته هو ی ئه وه ی ماوه ی کات خایاندنی ته فعلیه کان دريژ بیت ه وه، به مهش ریتم و موسیقا که ی خاو ده بیته وه [عزیز: ۲۰۱۶: ۲۴] .

به شی دووهم: کاریگه ریی عیله ی زیادکردن له سهر موسیقای ته فعلیه کان

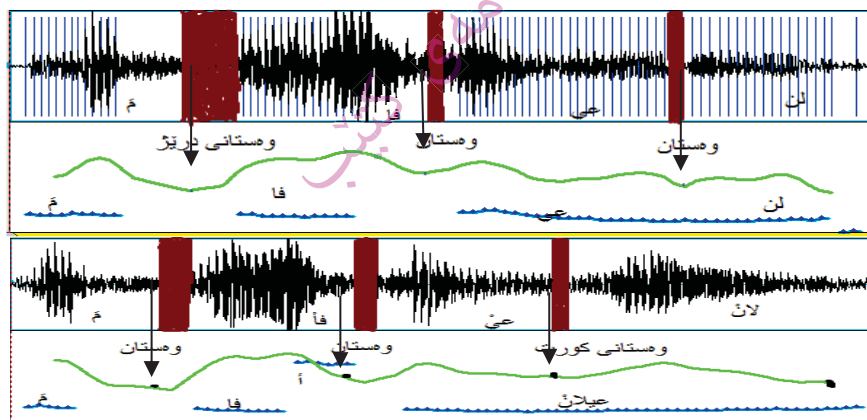
عیله ی زیادکردن به ههر سی جوړه که ی کاریان زیادکردنی ماوه ی کات خایاندنی ته فعلیه عهرووزیه کان، هه ریه که یان به پیژده یه ک کار له ته فعلیه کان ده کات و ریتمه که ی خاو ده کاته وه، چونکه ماوه که ی دريژ ده کاته وه به مهش دووباره بوونه وه ی ته فعلیه که خاو ده بیته وه، چونکه کاتیکی زیاتر له خو ی ده خایه نیت .

یه کهم: ته سبیغ:

ئەم عیله یه ده چیتە سەر ته فعیله کانی (مفاعیلن، فعولن، فاعلاتن، فاع لاتن) ، ته سبیغ به ریژهی جیاواز ماوهی کات خایاندن زیاد ده کات .

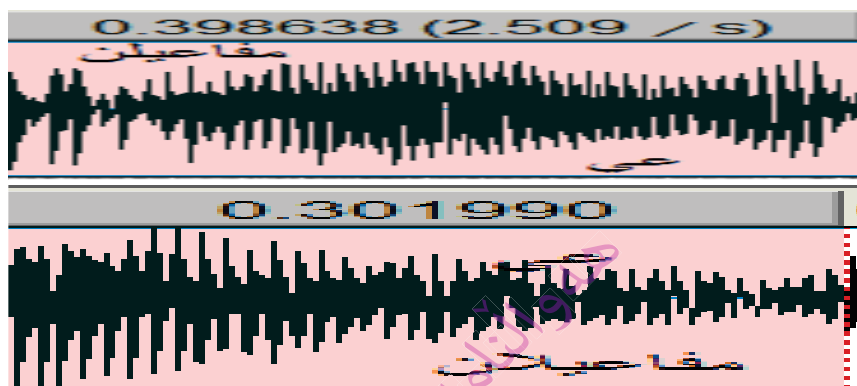
مفاعیلن(0.91):

ئەم ته فعیله یه کاتیک موسه ببه غ ده کریت به ریژهی له (8%) ی چرکه یه ک ماوهی کات خایاندنه که ی زیاد ده بیت و ده بیتە (مفاعیلان)، جیاوازییه که به قەد جیاوازی نیوان (لن ، لان) دروست ده بیت، ئەویش گۆرانی برگی کۆتاییه بۆ برگیه کی که شیده که به قەد نیوهی ماوهی کات خایاندنی برگیه کی درێژه.

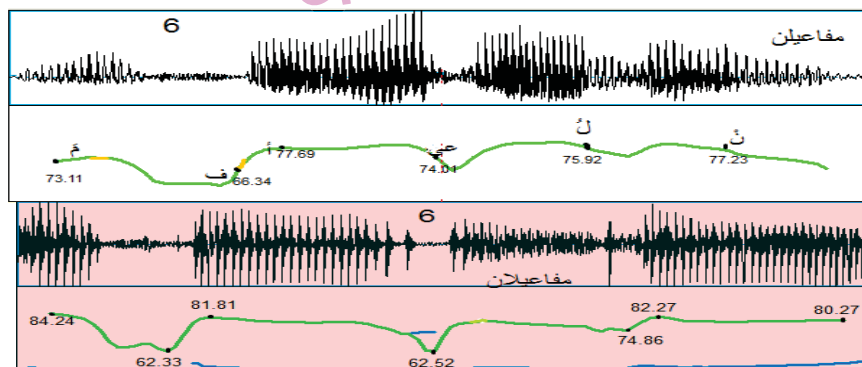


وهک له وینه که دا دیاره جیاوازییه که ته نیا له برگی کۆتاییه، جگه له مهش گۆرانه که کار له دهنگه کانی ناوه وهی ته فعیله که ده کات به شیوه یه که له سه رجه می فایله کاندایه دهنگی / ی / له (مفاعیلان) دا له (31%) ی چرکه یه ک تیناپه ریت، به لام له (مفاعیلن) دا دهنگی / ی /

تاكو له (39%) ى چركه يهك دهخايه نيټ، ئەم حاله تهش له سه رجه م تهفيله كاندا بهدى دهكريټ، كاتيټ تهفيله كان برگه ى كوټاييان كه شيده بكرټ دريژكردنه وهى دهنگى كوټايى له سه ر حيسابى دهنگه كانى ناوه وهيه، بۆ نمونه جياوازي نيوان دهنگى / ى / له نيوان (مفاعيلن)، (مفاعيلن) ى فايلى دووهم بهم شيوهيه:



جياوازي چرپى و به رزى شه پوله دهنگيه كانى هه ردوو تهفيله كه بهم شيوهيه:



بهرزترین شه‌پۆلی دهنگی (مفاعیلن) بهر له وهرگرتنی عیله‌که بریتییه له (77.69db)، نزمترینیش بریتییه له (66.34db)، دواى وهرگرتنی عیله‌که بهرزترین شه‌پۆلی دهنگی ده‌بیته (84.24db)، نزمترین شه‌پۆلیش ده‌بیته (62.33db)، جیاوازی نیوانیان بریتییه له:

$$(6.55 \text{ db}) = 77.69\text{db} - 84.24\text{db} \text{ (بهرزترین)}$$

$$(4.01\text{db}) = 62.33\text{db} - 66.34\text{db} \text{ (نزمترین)}$$

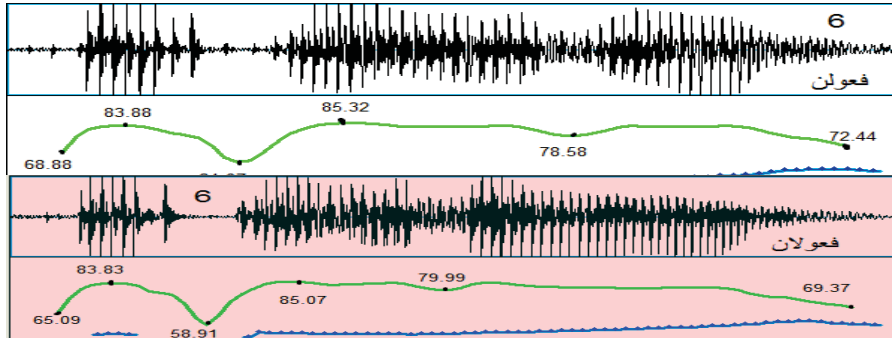
کۆی گشتی جیاوازییه‌که بریتییه له (10.56db)'

فعولن(0.70):

ئهم ته‌فعیله‌یه کاتیک موسه‌به‌غ ده‌کریت به ریژه‌ی (6%) ی چرکه‌یه‌ک کاته‌که‌ی زیاد ده‌بیته و برکه‌ی کوتاییش ده‌بیته برکه‌یه‌کی که‌شیده، له‌گه‌ل دروست بوونی جیاوازی له دهنگی / و / دا له نیوان (فعولن ، فعولان) دا .



جگه له‌مه‌ش جیاوازی هه‌یه له نیوان چری دهنگ و شه‌پۆله ده‌نگییه‌کانی هه‌ردوو ته‌فعیله‌که.



به‌رزترین شه‌پۆلی ده‌نگی (فعولن) به‌ر له‌ وه‌رگرتنی عیله‌که‌ بریتییه‌ له‌ (85.32db)، نزمترینیش بریتییه‌ له‌ (64.07db)، دوا‌ی وه‌رگرتنی عیله‌که‌ به‌رزترین شه‌پۆلی ده‌نگی ده‌بیته‌ (85.07db)، نزمترین شه‌پۆلیش ده‌بیته‌ (58.91db)، جیاوازی نیوانیان بریتییه‌ له‌:

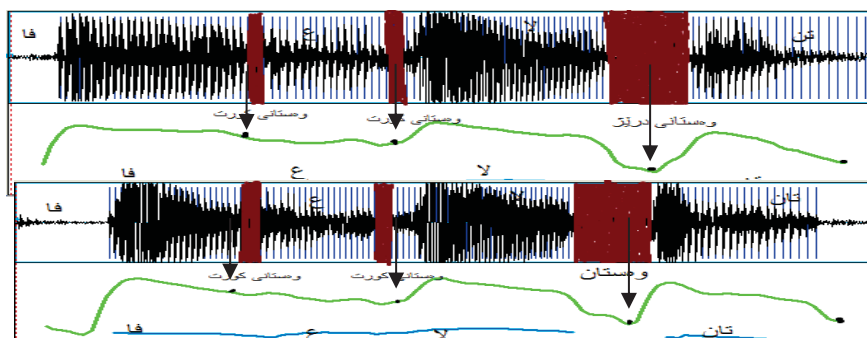
$$(به‌رزترین) \quad (0.25db) = 85.07db - 85.32db$$

$$(نزمترین) \quad (5.16db) = 58.91db - 64.07db$$

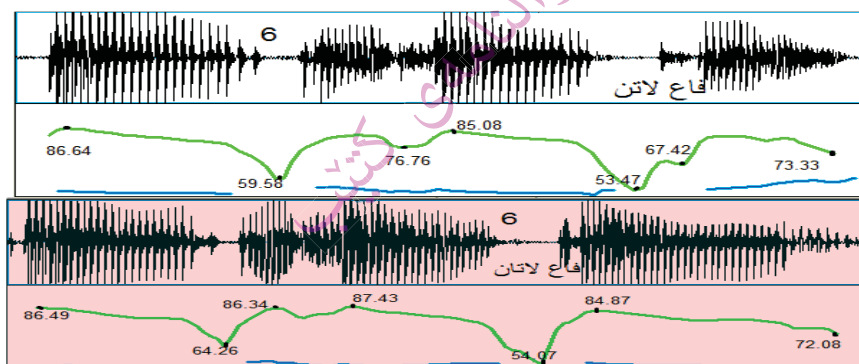
کۆی گشتی جیاوازییه‌که‌ بریتییه‌ له‌ (5.41db)

فاع لاتن (1.09):

ئهم ته‌فعیله‌یه‌ کاتیک موسه‌به‌به‌غ ده‌کریت به‌ ریژه‌ی (10%) ی چرکه‌یه‌ک کاته‌که‌ی زیاد ده‌بیته‌، ئاراسته‌ی برکه‌کانی هه‌مان شیوه‌ی (فاع لاتن) ده‌بیته‌، گۆران له‌ ماوه‌ی کات خایاندنه‌که‌ی پووده‌دات، ئهم جیاوازییه‌ش له‌ سه‌رجه‌م فایله‌کاندا به‌ ریژه‌ی له‌ (5%) بۆ له‌ (8%) ه، جگه‌ له‌مه‌ش به‌ هۆی گۆرانه‌که‌وه‌ جیاوازی له‌ نیوان ماوه‌ی کات خایاندنی وه‌ستانه‌کان و ده‌نگه‌کانی ناوه‌وه‌ دروست ده‌بیته‌.



وهک له وینه که دا دیاره جیاوازی سهره کی له نیوان هردوو ته فاعله که ماوه ی کات خایاندنی هردوو بڼه پرتی کوتاییه، له گه ل جیاوازی له نیوان چری شه پوله دهنگییه کانی هردوو ته فاعله که بهم شیوه ی خواره وه:



به رزترین شه پوله دهنگی (فاع لاتن) بهر له وهرگرتنی عیله که بریتیه له (86.64db)، نرمترینش بریتیه له (53.47db)، دوا ی وهرگرتنی عیله که به رزترین شه پوله دهنگی ده بیته (87.43db)، نرمترین شه پوله ده بیته (54.07db)، جیاوازی نیوان بریتیه له

$$(0.79db) = 86.64db - 87.43db \text{ (به رزترین)}$$

$$(0.6\text{db}) = 53.47\text{db} - 54.07\text{db} \text{ (نزمترین)}$$

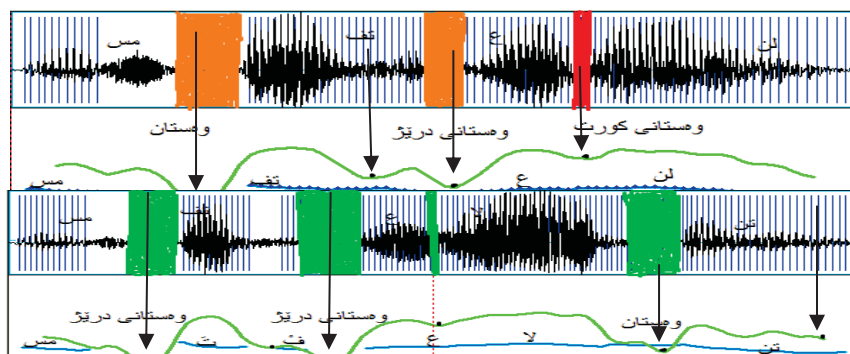
کۆی گشتی جیاوازییه که بریتیه له (1.39db)

تەرفیل:

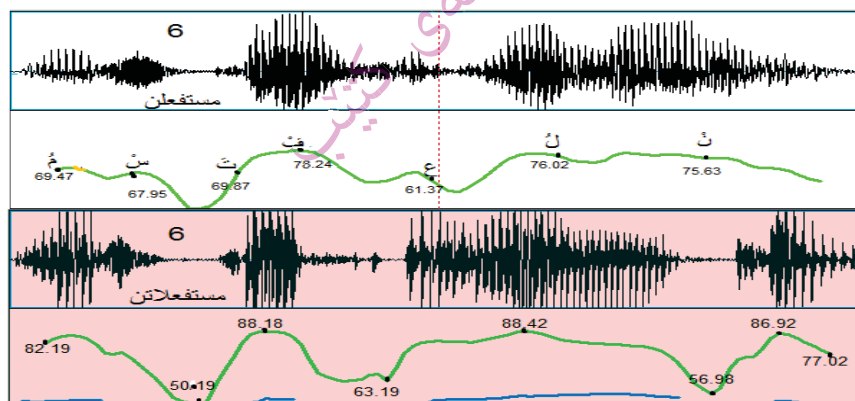
له شیعری کلاسیکی کوردیدا تەنیا (مستفعلن) له کیشی ڕهجهزدا و له قالبی چواری به شیوهی مورففهل به کارهاتوه.

مستفعلن (0.91):

کاتیکی (مستفعلن) مورففهل دهکریت و دهبیته (مستفعلاتن) ماوهی کات خایاندنه که به ڕیژهی له (22%) ی چرکهیهک زیادهبیته، ئهویش بههوی زیادهوونی سهبهبی سووکی (تن) ه. بانه تهکانی (مستفعلن) دهگۆریت بو (سهبهبی سووک، سهبهبی سووک، وه ته دی کو، سهبهبی سووک)، ئاراسته ی برگهکانی دهگۆریت بو (← → ↙ ↘) واته له سی بانه پهرت و چوار برگه دهبیته چوار بانه پهرت و پینچ برگه، بهم درێژکردنه وهیه ڕیتمی تهفعیله که خاو دهبیته وه و دهبیته درێژترین تهفعیله ی شیعری کلاسیکی کوردی .



جگه له جياوازی ماوهی کات خایاندنه که شوین و ماوهی وهستانه کانیش گورانکاریان به سهر دادیت، ئەم گورانکاریانەش دەبیته هوی گوران و خاو بوونه وهی ریتی تهفیله که و موسیقای قالبه کیشه که، له گهل جياوازی له نیوان چری و شه پوله دهنگیه کان .



به رزترین شه پۆلی دهنگی (مستفعلن) بهر له وهرگرتنی عیلله که بریتییه له (78.24db)، نزمترینیش بریتییه له (61.37db)، دواى

وهرگرتنى عىللەكە بەرزترین شەپۇلى دەنگى دەبىتە (88.42db)،
نزمترین شەپۇلىش دەبىتە (50.19db)، جىاوازی نیوانیان بریتییه له:

$$(10.18 \text{ db}) = 78.24\text{db} - 88.42\text{db} \text{ (بەرزترین)}$$

$$(11.18\text{db}) = 50.19\text{db} - 61.37\text{db} \text{ (نزمترین)}$$

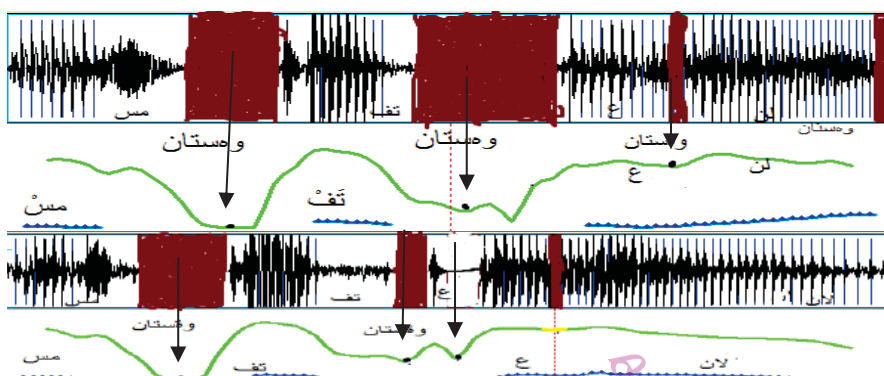
کۆی گشتى جىاوازییهکە بریتییه له (21.36db)

سێیه م : ئیزاله:

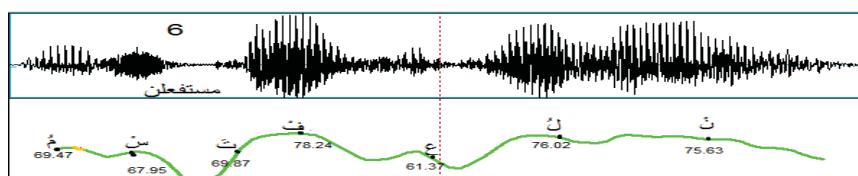
له شیعری کلاسیکی کوردیدا تەفعیلەکانی (مستفعلن، فاعلن) بە
شیوێ موزال بەکارهاتوون، بەهۆی گۆرانهکەش هەروەک له
(تەسبیغ) دا نیشاندارا برگەى کۆتایی کەشیدە دەکریت، دواى
پێوانەکردن و بەراورکردنى له سەرجه م فایلهکاندا دەرکەوت کە
چۆن زیحافى خەبن برگەى دريژ کورت دەکاتەوہ بۆ نیوہى
کاتەکەى ئیزالەش برگەى دريژ بۆ نیوہى ماوہى کات خایاندنى برگە
دريژەکە دريژدەکاتەوہ، واتە برگە دريژەکە بۆ هیندە و نیوى خۆى
دريژتر دەبیتەوہ، وەک له پيشدا ئاماژەى بۆ کرا هەموو
دريژکردنەوہیەک ریتەم و مۆسیقا خاو دەکاتەوہ، بەلام ئەوہندە هەیه
کە ئەو دريژ کردنەوانەى بەهۆى (تەسبیغ و ئیزالە) وە بیت،
گۆرانهکارىیەکان دەکەونە کۆتایی دیر و لەتە دیرەکان و برگەکان
کەشیدە دەکرین مۆسیقایان خۆشتر دەبیت.

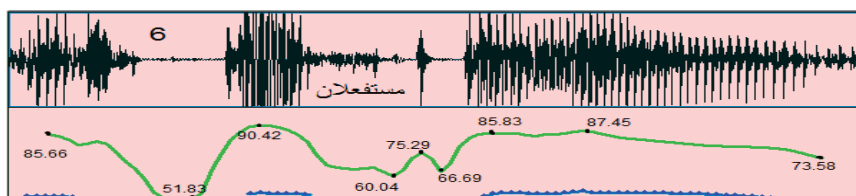
مستفعلن (0.91):

ئەم تەفەيلىيە كاتىك موزال دەكرىت بە پىژەي (8%) ى
چركە يەككەتەكەي زىاد دەبىت. ئاراستەي بىرگەكانى بەم شىۋەيە
دەگۈردىت (← ← ↙ ↘).



وەك لە وىنەكەدا ديارە چگە لە ماوەي كات خاياندنى بىرگەي
كۆتايى، گۆران لە ماوەي كات خاياندنى وەستانەكاندا پوويداۋە،
وەستانى دووهم لە (مستفعلن) ماوەكەي زياترە لە وەستانى دووهم
لە (مستفعلن) دا، ئەم جياوازييانەش كە بەھۆي گۆرانەكەۋە دروست
بوو دەبىتە ھۆي جياوازي لە رىتم و مۇسقىا و چىرى دەنگ و
شەپۆلەكانى.





بهرزترین شه‌پۆلی دهنگی (مستفعلن) بهر له وهرگرتهی عیله‌که بریتییه له (78.24db)، نزمترینیش بریتییه له (61.37db)، دواى وهرگرتهی عیله‌که بهرزترین شه‌پۆلی دهنگی ده‌بیته (90.42db)، نزمترین شه‌پۆلیش ده‌بیته (51.83db)، جیاوازی نیوانیان بریتییه له:

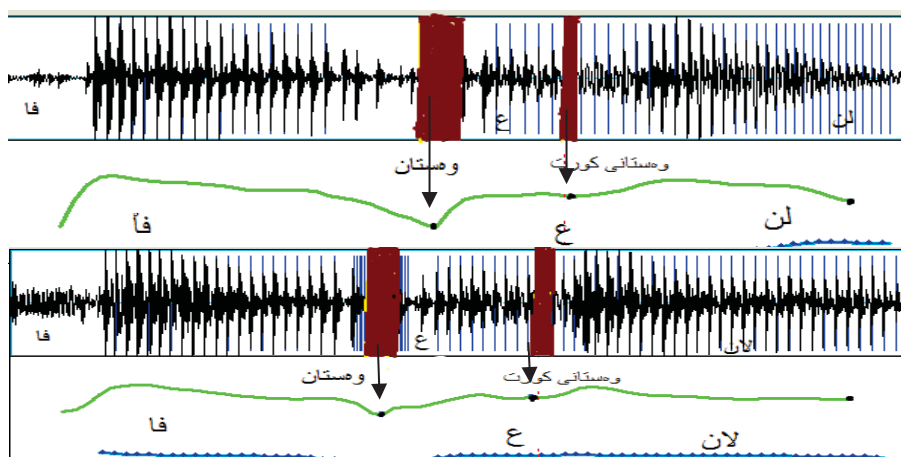
$$(به‌رزترین) (12.18db) = 78.24db - 90.42db$$

$$(نزمترین) (9.54db) = 51.83db - 61.37db$$

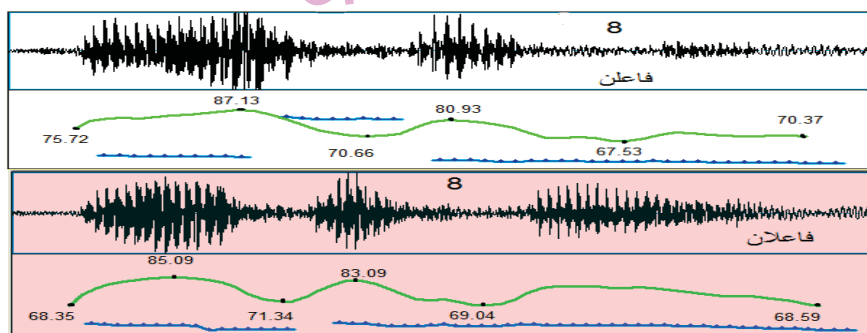
کۆی گشتی جیاوازییه‌که بریتییه له (21.72db)

فاعلهن(0.67):

له سه‌رجه‌م ته‌فعیله عه‌رووزیه‌کاندا ته‌فعیله‌ی (فاعلهن) کورتترین ماوه‌ی کات خایانی هه‌یه، کاتی‌ک موزال ده‌کریت به‌رێژه‌ی له (8%) ی چرکه‌یه‌ک کاته‌که‌ی زیاد ده‌بیته و ئاراسته‌ی بره‌گه‌کانی به‌م شیوه‌یه ده‌گوریت (↖ ↗ ↘) ، ماوه‌ی کات خایاندنی بره‌گه‌ی کۆتایی به‌هۆی گۆرانه‌که‌وه ده‌بیته هه‌نده و نیوی خۆی .



جگه له دريژبوونه وهی ماوهی کات خایاندنی برهگی کوتایی،
 وهک له هیلی چریی دهنگه که وه دیاره، جیاوازی هیه له نیوان
 ههردوو وهستانی یه که م، وهستانی یه که م له (فاعلن) دا زیاتره له
 وهستانی یه که م له (فاعلان) دا. نه م جیاوازیانهش ده بیته هو
 دروست بوونی جیاوازی له ریتم و موسیقا و چریی دهنگ و
 شه پوله دهنگییه کانی.



به رزترین شه پوله دهنگی (فاعلن) بهر له وه رگرتنی عیله که
 بریتییه له (87.13db)، نزمترینیش بریتییه له (67.53db)، دوا

وهرگرتنی عیله که بهرترین شه پوولی دهنگی ده بیته (85.09db)،
نزمترین شه پوولیش ده بیته (68.35db)، جیاوازی نیوانیان بریتیه له:

$$(1.99 \text{ db}) = 85.09\text{db} - 87.08\text{db} \text{ (بهرترین)}$$

$$(0.82\text{db}) = 67.53\text{db} - 68.35\text{db} \text{ (نزمترین)}$$

کۆی گشتی جیاوازییه که بریتیه له (2.81db)

ئەنجام:

* له لیکۆلینه وهیه دا به شیوهیه کی زانستی و به بهرنامه ی
(PRAT) وینه ی بنه پته کان و ته فعیله عهرووزیه کان گیراوه که له
ئه ده بیاتی کوردیدا شتیکی تازهیه و به گویره ی ئه و سه رچاوانه ی له
به رده ست دایه هیچ شتیکی له باره وه نه کراوه.

* سه رجه م ئه و ته فعیلانه ی که عیله ی (ته سبیغ و ئیزاله)
وه رده گرن، برکه ی کۆتاییان ده بیته برکه یه کی که شیده ته نیا
(مستفعلن) نه بیته له مورده ففهلدا له وه ته دی کۆ ده بیته سه به بی
سووک .

* دوا ی وهرگرتنی عیله کان و گۆرانی ریزبوونی بنه پته ی
ته فعیله کان، گۆران له ماوه ی کات خایاندنی سه رجه م دهنگه کانی
ناوه وه ی ته فعیله کان پووده دات.

* کاریگه ری عیله کان له سه ر زیاد بوونی ماوه ی کات خایاندنی
ته فعیله کان به م شیوه یه: ته سبیغ [مفاعیلن 8%] (فعولن 6%)
فاع لاتن 10%] ماوه که یان زیاد ده بیته.

تەرفىل (مستفعلن 22%) ماوەكەى زیاد دەبىت.

ئىزالە ((مستفعلن 8%) ، (فاعلى 8%)) ماوەكەيان
زياد دەبىت.

* بەھۆى عىللەكانەوہ (db) واتە بەرزى و نزمى شەپۆلى
دەنگى سەرچەم تەفەىلەكان گۆرانی بە سەردا دىت.

* ھەرسى عىللەى زيادکردن دەبنە ھۆى زياد بوونى ماوەى
كات خاياندنى دىرى شىعر بەمەش رىتم و مۆسىقاى دىرى شىعر
خاوەكەنەوہ .

پەراويز:

۱- گۆران لە ژمارەى (db) دا ھىچ پەيوەندى بە ماوەى كات خاياندنى
تەفەىلەكەوہ نىيە بۆيە لە كاتى وەرگرتنى عىللەكە دا مەرج نىيە ژمارەكە تەنيا
زياد بوون بىت ، دەكرىت بە پىچەوانەوہ كەم بىتەوہ، چونكە (db) پەيوەندى
بە بەرزى و نزمى شەپۆلى دەنگى قسەكەرەوہ ھەيە .

لیستی سه‌رچاوه‌کان:

کتیب به زمانی کوردی:

- عزیز(هیوا نورالدین) ۲۰۱۶ ز، عه‌رووزناسیی شیعرى کلاسیکی کوردی، هه‌ولێر، له بڵاوکراوه‌کانی کتیبخانه‌ی سۆران.
- گه‌ردی (عزیز عبدالله)، ۱۹۹۹ ز، کیشی شیعرى کلاسیکی کوردی، هه‌ولێر، چاپخانه‌ی وه‌زاره‌تی رۆشنایی.
- هه‌ردی (ئه‌حمه‌د)، ۲۰۰۹ ز، عه‌رووز له‌شیعرى کوردیدا، سلێمانی، چاپی یه‌که‌م، ده‌زگای چاپ و په‌خشی سه‌رده‌م.

کتیب به زمانی عه‌ره‌بی:

- التبریزی (خطیب)، ۲۰۰۴ م، الکافي في العروض والقوافي، شرح وتعليق د. محمد احمد قاسم، بيروت، مكتبة العصرية.
- معروف (الدكتور يحيى)، ۱۳۸۹هـ، العروض العربي البسيط، چاپ پنجم، سازمان چاپ و انتشارات وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامي.

فه‌ره‌نگ به‌زمانی عه‌ره‌بی:

- التونجی (د.محمد)، ۱۹۹۹ م، المعجم المفصل في الادب، بيروت، الطبعة الثالثة، الجزء الثاني، دار الكتب العلمية.

چاوپیکه‌وتنه‌کان و تۆماره‌ ده‌نگیه‌کان:

- باله‌کی (د.یادگار ره‌سول): فایلی سییه‌م: پیکه‌وتی تۆمارکردن ۱۸- / ۵ - ۲۰۱۷ : شوین: سه‌روکایه‌تی زانکوی سۆران: کات (۱۱ : ۰۰) ی به‌یانی.

- ھەسەن(م. محمد ئەحمەد) :فایلی ھەوتەم: رېكەوتى
تۆمارکردن ۲۷- / ۹- / ۲۰۱۷ : شوین كىتېخانەى ناوبراۋ: كات
(۰۰: ۴) ى دواى نيوەرۆ.
- سەعید (د.نەزاد ۋەقاس) :فایلى يەكەم: رېكەوتى تۆمارکردن
۱۰ / ۵ / ۲۰۱۷ شوین: كۆلیژی پەرەوهردهى زانکۆى سەلاحەدین
: كات (۱۰: ۹) ى بەيانى.
- شوكر(م. مقداد محمد):فایلى چوارەم: رېكەوتى تۆمارکردن ۹- /
۲۰۱۷- / ۹ ، شوین: كۆلیژی پەرەوهردهى زانکۆى سەلاحەدین :
كات (۱۲:۰۰) ى نيوەرۆ.
- عزیز(م. هیوا نورالدین) :فایلى شەشەم: رېكەوتى تۆمارکردن ۶
/ ۶ / ۲۰۱۷ ، شوین: كىتېخانەى تايبەتى مالهەوہ : كات (۰۰: ۸) ى
شەو .
- عزیز(ھاۋكار نورالدین) : فایلى نۆیەم: رېكەوتى تۆمارکردن ۲۸ /
۹ / ۲۰۱۷ ، شوین: كىتېخانەى تايبەتى مالهەوہ : كات (۰۰: ۹) ى
شەو
- عومەر(م. محمود عبدالمجید) : فایلى ھەشتەم: رېكەوتى
تۆمارکردن ۱۱ / ۵ / ۲۰۱۷ ، شوین: كىتېخانەى گشتى زانکۆى
سەلاحەدین : كات (۳۰: ۱۰) بەيانى.
- كەمال (د. ديار عەلى): فایلى پینجەم: رېكەوتى تۆمارکردن ۲۷ /
۹- / ۲۰۱۷ ، شوین: كۆلیژی پەرەوهردهى زانکۆى سەلاحەدین :
كات (۰۰: ۹) ى بەيانى .
- گەردى (د. سەردار ئەحمەد) :فایلى دووہم: رېكەوتى تۆمارکردن
۹- / ۵ / ۲۰۱۷ ، شوین: كۆلیژی پەرەوهردهى : كات (۳۰: ۱۱) ى
بەيانى.

- موسا (م. ثالاء حهسهن): فايلى دهيه م :ريكهوتى توماركردن ٢٨
٩/ ٢٠١٧ ، شوين: كتيخانهى تايبهتى مالهوه : كات (٨ : ٠٠)
ى شهو.

ملخص

يتكون هذا البحث المعنون ب (تأثير علة الزيادة علي موسيقى
التفعيلات العروضية في عروض و ضرب البيت الشعري الكلاسيكى) من
مقدمة و فصلان واهم نتائج البحث.

تضمن الفصل الاول التعريف بعلم العروض مع بيان عدد التفعيلات
والمقاتع الواردة في النص الشعري من حيث الطول والقصر ، القاء الضوء
على العلل بصورة عامة (التسبيغ، الترفيل، الازالة) وتأثيرها علي النص
الشعري بصورة الخاصة. فاعتمد البحث في دراسته التطبيقية التحليلية لقياس
الموجات الصوتية والمدة الزمنية المستغرقة لنطق التفعيلات و بيان
المستويات الصوتية من حيث ارتفاع النغمة وانخفاضها وصورة التفعيلات
العروضية معتمداً على برنامج (prat) الكومبيوترية.

اما الفصل الثانى نركز على اظهار تأثير العلل المتضمنة ل(التسبيغ،
الترفيل، الازالة) على (عروض ، ضرب) البيت الشعري الكلاسيكي ،
ويزداد على ذلك تأثيرها على ارتفاع وانخفاض الموجات الصوتية مع ابطاء
ايقاع التفعيلات .

ABSTRACT

This reserch entitled " illa influence on actiuated music weight and classic poem" consis of two sections apart from in troduction and conclusion .

The first section talks about number of activator and syllables and other topics . Here prat program is used , the second section deals with effech of all the three addition illas on period of weight activators.

هه والنامهی کتیر

<https://www.doi.org/10.31918/twejer.1812.6>

e-ISSN (2617-0752)

p-ISSN (2617-0744)



پەرەسەندنی پیشه‌گه‌ری و دارمانی له‌ده‌وله‌تی عوسمانیدا

سورانی نامهی کتبی

ستار شیخ حسن

زانکۆی سوران/فاکه‌لتی ئاداب/به‌شی می‌ژوو

star.hasan@soran.edu.iq

پوخته:

پيشهگهري به شيكي گرنكي ئابووري عوسماني و پهگهزيكي سهرهكي پيشهسازييهكهي پيكددهينا و سهرچاوهي بژيوي و پيداويستي پوژانهي ژمارهيكه زوري دانىشتوانهكهي دابين دهكرد و بزواتي ئالوگوپي پهرهپيدا، پيشهگهرانيش كه چينيكي بهربلاوي كومهلگه بوون له چوارچيويه دهزگاي تاييهت بهناوي سنف چالاكيهكانيان ريخستبوو.

له ئه نجامي فراوانبووني دهولهتي عوسماني و ئاويتهبووني فهرهنگي گهلاني جياواز و بايهخ پيداني دهولهت، سهره نجام پيشهگهري به لايه نه بهرهمي و هونهري و خزمهتگوزارييهكهي وه پيشقهچووني گهرهه بهخووه بيني و ههرناوچه و له بواريك يان زياتر دهستي بالاي تيدا بيني، بهلام دواتر له ژير كاريگهري چهند هوكاريك له ناوه پراسستهكاني سهدهي نوژدهم بهدواوه بهرهو پوكانه وه و دارمان چوو.

وشه كليپيهكان: پيشهگهري، دهولهتي عوسماني، سولتانهكان، ئهستانبول، سنفهكان، كالا.

پەرەسەندنى پىشەگەرى و دارمانى لە دەولەتى عوسمانىدا

پىشەگەرى

پىشەگەرى دياردەيەكى ئابوورى و كۆمەلايەتى ديارى پىكەتە جياوازەكانى دەولەتى عوسمانىيە و چالاكىيەكى گرنگى ئەو پۇژگار بوو و لەسەردەمى ئىستاشدا ھەندىكىان پارىژگاريان لەمانەوى خويان كردوو، ھەك چۆن ئەو پىشانەى سەردەمى عوسمانى پاشخانكى مېژووويان ھەبوو، ئاواش ئەو پىشانەى ئىستا لە كۆمەلگەى پۇژھەلاتى بوونيان ھەيە، بەدەرنىن لەو مىراتە فەرھەنگىيەى كۆمەلگەى سەردەمى عوسمانىيەكان.

تويژىنەو لە چالاكىيەكى وا بايەخەكەى لەو دەايە كە سىمايەكى جياوازترى سەردەمىكى مېژووويى دياردەخات لە سەرھەلدانى دەولەتى عوسمانىيەو تا كۆتايىيەكانى، كە كەمتر كەوتوونەتە بەر ھەولى تويژەران و تا رادەيەك لە بابەتى سىياسى دوورە كە چانسى زۆرتىن تويژىنەو ھەى ئەكادىمىيان بەركەوتوو.

لەم تويژىنەو ھەيدا كە لەژىر ناوى (پەرەسەندنى پىشەگەرى و دارمانى لە دەولەتى عوسمانىدا) يە، رېيازى تەركىبى شىكارى تىدا پەيرەو كراو، تىيدا بابەتییانە چەمكى پىشەگەرى و پىگە ئابوورى و كۆمەلايەتییەكەى و ئاستى گەشەكردن و پابەندبوونى پىشەگەران لە چوارچىوہى رېكخستەكانيان ديارخراو و دواتر مەلەبەندە سەرەكییەكانى ھەك نمونە ھەرگىراون كە لەبەر زۆرى و بلاوييان ئەستەمە يەك بە يەك و شوین بە شوین ئاماژەيان پى بکرى، بەتايبەتى لەبەر نەبوونى وردەكارى تەواو لەسەر يەك بە يەكيان

له لایه ک، له لایه کی تریش لیکچوونیکي زور هه یه له نیوان پیشه کان و شوینه کان ده کری بکریڼ به نموونه له سهر هه موو ده وله تی عوسمانی، هه رچه ند هه ندی له پیشه کان زورتر بلالون و پیشکه وتووترن و هه ندی شوینیش تاییه تمه نديان هه یه له هه ندی پیشه دا، هه روه ها سروشتی زانیارییه کانیش وا ده خوازی که به ریبازی ته رکیبی ته وزیف بکریڼ و شیکاری زانستیان بو بکه یڼ، به تاییه تی که په ره سه ندن و هوکاره کانی لاوازوونی پیشه گه ری شیکاری پیوستیان بوکراوه له گه ل زانیارییه کانی تریش له و شوینانه ی پیوستیان به شیکاری بوویتی.

له توینینه وه که دا سوود له سه رچاوه ی گرنګ وهرگیراون، که به شیکیان تاییه تن به میژووی ده وله تی عوسمانی و ناوچه که و به ره مه می کارکردنی فراوانی نوسه ره کانیاڼ له نیو به لگه نامه عوسمانیه کان، وهک هاملتون جیب و هارولد بوین (المجتمع الاسلامي والغرب) و ثریا فاروقی و اخرون (التاريخ الاقتصادي والاجتماعي للدولة العثمانية) و د. خليل إينالجيک (تاريخ الدولة العثمانية من النشوء الى الانحدار) جگه له گه شتنامه ی گه پیده کانی وهک: ئه ولیا چه له بی و ولیهم هیود و جیمس برانت و شبلی نه عمانی و خورشید پاشا و عبدالقادر المقدسی، که زانیاری گرنګمان ده خه نه به رده ست، ویرای چه ند سه رچاوه ی تری جوراوجور.

پیشه گه ری و سه ره تاکانی ده وله تی عوسمانی:

بو ناساندنی پیشه گه ری و دیاری کردنی جوره کانی رای جوراوجور هه ن، هه ری که به جوریک ده ستنیشانی ده کات، به لام له

بىنەچەدا لەيەك بازىنەدا دەخولینەو، بۆچوونىك ھەيە كە ئىخوان سەفا^(۱) رابەراییەتى دەكات، پىشەگەرى بەپىي بابەتى پىشەكە بۆ دوو جۆر دابەش دەكات: يەكەمیان پىشە رۆمانىيەكان كە پىشە ھزرىيەكان دەگریتەو، دووھمیشیان پىشە جەستەيەكان كە پىشە دەستىيەكان دەگریتەو، پىشە دەستىيەكانىش بەپىي بابەتەكانیان پۆلین دەكات بۆ سەر چەند لایەنىك: ئەوانەى پەيوەندىيان بە ئاو ھەيە (وەك: ئاودىرى، دەرياوانى)، ئەوانەى پەيوەندىيان ھەيە بە گل و خۆل (وەك: بىرلىدان، پاكىشانى جۆگە و پووبار)، ئەوانەى پەيوەندىيان بە ھەواو ھەناسەو ھەيە (وەك: شمشال، بلویر، زورنا لیدان)، و ئەوانەى پەيوەندىيان بە ئاگرەو ھەيە (وەك: پىشەسازىيە نەوتى و سوتەمەنىيەكان)، و ئەو ھەيە پەيوەندى بە ئاو و خۆلەو ھەبىت (وەك: گلینەسازى، فەخارى)، ھەرودەھا پىشە ھاوبەشەكان دەكات بە چەند جۆرىك: كانزاكان (وەك: سەفارى و ئاسنگەرى)، پووەككەكان (وەك: دروستکردنى شەرىبەت لە میوھەكان و سرکە و خوشاو)، ئازەلیەكان (وەك: پاوکردن، بەیتەرسازى، دەباغى پىستە خوشکردن)، وە جەستەى خەلک (وەك: جوانکاری، پزىشكى، مامۆستایەتى). ھەرودەھا ناوبراو پىي وایە ھەندى پىشە تاییبەتن بە دروستکردنى پىداوایستىيەكانى رابواردن و جوانکاری وەكو (ئاورىشم، بۆن)، و ھەندى پىشەى تر جیا دەكاتەو كەوا تەنها پەيوەستن بە بەكارھێنانى ئەندامەكانى جەستە، بى ئەو ھەيە پىويستى بە مادەيەكى تر بىت (وەك: وتارىيژى، سەماکردن) (الشىخلى، ۱۹۷۶: ۲۹).

رايەكى تر ھەيە كە ئىبن بن خەلدون (۱۳۳۲_۱۴۰۶ز) و ئىمامى غەزالى (۱۰۵۸_۱۱۱۱ز) رابەراییەتى دەكەن، پىشەگەرى بە پىي

سەدەكانى دەيەم و پارزەمى زايىنى بە پيشكەوتوتىن شىۋەكانى
بەرەمى پيشەسازى دادەنرا (الجبوري، ۱۹۸۰: ۷۱).

کردارى جيابوونەوۋە پيشەگەرى لە كشتوكال و ئازەلدارى و
دەرکەوتنى پيشەسازى دەستکرد لە پرووى پەرەسەندنى مېژوويى،
ئەوا ئەنجامىكى حەتمىيە بۆ گەشەسەندنى ھىزى بەرەمەھىن بەو
پىيە ھەندىك خۇيان تەرخان دەكەن بۆ پيشەگەرى، ئەو ھەش دەبىتە
ھوى سەربەخۇي پيشەسازى لە چالاكىيە بەرەمەھىيەكانى تر.
لەلايەكى تەرشەوۋە پيشەگەرى يارمەتيدەرى قۇلبوونەوۋە دياردەرى
ئالوگورى دەكات لەسەر ئەو بىنەمايەى كە پيشەگەر تەنھا بەشى
پىويستىيەكانى خوى بەرەم ناهىنى، بەلكو زىادە بەرەمەھىشى دەبىت
و ئالوگورى پى دەكات.

جۆرەكانى پيشەگەرى لە نيو گوندنشىنەكان و شارنشىنەكانى
ئەنادۆل بەر لەھاتنى عوسمانىيەكان بوونيان ھەبوۋە، گوندنشىن و
بەدوۋەكان پىشتيان بە كشتوكال و ئازەلدارى بەستوۋە، بۆيە
پيشەكەيان زياتر پەيوەست بوۋە بەو دوو چالاكىيە ئابوورىيە
(كوپرىلي، ۱۹۶۷: ۷۹)، لەبەر ئەو دەتوانىن بلىين گوندەكان و
كۆمەلگە كشتوكالىيەكان دەرفەتى زورىيان بۆ رەخساۋە بۆ
دروستکردنى كالاي خوجىيى (جىب و بوين، ۱۹۹۷: ۲۸). ھەرچى
شارەكانن ئەوا دواى گەشەكردن پيشەگەرەكان زۆرتىن گلوۋتى
دانىشوانيان پىكدەھىنا، تەنەت كۆلەگەى ژيانى شارستانى و ھىزى
پوۋبەپوۋبوونەوۋە گەندەلى ئىدارى و دارايى و ھەلگى چەك،
ھەرخۇيان بوون (كوپرىلي، ۱۹۶۷: ۱۰۶)، و لە دروستکردنى

پیداویستی و کاللا گهرهکان هەر ئەوان پیشپەرەو بوون (جیب و بوین، ۱۹۹۷: ۲۸).

سەبارەت بەسەرەتای دەرکەوتنی پیشەگەری لە دەولەتی عوسمانیدا، ئەوا دیاریکردنی کاریکی ئەستەمە، تەنانت کۆتاییەکشە، بگرە ڕەگ و پیشەیهکی لەمیژینەیی هەیه لەگەڵ بەردەوامی ژیاڵی مەرۆف و لە گۆرانیشدایە، بۆیە لە دەولەتی عوسمانیشدا پیشەگەری میژوویەکی زووتری هەیه لە دروستبوونی خودی قەوارەکە کە دەگەریتەووە بۆ کۆتاییەکانی سەدەیی سێزدەمی زاینی، چ لە ناوچەکە و چ لەناو ئەو ھۆزەیی دەولەتەکیان دامەزراند.

بەر لە ھااتی عوسمانییەکان لە سەردەمی سەلجوقیە ڕۆمەکانەو (۱۱۷۷-۱۲۰۰ز) لە ناوچە جیاچاکیانی سنوورەکە (ئاسیای بچووک) کۆمەڵێکی زۆری پیشەگەر و بازرگان و جوتیار، لەشیوێ کۆمەڵی نیمچە سیاسی بڵاوبوونەو، خەریکی چالاکی جۆراوجۆر بوون (صباغ، ۱۹۹۹: ۱۰۴)، جگە لەوەش عوسمانییەکان خۆشیان لەناوەراستی ئاسیا لە نزیک بەلخ^(۳) لە سەرەتاکانی سەدەیی سێزدەمی زاینی خەریکی پیشەیی شوانکاری بوون (صباغ، ۱۹۹۹: ۷۵-۷۶).

پۆلی پیشەگەران لە فراوانخوازی و شەپەکانی دەولەتی عوسمانیدا:

لەسەرھەڵدان و فراوانبوونی دەسلەلاتی عوسمانییەکاندا پیشەگەران پۆلیکی بەرچاویان ھەبوو لە یارمەتی دانی شەپکەران، بەتایبەتیش ئەوانەیی پیشوتر لە ناوچەکە بوون، ئەوەتا کۆمەڵەیی (ئەخیان)^(۴) کە لەھەموو کون و کەڵەبەر و گوندیکی ناوچەکە تەکیە و

خانەقاياڭ ھەبوو، پۇلىكى بالايان ديوە شانەشانى شەركەرە
عوسمانىيەكان لە فتوحاتدا (كوپىلى، ۱۹۶۷: ۱۵۵).

كاتىك عوسمانى كورى ئەرتوغرول (۱۲۹۹_۱۳۲۶ز) ھىرشى
كرەدە سەر ناوچەكانى دەولەتى بىزەنتى، ئەندامانى ئەخيان يارمەتى
بەرچاويان پىشكەشى شەركەرە عوسمانىيەكان كىردوۋە و چۈنەتە
پال ھىزەكانىان، جگەلەۋەش لە دابىنكرەنى پىداۋىستى شەركەرەكان
جى پەنجەيان ديارە (بروكلمان، ۲۰۰۰: ۴۰۹)، بە تايىبەت كە ئەو
گروپە پىكھاتبوون لە پىشەگەر و بازىرگانەكان و لەسەر تەرىقەتى
سۇڧىگەرى دەپۇشتەن، بۇيە شىتىكى ئاسايىيە كەۋا بەھۋى
تەرىقەتەكەيانەۋە ھان بىدرىن و بۇ جىھادكرەن دژى بىزەنتىيەكان
بچنە پال ھىزە شەركەرەكانى عوسمانى. لەلايەكى تىرشەۋە بەھۋى
پىشەكەيان و توانستى ئابوورىيان توانىويانە پىداۋىستىيە
لۇجستىيەكانى شەركەرەكان بۇ شەركەرە دابىن بكنە يان دروستى
بكنە، بەتايىبەتى ئامىر و چەك، بەمەش پۇلى ديارى ئەو
پىشەگەرەمان بۇ دەردەكەۋىت لە سەرھەلدان و دامەزرانى دەولەتى
عوسمانىدا.

پىشەگەرەرانى گروپەكانى ئەخيان پۇلىان ھەبوو لە
نىشتەجىكرەنى مۇسلمانان لەو شۇيئانەى عوسمانىيەكان دەيانگرت،
ئەۋەتا لەگەل ئۇرخانى غازى(جەنگاۋەر) (۱۳۲۶_۱۳۶۰ز)
بەشداربوون لە گرتنى شارى بۇرسە^(۵) و دواترىش لەۋى نىشتەجى
بوون و تەكەيە تايىبەتيان لى دروستكرە (مانتران، ۱۹۹۳: ۴۱)،
ھەرۋەھا عوسمانىيەكان سۇدىكى زۇريان لەو پىشەگەرەرانەش
ۋەرگرت كە پىشتەر لەو شارە بوون، بەتايىبەتى كە ناوچەيەكى

ستراتیژی بوو له ئەنادۆل بۆ بهرهمهینانی چنن و کرین و
فرۆشتنی ئاوریشم (صباغ، ۱۹۹۹: ۷۶)، دیاره لهو شارهدا
پیشهگه‌رانی ئاوریشم کۆمه‌له‌یه‌کی ئابووری گرینگی شاره‌که‌یان
پیکه‌یناوه، بۆیه به‌هاتنه ژێر ده‌سه‌لاتی عوسمانی که‌لینکی گه‌وره‌یان
پرکردۆته‌وه، له کاتی‌دا عوسمانیه‌کان له‌سه‌ره‌تای فراوانخوازی
دابوون و هیشتا له پووی ئابووریه‌وه لاوازبوون.

له‌شه‌ره‌کانیشدا له‌کاتی پێویست ده‌وله‌تی عوسمانی په‌نای بۆ
پیشه‌گه‌ران بردووه، هه‌روه‌ک سولتان مرادی چواره‌م
(۱۶۲۳-۱۶۴۰ز) بۆ ده‌سکه‌وتنی هاوکاری هه‌موو توێژ و تاکه‌کانی
گه‌ل له‌ گردبوونه‌وه‌یه‌کی گه‌وره‌دا له‌ ئەستانبۆل داواي له هه‌موو
سنفه‌کان و پیشه‌گه‌ران کرد بۆ پیشکه‌شکردنی هاوکاری و به‌شداری
کردن له شه‌ردا دژی ئێران (لويس، ۱۹۸۲: ۱۴۳).

**کاریگه‌ری شارستانیته‌ جو‌راو‌جو‌ره‌کان له‌سه‌ر پیشه‌گه‌ری له
ده‌وله‌تی عوسمانیدا:**

ئه‌گه‌رچی عوسمانیه‌کان خۆیان به‌هۆی پێداویستیه‌کانی ژیان و
سروشتی ژینگه‌که‌یان، هه‌ندێ پیشه‌یان زانیوه، به‌لام له‌گه‌ڵ ئەوه‌شدا
وه‌ک هه‌ر دیاردیه‌کی شارستانی پیشه‌گه‌ری عوسمانی که‌وتۆته ژێر
کاریگه‌ری شارستانییه جیا‌جیا‌کانی ناوچه‌که و ده‌ورو‌به‌ر، و زۆر
پیشه‌ی لێوه‌رگرتوون و په‌ره‌ی پێداون.

سه‌باره‌ت به ئیسلام، ئەوا سیسته‌می‌کی ئایینی و ئابووری و
کۆمه‌لایه‌تی ته‌واوی له شه‌ریعه‌ت بۆ عوسمانیه‌کان جیه‌یشتووه
(أنیس، د.ت: ۶۱)، دیاره ئەو پیشه‌گه‌رانه‌ش ده‌سته‌یه‌کی پیکه‌اته

کۆمه لایه تییه که بوون، له هه مان کاتدا پابه ندی بنه ماکانی ئیسلام بوون و ئه و پیشانه یان به گوێره ی شه ریعه ت ئه نجام ده دا. به و پێیه ش که عوسمانیه کان میراتگری سه لجوقیه کان بوون، بۆیه له زۆر لایه نه وه کاریگه ری ئه وانیان له سه ره و سودیان لیوه رگرتوون، به تایبه تیش له پیشه کانی په یوه ند به رستن و چنن، چونکه ئه و پیشه یه له سه رده می سه لجوقیه کان هه نگاوی گه وره ی ناوه له ناوچه که دا (صباغ، ۱۹۹۹: ۲۹۷-۲۹۸).

شارستانییه تی ئێرانیش له و کاریگه رییه جی په نجه ی دیاره، به تایبه تی هه ردوو و لات له زۆر تایبه تمه ندیدا خالی هاو به شیان هه یه، و زۆر به هره و ئه زموونشیان له یه کتر وه رگرتووه، بۆ نمونه له سه ده ی شازده م دوا ی گرتنی ته وریز له سالی ۱۵۱۴ز له لایه ن عوسمانیه کان چل پیشه گه ری ئێرانی هێرانه ئه ستانبۆل و ئه زمونی خۆیان گواسته وه ئه وێ و به رده وامییان به پیشه کانیان دا (زیدون، ۲۰۰۳: ۷۸)، له ناویاندا دوو پیشه گه ری هونه ری نیگارکێشی هه بوون، که دواتر کۆشکی سولتان به ته واوی پشته ی به به ره کانیان به ستووه (صباغ، ۱۹۹۹: ۲۹۲).

کاتی که عوسمانیه کان له سه رده می سولتان سه لیمی یه که م (۱۵۱۲-۱۵۲۰) ده وه گه یشتنه ناوچه کوردیه کان به تایبه تی ئامه د و ولایه تی موسل و دواتر ناوچه عه ره بیه کان له شام و میسر و حیجان، که هه رییه که و ده ستی بالایان له چه ندین جوړی پیشه ی ده ستی هه بووه که به تایبه تمه ندیه کانیان ده ناسرینه وه، به مه ش ئه زموونی کورد و عه ره بیش تیکه ل به و شارستانییه ته بوو و ئه وانه ش بوونه به شیکی تر له شارستانییه تی عوسمانی.

ئەوھى تېيىنى دەكرى عوسمانىيەكان بەھۆى فراوانخوآزيان لەسەر حيسابى بيزەنتە و ئەوروپا و مەسيحييەكان، سووديان لە توانا و ئەزموونى پيشەگەرى ئەو ناوچانەش وەرگرتووه، ئەوھتا لەدواى گرتنى شارە ئەوروپىيەكان لەسەروشيانەوھ قوستەنتىنيە (ئەستانبۇل) لە سالى ۱۴۵۳ز پيشەگەريكى زۆرى ناوچەكە تىكەلى كۆمەلگەى عوسمانى بوون، جگە لەوانەى بە بريارى سولتان لەشوينە گىراوھكانى ترى ئەوروپا گوازانەوھ ئەستانبۇل، ھەر بۆ وىنە لە پيشەى وەستاي بيناسازى سووديان لە ھونەرى بيزەنتى و ئىتالى وەرگرتووه (حسون، ۲۰۰۲: ۲۹۶)، جگە لەوھى كە سووديان لە ياساكانى ئەوروپاش وەرگرتووه سەبارەت بە خاوەن پيشەكان بەتايبەت ئەو ياسايانەى دەگونجان لەگەل كۆمەلگەى عوسمانى (كوندز و اوزتورك، ۲۰۰۸، ۲۴۰ وبعدها).

ويپراى ئەمانەش ئەو نەتەوانەى لە چوارچيۆھى دەولەتى عوسمانىدا بوون ھەريەكەيان بە پيشەيەك يان زياتر بەناوبانگ بوون، كە ئەمەش بۆتە ھۆى دياربوونى جى پەنجەيان لەسەر ئەو پيشانە، بۆ نمونە يونانييەكان و جولەكە بە بازرگانى و ئەرمەن بە پيشەگەرى ھەمەجۆر ناسرابوون و ئەوانيش بيوونە بەشيكي دانەبراو لە كەلتورى عوسمانى (ھرشلاغ، ۱۹۷۲: ۲۸).

عوسمانىيەكان سووديان لە ئەزموونى پيشەگەرى چينييەكانيش وەرگرتووه، بەتايبەت لە پيشەى رستن و چيندا و لە نەخشاندنى كالا چنراوھكانيان بە نىگارەكانى وەك وىنەى گول و دار و بالندە و ئاژەل، كە لەسەر ئەو بەرھەمانە دەيان نەخشاندن (صباغ، ۱۹۹۹: ۲۹۲).

بايه خدانى سولتانه كان و دهولت به پيشه و پيشه گهران:

پيشه گهرى پيگه يه كى تاييه تى هه بووه لاي سولتانه كان و له هه ندى سهرده مى سهره تاكانى دهولتى عوسمانيدا سولتانه كان و دهسه لات سهرچاوه كانى دهسكه وتنى سامان و داهاتيان ديارى كردوو و پشتيان به سى تا چوار كهرت به ستوو، يه كيى كه رتانه ش پيشه گهرى بووه (اينالجيى، ۲۰۰۷: ۹۷)، ئه وهش ئه وه مان بۆ دهرده خات كه ههر زوو سولتانه كانى عوسمانى هه ستيان به گرينگى پيشه گهرى كردوو له كومه لگا كه ياندا، وهك بنه مايه كى ئابوورى و دابينكارى كومه لايه تى، بۆيه بايه خيان به هه ندى پيشه تى تاييه تى داوه، به تاييه تيش ئه و جوړه پيشانه ي كارى گهريان زياتره له پيشخستنى ولاتدا.

شياوى باسه به رهه مى پيشه گهران هه رده م له پله ي دواى به رهه مه كشتوكالى و شوانكارى به كان دههات، كه به شيكى گه وره ي داهاتى دهولتى پيگده هينا (انىس، ب.ت: ۶۴_۶۵؛ صباغ، ۱۹۹۹، ۸۲)، ئه مهش ماناي ئه وه يه كه دهولتى عوسمانى پيوستى به وه يه بايه خى زياتر بدات به بواره كانى تر جگه له كشتوكال و ئازهلدارى، تاكو بتوانيت به ربه ره كانى دهو رووبه ر بكات به تاييه تيش ئه وروپا، جگه له وهش دهولتى عوسمانى له سه ده كانى سهره تادا به رده وام له فراوانخوазى دابوو، پيوستى به دروست كردنى ئاميرره كانى شه ر هه بوو، هه روه ها دام و دهزگا كارگيرپيه كانى له زيادبووندا بوون، ئه مهش پيوستى به دهستى وهستا و بيناسازى زياتره هه بوو، شاره كانيش به رده وام زياد و فراوان ده بوون، بۆيه خزمه تگوزارى

پیشەگەرى زیاترى دەویست، جگە لە زیادبوونی سیمای رابواردن و خوشگوزەرانى و جوانکاری.

لەسۆنگەى ھەستکردن بەو گرنگیە ئورخانى غازى كوپى عوسمانى یەكەم لە سالى (١٣٤٠ز) مەلەبەندىكى بازارگانى گرینگى لە بۆرسە دامەزراند كە بازارپىكى گەورە و بىزستانیكى^(٦) لە خۆدەگرت (زیدون، ٢٠٠٣: ٢٨)، ھەرۆھە سولتان محمد فاتح (١٤٥١ - ١٤٨٢) بەشیۆھەكى فراوان زەمینەى پیشەگەرى خوشكردووە بەدروستکردنى بازارپى گەورە و دوكان و گەرماو و بیناسازى، ھەرۆھە بایەخىكى زۆرىشى بەپیشەى بازارگانى و پیشەسازى دروستکردنى چەك و تەقەمەنى داو، ئەمەش بۆتە ھۆى گەشەکردنى ئەو پیشانە لەسەردەمى ئەو سولتانە (الصلابي، ٢٠٠٦: ١٣٦)، ھەر خۆیشى ژمارەىك پیشەگەر و پیشەساز و شارەزای دروستکردنى تۆپى لە ئەوڕوپا ھیناوە بە تايبەتى لە ئەلمانیا و ھەنگاریا (حسون، ٢٠٠٢: ٣٩٣؛ زیدون، ٢٠٠٣: ١١٣)، ئەوھش ئەوھ دەگەىھەننى گرینگى دانى فاتح بە پیشەى دروستکردنى چەك زیاتر بەھۆى ناچاربوونی بوو لە ئەنجامى شەپەكانى لەگەل ئەوڕوپا كە پىشتەر پىشتیان بەكەوان دەبەست (زیدون، ٢٠٠٣: ١١٠)، بایەخدان و چاودىرى محمد فاتح بەشیۆھەك بوو، بە فەرمانىك كە سولتانەكانى دواى ئەویش پىۆھى پابەندبوون قەدەغەى كرد پۆلىس بچیتە سەر بازارپى دەباغەكان و سەرراجەكان (كورتاندروو) و تەونچى و جۆلاچىيەكان لە پایتەخت، دواتر بازارپى مىسر و بىزستانىش ھەمان ئىمتىازیان وەرگرت لە سەلتەنەت، وە رىگە بە دەباغەكانى ئەستانبۆل و ئەدرنە^(٧) درا دەست بە یەكێك لە نەرىتە باوھەكانیانەوھ بگرن، ئەویش نەدانەدەستى ئەو چەتەنە بوو كە دەیانگرتن و گلدانەوھیان

لای خویان تا دهیانکردن به پیشه‌گه‌ری پایه به‌رز و ریزدار (جیب و بوبین، ۱۹۹۷: ۳۲۳-۳۲۴).

سولتانه‌کانی عوسمانی که شوینیکیان ده‌گرت ژماره‌یه‌ک پیشه‌گه‌ری ئه‌و شوینه‌یان ده‌گواسته‌وه بۆ ئه‌ستانبۆل، هه‌روه‌ک سولتان محمد فاتح دوا‌ی گرتنی قوسته‌نتینی (ئه‌ستانبۆل)، بۆ ئه‌وه‌ی بیکاته‌گه‌وره‌ترین پایته‌ختی جیهان داوا‌ی له‌ ده‌سه‌لاتدارانی ویلایه‌ته‌کان کرد که چوار هه‌زار خیزان له‌ ناوچه‌کانی بالکان و ئه‌نادۆل بنیرن بۆ نیشته‌جیکردنیان له‌ ئه‌ستانبۆل، بۆ ئه‌مه‌ش مه‌رجی ئه‌وه‌ی نه‌بوو موسلمان بن، به‌لکو ته‌نها ئه‌وه‌نده به‌س بوو ئه‌ندامیکی خیزانه‌که‌یان پیشه‌گه‌ریان بازارگان بی‌ت، ته‌نانه‌ت به‌لینی دابینکردنی شوینی نیشته‌جیبوونیشی پی‌دان، کاتیکیش فه‌رمانه‌که وه‌ک خوی جیبه‌ئ نه‌کرا، سولتان به‌خوی له‌و شاره‌گرنگانه‌ی تا ئه‌وکات گیرابوون ژماره‌یه‌ک پیشه‌گه‌ر و بازارگان و ده‌وله‌مه‌ندی ده‌ستینشانکردن و گواستنه‌وه بۆ ئه‌ستانبۆل و جیه‌شتنی شاریشی لی‌قه‌ده‌غه‌کردن، له‌به‌رامبه‌ریشدا له‌هه‌ندی باج و خزمه‌ت به‌خشان (اینالجیک، ۲۰۰۲، ۲۱۸)، ئه‌وه‌ش جاریکی تر ئه‌وه ده‌ره‌خات که سولتانه‌کان له‌و پروانگه‌شه‌وه سه‌یری پیشه‌گه‌رییان کردووه که سیمای گه‌شه‌پیدانی شار و ده‌وله‌ت بوون، بۆیه له‌به‌رامبه‌ر پیشه‌گه‌ران چاوپۆشیان له‌زۆر شت کردووه ته‌نانه‌ت ئاینداریش وه‌لانراوه و له‌ زۆر ئه‌رکیش به‌خشان و ئیمتیازی تایبه‌تیان پی‌دراوه.

سولتان سه‌لیمی یه‌که‌میش له‌سو‌نگه‌ی هه‌ستکردن به‌ پی‌گه‌ی پیشه‌گه‌ران کاتیک له‌ شه‌ری چال‌دیران (۱۵۱۴ز) سه‌رکه‌وت و

تەۋرۈزى پايتهختى سەفەۋىيەكانى گرت، ھەرۈەك ئاماژەمان پىكىرد يەككىك لە كارەكانى ناردنى چل پىشەگەرى جۇراۋجۇرى ھەلۋاردە بوو لە تەۋرۈزەۋە بۇ ئەستانبۇل (زىدون، ۱۹۹۷: ۷۸)، نەك ھەر بۇ ئەستانبۇل بەلكو ئەۋ شۇيئانەى تىرىش كە دەكەۋتەنە ناۋ بازەنەى دەۋلەتى عوسمانى. سولتان سەلىم پىشەگەرى ئەۋروپى بۇ دەگۈاستنەۋە، ھەلەبىش يەككىك لەۋ نمونانەى، ھەرچەندە بوۋنى ئەۋ پىشەگەرەنە و بازارى رۇژئاۋايى لەۋ شارە زىانى بە پىشەگەرە خۇجىيەكان گەياندوۋە بە ۋتەى تۈيۋەرەيك، بەۋ پىيەى دەرفەتى پىشەگەرى ناۋخۇيان تەسك كىردۈتەۋە (آلتونجى، ۲۰۰۴: ۸۸_۸۹). سولتان سەلىمانى قانۇنىش (۱۵۲۰_۱۵۶۶) دۋاى فراۋانبوۋنى سنوورى دەۋلەت و پەرەسەندنى زىاترى پىشەگەرى و بەمەبەستى باشتر رېكخستنى ياساكانى ئەۋروپاى ھىنا و سوۋدى لەۋانەيان ۋەرگرت كە لەگەل شەرىعەتى ئىسلامدا دەگونجان، لەنئويشياندا ياساى تاييەت بە خاۋەن پىشەگان (كوندز و اوزتورك، ۲۰۰۸: ۲۴۰ۋبعدها).

بايەخدانى سولتانەكانى عوسمانى بە پىشەگەرى نەك تەنھا لەبەر پىۋىستى كۆمەلگە و بايەخە ئابوورىيەكەى بوۋە، بەلكو بۇ كۆشك و بۆنە و مەراسىمە تاييەتتەكانى خۇشيان پىۋىستىيەكى زۇريان پىيان ھەبوۋە، ئەۋەتا سولتانەكان زۇر پىشەگەرى تاييەت بە كۆشكى خۇيان ھەبوۋە، بۆنمۈنە كۆشك سەرتاشى تاييەتى ھەبوۋە و پلەى (بەرەرباشى)^(۸) ھەبوۋە كە سەرپەرشتى سەرتاشەكانى ژوورى شەرى دەكرد، (جىب و بوين، ۱۹۹۷: ۳۷۴)، ھەرۈەھا كۆشك چل بەرگدوورى تىدابوۋ كە جل و بەرگى فەرمانبەرانى كۆشكىان دەدوورى، ئەۋانەش لەلايەن كەسىك سەرۋكايەتى دەكران پىي

دهوترا (ته رزی باشی)^(۹)، جگه له چه ندین پیشه گهری تریش (جیب و بوین، ۱۹۹۷: ۳۸۴).

پیشه گهران له بۆنه و ئاههنگه فهرمییه کانیس که سولتان فهرمانی پی دهکرد ئامادهیییه کی بهرچاویان هه بووه، به تاییه تی ئاههنگه کانی له دایکبوون و خه ته نه کردنی کوپی سولتانه کان، به جوړیک ههر گروپیک له پیشه گهران به هه لگرتنی ئالا و دروشمی پیشه که یان نمایشیان دهکرد، زورجاریش نمونه یه کی به ره می پیشه که یان پیشکه شی سولتان و وهزیره کان دهکرد (جیب و بوین، ۱۹۹۷: ۳۲۰).

به شداری پیشه گهران له ئاههنگه گهره کان ته نها له پایتهخت نه بووه، به لکو له شاره کانی تریش له و فستیفالانه ی به فهرمانی سولتان له سه رانسه ری دهو له ت سازده کران شوینیان دیاربوو، ئه وه تا له که رنه قالی له دایکبوونی کوپیکی سولتان مسته فای سییه م (۱۷۷۲-۱۷۵۷) له موسل که هفت پوژی خایاندوو به دهو له کوتین و توپ ته قانده وه، پیشه گهران له پوژی کوتایی پروویان کردو ته سه را و پو له پو له پی پیشه کانیان نمایشیان کردوو، ههروه که نانه وانی له ته نور ددها و به سه ر ئاماده بوانی دابهش دهکرد و دارتاش دار و ته خته ی ده تاشی و ئاسنگه ر و ئه وانی تریش به هه مان شیوه (الجمیل، ۱۹۹۹: ۱۱۷).

پشت به ستن به پیشه گهران به جوړیک بووه له هه سستیارتترین کاردا له لایه ن سولتانه کان و حکومهت پو لیان پی دراوه، که ئه ویش لیدانی پاره بوو، که له کانزاکان دروست ده کران و دهنه خشیتران،

ئەگەرچىش دەزگاي تايىبەتى دەۋلەت بەرپوۋى دەبرد، بەلام كارى دەستى و ھونەرىيەكەى بە پىشەگەرە مامۇستا و كارامەكان سىپىدراۋو (باموك، ۲۰۰۵، ۸۲).

بايەخدان بە پىشەگەرى و پىشەسازى گەيشتە ئاستىك ھەندىك لەو پىشانە بەشپوۋەيەكى زانستى خويندراون و فيركراون، ئەويش بە دامەزراندنى كۆلىژى پىشەسازى يان قوتابخانەى ھونەرى لە ئەستانبۇل لە سەدەى نۆزدەمدا (النعماني، ۲۰۰۳: ۶۵).

پەرەسەندنى پىشەگەرى لە دەۋلەتى عوسمانىدا:

لەگەل فراوانبوون و بەھىزبوونى دەۋلەتى عوسمانى و گەشەکردنى ژيان، ئىتر بوارەكانى پىشەگەرى بەھەموو جۇرئىكىيەۋە لە پوۋى چەندايەتى چۇنايەتتەۋە گەشەکردنىكى ديارى بەخۇيەۋە بىنى، لە كاتىكدا ھەرشوئىنىك بەچەند جۇرە پىشەيەك بەناوبانگ بوو لە پىشە دەستىەكان.

بەگرتنى شارى (بۆرسە) لەلايەن ئورخان لە سالى (۱۳۲۶ز) و دواتر كردنى بە پايتەخت، پىشەگەرى پىي نايە قۇناغىكى نوپوۋە، بەھۋى ئەۋەى كە ئەو شارە مەلبەندىكى گرىنگى پىشەگەرى بوو، بە تايىبەتى پىشەى رستن و چنين، و لەسەردەمى سولتان مرادى يەكەم (۱۳۶۰ - ۱۳۸۹ز) پىشەگەرى فراوانبوونى زياترى بەخۇۋە بىنى، لە ئەنجامى گرتنى ھەريەك لە شارەكانى (ئەدرنە) لە سالى ۱۳۶۱ و (سالونىك)^(۱۰) لە سالى ۱۳۸۹، كە بوونە مەلبەندى گەۋرەى پىشەگەرى و بازىرگانى لەبەر جۇراۋجۇرى كالا و ناۋدارى

بەرھەمەکانیان، سەرەنجام بوونە ھۆی دەولەمەندکردنی خەزینەى دەولەت (صباغ، ١٩٩٩: ٧٦-٧٧).

گرتنى قوستەتتىنيە و کردنى بە پايتەخت، وەرچەرخانیکى گەورەتربوو لە ھەموو لایەنیکى ژياری و ئابووری لە دەولەتى عوسمانیدا و تەکانیکى گەورەى دایە پیشەگەرى، لەلایەکەوہ پايتەختى ئيمپراتوريەتى بيزەنتى بوو، زۆرترين ژمارەى پیشەگەر و ھونەرسازى تیدا کۆببووہوہ و مەلەبەندى بازرگانیش بوو، لەلایەکى تریشەوہ دواى ھاتنى عوسمانییەکانیش پیگەى بەھیزتر بوو، بەھۆى بوونى ژمارەيەکى زۆرى دانیشتوان و بازارى گەورە و دوکان و کرێکار و کۆلەبر و سەرتاش و بیناساز و... ھتد، کە ئەمانە ھەمووى بوارەکانى پیشەگەریان فراوانتر کردوہ.

تییىنى دەکریت لەسەدەى پازدەمى زاینى ھیشتا پیشەگەرى نیوخۆیى نەیتوانیوہ کالای پێویست بۆ ناوخۆ بەرھەم بێنى و نەتوانراوہ کەرەسە خاوەکانیش بۆ پیشەگان دەستەبەر بکړین، ھەر بۆیە دەبینین ھەندیک لەو کالای و کەرەسە خاوانە لەناوچە جیاجیاکانى ئەوروپا ھاوردەى ولات کراون (مانتران، ١٩٩٣: ١٨٣-١٨٤).

بەھاتنى کوردستان و عێراق و شام و میسر و حیزازیش بۆ ناو قەلەمپرەوى عوسمانى لەسەدەى شانزەمدا، ھەندیک پیشەى تازە ھاتنە ناو بواری پیشەگەرى عوسمانى کە مۆرکى کوردی و عەرەبیان پێوہ دیاربوو، تەنانەت بەھۆى گرنگیان لە پۆژھەلاتى ناوھراست و بایەخى ئابووری و ستراتیژیان بوونە ھۆى بوژانەوہى

ئابووری دهلته عوسمانی (یحیی، ب.ت: ٤٤٤)، ههروهک دیمه شق و موسل ناسرابوون به زوری پیشه گهری جوراو جور، بگره زوربهی شاره عهره بییه کانی تریش، گرنترین نهو پیشه گهرانهش بریتی بوون له دهباغچییه کان و دهریاوانه کان و قه زازه کان و خمچییه کان و شه عاره کان و زهیتچییه کان و رۆنچییه کان و بویه چییه کان... هتد (الجمیل، ١٩٩٧، أ: ٨٩).

له دواى فراوانخوازییه کانیش له قوناغی ئاشتی و ئارامیدا ئامازدهی رپوون هه ن بۆ گه شهی پیشه گهری له ناوچه یه کی فراوانی دهوله تدا، که ئه مهش کاریگهری هه بوو بۆ سه ر به هی زبوونی پایه کانی ئابووری و جیگیربوونی به های دراوی عوسمانی (باموک، ٢٠٠٥، ٢٩٦_٢٩٧).

شیاوی باسه گه وه بوون و زوربوونی شاره کان رۆلی بالاییان هه بووه له گه شه سه ندنی پیشه گهری، چونکه دواى فراوانبوونی سنووری عوسمانی رینگاکانی بازرگانی کرانه وه، ئه مهش بووه هوی گه شه سه ندنی بازرگانی، به مهش کوچی دانیشتوانی گونده کان به ره و شاره کان دهستی پیکرد، له ئه نجامیشدا شاره کان گه وه بوون و شاری نویش دروستبوون، ئیتر پیشه کان زیادیان کرد، چونکه شاره کان پیویستی زیاتریان هه بوو له گشت بواریکدا، بۆ نمونه بۆ بیناسازی پیویست به وه ستاو بویه چی و دارتاش... هتد هه بوو، جگه له وه شاره کان پیویستی زیاتریان به رابوردن و جوانکاری و رازاندنه وه هه بووه، زیادبوونی خواستیش له سه ر کالا بوژانه وهی پیشه گهری به دواى خویدا هیئا.

بېگومان ئاين پالنه رېكى كاريگەر بووه له كومه لگه ى ئىسلامى به گشتى و عوسمانى به تاييه تى بو گه شه كړدى پيشه گهرى، به و پييه ى چەندىن ئايه تى قورئان و فەرموودەى پيغه مبه ر (د.خ) هانى كار كړدن ددهن و چەندىن پيغه مبه ر و هاوړنيان پيشه گه ريان كړدووه، له مه شدا ئاين هاندەر بووه كه خه لكېك هەر كاريكى رهوا و به ئاسايى بزاني.

په ره سه ندنى پيشه گهرى به شيوه يه ك بووه، خوښ دراوون و فيربوونى هه نديك له و پيشانه به شيوه يه كى زانستى و ئەكاديميانه بووه، ئەوه تا شبلى نه عمانى^(۱۱) باس له بوونى كوليتيک دهكات له ئەستانبول له سه دهى نوزدهم دا به ناوى كوليتي پيشه سازى يان قوتابخانه ى هونه رى كه مندا له هه تيوه كان تييدا فيرى ئاسنگه رى و بازرگانى كراون (النعماني، ۲۰۰۳: ۶۵)، دياره خوښدن و فيربوونى ئەو جوړه پيشانه له ده زگايه كى زانستى رولى خوى ده بيت له پيشخستنى كه رتى پيشه گهرى و پيشه سازى.

له ئەنجامى ده ستگرتن به سه ر ژماره يه كى زورى گه لان و تيكه لبوونى جوړه ها پيشه ى ئەورپوي و ئىسلامى و هزرى جياواز و فراوانبوونى سنوورى ده سه لاتيان، پيشه گهرى له ده وله تى عوسمانيدا به رده وام تا سه دهى نوزدهم له پووى چەندايه تى چونا يه تييه وه له گه شه كړدندابوو، بۆنمونه له شارى ئەستانبول پيش گيرانى له ۱۴۵۳ز ژماره ى جوړه كانى پيشه گهرى (۳۵) پيشه ى ديار و كارابوو، له كاتيكدا له سالى ۱۶۴۰ز ژماره يان گه يشته (۱۱۰۰) پيشه، كه زور به شيان بو موسلمان و ناموسلمانان شيابوون و به رده واميش چەنديتى و چونا يه تيان له هه لكشاندا بوو تا

ناوهرپاستهکانی سەدەى نۆز دەم (هرشالاغ، ۱۹۷۳: ۳۰)، ئەمە و ژمارەى پيشهگەرەکانیش لە زيادبووندا بوون، خەلکىكى زۆر خۆيان خزانده نيو ئەو کايەو، پيگەش کراو بوو لە بەردەم هەمووان، تەنها سەربازەکان و ئينکيشاريەکان لە سەرەتادا مافی کارى پيشهگەريان نەبوو، ئەویش سەروشتى کارەکیان پيگەى پينەدەدان خەريکى پيشهگەرى بن، بەلام دواتر ئەوانیش بە فراوانى هاتتە ئەو مەيدانە (جيب و بوين، ۱۹۹۷: ۱۱۳).

لە چوارچيۆهى ئەو پيشکەوتنەى پيشهگەرى بەخۆيهو بىنى کەسانى بەتوانا و ناودار سەريان هەلداوه و ناسراون کە بىناساز (سنان پاشا)^(۱۲) لە نموونەى ئەوانەيه کە لە پيشەى خويدا سەرکەوتنىکى گەرەى بە دەست هيناوه و لە ئاستى جيهانىش ناوبانگى دەرکردوو، بەهۆى گەپانى لە ناوچەکانى بيزەنتە و ئەنادۆل و تەوريز و حەلب و ديمەشق و قاھيرە و رۇدس^(۱۳) و هەنگاريا و بەغدا، توانيويتى سوود لە هونەرى هەموو ئەو فەرەنگە جياوازانە وەرگرى و بىناسازى عوسمانى ببوژيئيتەوه (حرب، ۱۹۹۹: ۲۴۴-۲۴۶).

گەشەى ئەو پيشە دەستیيانە بە شيوەيهک بوو ئەگەر لە قوناغیکدا نەشيان توانييت بەرەمەکانيان بگەيئنه ئاستيک ململانيى کالای بىانى بکەن بەلام لەقوناغیکى تردا ئەو بەرەستەيان برپوه، بۆ نموونە لەناوچەى فيليبە(بلوقديف)^(۱۴) جۆرە کوتالیک بەرەم هينراوه کە زۆر لە پيشهگەرەکانى گوندنشینهکان بوون، لەسەدەى حەقدەم بەرەمەکانيان لە بازارەکانى شارە بچوکەکان دەفروشت يان فروشييارە گەرۆکەکان لەو گوندانە دەیانفروشت کە بەر لە سەدەى

نۆزدەم فرۆشیارەکانی کوتالی ئەوروپی نەیان دەتوانی بیگەنێ، بەلام
لە سەدەیی هەژدەم و سەرەتای سەدەیی نۆزدەم پیشەگەیان پەرە
سەند و ئەوجارە لەجیاتى گوندەکان بەرھەمەکانیان دەگەشتە
ھیندیش، بەمەش ئەو پیشەیی لەسەدەیی حەڤدەم شتێک نەبوو جگە لە
تایبەتمەندییەکی مەحەللی دواتر بوو بەبازرگانییەکی کە لە ئاستی
دەرەوێ مامەڵەیی لەگەڵ دەکرا (فاروقی و اخرون، ۲۰۰۷: ۱۰۴).

پیشەگەرانی لە چالاکییەکانیان دەستپەرەنگیان نواندوو و لە
ھەندێ ھونەردا رێبازە کلاسیکییەکان تێپەراندوو و داھێنانیان تێدا
کردوو و پیشەجیھان کەوتوون، وەک ئەوێ پیشەگەرانی کەزای
زێر و زیو لە موسڵ بە تایبەتمەندی خۆیان ھونەرسازییان تێدا
نواندوو تا وای لێھاتوو قوتابخانەیی موسڵ پیشە قوتابخانەکانی
دوێنا بکەوێت، ھەر وەھا لە پیشەیی رستن و چنیش بەھەمان شێو
ناوبانگیان دەرکرد و جۆریکیان بەرھەم دەھێنا کە بە موسڵین ناسرا
و خواستی جیھانی لەسەر بوو و ھەناردەیی ھیند و ئەوروپا دەکرا
(قاشا، ۲۰۱۹: ۲۶۰ و ۲۶۳).

لە پیشەشکردنی ھەندێ خزمەتگوزاری تایبەتیشدا پیشەگەرانی
برەویان بە چالاکییەکانیان داو، ھەر وەک ھەندێ لەوانە رۆلیان
ھەبوو لە دابینکردنی پێداویستی زیارەتکارانی مالی خودا
(حەججەکان) کاتیکی دەرپۆشتن بۆ مەککە، لەوانە دەباغچییەکان و
ئاوگیرەکان (الجبوری، ۲۰۱۱: ۲۵۱).

بەشیوێھەکی گشتی گەشەکردنی پیشەگەری بەپێی بارودۆخ
گۆڕانی بەسەرداھاتوو و لە کاتیکیو بۆ کاتیکی تر و لە جۆریکەو

بۇ جۇرىكتىر و لە شوئىنئىكەوۋە بۇشونىنئىكتىر، ئەو پىشانەى بەرھەمى كالايان نىيە و پەيوەندىيان بە بەرھەكانى ترەوۋە ھەيە بەردەوام بەرەو پىشچوونيان بەخۆۋە بىنيوۋە خەلكى لىيان سودمەند بوو، ھەرچى پەيوەندىشى بە پىشە دەستىيە بەرھەمەئەكان ھەيە ئەوا لە بزاوتى بەردەوام دابوون و ھەندىك لە بەرھەمەكانيان سنوورى ناوخويان تىپەپاندوۋە و ھەناردەى دەرەوۋە كراون و ناوبانگى جىھانىيان پەيدا كىردوۋە، لەسەرۋى ھەموشىيانەوۋە بەرھەمەكانى پستىن و چىنىنى ۋەك مافور و بەر و كوتال كە ھەريەك لە ئەستانبۇل و موسل و ھەلەب و ئامەد و بۇرسە و ئەنقەرە و چەند شارىكى تر پىي بەناوبانگ بوون.

پىكخستىن و سىستىمى پىشەگەرى:

يەكك لە سىماكانى پىشەكەوتنى پىشەگەرى لە دەولەتى عوسمانى برىتى بوو لە (سنىف) يان (تايەفەشيان پى دەگوتىر ۋەك سەندىكا پىشەيىەكانى ئىستان)، بۇ ھەريەك لە جۇرەكانى پىشەگەرى، كە پىشەگەران لە چوارچىۋەى پابەند بوون بە دەستور و نەرىتى ئەو پىكخستىنە كارە پىشەيىەكانيان ئەنجام داون و ئامانجى سەرەكىشيان برىتى بوو لە پاراستنى پىشەگەران و مسۆگەر كىردنى ئاستى پىويستىيان و دىار كىردنى بەھاي كار و كاللاكانيان و پىكخستنى پەيوەندىيەكانيان لە نىوخۇ و لەگەل دەولەتدا (رؤوف، ۱۹۷۵: ۲۸۹؛ الحمدانى، ۱۹۸۹، ۱۷۵).

ژمارەى سنىفەكانى پىشەگەرى لە دەولەتى عوسمانى گەلىك زۇرن، بەشىۋەيەك بۇ ھەموو جۇرە پىشەيەك و ھەر شارىكى

عوسمانی سنفی تایبەت بەخۆیان ھەبوو و لەھەندێ سەردەم بۆ ئاینزاکانیش بەجیا، لە شارە گەورەکان بە دەیان و سەدان سنفی پیشەگەری ھەبوو، (جیب و بوین، ۱۹۹۷: ۲۳۹).

سنفەکانی پیشەگەری لەلایەن چەند کەسێکەو بەرپۆوە براون و لەسەر ووی ھەر سنفیک کەسیک ھەبوو نوێنەرایەتی کردوون لەبەرامبەر دەولەتدا و کارەکانی ناوخوای بەرپۆوەبردوو، کە پێی دەوترا (کتخدا)^(۱۵) یان (شیخ) (اینالجیک، ۲۰۰۲، ۲۳۶)، لە پال ھەر کتخدايەک یاریدەدەریک ھەبوو پێی دەوترا (یاگیت باشی-مامۆستای گەورە)، گرنگترین ئەرکی بریتی بوو لە بەرپۆوەبردنی کاروباری ناوخوای سنف لەکاتی ئامادەنەبوونی شیخ (الجمیل، ۱۹۹۷، أ: ۸۶؛ جیب و بوین، ۱۹۹۷: ۳۲۵)، پلەییەکی تریش ھەبوو بەناوی (شیخی سنفەکان) لە ئەنادۆل پێی دەوترا (کتخداي گەورە) کە سەرۆکایەتی ھەموو سنفەکانی پیشەگەری دەکرد، واتا دەستەییەک ھەبوو کەوا شیخی ھەموو سنفەکان ئەندام بوونە تێیدا و شیخی سنفەکان سەرۆکایەتی کردوون (الجمیل أ، ۱۹۹۷: ۸۶).

ھەموو پیشەگەریک بەپێی جۆر و تایبەتمەندی پیشەکەیی ئەندام بوو لە سنفەکانی پیشەگەری لە ناوچەکەیی خۆی جگە لە ئافرەت و پیشەگەری گەرۆک و کۆیلە (فاروقی و اخرون، ۲۰۰۷، ۲۷۸-۲۸۰)، رێکخستنی ئەندامەکانی ناو سنفیش بە شیۆەییەکی دینامیکی بە پلەبەندی بوو لە خوارەو ھەبوو سەرەو بەپێی کارامەیی پلەکان بەرز دەکرانەو.

پله پيشه‌پيه‌كان له سه‌ره‌تاي په‌يوه‌ندي كردنى خوازيارىك به وه‌ستايه‌ك ده‌ستى پيډه‌كرد به پله‌ي (جيراك_ شاگرد)، كاتيک شاگرد تواناي پيشه‌ي به‌رز ده‌بووه‌ پله‌كه‌ي به‌رزده‌كرايه‌وه بو (اجير_ كرى گرتنه)، له دواي فيربووني زياتري پيشه‌كه‌ي ده‌بووه (خه‌لفه_ صانع)، دواتر وه‌ستا (اوسطه _ المعلم) كه دوا ئاستي ليها‌تووي بوو له پيشه‌دا و خاوه‌ني دوكان و شاگردي خوي ده‌بوو (هرشلاغ، ۱۹۷۲: ۳۰). به‌رزكردنه‌وه‌ي هر پله‌يه‌كيش به سازداني ئاهه‌نگي تاييبت بووه به ئاماده‌بووني ئه‌ندام و پيشه‌گه‌ره ديار و وه‌ستا و پله‌داره‌كاني ناو سنف (جيب و بوين، ۱۹۹۷: ۳۱۷؛ الحمداني، ۱۹۸۹: ۴۵).

به‌شيوه‌يه‌كي گشتي ژياني پيشه‌ي له بازاردا ره‌نگي داوه‌ته‌وه، زوربه‌ي ئه‌و پيشه‌گه‌رانه گه‌ر خوشيان له بازاردا نه‌بووبن ئه‌وا به‌ره‌مه‌كانيان له بازاربوون، بو‌يه پيشه‌گه‌ران له ژير چاوديري ده‌وله‌ت دابوون به‌و پييه‌ي سيسته‌مي بازار له ده‌وله‌تي عوسماني له ژير سه‌ره‌پرشتي كه‌سيك ده‌بوو پيني ده‌وترا (المحتسب يان احتساب أغاسي)^(۱۶) (صباغ، ۱۹۹۹: ۲۲۹)، ئه‌ويش چهند ئه‌ركيكي له‌سه‌ر بووه له‌وانه، كو‌كردنه‌وه‌ي باج و پيتاك له خاوه‌ن پيشه‌كان (رؤوف، ۱۹۷۵: ۲۹۱)، هه‌روه‌ها سه‌ره‌پرشتي بازار و كار و چاوديري راستي و دروستي پيوانه و كيلو و ته‌رازووه‌كان و داناني نرخ به‌ريكه‌وتن له‌گه‌ل ده‌وله‌ت و پيشه‌گه‌ران (هرشلاغ، ۱۹۷۲: ۲۲۹؛ صباغ، ۱۹۹۹: ۲۲۹)، داناني نرخيش به ئاماده‌بووني قازي ده‌كرا، جگه له‌وه‌ش محتسب هه‌له‌ده‌ستا به مو‌ركردني كالا و فروشتني هه‌ر كالا‌يه‌كي مو‌رنه‌كراو قه‌ده‌غه بوو (الجميل، ۱۹۹۷، أ: ۸۸)، له‌كاتي هه‌ر سه‌ره‌پيچيه‌ك محتسب بو‌ي هه‌بوو دوكاندار و پيشه‌گه‌ره‌كه ده‌ست

به جي سزا بدات، ئه گهر دووباره شيان بکردبايه وه ئهوا له پيشه كه يان
دهردهكران و بهند دهكران. (جيب و بوين، ۱۹۹۷: ۳۲۱)

له بهها بهرزهكاني پيشه گهران پابه ندبوون بوو به بنه ماكاني
كومه لايه تي و ئه خلاقي، ئه وه تا دوكانداريك گهر كالا يه كي بفروشتايه
و كپياريكي تري بو هاتبايه و دوكانداري ته نيشتيشي ئه و پوژه
هيچي نه فروشتبايه، يه كسه ر كپياري دووه مي دهنارده لاي ئه و.
جگه له وه سندوقي يارمه تي هه بووه كه هه موو ئه ندامانيان به شداريان
تييدا كردووه و به كارده هات بو خويندني قورئان، و له كاتي مردني
ئهنداميك خه رجي ناشتنيان پي ده كرد، و خه رجي ئاههنگه كاني
به رزكردنه وه ي پله ي پيشه گهراني پي ده كرا و هه نديك جار بو
يارمه تي داني ئه نداماني صنف له كاتي پيوستي و نه خوش بووندا
(جيب و بوين، ۱۹۹۷: ۳۱۹).

پيشه گهران بو يان نه بووه به بي پرس و رازي بووني سنغه كه ي
هيچ كالا يه ك دروست بكهن و بيفروشن، به تاييه تي ريگه نه ده درا
به گوپيني جل و به رگ و پيلاو كه له گهل داب و نه ريتي كومه لگا
نه گونجي (جيب و بوين، ۱۹۹۷: ۳۱۶)، به لام ئه مه ده رگا داخستن
بووه له به رده م پيشكه وتني جو ره كاني كالا و پيشه سازي و مانه وه يه
له سه ر شيوه كو نه كه ي، هه ربويه ش دواتر كالا ي ده ستركردني ناوخو
نه يتواني به ربه ره كانيي كالا ي بياني بكات.

شياوي باسه ئهرك و پابه ندييه كاني كومه لايه تي تايه فه و
سنغه كان به تاييه تي سنفي كاره ده ستييه كان به رده وام زيادي
كردووه، به هوي وه لائي ئايني، چونكه ئه و سنفانه ته ريقه تي ئاينيان

پەپرە دەکرد، کاریگەری ئەو تەریقەتەنەش ئەوەبوو كە ھانی دەدات
بۆ سىفەتى دروست و پاک و راستى، بەتایبەتیش لەلای پىشەگەرە
موسلمانەکان (جیب و بوین، ۱۹۹۷: ۳۱۲).

پىشە باوەکان و دابەش بوونیان:

ئەگەر چى بەھۆى فراوانى دەولەتى عوسمانى و پىويستى
دەولەت و دانىشتوان بە پىشەگەرى لەھەموو بوارەکانى پىشەسازى
دەستى و ئامىرى کلاسیكى، زۆرن ئەو پىشانەى لە دەولەتى
عوسمانى ھەبوون و بابوون، بەشیوەیەك لە ژمار نایەن، ھەرەك
نوسەرى روسى لۆتسكى دەلى لەھەموو ناوچەکانى دەولەتى
عوسمانیدا بلاوبوونەو (لوتسكى، ۱۹۸۰، ۲۲)، بەلام ئەو مانای
ئەو نىيە لەھەموو شىوینىك ھەموو پىشەيەك ھەبووبىت، یان ھەك
یەك و لەیەك ئاستدان، بەلكو لەژێر کاریگەرى جوگرافى و
ھەلکەوتنى شىوینەکان و بوونى كەرەسەى خاوە و كەلتور و توانا و
بازار و خواستى جیا، ھەندى پىشە لە شىوینىك بابوووە و پىی
ناسراو، لەوانەشە لە شىوینىكى تر بەو شىوێە نەبىت یان لاوازبىت،
بەتایبەتى ئەو پىشانەى بەرھەمى كالاى ھەيە، دیارە ئەوانەش پىشت
بەكەرستە خاوەکان دەبەستن، ئەو كەرستە خاوانەش لەھەموو
شىوینىك نین، بۆیە ئەو شىوینەى ئەو كەرەسە خاوەى تیدا زۆر بوو
زەمىنەى ئەو جوړە پىشەى تیدا لەبارتربوو، جگە لەمەش ھەندى
پىشە زیاتر باوتر و پۆلیان زیاتر و خواستیان لەسەر زۆرتربوو،
تەنانەت لەسەردەمىكەو بۆ سەردەمىكى تریش گۆرانكارى
لەخواست و خستەروو ھەبوو، بۆیە پىشەکان زۆرن و ناتوانى
یەك بە یەك باس بكرىن، بەلام ھەك نمونەيەكى گشتگیر بۆ ھەموو

پیشه میلی و دهستی و هونه رییه کانی په یوه نندار به زور بهی ناوچه کان، هندی له و پیشه و پیشه سازیانه ده خه ینه پروو.

تیبینی ده کریت که و پیشه گه ری و سنفه کانیان له شار هکان زیاتر بن، به لام گونده کانیش به دهر نین له بوونی چه نندین جو ری پیشه گه ری، له دیدی تو یژه ری کیش بوونی پیشه گه ر له پال جوتیار له گوندا که زورینه ی دانیشتوانی خه ری کی کشتو کال، هه نگاوه به راییه کانی کرداری جیابوونه وه ی پیشه گه ری له کشتو کال و په یدابوونی تاییه تمه ندی و پسپوری له کار نیشان دندات، ئه مه ش کرداری کی ئاساییه که له ماوه ی لاواز بوون و لیکه ه لوه شان وه ی سیسته می دهر به گایه تیدا پرو دندات (هه روتی، ۲۰۱۳، ۱۹۵).

هه ندی شار جیاده کرینه وه به پیشه گه ری زور و سنفی زور و جو راو جو ر، جا گشتی بیت یان تاییه ت، گشتییه کان که م و زور له هه ر شار یک هه بوون به پی پی پیو یستی خه لک به خزمه تگوزاری و به ره مه کانیان، هه رچی تاییه ته ئه و هه ندی شار زیاتر به جو ری ک یان چه ند جو ری کی ناو بانگیان دهر کردو وه، هه روه ک پیشه کانی په یوه ست رستن و چنین یه کی ک بوو له پیشه باوه کان که له زور شوینی ده وله تی عوسمانی هه بووه، به هوی بوونی که ره سه خاوه کانی که له ئاژه ل ده ست ده که ون، شاری بو رسه یه کی ک بوو له و شارانه ی به چنین به ناو بانگ بوو (صباغ، ۱۹۹۹: ۲۹۸).

پیشه ی چنینه کانی دهستی که بریتین له چنینی خوری و لوکه و ئاوریشم تا کو سه ده ی نو زده م پیشه که وتنی گه وره ی به خو یه وه بینیه، له نیویاندا دروست کردنی مافور و رایه خ و لباد و به ره لای

موسلمانان بايەخى زىاد كىرد بە تايىبەتى كە زەۋى رەگەزى سەرەكى دانيشتە، ئەمەش پىۋىستى بە راخستىن ھەيە، ھەرۋەھا پىۋىستى نوپۇزخوئىنەكانىش بايەخەكەى زىاتىر كىردىبو (شىبۇب، ۱۹۶۴: ۸۲)، نەك تەنھا لاي موسلمانەكان بەلكو ئەرمەن و جۈلەكە و مەسىحى و گەلانى تىرىش بايەخى زۆرىيان بەو بۈارە داۋە و دەستى بالايان تىدا ھەبوۋە. ئەو رايەخانە گەشەيان پىدرا و نەخش و نىگارى جوان و سەرنجراكىشىيان لەسەر دروست دەكرا، جگە لەۋەش پىشەى جۇلايى و تەۋىنكارى لە گۈندەكان بابوۋە بۇ دابىنكىردىن جىل و بەرگ و پۇشاك، بۇ ئەمەش سوۋد لە فەروۋى بىزىن ۋەردەگىرا، ئەمە و چە ندىن پىشەى دەستى تىرى ۋەك كارى دەرزى و دروۋمانى و كارى پىستە خۇشكىردن و ... ھتە.

ھەندى جۆرى پىشەى چىنن تايىبەتمەندى خۇيان ھەيە و زىاتىر شۋىننىك پىنى دەناسرىتەۋە و دەستى بالاي تىدا ھەبوۋە، بۇ وىنە بەرھەمەمى خورى و دروستكراۋەكانى تاۋچەى بلۇقىدىف لە بولگارىيا ناوبانگى دەركىردىبو، ھەرۋەھا دروستكىردىن كوتالى (موھىر) كە ناوبانگى جىھانى ھەبوۋ تەنھا تايىبەتمەندى ئەنقەرە بوۋ ھەر لە كۈنەۋە، ھىچ شۋىنى تىر ۋەك ئەۋى نەيدەتۋانى بەرھەمى بىنى، چۈنكە بەخىۋكىردىن ئەو جۆرە بىزنى ئەو فەروۋى ھەبوۋە لە شۋىنەكانى دىكە سەركەۋتۋو نەدەبوۋ (فاۋقى و اخرون، ۲۰۰۷، ۱۰۴-۱۰۵)، ھەرۋەھا لەپال رىستىن و چىننىدا پىشەى رەنگكىردىن كوتال كە لەلايەن خىمچىيەكان ئەنجام دەدرا، لەزۆربەى ئەو مەلبەندانە ھەبوۋە كە چىننى لى بوۋە، خىمچىيەكانىش جۆرىك لە رىكەۋتتىيان ھەبوۋە لەسەر رەنگكىردىن ئەو جۆرە كالايانەى تايىبەتن بەھەر يەكەيان (مجموعه مؤلفين، ۱۹۹۹، ۷۴۲).

پیشه‌ی دهباغی یه‌کیکه له‌و پیشانه‌ی که‌زۆر گه‌شه‌ی کردووه، هه‌ندی شوین بلیمه‌تیان تیدا نواندووه له‌وانه شاری تۆقات^(۷) که باشتترین جۆری پیستی لوس و بریقه‌داری به‌ره‌م ده‌یتا و به‌شیک له‌و پیسته له‌لایه‌ن پینه‌دۆز پیللوی لی دروست ده‌کرا و به‌شیکیش سه‌راجەکان کورتانیان لی دروستده‌کرد. هه‌روه‌ها په‌یوه‌ست به‌ دهباغی پیشه‌ی پیللوی دروستکردن پیشه‌یه‌کی گرنگ بووه له‌ ئه‌ستانبۆل و به‌ره‌میکی زۆری هه‌بووه و هه‌ناردی ده‌روه‌ه کراوه و پیشه‌گه‌ریکی یه‌کجار زۆر کاریان تیدا کردووه، به‌ ئه‌ندازه‌یه‌ک له‌ شه‌سته‌کانی سه‌ده‌ی نۆزده‌م که‌ ئه‌و پیشه‌ توشی قه‌یران و به‌ره‌و له‌ناوچوون ده‌چوو، که‌چی هیشتا هه‌زار ئافره‌ت و ژماره‌یه‌کی بی سنوور له‌ پیاوان له‌و پیشه‌یه‌ کاریان ده‌کرد (فاروقی و اخرون، ۲۰۰۷، ۷۱۰).

ژماره‌یه‌کی زۆری خه‌لکیش له‌ پیشه‌ وابه‌سته‌کانی کانه‌کان و خاوی کانزاکان کاریان ده‌کرد له‌ ناوچه‌ جیاوازه‌کانی ده‌وله‌ت، به‌تایبه‌تی سربیا و مه‌کدونیای پۆژه‌ه‌لات به‌ کانزای زی‌و و زیو و قورقوشم ده‌وله‌مه‌ند بوون و ده‌رفه‌تی گه‌وره‌ی بۆ پیشه‌گه‌ری په‌خساندبوو (مانتران، ۱۹۹۳: ۱۸۰) هه‌روه‌ها پیشه‌ی زی‌پینگری و زیو که‌ خاوه‌ن پیشه‌کانی له‌ دۆخیکی باشتردابوون به‌به‌راورد له‌گه‌ل پیشه‌گه‌رانی تر له‌ زۆر ناوچه‌ی ولات بلأوبوون و به‌ ته‌نها له‌ ئه‌ستانبۆل ساڵی ۱۸۲۵ ژماره‌یان نزیکه‌ی ۱۵۰۰ پیشه‌گه‌ری ئه‌و بواره‌ ده‌بوون (فاروقی و اخرون، ۲۰۰۷: ۶۷۰)، هه‌روه‌ها سفر که‌ قه‌زانچییه‌کان قاپ و قاچاغییان لی دروست ده‌کرد و به‌هره‌مه‌ندی زۆر هه‌بوون له‌سه‌رانسه‌ری ولات، ته‌نانه‌ت جۆریکی تری پیشه‌گه‌ر وابه‌سته‌ی ئه‌وکانزایه‌ بوون دوا‌ی دروستکرانیان ئه‌وانیش

سەفەرەكان بوون كەوا كالای دروستكراوی مس و سفریان سپی
دەكردەو، جگە لە پیشەیی مسگەری و دروستكردنی خەلۆز كە لە
ناوچە جیاچیاكانی ولات بەربلاو بوون (فاروقی و اخرون، ۲۰۰۷:
۱۰۸).

شیاوی گوتنە تەنھا شارە گەورە و گرنگەكان دەستیان نەبوو
لە پیشەگەریدا، بەلكو شارە كەمتر گرنگەكانیش محەلی تایبەت بە
پیشەگەریان ھەبوو، بۆ نمونە شوینێکی وەك تریكالا^(۱۸) شوینی
تایبەت ھەبوون بە جۆرەكانی پیشەیی چنن و دەباغی و
پیلادووری و كورتاندووری و قەسابی و گلێنەسازی و بەیتاری و
سابوونچیتی (مانتران، ۱۹۹۳: ۱۸۲).

پیشەگەری لە ناوچە عەرەبیەكان:

بەشێك لە ناوچە عەرەبیەكان بە چەند جۆریك لە پیشەگەری
ناسرابوون لەسەر دەمی عوسمانی بەتایبەتی قاھیرە كە چەندین بازار
و شوینی تایبەتی پیشەگەری ھەبوو، پستن و چنن و کوتال
لەسەر ووی ھەموویان و مسگەریش پیشەییەکی بابووە، لە لوبنان
دەیان پیشەیی پێخراو و بچوك ھەبوون، تەنانەت لە بەیروت
پیشەگەران چەندین بازاری تایبەتیان ھەبوو، وەك بازاری بازرگان
كە خاوەن پیشە پەيوەندارەكانی کوتال و بەرگدووری تێدابوون و
بازاری ئاسنگەران و دارتاشان و عەتاری و قەزازی و بەیتاری و
پیلادوورو (حلاق، ۱۹۸۷: ۲۳-۲۴).

دیمەشق و موصل لە پیشەیی چنن و خزمەتگوزاری بەرھەمی
كالا تایبەتمەندی خۆیان ھەبوو، لە گرنگترین پیشەكانیشیان دەباغی

(پېستە خوشکردن) و کورتاندروو و قەزازی و پوښچیتى و زەیتچیتى و بویه‌سازى...هتد، هەر ئه‌وه‌ش وایکردوو که تا ئیستاش ژماره‌یه‌کى زۆر بڼه‌ماله و خیزان هه‌لگرى نازناوى ئه‌و پيشانه‌ بن (الجمیل، ۱۹۹۷، أ: ۸۹)، و له به‌ره‌مه‌کانى پيشه‌ى رستن و چنين ئاوريشم پيشه‌نگيان بوو که له کرمى ئاوريشمى دروست ده‌کرا و له‌و کاته خواستىکى زۆرى له‌سه‌ر بوو، هه‌روه‌ها بربره‌ى پشتى پيشه‌ ميللیيه‌کان بوو، به‌ تايبه‌تى گوندنشينه‌کان (شیبوب، ۱۹۶۴: ۷۷)، له‌ بازارگانيشدا رۆلکى بالای هه‌بووه، به‌ره‌مه‌که‌شى به‌تايبه‌تى جوړى (ئالاجا) له‌ بازاره‌کانى ئه‌وروپا به‌ره‌ره‌کانى به‌ره‌مه‌ى ئيسپانى و فینسى ده‌کرد (صباع، ۱۹۹۹: ۷۷). له‌و پيشانه‌ى شام پى ناسرابوو توانيوه‌تى تائاستىکى باش پاريزگارى له‌مانه‌وه‌ى خويان بکه‌ن ته‌نانه‌ت له‌کاتى ئه‌ويه‌رى لاوازشدا، به‌تايبه‌تى پيشه‌کانى عه‌تسارى و ئالتونچیتى (دروسته‌تکه‌رى داوى زى—ر) و ئالاچى (دروسته‌کهرى کوتال) و دارتاشى، گلینه‌سازى و گۆزه‌کارى و کاغه‌زکارى و جۆلايى و ته‌ونکارى (آلتونجى، ۲۰۰۴، ۸۷).

له‌ ناوچه‌ عه‌ره‌بیه‌کانى تری وه‌ک حىجاز و يه‌مه‌ن و که‌نداوى عه‌ره‌بى و نيمچه‌ دوورگه‌ى عه‌ره‌بى به‌گشتى، به‌شیکى به‌رچاوى خه‌لک خه‌رىکى چالاکى پيشه‌گه‌رى بوون له‌ بواره‌کانى ده‌باغى و رستن و دروستکردنى شمشير و که‌ل و په‌لى ناوما‌ل، جگه‌ له‌ پيشه‌یه‌کى باوى وه‌ک پاوکردنى ئاوى و وشکانى و پاوى لوه‌لوه‌ له‌ که‌نداو (محمد، ۲۰۱۲: ۲۳۸-۲۳۹).

پیشه‌گه‌ری له ناوچه کوردییەکان:

ناوچه کوردییەکانیش هاوشیۆه‌ی ناوچه‌کانی تری عوسمانی جوړه‌ها پیشه‌ی دهستی تیدابوو، هەرچه‌نده توێژهریکی بیانی پیی وایه کورد پیشه‌سازی دهستی وهک پیشه‌یه‌کی سه‌ره‌کی وهرنه‌گرتوو، به‌لکو له کاته‌کانی به‌تالی و بیکاریدا و دوا‌ی ته‌واو‌بوونی کاره سه‌ره‌کییه‌که‌یان که له کیلگه‌بووه هه‌ندی پیداو‌یستی دروستکردوو به‌و کاری کشتوکال و کاروباری ژیا‌نی پوژانه‌ی خو‌ی (الدوسکی، ۲۰۰۲، ۴۷)، به‌لام زانیارییه‌کان ئاماژه‌یه‌کی ترمان پیی ده‌دن، ئه‌وه‌تا له تو‌ماری زانیارییه‌کانی به‌لگه‌نامه‌یه‌کی فهرمی عوسمانی سالی ۱۵۴۲ ناوی گه‌ره‌کی سه‌راجەکان له هه‌ولیر تو‌مارکراوه، ئه‌وه‌ش گرنگی پیشه‌ی کورتاندروو و زو‌ری ژماره‌ی ئه‌و پیشه‌گه‌رانه‌مان له هه‌ولیر بو‌ دهرده‌خات، بو‌یه گه‌ره‌کی تایبه‌ت به‌ خو‌یان هه‌بووه، جگه له‌وه هه‌ر له‌و به‌لگه‌نامه‌یه بوونی هه‌ندی له‌و پیشانه له دهره‌وه‌ی هه‌ولیر و دهوروبه‌ری پوون ده‌کاته‌وه، به‌تایبه‌تیش ناوی بو‌یه‌خانه و ده‌باغخانه‌ی تو‌مارکردوو (مراد، ۲۰۱۵، ۱۳۳ و ۱۳۹-۱۴۰).

به‌لگه‌ی زو‌ر هه‌ن که ده‌یسه‌لمین ناوچه کوردییەکان له هه‌ندی‌ک له پیشه‌کان ناوبانگیان دهرکردوو و سه‌رچاوه‌ی ژیا‌نی خه‌لکیکی زو‌ربوو و پیشه‌گه‌ری تایبه‌تمه‌ندیان تیدا هه‌لکه‌وه‌توو و ته‌نها کاریان پیشه‌که‌یان بووه و به‌هره و کالاکانیان بوونه‌ته جیی سه‌رنجی گه‌ریده‌کان، هه‌روه‌ک ئه‌ولیا چه‌له‌بی له سالی ۱۶۵۵ باسی پیشه‌ی ئاسنگه‌ری ده‌کات له به‌دلیس، له‌باره‌ی خه‌نجه‌ر که له‌لایه‌ن ئاسنگه‌ریکی به‌دلیسی دروست ده‌کریت ده‌لی وینه‌ی نییه له‌هیچ

شاریکی تر، و بههه مان شیوه باسی بهرگدروو دهکات، ههروهه ها له باره ی دهباغه کانه وه ددهویت و دهلی جوردها پیستی رهنگ جیاواز و نه رم و بریقه دار به رهه مدینن و دروستکراوه کانیان که م وینه ن و گه شتیار و ریپواره کان دهیکرن تا وهک دیاری بیده ن به خاوه نه کانیان له شاره کانی دیکه (چلبي، ۲۰۱۴، ۱۵۶-۱۵۷)، هه ره له باره ی پیشه ی ئاسنگه ری گه پیده یه کی تر ئه وه مان بۆ دهرده خات که ته نها له شاره گه وره کان نین و پیشه یه کی بلاوه نه ک ته نها کورده کان و موسلماننه کان ئه وکاره یان کردووه به لکو ئاسنگه ری مه سیحی هه بوونه، کاتیک باسی چوونی بۆ ئافاشین و مانه وه ی له مالی ئاسنگه ریکی مه سیحی دهکات که برای قه شه بووه (بینده ر، ۲۰۰۶، ۲۴۶)، جگه له دروستکردنی خه نجه ر ئاسنگه ره کان نالی ئه سپ و چه قو و شمشیر و چه ند ئامیژیکی تریشیان لی دروست کردوون.

گه پیده یه ک له سالی ۱۸۳۸ باس له زووری به رهه مه یانی کوتالی لۆکه یی ئه ستوور دهکات له به دلیس و به سه رسامیه وه باسی کوتالی چیت دهکات که هه رچه نه ده رستن هه مووی ده سترکد و به شیوازه باو و کلاسیکیه که ئه نجام دراوه، به لام نرخه که ی هه رزان بووه و گومانی هه بووه کارگه ئینگلیزییه کان بتوانن پکابه ری ئه و کاللا خۆمالیه بکه ن، ههروهه ها له باره ی ناوبانگی رهنگکردنی کوتال ددهویت له و شاره و ئاماژه به وه دهکات که ئه م ناوچه به ناوبانگه به رهنگی رۆشن و بریقه دار بۆ ئه و کوتالانه ی رهنگی دهکهن، ته نانته کوتالی ئه وروپیش له وئ رهنگکراوه، ئه گه رچی کوتالی خۆمالی شاده ماری ئه و کوتالانه بووه که براونه ته بویه خانه کان لای خمچییه کان، و دهلی کوتالی بویه کراوی به دلیس بۆ شوینه

دوورەکانی ولات هەناردەکراوە، جگە لە هەناردەکردنی بۆ جۆرجیا
(برانت، ۲۰۱۴، ۸۳_۸۴).

لەبواری پستەن و چنیدا ئامەدیش پینگەیه‌کی گرنگی
بەرەمەینانی ئاوریشم بوو، کە شیوەکە لە حەلەب هەبوو
(نیکیتین، ۲۰۰۴، ۸۷)، مێجەرسۆنیش ئاماژە بە هەندێ شوینی
پیشەگەری دەکات لە سلیمانی، بە تایبەتیش پیتلادروو (سۆل دروو)
و کورتاندروو و چەخماخانە (شوینی دروستکردنی خەنجەر و
تفەنگ) (سون، ۱۹۷۰، ۲۴۱). هەروەها پەرەچیش پیشەیه‌کی گرنگ
بوو کە لە لۆکە و خوری لیفە و سەرین و دۆشەکی دروست
دەکرد، جگە لە پیشەیی لباد دروستکردن کە لە زۆربەیی ناوچه‌کان
هەبوو.

سالنامەکانی عوسمانیش بوونی چەندین پیشەیان لە کوردستان
تۆمارکردوون، وەک لە کۆتاییەکانی سەدەی هەژدەم و سەرەتاکانی
سەدەی نۆزدەم لە ناوچه‌ی بادینان باسی یەکیک لە گرنگترین
پیشەکان دەکات کە تایبەتمەندی خۆی هەیە، ئەویش دروستکردنی
شال بوو لە جۆرە هەرەباشەکە، کە پێویستی ناوچه‌کە
پەرکاردۆتەووە هەناردەیی دەورووبەریش کراوە، هەروەها
دروستکردنی قاپ و قاچاغ و خەلۆزی دار و بەرەمەکانی تری
کانزاییشی تۆمارکردوون (مراد و البوتانی، ۲۰۱۳، ۲۹_۳۰ و ۴۳ و
۵۵).

هەر بەپێی تۆماری سالنامەکانی عوسمانی لەو ماوەیدا
کە رکوک چەندین جۆری پیشەگەری تێدا بوو، لەوانە دەباغی و

پېننه‌دۆزى و كورتاندوورى و دارتاشى و پستى و چىن و ئاسنگەرى و بەرگدوورى و چەخماخسازى و سىفرسازى و سەعاتسازى و جۆلايى و تەلارسازى جگە لە دروستکردنى مەى و خواردنەوه‌كان (شوانى، ۲۰۰۹، ۱۷۴-۱۷۵)^(۱۹).

ئەوليا چەلەبى باسى بوونى ئەندازىار و بىناسازى بەناوبانگ دەكات لە شارى وان، بەجۆرىك ھاوتايان نەبوو بەوتەى ناوبرا، كاتى باسى سەلىقە و لىھاتوويى بەرگدرووش دەكات لەو شارە دەلى بەرگدرووى ناودارى وا ھەن ناتوانى خەتى دروومانەكانيان لە خەتى قوماش جيا بکرىتەوه، ھەروەھا دەلى لەو شارە دوکانى سەرتاشى لى ھەن کە پىک و خاوين، ھەروەھا كورتاندرووى بلىمەتى لى ھەن (چلبى، ۲۰۱۴: ۲۴۶).

شياوى باسە جگە لە پيشە بەرھەمھێنەكان چەندىن پيشەى تر ھەبوون لە زۆربەى ناوچەكانى دەولەتى عوسمانى كە گرىنگى تايبەتى خويان ھەبوو و پىويست بوون لە ژيانى پۆژانەدا، لەوانەش پيشەى دارتاشى كە يەكپىك بوو لە پيشە گرنگەكان، بەتايبەتى كە خانووەكان زۆربەيان لە دار دروست دەكران، بە شىوھىەك شېلى نەعمانى وەسفى ئەستانبۆل دەكات كە خانووەكانى سى چوار نھۆمى لە دار دروستكراو بوون، ھەتا خانووى پاشا و سەردار و گەورەكانىش، ئەگەرچى زۆرىش توشى سووتان دەبوون بەلام دەستبەردارى ئەو جۆرە خانوانە نەدەبوون چونكە پىيان وابوو كە خانووى بەرد كىشەيان بۆ دروست دەكات لە سەرمای زستان و لە پرووى تەندروستىشەوه زيانيان پىدەگەيەنى (النعمانى، ۲۰۰۳: ۵۴-۵۵).

پیشه‌ی سهرتاشی و ده‌لاکی یه‌کێک له پیشه زۆر بـلاوه‌کان بووه له ده‌وله‌تی عوسمانی و سه‌رچاوه‌ی بژێوی ئه‌و خاوه‌ن پیشانه بووه، نه‌ک هه‌ر دانیش‌توان سوودیان له خزمه‌تگوزارییه‌کانی وه‌رگرتوو، به‌لکو بیانیه‌کان له بازرگان و گه‌پیده و نێردراوه‌کان که له‌شاره‌کانی عوسمانی گه‌پاون و ماونه‌ته‌وه رییان که‌وتۆته سه‌رتاشخانه‌کان، ته‌نانه‌ت له گه‌رماوه‌کانیش ده‌لاک و سه‌رتاشه‌کان خزمه‌تگوزارییان پیشکەش کردوو (المقدسی، ۲۰۱۵: ۴۹ و ۸۰).

پیشه‌یه‌کی تری زۆر باو هه‌مامچیتێ بووه که له زۆربه‌ی شاره‌کانی عوسمانی بوونیان هه‌بووه و گه‌رماوه‌کانیان بوونه‌ته جیی سه‌رنجی گه‌پیده‌کان، به‌تایبه‌تی له‌پایته‌خت و شاره‌ گه‌وره‌کان، به‌وته‌ی گه‌پیده‌یه‌ک له به‌غدا نزیکه‌ی ۵۰۰ گه‌رماوی تایبه‌ت به‌کۆشک و مـالـی کاربه‌ده‌ستان و چه‌ندینی گشتیش هه‌بوون، له نیویشیاندا هه‌ندیکیان تایبه‌ت بوون به‌پیشه‌گه‌ران، ئه‌گه‌ر به‌پیی ناوه‌کانیان بیت وه‌ک گه‌رماوی خه‌فاهه‌کان و گه‌رماوی ده‌باغه‌کان (العجلی، ۲۰۱۳: ۳۱۲)، نمونه‌ی گه‌رماوه‌کانی به‌غدا یه‌کێکن له‌وانه‌ی که‌وا خۆشی و جوانی سه‌رنجی گه‌پیده‌یه‌کی راکیشاوه له ۱۸۱۷ تا‌کو زۆر زوو پرووی تی بکات (هیود، ۲۰۱۱: ۱۶۴). هه‌روه‌ها گه‌پیده‌یه‌کی تر که له‌سالی ۱۸۴۱ سه‌ردانی گه‌رماوه‌کانی به‌یروت و کۆتاهیه و ئه‌ستانبۆلی کردوو و وینه‌یه‌کی جوانی گه‌رماوه‌کانمان نیشانداده‌ت له‌گه‌وره‌یی و خاوینی و خزمه‌تگوزارییه‌کانی (المقدسی، ۲۰۱۵: ۴۸ و ۷۶ و ۹۴).

پیشه‌ی کۆله‌ری (هه‌مالی) ئه‌گه‌رچی کاریکی قورسه به‌لام پیو‌یستیه‌کی ژیان بوو، ئه‌وانه له هه‌موو شاره‌کان هه‌بوون، ئه‌سته

مېډل يه کيک بوو لهو شارانه ی که ژماره یه کی زور کولېه لگري لی
 بوو له هه موو نه ته وه کان، چونکه هه م پایته خت و هه م بنکه ی
 بازرگانیښ بوو کاریښی تیدا زور بووه، به تایبه تی که ئامیری تایبه ت
 نه بوو ئه و کاره له جیاتی مروځ ئه نجام بدات، ئه و کاره پیویستی
 به هیژ و ژماره یه کی زور هه بوو، ته نانه ت ژماره یه کی زور کولېه
 لگري کوردی له ئه ستانبول هه بوون که ئه و مروځانه هیژیکي
 دینامیکیان پیکده هیئا (ئه لاکوم، ۲۰۰۵: ۱۶۷)، زوری ژماره ی کولېه
 کان به شیوه یه ک بووه گه پیده یه ک ده لی: کاتی پاپوره که مان گه یشته
 لیواړه کانی ئه ستانبول زوری ژماره ی حه ماله کان لهو لیواړه هوښی
 بردم و گه ماروی پاپوره که یان دا (النعمانی، ۲۰۰۳: ۴۲-۴۳)، ئه و
 کولېه رانه ته نها باری بیگیان و کهل و په لیان نه ده گواسته وه، به لکو
 نه خوښ و به سالوچوو و منډال و ناته واوه کانیښیان به کومه ل ده
 گواسته وه له شوینیکه وه بو شوینیکی تر (ئه لاکوم، ۲۰۰۵: ۱۷۲)، ئه و
 کولېه رانه به تایبه تی کورده کان له ژیانیکي سه ختدا بوون هه روه ک له
 شیعیکی پیره میردی شاعیری کورد که ئه و کات له ئه ستانبول
 ژیاوه په نگه داته وه که له روظنامه ی ته عاون و ته ره قی^(۲۰) بلاوی
 کردو ته وه: (ئه لاکوم، ۲۰۰۵: ۱۶۸)

باوهش به یه کدا گرتن

شه ویکی تاریک تاریکی، ئیجگار تاریکی میلله ت بوو

هیشتا کورده کان، ئه و حه ماله به سته زمانه به نه زانی و
 ماندووانه

ئه و به ژن و بالا مه ردانه ی به باری گران ئازاریان چه شتبوو

سینهی بهرزی جیی شانازی، شان به دستکورتی نهوی^(۲۱)

یهک له پیشه دیارهکانی تری دهولهتی عوسمانی کاری ئاوگیڤری بووه، که بههوی نهبوونی پرۆژهی ئاو و دووری سهراچاوهی ئاو له ههندی، ناوچه خهکی تایبته ههبوون ئاویان له پیستی دروستکراوی تایبته دههینا بۆ مالهکان. ههروهها ئاشهوانیش پیشهیهکی پیویست بووه بۆ دروستکردنی دانهویلهی جیاواز و ئارد، ئهویش لهریگهی ئاشی ئاوی دهبوو، که له زۆر ناوچه بلّاو بوو.

پۆلی رهگهز و پیکهاته جیاوازهکان له پیشهگهريدا:

چالاکی پیشهگهري له دهولهتی عوسمانیدا تهنها تایبته نهبوو به رهگهزیکیان نهتهوه و ئاینزایهکی دیاریکراو، ههچهنده ههر رهگهز و نهتهوه و ئاینزایهک له ههندی لهو پیشانه دهستی بالاتریان ههبووه، ههروهک بهشی زۆری پیشهکان بههوی سروشتییانهوه لهلایه پیاوهکانهوه دهکران، بهلام ئافرهتانیشت جی پهنجیهان دیاره و کۆلهگهی ههندی لهو پیشانه بوون بهتایبتهی پیشهکانی مالهوه و رستن و چینهکان پۆلی ئافرهتی زیاتر تیدا بهرجهسته بووه، ئهوهتا ئافرهت له بۆرسه له سالی ۱۶۷۸ز ژمارهیهکی زۆری پیشهگهریان پیکدههینا و خاوهندارییهتی و سههرپهرشتی نیوهی محلهکانی رستن و چینیان کردووه، ههچهنده لهنیو ئهندامی سنههکانی پیسهگهران نهبوون، و ههندیکیان لهمالهوه کاریان دهکرد و به خۆیان بهرههمهکانیان لهبازار دهفرۆشت (فاروقی، ۲۰۰۷: ۲۷۹).

جولهکهکانیش له دهولهتی عوسمانی بلّاو بوون و ناسراو بوون به چهند جوړیکی پیشهگهري و بهشداری کارایان ههبووه له

پەرەپېدانی ئەو بوارە، بۆ وینە لە بەغدا بە وتەى گەپیدەیهکی جولهکه لە ناوەراستهکانی سەدهی نۆزدهم سئ هەزار خێزانی جولهکه هەبوو و بەشیکیان خەریکی پیشەگەری بوون (غنیمە، ۲۰۰۹: ۱۹۳)، تەنانەت بە وتەى فرايزەر که لە سالی ۱۸۳۴ هاتۆتە بەغدا ژنە جولهکهکان بەخویان کالاً دروستکراوهکانی وەک کوتال و خشل ساغ کردۆتەو و بگرە لە مالان گەراون بۆ فروشتنیان (فریزر، ۲۰۱۴: ۱۴۴). هەروەها جولهکهکان لە پیشەى پزیشکی میلی و دەرمانسازیدا دەستی بالایان هەبوو، جگە لە پیشەى خەمچییەتی و جۆلایی (عمر، ۲۱۵: ۳۳۱).

لە قودسیش ژمارەیهکی زۆر لە جولهکه و مەسیحی جئ پەنجەیان دیارە لە پیشەگەریدا و لە سنفەکانیش ئەندام بوونە لە سەرەتاکاندا پال مۆسلمانان و دواتریش سنفی تایبەتیان هەبوو، لە گرنترین پیشەکانیشیان پیلاوودووری و ئاسنگەری و بەرگدووری بوو.

لە پاوچییهتیدا بەتایبەتی راوی ماستی لە ئاوهکانی دەولەتی عوسمانی پیشەیهکی گرنگ بوو و ژمارەیهکی زۆری خەلکی پیوهی خەریک بوون لە هەموو پیکهاتهیهک، بۆ نمونە لە نیو ماسیگرانی بەندەرەکانی ئەستانبۆل زۆریک لە پاوچی بەرگەز یۆنانی هەبوونە و لەسەر دەمی محەمەد فاتح و دواتریش لە هەموو باجیک بەخشران، لەبەرەمبەردا هەموو ماسیگرە بەخشراوکان لە باج دەبوو راوی دۆلفین بکەن، که وەک دەرمان بەکاردهات لەلایەن سولتانهکان (لویس، ۱۹۸۲: ۱۵۷).

وېرېلى ئۇ پېشانە، چەندىن پېشە دېكە ھەبوون لە دەولەتى
عوسمانى

قەيران و داپمانى پېشەگەرى و ھۆكەرەكانى

تاكو سەدەى نۆزدەم پېشەگەرەن و رېكخستەكانيان كۆلەكەى
ئابوورى ولات و بەرھەمە ناوخۆيەكانيان پېكدەھىنا و زۆربەى
پېداويستىيەكانى ناوخۆشى دابىن دەكرد، ھەرچەندە كەرەستەكانى
بەرھەمەھىنان سادەبوون بەلام لەھەمان كاتدا لەگەل خواستى
نيوخۆى دەگونجا و زۆرجار بەرھەمەكانيان ھەناردەى دەرەوەش
كراوہ.

لەسەدەى نۆزدەم بەتايبەتېش لە نيوہى دووہميدا پېشە
بەرھەمەھىنەكان و ھەندى جۇرى دېكەى بەرەو پوكانەوہ چوون، كە
ئەوەش پەيوەست بوو بە ھۆكەرى سياسى و ئابوورى و
دانىشتووانەوہ، وەك پەيوەندى ئابوورى زۆر لەگەل پوژئاوا،
پېشكەوتنى ھۆكەرەكانى گواستەوہ و پەيوەندى، بوژانەوہى
خزمەتگوزارىە بازىرگانى و داراييەكان، دەرکەوتنى چىنى پوژشنىر و
ئەفسەر وەك سەرکردە لە بزوتنەوہكانى چاكسازى و زۆربوونى
دانىشتوان، ھەموو ئەوانە بواريكى ئەوتويان بۇ پېشەگەرەن
نەھىشتەوہ پوڭلى پېشوويان بىيىن، بەلكو ئەو پوڭلە سپېردرايە
ئىمتيازاتە بيانييەكان، ئىتر بوژانەوہى شارەكانى عوسمانى وەستا كە
پېشەگەرەن كۆلەكەى گەشەسەندى پېشوويان بوون، و گرافتە
ئابوورى و سياسىيە كەلەكەبووہكانى دەولەت بوونە ھۆى داپمانى
قاعيدەى پشەسازى پيويست بۇ گەشەى شارى نوى. گرنگترين

ھۆکارەکانى داپمانى پېشەگەرى لە دەولەتى عوسمانى لەمانەى
خوارەوہ پوخت دەکەینەوہ:

۱. ھاتنى کالای ئەوروپى:

پېشکەوتنى تەکنەلۇجيا و پېشەسازى لە ئەوروپا، کارىگەرى
زۆرى ھەبوو بۆ سەر بەرھەمى پېشە دەستىيەکان لە دەولەتى
عوسمانىدا، بەتايىبەتى لە دواى پېشکەوتنى بازىرگانى نيوان دەولەتى
عوسمانى و ئەوروپىيەکان و بەخشىنى ئىمتىيازاتى بازىرگانى بيانى
لەسەدەى نۆزدەم، لە سەروشىيانەوہ پېشکەوتنى بازىرگانى
ئەنگلۇ_عوسمانى لەسالى ۱۸۳۸ سىياسەتى پاراستنى پېشەسازى
ناوخۆى وەستاند و دەرفەتى رەخساند بۆ بيانىيەکان راستەوخۆ
بخزىنە نيوان بازىرگانى ناوخۆ (أحمد، ۲۰۰۰، ۶۸_۶۹).

پژيمى ئىمتىيازات بازىرپەکانى دەولەتى عوسمانى والا کرد لە بەردە
م کالای بيانى ھەرزان و پېشکەوتوو گە بەلېشاو دەگەيشتنە بازىرپە
کانى ناوچەکە (الجمیل، ۱۹۹۷، أ: ۹۱)، تاکو وای لېھات پوژئاوايىيەکان
لە شارە گرنگەکانى دەولەتى عوسمانى بازىرپى پوژئاوايىيان دامە
زراند، بۆ نمونە لە ھەلەب و شارەکانى شام (آلتونجي، ۲۰۰۴: ۸۹)،
بەمەش بەرھەمى پېشەگەرەن و کالای ناوخۆيىيەکان گورزىکى
کارىگەرەيان بەرکەوت و بوو ھۆى داپمانى پېشەسازى دەستکردى
ناوخۆ، و گورزىکى گەورەشى دا لە بازىرگانى ناوخۆ (بطاطو، ب.س،
۲۷۳)، چونکە بەرھەمە ناوخۆيىيەکان بەرپەرەکانى بەرھەمە
پوژئاوايىيەکانى پى نەکرا.

هاتنى كالاى ئەوروپى بۇ ناوچەكە، ئەگەر چى بازارەكانى بوژاندهوئاشنابوون بە دروستكراوى نوئ و پيشكهوتوو، بەلام لە هەمان كاتدا كاريگەرى خراپى هەبوو بۇ سەر بەرھەمە دەستكرده كانى ناوخۆ، بەتايبەتى كە پيشهگەرە ناخوييهكان لەسەر پيشه كۆنە كان دەرويشتن (حنا بطاطو، ب.ت: ٤١)، بۆيە بەرھەمە دەستكردهكان نەيانتوانى بەر بەرھەكانىي بەرھەمە زۆر و ھەرزانەكەى ئەوروپا بكەن و ئەمەش رېگىرى كرد لە گەشەكردنى پيشەسازى ناوخويى (فنادولين، ١٩٩٩: ٩٦)، بگرە كالاى بيانى زياتر بوو لە بازارەكان و جىي كالاى ناوخويى و بەرھەمى پيشهگەرانى گرتهو و كالاكانيان گەيشتنە زۆربەى شار و ناوچەكانى ولات، ئەمەش بوو ھۆى كەمبونەوھى ژمارەى پيشهگەران و داخستنى زۆربەى وەرشەكان، ھەروەكو لەشويئىكى وەك بۆرسە كە دەستىكى بالاى ھەبوو لە بەرھەمەكانى خورى، لەسالى ١٨٤٣ز نزىكەى بيست ھەزار پارچە كوتالى لۆكەي و ئاوريشمى بەرھەمەناو، كەچى دواى بيست سال لە سى ھەزار پارچە زياترى بەرھەم نەھيئاو (دۆمۆن، ٢٠٠٨: ٨٨)، ھەروەھا لەبەغداش لە كۆى نزىكەى دوازدە ھەزار ئامىرى تەون و جۆلا، دواى زيادبوونى خواست لەسەر كالاى ھەرزانى ئەوروپى ژمارەيان دابەزى بۇ تەنھا نزىكەى ھەزار ئامىر (باشا، ٢٠٠٨: ١٣٠).

ھەرچەندە لەسەرەتادا بەرھەمە ناوخوييهكان تارادەيەك توانيان بەر بەرھەكانىي كالاى بيانى بكەن، چونكە گومرگ و خەرجى زۆرى گواستەوھى، نرخى كالاى ئەوروپى بەرزەكردەو، بەمەش رەواجى لەسەر كەمتر دەبوو، لەكاتىكدا بەرھەمە ناوخوييهكان تىچوونيان كەمتر بوو (السامرائى، ٢٠٠١: ١٢٧)، بەلام دواتر بەھۆى ئىمتيازەوھ گومرگى سەر بازركانى ئەوروپى كەم كرايەوھ و پاشانىش

کرانه‌وه‌ی که‌نالی سوئیس له سالێ ۱۸۶۹ کارناسانی زیاتری بۆ هاتنی به‌لیشاوی کالای بیانی بۆ ناوچه‌که کرد و ئیتر نرخێ کالای بیانی دابه‌زی و کپیری زیاد بوو (الحمدانی، ۱۹۸۹: ۱۷۲)، بۆ نمونه ئه‌و کوتاله به‌ناوبانگه‌ی موسڵ هه‌یبوو له‌به‌رئه‌وه‌ی نرخێ گرانتر بوو له‌و کوتاله بیانییه‌ی که هاتبووه ناوچه‌که ره‌واجی نه‌ما‌بوو و خه‌لک پووی کردبووه کوتالی بیانی له‌به‌رئه‌وه‌ی نرخه‌که‌ی هه‌رزان بوو (باشا، ۲۰۰۹: ۳۵۵).

ئه‌گه‌رچی ده‌وله‌تی عوسمانی له دوا دوا‌ییه‌کاندا هه‌ولیدا له‌پێی دامه‌زراندنی کارگه‌ی پیشه‌سازی نوێ و ده‌رکردنی یاسای تایبه‌ت به‌ پیشه‌سازی ئه‌له‌ته‌رناتیفی پیشه‌گه‌ری سه‌ربخات و ببوژینیته‌وه، به‌لام له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌شدا ژماره‌ی ده‌زگا پیشه‌سازییه‌کان که به‌ ئامیزی هه‌لمی نوێ کاریان ده‌کرد له‌ سالێ (۱۹۱۵ز) له (۲۶۴) تیپه‌ری نه‌ده‌کرد (دروزة، ۱۹۴۶: ۳۰۰)، له‌لایه‌کی تریشه‌وه پێژه‌ی بیکاریشی زیادکردوو به‌وه‌ی که له‌و جو‌ره پیشه‌سازییه که‌مترین ده‌ستی کاری پێویست بوو به‌ پیچه‌وانه‌ی پیشه‌ده‌ستییه‌کان که خه‌لکیکی زو‌ری خستبووه‌ گه‌ر، هه‌روه‌ک له‌ سالێ ۱۹۱۴ به‌سه‌رجه‌م ده‌زگا پیشه‌سازییه گه‌وره‌کان نزیکه‌ی سی و پینج هه‌زار کریکار کاری تێدا‌کردوو، که ئه‌مه‌ش زو‌ر که‌مه به‌به‌راورد له‌گه‌ڵ هی‌زی کاری پیشه‌ده‌ستییه‌کان (فاروقی و اخرون، ۲۰۰۷، ۶۸۰) ئه‌وه‌ش هه‌رچه‌نده تیچووی به‌ره‌مه‌ینانی که‌م‌کرده‌وه، به‌لام له‌به‌رامبه‌ردا پیشه‌گه‌ران پیشه‌کانیان له‌ده‌ست دا.

۲. سیاسەتی دەولەتی عوسمانی:

لە راستیدا عوسمانییەکان خۆیان سیستەمی پیشەگەری، بەتایبەتی پیشە بەرھەمیەکانیان بچوک کردۆتەو، یەكەم جار لە ئەنجامی ئیفلجی ئابووری و دواکەوتوویی ھزری ئابووری و دواکەوتوویی تەکنەلۆجیا لە دەولەتدا، دووھم جاریش ئەو کەرتە کرایە ھێزیکە کۆت و بەند کراو و چەقبەستوو کە توانای گواستەوێ نەبێت بۆ دۆخیک کە لەگەڵ قوناغەکانی رەوتی میژووی بەگوێرە سەردەمی خۆی ھەڵبکات ھەنگاو بنی.

حکومەت ھەرچەندە لە پێناو پاراستنی پیشەگەری ھەندێ سیاسەتی پیادە دەکرد، بەلام ئەوانەش لیکەوتە خراپیان ھەبوو لەسەر پیشەگەری، لە نموونە سیستەمی (کیدک)^(۲۲) کە بەپێی خستەروو و خواستی کالای پیشەییەکان سنووری بۆ ژمارە دووکان و بازارەکان دادەنا بۆ ھەر جووێ لە پیشەگەران بەمەبەستی راگرتنی نرخ و کوالیتی و پوونەدانی بیکاری، ھەروەھا لە پێناو رێگری لە مۆنوپۆلکردن چاودێری دابەشکردنی کەرەسە خاوی دەکرد لەلایەن سنفەکانەو بەسەر پیشەگەران و لەسەر داوای سنفەکان رێگری دەکرد لە ھەركەس کەرەسە زیاتر بێنێ و بیکەرێ لەدەرەوێ دابەشکردنی سنفەکان (اینالجیک، ۲۰۰۲: ۲۴۰-۲۴۱)، لەگەڵ ئەوێ ئەو سیاسەتە رێگری لە کۆمەلێک مەترسی ئابووری کردوو، بەلام لەھەمان کاتدا پوچی پکابەری ئابووری لەنیو پیشەگەران کوشتبوو، ھەرئەوێش وای کردبوو بەشیک لە کالاکانیان بە سادەیی بمیئنەو وەک ئەوێ ھەر بۆ

پیداویستی ناوخۆ بییت و بیرى هه‌ناردەکردنیان هەر نه‌بییت و له به‌رامبه‌ر کالای بیانی ده‌سته‌وه‌ستان بن.

۳. قۆرخکاری بازرگانه‌کان:

مۆنۆپۆلی بازرگانه‌کان به‌شیک بوو له هۆکاره‌کانی که‌مبوونه‌وه‌ی پیگه و به‌ره‌می پیشه‌گه‌ری، ئه‌وه‌ش کاتیکی بازرگان ده‌ستی گرت به‌سه‌ر بازاری فرۆشی به‌ره‌می پیشه‌گه‌ری به‌وه‌ی کالایان له پیشه‌گه‌ران ده‌کرییه‌وه و پاشان ده‌یانفرۆشته‌وه به بازرگانه هه‌ناردەکاره‌کان، ئه‌مه‌ش هه‌نگاوێک بوو بۆ له‌ده‌ستدانی سه‌ربه‌خۆیی پیشه‌گه‌ران و پشت به‌ستنیان به بازرگان بۆ ساغکردنه‌وه‌ی کالاکانیان، و به‌مۆنۆپۆلکردنی بازاره‌که، پیشه‌گه‌ر له‌پێگه‌ی پیشه‌سازی ماله‌وه‌ بۆ بازرگان کاری ده‌کرد، دواتریش بازرگانه‌کان رۆلی دابه‌شکاری که‌ره‌سته‌کانی به‌ره‌مه‌ینانیان به‌سه‌ر پیشه‌گه‌ران بینی، دیسان ئه‌مه‌ش هه‌نگاوێکی تر بوو بۆ کۆت و به‌ندکردنی بازاری پیشه‌گه‌ری (سالم، ۲۰۱۴، ۶۰-۶۱).

بازرگانه‌کان له‌ نیوه‌ی دووه‌می سه‌ده‌ی نۆزده‌م هاوکاری جالیه‌ی بیانیان ده‌کرد له‌وانه‌ی په‌یوه‌ندیان له‌گه‌ڵیان هه‌بوو له ئه‌رمه‌ن و جوله‌که و نه‌سرانی، به‌شیوه‌یه‌ک ده‌رگای خستنه‌ بازاری کالای بیانیان له‌به‌رده‌م ده‌کردنه‌وه، له‌به‌رامبه‌ردا کالای پیشه‌گه‌ره ناوخۆییه‌کان پکابه‌ری کالای بیانی پی نه‌ده‌کرا و ده‌بووه‌ هۆی دابه‌زینی رێژه‌ی به‌ره‌مه‌ینان، ئه‌مه‌و جگه‌ له‌ کاریگه‌ری هه‌ول به‌رده‌وامه‌کانی بازرگانه‌کان بۆ ده‌سکه‌وتی ناره‌وای زیاتر که‌ ده‌بووه هۆی که‌م و کورتی له‌ کالای سه‌ره‌کی و فشاری ده‌خسته‌ سه‌ر

سیستەمی پیشەگەری و ئابووری شار، ھەربۆیەش حکومەتی ناوەند زۆرجار پێی وابوو کۆنترۆلکردنی بازرگان ئەرکی سەرەکییەتی نەک پارێزگاری کردنیان (باموک، ٤٢-٤٣).

٤. گرفت لە خودی پیشەگەران:

پیشەگەران خۆشیان لە کەمبوونەوێ خواست لەسەر کالانیان بەشێک لە بەرپرسیاریتی ھەڵدەگرن، بەوێ کە سەرکەوتوو نەبوون لە ململانێکردنی کالای ئەوروپی، ئەوەتا ھەندێ پیشەگەری بەرھەمھێن بۆ بەرھەرەکانی کالای ھەرزانی بیانی، پەنایان دەبردە بەر دابەزاندنی کوالیتی بەرھەمەکانیان تا بتوانن نرخەکانیان دابگرن و جیاوازییەکی لەگەڵ کالای بیانی کەم بکەنەو، ئەمەش بە خراپ بەسەریندا شکایەو و ئەوکریارانە تا ئەوکات مابوونەو ئەوانیشی نیگەرەان کرد (فاروقی و اخرون، ٢٠٠٧: ٦٧١)، بەم شێوەیە کالای ئەوروپی گەرم و گۆپییەکی وای کەوتە سەر، بازارەکانی بوژاندەو، ھەرودھا ئەو بیانیانە نیشتەجیی ئەستانبۆل بوون دە یانتوانی کالای دروستکراوی پۆژئاوا لە دوکانەکان دەستەبەر بکەن (باربەر، ٢٠٠١: ١٢٧).

لەلایەکی تریشەو، پیشەگەران لە ھەندێ ناوچەدا چیتەر لە توانایاندا نەبوو بەپێی ویستی بەکاربەر بەرھەم بخەنە بازار، چونکە ھاوردەکردنی ئامێر و کەرەسە نیمچە خاو و نیمچە دروستکراو کە پیشەگەرەکان پێویستیان بوو بۆ بەرھەمھێنانی ئەو کالایانە خواستی نیوخۆییان لەسەر زیاتربوو، بەتایبەتی بەن و بۆیەکان،

له و ماوه يه دا له زور شويني ولات زور كه م بوو (الحمداني، ١٩٨٩، ١٧٣).

گرفتگي تر له خودي پيشه گهران بريتي بوو له نه بووني عه قليه تي وه به رهي ناني توانا و نه زموون و هونه ر و نو يكر دنه وه ي عه قليه تي ئابووري به جوړي بتواني پيشه ده ستييه كان بگوازنه وه بو كومپانيا و ده زگاي پيشه سازي گوره، نه و يش به هوي بووني موړكي بنه ماله يي و ميراثيه به پيشه كانيانه وه له هه ندي جوړ و هه ندي ناوچه دا، به شيوه يه ك پيشه كه له بازنه يه كي داخراوي نه يني ده مايه وه و له نيو نه دما مني خيزانيك ده گوازيه وه نه وه به نه وه، به لگه ش بو نه وه هه لگرتي نازناوي نه و پيشانه يه هه ريه كه و له لايه ن بنه ماله يه كه وه، نه گهر ناوچه يه ك به نمونه وه ربگرين، به و شيوه نه و پيشه يه به بيركردنه وه يه كي ته سكي كلاسيكي به ريوه ده برا و به ره و گه و ره بوون و به ده زگايي بوون نه ده روشت له شيوه ي ده زگايه ك كه خه لككي زور تييدا به شداربن له كار و سه رمايه گوزاري و عه قليه تي كارگيري و به ره و پيشبردني، تا بتواني به ره مه كه ي گه شه پي بدات و داهاتي زياد بكات و تواناي ململاني و مانه وه ي بو بنيات بني.

ده بي نه وه شمان له بهر چاو بيت كه به شيوه يه كي گشتي تيبيني ده كريت ژياني پيشه گهران له ئاستيكي خوازاودا نه بووه و بگره له ژيانكي مادي و كومه لايه تي سه خت و ماندوودا به سه ريان بردووه، ويړاي قورسي كاره كانيان داهاتيان به شي دابينكردني پيداويستي ساده ي روژانه يان نه كړدووه، بويه سه ختي كار و ژيانيان به شيك له پيشه گهراني سارد كړدو ته وه له داهيتان و بره ودان به كاره كانيان و

تەننەت دەستبەردارى پىشەكانيان بوون و ھەوليانداوھ بەدواى كار و شيوازى ترى ژياندا بگەرین.

۵. دەست تئوھردانى ئىنكىشارىيەكان:

دەستتئوھردان و ھاتنى ئەندامانى سوپاي ئىنكىشارى^(۲۳) بۆ ناو كايەي پىشەگەرى كاريگەرى ھەبوو لەسەر دابەزىنى ئاستى بەرھەمى پىشەگەرى، بەوھى كە ئەوان بەپپى ئىمتىيازى سەربازى بەدەربوون لە چاودىرى، بۆيە زۆرجار پىشلى رىنمايىھەكانى نرخ و كوالىتيان دەکرد و جوۆرى خراپتر و ھەرزانتريان دەخستە بازار، ئەمەش كاريگەرى دەبوو لەسەر ناوبانگى بەرھەمى ناوخۆ و كەمبەونەوھى فروشى، و ھەركاتىك بيانويستايە دووكانى تازەيان دەكردەوھە بى ئەوھى تواناي پىشەبيان بگاتە ئەو ئاستەي بەپپى رىنمايى سنفەكان دانرابوون، زۆرجارش وەستاكانيان ناچارەدەرد لە قازانجدا پشكداريان بگەن، جگە لە قورخكردنى كەرەسە سەرھەتايىھەكان بەبى ئەوھى لىپچىنەوھيان لەگەل بكرى (اينالجيك، ۲۰۰۲: ۲۴۴_۲۴۵).

۶. قورخكارى كانە كانزايىھەكان لە لايەن سەرمايەدارە بيانىيەكان:

ھۆكارىكى تر بۆ دارماني بەشيكي ترى پىشەگەرى و دروستكراوى عوسمانى كە پەيوەندى بە كانزاكانەوھ ھەيە، مۆتوپۆلكردنى كانەكان و كەرەسەي خاوى كانزايى بوو لە لايەن سەرمايەدارانى بيانى بەشيۆھەكى سەرەكى لە ئەنادۆل و بە ئاسانكارى دەولەت لە جيھىشتنى كانەكان بۆ خاوەن زەويىھەكان تا خويان پەرەي پى بدەن و پىشتەستن بە كۆمپانياي وەبەرھىنى بيانى

و ناردنى خاوى ئەو كانزاينەش بۇ ئەوروپا، كە ئەمەش پېشەگەرانى ناوخۆى بېبەشكردبوو لە چالاكى زياترى پېشەگەرى لەو كانانە، جگە لەوہى دەولەت نەيتوانى لەپەرەپېدانى پېشەسازى ناوخۇدا سود لەو كەرەسە خاوانە وەرېگرى (الجمیل، ۱۹۹۷، ب: ۷۵).

جگە لەو ھۆكارانە، چەند ھۆكارىكى تىرىش ھەبوون كە تارادەيەك كارىگەريان ھەبوو لەسەر دابەزىنى ئاستى بەرھەمى پېشەگەرى، لەوانە كەمى كەرەسەى خاوى وەك وزە و كانزاكانى ئاسن و مس و خەلوز لە ھەندى ناوچەى دەولەت، ھەروەھا تىكەلبوونى چالاكى پېشەگەرى و بازىرگانى و زۆرجار لىك جيانەكردنەويەيان، بەجۆرىك پېشەگەر خۆى بازىرگانىش بوو، وىراى باجەكانى دەولەت و ناسەقامگىرى سياسى و كىشەى دراو و شەر و دەرد و تاعون و برسىيەتى، كە ھەموويان كارى پېشەگەرانىان قورس كردوو و بوونەتە كۆسپ لەبەردەميان (رىمون، ۲۰۰۵: ۳۶۳و۳۶۹-۳۷۰).

لە ئەنجامى دابەزىنى بەرھەمى پېشەگەران سنفەكانىشيان بەرھە دارمان چوون و لىكھەلۆەشانەو، چونكە ھىزى جارانيان نەما لە نىو كۆمەلگا (الجمیل، ۱۹۹۷، أ: ۹۱-۹۲) بەتايبەتى كە پېشەگەران پەيوە ندىيەكانىان لەگەل يەكتەر و لەگەل بازاردا لاوازبوو، ئەو رۆلە ئابوورىيەى پىشتەر ھەيانبوو لەدەستيان دا و ژمارەيەكى زۆرى پېشەگەران دەستيان لە پېشەكانىان ھەلگرت و شوينەكانىان داخستن، ھەرچەندە ھەندىكيان مانەو و جۆرىك لەگەشەكردنەوہى سنووردارىشيان بەخۆو بىنيەو، لەئەنجاميشدا گورزىكى گەورە بەر ئابوورى ولات و پېشەسازىيەكەى كەوت.

دەرەنجام

ئەو لىكۆلىنەۋەيە بەگىشى چەند دەرئەنجامىكى بۇ دەرخستىن،
كە بەكورتى ئاماژەيان پى دەدەين:

— پىشەگەرى لە دەۋلەتى عوسمانىدا درىژكراۋەى مېژىنەيەكى
كۆنترە و تايىت نىيە بە شارستانىيەتى دامەزرىنەرانى دەۋلەتى
عوسمانى، بەلام لەسەردەمى حوكمرانى ئەواندا پىشكەۋەتنى بەخۆۋە
بىنيۋە.

— ئاۋىتەبوۋنى ئەزموۋنى چەند گەلىك لە پىشەكاندا و دروستكردى
بازنەيەكى پىشەگەرى خاۋەن شوناسى عوسمانى و ھەلگىرى چەندىن
سىما و خەسلەتى جيا كە پى دەناسرىتەۋە.

— پىشەگەران رۆلى بەرچاۋيان ھەبوۋە لە سەرەتاي سەرھەلدان و
فراونخۋازىيەكانى دەۋلەتى عوسمانى يەيارمەتيدانى جەستەيى و
ماددى و مەعنەۋى لەشەرەكاندا دژى بىزەنتىيەكان، لەژىر كاريگەرى
ئايىن و تەرىقەتەكانيان بۇ جىھادكرىن لە پىناۋى ئىسلامدا.

— لە رۆژھەلات لەبەرئەۋەى تەكنەلۇجيا پىشكەۋەتۈۋەنەبوۋە، بۆيە چ
لە گۈندەكان چ لە شارەكان بۇ دابىنكرىنى پىداۋىستىيەكان پىشت بە
پىشەى دەستى بەستراۋە، سەرەتاش بەرھەمەكانيان تەنھا بەشى
پىداۋىستى ناوخۆيى كىردۈۋە، بەلام دواتر لە شارە گەرەكان ئەو
چالاكىيە بەشئەۋەك پەرى پىدراۋە توانراۋە زىاد بەرھەم بىنن و
ھەناردەى بكن.

— سولتانه كانى عوسمانى زور به تەنگ ئەو چالاككەيەو بوون ئەویش بەھۆى پيويستى كۆمەلگا، ھەروەھا پيويستى خۆشيان لەم بواردەدا بەتايبەتى بۆ كۆشكەكانى خويان ئەویش دواى پەرەسەندنى ژيانى رابواردن و خۆشگوزەرانى.

— پيشەگەران بەردەوام ھەوليان داوھ ماف و بەرژەوھەندىيەكانى خويان بپاريزن و دابين بکەن، ئەویش لە پيى سنفەكانيان، كە ھەر پيشەيەك سنفى تايبەت بەخۆى ھەبوو و چەندىن پلەو پايەى تتييدا بوو و كارەكانى پيشەگەرانيان راپەراندوو و داکۆكيان لە مافەكانيان کردوو، بەدەست ھينانى ئەو پلەوپايانەش زۆربەى كات بە ليھاتوويى و تواناي خويان بوو.

— پيشەگەرى و بازار و كالاكانيان لە ژيەر چاوديري وردى حكومەت بوو و لەپيى دەزگاي تايبەت چاوديري كارەكانيان کردوو و لە ھە ر سەرپيچيەك ريشوينيكي سزادانيان گرتۆتەبەر.

— لە پرووى ئەخلاقى و مروقايەتى و كۆمەلایەتییەو پيشەگەران زور پاپەند بوونە و ھاوكارى يەكترىان کردوو، ياسا و نەريت و ئاينيش ھانى داون بۆ ئەو پاپەندبوونە.

— بەرھەمى پيشەگەران تارادەياك پيداويستى ناوخۆى دابين کردوو و ھەناردەکردنەكەى لە ئاستى پيويست نەبوو، واتە چۆن بەرھەمھيتان خوجيى بوو بەكاربردنیش خوجيى بوو، ھەرچەند لە ھەندى بوار ھەناردەکردن ھەبوو و لەھەندى بەرھەم ھەندى ناوچە ناوبانگيان دەرکردوو.

له لايه ن سه روکيکي هه لېژنردراو به پيوه دهبرا پيى دهوترا (اخي) ناوه که شى دهگه پيته وه بۆ گه وره ي تايه فه که (اخي ئوران).

(۵) بۆرسه يان بۆرسه شارکي گرنگ بوو له ئەنادۆل (تورکياى ئاسياىي)، مه ليه ندى ويلايه ت و ليوای خداوندکار بوو و له سه ر چيا بنيات نراوه له لايه ن بۆرسه بۆسياسى دووه مى پاشاي بئينيە (موستراس، س. (۲۰۰۳)، المعجم الجغرافي للأمبراطورية العثمانية، ترجمة و تعليق: عصام محمد الشحادات، ط ۱، الجفان والجابي للطباعة والنشر و دار بن حزم للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت: ص ۱۵۷).

(۶) بۆستان بازارى کالا گرانبه هاكانى وهك زيڤو گه وهه ر بوو، له زۆربه ي شاره گرنه كان هه بوو، له سه ده ي پازده م و سه ره تاكانى سه ده ي شازده م دروستكراون (فاروقي، ثريا و اخرون (۲۰۰۷)، التاريخ الاقتصادي والاجتماعي للدولة العثمانية، المجلد الثاني ۱۶۰۰-۱۹۱۴م، ت: د. قاسم عبده قاسم، ط ۱، دار المدار الاسلامي، بيروت: ص ۲۵۷).

(۷) ئەدرنه يان ئەدرينانۆپوليس شارکي عوسمانى به شى ئەوروپا و مه ليه ندى ويلايه ت و ليوای ئەدرنه بوو، له سه رده مى مرادى يه که م سالى ۱۳۶۰ز که وته دهست عوسمانيه كان و بووه پايته ختى ئەوروپى عوسمانيه كان تا گرتنى ئەستانبۆل (موستراس، ۲۰۰۲: ۳۵-۳۶).

(۸) به ربه رباشى وشه يه کى عوسمانيه واتا سه روکى سه رتاشه كان.

(۹) ته رزيباشى وشه يه کى عوسمانيه واتا سه روکى به رگدرووه كان.

(۱۰) سالونيك يان سالانيك شارکي عوسمان به شى ئەوروپا بوو له مه کدۇنيا و مه ليه ندى ويلايه ت و ليووا بوو له سالى ۱۴۳۰ز که وته دهست عوسمانيه كان (موستراس، ۲۰۰۲: ۳۰۰-۳۰۱).

(۱۱) شېلى النعمانى (۱۸۵۷-۱۹۱۴) زانا و گه پيديه کى هيندى بووه، بايه خى به ميژووى گهلانى موسلمان داوه، له سالى ۱۸۹۲ز هاتوته ناوچه کانى

دهولته عوسمانی، به تاییه تی بهیروت و ئهسته نبؤل و قاهیره (النعمانی، شبلی (۲۰۰۳)، رحالة هندي في بلاد الشرق العربي "سفرنامه روم و مصر و شام"، ت: جلال سعید الخفناوی، ط ۱، المجلس الأعلى للثقافة، القاهرة: ص ۶۰-۶۱).

(۱۲) سنان پاشا (۱۴۹۰-۱۵۸۸ز) یان خوچه سنان یه کیکه له دیارترین بیناسازهکانی دهولته عوسمانی که له قهیسهریهی ناوه پاستی ئه نادؤل له دایک و باوکیکی مه سیچی له دایک بووه و دواتر بوونه ته موسلمان، له قوتابخانه خویندوویه تی و چۆته نیو سوپا و له چه نندین شهردا به شدار بووه، نازناوی سه روکی بیناسازانی لیتراوه، دهیان و سه دان شاکاری بیناسازی هیه و دیزاینی بۆ کردوون که جیتی سه رسورمانن.

(۱۳) پؤدس شاریکه له دورگهی پؤدس له که ناری باکوری ده ریای سپی ناوه راست، شاریکی یونانی بووه له سالی ۱۵۵۲. کهوته دهست عوسمانیه کان (موستراس، ۲۰۰۲: ۲۷۹).

(۱۴) فلیبه ئیستا بلوقدیقی پی ده لین له بولگاریا، له سالی ۱۳۶۰ کهوته دهست عوسمانیه کان، مه لبه ندی لیوا بوو له ولایه تی ئه درنه، له ۱۸۸۵ بولگاریه کان گپرایانه وه ژیر دهستی خویان (موستراس، ۲۰۰۲: ۳۷۶).

(۱۵) کتخدا دهسته واژه کی فارسی لیکدراوه به مانای خاوهن مال، بۆ زور فه رمانبه ری تریش به کار ده هات، له وانه یاریده ده ری والی.

(۱۶) موخته سیب فه رمانبه ریکی کارگپری بوو ده سه لاتی دادگه ری هه بوو، تاییه تی بوو به پیکخستن و چاودیتری بازار و مامه له که ی به تاییه تی نرخ و کرئ و ته رازوو و کوالیتی کاللا.

(۱۷) توقات شاریکی عوسمانی بوو له به شی ئاسیا "ئه نادؤل" له ولایه تی و لیوای سیواس (موستراس، ۲۰۰۲، ۲۲۲).

(۱۸) تریکالا شاریکی عوسمانی بوو له به شی ئه وروپا له ناوچه ی تیسالیای بولگاریا، مه لبه ندی لیوا بوو له ولایه تی یانیه (موستراس، ۲۰۰۲: ۲۱۶).

(١٩) بۆ زانیاری زیاتر له باره‌ی پیشه‌گه‌ری له کوردستان بره‌وانه: (هه‌روتی، سه‌عدی عوسمان (٢٠١٣)، چه‌ند لایه‌نیکی میژووی پامیاری و کۆمه‌لایه‌تی و ئابووری کوردستان له‌سه‌رده‌می عوسمانیدا، له بلاوکراوه‌کانی ئه‌کادیمیای کوردی، چاپخانه‌ی حاجی هاشم، هه‌ولێر: ل ١٨٣_٢١٦).

(٢٠) کرد تعاون و ترقی غزتسی پۆژنامه‌یه‌کی کوردی بوو کۆمه‌له‌ی ته‌عاون و ته‌ره‌قی کوردی له ئه‌ستانبۆل له سالی ١٩٠٨ ده‌ری ده‌کرد.

(٢١) ئه‌و شیعه‌ له‌بنه‌په‌تدا به‌ تورکی عوسمانی نوسراوه و کراوه‌ته کوردی سه‌ر شیوه‌زاری ئیستا، بۆ ده‌قه تورکیه‌که‌ی بره‌وانه: (ئه‌لاکۆم، رۆهات (٢٠٠٥)، کورده‌کانی ئه‌سته‌مبۆلی کۆن ١٤٥٣ - ١٩٢٥، و: ئه‌حمه‌د تاقانه، چ ١، ده‌زگای چاپ و بلاوکردنه‌وه‌ی موکریان، هه‌ولێر: ل ١٦٨).

(٢٢) کیدک ده‌سته‌واژه‌یه‌کی عوسمانی بوو ئیمتیازیک بوو ده‌وله‌ت دابووی به‌هۆیه‌وه‌ بازرگان و پیشه‌گه‌ر قۆرخی کالایه‌کی ده‌کرد، یان ئه‌و شوینه‌ی پیشه‌گه‌ر کاری لێ ده‌کرد که ژماره‌گه‌ی زیاد و که‌م نه‌ده‌کرا.

(٢٣) سوپای ئینکیشاری به‌ مانای سوپای نوێ دیت و هیزیک سهر‌بازی پیاده‌ی عوسمانی بوو، به‌هیزترین و بالاده‌ستترین هیزی عوسمانی بوو پۆلی بالایان هه‌بوو له‌ فراوانخوازیه‌کانی عوسمانی و ریکستنی تایبه‌ت به‌خۆیان هه‌بوو، له‌لایه‌ن سولتان مه‌حمودی دووهم له سالی ١٨٢٦ ز هه‌لوه‌شینرایه‌وه و له‌ناوبران (الرديني، يوسف عبدالکريم طه مکي (٢٠١٤)، المؤسسة العسكرية العثمانية "دراسة تاريخية"، ط ١، دار الحامد للنشر والتوزيع، عمان: ٦٧ وبعدها).

لیستی سه رچاوه کان

أ/ سه‌رچاوه‌كان به‌زمانی كوردی

- شوانی، به‌ختیار سه‌عید مه‌حمود (۲۰۰۹)، که‌رکوک له‌سه‌ده‌ی نۆزده‌هه‌مدا لیکۆلینه‌وه‌یه‌ک له‌بارودۆخی رāmیارى و ئابوورى، چ ۱، چاپخانه‌ی ده‌زگای چاپ و په‌خشی هه‌مدی، سلێمانی.
 - دۆمۆن، پۆل (۲۰۰۸)، سه‌رده‌مى ته‌نزیما‌ت ۱۸۳۹_۱۸۷۸، و: نه‌جاتی عه‌بدوللا، چ ۱، چاپخانه‌ی ئاراس، هه‌ولێر.
 - برانت، جیمس (۲۰۱۳)، سه‌فه‌رنامه‌ی مسته‌ر جیمس برانت بۆ ناوچه‌ کوردنشینه‌کان، و: هیممه‌ت کاکه‌یی، چاپخانه‌ی موکریانى، هه‌ولێر.
 - ئه‌لاکوۆم، رۆهات (۲۰۰۵)، کورده‌کانى ئه‌سته‌مبۆلى کۆن ۱۴۵۳ - ۱۹۲۵، و: ئه‌حمه‌د تاقانه‌، چ ۱، ده‌زگای چاپ و بڵاوکردنه‌وه‌ی موکریانى، هه‌ولێر.
 - هه‌روتى، سه‌عدى عوسمان (۲۰۱۳)، چه‌ند لایه‌نیکی میثووی رāmیارى و کۆمه‌لایه‌تى و ئابوورى کوردستان له‌سه‌رده‌مى عوسمانیدا، له‌ بڵاوکراوه‌کانى ئه‌کادیمیای کوردی، چاپخانه‌ی حاجى هاشم، هه‌ولێر.
 - باربه‌ر، نۆیل (۲۰۰۱)، فه‌رمانه‌ه‌وایانى قوچى زیڕین له‌ سوڵتان سلێمانى قانونیه‌وه‌ تا ئه‌تاتورک، و: پێیوار که‌ریم وه‌لى، چ ۱، ده‌زگای چاپ و بڵاوکردنه‌وه‌ی موکریانى، هه‌ولێر.
 - بێنده‌ر، هێنرى (۲۰۰۶)، سه‌فه‌رنامه‌ی هێنرى بێنده‌ر(کوردستان، میزۆپۆتامیا و ئێران)، و: ئه‌بوبه‌کر خوێشناو، چاپخانه‌ی کارۆ، سلێمانى.

ب/ سه‌رچاوه‌كان به زمانى عه‌ره‌بى

- أحمد، فيروز (٢٠٠٠)، صُنْع تركيا الحديثة، ت: د. سلمان داود الواسطي و د. حمدي حميد الدوري، المطبعة العربية، بغداد.
- آلتونجي، محمد (٢٠٠٤)، بلاد الشام إبان العهد العثماني، ط١، دار المعرفة للطباعة والنشر، بيروت.
- الجبوري، أحمد حسين عبد (٢٠١١)، القدس في العهد العثماني، ج ١ (١٥١٦ - ١٦٤٠) دراسة سياسية عسكرية إدارية اقتصادية اجتماعية ثقافية، ط١، دار الحامد، عمان.
- الجبوري، عبدالقادر يوسف (١٩٨٠)، التاريخ الاقتصادي، مؤسسة دار الكتب للطباعة والنشر، بغداد.
- الجميل، سيار (١٩٩٧)، أ، بقاياو جذور التكوين العربي الحديث، ط١، الأهلية للنشر والتوزيع، عمان.
- الجميل، سيار (١٩٩٧)، ب، العرب والاتراك "الإنبعث والتحديث من العثمنة الى العلمنة"، ط١، مركز دراسات الوحدة العربية، بيروت.
- الجميل، سيار (١٩٩٩)، زعماء وأفندية "الباشوات العثمانيون والنهضويون العرب" البنية التاريخية للعراق الحديث "الموصل نموذجا"، ط١، الأهلية للنشر والتوزيع، عمان.
- الحمداني، طارق نافع (١٩٨٩)، ملامح سياسية وحضارية في تاريخ العراق الحديث والمعاصر، ط١، الدار العربية للموسوعات، بيروت.
- الدوسكي، كاميران عبدالصمد احمد (٢٠٠٢)، كوردستان العثمانية في النصف الأول من القرن التاسع عشر، ط١، دار سپيريز للطباعة والنشر- دهوك، مطبعة وزارة التربية، أربيل.
- الرديني، يوسف عبدالكريم طه مكي (٢٠١٤)، المؤسسة العسكرية العثمانية "دراسة تاريخية"، ط١، دار الحامد للنشر والتوزيع، عمان.
- السامرائي، سعيد عبود (١٩٧٣)، مقدمة في التاريخ الاقتصادي العراقي، ط١، مطبعة القضاء، النجف الأشرف.

- الشیخلی، صباح ابراهیم سعید (١٩٧٦)، الأصناف فی العصر العباسی "نشاطها وتطورها"، دار الحریة للطباعة، بغداد.
- الصلابی، علی محمد (٢٠٠٦)، الدولة العثمانیة عوامل النهوض واسباب السقوط، ط٢، مكتبة الایمان، المنصورة.
- العجلی، شمران (٢٠١٣)، بغداد فی مؤلفات الرحالة الأجانب من القرن السادس عشر حتی القرن التاسع عشر المیلادیين، ط١، منشورات بیت الحکمة_بغداد، مطبعة کرکی، بیروت.
- المقدسی، عبدالقادر أبو السعود (٢٠١٥)، رحلة من نابلس الی إسلامبول، تحقیق: د. عماد عبدالسلام رؤوف، ط١، دار الزمان_دمشق و مكتب التفسیر_أربیل.
- النعمانی، شبلی (٢٠٠٣)، رحلة هندي فی بلاد الشرق العربی "سفرنامه روم و مصر و شام"، ت: جلال سعید الخفناوی، ط١، المجلس الأعلى للثقافة، القاهرة.
- أنیس، محمد (ب.ت)، الدولة العثمانیة والشرق العربی (١٥١٤ - ١٩١٤)، مكتبة الانجلو المصریة للطباعة والنشر، القاهرة.
- إینالچیک، خلیل (٢٠٠٢)، تاریخ الدولة العثمانیة من النشوء الی الانحدار، ت: د. محمد م. الأرناؤوط، ط١، دار المدار الاسلامی، بیروت.
- إینالچیک، خلیل (٢٠٠٧)، التاريخ الاقتصادي والاجتماعي للدولة العثمانیة، المجلد الاول ١٣٠٠-١٦٠٠م، ت: د. عبداللطیف الحارس، ط١، دار المدار الاسلامی، بیروت.
- باشا، خورشید (٢٠٠٩)، رحلة الحدود بین الدولة العثمانیة و ایران، ت: مصطفى زهران، مراجعة: الصفصافی أحمد القطوری، طبع بالهیئة العامة لشؤون المطابع الأمیریة، القاهرة.
- باموک، شوکت (٢٠٠٥)، التاريخ المالي للدولة العثمانیة، ت: د. عبداللطیف الحارس، ط١، دار الدار الاسلامی، بیروت.
- بروکلیمان، کارل (٢٠٠٠)، تاریخ الشعوب الاسلامیة، ت: نبیه أمين فارس و منیر البعلبکی، ط١٤، دار العلم للملین، بیروت.

- بطاطو، حنا (ب.ت)، العراق " الطبقات الاجتماعية والحركات الثورية من العهد العثماني حتى قيام الجمهورية"، ت: عفيف الرزاز، الكتاب الأول، مؤسسة الابحاث العربية، (ب.م).
- جيب، السير هاملتون و بوين، هارولد (١٩٩٧)، المجتمع الاسلامي والغرب، ت: عبدالمجيد حسيب القيسي، ج ١، ق ١، ط ١، دار المدى للثقافة والنشر، دمشق.
- جلبلي، أوليا (٢٠١٤)، رحلة أوليا جلبلي في كردستان عام ١٨٦٥ هـ _ ١٦٥٥ م، ت: درشيد فندي، ط ١، مطبعة محافظة دهوك، دهوك.
- حرب، محمد (١٩٩٩)، العثمانيون في التاريخ والحضارة، ط ٢، دار القلم، دمشق.
- حسون، علي (٢٠٠٢)، تاريخ الدولة العثمانية و علاقاتها الخارجية، ط ٤، المكتب الاسلامي، بيروت.
- حلاق، حسان (١٩٨٧)، التاريخ الاجتماعي والاقتصادي والسياسي في بيروت والولايات العثمانية في القرن التاسع عشر، ج ١، سجلات المحكمة الشرعية في بيروت، الدار الجامعية، بيروت.
- دروزة، محمد عزة (١٩٤٦)، تركيا الحديثة، مطبعة الكشف، بيروت.
- رؤوف، عماد عبدالسلام (١٩٧٥)، الموصل في العهد العثماني "فترة الحكم المحلي ١٧٢٦ _ ١٨٣٤"، مطبعة الآداب، النجف الأشرف.
- ريمون، أندريه (٢٠٠٥)، الحرفيون والتجار في القاهرة في القرن الثامن عشر، ج ١، ت: ناصر احمد ابراهيم و باتسي جمال الدين، ط ١، المجلس الأعلى للثقافة، القاهرة.
- زيدون، وديع أبو (٢٠٠٣)، تاريخ الامبراطورية العثمانية من التأسيس الى السقوط، ط ١، مطبعة الأهلية، عمان.
- سالم، عماد عبداللطيف (٢٠١٤)، العراق تاريخ اقتصادي، ج ١، ط ١، منشورات بيت الحكمة، مطبعة الزمان، بغداد.
- سون، ميجر (١٩٧٠)، رحلة متنكر الى بلاد ما بين النهرين و كردستان، ت: فؤاد جميل، ج ١، ط ١، مطابع الجمهورية، بغداد.

- شيبوب، فيك جريد يني (١٩٦٤)، الحرف الشعبية في لبنان، بدون مطبعة، بيروت.
- صباغ، عباس اسماعيل (١٩٩٩)، تاريخ العلاقات العثمانية الإيرانية "الحرب والسلام بين العثمانيين والصفويين"، ط١، دار النفائس للطباعة والنشر، بيروت.
- عمر، محسن احمد (٢٠١٥)، كورد وكوردستان عند الرحالة الفرنسيين في القرون (١٧ و ١٨ و ١٩) الميلادية، ت: د.حسيب الياس حديد، دار سردم للطباعة والنشر، السليمانية.
- غنيمه، يوسف (٢٠٠٩)، نزهة المشتاق في تاريخ يهود العراق، ط٤، دار الوراق للنشر، لندن.
- فاروقي، ثريا و اخرون (٢٠٠٧)، التاريخ الاقتصادي والاجتماعي للدولة العثمانية، المجلد الثاني ١٦٠٠-١٩١٤م، ت: د.قاسم عبده قاسم، ط١، دار المدار الاسلامي، بيروت.
- فريزر، جيمس بيلي (٢٠١٤)، رحلة فريزر إلى بغداد في ١٨٣٤، ت: جعفر الخياط، ط٢، دار الرافدين للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت.
- فنادلينا، أنينل ألكسندرو (١٩٩٩)، الامبراطورية العثمانية وعلاقاتها الدولية في ثلاثينيات و اربعينيات القرن التاسع عشر، ت: أنور محمد ابراهيم، بدون مطبعة ومكان الطبع.
- قاشا، الأب سهيل (٢٠١٠)، الموصل في العهد الجليلي ١١٣٩_١٢٥٠هـ / ١٧٢٦_١٨٣٤م، ط١، منشورات التنوير للطباعة والنشر والتوزيع، مطبعة ديموبرس للطباعة والتجارة، بيروت.
- كوندز، احمد آق و اوزتورك، سعيد (٢٠٠٨)، الدولة العثمانية المجهولة، منشورات وقف البحوث العثمانية، Mas Matbaacilic، اسطنبول.
- كوپريل، محمد فؤاد (١٩٦٧)، قيام الدولة العثمانية، ت: احمد سعيد سليمان، دار الكاتب العربي للطباعة والنشر، مصر.
- لوتسكي، فلاديمير بوريسوفيتش (١٩٨٠)، تاريخ الأقطار العربية الحديث، ت: عفيفة البستاني، ط٧، دار الفارابي، بيروت.

- لويس، برنارد (١٩٨٢)، استنبول وحضارة الخلافة الاسلامية، ت: د.سيد رضوان علي، ط٢، الدار السعودية للنشر والتوزيع، الرياض.
- لويس، برنارد (٢٠٠٣)، الاسلام في التاريخ "الأفكار والناس والأحداث في الشرق الأوسط"، ت: مدحت طه، المجلس الأعلى للثقافة، القاهرة.
- مانتران، روبير (١٩٩٣)، تاريخ الدولة العثمانية، ت: بشير السباعي، ج ١، ط١، دار الفكر للدراسات والنشر والتوزيع، القاهرة.
- مجموعة مؤلفين (١٩٩٩)، الدولة العثمانية تاريخ وحضارة، اشراف وتقديم: أكمل الدين احسان اوغلي، ت: صالح سعداوي، مج ١، مطبعة YELDIZ YAYINCILIK، استانبول.
- محمد، نجاح (٢٠١٢)، تاريخ شبه جزيرة العرب الحديث، منشورات جامعة دمشق، دمشق.
- مراد، خليل علي (٢٠١٥)، من وثائق الأرشيف العثماني دفتر تحرير مفصل وإجمال ولاية أربيل ٩٤٩ هـ/ ١٥٤٢ م، مطبوعات الاكاديمية الكوردية، مطبعة الحاج هاشم، أربيل.
- مراد، خليل علي و البوتاني، عبدالفتاح علي (٢٠١٣)، بادينان في سالنامات ولاية الموصل العثمانية ١٣٠٨ - ١٣٣٠ هـ/ ١٨٩٠ - ١٩١٢ م، مطبوعات الاكاديمية الكوردية، مطبعة الحاج هاشم، أربيل.
- موستراس، س. (٢٠٠٣)، المعجم الجغرافي للأمبراطورية العثمانية، ترجمة و تعليق: عصام محمد الشحادات، ط١، الجفان والجابي للطباعة والنشر و دار بن حزم للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت.
- نيكيتين، باسيل (٢٠٠٤)، الكورد دراسة سوسيولوجية وتاريخية، تقديم: لويس ماسينيون، ت: د.نوري طالباني، ط٣، دار نارس للطباعة والنشر، أربيل.
- هرشلاغ، ز.ي. (١٩٧٣)، مدخل الى التاريخ الاقتصادي الحديث للشرق الاوسط، ت: مصطفى الحسيني، دار الحقيقة، بيروت.
- هيو، وليم (٢٠١١)، رحلة من ساحل مالابار الى القسطنطينية، ت: د.سعاد محمد خضر، منشورات مؤسسة زين، مطبعة شقان، السليمانية.

- يحيى، جلال (ب.ت)، التاريخ الاوربي الحديث و المعاصر "الفجر"، ج ١، المكتب الجامعي الحديث، (ب.م).

ملخص:

شكلت الحِرَف جزءاً مهماً في الاقتصاد العثماني وعنصراً أساسياً في صناعيتها و مصدراً لتوفير الاحتياجات اليومية لعدد كبير من السكان وكان ايضاً سبباً في تطوير حركة التبادل. والحرفيون كطبقة منتشرة في المجتمع كانت لهم نقابات خاصة تنظم شؤونهم و نشاطاتهم وكانت تدعى الاصناف مفردة (صنف).

شهدت الصناعات الحرفية اهتماماً كبيراً من الدولة العثمانية لاسيما في أعقاب توسع رقعة الدولة و دخول شعوب عدة تحت نفوذها و اختلاط تراثهم التي ساهمت جميعاً في تطور الصناعات الحرفية و زيادة منتوجاتها الفنية والخدمية، وفي هذا المجال اشتهرت بعض المناطق والولايات والمدن بحرف معينة، ولكن بحلول منتصف القرن التاسع عشر اتجهت الحرف نحو الضعف والتدهور، بسبب ظهور الضعف العام في جسم الدولة.

Abstract

Craft (skillfulness) was a valuable part of Ottoman economic field and it was a main factor of its industry, through this art or industry, many of the population earn and provide their daily requirements, also craft played a great role in developing exchanging (trade) activities. At the same time, there was a league which its main purpose was to organize the craftsman.

With the widens of Ottoman state different cultures from different nations met, so the craft field witnessed a great progress as a product and art and different parts of the state had role. However later on, in the middle of the 19th century, because of some reasons, the filed went through its difficult timeand extinct.

<https://www.doi.org/10.31918/twejer.1812.7>

e-ISSN (2617-0752)

p-ISSN (2617-0744)



هه‌سه‌نگاندنی پهرتوکی بابه‌ته کۆمه‌لایه‌تییه‌کان بۆ پۆلی نۆی بنه‌ره‌تی له دیدی مامۆستایانه‌وه

مۆڵه‌تی
کۆتیه‌ی

کوردستان محمد ئازاد
مامۆستای یاریده‌ده‌ر

کارزان محمد عارف
مامۆستای یاریده‌ده‌ر

karzan.arif@univsul.edu.iq

کۆلیجی په‌روه‌رده‌ی بنه‌ره‌تی / زانکۆی سلێمانی

پوختە:

ئامانجى ئەم توپۇزىنەۋەيە ھەلسەنگاندى پەرتوكى بابەتە كۆمەلەيەتتەكانى پۇلى نۆى بنەپەتى لە تېروانىنى مامۇستايانەۋە بۇ سالى خويندىنى (۲۰۱۷-۲۰۱۸)، نمونەى توپۇزىنەۋەكە پىكىدىت لە (۱۰۰) مامۇستاي بابەتى كۆمەلەيەتى لە ھەردوۋ پەگەز كە بەشىۋەيەكى ھەرمەكى مەبەستدار ھەلپۇزىردان لە كۆمەلگەى توپۇزىنەۋەكە لە (۳۵) خويندىنگە لە بەرپۇۋەبەرايەتى پەروەردەى پۇژھەلات و پۇژئاۋا، (۳۸) مامۇستا لە پەگەزى نىر و (۶۲) مامۇستا لە پەگەزى مى، توپۇزەران بەمەبەستى كۆكردنەۋەى زانىارى پىۋىست بۇ ئەنجامدانى توپۇزىنەۋەكە پىشتيان بەستوۋە بە فۇرمى راپرسى و توپۇزىنەۋەكانى پىشوو كە (۸) بۋارى جياۋاز لە خۇدەگرىت، لە (۸۷) بۋرگە پىكەتۋە، توپۇزەران دۋاى ئامادەكردنى ئامرازەكە و دەرھىنانى راستى و جىگىرى، ھەستان بە جىبەجىكردنى بەسەر نمونەى پەسەنى توپۇزىنەۋەكە لای مامۇستايان، و پاش شىكردنەۋە و بەتالكردنەۋەى راپرسەكە بە بەكارھىنانى ھاۋكىشەى ئامارى ناۋەندى شياۋ و كىشى سەدى و پاشان رىزبەندى تەۋەرەكان ئەنجامى توپۇزىنەۋەكەيان خستۋتەپوو.

ۋشە كىلىيەكان: پەرتوك، بابەتى كۆمەلەيەتى، نۆى بنەپەتى،
خويندىنگەكانى شارى سلىمانى.

ھەلسەنگاندنى پەرتوكى بابەتە كۆمەلەيەتتەكان بۇ پۇلى نۆى
بەپەرتى لە دىدى مامۇستايانەو

بەشى يەكەم (ناساندنى تويژىنەو)

۱-۱: پېشەكى:

يەككە لەو ھۆكارەى كە كۆمەلگە ھەلەدەدات پېشەكەوتن و
گەشەكردنى شارستانىيەتى لەسەرچەم بوارەكانى ژياندا تىدا
بەدىيەتتە پەرورەدەيە، ئەويش كار بۇ بەدىھاتنى ئامانجەكانى
كۆمەلگە دەكات بە پىي تايىبەتمەندى و پىويستىيەكانى ئەو كۆمەلگەيە،
ئەمەش پروسەيەكى بەردەوامە و ناوەستىت تەنھا بە وەستانى ژيان
نەيىت.

لەم سۆنگەيەو دەتوانىن بلىين پروگرامى پەرورەدەيى پۇلىكى
بەپەرتى ھەيە لە دروستكردنى مەروۇف و گەشەسەندى، كە
ھۆكارىكى يارىدەدەرە بۇ پېشەككردنى بە لىھاتوويى و بەتوانايى
ئەمەش سەرەنجام دەيىتە ھۆى بىياتنانى كۆمەلگەيەكى گەشە كردو.

لە سەرەدەمى ئىستادا كە بە سەرەدەمى شۆپشى تەكنەلۇجى و
زانىارى دادەنرىت لە سەرچەم بوارەكانى ژيان، و چەرخى كرانەوہيە
بەرپووى رۆشنىيرى و شارستانىيەتى جىھان ئەم شۆپشە
زانستىيەش پىشتەدەبەستىت بە زانست و زانىارى پىشەكەوتو، عەقلى
مروۇفیش بەشكىكى سەرەككىيە لەو بەرەو پىشچوونە وزەيەكى نوئى
پىدەدات.

پیشکەوتنی گەشەسەندنی تەکنەلۆجیا و زانیاری قۆرخ نەکراوە تەنھا بۆ کەس و لایەنێک یان ناوچەیەک جیهان، بەلکو هەر کۆمەڵگە و لایەنێک دەتوانن سوودمەندن بەمەرجێک تاکەکانی بە پەرودەریەکی باش و سەردەمیانه ئامادە بکات، سەرھەڵدانی ئەم شۆرشە زانیاری و تەکنەلۆجییە بەشیوەریەکی گشتی دەگەرێتەوە بۆ سەدەکانی (۱۸ - ۲۰) لە ئەنجامی ھاتنە پێشەوەی کۆمەڵێک بابەتی وەک گەيانندی زانیاری و بلاو بوونەو و تەشەنەکردنی بەکارھێنانی تەکنەلۆجیای زانیاری، زیادبوونی مەعریفەش پێویستی بە بەردەوامی ھەبێت لە گشت بوارەکانی پەرودەدا ئەمەش بە ئامانجی بەدەستھێنانی پێویستیەکانی تاکەکانی کۆمەڵە لەبەر پۆشنایی ئەو پیشکەوتنە خێرایە لە جیهاندا دەبینرێت. (وزارة التربية والتعليم، ۲۰۰۳)

بێگومان پرۆگرام و پەرتوکی خۆبەستنەش ھەمان گۆرانکاری و گەشەسەندنی بەخۆوە بینیوە و لایەنێکی لێک جیا نەکراوەیە لە پرۆسەی فراوانبوونی زانیاری و تەکنەلۆجیادا، بۆیە جێگەی خۆیەتی چاوە پەرتووک و پرۆگرامەکانی خۆبەستنەش بخشینرێتەوە لە پووی دەرھێنانی ھونەری و زمانەوانی و پێشەکی و ناوەرپۆکی فێرکاریەکی و ھۆکارە فێرکارییەکان و چالاکییەکان و ھەلسەنگاندن. (شحاتة، ۲۰۰۱: ۳۸)

فێرکردن یەکیکە لەو پێگایانەی کە بێزار لەسەر پێپەرویی گەشەکردن و نەخشەکێشانی ئایندە دەدات، ئەوەش سەلمینراوە کە پیشکەوتن ھاوتایە لەگەڵ زانست و زانیاری، خۆشگوزەرائی خەلک و پیشکەوتنیان پشت بە سیستمی فێرکردنی گەشەکردووی بەردەوام

دەبەستىت، پەرتوكى خويندنگەش بەشىكى گرنگى ئەو سىستەمە پىكدەھىتت ھەر لەبەر ئەو ھەش پىويستە بەردەوام ھەلسەنگاندن بۇ گشت لايەنەكانى پەرتوكەكە بكرىت، لايەنە پەيوەندىدارەكانى تايىبەت بە دانەرانى پروگرامەكانى خويندەن بەدوادا چوونيان ھەبىت بۇ پروگرامەكان بە بەردەوامى و ھاوكارى گشت لايەك ناوەندەكانى تويزىنەو و كۆلپژە پەروەردەبىيەكان لە زانكۆكان بە مەبەستى سوودوەرگرتن لە پىپورى و شارەزايان بۇ باشكردنى پەرتوكى خويندنگە، لە رىگەى بەستەن و سازدانى چەند سىمىنار و كۆنفرانسىكەو بە پىي پلان و بەرنامەبىيەكى ھەمەلايەنەكە رەچاوى بنەماى فەلسەفى و دەروونى و زمانەوانى و زانىارى و كۆمەلايەتبىيەكانى تىدا بكرىت، بۇ ئەو ھەى لە ئاست داخووزى خويندكار و پىويستەكانياندا بىت.

بىگومان پەرتوكى خويندنگە بە شىوەبىيەكى گشتى رۆلى گەورە دەبىنىت لە پرۆسەى فىركردن، بە تايىبەت پەرتوكى بابەتە كۆمەلايەتبىيەكان كە پەيوەندى راستەوخوى ھەيە لەسەر تاكەكان بەجۆرىك پەيوەستدەبن بە كلتور و رۆشنىبرى و شارستانىبەتى مېژوو و سنوورى جوگرافى و بەھا باوہ كۆمەلايەتبىيەكانى كۆمەلگە، بابەتە كۆمەلايەتبىيەكان بواريكى فراوان و ھەمە جۆرەكە تيايدا تىشك دەخريتە سەر تايىبەتمەندى پاميارى و ئابوورى و كۆمەلايەتى و نىشتەمانىەكان، بۆيە جىي خويەتى بەردەوام ھەلسەنگاندنى بۇ برىت تا بتوانىت وىنەبىيەكى رۈون پيشان بدات لەسەر بىروبوہر و فەلسەفەى كۆمەلگەكە.

پەرتوۋى خوينىدىن بابەتە كۆمەلەيەتتەكان بەشدارە لە گواستەنەوہى كلتور و مىراتى كۆمەلگە لە نەوہىكەوہ بۆ نەوہىكە تر و پارىزگارلىكردن لىي، بەستەنەوہى رابردو و ئىستا و ئايندەيە بەيەكتەرەوہ، ھۆكارلىكى كارىگەرە بۆ پەرۋەردەكردنى تاكەكان بەھۆيەوہ توانا و لىھاتوويى كۆمەلەيەتى و رەھىشتى وەردەگرن.

كردارى ھەلسەنگاندن شانبەشانى پرۆسەى ئامادەكردنى پرۆگرامەكان بەردەوامە بە پىي قۇناغە جياوازەكان، ھەلسەنگاندن بەشىكى گرنكى پرۆسەى چاكسازيە لە پرۆگرام، تويزەرانىش پىيان وايە مامۇستايان رۆليان لە ھەلسەنگاندن پەرتوۋى بابەتە كۆمەلەيەتتەكانى پۆلى (۹)ى بنەپەتيدا ھەيە، چونكە بە پلەى يەكەم دىن لە جىبەجىكردنى پەرتوۋەكەكە، زياتر نزيكن لە ھەر ھەلە و كەموكورپىيەك كە تىيدا ھەيە، تويزەران باوەرپىشان وايە دەيىت بۆ ھەر كردارىكى ھەلسەنگاندن پەرتوۋەكە بۆچوون و پاسپاردەكانيان وەربگىرىت لە لايەن برىار بەدەستتاني وەزارەتى پەرۋەردە و فىركردن.

۲-۱: كىشەى تويزىنەوہ:

ئەم چەرخەى ئىستا چەرخى گەشكردن و پىشكەوتنى خىرايە بەشىوہىكى بەرچا و فراوان لەسەرچەم بوارەكانى ژيانى مرقاىەتيدا لە روى كۆمەلەيەتى و سياسى و ئابوورى و رۆشنبرى و كلتورىەوہ، بلاوبوونەوہى زانست و زانىارى بە شىوہىكى خىرا و بەردەوام پەلى ھاويشتوۋە بۆ گشت ناوچەيەكى ئەم جىھانە، دەكرىت لە رىگەى سىستىمىكى پەرۋەردەيى ھاوچەرخ و

بەھىزەۋە پۈۋبەپۈۋى ئەۋ ئاستەنگانە بىيىنەۋە كە ئەم شۆرپىشى
تەكنەلۈجى و زانىيارىيانە دەيھىننە بەرھەم، بەھۋى ئەۋەى پەرتوكى
خويندنگە بەشىكى سەرەكى و گرنىگ و بەشدارە لە پەگەزە
سەرەككىيەكانى پروسەى پەرۋەردە و پشتيوانىكى ھەرە بەھىزە لە
بەرەۋ پىشچوۋنى تاك و كۆمەل. (مرعى و حيلة، ۲۰۰۱: ۴۱)

بيگومان ھەر پەرتووكىكى خويندنگە پشت دەبەستىت بەۋ
سىستەمە پەرۋەردەيى و فېركارىيەى لە كۆمەلگەيەدا پەيرەۋ دەكرىت
لەناۋيشياندا پەرتوكى بابەتە كۆمەلەيەتتەكان، خويندكار بەگرنىگىرەن
دەرئەنجامى پروسەى فېركردن ئەژمار دەكرىت بەپشت بەستەن
بەئامانجى پروسەى پەرۋەردەيى ئامادەكردنى ھاۋلايتىيەكى چالاک
كە تواناى ھەيىت خۋى بگۈنچىنىت لەگەل خۋى و كۆمەلگەكەى و
گۆرانكارىيەكان بەتايىبەت پەرتوكى بابەتە كۆمەلەيەتە كار لەسەر
تاكەكانى كۆمەلگە دەكات لەپۈۋى پروسەى بەكۆمەلەيەتە كردن و
ئەۋ پۆلەى دەيىنى لەكۆمەلگەدا بۆيە پىۋىستە بزانرىت تا چ رادەيەك
ئەم پەرتوكە لە ئاستى خواستەكانى ئەمپۈۋى خويندكارە و
كۆمەلگەكان ھەۋل دەدەن لەپى ھەلسەنگاندنى بابەتەۋە
ئامانجەكانىان بىتەدى، و پەرتوكى خويندنگە و خشتەى خويندەۋە
تەنھا ئامرازى خويندەكە خويندكار پشتى پى دەبەستى لە ھەر
پلەيەكى خويندندا بىت.

ھەرۋەھا تەنھا سەرچاۋەيە لە ھەندى خويندنگە بە تايىبەتى
لەناۋچە ھەژارەكان يان بىتەش لەرادەى پۆشنىرى، كەۋاتە باش يان
باش نەبۈۋنى ھەموۋ پروسەى خويندنى پىۋە بەستراۋە بە مامۇستا
و خويندكارەكانەۋە. (الاغا و عبد المنعم، ۱۹۹۷: ۹۹)

توێژەران لەرێگەی پسیپۆری و شارەزاییان لە وانهوتنەوه و ئاگاداربوونیان لە توێژینه‌وه‌کانی پیشوو و لەبەر ئەو پۆلە گەوره و فراوانە‌ی کە پرۆگرامی بابەتە کۆمە‌لایەتییه‌کان دە‌یگیرێت، ئە‌نجامدانی لیکۆلینه‌وه‌یه‌ک لە پرۆگرامی بابەتە کۆمە‌لایەتییه‌کانیان بە گرن‌گ زانی کە کەم توێژەر خۆی لە‌قه‌ره‌ی ئەو بابەتە بە‌تایبه‌تی په‌رتوکی بابەتە کۆمە‌لایەتییه‌کان داوه، بە مه‌به‌ستی زانین و ده‌رخستنی راده‌ی شیاوی و نه‌شیاوی پرۆگرامی بابەتی کۆمە‌لایه‌تی پۆلی (٩) ی بنه‌په‌تی له‌خویندنگه‌کانی شاری سلێمانی له‌تیروانینی مامۆستایانی بابەتە‌که‌وه، له‌بەر ئە‌وه‌ی مامۆستایان لایه‌نیکی نزیک له‌ ناوه‌پۆک و پیکهاته‌ی پرۆگرامه‌که، تا بتوانرێت راسپاردە و سه‌رنجه‌کانیان بخه‌ریته‌روو بۆ لایه‌نی په‌یوه‌ندیدار، به‌ئامانجی به‌ره‌وپه‌شبه‌ردن و گه‌شه‌ پیکردنی په‌رتوکی بابەتی کۆمە‌لایه‌تی به‌شیوه‌یه‌کی سه‌رده‌میانه‌تر، به‌ئومێدی دروستکردنی تاکیکی وشیارتر بۆ خزمه‌تی وڵات ونیشتمان.

٣-١: گرن‌گی توێژینه‌وه:

گرن‌گی ئە‌نجامدانی ئەو توێژیه‌نه‌وه‌یه، لێره‌دا به‌چه‌ند خالیک ده‌خه‌ینه‌روو:

١-٣-١: ئە‌م توێژینه‌وه‌یه له‌م کاته‌ی ئێستادا یارمه‌تیده‌ریکی باش ده‌بێت بۆ بریار به‌ده‌ستان و پرۆگرام دانه‌رانی وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده‌ی هه‌ریمی کوردستان بۆ پێداچوونه‌وه و گه‌یشتن به‌ په‌رتوکی خویندنی بابەتە کۆمە‌لایه‌تییه‌کانی پۆلی نۆیه‌می بنه‌په‌تی به‌شیوه‌یه‌کی هاوچه‌رخ و سه‌رده‌میانه.

۱-۳-۲: بابەتى زانستە كۆمەلایەتییەكان بابەتییكى تەواو كۆمەلایەتییە و پەيوەندى راستەوخوى لەسەر تاكهكان ھەيە، گرنكى ئەم توێژىنەوھىەش لەوھدايە كە ئاشنامان دەكات بە لایەنە بهیژ و لاوازەكانى پرۆگرامەكە.

۱-۳-۳: سوودى ھەيە بۆ ھەلسەنگىنەران و لىكۆلەرەوانى پرۆگرامەكانى خویندىنى بابەتە كۆمەلایەتییەكان وەك سەرچاوەھىەكى زانستى لە رېگەى راسپاردە و پىشنيارەكانى توێژىنەوھەكەو.

۱-۳-۴: گرنگە بۆ زانىنى رادەى چۆنىەتى و چالاكییەكانى پرۆگرامى فێركارى پەرتوكەكە، لە رېگەى بیروبۆچوونەكانى مامۆستایانى بابەتەكە و بەخشىنى فیدباك بۆ گەشەپێدان و باشتركردنى پەرتوكەكە.

۱-۳-۵: گرنگە بۆ بەرپۆشەرايەتى پەروەردە و خویندىنگە بنەرەتییەكان و مامۆستایان، وەك بەرچاوپروونیەك بۆ ناسىنى ئەو كەم و كورتییانەى لە پرۆگرامەكەدا ھەيە.

۱-۴: ئامانجى توێژىنەوھەكە:

ئەم توێژىنەوھىە ئەنجامدراوہ بە ئامانجى:

ھەلسەنگاندنى پەرتوكى خویندىنى بابەتە كۆمەلایەتییەكانى پۆلى (۹) ى بنەرەتى پارىزگای سلیمانى لە تیروانىنى مامۆستایانەو، لە پرووى (ھونەرى، ئامانجەكان، پىشەكى، ناوہپۆك، چالاكى، ھۆكارەكانى فێركردن، زمانەوانى، ھەلسەنگاندن) بە مەبەستى زانىنى رادەى گونجاوى و شياوى بۆ ئاستى خویندىكار و دیاریكردنى

لايهنى بههيز و لاوازي پەرتوکه که و دەرکردنى چەند بىيارىک بۆ بههيزکردنى خالە لاوازهکان و گۆرانکاری کردن تىیدا به شيوهيهکی گشتگیر.

۵-۱: سنووری توێژينهوه:

بوارەکانى سنوورى توێژينهوهکه بریتیه له:

۱-۵-۱: بواری مروی: مامۆستایانی پۆلى نۆى بنهپهتی.

۲-۵-۱: بواری بابەتی: هەلسەنگاندنى پەرتوکی بابەته کۆمهلايهتیهکانى پۆلى (۹) ى بنهپهتی.

۳-۵-۱: بواری شوین: قەزای ناوهندى پارێزگای سلیمانی.

۴-۵-۱: بواری کات: سالى خویندى (۲۰۱۷-۲۰۱۸).

۶-۱: پێناسەى زاراوهکان:

۱-۶-۱: هەلسەنگاندن:

سەرجهم ئەو کردارە پیکزراوانهیه، که له گەل پەگەزهکانى پرۆگرام یا بهرنامهکهدا کارلیکدهکەن بۆ دیاریکردنى سوود و کهلکیان و ئاشکرا کردنى خالە بههيز و لاوازهکان کهتییاندا ههیه بۆ بهرهوپیئشبردنى یاخود یارمهتیدانى ئەوانه ى بىيار دەدەن لهبارەى یهکلاکردنهوهى" (الشبلى، ۲۰۰۰: ۱۲۱)

کرداریکی رېځخراو بۇ كۆكردنه وه وشيكردنه وهی زانیارییه كان
دهرباره یی ټه و پروگرامانه ی كه په یوه ستن به خویندكار و
ماموستاوه و بهر یوه بردن و هو یه كان و چالاکیه كان كه ټه و
كۆمه له یه یه كه یه کی کرداری زانست و زانیاری دروست دهكات
ټه ویش بۇ دلیابوون له هاتنه دی ئامانجه كان و بریاردان بۇ ټه و
پروگرامانه" (عوده، ۲۰۰۲: ۵۲)

پیناسه ی تویتزهران: کرداری درخستن و دهستنیشانکردنی
لایه نی به هیژ و لاوازی پروگرامه كانی فیكردنه ټه و به بیجكه له وهی
بریار دهكات له سهر ټه وهی تاچهند ئامانجه كانی به دهسته ټه و.

۱-۶-۲: هه لسه نگانندی پروگرام:

هه لسه نگانندی په رتوك کرداری كۆكردنه وهی زانیاری و
به لگه كانه كه یارمه تیدر بیت بۇ دیاریکردنی ئاستی کاریگه ری
پروگرامه كه، بریاردان له سهر ئاستی باش و لاوازی پروگرامه كه
به پیوه ریکی دیاریکراو" (وکیل و مفتی، ۱۹۹۸: ۱۰).

کرداری دیاریکردنی به های پروگرام واته ئاراسته کردنیکی
درووست، په ره سه نندی لایه نه كانی له پیناو دهسته به رکردنی
ئامانجه كان، به پیی پیوه ریکی دیاریکراو" (مرعی و حیلۀ، ۲۰۰۱: ۳۲۵).

پیناسه ی تویتزهران: بریتیه له كۆكردنه وهی زانیارییه كان له سهر
په رتوكی خویندنی پۆلی نو ی بنه رته ی به پیی پیوه ریکی دیاریکراو،
به تیروانیی ماموستایانی بابه ته كه، بریاردان له سهر لایه نه كانی

(ھونەرى، ئامانجەكان، پېشەكى، ناوەرپۆك، ھۆيەكانى فېركردن، چالاككىيەكان، شىۋازى ھەلسەنگاندن).

۱-۶-۳: پەرتوكى خويندنگە:

برىتتىيە لە جىگرەۋەى پرۆگرام يان لايەنى جىبەجىكردىنى پرۆگرامى پەرۋەردەيىيە، كە پىكىدىت لە ئامانجەكانى خويندەن و ناوەرپۆك، چالاككىيەكان، شىۋازەكانى ھەلسەنگاندن" (حمدان، ۱۹۹۸: ۲۵۰)

نوسراۋىكە كەبابەتى وانەى خويندەن لە خۇدەگرىت، پىكھاتوۋە لە ئامانج و ناوەرپۆك و قۇناغەكانى فېركردن و ھەلسەنگاندن، تايىبەت بە وانەيەك دادەپىژرىت بۆ ماۋەى سالى خويندەن" (ئىرتوغۇل، ۲۰۱۷: ۵۳)

پىناسەى توۋىژەران: برىتتىيە لە نوسراۋىكى باۋەرپىكراۋە، لەلايەن ۋەزارەتى پەرۋەردە و فېركردن دانراۋە، جىبەجى دەكرىت لەناو خويندنگەكان بەمەبەستى بەدىيەتلىنى ئامانجەكانى ۋەزارەتى پەرۋەردە.

بەشى دوۋەم (چارچىۋەى تيۋرى)

مەبەست لە پىششىنەيەكى تيۋرى ھەموو ئەۋبەنەما و چەمك و رېسا تيۋرىيەنەيە، كە پىششىنەيەكى زانستى تيۋرى بۆ توۋىژىنەۋەكە پىكدەھىتن، كە ھەلسەنگاندن و چەمكى ھەلسەنگاندن لە خۇدەگرى، ئەمە سەرەپاي باسكردنى پەرتوكى خويندنگە و گرنگى پەرتوكى خويندنگە بۆ خويندكار.

پیشینی تیۆری تویژینه وەكە ئەم چەمك و زاراوانە
دەگرتە وەكە لەخوارە وە خراونە تەپوو:

۱-۲: ھەلسەنگاندن:

پروۆسە یەکی پیکخراوە بۆ کۆکردنە وە و شیکارکردنی
زانبارییەکان بە مەبەستی نوێکردنە وە پادە بە دیھاتی ئامانجەکان
و وەرگرتنی بربارەکان لە بارەیانە وە لەبۆاری قوتابخانەشدا دەتوانین
بۆ ھەلسەنگاندن بریتیە لە پروۆسە یەکی پیکخراوە بۆ کۆکردنە وە و
شیکارکردنی زانبارییەکان لە بارە و ئەو پروۆگرامانە وە کە پە یووستن
بە خوێندکار و مامۆستا و کارگێڕی و سەربارەکان (المراق) و
ئامرازەکان و ئەو چالاکیانە وە کە پیکە وە یەکە ی پروۆسە ی فێرکردن
پیکە ھێنن ئە وەش بۆ دنیابوون لە پادە بە دیھاتی ئامانجەکان بۆ
وەرگرتنی بربارەکان سەبارەت بە پروۆگرامەکان، ئە مە بە ئامانجی
چارەسەرکردنی لایەنە لاوازەکان و بە ھێزکردنی لایەنەکانی ھێز و
بە دیھاتی گەشە ی تەواو و پیکخستنی ژینگە ی پەروەردە ی.

لێرە وە دەگەینە ئە و دەرئەنجامە ی کە چەمکی ھەلسەنگاندن
گشتگیرتر و ھەمە لایەنتەرە لە چاوە چەمکی پێوانەکردن چونکە
پێوانەکردن وەسفی رەفتار دەکات وەسفیکی بریی لە کاتی کدا
ھەلسەنگاندن وەسفی دەکات وەسفیکی بریی و جۆری و برباردان
بە سەر بە ھای رەفتار یان پروۆگرامەکاندا لەخۆ دەگرت ھەروەھا
برباردان بە سەر ئەلتەرناتیفەکانی بربارەکان کە وەرگیراون،
ھەلسەنگاندن واتە پێوانە یەکی پیکخراوە سەرەپای بربارەکان.

بەو پېيەش ئىمە بايەخ بەبواری پەرودەیی دەدەین ئەوا
زانبارییه‌کان کەوا کۆدەکرێتەو و شیکاریان بۆ دەکریت لەبارە
پەفتاری خویندکاران یان پەیوەستن بەووە هەرۆک چۆن ئەو
بەریارنە ی کە وەرگیراون پەیوەستن بە پرۆسە ی فێرکاری. (محاسنە
و مەیدات، ۲۰۰۸: ۲۲)

هەلسەنگاندن بەشیک سەرەکی پرۆسە ی پەرودە و فێرکردنە،
هاوکات دادەنریت بە یەکیک لە پایەکانی پرۆگرام، هەرلەسەرتای
دەسپێکردنی پرۆسە ی پەرودە تا گەشتنە کۆتایی و بەدیھینانی
ئامانجەکان، بەردەوام دەبێت و بەشدارییەکی کارا دەکات لەکۆی
گشتیتی پرۆسە ی پەرودە، بۆیە پەرودەکاران بەگرنگییەو
لێدەروانن و باسی لێوەدەکەن. (سیوہیلی، ۲۰۱۷: ۱۷۲)

هەلسەنگاندن لە پەرودە ی نویدا، پێگەییەکی گرنگی هەیە لە
کۆی پرۆسەکەدا، فێربوونیکی کارا و چالاک، واتە هەلسەنگاندنیکی
باش. لەبەرئەووەی هەلسەنگاندن بەریار لەسەر بەرەوپێشبردنی
پرۆسەکەدەدات، رادە ی بەدیھینانی ئامانجەکان دەخاتەپوو.
هەرۆهەا هەلسەنگاندن بنەمایەکە بۆ ھاریکاریکردن لە دەرکردنی
سەرچەم بەریارە پەرودەییەکان لەپێناو باشکردن و پێشخستنی
پرۆسەکە، دەبێت بەجۆریک هەلسەنگاندنی گشتگیری بۆ ئەنجام
بدریت، (ماھر اخرون، ۲۰۰۳: ۲۲)

هەلسەنگاندن پرۆسەییەکی سیستەماتیکیە لەلایەن کەسانی
پسپۆر و کارامە پراکتیزە دەکریت بۆگەشتن بە ئەنجام و
تێگەشتنیکی دیاریکراو کەپێشتر پلانی بۆدانرابوو، لەپێگە

تاقىكرىدەنەۋەى ئەۋگرىمانانەى پەيۋەندىيان بە ئاستى خويندكارەۋە
ھەيە ھەلدەسنگىنن بۆئەۋەى رشەفتارەكانى دىارى بىكەين و ئاستى
چەندايەتى و چوناىەتى كارلىكرىدنى لەگەل ژىنگەى كۆمەلايەتى و
مەعرفەى سەردەم و زانىارىيەكانى ناو پروگرامى خويندن دىارى
بىكەين. (قادر، ۲۰۱۶: ۲۷)

كردارى ھەلسەنگاندن لەكۆتايى سەدەى نۆزدا دەرەكەوت
بەئاراستەيەكى نۆى، ئەۋەى خستەروو كە تاقىكرىدەنەۋەكان بەھايەكى
راستەقىنەى نابىت ئەگەر بەشىكى تەۋاكەر نەبىت لەپروۋسەى
پەروەردە دەبىت بە بەرنامەى جۆراۋجۆر فراۋانى بەكاربىت لە
پروۋسەى ھەلسەنگاندن، تاكو سەرجەم لايەنە جياۋازەكانى پروۋسەكە
ھەلسەنگاندنى بۆ بىكرىت. چۈنكە ناتۋارىت يەك ئامپازە ھەلسەنگاندن
بۆ ئامانجە پەروەردەيىەكان بەكاربىت. (ماملېسى، ۲۰۰۹: ۱۹)

۲-۲: چەمكى ھەلسەنگاندنى پەروەردەيى:

پېناسەى (الجاغوب، ۲۰۰۲) بېياردانە لەسەر ئاستى بەدبەيتانى
ئامانجە پەروەردەيىەكان و چارەسەرى ئەۋ كارىگەريانەى كە
ھەندىك ھۆكار دروستى دەكەن و دەبنە ئاستەنگ بۆ گەيشتن بە
ئامانجەكان. (الجاغوب، ۲۰۰۲: ۲۲۷)

گرونلاند: ھەلسەنگاندن كىردەيەكى پىكخراۋە بۆ دىارىكرىدنى
رادەى ئەۋ ئامانجە پەروەردەيىانەى چاۋەروان دەرەيت خويندكار
بىبىنيت. (قادر، ۲۰۱۷: ۱۷۳)

۲-۳: ھەلسەنگاندنى پەرتوكى خويندنگە:

لەسىستەمى پەرۋەردەى زۆربەى ولاتانى جىهان و ناوچەكە تاكو ئەمپۇ پروگرامى خويندن برىتتپە لە پەرتوكى چاپكراوى خويندن، كىتتپەكان لەلايەن لىژنەيەكى پىسپۇرى تاييەت بەبابەتە جوراوجۆرەكانى خويندن، بەپىي قۇناغە جياوازەكان ئامادەكراون، واتە ھەر قۇناغە و پەرتوكى تاييەت بەخۇى ھەيە، پىويسىتە ئەم پەرتوكانە بخرىن بوارى ھەلسەنگاندنەو، مەبەستى سەرەكى لە ھەلسەنگاندن ديارىكردى ئامراز و پىداويسىتتپەكانى پروسى ھەلسەنگاندنى پەرتوكى خويندنگەيە، بۆئەوہى بەروونى بزانتىت تا چ ئاستىك ئامانجى ديارىكراوى پەرتوكى خويندن بەديھاتووه. (قادر ۲۰۱۶: ۴۰)

كردارى ھەلسەنگاندنى پەرتوكى خويندن، بەمەبەستى ديارىكردى كىشەكان و چارەسەركردى، واتە لايەنى بەھىزى و لاوازى ديارىدەكات. ھەلسەنگاندن سوودى زۆرە بۆ پەرەپىدانى پروگرام و چاككردى لەبەر ئەوہى پەرتوكى خويندن بنەماى سەرەكى فىربوونى خويندكارانە، ئەوہش دەبىت ھەلسەنگاندنى بۆ بكرىت لەلايەن توئژەرەنەوہ لەرووى ئاستى پروگرام و گرنگى ناوہپۆكەكەى، ئامانجەكانى پروگرام، ھۆيەكانى روون كردنەوہ، پرسىيارەكان، كولىتى پەرتوكەكە، ئاستەكانى زانىارىيەكان، پەچاوكردنى جياوازى تاكايەتى (عاشور، ۲۰۰۴: ۲۷۹-۲۸۰)

ھەلسەنگاندن بۆ تازەگەرى و زانىارىيەكانى ناو پەرتوكە بكرىت، چەخت بكرىتەوہ لەسەر پەپرەوكردنى بنەماكانى دانانى پەرتوكى

خویندنگه له وانه بنه مای (دهروونی، کۆمه لایه تی، فهلسه فی، زانیاری، تهکنه لوژی)، تهواوکاری ئه و کۆمه لگه یه بیټ (الدیمی و الهاشمی، ۲۰۰۴: ۱۱۸)

۲-۴: چه مکی په رتوکی خویندنگه:

په رتوکی خویندنگه یه که یه کی زیندو و گرنگی ناو کۆمه لگه کانه به هه موو جیاوازییه کانیانه وه، پیکهاته یه کی گرنگه بۆ پرۆسه ی په روه رده و فیژکردن. چونکه سه رچاوه ی سه ره کی زانیارییه کانی خویندکارانه، سه رچاوه یه کیشه که مامۆستا پشتی پییبه ستیټ بۆ وانه وتنه وه.

کۆمه لگه به سه رچاوه ی ره سه ن داده نریت بۆ بنیاتنانی په رتوکی خویندنگه ئه ویش به پیی سیسته می کۆمه لایه تی و سیاسى ئه و دهوله ته ی که کارى پیده کات، خویندنگه ش بۆخوی له سیسته میکی کۆمه لایه تی پیکدیت، ده توانریت گۆرانکاری کۆمه لگه ی له سه ر بنیات بنریت. (عاشور، ۲۰۰۴: ۱۵)

زانستی پرۆگرام زانستیکی تازه یه به به شیک له زانسته مروفا یه تییه کان داده نریت، له ئیستادا وهک زانستیکی تهواو سه یرده کریت و یاسا و بنه ما و ریگا و شیوازی تایبته به خوی هه یه (حویح، ۲۰۰۰: ۵).

په رتوکی خویندن له کۆندا به شیوازیکی ساده هه بوو زیاتر گرنگی ده دا به زیادکردنی زانیارییه کانی خویندکاران له به رکردنی زانیارییه کان و گه رانه وه ی زانیارییه کان له کاتی پیویستدا،

له بهرئووهی خویندکار له کوندا وهکو په پریه کی سپی ده بینرا ئه رکی
ماموستا و په رتوکی خویندنگه، پرکردنه وهی ئه م په پریه بوو
به زانیاریه کان و گواستنه وهی کلتور و شارستانی پيشوو بؤ
خویندکاران، له ریگه ی چهندين بابه تی جياوازی خویندن، به پی سالی
خویندن ددرا به خویندکاران، ئاستی چهنديی وهرگرتنی بابه ته که
له ریگه ی تاقیکردنه وه کان پینوانه ده کرا. لایه نه کانی تری خویندکاران
فهراموش ده کرا. به لام له گه ل په ره سه نندنی ته کنه لوژیاو ئه نجامدانی
زوریک له تویژینه وه کان له بوازی په روه رده و دهر وونناسی،
دهرکه وت ئه م پروگرامه پیداو یستی کومه لگه تی رناکات پیویسته
گوپانکاری له په رتوکی خویندنگه دا بکریت تا کو له گه ل گوپانکاری
سه رده م و پیشکته و تندا بگونجیت. پیشنیاری باشکرا بؤ گوپینی
پروگرامی خویندن. (عاشور، ۲۰۰۴: ۱۷)

ئه م چه مکه بؤچوونی جياواز له خۇده کریت ، بؤهوئی ئه و
گوپانکارییه خیرایانه ی له سه رده مه کاند ا پروویدا و ئه و
گوپانکاریانه ش بوازی په روه رده و دهر ووناسی گرت ه وه (حویج،
۲۰۰۰: ۵)

ناکوکی له سه ر دانانی پیناسه یه کی دیاریکراو بؤ په رتوکی
خویندنگه، لیکدانه وهی جياواز هیه له سه ر ئه م چه مکه. (عاشور،
۲۰۰۴: ۱۸)

هه ندیک له په روه رده کاران چه مکی په رتوکی خویندنگه به م
شینوازه ده ناسیتن: کومه لیک زانیاریی داریژراوه به پیی سال و ئاست

و قۇنغاغى خوينىدىن لە سىستېمى پەرودەدە و كۆمەلگە
كارىدەكات.(الحوالدە، ۲۰۰۴: ۱۲)

ناساندنىكى تىرى چەمكى پەرتوكى خوينىدىنگە، ئامپازىكە بۇ
بەدىھىيانى ئامانجەكانى خوينىدىنگە پارىزگارى لە گواستەنەوہى كلتور
و شارستانى دەكات نەوہ بۇ نەوہى داھاتوو، ئەویش لەپىگەى
كۆمەلىك شارەزايى پەرودەدىي و پۆشنىيرى و كۆمەلايەتى
وہرزشى و ہونەرى كە جىيەجىدەكرىت لەناو خوينىدىنگە و درەوہى
خوينىدىنگە بۇ گەشەپىدانى تەواوى لايەنەكانى خوينىدكار، يان
سەرجم شارەزايىيەكانە كە گەللەدەكرىت لەقوتابخانەكان بۇ
گەشەپىدانى تواناكانى خوينىدكاران يان سەرجم جۆرەكانى چالاكى
كە خوينىدكار ئەنجامى دەدات بەسەرپەرشتى خوينىدىنگەكان.(عاشور،
۲۰۰۴: ۱۵-۱۶)

بەشىكى تر لە پەرودەدكاران دەلەين پەرتوكى خوينىدىنگە، بە
بىرپەرى كردارى پەرودەدە دادەنرىت لەپىگەى كۆمەلىك شارەزايى
بەفكرىردنى راستەوخۇ يان ناراستەوخۇ، بەمەبەستى ئامادەكردنى
تاكەكانى كۆمەلگە بۇ مەبەستى گونجاندىنى لەگەل ژىنگەى
كۆمەلايەتى (حويج، ۲۰۰۰: ۵)

۲-۵: گرنگى پەرتوكى خوينىدىنگە:

پەرتوكى خوينىدىنگە سەرچاوەیەكى سەرەكییە، كە خوينىدكار
زانبارى لىوہردەگرىت زياتر لە ھەرسەرچاوەیەكى دىكە، ھەرودەھا
مامۇستاش لە ئامادەكردنى وانەكانى پيش جىيەجىكردنى لەناو پۇلدا
پشتى پىدەبەستىت، ئەمانەش گرنگى زياتر بە پەرتوكى خوينىدىنگە

دەبەخشیت که نکولی لیناکریت، ھەروەھا لە وتنەوہی ھەر بابەتیکە
خویندندا ئەم کتیبانە تەنھا سەرچاوەی سەرەکین، ئەم گەرنگیەش
دەگەریتەوہ بۆ ئەمانە ی لای خوارەوہ:

۲-۵-۱: پارێزگاری لە کلتور و شارستانی کۆمەلگە دەکات،
بەگواستەوہی نەوہ بۆ نەوہکانی تر. (الکبیس، ۲۰۰۷: ۸۳)

۲-۵-۲: ھەلی یەکسان دەرخسینیت بۆ خویندکاران
لەپیشکەشکردنی زانیارییەکان و راستییەکان کە ئامانجی دیاریکراو
لە پەفتاریاندا بەدیدیەت، ھەروەھا چارەنووسیکی ھاوبەشە
پیویستە ھەموو خویندکارەکان بە جیاوازی ئاستەکانیانەوہ ئاشنای
بن.

۲-۵-۳: بواری ئەوہ دەرخسینیت لەبەرەمبەر مامۆستادا
چەندین رێگە لە وانەوتنەوہ بەکاربھینیت بەتایبەتی ئەوانە ی کە
پیویستی بەبوونی پەرتوکی خویندنگە ھە یە لە دەستی
خویندکارەکاندا، کاتیک مامۆستا ئەرکی مالاوہ لە خویندکارەکان
داوادیەکات.

۲-۵-۴: سەرچاوەی زانستی سەرەکییە بۆ خویندکار، ھەروەھا
خالی دەستیکە بۆیان لە لیکۆلینەوہ و شارەزابوون و بیرکردنەوہی
رێکخراودا، لە زۆر ولاتاندا بۆ مامۆستاش سەرچاوەی زانیارییە.

۲-۵-۵: ھۆیە جووربەجوورەکانی فیژکردن لەخۆدەگریت، لە وینە
و نەخشە ی ھەمەپەنگ و شیوہکانی پوونکردنەوہ و ئامارەکان،
ئەمانەش بەو پۆلە ی دەیبینن پرۆسە ی فیژکردن دەولەمەند دەکەن.

۲-۵-۶: بەشدارىي دەكات لە گواستتەوہى پۆشنىيرى و پروناكىيرى كۆمەلگە بۆ خويندكاران لە نەوہىكەوہ بۆ نەوہىكەى تر، ھەرەك چۆن كار لەسەر پارىزگارىكردن و پاكردەنەوہى كەلەپوورى پۆشنىيرى دەكات.

۲-۵-۷: پەرتوكى خويندنگە بەرھەمى پسپۆرانيكە كە بەھايەكى زانستيان ھەيە و تواناكانيان دەرکەوتووہ لە نيو سەرقالانى پرۆسەى پەرورەدەيى دا.(ماملئسى، ۲۰۰۹: ۲۷-۲۸) (مجاور و الديب، ۱۹۷۷: ۱۵۳)

۲-۶: تويزينه وەکانى پيشوو:

تويزەرەن ئەو تويزينه وەکانى بەردەستيان کەوتووہ، لە تويزينه وەکانى پيشوو نزىك لە بابەتى تويزينه وەکانى بەشيۆہى خستەيەك لە خواروہ خراوہتەرۆ:

ناوئيشانى تويزينه وە	ناوى تويزەر و ولات و سالى ئەنجامدانى	ئامانجى تويزينه وەكە	نمونەى تويزينه وەكە	ئامرازى بەكارھەژراو	ئامرازە ئامارىەكان	ئەنجامەكانى تويزينه وە
۱. ھەلمەنگەندى پەرتوكى زانست بۆ ھەردوو پۆلى يەك و دووى سەرھەتايى لە مامۇستايان و سەرپەرشتيارانەوہ	عەكيلي: ۱۹۹۰، عىراق	ھەلمەنگەندى پەرتوكى زانست بۆ ھەردوو پۆلى يەك و دووى سەرھەتايى لە تيروانئىنى مامۇستايان و سەرپەرشتيارانەوہ	۳۰۰ مامۇستايان ۵۰ سەرپەرشتيار	فۆرمى راپرسى	ناوھندى شياو و كيشى سەدى	پەرتوكەكە كشت ئامانجە ديارى كرەمەكەى بەدبەتوہ كە لە پناویدا دياروہ، رەمچاوى جياوازى تەكايەتى كرەوہ و بواری چالاكى جوراوجور و گشتگيرى تىدايە، تەنھا پەرتوكى پۆلى دوو لاوان دوو لە رووى كوتجاوى قەيارەى پەرتوكەكە.
۲. ھەلمەنگەندى پەرتوكى مژووى پۆلى نوى بئەرتەى لە تيروانئىنى مامۇستايانەوہ.	ئەلەزلى: ۱۹۹۵، ئوردن	دەرخستنى لاينە بەھيز و لاوازەكانى لە تيروانئىنى مامۇستايانەوہ	۱۰۰ مامۇستا	فۆرمى راپرسى	ريژەى سەدى	مەرجەكانى پەرتوكى زانستى تىدا فەرھەسكراوہ، لەكەل بوونى جياوازى ئامارى واتاقلار لە نيزان مامۇستايانى (بيلو، ژن)
۳. ھەلمەنگەندى پەرتوكى خويندندى بئەرتەى (۱ ۴) لە روانگەى سەرپەرشتيارانى پەرورەمبەوہ بۆ پرۆگرامەكانى خويندەن.	خەليفە: ۲۰۰۷، فەلەسطين	دەرخستنى باشى و خراپى پەرتوكى خويندەن لە پۆلى (۱) بئەرتەى لە روانگەى سەرپەرشتيارانى پەرورەمبەى	۵۳ سەرپەرشتيار ى پەرورەدەى	فۆرمى راپرسى ئامانەكراو	ناوھندى شياو و كيشى سەدى	ئەنجامى تويزينه وەكە دەرکەوت كەم و كورتى ھەيە و پويستە دووبارە چا و پەرتوكەكاندا بىخشپۆرئەوہ و رىك بىخپۆرئەوہ
۴. ھەلمەنگەندى پەرتوكى ريزمانى عەرەبى بۆ پۆلى يەكى ناوھندى بە پى پۆرەيكى گشتگير لە روانگەى مامۇستايانى زمانى عەرەبى.	الليان: ۲۰۱۶، عىراق	ھەلمەنگەندى پەرتوكى ريزمانى عەرەبى بۆ پۆلى يەكى ناوھندى بە پى پۆرەيكى گشتگير لە روانگەى مامۇستايانى زمانى عەرەبى	۱۲۷ مامۇستا	فۆرمى راپرسى	ناوھندى شياو و ريزەى سەدى	ئەنجامى تويزينه وەكە دەرکەوت پويستە چاكسازى بگريت لە دەرھەتايى ھونەرى پەرتوكەكە و بۆچونى مامۇستايان گرتەگە بە ھەند وەرەگريت لە پختا و بەردەو باشتى كردنى پەرتوكەكە و بەشدارى بىن لە ايژنەكلى دقان و پەرەپيدانى پرۆگرام

۷-۲: بهراوردکردنی تویژینهوهکانی پیشوو:

تویژهران له بهر رښنایی تویژینهوهکانی پیشوو هم خالانه ی خواره و هیان بو درکه وت:

۱-۷-۲: سهرجه می تویژینهوهکان شیوازی پروگرامی و هسفیان (المنهج الوصفی) به کارهیڼاوه و هک هم تویژینهوهیه ی ئیستا.

۲-۷-۲: جیاوازی هه بوو له ئامانجی تویژینهوهکانی پیشوو که هندیکیان ئامانجیان ته نه ا درخستنی لایه نی به هیز و لاوازی تویژینهوهکان بوو و هک تویژینهوهکانی (هگیلی ۱۹۹۰، غه زاوی ۱۹۹۵، خلیفه ۲۰۰۷)، هندیکی تریان ئامانجیان دیاری کردنی ئاستی پهرتوکه که بوو و هک تویژینهوه ی (اللبان ۲۰۱۶)

۳-۷-۲: تویژهران له تویژینهوهکانیان بابه تی جیاوازیان باسکردووه، تویژینهوه ی (هگیلی ۱۹۹۰) پهرتوکی زانستی پوی یه ک و دووی سهره تای و هرگرتووه. به لام تویژینهوه ی (ئهلغه زاوی ۱۹۹۵) پهرتوکی میژووی پوی نوی بنه رته تی و هرگرتوو، تویژینهوه ی (هلی خلیفه ۲۰۰۷) پهرتوکی (۱-۴) بنه رته تی به گشتی و هرگرتووه، تویژینهوه ی (اللبان ۲۰۱۶) پهرتوکی زمانی عهره بی پوی یه کی ناوه ندی.

۴-۷-۲: سهرجه م تویژینهوهکان فورمی راپرسیان به کارهیڼاوه و هک ئامرزایک بو کوکودنه وه ی داتا و زانیارییه کانیان.

۵-۷-۲: هنجامی تویژینهوهکان جیاواز بوون، هندیکیان پییان وایه پهرتوکه کان مهرجه زانستی و پهرودرده ییه کان تی دایه و

ئامانجەكانى تىدا بەدپهينراوه وهك (عهگىلى ۱۹۹۰)، (غهزاوى ۱۹۹۵). بەلام ئەنجامى هەندىك لە تووژينهوهكان راين وايه كه هيشتا پيوستى زياترى به پيداچوونهوه و ريكخستنهوهى پەرتوكةكان هەيه وهك (هەلى خەليفە ۲۰۰۷)، (اللبان ۲۰۱۶).

۲-۷-۶: جياوازي هەبوو لە ئامرازي ئامارى بەكارهينراو لە تووژينهوهكان هەندىكان تەنها ريزهه سەديان بەكارهينراوه وهك (ئەلغەزاوى ۱۹۹۵)، هەندىكى تريس ناوهندى شياو و كيشى سەديان بەكارهينراوه وهك (اللبان ۲۰۱۶)..

۲-۷-۷: جياوازي هەبوو لە نيوان نموونهى تووژينهوهكان لە پرووى ژمارهه نموونهكانهوه وهك تووژينهوهى (عهگىلى ۱۹۹۰) برىتى بوون لە (۳۰۰) ماؤستا و (۵۰) سەرپەرشتيار، تووژينهوهى (ئەلغەزاوى ۱۹۹۵) برىتى بوو لە (۱۰۰) ماؤستا، تووژينهوهى (هەلى خەليفە ۲۰۰۷) برىتى بوو لە (۵۳) سەرپەرشتيارى پەروەردەيهى، تووژينهوهى (اللبان ۲۰۱۶) برىتى بوو لە (۱۳۷) ماؤستاو سەرپەرشتيار.

بەشى ستيهه (هەنگاوهكانى تووژينهوه)

ئەم بەشه ريووشوينى تووژينهوهكه لەخو دەگرىت بەمەبهستى هينانهدى ئامانجەكانى تووژينهوهكه، كه مەبهست لى ديارىكردى پروگرامى بەكارهينراوى تووژينهوهكه و كۆمەلگه و نموونهى وەرگىراو بو تووژينهوهكه و چۆنيهتى ئامادهكردى ئامرازهكه و دەرهيانانى راستى و نهگۆرى ئامرازهكه، هەروها ديارىكردى

ئامرازەكانى ئامار كىردىن كە لە تويژىنە وەكەدا بەكارھىنراون، بەم شىۋەيەى خوارەوہ:

۱-۳: پروگرامى تويژىنە وە:

تويژەران پروگرامى وەسفىي چەندىتايان بەكارھىنا بۆ ئەنجامدانى تويژىنە وەكە لە پىناو بەدىھىناني ئامانجى تويژىنە وەكە، بەو پىننەى پروگرامىكە دەگونجىت بۆ سىروشتى تويژىنە وەكە.

۲-۳: كۆمەلگەى تويژىنە وە:

كۆمەلگەى تويژىنە وەكە پىكىدىت لە سەرجەم مامۇستايانى بابەتە كۆمەلەيەتتەكانى پۇلى (۹) ى بنەرەتسى لە بەرپۇوہبەرايەتى پەرورەدى ناوہندى سلىمانى، پەرورەدى رۇژھەلات و رۇژاوا، كە ژمارەيان دەگاتە (۱۵۵) مامۇستا (۶۰) لە رەگەزى نىر (۹۵) لە رەگەزى مى، بە پىي ئامارى بەرپۇوہبەرايەتى پەرورەدى سلىمانى بۆ سالى خويىندى (۲۰۱۷ - ۲۰۱۸). خىشتەى (۱-۳)

خىشتەى (۱-۳)

دابەشكىردنى كۆمەلگەى تويژىنە وەكە بە پىي خويىندىگە و ژمارەى مامۇستايان رووندەكاتەوہ:

كۆمەلگە	ژمارە	رېژدى سەدى
مامۇستاي نىر	۶۰	۳۹%
مامۇستاي مى	۹۵	۶۱%
كۆى گىشتى	۱۵۵	۱۰۰%

۳-۳: نمونەى توێژینه‌وه:

به له‌به‌رچا و گرتنى تیکرایی ژماره‌ی مامۆستایانی بابته کۆمه‌لایه‌تییه‌کان له سنووری توێژینه‌وه‌که، توێژه‌ران هه‌ولیانداوه زۆرتترین ژماره و هه‌ربگرن بۆ ئەم مه‌به‌سته هه‌ستاوه به هه‌لبژاردنی نمونه له کۆمه‌لگه‌ی توێژینه‌وه‌که به‌شیوه‌ی هه‌رپه‌مه‌کی مه‌به‌ستدار (**sampling purposive**) هه‌رچی نمونه‌ی سه‌ره‌کی توێژینه‌وه‌که‌یه له مامۆستایان ده‌گاته (۱۰۰) مامۆستا به‌پێژه‌ی (۶۶%) له کۆمه‌لگه‌ی گشتی توێژینه‌وه‌که، (۳۸) مامۆستا له په‌گه‌زی نیڕ و (۶۲) مامۆستا له په‌گه‌زی می واتا (۳۸%) له مامۆستای پیاو و (۶۲%) له مامۆستای ژن، (۲۸) مامۆستا خاوه‌نی پروانه‌ی دبلۆم، (۵۲) مامۆستا خاوه‌نی به‌کالۆریۆس و (۲۰) مامۆستا خاوه‌نی پروانه‌ی به‌کالۆریۆس و دبلۆم. پروانه خشته‌ی (۲-۳)

خشته‌ی (۲-۳)

نمونه‌ی توێژینه‌وه‌که به پێی په‌گه‌ز و پروانه‌ی زانستی و سالانی خزمه‌تی مامۆستایان ده‌خاته‌ پوو:

گۇپا	ئاستەكان	ژمارە و رېژىدى سەدى	
		ژمارە	رېژىدى سەدى
رەگەز	نېر	۳۸	%۳۸
	مى	۶۲	%۶۲
	كۆى گىشتى	۱۰۰	%۱۰۰
بېرونامە	دېلۇم	۲۸	%۲۸
	بەكالۇرىۇس	۵۲	%۵۲
	بەكالۇرىۇس و دېلۇم	۲۰	%۲۰
	كۆى گىشتى	۱۰۰	%۱۰۰
سالانى خىزمەت	لە ۱ - ۵ سال	۱۵	%۱۵
	لە ۶ - ۱۰ سال	۳۴	%۳۴
	لە ۱۱ - ۱۵ سال	۵۱	%۵۱
	كۆى گىشتى	۱۰۰	%۱۰۰

۳-۴: ئامرازى تويژىنەو:

پاش وەرگرتنى پاي شارەزايان، تويژەران وايان دەبىنى فۇرمى پاورگرتن ئامرازىكى گونجاوۋە بۇ كۆكردنەوۋى زانىارىيەكانى لىكۆلىنەوۋەكەى. "فۇرمى پاورگرتى لەو ئامرازانەيە كە لە تويژىنەوۋى وەسفكارىدا زۆر بەكاردەھىتريت، وەك لە تويژىنەوۋە پەروەردەيى و دەرونىيەكاندا" (كشروود، ۲۰۰۷، ۱۹۹)

ھەرۋەھا تويژەران لە پىناو گەشەپىدان و فراوانكردنى ئامرازەكەيان ھەستەن بە گەران بە ناو سەرچاۋەكان و تويژىنەوۋەكانى پىشوو نىزىك لە بابەتى تويژنەوۋەكەيان پىشتيان بەست بە تويژىنەوۋەكانى (ماملئىسى، ۲۰۰۹)، (الحوالدە، ۲۰۰۶)، (الموسى،

۱۹۹۸) ھەروھەا سووديان بينى له پەرتوکی بابەتی کۆمەلایەتی، دوای ئەوھى ئامرازىكى داخراویان ئامادەکرد دابەشیان کرد بەسەر ھەشت بواری جیاوازا، له (۸۷) برگه پیکهاتبوو بۆ ھەر برگه یهک پله یهک دانرا به پى پى پىوهرى (لیکەرت)، **Five-Likert-Sacle**، (نایاب، زۆرباش، باش، پەسەند، لاواز)، ھاوشانى ژمارەکانى (۵، ۴، ۳، ۲، ۱) خستەى (۳-۳) بواری و ژمارەى برگه کانى پىوهرەکه پرووندەکاتەوھ:

خستەى (۳-۳)

بواریەکانى ھەلسەنگاندنى پەرتوکی بابەتە کۆمەلایەتییهکانى پۆلى (۹) بنەپەتەى به پى پى ژمارەى برگه کان

ژمارەى تەوھەرەکان	ناوی بواریەکه	برگه کان
یه کهم	ھونەرى	۹ ۱
دووهم	ئامانجەکان	۱۱ ۱
سێیه م	پیشه کی	۷ ۱
چوارەم	ناوەرۆک	۱۹ ۱
پینجەم	ھویه کانى فێرکردن	۷ ۱
شەشەم	چالاکی	۱۳ ۱
حەوتەم	زانەوانى	۹ ۱
ھەشتەم	ھەلسەنگاندنى پرسىارى کوتایى	۱۲ ۱

تویژهران به مەبەستی زانینی رادەى شیاوی و زانستى بوونی
پێوەرەکه‌یان راستى و نه‌گۆرپیان بۆ دەرھینا بەم شیوەیەى لای
خوارەو:

۳-۴-۱: راستى و دروستى (الصدق): Validity

راستى دادەنریست بەمەرجیکى پێویست که دەبیست
بەرجه‌سته‌کرایست له‌و ئامرازەدا که تویژینه‌وکه‌ پشتى پێدەبەستیت،
راستى لەسەر دوو ھۆکارى گرنگ راوەستاوہ ئەوانیش مەبەست
لەوکارەى ئامرازەکه‌ پێى ھەلدەستیت، ھەروەھا ئەو گرووپ و
کۆمەلەى که ئامرازەکه‌ى بەسەردا جێبەجێ دەکریت. (ابولبدە، ۱۹۷۹:
۲۳۵)، راستى ئامراز واتە توانای پێوانەکردنى ئەوہى ھەبیست که لە
پێناویدا دانراوہ یاخود ئەو دیاردەییەى دەمانەویست پێوانەى بکەین.
(الروسان، ۱۹۹۹: ۳۱)

بۆ ھێنانەدى راستى ئامرازەکەش، تویژهران ئامرازەکەیان خستە
بەردەستى ژمارەیک لە شارەزایان و پسپۆرانى بواری پەرەردە و
دەروونزانى و پێوانە و ھەلسەنگاندن و پێگای وانەوتنەوہ، که
ژمارەیان (۹) کەس بوو بۆ دەربرینی راوبۆچوون و تییینیەکانیان
لەسەر ئەوہى تاقچەند برگەکانى بەوردی دارپژراون و پوونن و
شیاون بۆ بەدیھینانى ئامانجى تویژینه‌وہکە، ئەوانیش بە کۆى دەنگى
ھەلسەنگینەران دواى گۆرپى ھەندیک وشە و چاککردنى ھەندیک
برگە لەپووی زمانەوانییەوہ بە رێژەى (۸۵%) برگەکانیان پەسەند
کرد "کاتیک رێژەى کۆدەنگى پسپۆران (۷۵%) یا زیاتریست ئەوا

په سهند دهكریت له لایه نی راستی پوواله تییه وه (الصدق الضاهری)"
(الزوبعی، ۱۹۸۱: ۴۴)

۳-۴-۲: نه گۆپی (الثبات): Reliability

یه کیك له مهرجه کانی هر ئامرازیکی زانستی ئه وهیه که پیویسته نه گۆپیته، مه به ست له نه گۆپی ئه وهیه که هاوشیوه بوون هه بیته له وه لاهمه کاندای کاتیک دووباره ئامرازه که به نزیکه ی به سه ر هه مان که س و له هه مان بارودوخدا جیه جیکریتته وه. (مجاور، ۱۹۷۷: ۵۰۵)

بو دهرهینانی نه گۆپی شیوازی دووباره جیه جیکردنه وهی ئامرازه که (Test-Re-test) به کارهینراوه، به م شیوهیه ئامرازه که جیه جیکرا به سه ر نمونه یه کدا که پیکهاتبوو له (۱۰) ماموستا له دهره وهی سنووری کومه لگهی توئینه وه که بوون، جیاوازی کات له نیوان جیه جیکردنی یه که می ئامرازه که دووباره جیه جیکردنه وهی بو جاری دووهم دووههفته بوو، له بهرئه وهی پیویسته ئه م ماوهیه له (دوو) یان (سی ههفته) زیاتر نه بیته، بوئه وهی که سه به شداربووه کانی هه ندیک له وه لاهمه کانیان له بیرنه چیت، ههروه ها هه مان وه لام له جیه جیکردنی دووهمدا بدهنه وه. (الزوبعی، ۱۹۸۱: ۲۴)

بو ژماردنی هاوکۆلکه ی نه گۆپ (معامل الثبات)ی ئامرازه که، توئهر (هاوکیشیه ی پیرسون) (Pearson Correlation Coefficient) ی به کارهینراوه له بهرئه وهی به بلاوترین ئامراز له م بواره دا دهنریت. بو دۆزینه وهی په یوهندی له نیوان تیکرای نمره کانی جیه جیکردنی یه که م و نمره ی دووهمدا که (۰.۸۲)یه، ئه مه ش

پېژدهیه کی شیاو و په سهنده، نه گهر به راورد بکړیت به پېوهره
 گشتیه کانی هه لسه نگانندی هاوکولکه ی په یوهندی و ئامازه کراوه
 به وهی "نه گهر هاوکولکه ی په یوهندی به هاکی له نیوان (۰,۷۵-۰,۵۰)
 به به هیزه، و زیاتر له (۰,۷۵) به زور به هیز داده نریت" (البیاتی و
 زکریا، ۱۹۷۷: ۱۹۴). خشته ی (۳-۴)

خشته ی (۳-۴)

نرخى جیگیرى برکه کانی ئامرازى توپژینه وه که به پتی بواره کان
 پرونده کاته وه:

نرخى جیگیرى	ناوى بواره کان
۰,۸۶	هونه رى
۰,۷۸	ئامانجه کان
۰,۸۱	پیشه کی
۰,۷۸	ناوه روک
۰,۸۱	هویه کانی فیرکردن
۰,۸۵	چالاکی
۰,۹۱	زانه وانی
۰,۸۱	هه لسه نگانندی پرسىارى کوتایى
۰,۸۲	نرخى گشتى جیگیرى ئامرازه که

۳-۵: جىيە جىكردىنى ئامرازەكە:

پاش دىنيابوون لە راستى و نەگۆرى ئامرازەكە و پرونى
بەرگەكانى ئىنجا، تويزەران ئامرازى تويزىنەوہكەيان دابەشكر
بەسەر نموونەى سەرەكى تويزىنەوہكە، لە مامۇستايانى بابەتى
كۆمەلايەتى پۆلى (۹) ى بنەپەت، كە خۆى دەنواند لە فۆرمىكى
پاوەرگرى لەماوەى نىوان ۱۵ / ۵ / ۲۰۱۸ بۆ ۲۷ / ۵ / ۲۰۱۸. ئەمەش
كاتىكى گونجاوہ بۆ ئەنجامدانى ھەلسەنگاندن، لەبەرئەوہى وەرزى
خويندن كۆتايى ھاتووە و مامۇستايان دەتوانن بۆچوونەكانيان بە
پاستگويانە بـخەنەپروو، لە پاش ئەوہى كاتى تەواو درا
بەمامۇستايانى بەشداربووى تويزىنەوہكە، دەستكرا بە كۆكردنەوہى
فۆرمەكان، سەرەپاى ھەولەكانى تويزەران (۵) فۆرم نەگەپىنرايەوہ،
ئىنجا وەلامەكان خالىكرانەوہ لە فۆرمى تايبەتدا كە بۆ ئەو مەبەستە
ئامادەكراوون.

۳-۶: ھاوكيشە ئاماريەكان:

ئەم ئامرازە ئامارييانە بەكارھيئراوہ لەتويزىنەوہكەدا.

۳-۶-۱: ھاوكيشەى پىرسۆن (Pearson correlation coefficient)
بۆ دەرھيئانى رىژەى نەگۆرى ئامرازەكە بەم
شيۆەيەى خوارەوہ:

$$r = \frac{n \sum xy - \sum x \sum y}{\sqrt{[n \sum x^2 - (\sum x)^2][n \sum y^2 - (\sum y)^2]}}$$

(الجادرى، ۲۰۰۷: ۲۸۸)

۳-۶-۲: ناوہندی شیواو (الوسط المرجح):

بۆ باسکردنی ھەر برگەيەك لە برگەكانى ئامرازى تويژينه وەكە
و زانىنى بەھاكەى لە چوارچيۆھى ھەر بوارىكدا، ھەر وەھا بۆ
مەبەستى راڤەکردنى ئەنجامەكان، ئەم ياسايە بەكارھيئراوہ:

$$\text{ناوہندی شیواو} = (ت ۱ \times ۵) + (ت ۲ \times ۴) + (ت ۳ \times ۳) + (ت ۴ \times ۲) + (ت ۵ \times ۱)$$

مج ت

(صبرى، ۲۰۰۶: ۱۰۶)

۳-۶-۳: كيشى سەدى: بۆ راڤەکردنى ناوہندی شیواو و برگەكان.

(ھيكل، ۱۹۹۵: ل ۹۸)

كيشى سەدى = ناوہندی شیواو

۵

بەشى چوارەم (ئەنجامى تويژينه وە)

۴-۱: خستنه پروو و شيكردنه وەى ئەنجامى تويژينه وەكە:

ئەم بەشە، خستنه پروو و شيكردنه وەى ئەو ئەنجامانەيە كە
تويژينه وەكە پيڭگەيشتووہ دەربارەى ھەلسەنگاندنى پەرتوكى بابەتە
كۆمەلايەتييەكانى پۆلى (نۆيەم) ى بنەپەتسى لە تيروانىنى
مامۇستايانەوہ لەبەر پۆشنایى ئامانجى تويژينه وەكە راڤەكراوہ، بۆ
ئەو مەبەستەش تويژەران لە كاتى شيكردنه وەكەياندا ئەم
ھەنگاوانەى پەپرەوكردووہ، بەم شيۆەيە:

۴-۱-۱: بۇ دەرھىننى نىرخى ناۋەندى شىياۋى بىرگەكان،
تويژەران ۋەلامە دووبارەكانى ھەر بىرگەيەكان لەبىرگەكانى فۆرمى
پاپىرسەكەيان، بەپىيى رەھەندە دانراۋەكان (ناياب) (زۆر
باش) (باش) (پەسەند) (لاۋاز) ژماردوۋە، بۇ ئەژمارکردنى ئەم
نرخانەش (پىنج) نمرە دراۋە بە رەھەندى يەكەم و (چوار) نمرە دراۋە
بە رەھەندى دوۋەم و (سى) نمرە دراۋە بە رەھەندى سىيەم و (دوۋ)
نمرە دراۋە بە رەھەندى چوارەم و (يەك) نمرە بە رەھەندى پىنجەم
(۱، ۲، ۳، ۴، ۵).

۴-۱-۲: ناۋەندى ژمىرەيى پىۋەرە پىنج رەھەندىيەكە دادەنرىت
بە (۳)، كە پىۋەرىكە بۇ جىاكرەندەۋەي لايەنى بەھىز و لاۋازى
بىرگەكان، ھەر بىرگەيەك ناۋەندى شىياۋەكەي (۳) يا بەرزتر بوو ئەۋا
ۋاتا لايەنى بەھىزى تەۋەرەكانى ئامرازەكە دەنۋىنيت، ئەگەر لە (۳)
كەمتر بوو، ۋاتا لايەنى لاۋازى ئاستى تەۋەرەكان دەنۋىنيت.

۴-۱-۳: تويژەران پىيان باشبوو تەنھا بىرگە لاۋازەكان
شىبىكرىنەۋە، ھاۋكات لەبەر زۆرى گۇراۋەكان و زۆرى خىشتەي
ناۋەندەكانى شىياۋ و كىشى سەدىيەكانىيان، زۆرىنەي بىرگە لاۋازەكان
پىكەۋە شىكراۋنەتەۋە.

تەۋەرى يەكەم/ ھونەرى:

ئەم تەۋەرە (۹) بىرگەي لەخۆگرتوۋە، كەئەنجامى بۇچوۋنى
ھەلسەنگىنەرانەي مامۇستايان لەسەر بىرگەكانى ئەم تەۋەرە
نیشانەدات، كە تايىبەتە بە كارى ھونەرى پەرتوكى كۆمەلايەتى پۇلى
(نۆيەم)، ۋەك لەخىشتەي (۴-۱) خراۋەتەپوۋ:

خشته ی (۱-۴)

ناوهندی شیاو و کیشی سەدی تیروانینی مامۆستایان لەسەر
هونەری دەرھێنانی پەرتوکه که پووندهکاتهوه:

پله	ژ. برگه	برگه	ناوهندی شیاو	کیشی سەدی
۱	۸	ژمارە ی رسته کان گونجاوه بۆ هەر پەردیک؟	۳,۷۰	۷۴%
۲	۴	قهبارە ی نوسینه کان لەبارە بۆ خویندنهوه؟	۳,۵۰	۷۰%
۳	۷	قهبارە ی پەرتوکه که گونجاوه بۆ خویندکار؟	۳,۳۶	۶۷%
۴	۲	بەرگی پەرتوکه که سەرنج ڕاکێشه؟	۳,۲۰	۶۴%
۵	۱	بەرگی پەرتوکه که پتهوه؟	۲,۹۰	۵۸%
	۶	ناونیشانی سەرهکی و لاوهکی به شیوه ی گونجاو ڕیکزاون؟	۲,۹۰	۵۸%
۶	۳	رەنگ و جۆری پەردە کان گونجاوه؟	۲,۸۰	۵۶%
۷	۵	پەرتوکه که له هەلە ی چاپ خاوینه؟	۲,۷۲	۵۴%
۸	۹	ڕیکخستنی پەرتوکه که وا له خویندکار بکات به تەماشاکردنی هەست به ئاسودەیی بکات؟	۲,۴۰	۴۸%
تیکرا			۳,۴۳	۶۲%

به پێی زانیارییه ئامارییه کان که له خشته ی (۱-۴) تایبەت به تهوه رە ی (هونەری) بۆ پەرتوکی خویندنی بابە ته کۆمه لایه تییه کانی پۆلی نۆیه می بنه رە تی، به تیروانینی مامۆستایانی تایبەت به بابە ته که که (۹) برگه له خۆده گریت، (۵) له برگه کان ناوهندی شیاویان له خوار ناوهنده ژمیری (۳) وهیه وهک برگه کانی (۱، ۳، ۵، ۶، ۹) که ناوهندی شیاویان له نیوان (۲,۹۰ - ۲,۴۰) و کیشی سەدییان له نیوان (۵۸% -

۴۸%)، واتە ئەم بېرگانە پەسەند نەكراون لەلایەن مامۆستایانی بابەتەكەو، پێیان وایە پێویستە پەرتوکی خوێندن تۆكمە و پتەوییت بەرگەى سالى خوێندن بگريیت، رەنگ و جوړى پەرەكان پێویستیان بە باشترکردن هەیه، رەنگى نوسینه‌كان بەشیوەیه‌ك بێت كار لە بینینی خوێندکاران نەكات، پەرتوکه‌كه هەندیک هەلەى تایپ و چاپکردنی تێدایە، پێویستی بە پێداچوونەو هەیه پاک بکریته‌وه، هەروەها ناوێشانە‌كان ریکبخرییت، ناوێشانى سەرەکی لە ناوێشانى لاوه‌کی بەپێى ئامانجە‌كان جیا بکریته‌وه، هەروەها (۴) لە بېرگە‌كان لەسەر و (۳) وەیه پەسەند کراوه لەلایەن مامۆستایانی بابەتەكە، ئەوانیش ناوەندى شیاویان لە نیوان (۳،۷۰ - ۳،۲۰) و کیشى سەدییان لەنیوان (۷۴% - ۶۴%) وەك بېرگە‌كانى (۲، ۴، ۷، ۸).

تەوهرى دووهم/ ئامانجە‌كان:

ئەم تەوهریه (۱۱) بېرگەى لەخۆگرتووه، كه تێیدا ئەنجامى بۆچوونى هەلسە‌نگینه‌رانه‌ى مامۆستایان لەسەر بېرگە‌كانى ئەم تەوهریه پیشاندەدات بۆ پەرتوکی بابەتە كۆمە‌لایەتییه‌كانى پۆلى (نۆیه‌مى) بنە‌پەتى لە خستەى (۴-۲) خراوه‌تەرۆو:

خستەى (۴-۲)

ناوەندى شیاو و کیشى سەدى تێروانینی مامۆستایان لەسەر ئامانجە‌كانى پەرتوکه‌كه پوونده‌كاتەو:

پله	ژ. برکه	برکه	ناوهندی شیاو	کیشی سه دی
۱	۷	بوچونه زانستیه کان لای خویندکار بهرجه سته دهکات؟	۲,۸۶	%۵۷
۲	۹	خویندکاریکی روشنبیر ئاماده دهکات ئاشنا بیت به میژوو و جوگرافیاو به ها کومه لایه تیه کانی نه ته وه که ی؟	۲,۸۰	%۵۶
۳	۳	گونجاوه بو سه رده مه که ی؟	۲,۷۶	%۵۵
	۴	ئاسته کانی زانیاری له خوگرتوه؟ وهک: (ناسینه وه، تیگه یشتن، جیبه جیکردن، شیکردنه وه، پیکهینان، هه لسه نگاندن)	۲,۷۶	%۵۵
	۶	هانی خویندکار دهکات ریز له به ها کانی کومه لگه بگریته؟	۲,۷۶	%۵۵
۴	۱	گوزارشت له پیتاویستیه کانی خویندکاران دهکات؟	۲,۷۲	%۵۴
	۸	هاوسه نگی له نیوان ئامانجه کانی (زانیاری و لیهاتوویی و ویژدانی) هه یه؟	۲,۷۲	%۵۴
	۲	پیتووستی و داواکاری کومه لگه جیبه جی دهکات؟	۲,۶۷	%۵۳
۵	۵	لایه نی لیهاتوویی و کارامه ییه کانی خویندکاری له بهرچاو گرتوه؟	۲,۶۷	%۵۳
	۱۱	گونجاوه له گه ل ئاستی زانیاریه کانی پیتشووی خویندکاردا؟	۲,۶۰	%۵۲
۷	۱۰	به وردی داریژراوه؟	۲,۵۰	%۵۰
تیکرا			۲,۷۱	%۵۴

به پیتی زانیاریه ئامارییه کانی که له خشته ی (۲-۴) خراوته پروو، تایبته به ته وه ره ی (ئامانجه کان) که (۱۱) برکه له خۆده گریته، سه رجه م برکه کان ناوندی شیاویان له خوار ناوهنده ژمیری (۳) وهیه که ناوهندی شیاویان له نیوان (۲,۸۰ - ۲,۹۰) یه، ههروه ها کیشی سه دییان له نیوان (%۵۶ - %۵۰) واتا برکه کان تایبته به ته وه ره ی ئامانجه کان په سه ندنه کراوه له لایه ن مامۆستایانی تایبته به بابه ته که وه، بویه پیتووسته چاو به ئامانجی په رتوکه که دا بخشیتیه وه و چاکسازی بگریته له ئامانجه کاند له به ره وه ی

پەگەزىكى ھەرە گىرگ و دىارى پىرۇگرامى خويندىن، پۇلىكى سەرەكى دەينىن لە پىرۇسەي پەرۋەردەو فېركىردن. پىرونى ئامانجەكان لە پەرتوكى خويندىن يارمەتدەرىكى باش دەبىت بۇ پىرۇسەكە، ئامانجەكان پەنگدانەوہى كۆمەلگە بىت لەسەر ئاين و كلتور و تايبەتمەندى كۆمەلگە پىكىبىت بە پىي زانىارى ئامارى تويژىنەوہكە ئامانجەكانى پەرتوكەكە پەنگدانەوہى كۆمەلگە نىيە، ھەرۋەھا دەبىت دارشتنى ئامانجەكان ھەز و توانا و قۇناغى گەشە ويست و كەسايەتى خويندكار لەبەر چاۋ بگىرىت، ھەرۋەھا گىرگى بدات بە گەشەپىدانى ھەموو لايەنەكانى زانىارى، دەرۋونى، جۈلەيى ويژدانى خويندكاران. لەبەرگەيەكى ترى ئامانجەكان كە پەسەندى بەدەست نەھىناۋە تازەگەرىيە و گونجاندى ئامانجەكانە لەگەل سەردەمدا، كە دەخۋازىت لەبەر پۇشنایى ئەو گۇرپانكارىيە گەورانەدا ئامانجى نوپى پەرتوكى خويندىن دابىژرىت.

تەۋەرى سىيەم / پىشەكى:

ئەم تەۋەرە (۷) بىرگەي لە خۇگرتۋوۋە كە ئەنجامى بۇچۈونى ھەلسەنگىنەرانەي مامۇستايانى سەبارەت بە پىشەكى پەرتوكى بابەتى كۆمەلايەتى پۇلى (نۆيەم) لە خۇدەگرىت، ۋەك لە خشتەي (۴-۳) خراۋەتەپوو:

خشته‌ی (۳-۴)

ناوهندی شیوا و کیشی سہدی تیروانینی ماموستایان لہ سہر
پیشہ کی یہ رتو کہ کہ رووندہ کاتہ وہ:

پله	ژ. برځه	برځه	ناوډنډی شیاو	کیشی سه دی
۱	۱	گړنگی بابه تی کومه لایه تی له م قوناغه دا بؤ ماموستاو خویندکار دده د خات؟	۲۸۰	۵۶%
	۴	ده بیته هوی وروژاندنی خویندکار وهاندانی بؤ فیږبوون؟	۲۸۰	۵۶%
۲	۲	شیوازی ناخاوتنی له گهل ماموستاو خویندکار دا په پیره و کردووه؟	۲۷۵	۵۵%
	۷	ناماژدی به سورچاودی تاییهت به ناوډوک و به شه کانی په رتوکه که کردووه به مبهستی سود لیوډرگرتن؟	۲۷۵	۵۵%
۳	۶	باس له راهینان و چالاکیه کان دهکات؟	۲۷۰	۵۴%
۴	۵	رینمایي ماموستا دهکات له چوښتی وتنه و دی ناوډوکی په رتوکه که؟	۲۶۴	۵۳%
۵	۳	ناماژدی کردووه به نامانجه گشتیه کانی فیرکړدن که پښوسته پروگرامی خویندن به دی بهنیت؟	۲۶۰	۵۲%
	تیکړا		۲۷۲	۵۴%

به‌پیی زانیارییه ئامارییه‌کان که له‌خشته‌ی (۴-۳) خراوته‌پروو تایبته به ته‌وه‌ره‌ی (پیشه‌کی په‌رتوکی خویندن) که له (۷) بر‌گه پیک دیت، سه‌رجه‌م بر‌گه‌کان ناوه‌ندی شیایوان له خوار ناوه‌نده ژمیری (۳) وه‌یه، له نیوان (۲,۸۰ - ۲,۶۰) هه‌روه‌ها کیشی سه‌دییان (۵۶% - ۵۲%) ئه‌مه‌ش ئه‌وه ده‌گه‌یه‌نیته که سه‌رجه‌م ته‌وه‌ره‌کان په‌سه‌ند نه‌کراون له‌لایه‌ن مامۆستایانی تایبته به بابته‌که، واته به‌گشتی

مامۇستايان پىيان وايە پىشەكى پەرتوكەكە دەبىت دووبارە
پىداچوونەوۋەى بۇ بىرەت. بەشىۋازىك بى لەپىشەكى پەرتوكەكە
گىرنگى بابەت كۆمەلەيتىيەكان بۇ مامۇستاۋ خويندكار بخاتەپروو
ئامانجەگىشتىيەكان بخاتەپروو لەپىشەكى پەرتوكەكەدا، پىشەكى
پەرتوك دەبىت سەرنج راکىش بىت بۇ خويندكاران، ھەرۋەھا دەبىت
ئاماژە بەسەرجم يەكە و بەشەكانى پەرتوكەكە بىكات.

تەوۋەرى چوارەم/ ناوۋەپۆك:

ئەم تەوۋەرە (۱۹) بىرگەى لەخۇگرتوۋە، كە تىيدا ئەنجامى
بۇچوونى ھەلسەنگىنەرانەى مامۇستايان لەسەر بىرگەكانى ئەم
تەوۋەرە دەردەخات، كە ناوۋەپۆكى پەرتوكى كۆمەلەيتى پۆلى (نۆيەم)
دەگىریتەوۋە، ۋەك لەخىشتەى (۴-۴) پىشاندىراۋە:

خىشتەى (۴-۴)

ناوۋەندى شىاو و كىشى سەدى تىپروانىنى مامۇستايان لەسەر
ناوۋەپۆكى پەرتوكەكە پروندەكاتەوۋە:

پله	ژ. برېځه	برېځه	ناوډنډی شياو	کينډی سده دی
۱	۱۴	په يوه نډی له گڼل په رتوکه کومه لایه تیه کانی تر دا هه یه؟	۳,۴۵	۶۹%
۲	۶	بابه تیه کانی شياو به بڼه قوناغی خویندن؟	۳,۳۰	۶۶%
۳	۱۲	ده توانریت له کاتی گونجاو دا بخوینریت و ته و او بکریته؟	۳,۲۰	۶۴%
۴	۱۱	راهینان و پرسپاری فیرکردن له خو ده گریته؟	۳,۱۰	۶۲%
۵	۲	به شه کانی پیکه وه گریندراون و یه کتر ته و او ده کهن؟	۳	۶۰%
	۷	په چاوی جیاوازی تاکایه تی کردو وه؟	۳	۶۰%
	۱۹	خاله گرنه کانی به رهنګ کردنی جوراوجور ده خرینه روو؟	۳	۶۰%
۶	۵	گونجاو له گڼل سایکولوژیاو قوناغی گه شه کردنی خویندکار؟	۲,۹۵	۵۹%
۷	۱۵	گرنګی به لایه نی ویزدانی (هه ز و نارده زووه کان) ی خویندکار ده دات؟	۲,۸۰	۵۶%
۸	۱	نامانجه کانی فیرکردن جیبه جی ده کات؟	۲,۷۵	۵۵%
	۸	به ژینگه ی خویندکاره وه به ستر او ده ته وه؟	۲,۷۵	۵۵%
۹	۱۸	چه مک و زاراوه کانی ناو په رتوکه که روون ده کریته وه؟	۲,۷۰	۵۴%
۱۰	۳	کارامه یی ولیهاتووی فیری خویندکار ده کات؟	۲,۶۰	۵۲%
	۱۳	زانیا ریبه کانی پیشترو و دواتری خویندکاری له به رچاو گرتو وه؟	۲,۶۰	۵۲%
	۱۷	هانی خویندکار ده دات بڼه فیربوون؟	۲,۶۰	۵۲%
۱۱	۱۰	هانده ری خویندکاره بڼه خویندنه وه ی سهرچاوه ی دهره کی؟	۲,۳۵	۴۷%
۱۲	۴	گرنګی داوه به بڼه چونه زانسته یه کان لای خویندکار؟	۲,۳۰	۴۶%
	۹	گرنګی داوه به کیشه و پینداویسته یه کانی کومه لگه؟	۲,۳۰	۴۶%
	۱۶	توانای بریاردان لای خویندکار دروست ده کات؟	۲,۳۰	۴۶%
تیکرا			۲,۷۹	۵۶%

به پېښې زانياريه ئامارييه كانى كه له خسته ى (۴-۴) خراوته پروو
 تاييه ت به ته وهره ى (ناوهره ى په رتوكى خویندن) كه له (۱۹) بره
 پېك هاتوه، (۷) بره له بره كان ناوهندى شياويان له ناوهنده
 ژميرى (۳) به رهو سه ره وه، واته په سهند كراون له لايه
 ماموستايانى بابته كومه لايه تيه كان، وهك بره كانى (۲، ۶، ۷، ۱۱،
 ۱۲، ۱۴، ۱۹) كه ناوهندى شياويان له نيوان (۳، ۴۵ - ۳) دايه هره ها
 كيشى سه دييان له نيوان (۶۹% - ۶۰%) وه (۱۲) له بره كان كه
 ناوهندى شياويان له ناوهنده ژميرى (۳) كه متره، وهك بره كانى (۱،
 ۳، ۵، ۸، ۹، ۱۰، ۱۳، ۱۵، ۱۶، ۱۷، ۱۸) كه ناوهندى شياويان له نيوان
 (۲، ۳۰ - ۲، ۹۵) دايه هره ها كيشى سه دييان له نيوان (۵۹%-۴۶%)
 ئه مهش به واتاى ئه وه ديت ئه م بره كانه له لايه ماموستايانى
 بابته كه وه په سهند نه كراوه، پييان وايه پيوسته پيداچونه وه بو
 ناوهره ى په رتوكه كه به شيوازيك بيت ناوهره ى كه بيت هوكاريك
 بو دهسته به ركردى ئامانجه په روه رديه كان ئامانجى گشتى و
 تاييه ت، هوكاريك بيت بو په ره پيدانى تواناكانى خویندكار له پرووى
 زانيارى و جوله ى، هره ها ناوهره ى به شيوازيك ريك بخريت كه
 لايه نى سايكولوزى قوناغى گه شه كردن ره چاو بكات، به لام به پيى
 زانياريه ئامارييه كان ئه م په رتوكه ناتوانيت بگاته ئاستى په سهند
 كردن، هره ها ناوهره ى په يوه نديدار بيت له گه ل ئه و كومه لگه يه ى
 كه خویندكارى تيدا ده ژى، رهنه گدانه وه ى كومه لگه و لايه نه كانى بيت.
 هره ها له ناوهره ى په رتوكه ده بيت هانى خویندكار بدات له سه ر
 خویندنه وه ى زياتر و سه رچاوه ى زياتر به در له په رتوكى خویندن
 تاكو گه شه به فراوان بوونى زانياريه كانى خویندكار بدات به تاييه ت
 په رتوكى بابته كومه لايه تيه كان پيوستى به خوینه وه ى زياتر هه يه،

چەمكەكانى ناوەرپۆك شياو بن و لەگەل ئاستى خویندكار گونجاو بن ئەگەر چەمك و زاراوہى نوێ دانرا دەبێت لە ناوەرپۆكى پەرتوكەكە پوون كردنەوہى زیاتر بدریت بەخویندكاران.

تەوہرى پینجەم/ ھۆیەكانى فێركردن:

ئەم تەوہرە (۷) بـرگەى لەخۆگرتووە، كە تییدا ئەنجامى بۆچوونى ھەلسەنگینەرانی مامۆستایان دەربارەى برگەكانى ئەم تەوہرە دەنوینین، كە تاییبەتە بە ھۆیەكانى پوونكردنەوہى پەرتوكى كۆمەلایەتى پۆلى (نۆیەم) وەك لە خشتەى (۴-۵) خراوەتەپوو:

خشتەى (۴-۵)

ناوہندى شياو و كیشى سەدى تیروانىنى مامۆستایان لەسەر ھۆیەكانى فێركردن لەناو پەرتوكەكە پووندەكاتەوہ:

پلە	ژ. برگە	برگە	ناوہندى شياو	كیشى سەدى
۱	۱	بە پێى پێویست وینەكان بەكارھینراون؟	۲,۵۰	%۵۰
	۴	بە شىوازی رەنگاو رەنگ خراونەتە پوو؟	۲,۵۰	%۵۰
۲	۲	بە پێى پێویست نەخشە بەكارھینراوہ؟	۲,۴۰	%۴۸
	۵	بە شىوازیكى پوون و ئاشكرا خراونەتە پوو؟	۲,۴۰	%۴۸
۳	۷	سەرنجى خویندكار رادەكیشریت؟	۲,۳۵	%۴۷
۴	۳	بە پێى پێویست ھێلكارى بەكارھینراوہ؟	۲,۱۵	%۴۳
۵	۶	بە شىوازیكى گونجاو دابەشكراون بەسەر پەرتوكەكەدا؟	۲	%۴۰
تیکرا			۲,۳۲	%۴۷

بەپىيى زانىارىيە ئامارىيەكانى لە خىشتەي (٤-٥) دا ھاتووہ تاييەت بە تەوہرەي (ھۆيەكانى فيركردن) كە (٧) بىرگە لە خو دەگرەيت، سەرچەم بىرگەكان ناوہندى شياويان لە خوار ناوہندەژمىرى (٣) يە لە نيوان ٢٠٥٠ - ٢) وە كيشى سەديان لەنيوان (٥٠% - ٤٠%) پىك ھاتووہ، ئەمەش ئەوہ دەگەيەنيەت كە ھۆيەكانى فيركردن لە پەرتوكى خویندى كۆمەلايەتي پولى (٩) بنەرەتي پەسەند نەكراوہ لەلايەن مامۇستايانى تاييەت بە باتەكە، پىيان وايە بەھۆي ئەوہي ھۆيەكانى فيركردن كاريگەري ئەرينى دەكەنە سەر ئاستى فيربوون، پەرتوكى خویندىن زياتر دەبيەت ھانى خویندىكاران بەدات كە زۆرتەين ھەستەوہري خویندىكاران بەشداری بكن لە پروسەي فيربوون زياتر سەرنج ڤاكيش و وروژينەر بيەت، ھەروەھا تاكو زياتر ھۆيەكانى تيدا بەكار بيەت پەرتوكەكە دەبيەتە سەرچاوہ و پىگەيەك بۆگەشەي ھەمەلايەنەي خویندىكاران خستەگەري سەرچەم ھەستەوہرەكان لە كاتي پروسەي فيربوون. لە ئەنجامي وەلامى ڤاڤرسىيەكە دەردەكەويەت كە بەپىي پىويست ويەنەي رەنگاويرەنگ لەگەل بابەتەكان بەكار نەھاتووہ، ھەروەھا نەخشە ھۆكارىكى گىرنگە لە بابەتە كۆمەلايەتيەكان كەم بەكارھاتووہ، پىويستە بەپىي پىوہري خوى بەكاربيەت، ھەمەلايەن بيەت، گونجاو بيەت، لەگەل ئاستى خویندىكاراندا.

تەوہري شەشەم / چالاكيەكان:

ئەم تەوہرە (١٤) بىرگەي لەخوگرتووہ، كە ئەنجامي بۆچووني ھەلسەنگىنەرەنەي مامۇستايان لەسەر بىرگەكانى ئەم تەوہرە خو

دەنۆینیت، که چالاکیهکانی ناو پەرتوکی کۆمەلایەتی پۆلی (نۆیەم)
لەخۆدەگریت، وەک لەخستە ی (٤-٦) خراوەتەرۆو:

خستە ی (٤-٦)

ناوەندی شیاو و کیشی سەدی تیروانینی مامۆستایان لەسەر
چالاکیهکانی ناو پەرتوکه که رووندەکاتەو:

پله	ژ. برکه	برکه	ناوەندی شیاو	کیشی سەدی
١	٥	زانباری ورد له خو دهگریت که بو جیبهجیکردن پنیسته؟	٣,٦٠	%٧٢
	٨	توانای تیگهیشتنی خویندکار بو زانیاریهکان زیاتر دهکەن؟	٣,٦٠	%٧٢
٢	١٣	توانای دەربرینی خویندکار بههیز دهکات؟	٣,٤٠	%٦٨
٣	٢	دهگونجیت لهگهڵ تواناکانی خویندکار و زانیاریهکانی؟	٣,٣٠	%٦٦
٤	١٢	دهبیتههوی زیاتر کارامه برون خویندکار له بواری کومه لایهتیهوه؟	٣,٢٠	%٦٤
٥	١	وا له خویندکار دهکەن که خودی خوی هوی فیزیوون بدات؟	٣	%٦٠
	٧	دهبتهمایه ئهوهی زانیاریهکان لای خویندکار بهمیتنهوه؟	٣	%٦٠
٦	٩	همهجواری ههیه له چالاکیهکاندا	٢,٩٥	%٥٩
٧	٤	له رووی دهروونی و لوژیکیهوه ریزبهندی بو کراوه (ناسان بو گران)؟	٢,٩٠	%٥٨
٨	٣	له توانای خویندکاردايه جیبهجییان بکات؟	٢,٧٠	%٥٤
٩	١٠	گیانی هاوکاری لهنیوان خویندکاران بههیز دهکەن؟	٢,٦٥	%٥٣
١٠	١١	گرنگی به لایهنی ویژدانی (حهز و بوچون و بههاکان) دهکات؟	٢,٥٥	%٥١
١١	٦	هانی خویندکار دههه جیبهجییان بکەن له ناوهوه و دهرهوهی خویندنگه؟	٢,٤٥	%٤٩
تیکرا			٣,٠٢	%٦٠

به پي زانياريه ئاماربيه كان كه له خشته ي (٤-٦) هاتوو تاييه ت به ته وه ره ي (چالاكويه كان) كه (١١) برگه له خو ده گري ت، له و برگانه (٥) برگه يان ناوه نده ژميره كه يان له (٣) زياتريان هيتاوه به تيروانيني ماموستاياني تاييه ت به بابه ته كه ره زامه ند بوون له سهريان وهك برگه كاني (١، ٢، ٥، ٧، ٨) كه ناوه ندي شياويان له نيوان (٣، ٦٠ - ٣) ههروه ها كيشي سهديان له نيوان (٧٢%-٦٠%) ئەمەش ئەو ڕوون دەكاتەوێ كه به شيك له ته وه ره ي چالاكويه كان كيشه ي نيه و گونجاوه، به لام هه نديك له برگه كان ناوه نده ژميره كه يان له خوار (٣) وهيه وهك برگه كاني (٣، ٤، ٦، ٩، ١٠، ١١) كه ناوه ندي شياويان له نيوان (٢، ٩٠ - ٢، ٤٥) كه واته پيوستى به چاكسازي كردن ههيه له هه نديك لايه ندا، كه ئاماژه ي بو كراوه پيوسته ئه و چالاكويه يان له دانراوه له په رتوكه كه دا له تواناي جيبه جي كردني خويندكاراندا بيت، ههروه ها ره چاوى لايه ني دهرووني خويندكاران بكات، پيوسته هه مه لايه ن بيت، په يوه نديدار بيت به زانياريه كاني ناو په رتوكه كه وه، گياني هاوكاري دروست بكات له نيوان خويندكاراندا.

ته وه ره ي هه وته م/ زمانى بابه ت و شيوازي خسته نه پروو:

ئەم ته وه ره (٩) برگه ي له خو گرتوو، كه ئەنجامى بو چووني هه لسه نگينه رانه ي نيشانده دات، كه تاييه ته به زمانى بابه ت و شيوازي خسته نه پرووى ناوه پووكى په رتوكى كو مه لايه تي (نو يه م)، وهك له خشته ي (٤-٧) خراوه ته پروو:

خشته ی (۷-۴)

ناوهندی شیاو و کیشی سهدی تیروانینی ماموستایان له سهر
زمانی بابەت و شیوازی خستنه پروو له ناو پهرتوکه که پروونده کاته وه:

پله	ژ. برکه	برکه	ناوهندی شیاو	کیشی سهدی
۱	۱	وشه کانی روون و ئاسانه؟	۳،۵۰	%۷۰
	۳	له ئاستی دهسکهوتی زمانهوانی خویندکاردايه؟	۳،۵۰	%۷۰
۲	۴	نیشانه کانی خالبهندی به راست و وردی تیدا به کارهیتراوه؟	۳،۴۰	%۶۸
۳	۲	رهوانی له دهبریتیدا ههیه؟	۳	%۶۰
	۶	پاکه له ههله ی ریتوسی؟	۳	%۶۰
	۹	زاراودی زانستی کومه لایه تی تیدا به کارهیتراوه؟	۳	%۶۰
۴	۵	دوره له ههله ی ریزمانیه وه؟	۲،۹۰	%۵۸
	۷	سه رنج راکیشه؟	۲،۹۰	%۵۸
۵	۸	زانیاویه کانی چرو پرن؟	۲،۶۰	%۵۲
تیکرا			۳،۰۸	%۶۲

به پێی زانیارییه ئامارییه کانی که له خشته ی (۷-۴) خراوه ته پروو،
تایبهت به تهوه رهی (زمانهوانی) له ئه نجامه کاندای ده رکهوت که له (۹)
برکه، (۶) برکه یان ناوهندی شیاویان ناوهنده ژمیریان له (۳)
سه روتره، وهک برکه کانی (۱، ۲، ۳، ۴، ۶، ۹) له نیوان (۳،۵۰ - ۳)
ههروه ها کیشی سه دییان له نیوان (%۷۰ - %۶۰) به لام (۳) له
برکه کان ناوهندی شیاویان له خوار ناوهنده ژمییری (۳) وهیه، وهک
برکه کانی (۵، ۷، ۸) ناوهندی شیاویان له نیوان (۲،۹۰ - ۲،۶۰)

ھەرۋەھا كىشى سەدىيان لە نىوان (۵۸% - ۵۲%) واتا تا رادىيەك پەرتوكەكە لە پرووى زمانەوانىيەۋە گىفتىكى ئەوتوى نەبىت، تەنھا ھەندىك خالى پەيوەندىدار بە بوارى زمانەۋانى چاك بىرىت، ۋەك نوسىنەكانى پەرتوكەكە ھەندىك ھەلەى رىزمانى تىدايە، بەزمانىكى گونجاۋ و پاراۋ يان چىروپىتر بنوسرىتەۋە لەگەل ئاست و قۇناغى گەشەكردى خويندكاران بگونجىت.

تەۋەرى ھەشتەم / ھەلسەنگاندن:

ئەم تەۋەرە (۱۳) بىرگەى لەخۇگرتوۋە، كە ئەنجامى بۇچوونى ھەلسەنگىنەرانەى مامۇستايان پىشانىدەدات دەربارەى بىرگەكانى ئەم تەۋەرە، و تايىبەتە بە پىرسىيارەكانى كۇتايى بەشەكان لە پەرتوكى كۇمەلايەتى پۇلى (نۆيەم)، ۋەك لە خىشتەى (۴-۸) خراۋەتەپروو:

خىشتەى (۴-۸)

ناۋەندى شىاۋ و كىشى سەدى تىروانىنى مامۇستايان لەسەر ھەلسەنگاندن لەناۋ پەرتوكەكە پروۋندەكاتەۋە:

له	ژ. برکه	برکه	ناوځندی شیاو	کیشی سهدی
۱	۲	بیرکړنه وهی خویندکار دهوړوژینیت و زیاتر چالاکی دهکات؟	۳,۲۵	%۶۵
	۶	فیدباک ددهاته وه به خویندکار؟	۳,۲۵	%۶۵
۲	۱	گونجاون له گهل نامانجه کانی فیرکړدنا؟	۳	%۶۰
	۸	برگه کانی پرسیاره کان بوون و ناشکران؟	۳	%۶۰
۳	۷	رډچاوی جیاوازی نیوان خویندکاران دهکات؟	۲,۹۰	%۵۸
	۳	به پنی گرنگی بابه ته کانی به شه کان پرسیاره کان داریژراون؟	۲,۸۵	%۵۷
۴	۵	جوراو جورن؟ (پیناسه، هوکار، بوشایی، باسکردن، هند....)	۲,۸۵	%۵۷
	۱۲	دهیته مایه ی پشت به خو به ستنی خویندکار؟	۲,۸۵	%۵۷
۵	۱۱	پرسیاره کان له رووی چه نډیته وه به پنی پیوسته؟	۲,۸۰	%۵۶
	۴	له ریگایانه وه زانیاری و لینه اتوویی خویندکار هله ده سه نگیریت؟	۲,۷۵	%۵۵
تیکرا			۲,۹۳	%۵۹

به پنی زانیاریه ئاماریه کان که له خشته ی (۴-۸) دا هاتوه سه باره ت به ته وه ره ی (هله سه نگاندن) که (۱۲) برکه له خو ده گریت، (۵) له برکه کان ناوځندی شیاویان ده که ونه سه رو ناوځنده ژمیری (۳)، ماموستانیان رهمان بوون له سه ریان وهک برکه کانی (۱، ۲، ۶، ۸، ۱۰) که ناوځندی شیاویان له نیوان (۳، ۳، ۲۵ - ۳) هه روه ها کیشی سه دییان ده که ویته (%۶۵ - %۶۰) هه روه ها (۷) له برکه کان ناوځندی شیاویان له خوار ناوځنده ژمیری (۳) وهیه، په سه ند نه کراوه وهک برکه کانی (۳، ۴، ۵، ۷، ۹، ۱۱، ۱۲)، که ناوځندی شیاویان له نیوان (۲، ۹۳ - ۲، ۷۵) هه روه ها کیشی سه دییان (%۵۹ - %۵۵) نه مه ش به واتای نه وه دیت هه نډیک خالی پرسیاره کان و هله سه نگانندی ناو په رتوکه که رډچاوی بارودوخ و تواناکانی خویندکاری کردووه، به لام له هه نډیک خالدا پیوسته هله سه نگانندی په رتوکه که چاکسازی تیدابگریت، چونکه پرؤسه ی هله سه نگانندن

به شیکي سهره کيیه له پرۆسه ی پروه رده و فیترکردن، هاوکات به یه کیک له بنه ماکانی پهرتوکی خویندن داده نریت، هر له سهره تا به شدار ده بیت تا کوتای پرۆسه که، پیویسته گشگیر بیت سهرجه م لایه نهکانی پهرتوکه که له خو بگریت، به لام له پهرتوکه که نه خاله به لاوازی دهرکه وتوو، سهرجه م لایه نهکانی گه شه ی خویندکار و ئامانجهکانی مه عریفی و کارامه یی و دهروونی له خو بگریت ره چاوی جیاوازی تاکایه تی خویندکاران بکات، تاکو بیته هوکاری به رزبونه وه ی ئاستی بروا به خو بوون لای خویندکاران.

۲-۴: دهرئه نجامی توژیینه وه:

توژیهران به م دهرئه نجامانه گه یشتن له توژیینه وه که یان:

۱-۲-۴: مامۆستایان هاو پابوون له سهر ئه وه ی پهرتوکی بابته کومه لایه تییه کان، وهک پیویست نییه و له ئاستیکی تاراده یهک لاواز دایه.

۲-۲-۴: ئامانجهکانی هر پهرتوکیک به ره گه زیکی گرنگ داده نریت له پهرتوکی خویندنگه، به شیوه یه کی گونجاو نه خراوه ته پروو له کاتیکدا مه بهستی سهره کی له پرۆسه ی پروه رده و فیترکردن، هیئانه دی ئامانجه کانه له ره وشتی خویندکاردا..

۳-۲-۴: به پیی ئه نجامی توژیینه وه که و پای مامۆستایان له سهر ته وه ری هونه ری پهرتوکه که په سهنده له م لایه نه وه دهرکه وت هه ندیک لایه نی لاوازی تیدایه وهک (به رگی پهرتوک و ناویشانی سهره کی و لاوه کی رهنگ و جو ری پهرتوکه که و بوونی هه ندیک

ههلهى تايپ، پيويست به پيداچوونهوه و چاكسازى كردن دهكات
تيدا.

٤-٢-٥: له ئه نجامى تويزينه وه كه و راى ماموستايان، دهركهوت
كه ته وه رهكانى پيشهكى و ناوه پوكى په رتوكى كومه لايه تي له
ئاستيكى زور لاوازدايه به به راورد به پيوهرى هه لسه نگانده كه.

٤-٢-٦: سه بارهت به ته وه رى هويه كانى فيركردن به راى
ماموستايان په سهند نه كراوه، ئه ویش به پيى ئه وهى كه هويه كان
سه رنج راكيش نين و كه مترين هه سته وه رهكانى خویندكار به شدارى
تيدا ده كه ن.

٤-٢-٧: له ئه نجامى تويزينه وه كه دهركهوت چالاكويه كانى ناو
په رتوكه كه تارا دهيك په سهند كراوه له لايه ن ماموستايانه وه، له گه ل
ئه وهى هه نديك كه مو كورتى تيدايه وهك (هه مه جور نه بوونى
چالاكويه كان و ناهاوسهنگى دهروونى و بيتوانايى خویندكار له
جيبه جيكر دنياندا.

٨. به راى ماموستايان ته وه رى هه لسه نگاندى پرسياره كانى
كو تايى په رتوكى بابه تي كومه لايه تي له ئاستيكى لاوازدايه و په سهند
نييه، له بهر ئه وهى پرسياره كان په چاوى جياوازي تاكايه تي ناكات و
به پيى گرنگى بابه ته كانى به شه كان پرسياره كان دانه ريژراوه و
پيوانه ي ئامانجه كان ناكات.

۳-۴: راسپاردەكان:

لەبەر رۆشنایی ئەنجامەكانی تویژینەوێكە ئەم راسپاردانە دەخەینەپوو:

۱-۳-۴: دووبارە چاوپێداخشانەوێك بە پەرتوکی بابەتی كۆمەڵایەتی پۆلی نوێ بنەپەتی، لە پێناو گەشەکردنی خاڵە بەهێزەكان و نەهێشتنی ئەو خاڵە لاوازەكانی تویژینەوێكە ئاشكرای كردوون.

۲-۳-۴: پێویستە دانەرانی پرۆگرامی بابەتە كۆمەڵایەتیەكان لە وەزارەتی پەرەردە، ئامانجە تایبەتی و گشتیەكانی هەر پەرتوکیك بەشیوازیکی دیار و پوون دابریژن كە لە بەرژەوێندی پرۆسەیی فێربوون و فێرکردندا بیت.

۳-۳-۴: پێشەکی و ئامرازە فێركارییەكان زانستییانەتر و کاریگەرتر دابنریت و دوور بیت لە باسکردنی درێژی راپۆرت ئاسا و پرکردنەوێك تویی پەرەكان بە نەخشە و هیلکاری نەگونجاو.

۴-۴: پێشنیارەكان:

ئەنجامدانی ئەم تویژینەوێكە یارمەتی تویژەری دا لەپێشنیارکردنی هەندێك تویژینەوێكە دیکە، كە دەتوانریت ئەنجام بدریت لەوانە:

۱-۴-۴: هەڵسەنگاندنی پەرتوکی میژووی قوناغی ئامادەیی، لە تیروانیی خۆئێدارانەو.

۴-۴-۲: ھەلەسەنگاندنى پەرتوۋى كۆمەلەيەتى، لە تىروانىنى
مامۇستايان و سەرپەرىشتيارانەو.

۴-۴-۳: ھەلەسەنگاندنى ويىنە و نەخشە و ھىلكارىيەكانى پەرتوۋى
كۆمەلەيەتى قۇناغى بىنەپەرتى لە تىروانىنى مامۇستايانەو.

ھەوالتامەي كىتەپ

لیستی سه‌چاوه‌کان

سه‌چاوه‌ی کوردی:

- سیوه‌یلی، ئیدریس (۲۰۱۷) مامۆستای کارامه و وانه‌وتنه‌وه‌ی سه‌رکه‌وتوو، چ ۲، سلیمانی چاپخانه‌ی چوارچرا.
- قادر، ڤمه‌زان حمه‌د ئەمین (۲۰۱۷) پێوانه و هه‌له‌سه‌نگاندن، چاپخانه‌ی چوارچرا، چ ۱، سلیمانی.
- قادر، ڤمه‌زان حمه‌د ئەمین (۲۰۱۴) ڤیگا و شیوازه تیۆری و پراکتییه‌کانی وانه‌وتنه‌وه، چاپخانه‌ی ڤۆژه‌لات، چ ۱، هه‌ولێر.
- ماملێسی، زانا عوسمان (۲۰۰۹) هه‌له‌سه‌نگاندنی کتییه‌کانی میژووی قوناغی ئاماده‌یی له تیۆرانیی مامۆستایان و سه‌رپه‌رشتیارانه‌وه، ماسته‌رنامه‌ی بلاو نه‌کراوه.
- ئیرتوغرۆل، خالد (۲۰۱۷) ڤیه‌ری مامۆستا به‌ره‌و سه‌رکه‌وتن، وه‌رگیرانی دۆستی عوسمان صدیق، چ ۱، به‌ڤیوه‌به‌ریتی گشتی کتییخانه‌ گشتیه‌کان.

سه‌چاوه‌ی عه‌ره‌بی:

- ابولبد، سعد (۱۹۷۹) مبادئ القياس النفسي و التقويم التربوي للطالب الجامعي، كلية التربية، مطبعة جمعية عمال المطابع التعاونية، ط ۱، عمان.
- الأغا، إحسان وعبد المنعم، عبد الله (۱۹۹۷) التربية العملية وطرق التدريس، ط ۴، غزة.

- البياتي، عبد الجبار توفيق وزكريا زكي اثناسيوس (١٩٧٧) الإحصاء الوصفي والإستدلالي في التربية وعلم النفس، مطبعة الجامعة المستنصرية، بغداد.
- الجادري، عدنان حسين (٢٠٠٧) الإحصاء الوصفي في العلوم التربوية، ط٢ دار المسيرة للنشر، عمان.
- الجاغوب، محمد عبدالرحمان (٢٠٠٢) المنهج التقويم في مهنة التعليم، جار الوائل للنشر، عمان.
- حمدان، محمود (١٩٩٨) تقويم كتاب الجبر للصف التاسع الأساسي من وجهة نظر معلمي الرياضيات، بحث غير منشور رسالة ماجستير - جامعة الأقصى.
- حويج، مروان أبو حويج (٢٠٠٠) المناهج التربوية المعاصرة مفاهما، عنصرها، اساسها، دار الثقافة للنشر والتوزيع، ط١.
- خليفة علي، وائل شبلاق (٢٠٠٧) جودة الكتب المدرسية بمرحلة التعليم الأساسي من وجهة نظر مشرفي هذه المرحلة، المؤتمر التربوي الثالث الجودة في التعليم العام الفلسطيني - الجامعة الإسلامية.
- الخوالدة، محمد محمود (٢٠٠٤) أسس بناء المناهج التربوية وتصميم الكتاب التعليمي، دار المسيرة، ط١، عمان.
- الدليمي و الهاشمي، طه و عبدالرحمن (٢٠٠٨) المناهج بين التقليد و التجديد، دار أسامة، ط١.
- الروسان، فاروق (١٩٩٩) اساليب القياس والتشخيص في التربية الخاصة، دار الفكر للطباعة، ط١، عمان.
- الزوبعي، عبدالجليل ابراهيم ومحمد احمد غنام (١٩٨١) مناهج البحث في التربية، الجزء الأول، بغداد.
- الشبلي، ابراهيم مهدي (٢٠٠٠) المناهج، بنائها، تنفيذها، تقويمها، تطويرها، باستخدام المناهج، ط٢، دار الامل للنشر، اربد.
- شحاتة، حسن (٢٠٠١) المناهج المدرسية بين النظرية والتطبيق، القاهرة، مكتبة الدار.

- الصبري، عزام عبدالرحمن (٢٠٠٦) الاحصاء الوصفي و تعامل spss، دار الكتاب العالمي، عمان.
- عاشور، راتب قاسم (٢٠٠٤) المنهج بين النظرية و التطبيق، دار المسيرة للنشر و التوزيع، ط١، الاردن.
- العكيلي، احمد عبدالزهرة سعد (١٩٩٠) تقويم كتابي العلوم الموحد لدول الخليج العربي للصفين الأول والثاني الابتدائي من وجهة نظر المعلمين و المشرفين، كلية التربية الاولى، جامعة بغداد، (رساله ماجستير غير منشوره).
- عودة، احمد، (٢٠٠٢) القياس و التقويم في العملية التدريسية، ط٦، جامعة يرموك، إربد، الأردن.
- الغزاوي، محمود (١٩٩٥) دراسة تقويمية لكتاب تاريخ الحضارة العربية الإسلامية للصف التاسع الاساسي في الاردن، جامعة اليرموك، كلية التربية، رسالة ماجستير غير منشورة.
- الكبيسي، عبد الواحد (٢٠٠٧) القياس و التقويم، دار الجدير للنشر، ط١، عمان.
- كشرود، عمار الطيب (٢٠٠٧) البحث العلمي ومناهجه في العلوم الاجتماعية والسلوكية، دار المناهج للنشر، عمان.
- اللبان، فرح حفطي حسن (٢٠١٦) تقويم الكتاب قواعد اللغة العربية للصف الأول المتوسط و وفق معايير الجودة الشاملة من وجهة النظر مدرسين اللغة العربية و مدرساتها، رسالة ماجستير منشورة، مجلد كلية التربية الأساسية للعلوم التربوية والإنسانية، جامعة بابل، عدد ٢٥.
- ماهر، ابو الهطل و اخرون (٢٠٠٣) تقويم كتاب الرياضيات للصف الثامن (الجزء الثاني) من وجهة نظر معلمي الرياضيات و طلبتهم بمحافظات غزة، وكالة هيئة الأمم المتحدة، دائرة التربية والتعليم، مركز التطوير التربوي.
- مجاور، محمد صلاح الين على وفتحي عبد المقصود الديب (١٩٧٧) المناهج المدرسي: أسسه وتطبيقاته التربوية، دار القلم ، ط٤، كويت.

- المحاسنة، إبراهيم محمد و مهيدات عبدالحكيم على (٢٠٠٩) القياس والتقويم الصفّي، ط١، عمان، الأردن.
- المرعي والحيلة، أحمد و محمد محمود (٢٠٠٠) المناهج التربوية الحديثة، دار المسيرة للطباعة و النشر ، ط٢، عمان.
- مرعي، توفيق، والحيلة، محمد (٢٠٠١) المناهج التربوية الحديثة، مفاهيمها وعناصرها وأسسها وعملياتها، ط٢، دار المسيرة للنشر والتوزيع، عمان: الأردن.
- هيكّل، عبد العزيز فهمي (١٩٩٥) طرق التحليل الإحصائي، دار النهضة العربية للطباعة والنشر، بيروت.
- وزاره التربيه والتعليم (٢٠٠٣) مشروع التطوير التربوي نحو الاقتصاد المعرفي المسوده الأوليّة، إداره البحث والتطوير التربوي، عمان، الأردن.
- الوكيل والمفتي، حلمي و محمد أمين (١٩٩٨) المناهج مفهوم ،العناصر، مكتبة أنجلو المصرية، ط١، القاهرة.

ملخص

يتكون البحث من أربعة فصول رئيسية، حيث يتناول الفصل الأول تعريف عام للبحث ، أما الفصل الثاني منه في تطرق للأطار النظري للبحث اذ عرضت فيه إجراءات البحث مع اشارة الى بعض الأبحاث السابقة في هذا المجال. و الفصل الثالث يعالج جميع الخطوات التي سلكها الباحثان لتنفيذ و إجراء مايلزمه البحث. كما يختص الفصل الرابع بعرض النتائج و تحليل البحث مع تحديد مجموعة من الاستنتاجات و التوصيات وكذلك المقترحات.

و عليه فان الهدف من البحث هو تقييم منهج الاجتماعيات للصف التاسع الاساسى من وجهات نظر المعلمين للسنة الدراسية " ٢٠١٧-٢٠١٨ ". و تتكون عينة البحث من مائة معلم لمنهج الاجتماعيات من كلا الجنسين، وحرى بالذكر ان العينة اختيرت بشكل عشوائى من مجتمع البحث فى خمس و ثلاثين مدرسة لمديرية التربية الشرقية و الغربية على حد سواء، حيث ان ثمان و ثلاثون منهم ذكور و اثنان وستون منهن إناث.

و لجمع المعلومات اللازمة لتطبيق هذا البحث أعتمد الباحثان على قائمة الاستبيان و البحوث السابقة، والتي تتضمن ثمان اختصاصات مختلفة: كالفن و الاهداف، المقدمة، المحتوى، أساليب التعليم ، النشاطات، اللغة، تقييم الأسئلة النهائية.

ويتكون من سبع و ثمانون فقرة.

و بعد اعداد الوسيلة و اخراج الصدق و الثبات، قام الباحثان بتطبيقها على عينة أصل للمعلمين، وبعد التحيل و ابطال الاستبيان عن طريق استخدام معادلة احصائية و وسط المرجح وطريقة النسبة المئوية و ترتيب و تركيب الفقرات تم عرض نتائج.

Abstract

The research contains four primary sections , the first section contains the general description of the research , the second section contains theoretical framework about the research and its rules with some previews researches, the third section is about the works and the theories of the previews researchers, the fourth section is general conclusion and the results of the research and also some recommendations and suggestions The purpose of this research is to evaluate and review the curriculum of the social subjects for the primary ninth grade in the perspective of the teachers for the school year of 2017-2018. And it consists of sample of 100 social science teachers in both genders tha chosen randomly in 35 schools in the east and west education directorate. 38 of them are male and 62 of them are female. For collecting necessary datas to implement this research the participants depended on previews researches, it includes 8 different specialities like (art and goals, introduction, contents, methods of education, activities, language, final evaluation questions). And it consists of 87 sections. The researchers after monitoring and evaluating and reviewing the truthfulness of the research, they began to implement it on the teachers, after deep analysis and evaluation by using statistical equations and the method of percentage and organizing the sections, the results are shown.

<https://www.doi.org/10.31918/twejer.1812.8>

e-ISSN (2617-0752)

p-ISSN (2617-0744)



مستوى الإغتراب السياسي لدى النازحين العراقيين، دراسة تطبيقية على عينة من النازحين في اقليم كردستان العراق

د. بؤلا عبدالصمد محمود
مدرس - جامعة رابرين
polla2017@uor.edu.krd

عبدالفتاح حسن قتاح
مدرس مساعد - جامعة سوران
abdufatah.fatah@soran.edu.iq

كاروان كاكه برا كاكهمد
مدرس - جامعة سوران
karwan.kakamad@soran.edu.iq

ملخص البحث:

مستوى الاغتراب السياسي لدى النازحين العراقيين دراسة تطبيقية على عينة من النازحين في اقليم كردستان العراق

هدفت الدراسة من خلال إجراء دراسة ميدانية إلى قياس مستوى الاغتراب السياسي لدى النازحين العراقيين في اقليم كردستان العراق. فضلا عن التعرف على طبيعة الاغتراب السياسي بحسب مجالاته، والتعرف على الفروق بين الجنسين، والانتماء السياسي، والحالة الاجتماعية، والعمر، ونوعية السكن. حيث تم تطبيق الدراسة الحالية على عينة مكونة (١٥٤) من نازح في محافظة أربيل قضاء سوران، وتم تطبيق مقياس الاغتراب السياسي المعد من قبل الباحثين. وتم استخراج الصدق والثبات للمقياس بحساب الطرق الإحصائية المناسبة بحساب قيمة ت ومعاملات تحليل التباين. وقد أسفرت الدراسة إلى عدد من النتائج أهمها: ان مستوى الاغتراب السياسي لدى النازحين بمستوى مرتفع وهو دال عند مستوى ٢،٢٢ وفي ضوء النتائج التي توصل إليها الباحثون قدموا عددا من التوصيات كإعداد برامج ارشادية تهدف إلى التخفيف من الاغتراب السياسي وغرس القيم الإيجابية في المجتمع. واقتروا ضرورة القيام بالمزيد من الدراسات حول قضية النازحين.

كلمات مفتاحية: الاغتراب، الاغتراب السياسي، النازحين.

مستوى الإغتراب السياسي لدى النازحين العراقيين، دراسة تطبيقية على عينة من النازحين في إقليم كردستان العراق

مشكلة البحث:

أدت الأحداث السياسية التي حلت بالشعب العراقي بعد عام ٢٠٠٣ - وخاصة بعد ظهور الحركات المتطرفة لاسيما مجيء داعش، وما رافقه من تشريد وقتل وتهجير لآلاف منهم من مدنها - إلى إيجاد تجمعات سكانية جديدة في المناطق الآمنة لاسيما في إقليم كردستان العراق. ونتيجة لهذا التهجير والهروب وبالإضافة لما تعرض له النازحون داخل هذه التجمعات من ظروف اجتماعية وإنسانية واقتصادية وسياسية صعبة، بات النازح يشعر بفجوة عميقة وغبن من سياسات داعش من جهة وسياسات الحكومة المركزية والساسة العراقيين من جهة أخرى، من هنا جاءت هذه الدراسة لتجيب عن السؤال الآتي:

ما مدى شيوع ظاهرة الاغتراب السياسي لدى النازحين العراقيين في إقليم كردستان العراق.

ويتناول هذا البحث موضوع النازحين العراقيين من حيث مستوى الاغتراب السياسي، دراسة حالة النازحين في إقليم كردستان العراق، اذ يعد أكثر تجمعات النازحين في محافظات كردستان والذي بلغ عددهم (١٨٠٠٠٠٠) نازحا وفقا لإحصائيات وزارة الهجرة والمهجرين العراقية. بعد أن تعرض العراق ولايزال لهجمات إرهابية وصراعات داخلية أحدثت تغيرات في بنية الشعب العراقي في مختلف النواحي الجغرافية والسياسية والاقتصادية والمذهبية والفكرية والعسكرية وكذلك طبقا، الهدف منها تدمير البلاد. ونتيجة لهذه التغيرات احتلت قضية العراق عامة، وقضية النازحين واللاجئين خاصة، موقعا مهما في مجمل قضايا منطقة الشرق الأوسط والعالم، حيث أدت الاحداث السياسية والعسكرية بعد مجيء داعش الى

إحداث تغييرات في البنية الديموغرافية للسكان العراقيين لا سيما في المحافظات السنية، وأوجدت تجمعات وتشكيلات جديدة من نوعها عرفت بمخيمات النازحين وقد تركزت هذه التجمعات داخل حدود المدن، أو على أطرافها داخل الاراضي العراقية المحتلة من قبل داعش إضافة لأعداد كبيرة من النازحين داخل مدن كردستان. ويشكل هؤلاء النازحون إحدى أهم الحقائق المميزة للواقع والشاهد الحي على سياسات ما يعرف بالدولة الاسلامية بحق أبناء العراق.

ونتيجة لهذه التغييرات احتلت قضية العراق عامة، وقضية النازحين خاصة، موقعا مهما في مجمل قضايا العراق والمنطقة، فهي قضية حوالية ثلث محافظات العراق وبالتالي قضية حوالية ثلث الشعب العراقي وجوهر الصراع السياسي في العراق، ومن أهم القضايا وأعقدها بالنسبة للعراقيين الذين مازالوا يعيشون في مخيماتهم في محافظات اقليم كردستان العراق.

وقد زاد اهتمام الباحثين خلال النصف الثاني من القرن العشرين، بدراسة الاغتراب كظاهرة انتشرت بين الافراد والمجتمعات المختلفة، وربما يرجع ذلك إلى ما لهذه الظاهرة من دلالات قد تعبر عن أزمة الانسان المعاصر، ومعاناته وصراعاته، الناتجة عن تلك الفجوة الكبيرة، بين تقدم مادي يسير بمعدل هائل السرعة، وتقدم قيمي ومعنوي يسير بمعدل بطيء الأمر الذي أدى بالإنسان إلى الشعور بعدم الأمن والطمأنينة حيال واقع الحياة في هذا العصر، ولعل ذلك يبرز استخدام مفهوم الاغتراب في الموضوعات التي تعالج مشكلات هذا العصر (كريمة، ٢٠١٢: ٦) وهذا ما سنوضحه في الجانب النظري من حيث المفاهيم والاطر النظرية. وبوجه خاص الأفراد النازحين الذين يقع عليهم العبء الاكبر في التطورات السياسية التي تحصل، لأنهم الفئة الاكثر تأثرا في إحداث التغييرات التي تصاحب تلك التغييرات في الاطر والنظم السياسية، وعليه تنصب الدراسة الحالية على قياس مستوى الاغتراب السياسي لدى النازحين العراقيين في اقليم كردستان العراق.

وإن الاغتراب ظاهرة اجتماعية ونفسية اهتم بها الكثير من الفلاسفة والمفكرين والادباء، ثم بدأ الاهتمام بها كظاهرة نفسية تمخضت عن حركة البحث في مجال الشعور بالاغتراب النفسي، إلى عدد من الخصائص والمظاهر الشخصية التي يتسم بها الفرد المغترب (العقيلي، ٢٠٠٤: ٢) .

حيث يفيد مفهوم الاغتراب سواء في منابته اللغوية أم في المعاجم المتخصصة، أم في الاستخدامات المتعددة له –لاهوتياً وفلسفياً واجتماعياً ونفسياً وأدبياً – معنى الشعور بالانفصال عن الذات أو المجتمع أو العالم الموضوعي أو الله.

وقد استخدم (مفهوم الاغتراب) لوصف الكثير من الاضطرابات النفس جسمية، كحالات الفلق والإحساس بفقدان الهوية واختلال الشخصية والشعور بالعجز واللاجئ واللامبالاة والإحساس بعدم الثقة والشعور بالتشاؤم. ولعل الحياة تمضي على نحو لا إنساني، وأنها عبث غير معقول يمضي بالإنسان نحو الفراغ الوجودي من الحياة نفسها، أو هو الشعور بالتحلل من القيم ورفض المعايير الاجتماعية، أو الانسحاب من المجتمع أو الالتصاق بالذات في كنف عزلة نفسية أو اجتماعية أو هو خبرة يرى فيها الإنسان نفسه كما لو كانت غريبة ومنفصلة عنه.

ومن الدراسات الخاصة بالاغتراب دراسة (Brawn, R., 2000) التي اجراها في امريكا، كان الهدف منها معرفة العلاقة بين مستويات الاغتراب وما يقابلها من مستويات الحاجة إلى الاتصال مع الآخرين، حيث توصل الباحث الى أن العلاقة كانت طردية بين الاغتراب والحاجة الى الاتصال مع الآخرين، أي كلما زادت الحاجة الى الاتصال مع الآخرين زاد الشعور بالاغتراب .

حيث إن الأسر التي اجبرت على النزوح تعاني من آثار سيئة وبهذا تبقى الاسر النازحة تصارع آلامها وتبحث عن التعايش مع واقع الحروب

والكوارث بصورة قد لا تمتلك مقوماتها، وإذا كان لهذه الأوضاع الأساسية تأثيرها على النازح جسميا وعقليا ونفسيا واجتماعيا، قد يؤدي كل ذلك الى حالة من الاغتراب عن واقعها الأليم سواء كان الواقع الاجتماعي او السياسي، فكل ذلك يبرز الحاجة للتدخل السريع وبطريقة مهنية وعلمية مبنية على أساس العلم والمنطق، للحيلولة دون تحول هذه الخبرات الصادمة لأمراض نفسية تؤثر على حياتهم في المستقبل.

ونتيجة للأوضاع الاجتماعية والسياسية والاقتصادية وحالة التناقض التي يعيشها النازح العراقي داخل المخيمات الخاصة بالنازحين، ولأهمية هذا الموضوع اراد الباحثون الوقوف على مختلف القضايا المتعلقة بمعاناة النازحين، وانعكاس هذه المعاناة على شعورهم بالاغتراب السياسي من خلال دراسة نفسية لهذا المتغير المهم بالنسبة للواقع السياسي الذي يعيشه الفرد العراقي بصورة عامة والنازحين على وجه الخصوص.

أهمية البحث:

تبحث الدراسة الحالية موضوعا جديدا في مجتمعات النازحين، وتحديدًا في مجتمعات اقليم كردستان العراق. لان سكان هذه المجتمعات هم نتاج للتهجير والتشريد الناجم عن الصراعات الطائفية والمذهبية واحتلال داعش وسياساته، إذ لازال النازحون يعيشون ظروفًا صعبة وينتظرون قرارا سياسيا من الدولة يضع حدا لمعاناتهم.

وتأتي أهمية هذا البحث من أهمية البيانات التي ستوفرها، إذ يمكن أن تشكل إطارا مرجعيا للباحثين والدراسين، وقاعدة لدراسات وابحاث مستقبلية، وتعد إضافة للمعرفة ودراسة تطبيقية وعلمية جادة في هذا المجال.

أهداف البحث:

يهدف البحث الحالي إلى:

١- التعرف على مستوى الاغتراب السياسي لدى النازحين في اقليم كردستان العراق.

٢- التعرف على أبرز أبعاد مظاهر الاغتراب السياسي لدى النازحين بحسب مجالاته.

٣- التعرف على مستوى الاغتراب السياسي حسب المتغيرات (الجنس والانتماء السياسي والسكن).

٤- التعرف على الفروق في مستوى الاغتراب السياسي لدى عينة البحث تبعا لمتغيرات (العمر، والتحصيل الدراسي والأكاديمي، والحالة الاجتماعية، وعدد أفراد الأسرة).

حدود الدراسة:

يتحدد البحث الحالي على النازحين العراقيين في اقليم كردستان العراق في محافظة اربيل / قضاء سوران للعام ٢٠١٦.

مفاهيم ومصطلحات الدراسة:

الاغتراب: يشير كلارك (١٩٥٩) إلى أن الاغتراب هو الحالة التي يشعر فيها الفرد بأنه لا يستطيع أن ينجز الدور الذي قرر أن ينجزه بالفعل (Tsfat, Y., 2007:633).

وعرفه أبو العينين بأنه حالة من انفصال الانسان عن وجوده الانساني ويمثل هذا الانفصال جملة من الاعراض تتمثل في العزلة الاجتماعية،

اللامعيارية، العجز، اللامعنى، التمرد، اللاهدف(أبو العينين، ٢٠٠٧: ٧٥-٧٦).

الاغتراب السياسي: هو شعور المرء بعدم الرضا، أو عدم الارتياح للقيادة السياسية والسياسيين والرغبة في الابتعاد عنها، وعن التوجهات السياسية الحكومية، والنظام السياسي برمته. وتبدو مظاهر الاغتراب السياسي في العجز السياسي الذي يتضمن أن الفرد المغترب ليست لديه القدرة على اصدار قرارات مؤثرة في المجال السياسي (مبيض، ٢٠١٠: ٢٦).

التعريف النظري للاغتراب السياسي بأنه:

شعور الفرد بأنه غريب عن النظام السياسي السائد مما يؤدي إلى شعور الفرد بالغربة، والعزلة الاجتماعية، واللامبالاة وانعدام المعايير، وعدم الانتماء والسخط من النظام السياسي القائم. وهو مجموع الدرجات التي يحصل عليها المفحوص على مقياس الاغتراب السياسي المستخدم في الدراسة الحالية.

النازح: كل شخص أرغم على مغادرة مكانه الأصلي وذلك نتيجة عدوان خارجي أو احتلال أجنبي أو أحداث خطيرة تهدد أمنه والسلامة العامة في جزء من بلده بحثا عن ملاذ آمن في مكان آخر خارج الجزء الخطر من ذلك البلد.

التعريف الاجرائي: هو الدرجة التي يحصل عليها المستجيب عند إجابته على فقرات مقياس الاغتراب السياسي المعد في هذا البحث.

إطار نظري ودراسات سابقة

ان التغيرات التي حصلت من حولنا ولاسيما السياسية منها كانت لها دور مؤثر في تغيير المجتمع العراقي اقتصاديا وثقافيا وجغرافيا. هذه التغيرات تبدأ محدودة الحجم لكن تراكمها عبر الزمن تأخذ في الاتساع شيئا فشيئا ثم بدأت ثمار هذا الاتساع بالظهور من خلال الصراعات السياسية بين الاطراف السياسية والاثنية والمذهبية على الساحة العراقية ومن ثم ظهور ما يسمى بالدولة الاسلامية مما أدى الى التغيير في بناء المجتمع العراقي ونزوح عشرات الالاف من مناطق الصراعات الى مناطق اكثر أمنا خوفا على سلامتهم، وهذا أدى بدوره إلى انخفاض الثقة أو انعدامها بالطيف السياسي والقادة السياسيين في هذا المجتمع مما أدى في الاخير الى ظهور نوع من الاغتراب السياسي لدى النازحين من القومية العربية ممن نزحوا الى اقليم كردستان العراق.

حيث يعد مفهوم الاغتراب أحد المفاهيم التي يكتنفه الكثير من الغموض وذلك بسبب تعدد المجالات التي استخدم فيها، سواء كان ذلك في المجال الفلسفي، الاجتماعي، النفسي، أو الطبي، وكذلك في مجال الأدب من الشعر والنثر والقصة، مما أكسبه الكثير من المعاني سواء أكان لغوياً، أو موسوعياً أو نفسياً.

ويجد المتتبع لمفهوم الاغتراب عبر العصور المختلفة أنه يمكن تعريف الاغتراب كحالة، فالاغتراب كحالة هو ما يميز الوجود الانساني وجوهر الطبيعة البشرية، فالإنسان هو الكائن الوحيد الذي يمكن له ان يغترب، فالاغتراب كحالة موجود منذ وجود الإنسان.

والاغتراب تم تناوله في عدد من العلوم، ومن الزاوية التي يهتم بها كل علم، حيث تناوله علماء اللاهوت والفلسفة وعلماء الدين وعلماء النفس، كما أن بداية الاهتمام بمصطلح الاغتراب تم تناوله بشقيه الايجابي والسلبي،

وبعد ذلك بدأ الاهتمام يقتصر على الجانب السلبي للاغتراب حتى ان معظم البحوث والدراسات الحديثة تركز على الجانب السلبي (الصنعتي، ٢٠٠٩: ٥٦).

مظاهر ظاهرة الاغتراب:

إن الشعور بالاغتراب ظاهرة اجتماعية نفسية تضمن العديد من مظاهر المعاناة والاضطرابات النفسية التي يعاني منها الانسان في العصر الحالي في ضل التقدم التكنولوجي والثقافي وفي ضل الصراعات الدامية والحروب والنزاعات المسلحة بين الشعوب والدول والجماعات والايديولوجيات المختلفة.

ويمكن هنا عرض ابرز هذه المظاهر من خلال آراء بعض العلماء ومنها: مظاهر تتمثل في الآتي:

• **الاغتراب عن الذات:** فالإنسان المغترب عن الذات يشعر بالضياع، بمعنى فقدانه القدرة على التواصل مع نفسه، والرغبة في الهروب والانعزال.

• **الاغتراب الاجتماعي:** من مظاهره عجز الانسان عن التكيف مع الواقع، ووجود الاضطراب في العلاقة بين الاشخاص، وكذلك الاغتراب العاطفي.

• **الاغتراب الثقافي:** يظهر هذا الاغتراب لدى المثقفين الذين يتمتعون بقدر من الوعي والاحساس بمشكلات الامة وهمومها، وعادة ما يحدث اغتراب المثقف نتيجة اصطدام اماله المنشودة مع الواقع (مبيض، ٢٠١٠: ٣٠).

ويشير الباحثون إلى مجموعة من الأبعاد للاغتراب السياسي التي سيتم تناولها في هذا البحث وهي: عدم الانتماء، العزلة السياسية، الشعور بالاغتراب، العزلة الاجتماعية، اللامعيارية، واللامعنى.

مكونات واسباب ظاهرة الاغتراب:

يرجع الاغتراب الى عدد من عوامل من بينها الشعور بالتفاوت أو التناقض الشخصي، وهناك أسباب يمكن تلخيصها في المواقف التالية:

- أسباب نفسية وتتمثل في :

أ. الصراع : بين الدوافع والرغبات المتعارضة.

ب. الاحباط : حيث تعاق الرغبات الاساسية أو الحوافز أو المصالح الخاصة بالفرد.

ج. الحرمان : حيث تقل الفرصة لتحقيق دوافع أو اشباع الحاجات.

د. الخبرات الصادمة : وهذه الخبرات تحرك العوامل الأخرى المسببة للاغتراب مثل الازمات الاقتصادية والحروب (زهران، ٢٠٠٤ : ١٠٧).

- اسباب اجتماعية وثقافية ومنها:

أ. ضغوط البيئة الاجتماعية والفشل في مقابلة هذه الضغوط.

ب. الثقافة المريضة التي تسود فيها عوامل الهدم والتعقيد.

ج. التطور الحضاري السريع، وعدم القدرة النفسية على التكيف معه.

د. اضطراب التنشئة الاجتماعية.

هـ . مشكلات الاقليات، ونقص التفاعل الاجتماعي، والاتجاهات الاجتماعية السالبة (سري، ١٩٩٣: ٧٧).

- أسباب اقتصادية: المعيشة والحياة والمظهر، ويترتب على ذلك فقدان المعايير والقوة والوسائل التي يمكن بها زيادة السيطرة على الطبيعة مما يؤدي إلى غياب أصحاب الدخل المحدود في نفس المجتمع (محمد، ٢٠٠٦: ١٤٧).

مظاهر الاغتراب:

تعددت أنواع واشكال الاغتراب وذلك لتعدد تناول هذا المفهوم في عدد من العلوم كالطب والفلسفة واللاهوت والأدب وعلم الاجتماع وعلم النفس، حيث وجدت للاغتراب أنواع عديدة منها: الاغتراب القانوني، الاغتراب التكنولوجي، الاغتراب الابداعي، والاغتراب النفسي، والاغتراب السياسي.

فالاغتراب النفسي مفهوم عام وشامل يشير إلى الحالات التي تتعرض فيها وحدة الشخصية للانشطار أو للضعف والانهيار، بتأثير العمليات الثقافية والاجتماعية التي تتم داخل المجتمع، مما يعني أن الاغتراب يشير إلى النمو المشوه للشخصية الإنسانية، حيث تفقد فيه الشخصية مقومات الاحساس المتكامل بالوجود والديمومة. وتعد حالات الاضطراب النفسي أو التناقضات صورة من صور الأزمة الاغترابية التي تعترى الشخصية (خليفة، ٢٠٠٣: ٨١).

كما ان للاغتراب العديد من المظاهر، فمنها الاغتراب القانوني، والاغتراب السيكلوجي، والاغتراب الديني، والاغتراب الاجتماعي، والاغتراب الابداعي، والتكنولوجي، والاقتصادي، ثم الاغتراب السياسي (عسلي، ٢٠٠١: ٧١).

والاغتراب السياسي يتمثل في هيمنة الدولة على المجتمع المدني، وحرمان المواطن من إمكانية التعبير عن نفسه، والتعبئة في المنظمات والحركات والجمعيات الأهلية، وهناك حالة أخرى تسودها علاقات القوة، يكون فيها الانسان معرضا للهيمنة على حياته ومصيره، ويسلب من حقوقه ووسائل التعبير عن نفسه، وينشب الصراع للتغلب على الظلم وتحسين أوضاعه ومواقفه (بركات، ٢٠٠٦: ١٠٠).

حيث حدد ملفن سيمن معاني الاغتراب السياسي في خمسة أمور، هي : انعدام القوة، انعدام المعنى، وانعدام المعايير، والعزلة والغربة الذاتية . فهو يعبر عن حالة من التناقض القائم بين ذات الفرد ومؤسسات النظام السياسي، والقائمين على زمام السلطة، بل على العملية السياسية ذاتها ونتائجها (ادريس، ٢٠١٣: ٤).

كما عرف أولسن الاغتراب السياسي بأنه : "الفصل أو العزلة بين ذات المرء، وبعض الجوانب البارزة في البيئة الاجتماعية، ويقسمه إلى فئتين عريضتين: هما عدم القدرة السياسية، والسخط أو عدم الرضا السياسي (جمعة، ١٩٨٤: ٤١).

ويتبين مما سبق أنه لا يوجد اتفاق حول تعريف موحد للاغتراب السياسي، ومع ذلك تتفق معظمها في مضمونها على أن الاغتراب السياسي يعبر عن شعور عدم الرضا عن الاوضاع السياسية القائمة، والاحساس بالعجز، وعدم القدرة على التغيير بالطرق الشرعية التي يتيحها النظام القائم.

أسباب الاغتراب السياسي:

- عدم كفاية انتقال المعايير الديمقراطية من خلال الاسرة، والمدرسة، والجمعيات الطوعية.

• شعور الفرد بضالة الفرص امامه, للتأثير على العملية السياسية في المجتمع فكلما احس بضعف قدرته على التأثير بمجريات العملية السياسية مال إلى عدم المشاركة السياسية, أو الاجتماعات او المشاركة في عملية الاقتراع, وبالتالي يزداد شعوره بالاغتراب السياسي (Neal, A., 1971:126).

• انخفاض الثقة وازدياد الشك: وهناك من يربط بين انخفاض الثقة بالاغتراب، بل يوجد من يعتبر الاغتراب نتاجا طبيعيا لحالة عدم الثقة في القيادات السياسية، ويرى هذا الرأي أن اجتماع هذه العوامل تكون كافية في زيادة نسبة اللامبالاة السياسية، وتبقى القلة هي المنشغلة بالسياسة من واقع تحقيقها للمصلحة الخاصة، وليس العامة (المغربي, ١٩٨٨ : ١٨٠).

حيث ان العنف والاضطراب والحروب والنزاعات دفعت الناس إلى الهرب من مناطق سكناهم الى أضخم حراك سكاني في الشرق منذ ان تم تهجير الفلسطينيين في عام ١٩٤٨، والهجرة المليونية للكلرد في عام ١٩٩٠، وليس مفاجئاً بأن يكون لهذا النزوح وقع شديد للنازحين ولاستقرارهم السياسي والاقتصادي والاجتماعي لاسيما لإقليم كردستان بوجه خاص وللمناطق التي تأويهم بشكل عام، مما يجعل الافق السياسي والاجتماعي والاقتصادي العام ينفتح على المجهول بالنسبة للنازحين، لان الناس في ظل دولة قوى التفكيك أو قوى الادمج لا يكونون مواطنين أحرارا بقدر ما يكونون رعايا حتى وان كانوا في اطار دولتهم ولكن احساسهم بفقدان جغرافية سكناهم وموطنهم الاصلي يجعلهم الى حد كبير يعيشون في قلق وحالة من عدم الارتياح سواء بسبب العوامل التي جعلتهم نازحين او لعوامل اقتصادية او مذهبية او قومية او ما الى ذلك، وكل هذا يدفعه لان يعيش حالة من عدم الاستقرار والشعور بنوع من الاغتراب النفسي وحتى اغتراب سياسي بسبب فقدان الثقة بالقيادات السياسية التي تحكم البلد.

إجراءات ومنهجية البحث (الدراسة الميدانية)

يتناول هذا الفصل عرضاً للخطة التي سار عليها البحث في المعالجة، ويعرض فيها الإجراءات والخطوات المنهجية التي تمت في مجال الدراسة الميدانية، بحيث يتناول منهج البحث، ومجتمع البحث، والعينة التي طبقت عليها الدراسة، إضافة إلى توضيح الأدوات المستخدمة في البحث وخطوات إعدادها، والأساليب الإحصائية التي استخدمت في تحليل البيانات للتوصل إلى النتائج ومن ثم التحقق من أهداف البحث. وفيما يلي تفاصيل ما تقدم:

منهجية البحث:

استخدم الباحثون المنهج الوصفي: حيث يهدف إلى جمع البيانات المطلوبة واللازمة للبحث، ويقوم على تفسير هذه البيانات وتبويبها من خلال النتائج التي يتم التوصل إليها. وهو طريقة لدراسة الظواهر أو المشكلات العلمية والنفسية والاجتماعية من خلال القيام بالوصف بطريقة علمية، ومن ثم الوصول إلى تفسيرات منطقية لها دلائل وبراهين تمنح الباحث القدرة على وضع أطر محددة للمشكلة ويتم استخدام ذلك في تحديد نتائج البحث.

مجتمع وعينة البحث :

سحبت عينة البحث البالغ عددهم (١٥٤) ذكور - إناث من المجتمع الأصلي للنازحين والبالغ عددهم حسب إحصائيات مديرية الهجرة والمهجرين في قضاء سوران البالغ (٤٥٥٦). إلا أن العينة التي تم احتسابها في الحصيلة النهائية قد بلغت (١٥٤) نازحاً بطريقة قصدية غير عشوائية قصدية، وذلك بسبب عدم إعادة بعض الاستثمارات أو لأتلاف عدد منها بسبب عدم الالتزام بالية الاجابة من قبل المفحوصين.

• أداة البحث:

مقياس الاغتراب السياسي إعداد الباحثين, وبعد الاطلاع على المقاييس ذات العلاقة بالدراسة قام الباحث بإعداد مقياس الاغتراب السياسي والذي يتألف من (٥٦) فقرة موزعة على ستة أبعاد وهي (عدم الانتماء, العزلة السياسية, الشعور بالاغتراب, العزلة الاجتماعية, اللامعيارية, واللامعنى). وتتراوح الدرجات على المقياس بين (١) موافق تماما, (٢) موافق, (٣) متردد, (٤) غير موافق (٥) غير موافق مطلقا. حيث يتم تحديد أداة البحث وفقاً لطبيعة البحث ومستلزماته, وبناء على ذلك قام الباحث بإعداد مقياس يهدف إلى قياس مستوى الاغتراب السياسي لدى النازحين في اقليم كوردستان العراق.

• خطوات إعداد المقياس:

لإعداد مقياس مستوى الاغتراب السياسي تم الاطلاع على الإطار النظري الخاص به, والاطلاع على عدد من مقاييس الاغتراب وطرق قياسها في هذا المجال .

• حساب صدق المقياس:

قام الباحث بعرض فقرات المقياس المكون من ٥٦ فقرة موزعة على ستة أبعاد على لجنة من المحكمين ذوي الاختصاص في علم النفس وعلم الاجتماع, للحكم على صلاحية الفقرات والابعاد بحذفها أو تعديلها , وأخذ الباحث بأراء (٩٠%) فأكثر من أراء الخبراء فأجرى بعض التعديلات على عدد من فقرات المقياس.

• حساب ثبات المقياس:

معامل ثبات المقياس: حيث يعرف الثبات بأنه الدقة في تقدير العلامة الحقيقية للفرد على السمة التي يقيسها الاختبار، وثبات المقياس الذي استخدمه الباحثون هو حساب معامل الثبات باستخدام معادلة ألفا كرونباخ فكان (٠,٨٢) على جميع فقرات المقياس وهذا مناسب للتحليل الاحصائي ولأغراض الدراسة كما تم استخراج معامل ثبات المقياس حسب معامل بيرسون باستخدام طريقة Test-retest حيث بلغ معامل الثبات (٠,٨٩).

إجراءات البحث:

تضمنت إجراءات البحث عدة خطوات منها:

- وضع المقياس في صورته النهائية المعروضة على عينة البحث.
- زيارة مناطق تواجد النازحين في قضاء سوران ٤ مرات حيث تم توزيع المقياس على ١٥٤ نازح ونازحة.
- تم تفريغ الدرجات لكل نازح وفق المدرج الخماسي لمفتاح التصحيح المناسب للمقياس وحساب درجة كل نازح وفق تدرج ليكرت للاستجابات.
- القيام بالمعالجات الإحصائية، ومن أجل معالجة البيانات إحصائياً استخدم الباحثون برنامج الحقيبة الإحصائية للعلوم الاجتماعية (spss).

نتائج البحث وتفسيرها ومناقشتها:

يتضمن هذا الفصل النتائج التي تم التوصل إليها من خلال الأساليب الإحصائية للبيانات التي اشتقت من استجابات النازحين عينة البحث، كما يتضمن هذا الفصل مناقشة وتفسير النتائج التي تم التوصل إليها، ثم يتناول عرضاً لمجموعة من التوصيات والبحوث المقترحة، في ضوء ما أسفرت عنه نتائج البحث، وفيما يلي عرض النتائج .

نتائج الدراسة الميدانية:

الهدف الأول: التعرف على مستوى الاغتراب السياسي لدى النازحين .

وللتحقق من هذا الهدف استخدم الباحثون الاختبار التائي أحادي الاتجاه لعينة واحدة للتعرف على مستوى الفروق الاغتراب العام لدى عينة البحث والجدول التالي يوضح ذلك.

جدول (١)

يوضح مستوى الاغتراب السياسي لدى عينة البحث

المجال	العينة	الوسط الحسابي	الوسط الفرضي	الانحراف المعياري	درجة الحرية	القيمة (t) الجدولية	القيمة (t) المحسوبة	عند مستوى دلالة ٠,٠٥
الاغتراب السياسي	١٥٤	١٦٧,٧٢	١٦٨	٣١,٩٦	١٥٣	١,٩٦	٢,٢٢	دالة

يتضح من الجدول السابق من خلال حجم العينة البالغ (154) بوسط حسابي (167,72) أكبر من الوسط الفرضي البالغ (168) وانحراف معياري (31,96) ودرجة حرية (153) أن هناك فروق دالة إحصائية عند مستوى (0,05) لأن القيمة التائية المحسوبة (2,22) أكبر من القيمة التائية الجدولية (1,96) في مستوى الاغتراب العام.

الهدف الثاني: التعرف على أبرز أبعاد مظاهر الاغتراب السياسي لدى النازحين بحسب مجالاته.

وللتحقق من هذا الهدف استخدم الباحثون الاختبار التائي أحادي الاتجاه لعينة واحدة للتعرف على مستوى عدم الانتماء لدى عينة البحث، والجدول التالي يوضح ذلك.

جدول (٢)

يوضح مستوى عدم الانتماء لدى عينة البحث

المجال	حجم العينة	الوسط الحسابي	الوسط الفرضي	الانحراف المعياري	درجة الحرية	القيمة (t) الجدولية	قيمه (t) المحسوبة	عند مستوى الدلالة
عدم الانتماء	٥٤	٢٩,٤٥	٢٧	٨,٧٩	١٥٣	١,٩٦	٣	دالة

يتضح من الجدول السابق من حجم العينة البالغ (154) بوسط حسابي (29,45) أكبر من الوسط الفرضي البالغ (27) وانحراف معياري (8,79) ودرجة حرية (153) أن هناك فروق دالة إحصائية عند مستوى (0,05)، لأن القيمة التائية المحسوبة (3) أكبر من القيمة التائية الجدولية (1,96) في مستوى عدم الانتماء.

التعرف على مستوى العزلة السياسية لدى عينة البحث.

وللتحقق من هذا الهدف استخدم الباحثون الاختبار التائي أحادي الاتجاه لعينة واحدة للتعرف على مستوى العزلة السياسية لدى عينة البحث، والجدول التالي يوضح ذلك.

جدول (٣)

يوضح مستوى العزلة السياسية لدى عينة البحث

المجال	حجم العينة	الوسط الحسابي	الوسط الفرضي	الانحراف المعياري	درجة الحرية	قيمه (t) الجدولية	قيمة (t) المحسوبة	عند مستوى دلالة ٠,٠٥
العزلة السياسية	٥٤	٣٥.١٣	٢٧	٥.٩٩	١٥٣	١.٩٦	١٦.٨٥	دالة

يتضح من الجدول السابق من حجم العينة البالغ (154) بوسط حسابي (35,13) أكبر من الوسط الفرضي البالغ (27) وانحراف معياري (5,99) ودرجة حرية (153) أن هناك فروق دالة إحصائية عند مستوى (0,05)، لأن القيمة التائية المحسوبة (16,85) أكبر من القيمة التائية الجدولية (1,96) في مستوى العزلة السياسية.

التعرف على مستوى الشعور بالاغتراب لدى عينة البحث.

وللتحقق من هذا الهدف استخدم الباحثون الاختبار التائي أحادي الاتجاه لعينة واحدة للتعرف على مستوى الشعور بالاغتراب لدى عينة البحث، والجدول التالي يوضح ذلك.

جدول (٤)

يوضح مستوى الشعور بالاغتراب لدى عينة البحث

المجال	حجم العينة	الوسط الحسابي	الوسط الفرضي	الانحراف المعياري	درجة الحرية	قيمه (t) الجدولية	قيمة (t) المحسوبة	عند مستوى دلالة ٠,٠٥
الشعور بالاغتراب	٥٤	٣٠,٠٣	٢٧	٨,٨٥	١٥٣	١,٩٦	٤,٢٤	دالة

ويتضح من الجدول السابق من حجم العينة البالغ (154) بوسط حسابي (30,03) أكبر من الوسط الفرضي البالغ (27) وانحراف معياري (8,85) ودرجة حرية (153) أن هناك فروق دالة إحصائية عند مستوى (0,05)، لأن القيمة التائية المحسوبة (4,24) أكبر من القيمة التائية الجدولية (1,96) في مستوى الشعور بالاغتراب.

التعرف على مستوى العزلة الاجتماعية لدى عينة البحث.

وللتحقق من هذا الهدف استخدم الباحثون الاختبار التائي أحادي الاتجاه لعينة واحدة للتعرف على مستوى العزلة الاجتماعية لدى عينة البحث، والجدول التالي يوضح ذلك.

جدول (٥)

يوضح مستوى العزلة الاجتماعية لدى عينة البحث

المجال	حجم العينة	الوسط الحسابي	الوسط الفرضي	الانحراف المعياري	درجة الحرية	قيمة (t) الجدولية	قيمة (t) المحسوبة	عند مستوى دلالة
العزلة باجتماعية	١٥٤	٢٢.٠٣	٢٧	٥.٨٥	١٥٣	١.٩٦	-١٠.٥٠	دالة

يتضح من الجدول السابق من حجم العينة البالغ (154) بوسط حسابي (22,03) أقل من الوسط الفرضي البالغ (27) وانحراف معياري (5,85) ودرجة حرية (153) أن هناك فروق دالة إحصائية عند مستوى (0,05)، لأن القيمة التائية المحسوبة (-١٠,٥٠) أصغر من القيمة التائية الجدولية (1,96) في مستوى العزلة الاجتماعية.

التعرف على مستوى اللا معيارية لدى عينة البحث.

وللتحقق من هذا الهدف استخدم الباحثون الاختبار التائي أحادي الاتجاه لعينة واحدة للتعرف على مستوى اللامعيارية لدى عينة البحث، والجدول التالي يوضح ذلك.

جدول (٦)

يوضح مستوى اللا معيارية لدى عينة البحث

المجال	حجم العينة	الوسط الحسابي	الوسط الفرضي	الانحراف المعياري	درجة الحرية	قيمه (t) الجدولية	قيمة (t) المحسوبة	عند مستوى دلالة ٠,٠٥
اللامعيا	١٥٤	٢٢,٦١	٢٧	٥,٥١	١٥٣	١,٩٦	-٩,٨٨	دالة

يتضح من الجدول السابق من حجم العينة البالغ (154) بوسط حسابي (22,61) أقل من الوسط الفرضي البالغ (27) وانحراف معياري قدره (5,51) ودرجة حرية (153) أن هناك فروق دالة إحصائية عند مستوى (0,05)، لأن القيمة التائية المحسوبة (-٩,٨٨) أصغر من القيمة التائية الجدولية البالغة (1,96) في مستوى اللا معيارية.

التعرف على مستوى اللا معنى لدى عينة البحث.

وللتحقق من هذا الهدف استخدم الباحثون الاختبار التائي أحادي الاتجاه لعينة واحدة للتعرف على مستوى اللا معنى لدى عينة البحث، والجدول التالي يوضح ذلك.

جدول (٧)

يوضح مستوى اللا معنى لدى عينة البحث

المجال	حجم العينة	الوسط الحسابي	الوسط الفرضي	الانحراف المعياري	درجة الحرية	القيمة الجدولية	قيمة (t) المحسوبة	عند مستوى دلالة
اللامعنى	١٥٤	٢٨.٤٥	٢٧	٦.٦٥	١٥٣	١.٩٦	٢.٧١	دالة

يتضح من الجدول السابق من حجم العينة البالغ (154) بوسط حسابي (28,45) أكبر من الوسط الفرضي البالغ (27) وانحراف معياري قدره (6,65) ودرجة حرية (153) أن هناك فروق دالة إحصائية عند مستوى (0,05)، لأن القيمة الثانية المحسوبة (2,71) أكبر من القيمة الثانية الجدولية البالغة (1,96) في مستوى اللامعنى. كشفت النتائج عن تفوق الذكور في بعض مظاهر الاغتراب مثل اللا معنى وقد يعزو ذلك إلى الظروف النفسية والاجتماعية المحددة لهوية الدور الجنسي للذكور مقارنة بالإناث.

الهدف الثالث: التعرف على مستوى الاغتراب السياسي حسب المتغير (الجنس والانتماء السياسي والسكن) لدى عينة البحث.

وللتحقق من هذا الهدف استخدم الباحثون الاختبار التائي لعينتين مستقلتين للتعرف على الفروق بين الجنسين لدى عينة البحث، والجدول التالي يوضح ذلك.

جدول (٨)

يوضح مستوى الاغتراب السياسي حسب متغير الجنس لدى عينة البحث

الاغتراب السياسي الجنس	حجم العينة	الوسط الحسابي	الانحراف المعياري	درجة الحرية	القيمة الجدولية	قيمة (t) المحسوبة	عند مستوى دلالة ٠,٠٥
ذكور	٩٣	١٦٥,٦٤	٣٢,٣٢	١٥٢	١,٩٦	-٠,٠٩٩	غير دالة
إناث	٦١	١٧٠,٩٠	٣١,٣٩				

يتضح من الجدول السابق من حجم العينة البالغ عددهم (154) بواقع 93 ذكور وبوسط حسابي (165,64) وانحراف معياري قدره (32,32) وعينة الإناث البالغه ٦١ بوسط حسابي قدره (170,90) وانحراف معياري (31,39) ودرجة حرية (152) يتضح أنه لا توجد فروق دالة إحصائية عند مستوى (0,05) لأن القيمة التائية المحسوبة (-٠,٠٩٩) أصغر من القيمة التائية الجدولية البالغة (1,96) في مستوى الاغتراب العام وكان الفرق لصالح الإناث . وهذا أمر منطقي في ظل سيطرة الذكور على جميع المجالات قبل النزوح، فأصبح من الطبيعي أن تعاني الاناث في مجتمع كهذا من انعدام المعايير بعد عملية النزوح من مناطق سكناهم، وخاصة فيما يتعلق بحرية المرأة لاسيما في بيئة غريبة كالتى هي في مخيمات النازحين حيث تقل فيها الحريات وتزداد الصرامة من قبل الاهالي في التعامل مع ابنائها لاسيما البنات لأنهن يعشن في مجتمعات غريبة عنهن. كما ان ازدياد الاغتراب عند الإناث مقارنة بالذكور قد يعود ذلك إلى خصائص الذكور التي ترتبط بالتوافق النفسي والاجتماعي الجيد والتوجه

الداخلي في حين ترتبط الأنوثة بالتوجه الخارجي وضعف القدرة على التوافق.

التعرف على مستوى الاغتراب الساسي حسب متغير الانتماء السياسي لدى عينة البحث.

وللتحقق من هذا الهدف استخدم الباحثون الاختبار التائي أحادي الاتجاه لعينتين مستقلتين للتعرف على مستوى الاغتراب السياسي حسب متغير الانتماء السياسي لدى عينة البحث، والجدول التالي يوضح ذلك.

جدول(٩)

يوضح مستوى الاغتراب السياسي حسب متغير الانتماء السياسي لدى عينة البحث

الاغتراب السياسي الاتجاه	حجم العينة	الوسط الحسابي	الانحراف المعياري	درجة الحرية	القيمة الجدولية	قيمة (t) المحسوبة	عند مستوى دلالة ٠,٠٥
منتمي	٢	١٥٥,٥	٨٦,٩٧	١٣٢	١,٩٦	-٠,٥٤	غير دالة
مستقل	١٥٢	١٦٧,٨٨	٣١,٣٥				

يتضح من الجدول السابق من حجم العينة البالغ عددهم (154) بواقع 2 منتمي وبوسط حسابي (155,5) وانحراف معياري قدره (86,97), ومستقل عددهم 152 بوسط حسابي قدره (167,88) وانحراف معياري (31,35) ودرجة حرية (132)، يتضح أنه لا توجد فروق دالة إحصائية عند مستوى (0,05)، لأن القيمة التائية المحسوبة (-٠,٥٤) أصغر من القيمة التائية

الجدولية البالغة (1,96) في مستوى الاغتراب السياسي وكان الفرق لصالح المستقلين الغير منتمين لحزب سياسي.

التعرف على مستوى الاغتراب السياسي حسب متغير السكن لدى عينة البحث.

وللتحقق من هذا الهدف استخدم الباحثون الاختبار التائي أحادي الاتجاه لعينتين مستقلتين للتعرف على مستوى الاغتراب السياسي حسب متغير السكن لدى عينة البحث، والجدول التالي يوضح ذلك.

جدول (١٠)

يوضح مستوى الاغتراب السياسي حسب متغير نوع السكن لدى عينة البحث

الاغتراب السياسي	حجم العينة	الوسط الحسابي	الانحراف المعياري	درجة الحرية	القيمة الجدولية	قيمة (t) المحسوبة	عند مستوى دلالة ٠,٠٥
كعب	٢٣	١٧٠	٢١,٧٠	١٣٢	١,٩٦	٠,١٣٦	غير دالة
إيجار	١٣١	١٦٧,٣٣	٣٣,٤٨				

يتضح من الجدول السابق من حجم العينة البالغ عددهم (154) بواقع 23 من ساكني المخيمات وبوسط حسابي قدره (170) وانحراف معياري قدره (21,70) و 152 من ساكنين الإجار بوسط حسابي قدره (167,33) وانحراف معياري (33,48) ودرجة حرية (132)، يتضح أنه

جدول (۱۱)

یوضح مستوى الاغتراب السياسي حسب متغير العمر لدى عينة البحث

العمر	حجم العينة	الوسط الحسابي	الانحراف المعياري
(18-30)	70	169.1143	27.80186
(31-45)	50	164.0000	31.57822
(46-55)	24	173.9583	35.77645
٥٦ فما فوق	10	161.7000	50.03121
المجموع	154	167.7273	31.96061

مستوى الدلالة	القيمة الجدولية	القيمة ف	Mean Square متوسط المربعات	درجة الحرية	مجموع المربعات	
	3.98	.689	708.134	3	2124.401	بين المجموعات
غير دال			1027.748	150	154162.144	داخل المجموعات
				153	156286.545	المجموع

يتضح من الجدول السابق من حجم العينة البالغ عددهم (154) بعمر (18-30) عددهم ٧٠ بوسط حسابي قدره (169,11) وانحراف معياري قدره (27,8) وعمر بين (31-45) عددهم ٥٠ مشترك بوسط حسابي قدره (164) وانحراف معياري (31,57) وعمر بين (46-55) عددهم ٢٤ مشترك بوسط حسابي قدره (173,95) وانحراف معياري (35,77) وعمر 56 فما فوق وعددهم ١٠ بوسط حسابي (161,7) وانحراف معياري (31,96) ودرجة حرية بين المجموعات (3) وداخل مجموعات (150) والقيمة الجدولية كانت (3,98) وقيمة ف (0,689) يتضح أنه لا توجد فروق دالة إحصائية لهذه القيمة لأن القيمة ف المحسوبة أصغر من القيمة الجدولية في مستوى الاغتراب السياسي حسب متغير العمر.

التعرف على مستوى الاغتراب السياسي حسب متغير التحصيل الدراسي والأكاديمي لدى عينة البحث.

وللتحقق من هذا الهدف استخدم الباحث تحليل التباين للتعرف على مستوى الاغتراب السياسي حسب التحصيل الدراسي والأكاديمي لدى عينة البحث والجدول التالي يوضح ذلك.

جدول (١٢)

يوضح مستوى الاغتراب السياسي حسب متغير التحصيل الدراسي والأكاديمي لدى عينة البحث

الحالة	حجم العينة	الوسط الحسابي	الانحراف المعياري
ابتدائي	11	171.0000	34.00882
ثانوي	79	172.6962	30.09956
دبلوم	28	151.3929	29.19074
بكالوريوس	29	160.2414	28.30277
ماجستير	5	196.4000	44.95331
دكتوراه	2	219.0000	1.41421
المجموع	154	167.7273	31.96061

مستوى الدلالة	القيمة الجدولية	Mean Square	درجة الحرية	مجموع المربعات	
		4106.530	5	20532.648	بين المجموعات
			148	135753.898	داخل المجموعات
4.477 دالة	٣.٩٨	917.256	153	156286.545	المجموع

يتضح من الجدول السابق من حجم العينة البالغ عددهم (154) التحصيل ابتدائي عددهم 11 بوسط حسابي قدره (117) وانحراف معياري يقدر (34) وتحصيل الثانوي وعددهم 79 مشترك بوسط حسابي قدره (172,69) وانحراف معياري (30,09) وخريجي المعاهد الدبلوم وعددهم 28 مشترك بوسط حسابي قدره (151,39) وانحراف معياري (29,19) وخريجي الجامعات وعددهم 29 بوسط حسابي (160,24) وانحراف معياري (28,3) , وحملة الماجستير عددهم 5 بوسط حسابي قدره (196,4) وانحراف معياري قدره (44,95) , والدكتوراه عددهم 2 بوسط حسابي قدره (219) وانحراف معياري (1,41) وكانت درجة الحرية بين المجموعات (5) وداخل المجموعات (148) والقيمة الجدولية كانت (3,98) وقيمة ف المستخرجة كانت (4,477)، يتضح أنه توجد فروق ذات دلالة إحصائية، لأن القيمة ف المحسوبة أكبر من القيمة الجدولية في مستوى الاغتراب السياسي حسب متغير التحصيل الدراسي والأكاديمي ولصالح حملة الدكتوراه أكثر شعورا بمستوى الاغتراب السياسي.

التعرف على مستوى الاغتراب السياسي حسب متغير الحالة الاجتماعية لدى عينة البحث.

وللتحقق من هذا الهدف استخدم الباحث وتحليل التباين للتعرف على مستوى الاغتراب السياسي حسب الحالة الاجتماعية عينة البحث والجدول التالي وضع ذلك.

جدول (١٣)

يوضح مستوى الاغتراب السياسي حسب متغير الحالة الاجتماعية لدى عينة البحث

الانحراف المعياري	الوسط الحسابي	حجم العينة	الحالة
25.64098	165.9623	53	أعزب
34.55364	167.5625	96	متزوج
39.09348	189.6000	5	مطلق
31.96061	167.7273	154	المجموع

مستوى الدلالة	قيمة ف	القيمة الجدولية	Mean Square	درجة الحرية	مجموع المربعات	
			1279.898	2	2559.796	بين المجموعات
غير دال	1.257	٣.٩٨	1018.058	151	153726.750	داخل المجموعات
				153	156286.545	المجموع

يتضح من الجدول السابق من حجم العينة البالغ عددهم (154) الحالة أعزب وعددهم 53 بوسط حسابي قدره (165,96) وانحراف معياري قدره (25,64)، والمتزوجين وعددهم 96 مشترك بوسط حسابي قدره (167,56) وانحراف معياري قدره (34,55)، ومطلق عددهم 5 مشترك بوسط حسابي قدره (189,6) وانحراف معياري (39,09) وكانت درجة الحرية بين المجموعات (2) وداخل المجموعات (151) والقيمة الجدولية كانت (3,98) وقيمة ف المحسوبة كانت (1,257)، يتضح أنه لا توجد فروق ذات دلالة إحصائية، لأن القيمة ف المحسوبة أصغر من القيمة الجدولية في مستوى الاغتراب السياسي حسب متغير الحالة الاجتماعية.

**التعرف على مستوى الاغتراب السياسي حسب عدد أفراد الأسرة لدى
عينة البحث**

وللتحقق من هذا الهدف استخدم الباحثون تحليل التباين للتعرف على
مستوى الاغتراب السياسي حسب عدد أفراد الأسرة لدى عينة البحث،
والجدول التالي يوضح ذلك.

جدول (١٤)

يوضح مستوى الاغتراب السياسي حسب عدد أفراد الأسرة لدى عينة
البحث

عدد أفراد الأسرة	حجم العينة	الوسط الحسابي	الانحراف المعياري
(1-3)	25	163.1600	34.47787
(4-6)	76	165.9079	30.88179
(7- above)	53	172.4906	32.30124
Total	154	167.7273	31.96061

مستوى الدلالة	قيمه ف	القيمة الجدولية	Mean Square	درجة الحرية	مجموع المربعات	
غير دالة	.967	٣,٩٨	987.792	2	1975.585	بين المجموعات
			1021.927	151	154310.961	داخل المجموعات
				153	156286.545	المجموع

يتضح من الجدول السابق من حجم العينة البالغ عددهم (154) للأسر المكونة من (1-3) أفراد عددهم 25 مشترك بوسط حسابي قدره (163,16) وانحراف معياري قدره (34,47)، والأسر المكونة من عدد أفراد (4-6) وعددهم 76 مشترك بوسط حسابي قدره (165,9) وانحراف معياري قدره (30,88)، والأسر البالغ عدد أفرادها من 7 فما فوق عددهم 53 مشترك بوسط حسابي قدره (172,49) وانحراف معياري (32,3) وكانت درجة الحرية بين المجموعات (2) وداخل المجموعات (151) والقيمة الجدولية كانت (3,98) وقيمة ف المحسوبة كانت (0,967)، يتضح أنه لا توجد فروق ذات دلالة إحصائية، لأن القيمة ف المحسوبة أصغر من القيمة الجدولية.

إن النتائج التي تم التوصل إليها من خلال هذا البحث، يمكن تعميمها على باقي تجمعات النازحين الموجودين في كردستان، كون النازحين العراقيين في مخيمات محافظة اربيل يعكسون واقع مخيمات النازحين المتواجدين في عموم محافظات الاقليم، بالرغم من وجود بعض الفروقات

بين مخيم واخر، فالنازحون في المخيمات يعيشون نفس الظروف من حيث الحياة المعيشية. كما ان المتغيرات الاقتصادية والسياسية والاجتماعية والثقافية والفكرية في العديد من المجتمعات العربية وعجز الإنسان عن مواجهة هذه التغيرات وصعوبة التكيف معها أو السيطرة عليها يزيد شعور الإنسان بالاغتراب لاسيما الفرد العراقي الذي يعيش في دوامة صراعات فكرية وسياسية وايدولوجية وطائفية يزيد الضغط عليه أكثر من غيره.

فالنظام السياسي في العراق لم يشبع سوى حاجات الإنسان المادية التي تضمن بقاءه الجسدي أما تلك الحاجات الإنسانية كالحب والود والسعادة والانتماء والولاء الحقيقي ضعيفة بحيث يشعر الانسان العراقي بالاغتراب في مجتمعه لاسيما الافراد الذين تم هجرهم قسرا او نزحوا بسبب السياسات القمعية من قبل الجماعات المسلحة او بسبب الصراعات السياسية والطائفية، فهؤلاء أكثر تأثرا وشعورا بالابتعاد عن مجتمعهم وعن انفسهم لأن عامل الاغتراب لاسيما الاغتراب السياسي لديهم أكثر من غيرهم من الافراد الذين يعيشون في اماكنهم الطبيعية.

توصيات ومقترحات البحث: في ضوء ما سبق من نتائج وفي ضوء الإطار النظري أمكن التوصل إلى التوصيات والمقترحات التالية:

التوصيات :

- اشراك النازحين في الحياة السياسية لما لذلك من أهمية في توليهم لمراكز صنع القرار.
- اهتمام المسؤولين في الحكومة المركزية بالنازحين خاصة داخل المخيمات بما يدعم صمودهم وسلامة عودتهم.
- ضرورة التزام الحكومة المركزية بمسؤولياتها المختلفة تجاه النازحين الموجودين في اقليم كردستان العراق.

- عقد ندوات إرشادية لتوضيح حقيقة الوضع السياسي، وما وصلت إليه محادثات المصالحة السياسية بين الكتل لضمان عودتهم.
- ضرورة تكاتف الجهود الوطنية من أجل تحقيق المصالحة الوطنية الحقيقية بين جميع الاطراف، لضمان عدم وقوع نزوح مماثل في المستقبل.
- صياغة برامج ارشادية تهدف الى التخفيف من الاغتراب السياسي وغرس القيم الايجابية.

المقترحات:

- يقدم الباحثون نقاطا بحثية في ضوء النتائج التي أسفر عنها البحث الحالي، ومنها:
- ضرورة القيام بالمزيد من الدراسات حول قضية النازحين.
- إجراء دراسة مماثلة للدراسة الحالية على عينة من النازحين في المناطق الاخرى من العراق.
- إجراء دراسات علمية حول تأثير الانقسام السياسي لدى فئات المجتمع العراقي بصورة عامة.
- اجراء برامج ارشادية للتخفيف من العزلة والاغتراب لدى النازحين.
- اجراء دراسات مقارنة من حيث الاغتراب بين النازحين واللاجئين المتواجدين في العراق.

المصادر:

- ابو العينين, عطيات (٢٠٠٧) "شبابنا بين غربة واغتراب دراسة نفسية للمشكلات الاجتماعية المعاصرة، ط١، مطابع الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة.
- ادريس, خالد (٢٠١٣): "تأثير الاغتراب السياسي على المشاركة السياسية، <http://vb.arabsgate.com/showthread.php?t=495721>
- جمعة, سعد ابراهيم (١٩٨٤): "الشباب والمشاركة السياسية"، دار الثقافة للنشر والتوزيع، القاهرة.
- بركات, حلیم (٢٠٠٦): "الاغتراب في الثقافة العربية متاهات الانسان بين الحلم والواقع"، ط١، بيروت، مركز دراسات الوحدة العربية.
- خليفة, عبداللطيف محمد (٢٠٠٣): "دراسات في سيكولوجية الاغتراب"، ط١، دار غريب، القاهرة-مصر.
- زهران, سناء حامد (٢٠٠٤): "إرشاد الصحة النفسية لتصحيح مشاعر ومعتقدات الاغتراب"، ط١، عالم الكتب، القاهرة-مصر.
- سري, إجلال محمد (١٩٩٣): الاغتراب والتغريب الثقافي والتغريب اللغوي لدى عينة جامعية مصرية"، مجلة كلية التربية، جامعة عين شمس، عدد ١٧، ج ١.
- الصنعاني, عبده سعيد محمد (٢٠٠٩): "العلاقة بين الاغتراب النفسي وأساليب المعاملة الوالدية لدى الطلبة المعاقين سمعيا في المرحلة الابتدائية، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية التربية الخاصة، جامعة تعز.
- عسلي, محمد إبراهيم (٢٠٠١): "البطالة وعلاقتها بالقلق والاغتراب لدى الخريجين الجامعيين الفلسطينيين بمحافظة غزة"، رسالة دكتوراه، برنامج الدراسات العليا المشترك بين كلية التربية جامعة الأقصى بغزة وكلية التربية بجامعة عين شمس بالقاهرة.
- العقيلي, عادل بن محمد (٢٠٠٤): "الاغتراب وعلاقته بالأمن النفسي دراسة ميدانية على عينة من طلاب جامعة الامام محمد بن سعود الاسلامية

بمدينة الرياض, رسالة ماجستير, جامعة نايف العربية للعلوم الامنية, كلية الدراسات العليا, قسم العلوم الاجتماعية.

- كريمة, يونسى (٢٠١٢): "الاغتراب النفسي وعلاقته بالتكيف الاكاديمي لدى طلاب الجامعة", رسالة ماجستير غير منشورة, جامعة مولود معمري تيزي- وزو, كلية العلوم الانسانية والاجتماعية.
- مبيض, هبة خليل (٢٠١٠): "اللاجئون الفلسطينيون بين الاغتراب والاندماج السياسي دراسة حالة مخيم بلاطه", رسالة ماجستير غير منشورة جامعة النجاح الوطنية في نابلس, كلية الدراسات العليا.
- محمد, عبدالحكيم أحمد (٢٠٠٦) التدخل المهني للخدمة الاجتماعية للتخفيف من الشعور بالاغتراب لدى أطفال مؤسسات الرعاية الاجتماعية, مجلة القاهرة للخدمة الاجتماعية, ج٢, العدد ١٧, ص ١٤٧.
- المغربي, سعد (١٩٨٨): "الانسان وقضايا النفسية والاجتماعية, الهيئة المصرية العامة للكتاب, القاهرة.

- and Minority Alienation: The Case of Arabs in Israel. Journal of Communication, Journal of Communication ISSN 0021-9916, P.632-651.chicago: The University of Chicago Press
- Brown Randy (2000): "School connection and alienation .U.S.A, university of Nevada
- Neal Arthur (1971) "Alienation and social control" in John Paul Scott, Sarah F. Scott (eds.) Social control and social change .
- Tsfat , Y. (2007): "Hostile Media Perceptions, Presumed Media Influence

Abstract

Measuring the level of political alienation of the Iraqi displaced People: an applied study In Kurdistan region Of Iraq

The current study is an attempt to investigate the level of political alienation of Iraqi displaced people in Kurdistan Region of Iraq. The political alienation measurements, knowing the level of their political alienation due to indicating their gender, political credit, social statue, age, and the quality of accommodation.

The study conducted among (154) Iraqi displaced people lived in Erbil province, soran district. A scale of measuring political alienation developed by Pola Abdulsamad . After running validity are reliability, this survey was ready to be used for this research. The researchers used nonrandom purposive sampling. After running T Test and ANOVA, the results of this research shows that the participants of this research are facing a high level of political alienation with T-Test(2.22) the results of this research is significant. In the light of the findings of the researchers made a number of recommendations and proposals, including preparing of guidance or programs to reduce the political alienation and suggestions for further coming research, in particular giving and presenting some instructions on how to reduce the political alienation among them and how to build and plant positive understanding in the society.

پوخته

ئاستی نامۆبونی سیاسی لای ئاوارهکانی عیراق
تویژینه‌وه‌یه‌کی مه‌یدانیه له‌سه‌ر ئاوارهکانی عیراق له‌هه‌ریمی
کوردستان.

ئهم تویژینه‌وه‌یه لیکۆلینه‌وه‌یه‌کی مه‌یدانیه و ئامانجی بریتیه
له ناسینی ئاستی نامۆبونی سیاسی له‌لای ئاوارهکانی عیراق
له‌هه‌ریمی کوردستان به‌پێی بوارهکانی پێوه‌ری نامۆبونی سیاسی،
وزانیی ئاستی نامۆبونی سیاسی به‌پێی گۆراوه‌کانی ره‌گه‌ز
وئینتیمای سیاسی وباری کۆمه‌لایه‌تی و ته‌مه‌ن و جووری نیشته‌جیۆن.
ئهم تویژینه‌وه‌یه جیه‌جیه‌کی کرا له‌سه‌ر نمونه‌یه‌ک که قه‌باره‌که‌ی (١٥٤)
که‌سه‌بوون به‌شیوازی نمونه‌ی نا‌هه‌ره‌مه‌کی مه‌به‌ستدار له ئاواره‌کانی
عیراقی له پارێزگای هه‌ولێر قه‌زای سۆران. دوا‌ی ئاماده‌کردنی
پێوه‌ری نامۆبونی سیاسی که له‌لایه‌ن تویژه‌ر (پۆلا عبدالصمد)
ئاماده‌کرا پاشان ده‌رکردنی راستگۆی و جیگه‌ری بۆ ده‌ره‌ینه‌را. دوا‌ی
به‌کاره‌ینای هه‌ردوو یاسای (T.Test) و (ANOVA) وئهم
تویژینه‌وه‌یه گه‌یشته به‌چه‌ند ده‌ره‌نه‌نجامیک له‌ گرنگترینیان: ئاستی
نامۆبوون له‌ئاستیکی به‌رزدايه به‌به‌های ت تیسستی (٢٢.٢) که
به‌لگه‌داری ئاماری هه‌یه.وله‌دوا‌ی ده‌رخستنی ئه‌نجامه‌کانی ئهم
تویژینه‌وه‌یه تویژه‌ران چه‌ند راسپارده وپیشنیاریکیان خسته روو له
گرنگترینیان: ئاماده‌کردنی به‌رنامه‌ی رینمایی به‌ئامانجی که‌مکردنی
ئاستی نامۆبونی سیاسی، وگاندنی به‌های ئه‌رینی له‌ناو کۆمه‌لگا.
وئه‌نجامدانی تویژینه‌وه‌ی تر له‌سه‌ر بارودۆخی ئاوه‌راکان له عیراق
وه‌هه‌ریمی کوردستان.

<https://www.doi.org/10.31918/twejer.1812.9>

e-ISSN (2617-0752)

p-ISSN (2617-0744)



مجلس الأمن الدولي بين الاستئثار بالقرار ومطالب الإصلاح

سنار شريف علي
ماجستير في القانون الدولي
مسؤول الشعبة القانونية في مديرية صحة سوران
Sanarshareef@gmail.com

الملخص:

يتكون مجلس الأمن الدولي من خمسة عشر عضواً، خمسة منهم دائمين، ويتمتع الأعضاء الخمسة بحق الاعتراض على أي قرار يصدر من المجلس؛ وهذا ما أدى إلى استئثار هذه الدول بقرارات المجلس وبالتالي تعطيله وفشله في القيام بالمسؤوليات التي عهدت إليه من قبل أعضاء الأمم المتحدة والمتمثلة في حفظ الأمن والسلم الدوليين؛ وهذا ما دفع جمعية العمومية و مجاميع دولية أخرى للتحرك وإثارة مسألة إصلاح مجلس الأمن.

الكلمات المفتاحية: مجلس الأمن الدولي، الجمعية العامة، الدول الخمس الدائمة العضوية، حق الاعتراض (الفيتو).

مجلس الأمن الدولي، بين الاستثناء بالقرار ومطالب الإصلاح

المقدمة:

تتكون الأمم المتحدة من ستة أجهزة رئيسية، وهي: الجمعية العامة، مجلس الأمن، المجلس الاقتصادي والاجتماعي، مجلس الوصاية، محكمة العدل الدولية، والأمانة العامة، ويجوز لها أن تنشأ هيئات ثانوية أخرى وفقا للضرورة. وفقا للفصلين (السادس والسابع) من ميثاق الأمم المتحدة يحظى مجلس الأمن بأهمية خاصة؛ حيث وكلت اليه مهام وأدوات تنفيذية واسعة لكي يتمكن القيام بواجباته على أتم وجه، فمجلس الأمن يجب أن يكون على اتم الاستعداد في كل الأوقات؛ وهذا ما جعله يتسم بالاستمرارية والحضور الدائم، فضلا عن تبني الميثاق لمفهوم الأمن الجماعي؛ حيث وضعت تحت تصرف المجلس قوات عسكرية للقيام بأي عمل يدخل في صميم وظيفته. ألا أن المجلس واجه انتقادات عديدة فيما يخص تشكيلة هيكلية، وآليات التصويت فيه؛ حيث لا يجوز إصدار أي قرار بدون موافقة الأعضاء الدائمين للمجلس؛ وهذا ما أدى في نهاية المطاف إلى تفويض عمل المجلس وعجزه عن القيام بمهامه الأساسية؛ بسبب تغليب هذه الدول لمصالحها على أهداف المجلس المتمثلة بحفظ السلم والأمن الدوليين.

مشكلة البحث:

تنصبُّ مشكلة البحث في دراسة السلبيات التي نشأت وتنشأ عن تركيبة المجلس وآلية التصويت فيه وكون هذه الدول تملك حق النقض ضد أي قرار يصدر من المجلس، وبالتالي مهدت الطريق لهذه الدول بأن تقف بوجه أي قرار لا يتماشى مع رغباتها، و انتهى الأمر بتعطيل عمل المجلس، و تفويضه، و الإخفاق في تحقيق الأهداف وإنجاز المهام التي وكل بها نيابة عن أعضاء الأمم المتحدة، وسنجيب من خلال صفحات بحثنا عن مجموعة تساؤلات:

- هل تشكيلة المجلس من حيث الأعضاء, وآلية التصويت فيه عادلة؟
- هل نجح المجلس بتحقيق الأهداف التي وكل بها نيابة عن كل الدول الأعضاء في الأمم المتحدة والمتمثلة بحفظ الأمن والسلم الدوليين؟
- ماذا يجب فعله ليكون مجلس الأمن أكثر فعالية و أكثر عدلا و يقوم بواجباته على أتم الوجه بما يضمن تحقيق أهداف الأمم المتحدة؟

أهمية البحث:

نظرا لأهمية الدور المناط بمجلس الأمن الدولي كهيئة دولية ذات سلطات واسعة وإمكانيات وافرة؛ تكمن أهمية البحث في توضيح أوجه القصور في تشكيلة المجلس من حيث العدد, وآلية اتخاذ القرار؛ والتي تسببت في جعل المجلس رهينة بيد الدول الدائمة العضوية, والانحراف عن الوظيفة الأساسية المعهودة إليه و المتمثلة بحفظ الأمن والسلم الدوليين, وتقديم الحلول المناسبة, والمقترحات البديلة لخلق مجلس أمن قادر على تحقيق الأهداف, و حل المشاكل التي تعاني منها البشرية نتيجة للفراغ الذي نشأ عن فشل المجلس.

أهداف البحث:

يهدف البحث إلى توضيح أوجه النقص والقصور في عمل المجلس وتكوينه, واقتراح أهم الحلول و البدائل؛ من أجل القيام بالدور المفترض القيام به وهو (صيانة السلم والأمن الدولي), وبالتالي الاستجابة للمشاكل والمآسي التي تعاني منها البشرية من احتلال, وعدوان, و دمار, ومجازر يومية وانتهاك لحقوق الإنسان الأساسية.

هيكلية البحث:

سنتناول في هذا البحث أربعة مباحث, نخصص الأول لماهية منظمة الأمم المتحدة وذلك من خلال مطلبين, الأول سيكون لمفهوم منظمة الامم

المتحدة, وفي المطلب الثاني نتحدث عن أجهزة صنع القرار في المنظمة, اما المبحث الثاني فسيكون للعوائق التي تواجه عمل مجلس الأمن وذلك من خلال مطلبين, الأول العوائق المتعلقة بهيكلية المجلس وآليات التصويت فيه, والمطلب الثاني يكون لغياب جهاز رقابي فعال, أما مسألة الأمن الجماعي كأهم أهداف للأمم المتحدة فسيكون موضوعنا في المبحث الثالث الذي قسمناه أيضاً الى مطلبين الأول عن مفهوم الأمن الجماعي ومراحل تطوره والثاني للحالات التي فشل المجلس في التحرك اتجاهها, والمبحث الرابع والأخير سنتناول فيه الجهود التي بذلت لإصلاح مجلس الأمن, حيث كانت هناك جهود كثيرة من قبل الجمعية العامة والتي ندرسها في المطلب الأول, وأما الجهود التي بذلتها المجاميع الدولية فسننتحدث عنها في المطلب الثاني.

المبحث الأول

ماهية منظمة الأمم المتحدة:

بعد انتهاء مأساة الحرب العالمية الأولى وما خلفتها من كوارث إنسانية على البشرية بأكملها, فكر أصحاب القرار في وضع حد لهذه الحروب فاتفقوا على إنشاء هيئة دولية تجمع الدول تحت قبة واحدة وسميت هذه الهيئة ب (عصبة الأمم), ألا أنها سرعان ما انهارت ولم يكتب لها النجاح, وفشلت في منع اندلاع الحرب العالمية الثانية في عام ١٩٣٩, ألا أن هذا لم يمنع الاعتقاد بالحاجة إلى منظمة عالمية, بل على العكس, فقد ولدت العزم على التعلم من أخطاء الماضي وبناء هيئة جديدة أكثر ملاءمة للحفاظ على السلم الدولي في المستقبل (Aleksovski, Bakreski, & Avramovska, 2014, 276) ففكروا من جديد وخططوا لهيئة أخرى وقرروا إنشاء منظمة الأمم المتحدة, وعليه سنقوم في هذا المبحث بإعطاء تفاصيل أكثر عن هذه المنظمة وأهدافها وهيئاتها و سنقسم هذا المبحث إلى مطلبين, نتناول في المطلب الأول مفهوم منظمة الامم المتحدة, و نتناول في المطلب الثاني أجهزة صنع القرار في المنظمة.

المطلب الأول

مفهوم منظمة الامم المتحدة:

في يوم ٢٤ تشرين الأول ١٩٤٥، تم إنشاء الأمم المتحدة من قبل (٥١) بلداً على أن يلتزموا بحفظ السلام عن طريق التعاون فيما بين الدول والأمن الجماعي، وبلغ عدد الأعضاء ١٩٢ بحلول ٢٠٠٨ (الأمم المتحدة، ٢٠٠٨، ٧)، ولقد ظهرت فكرة إقامة الأمم المتحدة خلال الحرب العالمية الثانية (١٩٣٩-١٩٤٥) نتيجة لإحساس قوي لدى قادة العالم الذين ساهموا في إنهاء الحرب بالحاجة إلى إحلال السلام ووضع حد لحروب مستقبلية، وفي النهاية أدركوا أن هذا لن يكون الا عن طريق عمل جميع الأمم معا ضمن منظومة عالمية، فكانت الأمم المتحدة هذه المنظومة، وقد تم اقتراح اسم (الأمم المتحدة) من قبل فرانكلين د. روزفلت رئيس الولايات المتحدة الأمريكية، وفي ١٩٤٢ لأول مرة تم استخدام هذا الاسم بتوقيع ممثلين عن (٢٦) دولة (الأمم المتحدة، ٢٠٠٨، ٧).

ولم تكن هذه المرة الاولى التي تنشأ فيها منظمة كهذه، بل سبقتها منظمة عصبة الأمم التي نشأت عام ١٩١٩ في اعقاب الحرب العالمية الأولى، وقد مثل قيام هذه المنظمة ودخول ميثاقها حيز التنفيذ تطور واختراق كبير في مجال التنظيم الدولي وكانت المرة الأولى في تاريخ البشرية أن يتم إنشاء منظمة عالمية كهذه، حيث ابتكرت نظاما لتحقيق السلم يقوم على ثلاث آليات: (آلية الأمن الجماعي، آلية التسوية السلمية للمنازعات، وآلية نزع السلاح) (نافعة، ١٩٩٥، ١٩).

بالرغم من إخفاقات العصبة الأمم ألا أن كثيرا من عناصر هيكليتها شكلت أساسا لميثاق الأمم المتحدة، كجعل مسألة تعزيز الأمن الدولي والتسوية السلمية للمنازعات هدفين رئيسيين لها، ولكن مع ذلك يختلف عن ميثاق الأمم المتحدة من جانبين مهمين:

أولاً، التأكيد على دفع التقدم الاجتماعي والاقتصادي كهدف أساسي، فقد ورد في ديباجته " أن نستخدم الأداة الدولية في ترقية الشؤون الاقتصادية والاجتماعية للشعوب جميعاً، في حين جاءت العصبية بدفع التقدم الاقتصادي على استحياء كما جاء في المادة ٢٣ من ميثاقها.

ثانياً، قام ميثاق الأمم المتحدة بتعريف الأمن الدولي بشكل أشمل مما عرفه ميثاق عصبة الأمم حيث تهدف إلى مشاركة أكثر نشاطاً في شؤون العالم الرئيسية: الأمن العسكري، التنمية الاقتصادية والاجتماعية، ودعم حقوق الإنسان والعدالة الدولية (ام هاينماكي، ٢٠١٣، ٢١).

وفيما يتعلق بميثاق الأمم المتحدة، تم التوقيع عليه في ٢٦ حزيران ١٩٤٥ في سان فرانسيسكو في ختام مؤتمر الأمم المتحدة الخاص بنظام الهيئة الدولية وأصبح نافذاً في ٢٤ تشرين الأول ١٩٤٥ (ميثاق الأمم المتحدة، ١٩٤٥)، وهو عبارة عن القانون الذي يحكم عملها، حيث يحدد الميثاق: اجهزة المنظمة وعددها وآليات التصويت وكيفية اختيار الاعضاء وكيفية عزلهم، و مسائل عديدة اخرى. تتكون الأمم المتحدة من اجهزة اساسية وأخرى فرعية، تتكون الأولى من خمسة اجهزة بما فيها هيئة المجلس الأمن، والثانية هي اجهزة فرعية تنشئها المنظمة وفقاً لمقتضيات الضرورة. وجدير بالذكر أن الميثاق ليس وثيقة عادية وحسب بل هو في غاية الاهمية، وكما يقول نافعة (١٩٩٥):

"ميثاق الأمم المتحدة ليس مجرد وثيقة منشئة لمنظمة دولية ومحددة لقواعد العمل بها وإنما هو أكثر من ذلك بكثير، إذ يعتبر الميثاق هو أعلى مراتب المعاهدات الدولية وأكثر قواعد القانون الدولي سموًا ومكانة، ولذلك لم يكن من المستغرب أن تنص المادة (١٠٣) من هذا الميثاق نفسه على أنه (إذا تعارضت الالتزامات التي يربط بها أعضاء الأمم المتحدة وفقاً لأحكام هذا الميثاق مع أي التزام دولي يرتبطون به فالعبرة بالتزاماتهم المترتبة على هذا الميثاق)" (ص ٧٥).

وهذا يعني انه لا يجوز للدول أن تدخل في أي اتفاق أو معاهدة خلافا لأحكام هذا الميثاق، وأي تصرف من هذا القبيل يعتبر منافيا للقانون الدولي.

ومن أهم المبادئ التي تقوم عليها الأمم المتحدة كما جاء في المادة (٢) من الميثاق هي: المساواة في السيادة بين الدول الأعضاء، القيام بالالتزامات بحسن النية، تسوية المنازعات الدولية بالوسائل السلمية وبشكل لا يعرض السلم والأمن الدوليين للخطر، الامتناع عن التهديد باستعمال القوة أو استخدامها ضد سلامة الأراضي أو الاستقلال السياسي لأية دولة أو على أي وجه آخر لا يتفق ومقاصد "الأمم المتحدة"، تقديم العون للأمم المتحدة في أي عمل تتخذه وفقا للميثاق والامتناع عن مساعدة أي دولة تتخذ الأمم المتحدة إزاءها عملا من أعمال المنع والقمع، العمل على أن تسير الدول غير الأعضاء فيها على هذه المبادئ بقدر ما تقتضيه ضرورة حفظ السلم والأمن، وعدم التدخل في الشؤون الداخلية للدول باستثناء ما ورد في (فصل السابع) من تدابير قمع.

للأمم المتحدة اهداف رئيسية جاءت في المادة الأولى من ميثاقها، وهي "حفظ السلم والأمن الدوليين"، و"إنماء العلاقة الودية بين الأمم على أساس احترام المبدأ الذي يقضي بالتسوية في الحقوق بين الشعوب"، و"تحقيق التعاون الدولي على حل المسائل الدولية ذات الصبغة الاقتصادية والاجتماعية والثقافية والإنسانية، وعلى تعزيز احترام حقوق الإنسان والحريات الأساسية للناس جميعا والتشجيع على ذلك اطلاقا بلا تمييز بسبب الجنس أو اللغة أو الدين ولا تفريق بين الرجال والنساء"، و"جعل هذه الهيئة مرجعا لتنسيق أعمال الأمم المتحدة وتوجيهها نحو إدراك هذه الغايات المشتركة".

في الحقيقة لا يمكننا اعتبار المنظمة حكومة عالمية، وهي لا تقوم بوظيفة التشريع (١)، بل إنها توفر وسائل لحل النزاعات الدولية، وتساهم مع وكالاتها في أنحاء العالم في مساعدة اللاجئين، وإنتاج الأغذية، ووضع

برامج وخطط لإزالة الألغام، فضلا عن أمور أخرى كتعزيز احترام حقوق الإنسان ومحاربة الفقر، وقيادة معركة ضد الأمراض كالإيدز، مكافحة الإتجار بالمخدرات، ومحاربة الإرهاب (الأمم المتحدة، ٢٠٠٨، ٥).

المطلب الثاني

أجهزة صنع القرار في المنظمة:

هناك ثلاثة أجهزة لصنع القرار في الأمم المتحدة، وهي الجمعية العامة، المجلس الأمن الدولي، و المجلس الاقتصادي والاجتماعي (UN Non-Governmental Liaison Service, 2007, 4).

١- الجمعية العامة:

وهي الهيئة التداولية الأساسية (UN Non-Governmental Liaison Service, 2007, 4)، تتكون من جميع أعضاء الأمم المتحدة، يمثل كل عضو من الأعضاء خمسة مندوبين، و لكل عضو صوت واحد. تتمتع الجمعية العمومية بوظائف عديدة بما فيها المسائل المالية كالنظر في الميزانية وتصديقها.

و فيما يخص آلية القرار، فان الجمعية تصدر القرارات في المسائل العامة بأغلبية ثلثي الأعضاء الحاضرين المشتركين في التصويت، ومن هذه المسائل: التوصيات المتعلقة بحفظ الأمن والسلم الدولي، وانتخاب الأعضاء غير الدائمين لمجلس الأمن، وايضا انتخاب أعضاء كل من المجلس الاقتصادي، ومجلس الوصاية، وقبول الأعضاء الجدد في الأمم المتحدة... الخ؛ أما القرارات المتعلقة بالمسائل الأخرى بما في ذلك تحديد المسائل الإضافية التي تتطلب اغلبية الثلثين فإنها تصدر بأغلبية الأعضاء الحاضرين المشتركين في التصويت (ميثاق الأمم المتحدة، ١٩٤٥، المادة ٩، و١٨).

٢- المجلس الاقتصادي والاجتماعي:

يعتبر من الأجهزة الرئيسية للأمم المتحدة، له وظائف عديدة، منها: القيام بدراسات وتقديم تقارير عن مسائل دولية في المجالات الاقتصادية، الاجتماعية، الثقافية، التعليم، والصحة وما يتصل به، وله أن يقدم توصيات في تلك الأمور إلى الجمعية العامة، أو أعضاء الأمم المتحدة أو الوكالات المتخصصة الأخرى.

يتألف المجلس من (٥٤) عضوا من أعضاء الأمم المتحدة و يتم انتخابهم من قبل الجمعية العامة، و لكل عضو مندوب واحد، و صوت واحد، و تصدر قرارات المجلس بأغلبية الأعضاء الحاضرين والمشاركين في التصويت (ميثاق الأمم المتحدة، ١٩٤٥، المادة ٦٢، ٦١، ٦٧).

٣- مجلس الأمن:

يتكون مجلس الأمن من خمسة عشرة عضوا، خمسة منهم أعضاء دائمين، وهم الولايات المتحدة الأمريكية، الاتحاد السوفيتي (استحوذت روسيا على هذا المقعد بالتوارث)، الصين، المملكة المتحدة، و فرنسا. ويتم اختيار العشرة المتبقين من قبل الجمعية العامة كأعضاء غير دائمين للمجلس لمدة سنتين (ميثاق الأمم المتحدة، ١٩٤٥، المادة ٢٣).

وفقا للمادة (٢٧) من الميثاق كل عضو من أعضاء المجلس يملك صوتا واحدا، وفيما يتعلق بالمسائل التي يصوت عليها والأغلبية المرجوة، فإن الميثاق ميز بين نوعين من القرارات: الأولى هي القرارات المتعلقة بالمسائل الإجرائية فهي تحتاج إلى موافقة تسعة أعضاء سواء دائمين أو غير دائمين؛ وأما المسائل الأخرى غير الإجرائية فهي بحاجة إلى تسعة أصوات من بينها أصوات الأعضاء الدائمين متفقة، مما يعني أنه إذا ما عارضت دولة دائمة العضوية أي قرار غير إجرائي فإن القرار سيبوء بالفشل وهذا ما يسمى بحق النقض (الفيتو)، و عادة يمتنع عن التصويت أي عضو كان طرفا في النزاع.

نصت المادة (٢٤) من الميثاق على أنه نظرا لرغبة الدول في جعل الأمم المتحدة هيئة سريعة وفعالة، يعهد أعضاء الهيئة إلى مجلس الأمن بالتبعات الرئيسية فيما يتعلق بحفظ الأمن والسلم الدوليين ويوكلون المجلس بالقيام بالواجبات التي تفرضها هذه التبعات الرئيسية على أن يؤدي المجلس هذه الواجبات وفقا لمقاصد ومبادئ (الأمم المتحدة) ووفقا للسلطات الخاصة الممنوحة له ليتمكن من القيام بالواجبات الواردة في الفصول (٦، ٧، ٨، و ٩) من الميثاق، وتنص المادة (٢٥) على أنه بالمقابل يتعهد أعضاء الأمم المتحدة بقبول قرارات المجلس وتنفيذها. ويكون المجلس وفقا للمادة (٢٦) و بمساعدة لجنة أركان الحرب المشار إليها في المادة ٤٧ مسؤولا عن وضع خطط لتعرض فيما بعد على أعضاء الأمم المتحدة لتنظيم التسليح من أجل تحقيق رغبة إقامة السلم والأمن الدوليين بأقل تحويل للموارد الإنسانية والاقتصادية إلى التسليح، فضلا عن تمتع المجلس باختصاصات أقرها الميثاق تتمثل بحل النزاعات سلمياً كما ورد في (الفصل السادس)، واختصاص القمع والردع في (الفصل السابع)، النوع الأول منه وقائي والثاني علاجي. (المقداد، ٢٠٠٥، ٣٦٨).

يتمتع مجلس الأمن وفقا لميثاق الأمم المتحدة بسلطة تقديرية كاملة في مسألة تكييف أي موقف أو نزاع وأيضا في مسألة تحديد نوع الإجراءات التي يتخذها وفي استخدام القوة العسكرية في أعمال القمع. هذا وان المجلس في ممارسته لهذه السلطات يخضع للحدود الغير واضحة التي جاءت في المادة (٢) فقرة (٧) من الميثاق والخاصة بمبدأ عدم التدخل، حيث أن هذه المادة لم تمنع المجلس من تنفيذ إجراءات القسر التي نص عليها (الفصل السابع) من الميثاق بالرغم من مساسها بالسلطان الداخلي للدولة، ولكن كل ما على المجلس هو أن يحتاط في اتخاذه للإجراءات، أي أن تكون مناسبة وبالقدر اللازم لمواجهة هذه الظروف وأن لا يتوسع في التدخل في قضايا تدخل أصلا في الاختصاص الداخلي للدول (الطائي، ٢٠١٢، ٨).

المبحث الثاني:

العوائق التي تواجه عمل مجلس الأمن:

عندما يعمل مجلس الأمن باعتباره الجهاز المحرك لبقية الأجهزة فإن هناك عوائق وصعوبات تواجه عمله، وعليه سنركز الحديث في هذا المبحث عن أهم العوائق التي تواجه عمل المجلس و سنقسم هذا المبحث إلى مطلبين، نتحدث في المطلب الأول عن هيكلية المجلس وآلية التصويت فيه باعتبارهم العوائق الأكبر أمام عمله، ومن ثم نتناول في المطلب الثاني غياب جهاز رقابي فعال.

المطلب الأول

هيكلية المجلس وآلية التصويت فيه:

بلا شك فإن مجلس الأمن الذي تشكل عام ١٩٤٥ يعكس صورة العالم آنذاك وليس الآن (صيام، ٢٠١٦)؛ فهناك جور وعدم مساواة في مسألة التمثيل في المجلس، فليس من المنطقي أن تشغل القوى الغربية أربع أخماس المقاعد الدائمة في حين عدد سكانها اقل بكثير من مثيلتها في قارات آسيا وأفريقيا (موقع أفكار ومواقف، ٢٠٠٥)؛ حتى وإن سلمنا بأن هذه الدول الخمسة، متقدمة عسكرياً؛ فإن هذا لا يبرر تسلطها واستئثارها بالقرار فمشاكل الدنيا لا تقتصر على الطابع العسكري وحسب؛ فهناك مسائل أكثر أهمية كتغيير المناخ، والمشاكل الصحية... الخ؛ وحتى المسائل العسكرية كمسألة نزع اسلحة الدمار الشامل لم ينجح المجلس في التغلب عليها؛ بسبب استخدام حق النقض (butler AC، ٢٠١٢، ٢٣-٣٦)، ولا ننسى أن هذه الدول لم تنتخب ديمقراطياً وهذا يناقض قواعد الأنظمة الديمقراطية (حماد، ٢٠١٨، ١٩).

وفيما يتعلق بمسألة استخدام حق الاعتراض، أو ما يعرف "(باللاتينية: حق النقض) وهو حق الاعتراض على أي قرار يقدم دون ابداء الاسباب"(الحاج، ٢٠١٦). لقد شكلت آلية التصويت هذه واحدة من اهم المشاكل التي واجهت الامم المتحدة خلال مسيرتها، منذ تأسيسها الى يومنا هذا فبالرغم من الحلول التي جاء بها مؤتمر وامبرتون او كس للمشاكل المتعلقة بالتصويت، لكن الدول الأعضاء لم يتوصلوا الى اتفاق، وثار الخلاف واستمر الى ان جاء مؤتمر يالطا في (٤-١١ فبراير ١٩٤٥) حيث تم الاتفاق فيه على اقرار هذا الامتياز، و تم بناء على اقتراح الرئيس الامريكي آنذاك فرانكلين روزفلت وبموافقة الاتحاد السوفيتي، بريطانيا، والصين (القحواش، ٢٠١٥، ٤٦) وقد تم منحه لهذه الدول كغنيمة باعتبارها الحلف المنتصر في الحرب العالمية الثانية، وبالتالي هي القادرة على تحقيق السلم والأمن الدوليين، وقد اصررت هذه الدول على اكتساب هذه الميزة، وأن الأمم المتحدة ما كانت لتنشأ لولا هذا الحق، وما ساعد على ذلك هو افتقار دول العالم الثالث إلى السيادة والاستقلال، والوعي السياسي، أو تعرضها إلى ضغوط وتهديدات (محمد، ٢٠١٣، ١٤). وقد أصبح هذا الحق اكبر عائق قانوني في طريق المطالبين بإصلاح الأمم المتحدة و تعديل الميثاق، لأنه ليس من الممكن إصلاح الأمم المتحدة بدون تعديل الميثاق، ولا يمكننا تعديل الميثاق إذا لم توافق عليه هذه الدول الخمسة، و من المؤكد أن هذه الدول لن تسمح بأي تعديل يمس هذا الامتياز أو مشاركة غيرها فيه (القحواش، ٢٠١٥، ٤٤). في الحقيقة أنه لا يوجد في ميثاق الأمم المتحدة ما يسمى بحق النقض (Okhovat، ٢٠١١، ١١)؛ ألا أنه يمكن استنباطه ضمناً، حيث تنص المادة (٢٧) من الميثاق أن المسائل الاجرائية تحتاج إلى ٩ أصوات، والمسائل الاخرى بحاجة إلى (٩) اصوات ولكن من ضمنها أصوات الدول الخمس الدائمة العضوية، وهذا يعني أن القرار لا يصدر إذا ما عارضته احدى الدول الخمس، وسمى هذا الحق فيما بعد بحق النقض أو حق الاعتراض (فيتو). وجدير بالذكر أنه لا توجد هناك معايير للتمييز بين المسائل الإجرائية والموضوعية، فالميثاق لم يذكر أي معيار، وبالتالي فإن

المجلس له السلطة التقديرية في تحديد ما إذا كانت المسألة موضوعية أو اجرائية. لقد اتجه بعض اساتذة القانون إلى أن وجود حق الفيتو يناقض ابرز مبادئ وأهداف الأمم المتحدة وهو تحقيق المساواة بين الشعوب، فالقاعدة القانونية المعروفة سواء كانت في النظام الداخلي أو الدولي العام تقضي بالمساواة أمام القانون؛ لذا تؤكد جميع دراسات الفقه والقانون على وجوب استناد مجلس الأمن في هذا الأمر إلى سند قانوني (القحواش، ٢٠١٥، ٥١).

لقد ادت الحرب الباردة إلى زيادة وتيرة الخلافات بين الولايات المتحدة الأمريكية والاتحاد السوفييتي، وامتد الخلاف إلى معظم القضايا، واصبح استخدام الفيتو سلاحا بيد هذه الدول لتصفية حساباتها، وقد طرأت تغييرات كبيرة على هيكل العلاقات في النظام الدولي خلال تلك الفترة، وقد أدى هذا التغيير إلى تغيير في نمط اللجوء إلى هذا الحق كسلاح من قبل الدول الدائمة العضوية، ففي بادئ الأمر كان الاتحاد السوفييتي هو الأكثر استخداما لهذا الحق حتى منتصف الستينات، ألا أن الأمر تغير بعد ذلك حيث أصبحت الدول الغربية وخاصة الولايات المتحدة الأكثر استخداما (نافعة، ١٩٩٥، ١٢٣)، و مهما كان الامر فاستخدام الفيتو اثر سلبا على عمل مجلس الأمن فلو نظرنا إلى احصائيات استخدام الفيتو منذ تأسيس المجلس حتى سنة ٢٠١٥ نرى أن كمية شاسعة من القرارات تم توقيفها ونقضها بسبب الفيتو، وهي كالآتي: روسيا/ الاتحاد السوفييتي: مائة وثلاثة (١٠٣) مرة، الولايات المتحدة الأمريكية: تسعة وسبعون (٧٩) مرة، بريطانيا: تسعة وعشرون (٢٩) مرة، فرنسا: ستة عشرة (١٦) مرة، الصين: تسعة (٩) مرة، المجموع الكلي (٢٣٦) (Bbc, 2017). و وصل العدد في سنة ٢٠١٥ كانت هناك قضايا مهمة و ازمات كبيرة ذات خطورة على السلم والأمن الدوليين و فشل المجلس في وقفها بسبب استخدام حق الاعتراض، واعترفت بهذا الفشل هذه الدول نفسها؛ و هذا ما جعل المسألة محل أنظار ومناقشات كثيرة، وتعرض مجلس الأمن لانتقادات عديدة، وظهرت عدة اتجاهات فيما يخص مصير استخدام حق النقض (بن يحيى، ٢٠١٨)، وأهمها:

- الاتجاه الأول/ يرى الغاء هذا الامتياز كليا(ماترمالوي, ٢٠١٢), وفقا لهذا الاتجاه يتعين إلغاء حق الاعتراض والبحث عن نظام بديل للتصويت؛ إلا أن هذا الاتجاه تعرض لانتقادات شديدة؛ لأن مسألة إلغاء حق الفيتو أمرا في غاية الصعوبة لاستحالة موافقة الدول التي تملك هذا الحق(بن يحيى, ٢٠١٨).

- الاتجاه الثاني: إبقاء الحال كما عليه وعدم توسيع نطاق هذا الامتياز: ويبرر هذا الاتجاه طرحه بعدم تخلي هذه الدول عن هذا الامتياز على الإطلاق و لا يتصور الامكان في إجبارها على ذلك, وان الالغاء ذاته يحتاج إلى تعديل الميثاق وهذه الدول الكبرى وحدها بإمكانها فعل ذلك, وأن الحكمة تقتضي الإبقاء على هذا الحق ولكن بشرط أن يتم تقييده وفقا لضوابط معينة تمنع التوسع فيه أو التعسف في استخدامه وهكذا التركيز على إصلاح حق الفيتو ذاته وفقا لضوابط ومعايير تصب في مصلحة حماية الأمن الجماعي؛ و قد لاقى هذا الاتجاه قبولا لدى العديد من الدول؛ لأنه على ما يبدو أكثر منطقية وعقلانية من الرأي المطالب بإلغاء الفيتو. هناك عدة انتقادات وجهت لهذا الاتجاه الا انها كانت حول طبيعة تقييد الفيتو و مدى استجابة الدول الخمس لهذا التقييد (بن يحيى, ٢٠١٨).

- الاتجاه الثالث : نظام جديد للتصويت, يذهب هذا الاتجاه إلى تبني نظام جديد مختلف عن النظام القديم؛ على أن يكون لكل دولة الحق في الاعتراض على قرارات مجلس الأمن على أساس أن الفيتو يخل بمبدأ المساواة بين الدول, وهكذا اشتراط اعتراض أكثر من دولة دائمة في المجلس. واجه هذا الرأي انتقادات كونه صعب التنفيذ بسبب معارضة الدول الكبرى(بن يحيى, ٢٠١٨), و ما يميز الاتجاه الاول عن هذا الاتجاه, هو كون هذا الأخير لا يدعو الى الغاء هذا الامتياز بل يدعو الى تعديله.

ويتفق الباحث مع الرأي الثالث الذي يقضي بإيجاد نظام جديد للتصويت بحيث يقلل من حدة استخدام هذا الامتياز؛ لاستحالة الغاء

هذا الحق كما يدعو اليه الرأي الأول، وهكذا عدم الجدوى من إبقاء هذا الحق بدون تعديل كما يدعوا اليه انصار الرأي الثاني.

المطلب الثاني

غياب جهاز رقابي فعال:

قد اعطى ميثاق الأمم المتحدة سلطات واسعة لمجلس الأمن حيث يستطيع المجلس من خلالها لعب أدوار كثيرة، من الوساطة والحلول السلمية إلى تدابير القسر واستخدام القوة، وفي نفس الوقت وضع الميثاق قيوداً وضوابط لعمل المجلس وكيفية القيام بوظائفه. لقد استنبط شراح القانون الدولي من ميثاق الأمم المتحدة مجموعة شروط وقيود وضوابط تحول دون إساءة مجلس الأمن لهذه السلطات أو الانحراف بها لتلبية مقاصد أخرى ويمكن إجمال هذه القيود في ثلاثة ضوابط وهي أن يتم مباشرة السلطات في إطار اختصاص مجلس الأمن، وأن تكون هذه المباشرة متصلة بمبادئ الأمم المتحدة ومقاصدها، وأن تكون وفقاً لأحكام الميثاق (ادم، ٢٠١٦، ١١ و ٥٦). ألا أن السؤال الذي يبقى مطروحاً، هل تلتزم أعمال المجلس بهذه القيود والحدود؟ وما الجهة المخولة بفحص أعمال المجلس ومراقبته؟

هناك جهازين أساسيين للأمم المتحدة من المفترض أن تلعب دوراً في الرقابة على المجلس؛ ألا أنه لم يكن بإمكانهم القيام بذلك؛ لأسباب عدة بعضها تعود إلى ميثاق الأمم المتحدة نفسه؛ لذا سنتحدث عن كل منها فيما يلي:

أولاً/ المحكمة العدل الدولية:

أثيرت مسألة خضوع قرارات مجلس الأمن إلى رقابة المحكمة العدل الدولية منذ زمن بعيد، فهناك من يرفض هذه الرقابة حتى لو كانت على القرارات المعارضة لقواعد القانون الدولي، خوفاً من أن يؤدي هذا إلى

عرقلة عمله, وهناك من يرى ضرورة وجود هذه الرقابة كون المحكمة مؤهلة للقيام بذلك, ونادوا بأن يكون للمحكمة سلطة إلغاء أي قرار مخالف لميثاق الأمم المتحدة (حسونة, ٢٠١١, ٥٥٣). قد ثار هذا الخلاف والجدل عند مناقشة اللائحة المقترحة لنظام المحكمة في مؤتمر فرانسيكو, حيث كانت هناك محاولات لدول عديدة تطالب بتعديلات جوهرية بحيث تكون ولاية المحكمة إلزامية, ألا أن معظم الدول رفضت ذلك باعتباره مقيد لسيادتها (نافعة, ١٩٩٥, ٧٣). أما المحكمة العدل الدولية فإنها ترى أنه في ظل أحكام الميثاق والنظام الأساسي للمحكمة لا يسعها أن تكون محكمة دستورية أو إدارية عليا تقوم بالنظر في الطعون بقرارات المجلس (حسونة, ٢٠١١, ٥٥٣) وهذا يعني أن المحكمة لا تملك سلطة إلغاء أو تعديل قرارات مجلس الأمن أو أي أجهزة أخرى للأمم المتحدة, وحتى فيما يتعلق بطلب الرأي الإفتائي للمحكمة وفقا للمادة (٩٦) فقرة (١) فإن المجلس لم يطلب هذا الرأي إلا مرة واحدة وكان في عام ١٩٧١, ولم يوصي أطراف النزاع بعرض نزاعهم على المحكمة العدل الدولية استنادا للمادة (٣٦) فقرة (٣) من الميثاق إلا مرة واحدة منذ تأسيس الأمم المتحدة (حسونة, ٢٠١١, ٥٥٥).

وفقا للمادة (٩٢) من ميثاق الأمم المتحدة فإن محكمة العدل الدولية هي الجهاز القضائي للأمم المتحدة, والمحكمة منوط بها إصدار الفتاوى لكل من الجمعية العامة والمجلس الأمن في المسائل القانونية متى ما طلب منها ذلك كما جاء في المادة (٩٦) مما يعني أن للمحكمة دور رقابي على قرارات مجلس الأمن تحت (الفصل السابع) ولكن بشرط أن يتقدم مجلس الأمن نفسه بهذا الطلب؛ ألا إن ما نلاحظه من الأعمال التحضيرية لميثاق الأمم المتحدة, و ممارسات مجلس الأمن هو عدم وجود رقابة فعلية لهذه المحكمة على قرارات المجلس, على سبيل المثال رفضت المحكمة الاقتراح البلجيكي الهادف إلى تقييد نسبي لسلطات مجلس الأمن على أساس أن هذا الأخير جهاز سياسي و أي رقابة مفروضة عليه سوف تحد من سلطته وفعاليته في

حفظ السلم والأمن الدوليين(الصدىق, ٢٠١٧). ولا نجد في ميثاق الأمم المتحدة ولا النظام الأساسي لمحكمة العدل الدولية ما يدل على ولاية الإلزامية للمحكمة على مجلس الأمن, وحتى عندما يمتنع طرفا من أطراف النزاع عن تنفيذ الحكم الصادر عن المحكمة, ويلجأ الطرف الثاني إلى مجلس الأمن فإن المجلس وفقا للمادة ٩٤ للميثاق ليس ملزما في فرض قرار المحكمة على الطرف الممتنع, بل له الخيار في أن يتحرك عندما يرى ضرورة لذلك, و من جانب آخر؛ فإن النظام الأساسي لمحكمة العدل الدولية اعطى الحق للدول فقط أن تكون أطرافا في الدعاوى المرفوعة امامها كما جاء في المادة (٣٤) فقرة (١)؛ مما يعني أنه ليس بإمكان المحكمة أن تنظر في قضايا مرفوعة ضد أجهزة الأمم المتحدة ومنها مجلس الأمن.

ثانيا/الجمعية العامة:

إن الجمعية العامة تعتبر الجهاز التداولي الأهم, حيث تضم جميع دول الأعضاء في الأمم المتحدة, ولها سلطات واختصاصات عديدة في مجالات مختلفة, وفقا للمادة العاشرة من الميثاق لها أن تناقش أية مسألة تدخل في نطاق هذا الميثاق أو تتعلق بسلطات فرع من فروع المنصوص عليها فيه, ولها أيضا أن توصي بأية مسألة من هذه المسائل إلى أعضاء المنظمة أو مجلس الأمن أو كليهما؛ إلا عندما تكون المسألة قيد نظر المجلس, ففي هذه الحالة لا يجوز لها أن توصي إلا بناء على طلب مجلس الأمن, وهذا يعتبر قيذا كبيرا على سلطات الجمعية العامة حيث لا يمكنها ان تتدخل في موضوع وتقدم توصياتها بصدد طالما كان الموضوع تحت نظر مجلس الأمن. يرى جانب من الفقه أن الجمعية العامة اعلى مرتبة من الأجهزة الاخرى للأمم المتحدة وذلك لأن المادة (١٥) من ميثاق الأمم المتحدة ألزمت جميع أجهزة الأمم المتحدة بإرسال تقارير سنوية إلى الجمعية العامة, وكذلك إعطاء الجمعية اختصاص النظر في ميزانية المنظمة وتصديقها وهي بهذا تباشر نوع من الرقابة على الأجهزة الأخرى, وكذلك تتولى الجمعية اختيار ثلثي أعضاء المجلس ما عدا الدائمين, ويستغرق في عضوية

الجمعية العامة جميع أعضاء مجلس الأمن؛ إذا فلا يعقل أن يكون البعض اسماً من الكل، ومع كل ذلك فإن هذه النصوص لا تعطي إلا سموا شكلياً وبالتالي فلا يمكنها أن تمنح أساساً قانونياً للقيام بدور رقابي (حسونة، ٢٠١١، ٥٥٧).

إن اختصاصات الجمعية فيما يتعلق بحل النزاع من أجل حفظ السلم والأمن الدوليين لا تقل عن اختصاصات مجلس الأمن من حيث المناقشة واتخاذ القرارات المناسبة، كما يتضح من خلال المادة (٣٥) فقرة (١) من الميثاق، ألا أن ما يؤخذ على قرارات الجمعية هي القيمة القانونية لقراراتها كونها بمثابة توصيات وليست قرارات ملزمة، ومن جانب آخر فإن مناقشة قضايا السلم والأمن الدوليين تكون من الاختصاصات الحصرية للمجلس عندما تقتضي تلك القضايا اتخاذ عمل قسري، وهذا ما يحتم على الجمعية إحالتها إلى مجلس الأمن، مما يوحي أن هناك نوعين من النزاع أولهما يشكل انتهاكاً بسيطاً للميثاق وهو يتطلب عملاً غير قسري، والثاني حينما يكون النزاع على درجة من الخطورة بحيث يؤدي استمراره إلى تهديد السلم والأمن الدوليين ويستدعي عملاً قسرياً، ففي الحالة الأولى يجوز للجمعية العامة أن تقدم توصياتها، أما الحالة الثانية ينبغي على الجمعية العمومية أن تحيله إلى مجلس الأمن، وبإمكانها أن توصي باتخاذ عمل غير قسري فقط (الطائي، ٢٠١٢، ٩). و نستنتج مما سبق أنه بالرغم من الصلاحيات الممنوحة للجمعية العامة في ميثاق الأمم المتحدة، و كونها تتألف من جميع الدول وتنتمتع بالثقل العالمي؛ ألا أن قراراتها غير ملزمة (UN Non-Governmental Liaison Service، ٢٠٠٧، ٥) وبالتالي فإن دورها يبقى محدوداً.

المبحث الثالث

الأمن الجماعي

إن الهدف الرئيسي الذي وُكِّل به مجلس الأمن هو الحفاظ على الأمن والسلم الدوليين حيث يعتبران أساساً للأمن الجماعي، إلا إن ما ذكرناه من عوائق التي تقف في طريق المجلس عند القيام بمهامه جعلته عاجزاً عن تحقيق هذه الأهداف، وعليه سنقسم هذا المبحث إلى مطلبين، نتناول في المطلب الأول مفهوم الأمن الجماعي ونبحث في المطلب الثاني فشل مجلس الأمن في الحفاظ على السلم والأمن الدوليين.

المطلب الأول

مفهوم الأمن الجماعي:

"القصد من نظام الأمن الجماعي في مفهوم العلاقات الدولية هو مجابهة أية محاولات لتغيير الواقع الدولي أو الإخلال بعلاقاته وأوضاعه بطرق غير مشروعة، بواسطة تنفيذ إجراءات وتدابير دولية موحدة تعمل بشكل جماعي كقوة مضادة لمحاولات التغيير" (صالح، بدون تأريخ، ٤٥). فالأمن الجماعي يهدف إلى تحريم استعمال القوة بشكل عدواني وتعسفي، فهو وسيلة للوصول إلى أمن الدولة ضمن الجماعة الدولية والنظام العالمي، وهو وسيلة إلى توفير الأمن والاستقرار حيث تتحمل فيه الجماعة الدولية حماية كل عضو من الأعضاء من أي اعتداء (المقداد، ٢٠٠٥، ٣٦٧).

نظراً للحاجة العالمية للعيش بأمن وسلام فقد مرت مسألة الأمن الجماعي بظروف ومراحل مختلفة وأدت إلى عقد عدة اتفاقيات بين الدول والتوقيع عليها، والمرحلة الأولى بدأت منذ انعقاد مجلس فيينا عام ١٨١٤ واستمرت إلى قيام الحرب العالمية الأولى ١٩١٤. الهدف الأساسي في هذه المرحلة كان لإعادة تنظيم أوروبا التي تفككت بسبب حروب نابليون، وهكذا

صيانة السلم والأمن الدوليين من خلال النظام الدولي الذي تم إقامته عقب انتهاء تلك الحروب والنزاعات عن طريق نظام المؤتمرات كمؤتمر باريس ١٨٥٦، لندن (١٨٧١)، ومجلس برلين (١٨٧٨) (المقداد، ٢٠٠٥، ٣٦٧).

أما المرحلة الثانية فقد بدأت مع ظهور (عصبة الأمم) حيث اعتبرت المادة (١٦) فقرة (١) من عهد العصبة لجوء أي دولة إلى حرب اعتداء على كافة أعضاء العصبة، ووضع العهد عدة جزاءات تبادر الدول إلى اتخاذها ضد المعتدي، ألا أنه من الجدير بالذكر أن العهد لم يمنع بشكل مطلق اللجوء إلى القوة وشن الحروب ولكنه فقط حاول الحد من اللجوء إليها، وأكد العهد في المادة (١٢) على ضرورة تسوية المنازعات بالوسائل السلمية كالتحكيم، القضاء، واللجوء إلى مجلس العصبة، وبالرغم من أن العهد وضع كثيراً من القيود على حرية اللجوء إلى استخدام القوة؛ ألا أنه يمكننا أن نلاحظ أنه كان ممكناً في بعض الفرضيات، فعلى سبيل المثال كان بإمكان الدول أن تستخدم القوة ضد دولة أخرى إذا رفضت الأخيرة تنفيذ قرار التحكيم أو الحكم القضائي أو عند فشل مجلس العصبة في حل النزاع وفق لصلاحياته (زامونة، بدون تاريخ، ١٧٩). تنص المادة (١٠) من الميثاق على أن "أعضاء العصبة يتعهدون باحترام والحفاظ على سلامة الإقليمية والاستقلال السياسي القائم لجميع أعضاء العصبة من أي عدوان خارجي، و في حالة وقوع أي عدوان أو في حال وجود أي تهديد أو خطر من هذا القبيل، يجب على المجلس تقديم المشورة بشأن الوسائل التي يتم من خلالها الوفاء بهذا الالتزام". يبدو أن الحكم الأكثر إثارة للجدل والنقاش هو مطالبة الدول الأعضاء بالالتزام "بالحفاظ على الاستقلال السياسي القائم لجميع أعضاء العصبة من أي اعتداء خارجي" والسبب يعود لعدم تمكن العصبة من إجبار الأعضاء على القيام بذلك و كل ما لديها هو مطالبتهم بفعل بذلك. و من الناحية النظرية تم السماح للعصبة باستخدام القوة العسكرية، لكن لم يكن لديها جيش خاص بها - لذا إذا تجاهلت دولة ما القرار فإنه لم يكن هناك شيء يمكن للعصبة القيام به. على الرغم من أن

الفرنسيين طلبوا إنشاء جيش دولي تحت سيطرة عصابة الأمم ، إلا أن هذه الفكرة لم تحظ بأي دعم جاد (Aleksovski, Bakreski, & Avramovska, 2014, 276).

والمرحلة الثالثة ظهرت مع نشوء الأمم المتحدة وميثاقها. تعتبر الأمم المتحدة خلفا لعصابة الأمم، وهي نظام أمني جماعي تم تأسيسه لتصحيح العيوب الكبيرة لسابقتها. الأمم المتحدة على خلاف العصابة لها عضوية عالمية، أي أنها منظمة دولية عالمية تحظر الحرب كوسيلة للسياسة الدولية للدول، وتغلب سيادة الحل السلمي والأعمال الجماعية للنزاعات الخطيرة على السلام والأمن الدوليين (Aleksovski, Bakreski, & Avramovska, 2014, 277). وتم تخصيص (الفصل السادس) من الميثاق للإجراءات السلمية، حيث أوجب على أطراف نزاع من شأن استمراره أن يعرض حفظ السلم والأمن الدوليين للخطر أن يسووا ما بينهم بالوسائل السلمية (المفاوضة، التحقيق، الوساطة، التوفيق، التحكيم، والتسوية القضائية، أو أن يلجأوا إلى الوكالات والتنظيمات الإقليمية أو غيرها من الوسائل السلمية التي يقع عليها اختيارها)، ويقوم مجلس الأمن بدعوة أطراف النزاع إلى التماس هذه الوسائل إذا رأى ضرورة ذلك وله أن يوصي أطراف النزاع بما يراه ملائما من الإجراءات والطرق السلمية، وله أن يفحص أي نزاع أو موقف قد يؤدي إلى احتكاك دولي لكي يقرر ما إذا كان من شأن استمراره أن يعرض حفظ السلم والأمن الدوليين للخطر. وإذا لم تتجح الدول في تسوية ما بينهم بإحدى هذه الطرق السلمية وجب عليها عرضه على مجلس الأمن، وإذا رأى المجلس من النزاع خطورة على حفظ السلم والأمن الدوليين فيقرر العمل وفقا للمادة (٣٦) (٢)، أو يوصي بما يراه ملائما من شروط لحل النزاع. وإذا لم تتجح هذه الوسائل السلمية وحدثت حالات تهدد السلم أو تخل به ووقوع عدوان فيلجأ مجلس الأمن إلى (البند السابع)، وله وفقا للمادة (٣٩) سلطة تقديرية، فهو يقرر ما إذا كان قد وقع تهديد للسلم أو اخلال به أو كان ما وقع عملا من اعمال العدوان، و

حينها يقوم إما بتقديم توصياته أو يقرر ما يجب اتخاذه من التدابير وفقا للمادة (٤٢) والتي تتضمن اتخاذ ما يلزم من الأعمال بطريق القوات البحرية والجوية والبرية لحفظ السلم والأمن الدوليين أو لإعادتهما إلى نصابهما، وهذا يكون بعد فشل التدابير المنصوص عليها في المادة (٤١) والتي لا تتطلب استخدام القوات المسلحة لتنفيذ قراراته ومن بينها وقف الصلات الاقتصادية والمواصلات الحديدية، البحرية، الجوية، البريدية، البرقية، واللاسلكية وغيرها من وسائل المواصلات وفقا جزئيا أو كليا وقطع العلاقات الدبلوماسية.

المطلب الثاني

فشل مجلس الامن في الحفاظ على السلم والامن الدوليين:

كانت ولا زالت هناك حالات كثيرة تهدد السلم والأمن الدوليين وعجز مجلس الأمن عن التحرك، بسبب تعطيل قراراته نتيجة لاستخدام حق الاعتراض، ونعرض هنا بعض هذه الحالات على سبيل المثال، ففي سنة ٢٠١٥ فشل مجلس الأمن لأكثر من مرة في الأزمة السورية بسبب موقف روسيا المعارض، ويواجه مجلس الأمن أزمة ناجمة عن شلله في سوريا، لقد عارضت روسيا والصين عدة قرارات في مجلس الأمن الدولي لإدانة النظام السوري منها مشروع قرار أوروبي يدين بشدة انتهاكات الممنهجة و السافرة لحقوق الإنسان التي يرتكبها النظام السوري (الحاج، ٢٠١٦)، وقد فشل المجلس في الاتفاق على إجراءات متضافرة لمحاولة وقف إراقة الدماء؛ حتى بعد وفاة أكثر من ٢٢٠ ٠٠٠ سوري وإجبار أكثر من (١١) مليون سوري على ترك منازلهم (Theguardian, no date A)، وبلغ عدد القتلى في ٢٠١٧ وفقا لهيومن رايتس ووتش الى (٤٠٠) قتيل (هيومن رايتس ووتش، ٢٠١٧).

"ووصف المفوض الاعلى للاجئين التابع للأمم المتحدة هجرة الأفراد الفارين من القتال بأنها أكبر أزمة لاجئين في جيل واحد. وقد عبر حوالي ٤ ملايين شخص إلى البلدان المجاورة، وقالت المفوضية أن حوالي (٣٥٠) ألف سوري طلبوا اللجوء السياسي في أوروبا منذ بدء الحرب" (Theguardian, no date B). ففي حين تعارض روسيا والصين أي تدخل ضد النظام السوري؛ فإن الولايات المتحدة هي الأخرى تستخدم حق النقض (الفيتو) على أي قرار يدين الأعمال الإسرائيلية في فلسطين؛ فأى محاولة لإحالة إسرائيل إلى المحكمة الجنائية الدولية لارتكاب جرائم حرب في غزة، أو وقفها عن بناء المزيد من المستوطنات على الأراضي الفلسطينية، يتم افشالها من قبل الولايات المتحدة بشكل منتظم. و قد استخدمت الولايات المتحدة هذا الحق ٢٤ مرة ضد أي تحرك للاعتراف بالحقوق الفلسطينيين وإدانة إسرائيل (القحاش، ٢٠١٥، ٨٦). هناك العديد من الأمثلة للصراعات التي تشكلت جراء التدخلات العسكرية للولايات المتحدة أو روسيا، على سبيل المثال/ العراق وأفغانستان ونيكاراغوا وشيلي وإيران وفيتنام وكوسوفو. وقد عجزت الأمم المتحدة بشكل مذهل عن التعامل مع هؤلاء أيضاً؛ والسبب يعود إلى هيكلية القوة أو السلطة في المجلس، و مشكلة تنفيذ مساءلة الدول الأعضاء أمام القانون الدولي - والفشل المؤسسي لمجلس الأمن الدولي (Anwar, 2014). وكانت هناك مسودة قرارات كثيرة تم افشالها من قبل دول الدائمة العضوية ونذكر بعض منها فيما يلي:

- مسودة قرار (S / 2014/348) في ٢٢/٥/٢٠١٤ لإحالة سوريا إلى المحكمة الجنائية الدولية، تم نقضها من قبل الصين وروسيا (security council report, 2015, 8).

- مسودة قرار (S / 2012/77) في ٤/٢/٢٠١٢ طالبت الحكومة السورية بإنهاء جميع انتهاكات حقوق الإنسان، و وقف جميع أعمال العنف وإطلاق سراح جميع الأشخاص المحتجزين تعسفاً وإعادة جميع العسكريين

السوريين إلى التكنات وضمان حرية التظاهر السلمي والسماح بدخول جميع مؤسسات جامعة الدول العربية ومهام المراقبين ووسائل الإعلام الدولية؛ ودعم قرار جامعة الدول العربية بتسهيل الانتقال السياسي. تم نقض القرار من قبل روسيا والصين (commonwealth office, 2018 Foreign).

- مسودة قرار (S/2011/24) في ٢٠١١ / ٢ / ١٨ لمطالبة إسرائيل بوقف النشاط الاستيطاني في الأراضي الفلسطينية، تم رفض المسودة من قبل الولايات المتحدة. (security council report, 2015, 8).

- مسودة قرار (S / 2008/447) في ٢٠٠٨ / ٧ / ١١ طالبت حكومة زيمبابوي بوقف الهجمات ضد أعضاء المعارضة ومؤيديهم وترهيبهم على الفور، وبدء حوار سياسي بين الأطراف ووقف القيود المفروضة على المساعدات الإنسانية، و فرض حظر على توريد الأسلحة إلى زيمبابوي وحظر السفر وتجميد الأصول لأعضاء محدد من الحكومة وقوات الأمن. تم نقض القرار من قبل روسيا (Foreign commonwealth office, 2018).

- مسودة قرار (S / ٢٠٠٧ / ١٤) في ٢٠٠٧ / ١ / ١٢ لدعوة حكومة ميانمار إلى وقف الهجمات العسكرية على المدنيين في الأقليات العرقية، تم رفض المسودة من قبل الصين وروسيا. (security council report, 2015, 8).

- مسودة قرار (S/783) في ٢٠٠٤ / ١٠ / ٥ دعا إسرائيل إلى وقف العمليات العسكرية فوراً في شمال غزة وضمان وصول المساعدات الغير مفيد وسلامة موظفي الأمم المتحدة والعاملين في المجالين الطبي والإنساني. تم نقض القرار من قبل الولايات المتحدة (Foreign commonwealth office, 2018).

- مسودة قرار (S / 19868) في ١٩٨٨ / ٥ / ١٠ حث إسرائيل على إلغاء أوامر ترحيل الفلسطينيين، وإدانة سياسات وممارسات إسرائيل التي تنتهك حقوق الإنسان للفلسطينيين، وأكدت على ضرورة التوصل إلى

تسوية, وأكدت من جديد الحاجة الملحة إلى تنفيذ القرارين (٤٢٥) و (٤٢٦) ١٩٧٨ و (٥٠٩) لعام ١٩٨٢ , وطالبت من الأمين العام مواصلة المشاورات, تم النقص القرار من قبل الولايات المتحدة الأمريكية (Foreign commonwealth office, 2018).

- مسودة قرار (S / 9696) في ١٩٧٠/٣/١٧, يدين رفض حكومة المملكة المتحدة المستمر لاستخدام القوة لإنهاء التمرد في روديسيا الجنوبية, وقرر أن تقوم جميع الدول بقطع العلاقات مع النظام الاصلي, وغير القانوني و العنصري , و "تؤكد بشكل خاص قرارها رقم (٢٣٢) ١٩٦٦ الذي قررت فيه أن الوضع في روديسيا الجنوبية يشكل تهديدًا للسلم والأمن الدوليين ... بما يتعارض مع التزامها بموجب المادة ٢٥ من الميثاق", تم نقص القرار من قبل المملكة المتحدة (commonwealth Foreign office, 2018).

- مسودة قرار (S / 8761) في ١٩٦٨ / ٨ / ٢٣ أكدت الاستقلالية السيادية والسياسية ووحدة أراضي تشيكوسلوفاكيا , وأدانت التدخل المسلح لاتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية وأعضاء حلف وارسو الآخرين , ودعت إلى انسحابهم, كونه يشكل انتهاكا لميثاق الأمم المتحدة , وعلى وجه الخصوص , مبدأ امتناع جميع الأعضاء في علاقاتهم الدولية عن التهديد باستخدام القوة أو استخدامها ضد السلامة الإقليمية أو الاستقلال السياسي لأية دولة كما جاءت في الديباجة, تم نقص القرار من قبل الاتحاد السوفييتي (Foreign commonwealth office, 2018).

- مسودة قرار (S / 11967) في ١٩٥٦/١٠/٣٠ دعا فرنسا إلى الكف عن إجراء الاستفتاء في جزيرة مايوت واحترام سيادة وسلامة الإقليمية للدولة القمرية, تم نقص القرار من قبل فرنسا (Foreign commonwealth office, 2018).

ونستنتج من هذه الامثلة ان مجلس الأمن حقا فشل الى حد كبير في القيام بواجباته, وأن ما يسمى (بحق الاعتراض) ليس هو إلا امتياز تستخدمه

الدول الخمسة الكبرى لاحتكار قرارات المجلس وتوظيفها لمصالحهم وتصفية حساباتهم وأدت به الى خلق مجلس عاجز ومعطّل تجاه كثير من القضايا التي هددت السلم والأمن الدوليين.

المبحث الرابع

الجهود الرامية إلى إصلاح مجلس الأمن:

"منذ انهيار حائط برلين وقيام نظام العالمي الجديد، أضحت مسألة إصلاح منظمة الأمم المتحدة وعلى رأسها مجلس الأمن ضرورية أكثر من أي وقت مضى" (كريم، بدون تاريخ، ٤٠). ولقد تعرض مجلس الأمن لانتقادات عدة، وكانت هناك جهود كثيرة سواء من قبل الجمعية العامة أو من قبل مجموعات دولية التي تأسست لهذا الغرض تطالب بإصلاح المجلس ليواكب تطورات العصر ويتمكن بالقيام بمهامه الأساسية المتمثلة بحفظ الأمن والسلم الدوليين. وعليه سنخصص الحديث في هذا المبحث عن الجهود الرامية إلى إصلاح المجلس وذلك من خلال تقسيم المبحث إلى مطلبين، في الأول نتناول جهود التي بذلتها الجمعية العامة، وفي الثاني نتطرق إلى جهود المجاميع الدولية.

المطلب الأول

جهود التي بذلتها الجمعية العامة:

لقد اضطلعت الجمعية العامة بدور كبير ومحاولات كثيرة لإصلاح مجلس الأمن. وهنا سنذكر باختصار هذا الدور.

تم إدراج مسألة التمثيل العادل في مجلس الأمن وزيادة عدد أعضائه في جدول أعمال الجمعية العامة لأول مرة في سنة ١٩٧٩، وفي دورتها الثامنة والأربعين اعتمدت الجمعية العامة القرار (٢٦/٤٨)، في سنة ١٩٩٣، والذي تم بموجبه إنشاء الفريق العامل المفتوح باب العضوية المعنى

بمسالة التمثيل العادل في مجلس الأمن وزيادة اعضائه والمسائل الاخرى المتصلة بمجلس الأمن, وبعد مرور ما يزيد على عقد من المناقشات بشأن هذه المسالة الهامة؛ لم تتوصل جهود الجمعية العامة ولا الفريق العامل المفتوح باب العضوية إلى أي نتائج تذكر حتى الآن. وفي مؤتمر القمة العالمي لسنة ٢٠٠٥, أكد رؤساء الدول والحكومات ضرورة إصلاح مجلس الأمن- باعتباره عنصرا أساسيا في الجهد الشامل الذي تبذله لإصلاح الأمم المتحدة, وفي ٢٠٠٦, صرح رئيس مجلس الأمن أنه أن الأوان للقيام بتقييم واقعي للمسألة برمتها, و النظر للمسالة بذهن مفتوح إذا كانت الجمعية العامة حقا ترغب في المضي قدما. في سنة ٢٠٠٧ دعت رئيسة الجمعية العامة, في رسالة لها للأعضاء إلى الشروع في مشاورات بشأن المسائل الرئيسية الخمس, وهي: فئات العضوية؛ ومسألة حق النقض؛ ومسألة التمثيل الإقليمي؛ وحجم مجلس الأمن الموسع؛ وأساليب عمل مجلس الأمن والعلاقة بين مجلس الأمن والجمعية العامة (تقرير الميسرين المقدم إلى رئيسة الجمعية العامة, ٢٠٠٧, ٦-١٢).

وجدير بالذكر أن الجمعية العامة لم تكتفي بدعوة إصلاح المجلس وحسب بل كانت لها خطوات مهمة وفعالة في التحرك تجاه القضايا التي تهدد السلم والأمن الدوليين حينما عجز مجلس الأمن بالتحرك, وأصدرت قرارات مهمة في عدة قضايا, ويمكن تسمية هذه الخطوات بالإصلاحية كونها تهدف إلى تفسير صلاحيات وسلطات كل من مجلس الأمن والجمعية وتنظيم العلاقة بينهما بالشكل الذي يخدم أهداف ومقاصد الأمم المتحدة, وأول خطوة بدأت حينما لجأت الولايات المتحدة الأمريكية وحلفائها إلى الجمعية كبديل للمجلس, وشكلوا ما يسمى "الجمعية الصغيرة" ولكن لم يكتب لها النجاح وهذا ما دفع الولايات المتحدة إلى استصدار قرار من الجمعية العامة المرقم (٣٧٧) لعام ١٩٥٠, والمعروف ب " قرار الاتحاد من أجل السلام" (٣) بغية المحافظة على استمرارية السلم والأمن الدوليين وعدم المساس بهما وقد تم استخدام القرار في أكثر من مناسبة فشل فيها

المجلس في القيام بالمسؤوليات الموكلة اليه (صيام، ٢٠٠١، ٢)، و ينص القرار أنه في حال فشل المجلس في تحمل مسؤولياته في حفظ السلم والأمن الدوليين، فإن الجمعية تبحث القرار لإصدار ما تراه مناسباً من قرارات واتخاذ تدابير جماعية مناسبة، حتى لو تطلب الأمر استخدام القوة من أجل الحفاظ على السلم أو اعادته إلى نصابه، وتم انشاء لجنتين بموجب القرار هما: لجنة الإجراءات الجماعية كبديل للجنة أركان الحرب التابعة لمجلس الأمن، و لجنة مراقبة السلام الدولي و مهمتها مراقبة تطورات المواقف والمنازعات في الاقاليم المضطربة (أبو العلا، ٢٠٠٨، ٩٦). هناك شروط موضوعية وإجرائية لتفعيل هذا القرار، الشروط الموضوعية هي: يجب ان تكون هناك حالة تهدد السلم والأمن الدوليين او تخل بهما، أو وجود عدوان يمس السلم والأمن الدوليين، وفي نفس الوقت يكون مجلس الأمن عاجزاً عن اتخاذ القرار اتجاه هذه الحالة؛ وذلك بسبب عدم وجود إجماع بين الاعضاء الخمسة الدائمين؛ كون هذه المسألة موضوعية وتتطلب إجماع الاعضاء الدائمين؛ وأما الشروط الإجرائية: فإنه بتوافر الشروط الموضوعية تنتقل صلاحية حفظ السلم والأمن الدوليين الى الجمعية العامة بدلاً من مجلس الأمن، فإذا كانت الجمعية في حالة انعقاد فنقوم بالنظر في الحالة، وإذا لم تكن في حالة انعقاد فيمكن ان تجتمع في دورة عاجلة بناء على طلب مجلس الأمن أو اغلبية أعضاء الأمم المتحدة (صيام، ٢٠١١، ١٠).

يرى بعض الفقه أن "قرار الاتحاد من أجل السلام" له سند في ميثاق الأمم المتحدة مستندة في ذلك إلى إن الاختصاص الرئيسي في اتخاذ التدابير اللازمة لحفظ السلم والأمن الدوليين الذي اسندته المادة (٢٤) فقرة (١) من الميثاق (٣) لا يعني أن يكون هذا الاختصاص مانعاً لغيره من الاجهزة الاخرى للمنظمة وان الجمعية لها اختصاص احتياطي جاء بنصوص المواد (١٠ و ١١، ١٢، و ١٤) (٤) من الميثاق وتفسير المادة (١١) فقرة (٤) (٥) على ضوء المادة العاشرة (الجلبي، ١٩٧٤، ١٥١)، ومن جانب اخر فان الواقع العملي أثبت فشل مجلس الأمن عن اتخاذ التدابير الخاصة بحفظ

السلام بسبب حق النقض لذلك عند تعطل العمل بالاختصاص الأصلي يتوجب على الجمعية العمومية القيام باختصاصها الاحتياطي، ومع ذلك ذهب جانب آخر من الفقه إلى أن هذه الحجج ليست كافية لإعطاء الجمعية العامة اختصاص احتياطي مجاور لاختصاص الأصل لمجلس الأمن (أبو العلا، ٢٠٠٨، ٩٨)، وشكك الاتحاد السوفييتي بمشروعية هذا القرار مستندة في ذلك إلى كونه يتعارض مع المادة (١١) من الميثاق التي توجب على جمعية العامة إحالة أي مسألة تتطلب القيام بعمل ما إلى مجلس الأمن لنظر فيها. و قيل أن موافقة الجمعية العامة على مشروع القرار ليس إلا توصية ولا ترقى إلى مرتبة القرارات الملزمة. أما فيما يخص رأي المحكمة العدل الدولية، فقد ذهبت في رأيها الاستشاري الخاص بنفقات الأمم المتحدة لعام ١٩٦٢ إلى "أن مجلس الأمن هو الجهاز المختص أساسا بحفظ السلم والأمن الدوليين ولكنه ليس الجهاز الوحيد المختص بذلك"، كما أنها أضافت بأن "استئثار مجلس الأمن باتخاذ أعمال القمع وفقا لميثاق الأمم المتحدة لا يتعارض مع ما تصدره الجمعية العامة من توصيات تهدف إلى صيانة السلم والأمن الدوليين" وكانت هناك حالات كثيرة لتطبيق هذا القرار حتى في زمن وجود الاتحاد السوفييتي، بل هو طبقه أيضا. وعقدت الجمعية العامة إحدى عشرة دورات استثنائية بالاستناد إلى القرار (صيام، ٢٠١١، ١٥-١٦).

والحالات التي تم اللجوء فيها إلى القرار هي كما رأينا في الازمة الكورية عام ١٩٥٠ (حسونة، ٢٠١١، ٥٦٠)، وخاصة بعد تدخل الصين الشعبية في العمليات الحربية، واستخدام حق الاعتراض من قبل الاتحاد السوفييتي (أبو العلا، ٢٠٠٨، ٩٦).

كما تحركت الجمعية العامة أيضا في مسألة العدوان الثلاثي على مصر عام ١٩٥٦ عندما عجز مجلس الأمن في اتخاذ قرارات بهذا الصدد وذلك بسبب استخدام حق النقض من قبل بريطانيا وفرنسا حيث بادرت الجمعية العامة في اتخاذ قرارات عدة ذات أهمية، منها الدعوة لوقف العمليات

الحربية ومنع الدول المشاركة فيها من ارسال قوات أو اسلحة إلى منطقة النزاع وإرسال قوات لحفظ السلام والأمن تابعة للأمم المتحدة إلى الأراضي المصرية (حسونة، ٢٠١١، ٥٦٠).

وايضا في حالة الغزو السوفييتي لهنغاريا (المجر) عام ١٩٥٦، الحرب اللبنانية في عام ١٩٥٨، حالة النظر في كفاح شعب الكونغو من أجل الاستقلال عام ١٩٦٠، التدخل السوفييتي في أفغانستان عام ١٩٨٠، الحرب في ناميبيا عام ١٩٨١ من أجل الاستقلال، الرد على إسرائيل في حرب حزيران عام ١٩٦٨، الغزو الاسرائيلي للبنان واحتلاله وارتكابه مجازر صبرا وشاتيال عام ١٩٨٢، ضم اسرائيل لهضبة الجولان السورية عام ١٩٨٢، والدورة الأخيرة المتعلقة بفلسطين والتي لا تزال منعقدة رسمياً، منذ عام ١٩٩٧، والهدف كان لمواجهة الاستيطان الاسرائيلي في جبل أبو غنيم في القدس، وذلك بعد عجز مجلس الأمن للتصدي لها، بسبب استخدام الولايات المتحدة الأمريكية لحق الاعتراض (صيام، ٢٠١١، ١٧).

المطلب الثاني

جهود المجاميع الدولية لإصلاح مجلس الأمن:

بلا شك فإن المراحل الأولى من المشاورات لتشكيل الأمم المتحدة ووضع ميثاقها كانت بين عدد محدود من الدول وهي الدول التحالف المتمثلة بـ (الولايات المتحدة الأمريكية، الاتحاد السوفييتي، وبريطانيا)، وكانت هناك عدة لقاءات ومشاورات وانتجت عدة موثائق وإعلانات (نافعة، ١٩٩٥، ٦٦) (٦). وهذا يعني أن الدول الكبرى انفردت الى حد كبير في محادثات تأسيس امم المتحدة وكتابة ميثاقها مما أدى الى احتكار المنظمة و صياغة الميثاق بالشكل الذي يتناسب ومصالحهم، وهذا ما دفع عدة دول الى الاحتجاج على بعض نصوص الميثاق، وخاصة المتعلقة بنظام التصويت والعضوية. ولا يخفى علينا أن مطالب تعديل الميثاق ظهرت منذ بداية صياغته، حيث كان هناك اعتراض من قبل الدول الصغرى والمتوسطة تجاه بعض القضايا،

ومنها ما يتعلق بمجلس الأمن وآلية التصويت فيه، حيث اعتبرت هذه الدول أن السلطات والصلاحيات التي منحها الميثاق لمجلس الأمن واسعة ويترتب عليها تقليص دور الجمعية العامة، وأكدت على أن آليات التصويت غير عادلة وقد تؤدي إلى تعطيل المجلس وشلله في اتخاذ القرارات الضرورية لحفظ السلم والأمن الدوليين، وقاد وزير الخارجية الاسترالي H. V. Evatt هجوما في هذا الاتجاه وانظم اليه رؤساء ووفود أخرى مشاركة في (مؤتمر فرانكيسكو) ولكن يظهر جليا من وثائق المؤتمر أن الدول الدائمة العضوية اصررت على هذا الحق ولم تبدي أي تنازل ووصل الأمر إلى قيام السيناتور (كونيللي) بتمزيق نسخة من الميثاق قائلا (من دون الفيتو لن يكون هناك ميثاق اصلا) (نافعة، ١٩٩٥، ٦٩).

لقد كانت هناك العديد من الدراسات لمجموعات العمل الدولية من أجل إصلاح و زيادة فعالية مجلس الأمن (عادل خليفة، ٢٠١٢). ولم تؤدي العملية إلى نتائج ملموسة رغم استمراريتها منذ عام ١٩٩٢ حتى الآن بسبب التباينات الكبيرة والمواقف المختلفة للدول الاعضاء حول المحاور والجوانب المفترضة للمجلس (الخطيب، ٢٠١٧).

وأن الدول الدائمة العضوية كانت ولا زالت العقبة الاساسية أمام أي خطوة تجاه إصلاح مجلس الأمن، فمثلا هناك معارضة بريطانية وفرنسية لخطوات توسيع المجلس خوفا من المشاريع المطروحة على عضويتها الدائمة؛ على سبيل المثال مشروع التناوب الإقليمي بأن يكون هناك تناوب بين دول الاتحاد الأوروبي على هذين المقعدين و كذلك التناوب بين الولايات المتحدة و كندا. والصين تعتبر توسيع المجلس خطوة خطيرة كونه سيقسم المجلس ويقضي على وحدته، وترى روسيا أن توسيع المجلس يضر بفاعليته (سالم، ٢٠١٧).

وفي عام ١٩٩٢، بعد أن بدأت خطوة الإصلاح في شكل قرار للجمعية العامة، و تم تسليط الضوء على الانتقادات الثلاثة الرئيسية التي أثارت فيما يتعلق بالمجلس: الافتقار إلى التمثيل العادل، وعدم الاستجابة للحقائق

السياسية الجديدة وهيمنة الدول الغربية (Insights, ٢٠١٦)، وتضاعفت فيما بعد جهود ومناداة الدول بإصلاح المجلس. وهناك دولا عدة طالبت بمقعد دائم في مجلس الأمن، منها: نيجيريا، والبرازيل، وجنوب أفريقيا، ومصر، واليابان، وألمانيا، والهند. و طالبت كل من إيطاليا، وإسبانيا، والأرجنتين، وكندا، والمكسيك، وكوريا الجنوبية وباكستان (Jonas, no date, 3). وقد دأبت ألمانيا واليابان والهند والبرازيل - وعرفوا لاحقا باسم مجموعة الأربعة أو مجموعة G٤- ومؤيديهم على المطالبة باستمرار بإنشاء مقاعد دائمة جديدة وزيادتها إلى ٢٥ مقعدا (Sonia Rothwell, 2013).

في عام ٢٠٠٤ بناء على طلب من الأمين العام للأمم المتحدة آنذاك، كوفي عنان، و الفريق الرفيع المستوى المكون من (١٦) عضوا بشأن التهديدات والتحديات والتغيير، تم عقد اجتماع لوضع خطط لإصلاح مجلس الأمن، واقترح الفريق خياران: أولهما، إضافة ستة أعضاء دائمين جدد بدون سلطة حق النقض، بالإضافة إلى ثلاثة مقاعد غير دائمة أخرى؛ والثانية، إضافة ثمانية مقاعد قابلة للتجديد كل أربع سنوات، دون أن يكون لها حق النقض، و مقعد جديد غير دائم (Sonia Rothwell, 2013).

وفي ١٦ شباط / فبراير ٢٠٠٥، اعتمدت كل من (الأرجنتين، وكولومبيا، والمكسيك، وكينيا، والجزائر، وإيطاليا، وإسبانيا، وباكستان، وكوريا الجنوبية) وثيقة معنونة تحت "الوحدة من أجل توافق الآراء"، التي أصبحت فيما بعد اسم المجموعة. وانضمت إليها لاحقا كل من قطر، تركيا، غانا، كوستاريكا، كندا، المغرب، سان مارينو، بنغلادش، والإمارات العربية المتحدة كممثل للجامعة العربية. وتمثل الوثيقة الصادرة في شباط / فبراير ٢٠٠٥ موقفا مشتركا بشأن توسيع مجلس الأمن الذي يتفق مع ما اقترحه الفريق الرفيع المستوى (Sonia Rothwell, 2013).

وفي آذار / مارس ٢٠٠٥، أصدر الأمين العام (كوفي أنان) تحت عنوان: نحو تحقيق التنمية والأمن وحقوق الإنسان للجميع (A / ٢٠٠٥/٥٩)، تقرير المتابعة الذي قدمه إلى الفريق الرفيع المستوى. وفي تقريره، دعا الأمين العام الدول الأعضاء إلى التوصل إلى توافق في الآراء بشأن توسيع عضوية مجلس الأمن إلى (٢٤) عضواً، وإعادة صياغة الاقتراحين اللذين قدمهما الفريق الرفيع المستوى. وبدون تحديد الاقتراح الذي يفضل، طلب من الدول الأعضاء أن تتخذ قراراً سريعاً، مشيراً إلى أن "هذه المسألة الهامة قد نوقشت لفترة طويلة جداً، وأعتقد أنه ينبغي للدول الأعضاء أن تتفق على اتخاذ قرار بشأنها - ويفضل أن يكون ذلك بتوافق الآراء، وواجه تقرير أنان مجموعة من الاعتراضات من الأعضاء (Report of the Secretary-general, 2005).

وفي ٢٠٠٦ تقدمت كل من كوستاريكا، والأردن، وسنغافورة، وسويسرا، بمشروع قرار لتحسين أساليب عمل مجلس الأمن، وتقدير للعمل الذي اضطلع به الفريق العامل المفتوح العضوية المعني بمسألة التمثيل العادل في مجلس الأمن وزيادة عدد أعضائه والمسائل الأخرى المتصلة بمجلس الأمن، وإذ تعترف بالخطوات الهامة التي اتخذها مجلس الأمن لتعزيز والشمولية، وتمثيل العضوية العامة، وتحقيق مجلس أمن أكثر خضوعاً للمساءلة والشفافية (General Assembly- draft resolution (A/60/L, 2006, 49).

بالرغم من الجهود الكثيرة التي بذلتها الجمعية العامة والمجاميع الدولية، والإنجازات النسبية التي حققتها؛ إلا أنها بقيت في أضيق الحدود؛ لعدم تمكنها من المساس بنصوص الميثاق والتي بدونها تكون بدون جدوى.

الخاتمة:

يتضح لنا مما سبق أن مجلس الأمن الدولي لم يحظى بقبول ورضا المجتمع الدولي، ويتعرض لانتقادات واسعة من قبل دول كثيرة؛ كونه إلى حد ما لم يتمكن القيام بتحمل المسؤولية التي وكلها إليه المجتمع الدولي، و المتمثلة بحفظ الأمن والسلم الدوليين، وعليه سنتناول بعض الاستنتاجات التي توصلنا إليها من خلال بحثنا وندعمها ببعض التوصيات.

أولا/ الاستنتاجات:

- ١- تمثيل الدول في مجلس الأمن غير عادل، حيث أن سيطرة الدول الخمس وهي (الولايات المتحدة الأمريكية، وروسيا، والصين، وبريطانيا، وفرنسا) على قرارات المجلس يمثل إخلال بالمساواة الدولية؛ فمن غير المنطقي أن تشغل القوى الغربية أربع أخماس المقاعد الدائمة؛ في حين عدد سكانها أقل بكثير من مثيلاتها في قارات آسيا وإفريقيا وأمريكا اللاتينية.
- ٢- آلية التصويت أو ما يعرف بحق (الفيتو) قوضت عمل المجلس وعطلته، فهذه الدول الخمس تمتلك حق النقض ضد أي قرار يصدر من المجلس؛ وهذا يعني أنه لا يمكن إصدار أي قرار إذا ما عارضته إحدى هذه الدول؛ حتى لو اجتمعت كل دول العالم بما فيها الدول الأخرى الدائمة العضوية، و استخدام حق النقض لأكثر من (٢٣٦) مرة دليل على شلل وفشل عمل المجلس.
- ٣- غياب الرقابة الفعلية على أعمال وتصرفات مجلس الأمن، والأجهزة التي من المفترض أن تقوم بالرقابة على أعمال المجلس هي الجمعية العامة، والمحكمة العدل الدولية، ألا أنهما لم يتمكنوا من القيام بهذه الرقابة لعدم وجود نصوص صريحة في الميثاق تخولها بذلك.
- ٤- وجود عائق قانوني معقد في طريق تعديل الميثاق، وهو لزوم موافقة الأعضاء الدائمين على هذا التعديل، وهذا لن يحدث لعدم استعداد هذه الدول بالسماح لأي تغيير للوضع الحالي.

ثانياً/ التوصيات:

- تشكيل مجموعة دولية واسعة تضم أكبر عدد ممكن من الدول والمنظمات, حيث تقوم باستخدام كافة وسائل الضغط الممكنة (الاقتصادية, الجغرافية, والسياسية...الخ)؛ لتعزيز موقفها, وإثارة الرأي العام الدولي للضغط على الدول العظمى الخمس, و تستلهم هذه المجموعة من القدرات المتاحة لوضع خطط, وتقديم اقتراحات و آليات للتنفيذ.

- وأهم جوانب الإصلاح التي يمكن أن تقوم بها المجموعة, هي:

١- تعديل ميثاق الأمم المتحدة, وإعادة صياغة سلطات و صلاحيات أجهزته, وفقاً لما تقتضيه ضرورات ومتطلبات عالمنا الجديد؛ على أن يؤخذ في الحسبان التغيرات التي طرأت على مكانة الدول؛ كون نظام الأمم المتحدة على العموم ومجلس الأمن على الخصوص وليد ظروف خاصة ولم تعد هذه الظروف موجودة.

٢- يمكن الاستفادة من بعض قواعد نظام الفصل بين السلطات المتبع داخل الدول؛ حيث تكون للأمم المتحدة سلطة تشريعية, وتنفيذية, وقضائية, وأن يكون بين هذه السلطات شبه تساوي في السلطات.

٣- إعطاء صفة الإلزام لقرارات محكمة العدل الدولية على جميع هيئات الأمم المتحدة و من ضمنها مجلس الأمن, بحيث لا يقتصر دورها على إعطاء المشورة وحسب, وتمكين الدول و أجهزة الأمم المتحدة من الاعتراض على قرارات المجلس الأمن التي لا تتوافق وأهداف الأمم المتحدة و المتضمنة في ميثاقها, أمام هذه المحكمة.

٤- أن تكون ولاية المحكمة شاملة على جميع المسائل, وإذا ما رأت الدول أن هناك بعض المواضيع تفرضها ضرورة ما أن ألا تكون تحت ولاية المحكمة؛ فعليها أن تحدد هذه المواضيع بشكل واضح.

٥- أن لا تقتصر رقابة المحكمة على الأفعال (التصرف الإيجابي) للمجلس وحسب؛ بل تتعدى إلى الامتناع عن القيام بواجباته (التصرف السلبي) حينما يتعلق الأمر بحفظ السلم والأمن الدوليين.

٦- توزيع دور اتخاذ القرار بين جمعية العمومية ومجلس الأمن باتخاذ إحدى الخطوتين:

أولاً:

١- أن تعرض المسألة المراد اتخاذ القرار بصددتها أولاً على الجمعية العامة، فإن صوت ٥٠% أو أقل من المجتمعين بالموافقة على القرار، جاز لمجلس الأمن أن يرفض القرار بمجرد اعتراض أحد الأعضاء الذين يملكون حق النقض.

٢- إذا صوت أكثر من ٥٠% بالموافقة على القرار، لا يجوز للمجلس أن يرفض القرار إلا باعتراض اثنين أو أكثر من الأعضاء الدائمين.

٣- وفي كل الأحوال، يجب منع حق الاعتراض؛ حينما يتعلق الأمر بمواضيع خطيرة يستوجب تحركاً سريعاً، كالجرائم ضد الإنسانية الواسعة النطاق، وفئات أخرى تحددها الأمم المتحدة.

ثانياً:

١- أن تحدد حصراً المسائل التي يجوز الاعتراض عليها؛ وباقي القرارات تصدر بأغلبية أعضاء الجمعية العامة، مع الأخذ في الاعتبار ما جاء في الفقرة (٣) من الفرضية الأولى.

٢- وفي كل الأحوال يجوز رفض أي قرار للجمعية العمومية إذا صوت مجلس الأمن ضده بالإجماع.

٧- مع أنه لا جدوى من زيادة عدد أعضاء المجلس دون تغييرات جوهرية في اختصاصات هيئات الأمم المتحدة وآلية التصويت في المجلس؛ إلا أنها يمكن أن تكون جزءاً من عملية الإصلاح، ويمكن إعادة تشكيلة الأعضاء الدائمين للمجلس وفقاً لمعيارين:

١- تمثيل القاري العادل: لكل قارة حصة ثابتة من الأعضاء الدائمة، وتتناوب دول القارة فيما بينها هذه الحصة وفقاً لقواعد خاصة تحددها الأمم المتحدة.

٢- معايير أخرى, كعدد السكان أو المساهمة المالية في أعمال الأمم المتحدة, لكسب مقعد دائم.

ولكن هل تتجرأ الدول أن تخطو خطوات كهذه, في حين أن الدول الخمسة الدائمة العضوية لها نفوذ وتأثير كبير على كثير من الدول؟؟؟ و هل من الممكن أن تجد الجمعية العامة مخرجا أو أساس قانوني كما فعلته في "قرار الاتحاد من أجل السلام" يمكنها التحرك عن طريق تكوين أغلبية شاسعة من الدول لتعيد صياغة هيكلية الأمم المتحدة و بناء نظام جديد بمعزل عن الدول الخمس- في حين لا يسمح الميثاق بأي تعديل مالم توافق عليه هذه الدول- على أسس مشروعة يتضمنها الميثاق نفسه كالمساواة في السيادة وغيرها؟؟؟. أرجو أن تكون هاتين النقطتين منطلقا جديدا لدراسات أخرى, تبحث عن الجوانب السياسية, وعن مخارج قانونية لتحرك مفترض من قبل جمعية العمومية.

الهوامش

(١) ان التوصيات الموجه الى الدول الاعضاء قد تعتبر بمثابة وظيفة تشريعية دولية ولكن لا تنتج اثارها الا بعد الموافقة عليها من قبل الدول.

(٢) تنص المادة ٣٥ من الميثاق على أ- "لكل عضو من "الأمم المتحدة" ان ينبه مجلس الأمن او الجمعية العامة الى اي نزاع او موقف من النوع المشار اليه في المادة الرابعة والثلاثين والتي تنص على "ان لمجلس الأمن ان يفحص اي نزاع او اي موقف قد يؤدي الى احتكاك دولي او قد يثير نزاعا لكي يقرر ما اذا كان استمرار هذا النزاع او الموقف من شأنه ان يعرض للخطر حفظ السلم والامن الدولي".

ب. لكل دولة ليست عضوا في "الأمم المتحدة" ان تنبه مجلس الامن أو الجمعية العامة إلى أي نزاع تكون طرفا فيه إذا كانت تقبل مقدما في خصوص هذا النزاع التزامات الحل السلمي المنصوص عليها في هذا الميثاق.

ج. تجرى احكام المادتين (١١) و(١٢) على الطريقة التي تعالج بها الجمعية العامة المسائل التي تنبئ إليها وفقا لهذه المادة.

(٣) تنص المادة ٣٦ من الميثاق على أنه لمجلس الأمن في أية مرحلة من مراحل النزاع المستمر الذي يعرض حفظ السلم والأمن الدوليين للخطر، أو موقف شبيه به أن يوصي بما يراه ملائما من الاجراءات وطرق التسوية. و عليه أن يراعي ما اتخذته المتنازعون من اجراءات سابقة لحل النزاع القائم بينهم. وعليه عند تقديم توصياته وفقا لهذه المادة ان يراعي أيضا ان المنازعات القانونية، فيجب على اطراف النزاع بصفة عامة ان يعرضوها على محكمة العدل الدولية وفقا لأحكام النظام الأساسي لهذه المحكمة.

(٤) الجمعية العامة، (قرار الاتحاد من اجل السلام)، الدورة الخامسة، الجلسة الموسعة ٢٤٩، ٧ أكتوبر ١٩٥٠.

(٥) تنص المادة ٢٤ فقرة ١ على " رغبة في أن يكون العمل الذي تقوم به "الأمم المتحدة" سريعا وفعالا، يعهد اعضاء تلك الهيئة إلى مجلس الأمن بالتبغات الرئيسية في أمر حفظ السلم والأمن الدوليين ويوافقون على أن هذا المجلس يعمل نائبا عنهم في قيامه بواجباته التي تفرضها عليه هذه التبغات".

(٦) للجمعية العامة وفقا لهذه المواد صلاحيات واسعة، حيث بإمكانها مناقشة أي مسألة أو أمر يدخل في نطاق الميثاق أو يتصل بفرع من فروع المنصوص عليها فيه أو وظائفه ولها أن توصي بما تراه مناسبا من توصيات تتعلق بأي نزاع، وتوصي باتخاذ التدابير لتسوية أي موقف، مهما يكن منشؤه، تسوية سلمية متى رأت أن هذا الموقف قد يضر بالرفاهية العامة أو يعكر صفو العلاقات الودية بين الأمم. إلا أن الجمعية لا يمكنها أن تقدم توصيات تجاه نزاع أو موقف حينما يكون مجلس الأمن بصدد بحثهما أو حينما يتطلب النزاع أو الموقف القيام بعمل ما بل عليها أن تحيله إلى مجلس الأمن.

(٧) تؤكد المادة ١١ على صلاحيات الجمعية في نظر و مناقشة أية مسألة وتقديم توصيات بشأنها إلا عندما تتطلب المسألة القيام بعمل ما فينبغي عليها أن تحيلها إلى مجلس الأمن. وتنص الفقرة ٤ من المادة على " لا تحد سلطات الجمعية العامة المبينة في هذه المادة من عموم مدى المادة العاشرة". وهذا يعني بأنه بالرغم من تقييد المادة ١١ من صلاحيات الجمعية من التدخل في أي نزاع أو موقف يتطلب القيام بعمل ما، إلا أن الفقرة ٤ منها اعادت لها هذا الحق بالتأكيد على الصلاحيات الممنوحة للجمعية في المادة العاشرة التي تعطي الجمعية الصلاحيات ... مناقشة أي مسألة أو امر يدخل في نطاق الميثاق أو يتصل بفرع من فروع المنصوص عليها فيه أو وظائفه، كما أن لها في ما عدا ما نص عليه في المادة ١٢ - وفقا للمادة ١٢: الجمعية لا يمكنها أن تقدم توصيات تجاه

نزاع أو موقف حينما يكون مجلس الأمن بصدد بحثهما- أن توصي اعضاء الهيئة أو مجلس الأمن أو كليهما بما تراه في تلك المسائل والأمر.

(٨) ومن هذه الإعلانات والمواثيق: ١- (الميثاق الأطلنطي) وهو عنوان لوثيقة صدرت عقب لقاء رئيس الوزراء البريطاني (ونستون تشرشل) والرئيس الأمريكي روزفلت في ١٤ اغسطس ١٩٤١, حيث كانت أول وثيقة تتضمن الإشارة إلى إنشاء (نظام دائم للأمن العالمي) (نافعة, ١٩٩٥, ٦١-٦٦). ٢- (إعلان واشنطن) أو (إعلان الأمم المتحدة) الذي صدر في يناير ١٩٤٢ في واشنطن في اعقاب المؤتمر الذي شاركت فيه الدول المتحالفة ضد دول المحور وكان عددها ٢٦ دولة واطلقت على نفسها اسم (الأمم المتحدة) (الأمم المتحدة, بدون تاريخ). ٣- إعلان موسكو: في ٣٠ اكتوبر ١٩٤٣ تم التوقيع على اعلان موسكو الذي صدر عقب لقاء وزراء الخارجية كل من الولايات المتحدة الامريكية, الاتحاد السوفييتي, وبريطانيا في موسكو, ووقع عليه فيما بعد السفير الصيني لدى الاتحاد السوفييتي, وتكمن اهمية الاعلان في كونه أول وثيقة رسمية تتضمن التزام الدول الأربع الكبرى بإنشاء منظمة بديلة للعصبة. ٤- مشاورات (دامبرتون اكس) حيث تعتبر المرحلة الجديدة من التفاوض الفعلي حول تشكيل الأمم المتحدة, حيث تناولت موضوع العضوية ونظام التصويت, وطبيعة محكمة العدل الدولية. ٥- مشاورات يالطا: التي تمت على مستوى القمة بين الدول الثلاثة الكبرى وهي الولايات المتحدة, الاتحاد السوفييتي, وبريطانيا, حيث تناولت عدة قضايا, ومنها نظام التصويت (نافعة, ١٩٩٥, ٦١-٦٦).

قائمة المصادر:

١- المصادر باللغة العربية:

أ- الكتب:

- ام هاينماكي, يونس. (٢٠١٣). الأمم المتحدة مقدمة قصيرة جدا (محمد فتحي خضر, مترجم). القاهرة: مؤسسة النداوي للتعليم والنشر, الطبعة الأولى.
- الأمم المتحدة. (٢٠٠٨). كلما أردت دوما أن تعرفه عن الأمم المتحدة. إدارة شؤون الإعلام. نيويورك.
- آدم, عز الدين الطيب. (٢٠١٦). اختصاص محكمة العدل الدولية في النزاعات الدولية ومشكلة الرقابة على قرارات مجلس.
- جلبي, ابراهيم احمد. (١٩٧٤). التنظيم الدولي. القاهرة: النهضة العربية, الطبعة الثانية.

ب- بحوث ورسائل جامعية:

- القحواش, ناجي البشير عمر. (٢٠١٥). تأثير الفيتو على قرارات المجلس الأمن, والقضية الفلسطينية نموذجا. رسالة ماجستير, مقدمة الى كلية الآداب والعلوم, قسم العلوم السياسية, جامعة شرق الأوسط.
- محمد, لطيفة. (٢٠١٣). الهيمنة الامريكية على مجلس الأمن في فرض العقوبات الاقتصادية "دراسة حالة إيران". رسالة ماجستير مقدمة الى كلية الاقتصاد, قسم الاقتصاد والعلاقات الاقتصادية الدولية.

ج- المجلات الأكاديمية:

- الطائي, خالدة ذنون مرعي. (٢٠١٢). الأمم المتحدة وإدارة النزاع الدولي. مجلة جامعة تكريت, العدد ٢٤.
- الحاج, سونيا. (٢٠١٦). معنى حق الفيتو. تاريخ التصفح ٢٧, ٦, ٢٠١٨ بحث منشور في موقع الاستشارات القانونية

<https://www.mohamah.net/law> بحث-قانوني-ودراسة-

متميزة-حول-حق-الفيتو/

- حسونة, رمزي نسيم. (٢٠١١). مشروعية القرارات الصادرة عن مجلس الأمن الدولي وآلية الرقابة عليها. مجلة جامعة دمشق للعلوم الاقتصادية والقانونية, كلية الحقوق, ٢٧ (١).
 - زامونة, عبد الحكيم ضو. (بدون تاريخ). مساهمة في دراسة نظام الأمن الجماعي باب العلاقات الدولية. مجلة العلوم القانونية والشرعية, كلية القانون/ جامعة طرابلس, العدد الثامن.
 - صالح, رعد قاسم. (٢٠١٧). الأمن الجماعي, ودوره في تدعيم السلم والأمن الدوليين, وحقوق الإنسان مواجهة- الإرهاب أنموذجاً. مجلة جيل حقوق الإنسان, اربيل, العدد ٢٤.
 - صيام, أشرف. (٢٠١١). قرار الاتحاد من أجل السلام: هل هو وسيلة لحماية الفلسطينيين؟. معهد إبراهيم أبو لغد للدراسات الدولية, جامعة بيرزيت.
 - كريم, خلفان. (بدون تاريخ). مجلس الأمن الدولي وتحديات السلم والأمن العالميين, دراسة على ضوء مقترحات إصلاح منظمة الأمم المتحدة. جامعة الجزائر, مجلة المفكر, العدد العاشر.
 - ماترماوي, رانيا. (٢٠١٢). إصلاح مجلس الأمن. موقع الحوار المتمدن ٣٦٥٩. تاريخ التصفح ٢٠١٨, ١, ٢٧ من <http://www.ahewar.org/debat/show.art.asp?aid=29789>
- 3
- مقداد, محمد احمد. (٢٠٠٥). واقع الأمن الجماعي في ظل سياسات التدخل الدولي, (العراق- حالة الدراسة). دراسات العلوم الإنسانية والاجتماعية, ٢ (٣٢).
 - نافعة, حسن. (١٩٩٥). الأمم المتحدة في نصف قرن- دراسة في تطور التنظيم الدولي منذ ١٩٤٥. عالم المعرفة, المجلس الوطني للفنون والأدب- الكويت, العدد ٢٠٢.

ح- نظم, موثيق, وتقارير دولية:

- النظام الأساسي لمحكمة العدل الدولية ١٩٤٥.
- تقرير الميسرين المقدم إلى رئيسة الجمعية العامة بشأن المشاورات المتعلقة (٢٠١٧). مسألة التمثيل العادل في مجلس الأمن وزيادة عدد أعضائه والمسائل الأخرى ذات الصلة بمجلس الأمن.
- ميثاق الأمم المتحدة (٢٦ حزيران/يونيه ١٩٤٥). سان فرانسيسكو في ختام مؤتمر الأمم المتحدة الخاص بنظام الهيئة الدولية وأصبح نافذا في ٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٤٥.
- مجلس الأمن الدولي (١٩٤٦). النظام الداخلي المؤقت لمجلس الأمن (S/96/Rev.7)). تبناه وفقا للمادة ٣٠ من ميثاق الأمم المتحدة.
- هيومن رايتس ووتش (٢٠١٧). سوريا, أحداث عام ٢٠١٨. تاريخ التصفح ١٨-٨-٢٠١٨, من <https://www.hrw.org/ar/world-report/2018/country-chapters/313126>

د- مجلات يومية:

- الحماد, مازن (٢٠١٨). أين الحق والتوازن في ظل الحق النقض الاستعلائي. مجلة الوطن, العدد ٨١٧٥.

و- مواقع الكترونية

- أمم المتحدة. (بدون تاريخ). اعلان أمم المتحدة ١٩٤٢. تاريخ التصفح ٢١ تموز ٢٠١٨ من <http://www.un.org/ar/sections/history-united-nations-charter/1942-declaration-united-nations/index.html>
- الخطيب, أنور (2017). إصلاح مجلس الأمن الدولي: تباينات تعطل العملية. تاريخ التصفح ٢٧,١,٢٠١٨ من <https://www.alaraby.co.uk/politics/2017/1/14-مجلس-الأمن-الدولي-تباينات-تعطل-العملية>

- الصديق , ناجى احمد . (2017). الرقابة على مشروعية القرارات الصادرة من مجلس الأمن تحت الفصل السابع . تاريخ التصفح 29,1,2018 من سودانيز اون لاين
<http://sudaneseonline.com/cgi-bin/sdb/2bb.cgi?seq=print&board=7&msg=15077436>
[=14&rn](#)
- بي بي سي. (٢٠١٧). حق النقض (الفيتو) حقائق وأرقام. تاريخ التصفح ١٨-٨-٢٠١٨ من
<http://www.bbc.com/arabic/world-42400008>
- بن يحيى , سامية. (٢٠١٨). إصلاح حق الفيتو , دوافع واتجاهات. تاريخ التصفح 28,1,2018 من
<https://www.politics-dz.com/threads/slaxh-xhq-alfitu-alduaafy-ualatgaxat.11004>
- خليفة , عادل. (٢٠١٢). توسيع مجلس الأمن في مواجهة « فيتو » الدول . تاريخ التصفح ٢٢,١,٢٠١٨ من موقع الاخبار
<http://www.al-akhbar.com/node/35707>
- سالم, محمد. (٢٠١٧). إصلاح مجلس الأمن .. كيف ومتى؟ الدول دائمة العضوية في مجلس الأمن هي أكبر مصدري السلاح في العالم. تاريخ التصفح ٣٠,١,٢٠١٨ من موقع التغيير
<http://ta3yeer.com/2017/03/20/اصلاح-مجلس-الامن-كيف-ومتى-الدول-دائم>
- صحيفة الشعب اليومية. (بدون تاريخ). إصلاح مجلس الأمن الدولي لا يقتصر فقط فى " زيادة دول دائمة العضوية " . تاريخ التصفح ٢٦,١,٢٠١٨ من
<http://arabic.people.com.cn/31663/6601833.html>

- صيام, عبد الحميد. (٢٠١٦). مطالبة دولية بتوسيع مجلس الأمن والعرب يطالبون بمقعد دائم. تاريخ التصفح ٢٧, ٦, ٢٠١٨ من مركز الروابط للبحوث والدراسات الاستراتيجية <http://rawabetcenter.com/archives/34770>
- موقع أفكار ومواقف. (٢٠٠٥). إصلاح مجلس الأمن بين المطالبين والرافضين. تاريخ التصفح ٢٨, ١, ٢٠١٨ من <http://alghad.com/articles/552532>-إصلاح-مجلس-الأمن-بين-المطالبين-والرافضين

٢- المصادر باللغة الانجليزية:

- Anwar M, A. (2014). UN Security Council's failure stretches from Syria to Crimea. Retrieved march 2, 2018 from <https://theconversation.com/un-security-councils-failure-stretches-from-syria-to-crimea-21852>
- Aleksovski S, Bakreski O, Avramovska B. (2014). The veto, 2015, Collective Security – The Role of International Organizations – Implications in International Security Order. Mediterranean Journal of Social Sciences 5 (27), MCSER Publishing, Rome-Italy 274-282.
- Butler AC, R. (2012). *Reform of the United Nations Security Council*. Penn State University School of International Affairs, 1 (1), 23- 36
- Freiesleben, j, v. (no date) REFORM OF THE SECURITY COUNCIL
- General Assembly. (17 March 2006). Draft resolution A/60/L.49, Improving the working methods of the Security Council. Sixtieth session Agenda item 120

- INSIGHTS. (2016). Insights into Editorial: India's UNSC Bid: Is it different this time. Retrieved February 2, 2018 from <http://www.insightsonindia.com/2016/12/15/insights-editorial-indias-uns-c-bid-different-time/>.
- Okhovat, s. (2012). The United Nations Security Council: Its Veto Power and Its Reform. The university of Sydney, Centre for Peace and Conflict Studies.
- Rothwell, s. Security Council reform: why it matters and why it's not happening. (2013). Retrieved February 1, 2018 from <https://www.opendemocracy.net/opensecurity/sonia-rothwell/security-council-reform-why-it-matters-and-why-its-not-happening>
- Report of the Secretary-General. (26 may 2005) In larger freedom: towards development, security and human rights for all, Letter from the Secretary-General to the President of the General Assembly. A/59/2005/Add.3, Fifty-ninth session, Agenda items 45 and 55.
- The guardian. (no date A). United Nations A world of problems: the United Nations at 70, Russian vetoes are putting UN security council's legitimacy at risk, says. Retrieved February 3, 2018 from <https://www.theguardian.com/world/2015/sep/23/russian-vetoes-putting-un-security-council-legitimacy-at-risk-says-us>.
- The guardian. (no date B). UN security council is failing Syria, Ban Ki-moon admits. Retrieved march 2, 2018 from <https://www.theguardian.com/world/2015/sep/07/un-security-council-is-failing-syria-ban-ki-moon>.
- UN Non-Governmental Liaison Service (NGLS) with Gretchen Sidhu. (2007). Intergovernmental Negotiations and Decision Making at the United Nations: A Guide, Second Updated Edition, new york and Geneva.

- UNITED NATIONS. History of the United Nations. Retrieved January 1, 2018 from <http://www.un.org/en/sections/history/history-united-nations/index.html>
- United Nations, General Assembly, draft resolution A/59/L.64. (6 July 2005). Question of equitable representation on and increase in the membership of the Security Council and related matters Fifty-ninth session, Agenda item 53.
- Foreign commonwealth office. (2018). Vetoed Draft Resolutions in the United Nations Security Council 1946-2012. Multilateral Research Group

هه والنامهی کتیر

Abstract

The Security Council consists of 15 members, five of which are permanent, and these five members have the right to object any decision issued by the Council, which led these States to control the Council resolutions, thus, the failure to carry out the responsibilities entrusted to it by the members of the United Nations, such as the maintenance of International peace and security, which prompted the General Assembly and other international groups to move and raise the issue of reform of the Security Council.

پوخته

ئەنجومەنی ئاساییشی نۆودەولەتی لە پانزده ئەندام پێک دێت، پێنج لەوان ئەندامی هەمیشەیین، وە ئەم ئەندامە هەمیشەییانە مافی رتکردنەو (فیتو) یان هەیه لەسەر هەر بریارێک کە لەو ئەنجومەنە دەردهچێت، وە ئەوەش وای کرد کە ئەم دەولەتانە کۆنترولی ئەنجومەنەکە بکەن، ئەمەش بوو هەوێ پەک خستن و شکست هێنانی لە هەڵسان بەو بەرپرسیارەتیە کە لە ئەستوی ئەودایە کە بریتیه لە پاراستنی ئاساییش و ئاشتی جیهانی، هەر ئەمەش پالێ بە کومەڵە گشتی و گروپی دەولەتان نا کە هەنگاو بنێن وە مەسەلە چاکسازی کردن لە ئەنجومەنی ئاساییش بروژین.

<https://www.doi.org/10.31918/twejer.1812.10>

e-ISSN (2617-0752)

p-ISSN (2617-0744)



الخوف وعلاقته بالتحصيل الدراسي في مادة التنس الارضي لدى طلبة قسم التربية الرياضية

م.م عبدالفتاح حسن فتاح
فاكلتي الاداب، جامعة سوران
Abdulfatah.fatah@soranu.edu.iq

م.م دلاور كريم عمر محمد
كلية التربية، جامعة سوران.
k.dlawer@gmail.com

أ.م.د ثيان عبدالله نور
كلية التربية الاساسية، الجامعة المستنصرية
Jian.noori@gmail.com

ملخص:

الخوف وعلاقته بالتحصيل الدراسي لمادة التنس الارضي لدى طلبة
قسم التربية الرياضية.

استهدف البحث معرفة العلاقة بين الخوف والتحصيل الدراسي في مادة
التنس الارضي، والتعرف على العلاقة بين الخوف والتحصيل الدارسي في
مادة التنس الارضي لدى طلبة المرحلة الرابعة في قسم التربية الرياضية
فاكلتي التربية جامعة سوران. وأستخدم الباحثون المنهج الوصفي بأسلوب
المسح والعلاقة الارتباطية، وأجريت الدراسة على عينة البحث البالغة (٥٩)
فردا وبنسبة (٨٥,٥٠ %) من مجتمع البحث من كلا الجنسين. وبعد تطبيق
المقياس المناسب واستخراج الصدق والثبات بالطرق المناسبة أستخدم
الباحثون بعض الوسائل الإحصائية ومنها معامل ارتباط بيرسون، وأسفرت
النتائج عن وجود علاقة ارتباط غير معنوية بين الخوف والتحصيل الدراسي
في مادة التنس الأرضي وهذا يدل على أن للخوف علاقة سلبية بالتحصيل
ومؤثرة فيه، وبهذا يوصي الباحثون الاهتمام بالانشطة والبرامج الرياضية
من أجل تعميق روح المحبة والتخفيف من حالات الخوف أثناء الممارسة
العلمية.

الكلمات المفتاحية : الخوف، التحصيل الدراسي، التنس الارضي.

الخوف وعلاقته بالتحصيل الدراسي في مادة التنس الارضي لدى طلبة قسم التربية الرياضية

مشكلة البحث والأهمية:

إن لعبة التنس الأرضي هي إحدى الألعاب الفردية والتي يمكن أن تمارس من قبل كل الأشخاص بغض النظر عن المستوى أو العمر والتي يمكن من خلالها الحصول على فرصة للمنافسة والترويح وقتل أوقات الفراغ والحصول على جسم سليم خالي من العيوب والأمراض، وقد وصلت هذه الرياضة الى المستوى العالي من التقدم والتطور من حيث القوانين وصناعة المعدات (كالأرضية والمضارب) والحكام والأجهزة المساعدة كالكاميرات وغيرها وإن هذا التقدم والتطور جاء بفضل الجهود الكبيرة التي تبذل من قبل الخبراء والمختصين لغرض الارتقاء بمستوى هذه اللعبة والوصول بالرياضي الى مستوى الإنجاز الرياضي العالي، وتعد لعبة التنس الأرضي من الألعاب التي تتميز بالنشاط والحيوية والسرعة والقوة. فقد أصبح الوصول إلى المستويات العليا في هذه اللعبة يتطلب الاستعانة بكل العلوم المرتبطة بالأداء لرفع مستوى اللياقة البدنية للاعب لملاحقة تطور وتقدم هذه اللعبة على المستويات الدولية والعربية التي وصلت إليها في الآونة الأخيرة (Hensley D., 2005: 55).

حيث تعد لعبة التنس الأرضي من الألعاب الفردية التي تبرز فيها أهمية تركيز الانتباه نظراً لطبيعة هذه الألعاب والتي تتميز بالعديد من المواقف المفاجئة والسريعة خلال مواقف اللعب سواء في الهجوم أو الدفاع فهي أنشطة رياضية تتميز بالديناميكية والتفاعل المستمر نتيجة إيقاع اللعب وتعدد مهاراتها، فمن الملاحظ أن جميع الألعاب الفردية والفرقية عندما يؤدي اللاعبون مهاراتهم الحركية بحالة من التركيز فأنهم يحصلون على نتائج إيجابية في أدائهم (عمر، ٢٠١٤: ٢٥).

ومن خلال تحليل محتوى الكثير من المصادر في مجال لعبة التنس نجد أن هناك مجموعة من العوامل (مهارة، خطية، بدنية، مورفولوجية، نفسية، بيئية، تنظيمية، فسيولوجية، أساليب تعليمية وتدريبية) وغيرها تساهم في إمكانية وصول لاعب التنس لمستوى عالي من الأداء في أثناء المباريات والبطولات الرسمية. ومن جهة أخرى هناك العديد من الدراسات المهمة التي تطورت في السنوات الأخيرة بشكل كبير منها دراسات علم النفس بعد أن تم التأكد من دور هذا العلم وأثره في تعلم وتطور أي نوع من أنواع الرياضة لأن التعلم يحتاج إلى أشياء ضرورية قد تكون أكثر أهمية من مدرب أو معلم جيد ووسائل الإيضاح المتميزة وما إلى ذلك. فهناك مثلاً رغبة المتعلم في تعلم الشيء المراد تعلمه وتوفير الحافز والدافع لذلك، حيث إن الحافز يمثل الخطوة الأولى للشروع بعملية التعلم بقدر تعلق الأمر بالهدف أو بالمهارة أو الفعالية المراد تعلمها (مجيد ولويس، ١٩٩٣: ٣٩).

إن ضعف العلاج النفسي يولد الخوف والقلق عند الطلبة وينعكس ذلك على أدائهم المهاري والبدني والتحصيل الدراسي والذي سيولد شعور بعدم الثقة بالأداء الجيد والامتحان النظري (التحصيل الدراسي) وينعكس سلباً على الاستقرار النفسي والتأثير المتبادل بينهما. ولكون الخوف يمثل سلاح ذو حدين أما تحقيق الانجاز أو الهزيمة (لويس، ٢٠٠٠: ٢٠).

حيث إن للخوف فائدة كبيرة لأنه يحفزنا لمعرفة الخطورة ومصدر الخطر فلاعبوا الجمباز مثلاً يقومون بأداء حركات ذات صعوبة عالية وهم قد شعروا بالخوف أثناء تعلم الحركة لاسيما في حالة التكرار والممارسة فإن حالة الخوف قد لا تتنبأهم ويخاف اللاعب من السقوط أو الاصطدام بالجهاز، ويخاف لاعب القفز العالي من ملامسته للعارضة لكي لا تسبب الإذى (إذاً الخوف منشط الإدراك)، ويتعلم الفرد اكتساب الشجاعة والثقة بالنفس، حيث إن حالات الخوف تظهر كثيراً أثناء مزاولة النشاط الرياضي وخصوصاً في حالة البداية (محمد، ١٩٩٥: ٥٠).

لذلك ممكن أن يؤثر الخوف على التحصيل الدراسي الذي يعتبر أمراً مهماً لكي ينتقل الطلبة من مرحلة دراسية إلى مرحلة دراسية أخرى وكذلك هو كل ما يقوم به الطلاب في الموضوعات الدراسية المختلفة والذي يمكن إخضاعه للقياس عن طريق درجات اختبار وتقديرات المدرسين والمدرسات أو كلاهما، لكون المدرس الناجح هو الذي يحاول عن طريق المثيرات المتعددة التي يقدمها أن يثير القوى الداخلية لدى الطلبة وذلك بتقديم موضوعات تتحدى قدراتهم بحيث يهروعون إلى النشاط الذي يقودهم إلى التعلم وعدم الخوف والثقة العالية بالنفس فهو يضع أمامهم أهدافاً معينة بأسلوب شيق وجذاب يجعلهم متشوقين إلى تحقيقها (علاوي، ١٩٩٩: ٣٦).

فيكون دافع الانجاز والتحصيل الدراسي هو رغبة ملحة تدفع الطالب دفعاً داخلياً للوصول إلى تحقيق هدف ذات أبعاد معرفية سلوكية ثم يصبح في إعداد البارزين في التفوق الدراسي.

ولقد ذكر (Pedalino, D., 1982) إن المراهقين الذين يتمتعون بمستويات عالية من الدعم الاجتماعي يعانون من مخاوف أقل وفي نفس الوقت يظهرون تحصيلاً مدرسياً أعلى مقارنةً بغيرهم من الطلاب، حيث هدفت دراسته لإيجاد العلاقة بين الدعم الاجتماعي المتوفر للمراهق وكمية الخوف الموجودة لديه لعينة من (١٥٧) تلميذاً.

أما (على محمود شعيب ١٩٩٨) فقد بين في دراسته حول نمذجة العلاقة بين تقدير الذات والخوف والتحصيل الدراسي لدى المراهقين من المجتمع السعودي أن التحصيل الدراسي لدى كل من الذكور والإناث في نهاية المرحلة المتوسطة يرتبط سلبياً مع درجة الخوف لديهم وإن للخوف تأثير سلبي على التحصيل الدراسي لدى المراهقين في المجتمع السعودي. حيث أعتمدت الدراسة على عينة من تلاميذ وتلميذات نهاية المرحلة المتوسطة في مدينة مكة المكرمة مكونة من (١٤٨) تلميذاً بمتوسط أعمار الذكور والإناث (١٥) عاماً.

من هنا ظهرت أهمية البحث في التعرف على هذه العوامل (الخوف) التي تؤثر في إعداد ووصول الطلبة إلى تحصيل دراسي عالي، والوقوف على حقيقة العلاقة بين الخوف والتحصيل الدراسي في مادة لعبة التنس الأرضي للطلبة، إذ أن هذه المعرفة تمكننا من العمل بالشكل العلمي المدروس في كيفية التغلب على حالة الخوف لدى الطلبة والارتقاء بمستويات التحصيل الدراسي في مادة التنس الأرضي فضلاً عن إمكانية تكوين قاعدة جيدة من اللاعبين تعمل على انتشار اللعبة وزيادة ممارستها.

أهداف البحث : يهدف البحث الحالي إلى التعرف على

- ١- مستوى الخوف لدى طلبة المرحلة الرابعة في قسم التربية الرياضية في جامعة سوران.
- ٢- مستوى التحصيل الدراسي لدى طلبة المرحلة الرابعة في قسم التربية الرياضية جامعة سوران.
- ٣- العلاقة الارتباطية بين الخوف والتحصيل الدراسي في مادة التنس الأرضي لدى طلبة المرحلة الرابعة في قسم التربية الرياضية فاكولتي التربية جامعة سوران.

حدود البحث:

يقتصر البحث الحالي على طلبة المرحلة الرابعة قسم التربية الرياضية في فاكولتي التربية / جامعة سوران للعام الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨.

مصطلحات البحث :

الخوف:

تعريف (نجاتي، ١٩٩٨) الخوف هو إنفعال طبيعي عادي يشعر به جميع الناس في الظروف والمواقف التي تهدد الإنسان بالخطر وفي العادة

لايستمر هذا الخوف مدة طويلة. إذ سرعان ما يقوم الإنسان بإستجابات توافقية مناسبة لدرء الخطر الذي يهدده فيزول الخوف, ويعود الإنسان إلى استئناف أنشطته اليومية العادية في هدوء وإتزان (ماركس, ١٩٩٨: ١٧).

تعريف (علاوي, ١٩٩٩) للخوف: بأنه حالة سلوكية إنفعالية داخلية طبيعية يشعر بها الإنسان في بعض المواقف ويسلك بها سلوكا بعيدا عن مصادر الضرر (علاوي, ١٩٩٩: ٥٤).

التعريف الإجرائي للخوف: هو الدرجة التي يحصل عليها المستجيب من خلال استجاباته على فقرات مقياس الخوف المستخدم في هذا البحث.

التحصيل الدراسي:

تعريف (Alan C.& Lacy D., 2006) التحصيل الدراسي بأنه تعبير عن مدى استيعاب الطلاب لما تعلموه من خبرات معينة في مادة دراسية مقررة ويقاس بالدرجة التي يحصل عليها الطلاب في الاختبارات نهاية العام أو بالاختبارات التحصيلية (Alan C. & Lacy D., 2006: P.176).

ويعرف (العيسوي وآخرون, ٢٠٠٦) التحصيل الدراسي: بأنه مستوى محدد من الانجاز أو براعة في العمل المدرسي يقاس من قبل المعلمين أو بالاختبارات المقرره (العيسوي وآخرون, ٢٠٠٦: ١٣).

التعريف الإجرائي للتحصيل الدراسي: وهي الدرجات التي يحصل عليها أفراد عينة البحث من خلال أدائهم للأمتحانات النهائية العملية والتطبيقية في مادة التنس الأرضي.

الدراسات السابقة :

دراسة (الصالح: ١٩٨٨) عنوان الدراسة "العلاقة بين قلق الامتحان والتحصيل الدراسي لدى طلبة الثانوية العامة بمدارس محافظة أربد", حيث أستهذفت هذه الدراسة إلى التعرف على العلاقة بين القلق الامتحاني والتحصيل. واستخدم في البحث مقياس قلق الامتحان لسارسون ومقياس التحصيل الأكاديمي، وكانت العينة (٤٥٠) طالباً وطالبة في الصف الثالث، وأظهرت النتائج وجود علاقة سالبة بين قلق الامتحان والتحصيل وأظهرت هناك فروقاً في ارتفاع متوسط التحصيل وهناك فروق في درجة القلق بين الذكور والإناث.

دراسة (Pedalino, 1982) عنوان الدراسة "تأثير الخوف على التحصيل الدراسي" أستهذفت هذه الدراسة التعرف على العلاقة بين الدعم الاجتماعي المتوفر للمراهق وكمية الخوف الموجودة لديه، وتأثير ذلك على مستوى التحصيل الدراسي، وكانت عينة البحث مكونة (١٥٧) تلميذاً، وأظهرت النتائج أن المراهقين الذين يتمتعون بمستويات عالية من الدعم الاجتماعي يعانون من مخاوف أقل وفي نفس الوقت يظهرون تحصيلاً مدرسياً أعلى مقارنة بغيرهم من الطلبة.

منهج البحث:

أستخدم الباحثون المنهج الوصفي بالأسلوب المسحي والعلاقات الارتباطية لملائمته لطبيعة ومشكلة البحث.

مجتمع البحث والعينة:

إن الأهداف التي يضعها الباحث لبحثه والجراءات التي يستخدمها ستحدد طبيعة العينة التي يختارها (مجيد, ١٩٨٧ : ٣٢).

ويتكون مجتمع البحث من (٦٩) طالباً وطالبة من المرحلة الرابعة لقسم التربية الرياضية في فاكلتي التربية – جامعة سوران للعام الدراسي (٢٠١٧-٢٠١٨). أما عينة البحث فقد بلغت (٥٩) طالبا وبنسبة (٨٥,٥٠ %) من مجتمع البحث من كلا الجنسين وذلك لعدم حضور طالبتين أثناء التجربة الرئيسية اضافة الى إستبعاد (٨) طلاب لاشتراكهم بالتجربة الاستطلاعية وكما موضح في الجدول (١).

جدول (١)

يبين مجتمع البحث، وعينته، والنسبة المئوية

مجتمع البحث والنسبة المئوية			
مجتمع البحث الاصلي	التجربة - الاستطلاعية	مستبعدين	عينة البحث
69	8	2	59
%100	% 8.33	% 2.89	%85.50

الوسائل والأدوات والأجهزة المستخدمة في البحث :

استخدم الباحثون مقياس (أحمد, ٢٠١٢) لقياس الخوف, إضافة إلى استمارة الإستطلاع لأراء الخبراء والمختصين في مجال علم النفس الرياضي والتربية الرياضية بمقياس الخوف. كما تم الاستعانة بالمراجع والمصادر العربية والاجنبية والادوات المكتبية لاجراء هذه الدراسة.

➤ مقياس الخوف ل(أحمد، عمرو حسن: ٢٠١٢)

يتكون المقياس من (٢٠) فقرة و(٥) بدائل مدرجة حسب المدرج الخماسي للبدائل وهي (دائمًا، غالبًا، أحيانًا، نادرًا، أبدًا) ودرجات هذه البدائل هي (٥-١) درجة وإن اقل درجة يتحصل عليها المستجيب في المقياس هي (٢٠) درجة وأعلى درجة (١٠٠) درجة.

التجربة الاستطلاعية :

يشير (حسانين, ١٩٨٧) إلى أن التجربة الاستطلاعية تدريباً عملياً للباحث للوقوف بنفسه على السلبيات التي تقابله في أثناء إجراء التجربة الرئيسية لتفاديها مستقبلاً (حسانين, ١٩٨٧ : ٨). وقد تم إجراء التجربة الاستطلاعية في ١٠-٥-٢٠١٨ لغرض التعرف على أهم المعوقات التي قد تواجههم أثناء الاختبارات الخاصة بالمقياس ولغرض سلامة اجراءات البحث الاساسية وعليه فقد قام الباحثون بتوزيع الاستمارات الخاصة بالمقياس على (٨) من الطلبة لغرض تجاوز الصعوبات في التجربة الأساسية.

الأسس العلمية للاختبار:

➤ الصدق الظاهري:

يشير الغريب إلى أن الصدق هو قدرة الاختبار على قياس ما وضع من أجله أو السمة المراد قياسها (الغريب, ١٩٩٦ : ٢٥). ويقوم هذا النوع من الصدق على فكرة مدى مناسبة المقياس لما يقيس ولمن يطبق ويبدو مثل هذا الصدق في وضوح الفقرات ومدى علاقتها بالقدرة أو السمة الذي يقيسه الاختبار وذلك عن طريق عرضه على الخبراء والمختصين في مجال علم النفس الرياضي والتربية الرياضية, وكما مبين في الملحق رقم (١).

معامل ثبات الاختبار:

ذكر خاطر والبيك أن ثبات الاختبار هو أن يعطي الاختبار النتائج نفسها إذا ما أعيد الاختبار في الظروف نفسها (خاطر و البيك, ١٩٨٧: ٨). وتم استخدام طريقة إعادة الإختبار في الحصول على معامل الثبات للاختبار.

حيث قام الباحثون بتطبيق المقياس على عينة استطلاعية مكونة من (٨) طلبة من المرحلة الرابعة في فاكلتي التربية – قسم التربية الرياضية بتاريخ ٢٠١٧-٢-١٠ وقد تم اختبار الطلبة من جامعة سوران اثناء التجربة الاستطلاعية بسبب تقارب مستويات الطلبة، ثم أعيد الاختبار على نفس العينة وتحت ظروف الاختبار الاول في ٢٠١٧-٢-٢٤ ثم تم حساب معامل الارتباط (بيرسون) بين الاختبارين الأول والثاني لمعرفة معامل الثبات بينهما حيث بلغ قيمة معامل ثبات الاختبار (0.71) بمستوى دلالة (0.05) عند درجة حرية (٧).

➤ موضوعية الاختبار:

بالرغم من وضوح المقياس ووجود الدرجات التي لا يختلف عليها المصححون بسبب وجود مفتاح التصحيح لذا يتصف المقياس أو الاختبار بالموضوعية، وإن الاختبار الذي يعطي النتائج نفسها مهما اختلف المصححون أي أن النتائج لا تتأثر بالمصحح أو شخصيته ويكون الاختبار موضوعياً إذا كانت أسئلته محددة وإجاباته محددة أيضاً بحيث يكون للسؤال جواب واحد فقط ولا يترك مجالاً للشك (مجيد, ١٩٩٨: ٢٣٥) لذا فإن المقياس يتسم بالموضوعية ويمكن تطبيقه على عينة البحث.

التجربة الرئيسية:

بعد تحديد عينة البحث والبالغ عددها (٥٩) طالبا وطالبة من المرحلة الرابعة فاكلتي التربية – قسم التربية الرياضية – جامعة سوران، تم تطبيق وإجراء التجربة الرئيسية في ٢٠١٨/٦/٢٠.

الوسائل الإحصائية:

أستخدم الباحثون الحقيبة الإحصائية للعلوم الاجتماعية (SPSS) ومن هذه العوامل الإحصائية الآتية:

- ١- الوسط الحسابي.
- ٢- الانحراف المعياري.
- ٣- معامل الارتباط البسيط بيرسون.

عرض النتائج وتحليلها ومناقشتها:

عرض نتائج الخوف والتحصيل الدراسي وتحليلها لعينة البحث:

تم التعرف على الخوف لعينة البحث وكانت تتراوح درجات الخوف بين (24- 76) درجة وبعد معالجتها إحصائياً تم احتساب الوسط الحسابي الذي بلغت قيمة (32.01) والانحراف المعياري (4.25)، أما التحصيل الدراسي فقد بلغ الوسط الحسابي (17.9) والانحراف المعياري (3.23) وكما مبين في الجدول (٢).

جدول (٢)

يبين الوسط الحسابي والانحراف المعياري للخوف والتحصيل الدراسي لعينة البحث

الانحراف المعياري	الوسط الحسابي	المعاملات
		الإحصائية المتغيرات
4.25	32.01	مقياس الخوف
3.23	17.9	التحصيل الدراسي

عرض نتائج العلاقة بين الخوف والتحصيل الدراسي وتحليلها ومناقشتها

تم التعرف على نتائج العلاقة بين الخوف والتحصيل الدراسي في درس التنس الأرضي باستخدام معامل ارتباط بيرسون. حيث بلغ معامل الارتباط (بيرسون) بين الخوف والتحصيل الدراسي (0.76) وهي أعلى من القيمة الجدولية البالغة (0.45) وبمستوى دلالة (0.05) ودرجة حرية (58) أي بمعنى أن هناك علاقة ارتباطية معنوية ومؤثرة بين الخوف والتحصيل الدراسي وهذا يدل على أن للخوف تأثير مباشر على التحصيل الدراسي في مادة التنس الأرضي وكما موضح في الجدول (٣).

جدول (٣)

يبين معامل ارتباط بيرسون بين الخوف والتحصيل الدراسي والقيمة الجدولية والدلالة لعينة البحث

المتغيرات	المعاملات الاحصائية	معامل ارتباط (بيرسون)	القيمة الجدولية	الدلالة
الخوف + التحصيل الدراسي	0.76	0.45	معنوي	

ذكر (مجيد ولويس, ١٩٩٣) إن ضعف الإعداد النفسي يولد الخوف والقلق عند طلاب التنس الأرضي وينعكس ذلك على أدائهم المهاري والبدني، وإن ضعف الإعداد البدني سيولد عدم الثقة بالأداء الجيد وينعكس سلباً على الاستقرار النفسي لذلك نلاحظ إن أغلب الطلبة ليس لديهم القدرة على التعلم والحفظ للمهارة. لذا فإن عدم الثقة بالنفس والقدرة على الإنجاز بسبب عوامل نفسية مثل القلق والخوف وكلاهما يؤثر تأثيراً سلبياً على لعبة التنس الأرضي وهذا يدل على أن حدة القلق والخوف تلعب دور مهم وأساسي في عملية التعلم وسرعة الإنجاز إذن فالمهارة التي ليس للمتعلم

استعداد لتعلمها ولديه خبرات غير سارة عنها تركت له وقع وأثر سلبي في نفسه لا يمكن له ممارستها والتدريب عليها وهذا يتطابق مع قوانين ثورندايك وهى (الاستعداد، التمرين الممارسة، ومن ثم الواقع أو الأثر النفسي) (مجيد و لويس, ١٩٩٣: ٤٣).

لذلك يمكن معالجة الخوف والتحصيل الدراسي من خلال الامتحانات العملية والتحريرية مثل ممارسة التمارين باستمرار والعمل على الاختبارات التحصيلية والموضوعية والامتحانات العلمية والتقويم اليومي وكل ذلك له تأثير على تقليل حالة الخوف لدى الطلبة.

الاستنتاجات والتوصيات:

فى ضوء الدراسة وأهدافها والمنهج المستخدم وعينة البحث وما تم من إجراءات، وفى إطار المعالجات الإحصائية المستخدمة للبيانات والنتائج التي أسفرت عنها الدراسة. توصل الباحثون الى الاستنتاجات التالية:

الإستنتاجات:

- ١- وجود علاقة ارتباط غير معنوية بين الخوف والتحصيل الدراسي في مادة التنس الارضي وهذا يدل على أن للخوف علاقة سلبية بالتحصيل ومؤثرة فيه.
- ٢- إن بعض الطلبة لديهم درجة كبيرة من الخوف وهذا يؤثر على أدائهم في التحصيل الدراسي.

وبناءً على الإستنتاجات التي تم توصل إليها، يوصي الباحثون بالتالي:

التوصيات:

- ١- الاهتمام بالانشطة والبرامج الرياضية من أجل تعميق روح المحبة والتخفيف من حالات الخوف والتوتر أثناء الممارسة العلمية للتقليل من الضغوط الناشئة عليهم.

- ٢- الاهتمام بالجوانب النفسية (الخوف) وإعطائها أهمية كبيرة في درس مادة التنس الأرضي و وضع برامج إرشادية تربوية ونفسية لمعالجة حالات الخوف لدى الطلبة.
- ٣- التشجيع المستمر من قبل المدرسين للطلبة أثناء أدائهم للمهارات المطلوبة.

المقترحات:

- ١- إجراء دراسات تتناول العلاقة بين الخوف والالعاب الرياضية الأخرى لدى الطلبة.
- ٢- إجراء دراسات تتناول الضغوط النفسية وعلاقتها بالإنجاز الرياضي لدى اللاعبين.
- ٣- إجراء دراسات حول الخوف والصحة النفسية لدى الرياضيين.

مجلة النامى كيت

المصادر

- أحمد، عمرو حسن (٢٠١٢): علم النفس التدريب الرياضي، الدقهلية، مكتبة شجرة الدر.
- حسانين، محمد صبحي (١٩٨٧): طرق تقنين الاختبارات والقياس في التربية الرياضية، ط١، القاهرة، دار الفكر العربي.
- خاطر، احمد محمد و البيك، علي فهمي (١٩٧٨): القياس في المجال الرياضي، دار المعارف، مصر.
- علاوي، محمد حسن (١٩٩٩): المدخل الى علم النفس الرياضي، مركز الكتاب للنشر، القاهرة.
- عمر، دلاور كريم محمد (٢٠١٤): مستويات معيارية لبعض القدرات التوافقية لناشئي التنس الأرضي ١٥-١٧ سنة، رسالة ماجستير، كلية التربية الرياضية، جامعة المنصورة.
- العيسوي، عبدالرحمن و الزعبلوي، محمد السيد و الجسماني، عبدالعلي (٢٠٠٦): القدرات العقلية وعلاقتها الجدلية بالتحصيل العلمي، مجلة مدرسة الوطنية الخاصة، منشورات وزارة التربية والتعليم، سلطنة عمان.
- الغريب، رمزية (١٩٩٦) التقويم والقياس النفسي والتربوي، القاهرة، مكتبة الانجلو المصرية.
- لويس، كامل طة (٢٠٠٠): علم النفس الرياضي، ط٢، دار الكتب للطباعة والنشر، كلية التربية الرياضية، جامعة بغداد.
- ماركس، إيزنك م (١٩٩٨): التعايش مع الخوف فهم القلق ومكافحته، ترجمة محمد عثمان نجاتي، دار الشرق، مصر.
- مجيد، ريسان خريبط (١٩٨٧): مناهج البحث العلمي في التربية البدنية، الموصل، دار الكتب للطباعة والنشر.
- مجيد، نزار لويس كامل (١٩٩٣): علم النفس الرياضي، دار الحكمة للطباعة والنشر، بغداد.

- محمد، رشيد حلمي (١٩٩٥): مقارنة في الاتجاهات نحو النشاط الرياضي بين طلاب وطالبات المدن الجامعية، رسالة ماجستير، كلية التربية الرياضية، جامعة حلوان.

- Alan C., & Lacy Douglas (2006): Measurement & Evaluation in Physical/ education and exercise science, ed, Pearson Benjamin Cummings, 190.
- Hensley, Dancan (2005): Factor analysis of selected tennis skill test college dablising, new jers.
- pedalino, d. g.(1982): living in the nuclear age: an Australian study of children's and adolescents fears. child psychiatry and human development, vol .19 .no.4,pp.270-278.

مكتبة النامي
كثير

ملحق (١)

أسماء الخبراء والمختصين

الاسماء	اللقب العلمي	تخصص	مكان العمل
عمرو بدران على	استاذ دكتور	علم النفس الرياضي	كلية التربية الرياضية-قسم علم النفس الرياضي-جامعة المنصورة
عبدالستار محمد مسعد	استاذ دكتور	علم النفس الرياضي	كلية التربية الرياضية-قسم علم النفس الرياضي-جامعة المنصورة
فالح جعاز شلش	استاذ دكتور	الاختبارات والمقاييس	كلية التربية - قسم التربية الرياضية- جامعة سوران
سامي محمد عبدة	استاذ مساعد	علم النفس الرياضي	كلية التربية الرياضية - قسم علم النفس الرياضي- بورسعيد
مؤيد عبدالرحمن حديث	استاذ مساعد	التعلم الحركي	كلية التربية - قسم التربية الرياضية- جامعة سوران
نقي حمزة جاسم	مدرس	علم النفس الرياضي	كلية التربية - قسم التربية الرياضية- جامعة سوران

پوخته

ترس وپهيوهندی بهدهسکهوتی خویندن لهبابهتی تینسی سهر زهوی لای قوتاییانی بهشی پهروهردی وهرزشی.

ئامانجی ئەم تووژینهوهیه بریتیه له ناسینی پهيوهندی له نیوان ترس ودهسکهوتی خویندن لهبابهتی تینسی سهر زهوی لای قوتاییانی بهشی پهروهردی وهرزشی قونای چوارهم فاکهلتی پهروهردی زانکوی سوران، تووژران میتودی وهسفی روپیوی بهکارهینا بۆ وزانینی ئاستی پهيوهندی. نمونهی ئەم تووژینهوهیه پیکهاتبوو له (۵۹) قوتایی له قونای چوارهمی بهشی پهروهردی وهرزشی به ریژهی (۸۵،۵۰٪) کومهلگای تووژینهوهکه و لهههردوو رهگهز. وبهکارهینانی پیوهری گونجاو وپاش دهرکردنی راستگویی وجیگیری بۆ دهرهینرا وبه بهکارهینانی چهند ئامرازیکی ئاماری وهک ئاستی پهيوهندی (پیرسون)، ئەم تووژینهوهیه گهیشته به چهند دهرئهجامیک له وانه بونی پهيوهندیکی ئامارهدار له نیوان ترس ودهسکهوتی خویندن له بابتهتی تینسی سهر زهوی وهلهدوای دهرخستنی ئەنجامهکانی ئەم تووژینهوهیه تووژهران چهند راسپارده وپیشنیاریان خسته روو له گرنگترینیان گرنگیدان به چالاکیه وهرزشیهکان وبایهخدان به پرۆگرامهکانی تازه لهم بوارهدا.

Fear and its relationship to academic achievement in fourth stage - Faculty tennis for student of Physical Education

1- Dlawer Karim Humer, 2- AbdelFatah Hasan Fatah , 3- Dr.Jian Abdullah Noori

Abstract

The game of tennis from the beginning of its development and development still retain the characteristics that characterized it as a global game, and because of its exciting and exciting advantage of different games, and that psychology plays a major role in the development of sport and the most important aspects of fear and its impact in tennis for students, while The purpose of the research is to identify the relationship between fear and scholastic achievement in the field of tennis in the students of the fourth stage in the Department of Physical Education, Faculty of Education, University of Soran. While the researchers used the descriptive method in the survey method and the correlative relationship, the study was conducted on a sample of students of the fourth stage of the Physical Education Department at the Faculty of Education - Soran University. The sample of the research was 59 students and 85.50% the researcher used some statistical means, including Pearson correlation coefficient. The results showed that there was a significant correlation between fear and achievement in tennis. This indicates that fear has a negative relationship with achievement and is effective. In order to deepen the spirit of love and mitigate cases of fear during the scientific practice.

<https://www.doi.org/10.31918/twejer.1812.11>

e-ISSN (2617-0752)

p-ISSN (2617-0744)



السرمری ومنهجه فی کتابه فوائد مخرجة عن شیوخ العدل ابن المؤذن الوراق البغدادي

مجموع النامی
کثیر

عبدالخالق عبدالله عثمان
زانکوی سوران - فاکه‌لتی ئاداب
ماموستای یاریده‌دهر
abdulkhalq.othman@soran.edu.iq

ملخص:

يعتبر علم الرجال من العلوم التي نالت أهمية كبيرة لدى العلماء المسلمين؛ حيث اهتم به المحدثون كثيراً؛ لتعلقه بالحديث النبوي ولأهميته في تمييز الصحيح من غيره، واستفاد منه المؤرخون لاحتوائه على حوادث تاريخية مهمة، وتعد كتب المعاجم والمشايخات من الأنواع المهمة في التأليف في علم الرجال. برع فيه علماء كبار وصنفوا كتباً كثيرة، ومنهم الإمام السرمري صاحب المصنفات العديدة من ضمنها هذا الكتاب؛ حيث وقف على إجازة لشيخه ابن المؤذن الوراق البغدادي فيها أسماء جماعة من المشايخ، قد أجازوا له فيها، كتبها في يوم الجمعة ١٧ شوال/٦٦٨ هـ. فأخرج السرمري له عن كل شيخ منهم شيئاً من مروياته، وذكر ما وقع إليه من مواليدهم ووفياتهم وقام بترتيبهم على نسق حروف المعجم فكان عدد الشيوخ (٢٢) وخرج عن كل واحد منهم حديثين. فصار اسم الكتاب (فوائد مخرجة عن شيوخ العدل لابن المؤذن الوراق البغدادي) ولا يزال الكتاب مخطوطاً بغير تحقيق.

الكلمات الافتتاحية: السرمري ، المنهج ، دراسة الكتاب ، المعاجم ، المشايخات .

السُّرْمَرِي ومنهجه في كتابه فوائد مخرجة عن شيوخ العدل ابن المؤذن الوراق البغدادي

المقدمة

لم تعتن أمة من الامم بكلام نبيها مثلما اعتنت الامة الاسلامية بكلامه صلى الله عليه وسلم، حيث أن علماء الحديث بذلوا جهوداً جبارة في سبيل حفظ الصحيح من كلامه وتمييزه عن الضعيف أو الموضوع، وظهور علم الرجال ما هو إلا خطوة مهمة في هذا الاتجاه من خلال عرض سيرة أو ترجمة للرجال الرواة لمعرفة الصادق من غيره فضلاً عن ذلك أصبحت تلك التراجم والسير مادة تاريخية مهمة اعتمد عليها المؤرخون والعلماء وتفننوا في التأليف في ذلك العلم بطرق متعددة و اصناف مختلفة والمعاجم والفهارس والمشيخات كما تسمى صنف من تلك الاصناف. والسرمري واحد من اولئك العلماء الذين أولوا لهذا العلم اهتماماً حيث ألف كتابه المسمى ((فوائد مخرجة عن شيوخ العدل ابن المؤذن الوراق البغدادي)).

سبب اختيار الموضوع: عند تحقيقي لكتاب «التبيان لبديعة البيان» بالاشتراك مع زملائي الثلاثة، ورد الإمام السُّرْمَرِيُّ ضمن تراجم الكتاب، ولفت انتباهي كثرة ما له من التصانيف؛ فأحببت أن أعمل على تحقيق شيء من مصنفاته.

أهمية الموضوع: رغم كثرة مصنفات الإمام السُّرْمَرِيِّ ؛ التي تزيد على مائة مصنف كبار وصغار، في بضعة وعشرين علماً؛ إلا أنها لم يحقق منها إلا النزر اليسير، وهذه «الفوائد» التي خرجها لشيخه: ابن المؤذن الوراق البغدادي؛ لم تحقق حسب علمي، وكان عدد الشيوخ فيها: (٢٢) شيخاً. حيث هناك شيوخ ليس لهم ذكر في المصادر وكتب علم الرجال الاخرى وقسم منهم ذكر بالاسم فقط دون الولادة والوفاة.

أهداف الموضوع:

- التعريف بالإمام السُّرْمَرِيِّ ، وبيان مكانته العلمية، وجهوده العلمية من خلال الآثار التي تركها لنا.
- التعريف بالمشيخات والمعاجم والفهارس.
- التعريف بكتابه: «فَوَائِدُ مُخَرَّجَةٍ عَنْ شَيْوْخِ الْعَدْلِ ابْنِ الْمُؤَدِّنِ الْوَرَّاقِ الْبَغْدَادِيِّ».
- بيان منهجه في كتابه: «فَوَائِدُ مُخَرَّجَةٍ عَنْ شَيْوْخِ الْعَدْلِ ابْنِ الْمُؤَدِّنِ الْوَرَّاقِ الْبَغْدَادِيِّ».

مشكلة الدراسة: تجيب الدراسة على السؤال الآتي: من هو السُّرْمَرِيُّ؟ وما هي الفَوَائِدُ التي خرجها لِشَيْخِهِ: ابْنِ الْمُؤَدِّنِ الْوَرَّاقِ الْبَغْدَادِيِّ؟ وما هو منهجه في هذا الكتاب؟.

الدراسات السابقة: رغم كثرة البحث والتفتيش؛ إلا أنني لم أجد من قام بتحقيق الكتاب، أو كتب دراسة عنه. وأما فيما يخص الإمام السرمرري فقد وجدت (٥) كتب محققة له ذكرتها في قائمة المصادر، لخمسة محققين مختلفين كتبوا دراسة عنه، وبالمقارنة بين هذه الدراسات الخمس؛ فإنني وجدت آخر هذه الدراسات وأفضلها هي الدراسة التي كتبها خالد بن منصور المطلق؛ لأنها أكاديمية وهي رسالة ماجستير بعنوان: منهج الإمام جمال الدين السُّرْمَرِيِّ في تقرير العقيدة (مطبوع مع: تحقيق ودراسة كتابه «خصائص سيد العالمين وما له من المناقب العجائب على جميع الأنبياء عليهم السلام»)، وهو قد أفاد من الدراسات التي كتبت قبله، وكذلك من المصادر التي ترجمت للإمام السرمرري. أقول: إن النصوص التاريخية ليست حكرًا على أحد ما دامت مستقاة من مصادرها الأصلية.

منهجية الدراسة: اعتمدت المنهج الاستقرائي الوصفي، ثم قمت بتحليل النصوص، واستنباط النتائج.

خطة الدراسة: وتشتمل على مقدمة وثلاثة مباحث وخاتمة

اشتمل المبحث الاول على عصر المؤلف بأحواله السياسية والاجتماعية والثقافية، ثم تطرق الى ترجمة المؤلف.

أما المبحث الثاني فتكلم عن شيوخ المؤلف وتلاميذه وآثاره العلمية.

واشتمل المبحث الثالث على دراسة الكتاب وأهمية كتب المعاجم والمشيخات ومنهج المؤلف في كتابه.

المبحث الأول: المؤلف وعصره

أولاً: عصر المؤلف

أ/ الحالة السياسية:

اضطربت الحالة السياسية اضطراباً مروعاً؛ في الفترة التي عاشها الإمام السُّرْمَرِيُّ (٦٩٦هـ - ٧٧٦هـ)، فقد كان لسقوط بغداد وزوال الخلافة الإسلامية سنة ٦٥٦هـ، على أيدي المغول، بمعاونة ابن العلقمي^(١) الأثر الكبير في الانقسامات السياسية الرهيبة التي عاشها العالم الإسلامي؛ حيث أصبحت الشام ومصر تحت سيطرة المماليك الذين امتد حكمهم بين (٦٤٨هـ - ٩٢٣هـ) عندما استولى العثمانيون على مصر. الجبرتي، عبد الرحمن بن حسن الحنفي: (دت) ٣٦/١.

تنقسم مدة حكم المماليك على قسمين:

١. دولة المماليك البحرية^(٢) (٦٤٨هـ - ٧٨٤هـ).

٢. دولة المماليك الجركسية (البرجية)^(٣) (٧٨٤هـ - ٩٢٣هـ).

وكانت القاهرة عاصمة لهم، وأما الشام فهي تابعة لدولتهم، ويحكمها نائب عن السلطان. وامتازت الدولتان بكثرة الحكام المتعاقبين على السلطة، وسقوط بعضهم ضحايا للتنافس المريع على كرسي الحكم.

ومع تعاقب الحكام كثرت الفتن والثورات الداخلية، التي أشعل نارها أحقاد الأمراء، وأطماعهم التي لا حدود لها.

يقول ابن تغري بردي عن الملك المنصور قلاوون: "رحمه الله تعالى: لو لم يكن من محاسنه إلا تربية مماليكه، وكف شرهم عن الناس؛ لكفاه ذلك عند الله تعالى، فإنه كان بهم منفعة للمسلمين، ومضرة للمشركين، وقيامهم في الغزوات معروف، وشرهم عن الرعية مكفوف؛ بخلاف زماننا هذا؛ فإنه مع قلة ضعف بنياتهم وعدم شجاعتهم، شرهم في الرعية معروف، ونفعهم عن الناس مكفوف؛ هذا مع عدم التجاريد والتقاء الخوارج وقلة الغزوات، فإنه لم يقع في هذا القرن، وهو القرن التاسع، لقاء مع خارجي غير وقعة تيمور، وافتضحوا منه غاية الفضيحة، وسلّموا البلاد والعباد وتسحب أكثرهم من غير قتال". ابن تغري بردي (دت) ٣٢٨/٧.

بعد سقوط بغداد بدأت أنظار المغول تتجه إلى الشام؛ ولذلك فقد عقدوا التحالفات مع ملك أرمينية وملك أنطاكية الصليبيين؛ تمهيدا لاحتلال بلاد الشام. (وفي سنة ٦٥٧ هـ قدم هولاء إلى بلاد شرقي الفرات، ونازل حران وملكها، واستولى على البلاد الجزرية، وأرسل ولده سموط بن هولاء إلى الشام، فوصل إلى ظاهر حلب في العشر الأخير من ذي الحجة، وكان الحاكم في حلب، الملك المعظم توران شاه ابن السلطان صلاح الدين، نائباً عن ابن أخيه الملك الناصر يوسف، فخرج عسكر حلب؛ لقتالهم، وخرج الملك المعظم، ولم يكن من رأيه الخروج إليهم، وأكمن لهم التتر في الباب المعروف بباب الله، وتقاتلوا عند بانقوسا، فاندفع التتر قدامهم حتى خرجوا عن البلد، ثم عادوا عليهم، وهرب المسلمون طالبين المدينة، والتتر يقتلون فيهم حتى دخلوا البلد، واختنق في أبواب البلد جماعة من المنهزمين، ثم رحل التتر إلى إعرزاز فتسلموها بالأمان). أبو الفداء (دت) ٢٠٠/٣.

وبعد توالي سقوط مدن الشام الواحدة تلو الأخرى؛ تحولت أنظار المغول إلى مصر، وأرسل هولاء إنذاراً إلى السلطان المظفر قطز، ومما

جاء فيه: "نحن جند الله في أرضه خلقنا من سخطه وسلطنا على من حل به غضبه. فلکم بجمیع البلاد معتبر وعن عزمنا مزدجر فاتعظوا بغيركم وأسلموا إلينا أمركم قبل أن ينكشف الغطاء فتندموا ويعود عليكم الخطأ. فنحن ما نرحم من بكى ولا نرق لمن شكى وقد سمعنا أننا قد فتحنا البلاد وطهرنا الأرض من الفساد وقتلنا معظم البلاد فعليكم بالهرب علينا بالطلب. فأی أرض تأويكم وأي طريق تنجيكم وأي بلاد تحميكم. فما من سيوفنا خلاص ولا من مهابتنا مناص. فخيولنا سوابق وسهامنا خوارق وسيوفنا صواعق وقلوبنا كالجبال وعددنا كالرمال..." المقریزی (١٤١٨هـ - ١٩٩٧م) ٥١٤/١. فيأمر السلطان المظفر بقتل رسل المغول، ويقرر الخروج لقتال المغول فيهزمهم في موقعة "عين جالوت" سنة ٦٥٨هـ. البيهقي (١٤١٣هـ - ١٩٩٢م) ٣٦١/١.

ب: الحالة الاجتماعية:

لا شك أن التدهور السياسي، وكثرة الفتن والاضطرابات والتقلبات، وتعدد السلاطين، وكثرة الأمراء، كل هذا وغيره انعكست آثاره على المجتمع الذي كان يعاني من القلق والهلع والفرع والخوف والرعب؛ لأنهم لا يعرفون لحظة اندلاع الحروب بين الأمراء؛ فتتحول شوارع القاهرة وأزقتها إلى ميدان للقتال وإراقة الدماء. ومع كثرة الحروب وتنوعها فإننا نتلمس كثرة المكوس والضرائب، وظهور الفساد والظلم في أجهزة الدولة.

"ومن يقلب صفحات تاريخ الدولة المملوكية، ويطلع على حوادث الأوبئة، وما يلحقها من غلاء وشقوة وفناء؛ ليفزع مما كانت تعانيه طبقات الشعب السحيقة، وأما مواقف بعض السلاطين عند حدوث الأزمات؛ فإنها كانت تزيّد الطين بلة، مثل موقف السلطان برسباي^(٤) في احتكاره لصناعة السكر وتجارته، عند وقوع طاعون ٨٣٣هـ، على علمه اليقين بفائدة السكر للعلاج في ذلك الوقت. ومضاعفة السلطان جقمق^(٥) للخراج على الفلاحين،

عندما شُرقت البلاد بنقص مياه النيل، وهجوم الطاعون سنة ٨٥٣هـ".
طرخان، د. إبراهيم علي (١٩٦٠م) ص ٢٥٤.

وعلى العموم؛ فإن المماليك كانوا يحبون الظهور بمظهر الدين والغيرة على الشريعة؛ فهابوا العلماء، وقربوا أهل الصلاح والدين، وكان لهم نظام الحسبة: حيث يقوم المحتسب بالنظر في الأسواق، ومنع الغش فيها، وكذلك الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر، ومنع المنكرات الظاهرة، من: الدعارة وبيع الخمور والتبرج وغيرها.

وأما عناصر السكان، فقد كان الجنس التركي سائداً في الدولة الأولى (البحرية)، وأما الدولة الثانية (البرجية) فقد ساد فيها الجنس الجركسي، كما كانت هناك أجناس أخرى إلا إنها بنسب أقل.

كانت القلعة في القاهرة، مركز بلاط سلاطين الجراكسة، وكانت تسمى قلعة الجبل^(٦)؛ لوقوعها على جبل المُقَطَّم^(٧). وبنيت فيها القصور العظيمة حتى أنها شُبهت بأجنحة تطل على القاهرة، وأحيطت بسور وخنق وأبراج، ولها أبواب عديدة، وفيها مساكن للمماليك السلطانية وأمرائهم بنسائهم وأولادهم، وفيها حوانيت وأسواق وملاعب وإصطبلات، وفيها المساجد والحمامات والمدارس والسجون.

(اتسم البلاط المملوكي بالبدخ والترف؛ حتى إنه فاق بلاط الفاطميين، ومن بعدهم الأيوبيين، حتى قيل: إنه ليس له نظير. وتطلب القيام بأعمال البلاط وجود أعداد كبيرة من الموظفين، فضلاً عن كثرة النساء والجواري. وبرزت طبقة عرفت باسم: الخاصكية، وكانت تمثل بطانة السلطان، وتدين له بالولاء المطلق، وتميزت هذه الطبقة بزي خاص، فيلبسون الملابس المزركشة الجميلة). ماجد، د. عبد المنعم (١٩٦٧م) ص ١١.

ج: الحالة الثقافية:

ازدهرت الحياة الثقافية في العصر المملوكي ازدهاراً رائعاً، وشهدت الحركة العلمية تغيراً ملحوظاً؛ إذ أن احتلال بغداد، وانتقال الخلافة العباسية إلى القاهرة؛ أدى إلى تحول أنظار العالم الإسلامي إليها، وإلى ما يتبعها من بلاد الشام، فأصبحت حاضرة المسلمين، "وكثر شعائر الإسلام فيها، وعلت فيها السُّنة، وعفت منها البدعة، وصارت محل سكن العلماء، ومحط رحال الفضلاء...". السيوطي، عبد الرحمن بن أبي بكر، جلال الدين، حسن المحاضرة في تاريخ مصر والقاهرة (١٣٨٧ هـ - ١٩٦٧ م) ٩٤/٢.

إن الغزو التتري لبلاد الإسلام، وتدمير البلاد والعباد، وحرق المساجد والمكتبات، كل هذا دفع العلماء إلى الشعور بالمسؤولية، والإحساس بثقل الأمانة الملقاة على عاتقهم؛ فتسابقوا إلى ترميم الشعث الذي أصاب التراث الممزق بأيدي جيوش الغزو؛ فنشطت حركة التصنيف والتأليف، وتسابق العلماء في غزارة الإنتاج.

ولقد برز من بين المماليك سلاطين، كان لهم اهتمام بالعلوم وولع ببناء المدارس، وتصدر بعضهم للإقراء والتدريس؛ مثل: برقوق^(٨) الذي أنشأ المدرسة^(٩) بين القصرين.

والمؤيد^(١٠) الذي روى "الصحيح" عن البلقيني^(١١)، وبنى جامع المؤيدية^(١٢).

(وجقمق العلاني الذي كَانَ متواضعاً محباً للفقراء والعلماء والصالحين، يميل إلى تربية الأيتام ويحسن إليهم، عفيفاً عن المنكرات طاهر الفم والذيل؛ لا يعلم من ملوك الشراكسة قبله ولا بعده أعف منه... يذاكر بمسائل فقهية، ويتعصب لمذهب الحنفيّة). العصامي، عبد الملك بن حسين بن عبد الملك المكي (١٤١٩ هـ - ١٩٩٨ م) ٥٠/٤.

وقايتباي^(١٣) الذي كان يتألف قلوب العلماء، ويتواضع لعامة الصلحاء، وبنى المساجد والمدارس والربط، وعمر بالقدس الشريف مدرسة عظيمة، ورم الجامع الأموي، وعمر مدرسة بغزة، وجامعاً بالصالحية المصرية، وجامع الروضة، وجامع الكبير.

ثانياً: السُّرْمَرِيُّ^(١٤)

اسْمُهُ وَنَسَبُهُ:

يُوسُفُ^(١٥) بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ مَسْعُودٍ بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ عَلِيٍّ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، الْعُبَادِيُّ^(١٦)، ثُمَّ الْعَقِيلِيُّ^(١٧)، الْحَنْبَلِيُّ. جَمَالَ الدِّينَ أَبُو الْمُظْفَرِ السُّرْمَرِيُّ^(١٨). نَزِيلٌ دِمَشْقَ وَبِهَا مَاتَ.

وَلَدَتْهُ وَنَشَأَتْهُ:

وُلِدَ فِي ٧/١٧، سَنَةِ (٦٩٦ هـ) بِسُرٍّ مَنْ رَأَى. وَقَالَ عَنْ نَفْسِهِ^(١٩): (السُّرْمَرِيُّ مَوْلِدًا وَمَنْشَأً، الْبَغْدَادِيُّ دَارًا، الدَّمَشْقِيُّ مُهَاجِرًا، الْعَقِيلِيُّ مَحْتَدًا)^(٢٠)، الْأَحْمَدِيُّ مَذْهَبًا، صَانَهُ اللَّهُ عَمَّا شَأْنَهُ. وَمَوْلِدِي فِي سَابِعِ عَشْرِ ٧ الْمُعْظَمِ مِنْ سَنَةِ سِتٍّ وَتِسْعِينَ وَسِتِّمِائَةٍ).

وَنَشَأَ فِي سُرٍّ مَنْ رَأَى، وَحَفِظَ الْقُرْآنَ فِي صِبَاهُ، نَقَلَ عَنْ تَرْجَمَةِ كَتَبَتْ عَلَى طَرَةِ النُّسخَةِ الْخَطِيَّةِ لِكِتَابِ السُّرْمَرِيِّ (١٤٢٧ هـ-٢٠٠٦ م) صَوْرَتَهَا فِي الْمَطْبُوعِ ص ٦٥. وَتَفَقَّهَ عَلَى سِرَاجِ الدِّينِ الْحُسَيْنِ بْنِ يُوسُفَ بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ أَبِي السَّرِيِّ الدُّجَيْلِيِّ الْبَغْدَادِيِّ، وَيَبْدُو أَنَّهُ كَانَتْ لَهُ عِلَاقَةٌ بِالصَّلَاحِ الصَّفَدِيِّ، وَهُوَ لَا يَزَالُ بِسُرٍّ مَنْ رَأَى؛ يَقُولُ الصَّفَدِيُّ: "وَقَدْ كُنْتُ كَتَبْتُ إِلَيْهِ وَهُوَ فِي بَلَدِهِ سُرٍّ مَنْ رَأَى بِقَوْلِي:

أَيَا فَاضِلًا فِي سُرٍّ مَنْ رَأَى حَوَى
فَكَانَ لَهُ بَذْرُ الدِّيَاجِي
مُسَامِرًا
الْعَلَا

أَرْسَلَ إِلَيْهِ بِسُؤَالٍ لُغْزًا فِي (٧) أَبْيَاتٍ، فَأَجَابَهُ السُّرْمَرِيُّ فِي (٢٧) بَيْتًا،
أَوَّلُهَا:

أَتَانِي كِتَابٌ مِنْكَ تَحْكِي سَطُورُهُ رِيَاضًا إِذَا مَا الرُّوضُ
أَصْبَحَ نَاصِرًا

النجدي، محمد بن عبد الله بن حميد المكي (١٤١٦هـ)، ١١٨٥/٣.

وفي سنة ٧٢٩هـ ارتحل الإمام السُّرْمَرِيُّ إِلَى بَغْدَادَ، وَسَمِعَ بِهَا كَثِيرًا،
وَأَجَازَهُ مِنْ شُيُوخِ بَغْدَادَ الْمُتَقَدِّمِينَ: ابْنُ الشَّحْنَةِ، وَابْنُ الْخَرَّاطِ الدَّوَالِبِيُّ،
وغيرَهُمَا. وَقَالَ السُّرْمَرِيُّ عَنْ نَفْسِهِ: "وَمِنْ مَسْمُوعَاتِي: الْكُتُبُ السَّنَّةُ،
و"مُسْنَدُ" الْإِمَامِ أَحْمَدَ، وَ"السُّنَنُ الْكَبِيرُ" لِلْبَيْهَقِيِّ، وَغَيْرُ ذَلِكَ مِمَّا يَطُولُ
ذِكْرُهُ. وَمِنْ شُيُوخِي الْعَوَالِي بِالْإِجَازَةِ: الْمُسْنَدُ عَفِيفُ الدِّينِ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ مُحَمَّدُ
بْنُ عَبْدِ الْمُحْسِنِ بْنِ أَبِي الْحَسَنِ الْوَاعِظِ الْبَغْدَادِيِّ، وَالْمُسْنَدُ شَهَابُ الدِّينِ أَبُو
الْعَبَّاسِ أَحْمَدُ بْنُ أَبِي طَالِبٍ الْحَجَّارُ الصَّالِحِيُّ، وَغَيْرُهُمْ^(٢١). وَاللَّهُ الْمَسْئُولُ
حُسْنَ الْعَاقِبَةِ وَالْخَاتِمَةَ.

وَكَتَبْتُ هَذِهِ الْأَحْرُفَ سَلَخَ ذِي الْحِجَّةِ الْحَرَامِ، مِنْ سَنَةِ ٧٦٧هـ، بِمَدْرَسَةِ
شَرَفِ الْإِسْلَامِ ابْنِ الْحَنْبَلِيِّ بِدِمَشْقَ الْمَحْرُوسَةِ. كَتَبَهَا السُّرْمَرِيُّ بِخَطِّ يَدِهِ
عَلَى ثَبَتِ النَّذْرُومِيِّ. مَخْطُوطٌ عِنْدِي؛ الْورْقَةُ ٣٧أ، الزركلي (٢٠٠٢م)
٢٥١/٨.

يَقُولُ الذَّهَبِيُّ^(٢٢): "تَفَقَّهَ عَلَى جَمَاعَةٍ، ثُمَّ قَدِمَ عَلَيْنَا سَنَةَ ٧٤٦هـ، وَقَرَأَ
عَلَيْنَا، وَلَهُ نَظْمٌ جَيِّدٌ، وَمَعْرِفَةٌ بِالْمَذْهَبِ، وَغَيْرُهُ، وَنَظَمَ فِي الْفَقْهِ "مَخْتَصَرَ ابْنِ
رَزِينٍ"، وَنَظَمَ "التَّقْرِيبَ" فِي عُلُومِ الْحَدِيثِ: لَامِيَةً نَحْوَ أَلْفِ بَيْتٍ. ابْنُ
قَاضِي شَهْبَةَ (١٩٩٤م) ٤٧٦/٣.

وَسَمِعَ بِدِمَشْقَ مِنْ: أَصْحَابِ ابْنِ عَبْدِ الدَّائِمِ، وَمِنْ أَصْحَابِ ابْنِ
الْبَخَارِيِّ، فَمِنْ بَعْدِهِمْ. وَمِنْ شُيُوخِهِ: ابْنُ تَيْمِيَّةَ^(٢٣)، وَابْنُ الْقَيْمِ^(٢٤)،
وَالْمَزِي^(٢٥).

ولقد تفوق الإمام السرمري في فنون متعددة أهمها: الحديث والفقه والعربية والفرائض والطب، وله عدة أراجيز في علوم كثيرة، وعمل معاجم ومشیخات لأكثر من شيخ، وكان خطه جميلاً وقد أثبتنا صورة منه في آخر البحث، وصنف المصنفات حتى بلغت المائة وزادت، في بضعة وعشرين علماً. وطارت شهرته حتى قصده الكثير من طلبة العلم، منهم: الإمام المقرئ ابنُ الجزري^(٢٦)، والإمام اللغوي الفيروزآبادي. الأيوبي، (١٤٠٣هـ - ١٩٨٣م) ص ٣٤. "وقد أخذ عنه ابنُ رافع مع تقدمه، وذكره في مُعْجَمِهِ، وحدث عنه، ومات قبله". ابن حجر (١٣٨٩هـ - ١٩٦٩م) ١/١٠٢، وأجاز الخليفة العبَّاسي المصري: المعتضد بالله^(٢٧)، فقد جاء في كتابه (شرح اللؤلؤة) في قصة طريفة وقعت له في مجلس الخليفة. السُّرْمَرِيُّ، (١٤١٠هـ - ١٩٩٠م) ص ١٧٠.

أسرته:

من بين جميع الكتب التي ترجمت للإمام السُّرْمَرِيُّ؛ فإنه لم يذكر أحد زوجه، ولا ترجم لها، سوى الإمام ابن ناصر الدين الدمشقي في كتابه الرائع "توضيح المشتبه" حيث يقول: "تركان بنت خليل الشَّريفِي^(٢٨): زوج الإمام أبي المظفر السُّرْمَرِيُّ.

سَمِعْتُ بإفادة زوجها كثيراً، مِنْ: صالح ابن الكسار البَغْدَادِيِّ، وَغَيْرِهِ. وَحَدَّثْتُ". ابن ناصر الدين، (١٩٩٣م) ٥/٣٢٩.

وأما أولاده، فهم: إبراهيم؛ "وأسمع على مُحَمَّدِ ابنِ الخباز، ومن القاضي بشر بن إبراهيم بن بشر البعلي. وحدث، وسمع منه الفضلاء". المقرئ، (١٤٢٣هـ - ٢٠٠٢م) ١/٨٢، وَقَالَ ابنُ نَاصِرِ الدِّينِ، في ترجمة السُّرْمَرِيِّ: "حدثنا عنه ابنُه إبراهيم". (١٤٢٩هـ - ٢٠٠٨م) ٣/١٥٠٨. وَقَالَ ابنُ حجر: "أجاز لي. مات سنة (٨٠٣هـ)". (١٤١٣هـ - ١٩٩٢م) ١/٢٥٠.

وَمِنْ أولاده: مُحَمَّدٌ وكان فقيهاً، وفاطمة وأسماء.

وقد جمعهم السُّرْمَرِيُّ في قصيدة بعث بها لابن الصَّلَاح الصَّفْدِيَّ،
يستجيزه، ومنها:

هَلْ أَنْتُمْ تَتَصَدَّقُونَ لِيُوسُفَ السُّ	سُرْمَرِيُّ وَهُوَ الْعُقَيْلِيُّ الْمُحْتَدِ
وَلِعُرْسِهِ أَمَةِ الْعَزِيزِ وَوُلْدِهِ	مِنْهَا الْأَلَى شَرُّوْا بِمَذْهَبِ أَحْمَدِ
الْبِرِّ إِبْرَاهِيمَ يَتَّبِعُ فَاطِمًا	وَكَذَلِكَ أَسْمَاً وَالْفَقِيهِ مُحَمَّدِ
وَكَذَا ابْنُ عَمِّهِمُ الشَّقِيقُ تَفَضُّلاً	بِإِجَازَةِ الْمَرْوِيِّ عِنْدَ النُّقَدِ

النجدي: (١٤١٦هـ) ٣/ ١١٨٤.

طريقته:

وكان رحمه الله تعالى على منهج أهل الحديث وطريقتهم، مُحِبًّا لِلسُّنَّةِ
وأهلها، ومبغضاً للبدعة وأهلها؛ ولما كان شيخه ابنُ تيمية حرباً شعواء على
أهل الأهواء؛ فإنه لم يسلم من أذاهم؛ وقد امتحن وأوذى مرات، وحبس بقلعة
مصر، والقاهرة، والإسكندرية، وبقلعة دِمَشْقَ مرتين، وبها توفي، سجنوه
سنتين وأشهرًا، الذهبي، (١٤١٩هـ - ٩٩٨م) ٤/ ١٩٢، وسعوا في قتله مرات
عديدة ولكن الله سلم؛ حتى وافاه الأجل وهو مسجون. يَقُولُ ابْنُ الْوَرْدِي:

هُمْ حَسَدُوهُ لَمَّا لَمْ يَنَالُوا	مَنَاقِبَهُ فَقَدْ غَضِبُوا وَشَاطُوا
وَكَانُوا عَنْ طَرَائِفِهِ كُسَالَى	وَلَكِنْ فِي أَذَاهُ لَهُمْ نَشَاطُ

ابن الوردي، عمر بن مظفر بن عمر بن محمد ابن أبي الفوارس، أبو
حفص، زين الدين المعري الكندي (١٤١٧هـ - ٩٩٦م) ٢/ ٢٧٦.

وكان التقي السبكي^(٢٩)، الذي نظم (١٦) بيتاً في الطعن على شيخ
الإسلام ابنِ تيميةؒ، وكتب هذه الأبيات بعد وفاته. وانبرى له من أسود
السُّنَّةِ السُّرْمَرِيُّ فرد عليه بقصيدة (١٥٢) بيتاً؛ وسماها: (الحمية الإسلامية
في الانتصار لمذهب ابنِ تيمية). فكان محط ثناء وتقدير من بعض علماء

ذلك العصر يَقُولُ ابْنُ نَاصِرِ الدِّينِ: "وَقَدْ أَحْسَنَ فِي هَذَا الرَّدِّ الْمَقْبُولِ، وَهَدَمَ تِلْكَ الْأَبْيَاتَ بِنِظَامِ الْمَنْقُولِ وَجَلَالَ الْمَعْقُولِ" ابْنُ نَاصِرِ الدِّينِ، (١٣٩٣هـ) ص ١٣١.

وفاته:

توفي رحمه الله (وقد جاوز الثمانين، وَأُقْعِدَ بِأَخْرَةٍ)؛ (١٣٨٩هـ- ١٩٦٩م) ١٠٢/١، وصار الناس يقصدونه للقراءة عليه، والتبرك به، في منزله بالمدرسة الحنبلية بدمشق.

وذكر ابن نَاصِرِ الدِّينِ في "الرد الوافر": (أنه توفي في يوم السبت، الحادي والعشرين، مِنْ جُمَادَى الْأُولَى سنة ٧٧٦هـ، وَصُلِّيَ عَلَيْهِ بِالْجَامِعِ الْأُمَوِيِّ، ودفن بمقبرة الصوفية بظاهر دمشق، جوار تربة شيخ الإسلام ابْنِ تَيْمِيَّةَ؛ (رحمه الله تعالى رحمة واسعة). ابْنُ نَاصِرِ الدِّينِ: (١٣٩٣هـ) ص ١٣٠.

المبحث الثاني : شيوخه و تلاميذه وآثاره العلمية

أما الشيوخ والتلاميذ والآثار العلمية فقد وردت متناثرة في كتب التراجم، وخير من قام بجمعها خالد بن منصور المطلق، وقد أفدنا منه في بحثنا هذا

	(١٩٨٨م) ص ٣٥، خَرَجَ لَهُ السُّرْمَرِيُّ "فَوَائِدُ" وَرَوَى عَنْهُ.
	عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ أَبِي بَكْرٍ بْنِ إِسْمَاعِيلَ بْنِ أَبِي الْبَرَكَاتِ الزَّرِيرَانِيُّ^(٣١)، تَقِيَ الدِّينَ، إِمَامٌ مِنْ مُتَقَدِّمِي عُلَمَاءِ الْحَنَابِلَةِ، الْمَتَوَفَّى سَنَةَ ٧٢٩هـ؛ ابْنُ رَجَبٍ: (١٤٢٥هـ - ٢٠٠٥م) ١/٥، ذَكَرَهُ السُّرْمَرِيُّ فِي (شَرْحِ اللَّوْلُؤَةِ) وَوَصَفَهُ بِـ "شَيْخُنَا الْإِمَامِ الْعَلَامَةِ". السُّرْمَرِيُّ، (١٤١٠هـ - ١٩٩٠م) ص ١٦٩.
	عَبْدُ الرَّحْمَنِ ابْنُ الشَّيْخِ الصَّالِحِ نَجْمِ الدِّينِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَحْمَدَ الدَّجِيلِيِّ، ثُمَّ الدَّوْرِيِّ الْحَرِيرِيِّ الْأَصُولِيِّ الْحَنْبَلِيِّ، تَاجُ الدِّينِ أَبُو الْفَرَجِ؛ ذَكَرَ الْعَلِيمِيُّ فِي (الْمَنْهَجِ الْأَحْمَدِيِّ) الْعَلِيمِيُّ: (١٩٩٧م) ١٤٥/٥. أَنَّهُ مِنْ مُشَايِخِ جَمَالِ الدِّينِ السُّرْمَرِيِّ، وَلَمْ يُورَخْ لَوْفَاتُهُ.
	عَبْدُ الْمُؤْمِنِ بْنُ عَبْدِ الْحَقِّ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَلِيٍّ بْنِ مَسْعُودٍ الْبَغْدَادِيِّ الْحَنْبَلِيِّ، صَفِي الدِّينِ، صَاحِبُ "مَرَاصِدِ الْإِطْلَاعِ" وَغَيْرِهِ، وَهُوَ مِمَّنْ قَامَ فِي الْإِنتِقَارِ لِابْنِ تَيْمِيَّةٍ، عِنْدَمَا سَجَنَ فِي مَسْأَلَةِ شِدِّ الرِّحَالِ إِلَى قَبْرِ النَّبِيِّ ﷺ، وَكُتِبَ بِمُوَافَقَتِهِ، تَوَفَّى سَنَةَ ٧٣٩هـ. ابْنُ تَيْمِيَّةٍ: (١٤١٦هـ - ١٩٩٥م) ١٩٩/٢٧. أَخَذَ السُّرْمَرِيُّ عَنْهُ الْفَقْهَ، وَسَمِعَ الْحَدِيثَ مِنْهُ بِبَغْدَادٍ.
٠	عَبْدُ الْمُنْعَمِ بْنُ التَّقِيِّ أَحْمَدُ بْنُ سُلَيْمَانَ بْنِ الْبُورِيِّ أَبُو مَنْصُورٍ؛ ذَكَرَهُ ابْنُ نَاصِرٍ الدِّينِ فِي "تَوْضِيحِ الْمَشْتَبِهَةِ" وَقَالَ: "حَدَّثَ عَنْ أَبِيهِ. وَعَنْهُ: أَبُو الْمُظَفَّرِ يُوسُفُ بْنُ مُحَمَّدٍ السُّرْمَرِيُّ". ابْنُ نَاصِرٍ الدِّينِ: (١٩٩٣م) ٦٣٤/١.
١	الْمُبَارَكُ^(٣٢) بْنُ بَرَكَاتٍ بْنِ الْمُبَارَكِ اللَّبْنَانِيِّ ثُمَّ الْحَمَوِيِّ، الْأَمِينُ أَبُو سَعِيدٍ. ذَكَرَهُ ابْنُ نَاصِرٍ الدِّينِ فِي (تَوْضِيحِ الْمَشْتَبِهَةِ) وَقَالَ: "حَدَّثَ عَنْ: التَّاجِ عَبْدِ الْخَالِقِ بْنِ عَبْدِ السَّلَامِ، وَغَيْرِهِ. وَعَنْهُ: الْعَلَامَةُ أَبُو الْمُظَفَّرِ يُوسُفُ بْنُ مُحَمَّدٍ السُّرْمَرِيُّ".
	مُحَمَّدٌ^(٣٣) بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ عَمْرِو بْنِ أَبِي الْبَدْرِ بْنِ حَسَنِ الْحَنْبَلِيِّ

٢	الخالدي البغدادي، تقي الدين أبو البدر، توفي سنة ٧٤١هـ؛ ذكره السُّرْمَرِيُّ في (شفاء الآلام) ووصفه بـ "شَيْخُنَا الصَّالِح" (٣٤).
٣	مُحَمَّدٌ (٣٥) بَنُ إِبرَاهِيمَ بَنِ مُحَمَّدٍ ابْنِ أَبِي بَكْرٍ بَنِ إِبرَاهِيمَ الْأَنْصَارِيِّ الخَزْرَجِيِّ، المعروف بابن إمام الصخرة، المتوفى سنة ٧٦٦هـ؛ قرأ عليه السُّرْمَرِيُّ كتاب "الفرقان بين أولياء الرحمن وأولياء الشيطان" لشيخ الإسلام ابن تيمية، مناقلة من مؤلفه.
٤	مُحَمَّدٌ (٣٦) بَنُ الشَّيْخِ الصَّالِحِ أَبِي بَكْرٍ بَنِ أَيُّوبَ بَنِ سَعْدِ الزُّرْعِيِّ (٣٧) ثُمَّ الدَّمَشْقِيُّ الحَنْبَلِيُّ، المشهور بابن قيم الجوزية، المتوفى سنة ٧٥١هـ؛ قال السُّرْمَرِيُّ في كتابه (شفاء الآلام في طب أهل الإسلام) قال: "قال شَيْخُنَا شَمْسُ الدِّينِ ابْنُ الْقِيَمِ رَحِمَهُ اللَّهُ"، وقد وصفه بـ (شَيْخُنَا) في أكثر من موضع في هذا الكتاب (٣٨).
٥	مُحَمَّدٌ (٣٩) بَنُ أَحْمَدَ بَنِ عَثْمَانَ بَنِ قَايِمَازَ بَنِ عَبْدِ اللَّهِ التُّرْكْمَانِيِّ الْأَصْلِ، ثُمَّ الدَّمَشْقِيُّ، الحافظ شَمْسُ الدِّينِ الدَّهْلِيُّ، المتوفى سنة ٧٤٨هـ؛ وقد تقدم قول الدَّهْلِيِّ أَنَّ السُّرْمَرِيَّ قَدِمَ عَلَيْهِمْ سَنَةَ سِتِّ وَأَرْبَعِينَ وَقَرَأَ عَلَيْهِ، وَقَالَ السُّرْمَرِيُّ فِي كِتَابِهِ (شفاء الآلام في طب أهل الإسلام): "فأخبرني شَيْخُنَا شَمْسُ الدِّينِ الدَّهْلِيُّ ... وهو مسموم بين الطلبة والله المستعان" (٤٠).
٦	مُحَمَّدٌ (٤١) بَنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ بَنِ عَلِيِّ ابْنِ الْمُؤَدِّنِ الْوَرَّاقِ الْبَغْدَادِيِّ، شَمْسُ الدِّينِ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ، توفي نحو ٧٥٠هـ؛ خَرَجَ لَهُ السُّرْمَرِيُّ "مُعْجَمًا"؛ وهو كتابنا هذا، ووصفه فيه بـ "شَيْخُنَا الْعَدْلُ الْأَمِينُ الثَّقَةُ بَقِيَّةُ السَّلَفِ".
٧	مُحَمَّدٌ (٤٢) بَنُ عَبْدِ الْمُحْسَنِ بَنِ أَبِي الْحَسَنِ الْبَغْدَادِيِّ، عَفِيفُ الدِّينِ الْوَاعِظُ المعروف بابن الدَّوَالِبِيِّ، المتوفى سنة ٧٢٨هـ؛ وقد صرح السُّرْمَرِيُّ بِأَنَّهُ مِنْ شُيُوخِهِ الْعَوَالِي بِالْإِجَازَةِ (٤٣).
	مُحَمَّدٌ (٤٤) بَنُ مُحَمَّدٍ بَنِ مَنْصُورِ الْيَزْدِيِّ الْخُوزِيِّ أَبُو الْمَجْدِ، سَمِعَ

٨	عَلَى ابْنِ الدَّوَالِبِيِّ وَشَرَفَ الدِّينِ الْيُونِنِيِّ وَالدَّهْبِيِّ وَالْمَزِي وَغَيْرِهِمْ، وَصَحَبَ شَيْخَ الْإِسْلَامِ ابْنَ تَيْمِيَّةَ، تُوْفِيَ سَنَةَ ٧٤٢ هـ؛ ذَكَرَهُ ابْنُ نَاصِرِ الدِّينِ فِي (تَوْضِيحِ الْمَشْتَبِه) وَقَالَ: "أَحَدُ عَنْ أَبِي الْحُسَيْنِ عَلِيِّ بْنِ الْيُونِنِيِّ، وَعَنْهُ: الْإِمَامُ أَبُو الْمُظَفَّرِ يُوسُفُ بْنُ مُحَمَّدٍ السَّرْمَرِيُّ".
٩	مُحَمَّدٌ^(٤٥) بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ مُحَمَّدٍ الْعَدْلُ الْبَغْدَادِيُّ الْحَنْبَلِيُّ، جَمَالَ الدِّينِ أَبُو طَالِبٍ؛ قَالَ جَمَالُ الدِّينِ السَّرْمَرِيُّ فِي كِتَابِهِ (الرُّبْعُونَ الصَّحِيحَةُ): "أَخْبَرَنِي الشَّيْخُ أَبُو طَالِبٍ مُحَمَّدُ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ مُحَمَّدٍ الْعَدْلُ بِقِرَاءَتِي عَلَيْهِ (بِرِبَاطِ الْأَرْجَوَانِيَّةِ)^(٤٦)، مِنْ دَرَبِ زَاخِي^(٤٧)، شَرْقِي بَغْدَادَ، فِي يَوْمِ الْجُمُعَةِ سَادِسَ عَشَرَ شَعْبَانَ مِنْ سَنَةِ ٧٣٠ هـ؛ وَقَدْ ذَكَرَ الْعَلِيمِي فِي (الْمَنْهَجِ الْأَخْمَدِ) أَنَّهُ مِنْ مَشَايِخِ جَمَالِ الدِّينِ السَّرْمَرِيِّ، وَلَمْ يُورَخْ لُوفَاتُهُ.
١٠	مُحَمَّدٌ^(٤٨) بْنُ عَلِيٍّ بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ مِقْبَلِ الدَّقُوقِيِّ^(٤٩) الْحَنْبَلِيُّ أَبُو الثَّنَاءِ، الْمَتُوفَى سَنَةَ ٧٣٣ هـ؛ سَمِعَ السَّرْمَرِيَّ الْحَدِيثَ مِنْهُ بِبَغْدَادَ.
١١	يُوسُفُ^(٥٠) بْنُ إِسْمَاعِيلَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ بْنِ أَحْمَدَ الْبَغْدَادِيِّ الشَّافِعِيِّ، الْمَعْرُوفُ بِابْنِ الْكُتُبِيِّ، صَنَفَ كِتَابَ "مَالَا يَسَعُ الطَّبِيبُ جَهْلَهُ"، وَهُوَ مِمَّنْ قَامَ فِي الْإِنْتِصَارِ لِابْنِ تَيْمِيَّةَ عِنْدَمَا سَجَنَ فِي مَسْأَلَةِ شَدِّ الرِّحَالِ إِلَى قَبْرِ النَّبِيِّ ﷺ، وَكُتِبَ إِلَى السُّلْطَانِ يَرْجُو مِنْهُ إِخْرَاجُهُ مِنَ السَّجْنِ^(٥١)، وَقَدْ تُوْفِيَ سَنَةَ ٧٥٤ هـ؛ قَالَ جَمَالُ الدِّينِ السَّرْمَرِيُّ فِي كِتَابِهِ (شِفَاءُ الْأَلَامِ): "سَمِعْتُ شَيْخَنَا ابْنَ الْكُتُبِيِّ: أَسْتَازَ الطَّبِّ فِي وَقْتِهِ"^(٥٢).

ب/ تلامیذه:

ابنه: إِبْرَاهِيمُ ^(٥٣) بَنُ يُوسُفَ بْنِ مُحَمَّدٍ السُّرْمَرِيِّ، وتوفي رحمه الله سنة ٨٠٣هـ بِدِمَشْقَ.	
أَحْمَدُ بْنُ حَجَّيْ بْنِ مُوسَى السَّعْدِيِّ ^(٥٤) ابْنُ الْحُسَيْنِ الدَّمَشْقِيِّ الشَّافِعِيِّ، مؤرخ الإسلام أَبُو الْعَبَّاسِ، توفي سنة ٨١٦هـ؛ الْفَاسِي: (١٤١٠هـ/ ١٩٩٠م) ٣٠٤/١. سَمِعَ مِنَ السُّرْمَرِيِّ. ابن قاضي شهبة: (١٩٩٤م) ٤٧٦/٣.	
أَحْمَدُ بْنُ يُوسُفَ الْبَانِيَّاسِيِّ الدَّمَشْقِيِّ الْمَقْرِي، شِهَابُ الدِّينِ أَبُو الْعَبَّاسِ، توفي سنة ٨٠٣هـ؛ ابن حجر: (١٣٨٩هـ - ١٩٦٩م) ١٥٧/٢. روى السيوطي الحديث المسلسل بالسبحة مِنْ طريقه عَنِ السُّرْمَرِيِّ. السيوطي: (١٤٢٤هـ - ٢٠٠٤م) ٦/٢.	
سعيد بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الدَّهْلِيِّ ^(٥٥) الْحَرِيرِيُّ الْخَنْبَلِيُّ، المحدث الحافظ المؤرخ نجم الدِّينِ أَبُو الْخَيْرِ، وتوفي سنة ٧٤٩هـ؛ الذهبي: (١٤٠٨هـ - ١٩٨٨م) ص ١٠٤، سَمِعَ مِنَ السُّرْمَرِيِّ منظومة (نهج الرشاد في نظم الاعتقاد) في الرابع عشر مِنْ صفر سنة ٧٣٠هـ، وقد أجاز له روايتها عنه ورواية جميع ماله روايته مِنْ مسموعات ومجازات ومنظومات ومنثورات وجميع ما يدخل تحت روايته مِنْ جميع الفنون، وكتب السُّرْمَرِيُّ طبقة السماع بيده آخر النسخة الخطية. السرمري: نهج الرشاد المخطوط (الورقة ١٥).	
صواب بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْحَرِّ الْهِنْدِيِّ عَتِيقُ الشَّيْخِ جَمَالِ الدِّينِ السُّرْمَرِيِّ، سَمِعَ مِنْهُ (نهج الرشاد) في الرابع عشر مِنْ صفر سنة ٧٣٠هـ، وقد أجاز له روايتها عنه ورواية جميع ماله روايته مِنْ مسموعات ومجازات ومنظومات ومنثورات وجميع ما يدخل تحت روايته مِنْ جميع الفنون، وكتب السُّرْمَرِيُّ طبقة السماع بيده آخر	

النسخة الخطية. السرمرى: نهج الرشاد المخطوط (الورقة ١٥).	
عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنِ عَمْرِو بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ حَسَنِ الْمَصْرِيِّ الْحَمَوِيِّ الْأَصْلُ الْقِبَابِيُّ ثُمَّ الْمَقْدِسِيُّ الْحَنْبَلِيُّ، تَوَفَّى سَنَةَ ٨٣٨ هـ؛ ذَكَرَ السَّخَاوِيُّ فِي تَرْجُمَتِهِ أَنَّهُ سَمِعَ عَلَى الْجَمَالِ يُوسُفَ السُّرَّمَرِّيَّ. السَّخَاوِيُّ، (دت) الضوء اللامع ١١٣/٤.	
الْمَأْمُونُ بْنُ السَّعِيدِ الْمَرْحُومِ مَجْدِ الدِّينِ إِسْمَاعِيلَ بْنِ الشَّيْخِ الصَّالِحِ جَمَالِ الدُّنْيَا وَالدِّينِ أَبِي إِسْحَاقَ إِبْرَاهِيمَ بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ الرَّشِيدِ الْهَاشِمِيِّ الْعَبَّاسِيِّ؛ سَمِعَ مِنَ السُّرَّمَرِّيِّ مَنْظُومَةَ (نَهْجُ الرَّشَادِ فِي نَظْمِ الْإِعْتِقَادِ) فِي الرَّابِعِ عَشَرَ مِنْ صَفَرِ ٧٣٠ هـ بِبَغْدَادٍ، وَقَدْ أَجَازَ لَهُ رَوَايَتَهَا عَنْهُ وَرَوَايَةَ جَمِيعِ مَالِهِ رَوَايَتَهُ مِنْ مَسْمُوعَاتٍ وَمَجَازَاتٍ وَمَنْظُومَاتٍ وَمَنْثُورَاتٍ وَجَمِيعِ مَا يَدْخُلُ تَحْتَ رَوَايَتِهِ مِنْ جَمِيعِ الْفُنُونِ، وَكَتَبَ السُّرَّمَرِّيُّ طَبَقَةَ السَّمَاعِ بِيَدِهِ آخِرَ النُّسخَةِ الْخَطِيَّةِ. السَّرْمَرِي: نَهْجُ الرَّشَادِ الْمَخْطُوط (الورقة ١٥).	
مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعِ بْنِ هَجْرَسَ السَّلَامِيِّ ^(٥٦) الْمَصْرِيُّ ثُمَّ الدَّمَشَقِيُّ الشَّافِعِيُّ، الْحَافِظُ تَقِي الدِّينِ أَبُو الْمُعَالِي، الْحُسَيْنِيُّ: (١٤١٩ هـ - ١٩٩٨ م) ص ٣٤. عَمِلَ لِنَفْسِهِ مُعْجَمًا فِي أَرْبَعِ مَجَلَّدَاتٍ وَهُوَ فِي غَايَةِ الْإِتْقَانِ وَالضَّبْطِ مَشْحُونٌ بِالْفَوَائِدِ وَيَشْتَمِلُ عَلَى أَزِيدٍ مِنْ أَلْفِ شَيْخٍ، تَوَفَّى سَنَةَ ٧٧٤ هـ؛ قَالَ ابْنُ حَجَرٍ: "أَخَذَ عَنْهُ ابْنُ رَافِعٍ مَعَ تَقْدِمِهِ، وَذَكَرَهُ فِي مُعْجَمِهِ وَحَدَّثَ عَنْهُ، وَمَاتَ قَبْلَهُ". ابْنُ حَجَرٍ: (١٣٨٩ هـ - ١٩٦٩ م) ٤٧/١، ١٠٢/١.	
مُحَمَّدُ ^(٥٧) بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ عَلِيٍّ بْنِ يُوسُفَ الْجَزَرِيِّ الدَّمَشَقِيِّ الْعُمَرِيِّ الشَّيْخِ الشَّافِعِيِّ، الْإِمَامُ الْمُقَرَّرُ، الْمَتَوَفَّى سَنَةَ ٨٣٣ هـ بِشِيرَازٍ؛ قَالَ ابْنُ الْجَزَرِيِّ ^(٥٨) : "أَخْبَرَنَا الْإِمَامُ الْعَالِمُ الْمُحَدِّثُ الْكَبِيرُ أَبُو الْمُظَفَّرِ يُوسُفُ بْنُ مُحَمَّدٍ السُّرَّمَرِّيُّ الْحَنْبَلِيُّ رَحِمَهُ اللَّهُ؛ مَشَافَهَةً مِنْهُ لِي بِمَنْزِلِهِ مِنَ الْمَدْرَسَةِ الْحَنْبَلِيَّةِ، دَاخِلَ دِمَشْقَ الْمَحْرُوسَةِ،	

	في الثالثة عشرة من ذي الحجة سنة ٧٦٦هـ، وروى الأيوبي ^(٥٩) ، والفاداني ^(٦٠) ، الحديث المسلسل بالمصافحة من طريق ابن الجزري عن السُّرمريّ.
٠	مُحمَّد ^(٦١) بن يعقوب الفيروزآبادي الشيرازي، الإمام اللغوي مجد الدين أبو طاهر، صاحب "القاموس المحيط"، المتوفى سنة ٨١٧هـ؛ وروى الأيوبي ^(٦٢) ؛ الحديث المسلسل بمنولة السبحة، من طريق الفيروزآبادي عن السُّرمريّ.

ج/ آثاره العلمية:

تزيد مصنفاته على المائة، وقد استقصى منها خالد المطلق قرابة الأربعين، ونكتفي منها بذكر (٨) فقط.

١. "الأحاديث القدسية" جزء ذكره النجدي، (١٤١٦هـ) ٣/١١٨٣.
٢. "أحاديث منقولة عن المصطفى ﷺ؛ متضمنة شفاء من أصبح على شفى". المطلق، خالد بن منصور (١٤٣٦هـ - ٢٠١٥م) (ص: ٥٢).
٣. "إحكام الذريعة إلى أحكام الشريعة". وقد طبع سنة ١٤٢٧هـ، بتحقيق: أبو عبدالله حسين بن عكاشة، وطبعه في دار الكيان بالرياض.
٤. "الأربعون الصحيحة فيما دون أجر المنيحة". وقد طبع سنة ١٤٢١هـ، بتحقيق: محمد خير رمضان يوسف، وطبعه في دار ابن حزم ببيروت.
٥. "الأرجوزة الجلية في الفرائض الحنبلية". طبع سنة ١٤٣١هـ، بعناية فيصل بن يوسف أحمد العلي، وطبعه في دار البشائر الإسلامية ببيروت.
٦. "الإفادات المنظومة في العبادات المختومة". حاجي خليفة: (١٩٤١م) ٨١/١.

٧. "تخريج الأحاديث الثمانية". ابن ناصر الدين: (١٤٢٩هـ - ٢٠٠٨م) ١٥٠٩/٣.

٨. "الروضة المورقة في الترجمة المونقة". قال ابن ججي: "رأيت بخطه ماصورته: مؤلفاتي تنيف على مائة مصنف كبار وصغار، في بضعة وعشرين علماً، ذكرتها على حروف المعجم في "الروضة المورقة في الترجمة المونقة". ابن قاضي شهبة (١٩٩٤م) ٤٧٦/٣.

ثناء العلماء عليه:

قال الإمام الذهبي: "لَهُ نَظْمٌ جَيِّدٌ، وَمَعْرِفَةٌ بِالْمَذْهَبِ، وَغَيْرُهُ". ابن قاضي شهبة: (١٩٩٤م) ٤٧٦/٣.

وكتب السُّرْمَرِيُّ إِلَى الصَّلَاحِ الصَّفَدِيِّ يستجيزه؛ فأجابه الصَّفَدِيُّ بقوله: النجدي: (١٤١٦هـ) ١١٨٤/٣.

أَبَيْتُكَ يَا حِلْفَ النَّهْيِ وَمَنْ أَمْتَطَى بِالْعِلْمِ فَوْقَ
وَالسُّودِّ الْفَرْقِ
وَمَنْ أَغْتَدَى فِينَا وَتَغُرُّ عَيْدُ مَقْبَلُهُ شَهْرُ
عُلُومِهِ الْمَوْرِدِ
وَإِذَا أَفَاضَ الطَّالِبِينَ يُسْقَى بِرِيَّارِيقِهِ الْعَطَشِ
مَسَائِلًا الصَّدِي
وَإِذَا جَلَا نَظْمًا رَأَيْنَا مِنْ لَوْلُؤِ مُتَتَابِعِ
عِقْدَهُ مُتَسَرِّدِ
شَرَفَتْ رُبْعَ دِمَشْقَ حِينَ بِفَضَائِلِ بَيْنِ الْوَرَى لَمْ
سَكَنَتْهُ تُجَحِّدِ

إلى أن قال الصَّفَدِيُّ: النجدي: (١٤١٦هـ) ١١٨٥/٣.

أَنْتَ الْإِمَامُ الْحَبِيزُ أَمْرُكَ طَاعَةٌ بِكَ أَقْتَفِي سُبُلَ الْبَيَانِ وَأَقْتَدِي

وَقَالَ العلامة شهابُ الدِّينِ ابْنُ جَبِّي: "كانت له مشاركة جيدة في العربية واللغة والفرائض". ابن قاضي شهبة: (١٩٩٤م) ٤٧٦/٣.

وَقَالَ عنه الحافظ ابْنُ نَاصِرِ الدِّينِ، "الشيخ الإمام العلامة الحافظ البركة القدوة، ذو الفنون البديعة والمصنفات النافعة، جَمَالُ الدِّينِ، عمدة المحققين ... كان إماماً ثقةً عمدةً زاهداً عابداً محسناً جهده، صنف في أنواع كثيرة نثراً ونظماً، وَخَرَّجَ وأفاد، وأملى روايةً وعلماً ... وكان عمدةً في نقد رجال الحديث وضبطه". ابن ناصِرِ الدين: (١٣٩٣هـ) ص ١٣٠.

وَقَالَ عنه أيضاً: (١٤٢٩هـ-٢٠٠٨م) ١٥٠٨/٣.

السُّرْمَرِيُّ يُوسُفُ الْقَوِيمُ	ذَكِيُّهُمْ وَزَانُهُ عُلُومُ

وَقَالَ أيضاً: "كَانَ إِمَامًا عَلَّامَةً ذَا فُنُونٍ، ثِقَةً عُمْدَةً، لَمْ نَرِ أَكْثَرَ تَصْنِيفًا مِنْهُ بَعْدَهُ". (١٤٢٩هـ-٢٠٠٨م) ١٥٠٩/٣.

وَقَالَ الإمامُ تقي الدِّينِ المقرئُ: "كان إماماً عالماً ثقةً عمدةً، زاهداً عابداً ... وله نظم ونثر ومعرفة برجال الحديث وضبطه وبالعبودية والفرائض". المقرئ: (١٤٢٣هـ-٢٠٠٢م) ٥٥٨/٣.

وَقَالَ العلامة ابْنُ قَاضِي شَهْبَةِ: "العالم المحدثُ المفنن". (١٩٩٤م) ٤٧٦/٣.

وَقَالَ عنه الحافظ ابْنُ حَجَرٍ: "برع في العربية والفرائض، ونظم عدة أراجيز في عدة فنون، وَخَرَّجَ لغير واحد وحدث ... وَتَفَقَّهَ". (١٣٩٢هـ/ ١٩٧٢م) ٢٤٧/٦.

ووصفه التقي ابنُ فهد: بـ"الإمام العلامة الحافظ ... كان عمدة ثقة ذا فنون إماماً علامة، له مصنفات عدة في أنواع كثيرة نثراً ونظماً، خرَّج وأفاد وأملى رواية وعلماً". ابن فهد: (١٤١٩هـ - ١٩٩٨م) ص ١٠٧.

وقال الحافظ السخاوي: "كان عارفاً بالمذهب ذا نظم جيد مع مشاركة في العربية والفرائض". (١٤١٦هـ) ٢١٠/١.

المبحث الثالث: دراسة الكتاب

أ/ المعاجم والمشيخات والفهارس

اعتنى علماء المسلمين عناية فائقة بالحديث النبوي الشريف؛ لشرف قائله ، ولعلو مرتبته بعد القرآن الكريم، وألّفوا فيه المصنفات الكثيرة في المصطلح وعلومه، والعلل والغريب والناسخ والمنسوخ، ثم نشأ "علم الرجال" وتنوعت كتبه فمنها: بحسب الطبقات أو البلدان أو الثقات أو الضعفاء والمدلسين أو الأنساب أو الكنى والألقاب أو المشتبه، وغيرها مما لا يمكن حصرها.

يقول الصفي: "وأما كتب المُحدثين في معرفة الصَّحابة ... وكتب الجرح والتَّعْدِيل والأنساب، ومعاجم المُحدثين، ومشيخات الحُفَظ والرواة، فَإِنَّهَا شَيْءٌ لَا يَحْصُرُهُ حَدٌّ، وَلَا يَقْصُرُهُ عَدٌّ، وَلَا يَسْتَقْصِيهِ ضَبْطٌ، وَلَا يَسْتَدْنِيهِ رِبْطٌ؛ لِأَنَّهَا كَثُرَتِ الْأَمْوَاجُ أَفْوَاجًا، وَكَابَرَتِ الْإِدْرَاجُ أَنْدِرَاجًا". الصفي: (١٤٢٠هـ - ٢٠٠٠م) ٦١/١.

وتأتي أهمية المعاجم والمشيخات في احتوائها على كنز من المعلومات السياسية والاجتماعية والاقتصادية والتاريخية والجغرافية والثقافية والعمرانية. ونجد فيها ذكرا للمساجد والرُّبُط والخوانق والمدارس، وفيها أخبار عن حياة المؤلف العلمية، والقرى النائية التي زارها، وعن سككها ودروبها، ومن لقي بها من العلماء؛ فهي سجل حافل للمجتمع الإسلامي على العموم وللمشايع على وجه الخصوص.

يقول الكتاني: "اعلم أنه بعد التتبع والتروي ظهر أن الأوائل كانوا يطلقون لفظة: "المَشِيخَة" على الجزء الذي يجمع فيه المحدث أسماء شيوخه ومروياته عنهم، ثم صاروا يطلقون عليه بعد ذلك: "المُعْجَم". لما صاروا يفردون أسماء الشيوخ ويرتبونهم على حروف المعجم، فكثرت استعمال وإطلاق المعاجم مع المشيخات. وأهل الأندلس يستعملون ويطلقون "الْبِرْنَامَج"، أما في القرون الأخيرة فأهل المشرق يقولون إلى الآن: "النَّبَت" (٦٣) وأهل المغرب إلى الآن يسمونه: "الفَهْرَسَة". الكتاني: (١٩٨٢م) ٦٧/١.

"ومَشِيخَة: بفتح الميم وكسر هاء وسكون الشين وفتح التحتية وضمة هاء، جمع شيخ بالفتح وهو لغة: مَنْ اسْتَبَانَتْ فِيهِ السَّنُّ، وَظَهَرَ عَلَيْهِ الشَّيْبُ". الزبيدي: (دت) ٢٨٦/٧. شيخ.

"ويطلق الشيخ مجازاً على المعلم والأستاذ؛ لكبره وعظمته، وجمعه أيضاً: شيوخ بضم المعجمة وكسر هاء مع ضم التحتية في كل حال، وكذا أشياخ كبيت وأبيات، ثم استعملت المشيخة وأطلقوها على الكراريس التي يجمع فيها الإنسان شيوخه". الكتاني: (١٩٨٢م) ٦٨/١.

اعتنى المحدثون بذكر شيوخهم، وما أخذوا عنهم سماعاً أو قراءة أو إجازة، وقلما نجد محدثاً مشهوراً أو حافظاً معروفاً؛ من غير أن يكون له معجم أو مشيخة. يقول السخاوي: "ولست أستبعد زيادتهم على الألف". ومن هنا يكون استيفائهم صعباً في مثل هذا البحث؛ ولكننا نشير إلى أن بعضهم كتب أكثر من معجم أو مشيخة، مثل: الإمام أبي طاهر السلفي (٥٧٦هـ)، الذي وضع معجماً لشيوخ بغداد، وآخر لشيوخ أصبهان، وثالثاً سماه: "معجم السفر". وبلغ الأمر بالحافظ ابن عساكر (٥٧١هـ) أن وضع: "معجم النسوان" خاصاً بالنساء اللاتي أخذ عنهن. وللذهبي ثلاثة معاجم: كبير ومتوسط وصغير. السخاوي: (١٤٠٧هـ-١٩٨٦م) ص ٢٢٢.

وتختلف أساليب العرض والتبويب في المعاجم والمشيخات؛ فبعضها يركز على مرويات الشيخ، وبعضها يعنى بذكر أسماء الشيوخ فقط، ومنهم من يعنى بذكر عدد الأحاديث التي خرجها لكل شيخ. مثل أبي المظفر منصور بن محمد السمعاني (٤٨٩ هـ)، الذي جمع الأحاديث الألف الحسان من مسموعاته من مائة شيخ؛ لكل شيخ (١٠) أحاديث.

الفرق بين المعاجم والمشيخات: وهناك صور للتفريق بينها:

١. منها ما يكون مرتباً على الحروف، وهي: المعاجم.
 ٢. ومنها ما يكون مرتباً حسب تاريخ وفيات الشيوخ.
 ٣. ومنها ما هو مرتب حسب البلدان التي دخلها صاحب المشيخة.
 ٤. ومنها ما هو مرتب حسب تاريخ القراءة أو السماع أو الإجازة.
- "والمشيخات: في معنى المعاجم إلا أن المعاجم يرتب المشايخ فيها على حروف المعجم بأسمائهم، بخلاف المشيخات". الكتاني: (١٩٨٢م) ٦١٠/٢.
- وتنقسم المعاجم والمشيخات من حيث تأليفها وتخرجها على قسمين:
- أن يكون هو الجامع لشيوعه. مثل مشيخة ابن الجوزي (٥٩٧ هـ).
 - أن يخرجها له غيره، ويكون في الغالب من المعاصرين له، أو من تلامذته. المنذري، محمد بن عبد العظيم (١٣٩٥ هـ-١٩٧٥ م) ص ٢١. مثل: كتابنا هذا الذي خرجهُ السُّرْمَرِيُّ، لشيخه: العَدْلِ ابْنِ الْمُؤَدِّنِ الْوَرَّاقِ الْبَغْدَادِيِّ.

ب/ الكتاب

هذا الكتاب في الأصل أسماء لشيوخ ابْنِ الْمُؤَدِّنِ الْوَرَّاقِ؛ حيث لَمْ نَجِدْ لَهُ تَرْجَمَةً فِيمَا بَيْنَ أَيْدِينَا مِنَ الْمَصَادِرِ، وَذَكَرَهُ الْمَرْعَشِيُّ، وَذَكَرَ أَنَّ وَفَاتَهُ نَحْوَ ٧٥٠ هـ. المرعشلي (١٤٢٣ هـ-٢٠٠٢ م) ٤٥٤/١.

خَرَجَ لَهُ السَّرْمَرِيُّ "فَوَائِدًا"؛ وَهُوَ كِتَابُنَا هَذَا، وَوَصَفَهُ فِيهِ بِـ"شَيْخُنَا
الْعَدْلُ الْأَمِينُ الثَّقَّةُ بَوَيْهَ السَّلَفِ".

أبوه:

يبدو أن أباه: عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ الْمُؤَدِّنِ الْبَغْدَادِيُّ عمل "معجما" لشيخه
أيضا، ذَكَرَهُ ابْنُ نَاصِرٍ الدِّينِ وَذَكَرَ مِنْ شُيُوخِهِ:

١. (الإمام أَبُو عَبْدِ اللَّهِ مُحَمَّدُ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ الْبَرْزَبِيِّ^(٦٤)
الْحَنْبَلِيُّ، مُدَرِّسُ الْمُسْتَنْصِرِيَّةِ بِأَهْلِ مَذْهَبِهِ.

مُتَأَخَّرٌ. سَمِعَ مِنْ: الْعِمَادِ إِسْمَاعِيلَ بْنِ الطَّبَّالِ. وَخَرَجَ عَنْهُ: عَبْدُ الْعَزِيزِ
بْنُ الْمُؤَدِّنِ الْبَغْدَادِيُّ فِي "مُعْجَمِهِ". تُوفِّيَ سَنَةَ ٧٣٥ هـ بِبَغْدَادٍ. الزَّرِيرَانِي،
عبد الرحيم بن عبد الله بن محمد الحنبلي (١٤٣١ هـ) ص ٦٦، ابن ناصر
الدين، محمد بن عبد الله (أبي بكر) بن محمد بن أحمد بن مجاهد القيسي
الدمشقي الشافعي، (١٩٩٣ م) ٤٣٥/١.

٢. (أَبُو الْفَتْحِ إِبْرَاهِيمُ بْنُ أَبِي هَاشِمٍ عَلِيِّ ابْنِ الْخَيْمِيِّ^(٦٥)، الْمِصْرِيُّ
الشَّاهِدُ.

سَمِعَ مِنْ: أَبِيهِ، وَمِنْ: الرَّشِيدِ الْعَطَّارِ، وَإِبْرَاهِيمَ بْنِ مُضَرَ، وَغَيْرِهِمْ.
حَدَّثَ عَنْهُ إِجَازَةً: عَبْدُ الْعَزِيزِ ابْنُ الْمُؤَدِّنِ فِي "مُعْجَمِهِ". (١٩٩٣ م)
٤٩٤/٣.

٣. أَبُو عَبْدِ اللَّهِ مُحَمَّدُ بْنُ الْبَدْرِ بَكْتَوْتُ الْقُطْرِيُّ^(٦٦).

مُتَأَخَّرٌ. خَرَجَ عَنْهُ عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ الْمُؤَدِّنِ الْبَغْدَادِيُّ فِي "مُعْجَمِهِ"، شَيْئًا
مِنْ شَعْرِهِ. (١٩٩٣ م) ٢٣٢/٧.

٤. "أَبُو إِسْحَاقَ إِبْرَاهِيمَ بْنُ أَيُّوبَ بْنِ أَحْمَدَ بْنِ عَلِيٍّ بْنِ عُثْمَانَ بْنِ أَبِي
الْحَسَنِ الْكَاشِغِيِّ الصَّالِحِيِّ الشَّاهِدِ. مَوْلَاهُ تَقْرِيْبًا سَنَةَ ٦٦٦ هـ. سَمِعَ مِنْ:

الشَّمْسُ مُحَمَّدُ بْنُ الْكَمَالِ الْمُقَدِّسِيِّ، وَغَيْرِهِ. وَلَهُ نَظْمٌ. خَرَجَ عَنْهُ عَبْدُ الْعَزِيزِ
بْنُ الْمُؤَدِّ بْنِ الْبَغْدَادِيِّ فِي "مُعْجَمِهِ"، وَقَالَ: وَهُوَ مِنْ بَيْتِ فَقْهِ وَتَدْرِيسِ
وَقَضَاءٍ. انْتَهَى. (١٩٩٣م) ٢٦٧/٧.

ج/ منهجه:

يَبْتَدِئُ كِتَابَهُ بِالْبِسْمَلَةِ، وَيَطْلُبُ مِنَ اللَّهِ الْعَوْنَ وَالْعَصْمَةَ، ثُمَّ يَفْتَتِحُ بِخُطْبَةٍ
قَصِيرَةٍ بِالْحَمْدَةِ، وَبِقَافِيَةِ مِيمِيَّةٍ مُوَحَّدَةٍ يَقُولُ: "الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى سَوَابِغِ النِّعَمِ،
وَالصَّلَاةِ وَالسَّلَامِ عَلَى أَشْرَفِ الْعَرَبِ وَالْعَجَمِ؛ مُحَمَّدٍ الْمَبْعُوثِ بِالْحَقِّ بِشِيرَا
وَنَذِيرَا إِلَى سَائِرِ الْأُمَمِ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ مَصَابِيحِ الظُّلَمِ".

وَيُشْرِحُ سَبَبَ تَخْرِيجِهِ لِهَذِهِ "الْفَوَائِدِ" لِشَيْخِهِ يَقُولُ:

"وَبَعْدَ: فَإِنِّي وَقَفْتُ عَلَى إِجَازَةِ بَيْدِ شَيْخِنَا: الْعَدْلِ الْأَمِينِ الثَّقَةِ بَقِيَّةِ
السَّلَفِ؛ شَمْسِ الدِّينِ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ عَلِيٍّ الْوَرَّاقِ
الذَّارِقَزِّيَّ".

وَيَدْعُو لِشَيْخِهِ يَقُولُ: "بَلَّغَهُ اللَّهُ أَمَلَهُ، وَخَتَمَ بِالصَّالِحَاتِ عَمَلَهُ". وَهَذَا
يَدُلُّنَا أَنَّهُ كَتَبَ هَذِهِ "الْفَوَائِدَ" فِي حَيَاةِ شَيْخِهِ. ثُمَّ يَقُولُ: "فِيهَا أَسْمَاءُ جَمَاعَةٍ مِنَ
الْمَشَايِخِ الصَّالِحِينَ؛ قَدْ أَجَازُوا لَهُ فِيهَا، وَتَحَرَّرَ فِي يَوْمِ الْجُمُعَةِ
١٧/شَوَّالٍ ٦٦٨ هـ. فَأُحْبِبْتُ أَنْ أَخْرُجَ لَهُ عَنْ كُلِّ شَيْخٍ مِنْهُمْ شَيْئًا مِنْ
مُرُويَاتِهِ؛ لِتَحْصُلِ فَائِدَةُ هَذِهِ الْإِجَازَةِ الْمُبَارَكَةِ لِمَنْ تَصِلُ إِلَيْهِ، وَأَنْ أَذْكَرَ مَا
وَقَعَ إِلَيَّ مِنْ مَوَالِيدِهِمْ وَوَفَايَاتِهِمْ، وَبِاللَّهِ التَّوْفِيقُ.

نَرْتَبُهُمْ عَلَى نَسْقِ حُرُوفِ الْمُعْجَمِ، وَخَرَّجْتُ عَنْ كُلِّ وَاحِدٍ حَدِيثَيْنِ فِي
مَكَانٍ وَاحِدٍ؛ لِتَسْهِيلِهِ لِلطَّلَبَةِ".

فَكَانَ مَجْمُوعُ الْمَشَايِخِ: (٢٠) شَيْخًا، وَشَيْخَتَانِ، فَيَصِيرُ الْمَجْمُوعُ: (٢٢)
شَيْخًا، وَخَرَجَ عَنْ كُلِّ شَيْخٍ مِنْهُمْ حَدِيثَيْنِ مِمَّا يَرُويهِ فَصَارَ مَجْمُوعُ

الأحاديث: (٤٤) حديثاً. يبدأ بالشيخ الأول فيقول: "الشيخ الأول" إلى "الشيخ الخامس" ثم يقول: "السادس" بدون لفظ "الشيخ" إلى الأخير.

ويذكر سند الحديث كاملاً، وربما كانت الرواية من طريقين، فيذكر الطريقين، ويذكر اختلاف اللفظ بين الطريقين، كما فعل في الشيخ: {١١}. ولا يتعرض للسند بجرح أو تعديل، ولا للحديث بتصحيح أو تضعيف.

ويذكر ما وقع إليه من مواليدهم ووفياتهم، ويبدأ أولاً بالولادة، وتختلف طريقة السُّرْمَرِيِّ في ذكره لولادة و وفاة كل شيخ، فذكرنا طريقته لكل شيخ على حدة. فيذكر اسم الشهر، ثم يذكر السنة، وبعدها الوفاة، فيذكر اسم اليوم، ثم يحدد اليوم من الشهر، ثم اسم الشهر، ثم سنة الوفاة، ثم يذكر اسم المقبرة التي دفن فيها، كما فعل في الشيخ: {١}، حيث يقول: "مَوْلِدُ شَيْخِنَا هَذَا فِي صَفَرِ سَنَةِ سِتٍّ وَسِتِّمِائَةٍ، وَتُوفِّيَ فِي يَوْمِ الْجُمُعَةِ، خَامِسِ مُحَرَّمٍ، سَنَةِ ٦٧٥ هـ، وَدُفِنَ بِمَقْبَرَةِ^(٦٧) الْإِمَامِ أَحْمَدَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ".

وربما لم يذكر ولادة ولا وفاة كما فعل في المشايخ: {٢،٣،٦،١٢،١٨،٢١}

وربما ذكر لقب الشيخ ويذكر السنة فقط، ويحدد يوم الوفاة والشهر والسنة، ويقول: "رَحِمَهُ اللَّهُ تَعَالَى"، كما فعل في الشيخ: {٤} حيث يقول: "مَوْلِدُ شَيْخِنَا جَلَالِ الدِّينِ هَذَا بِخَطِّهِ فِي سَنَةِ تِسْعِ عَشْرَةِ وَسِتِّ مِائَةٍ تَقْرِيْبًا. وَوَفَاتَهُ يَوْمَ الْاِثْنَيْنِ سَابِعِ عَشَرَ فِي شَعْبَانَ سَنَةِ ٦٨١ هـ، رَحِمَهُ اللَّهُ تَعَالَى".

إن استخدام السُّرْمَرِيِّ لعبارة: "بِخَطِّهِ"، تدلنا على دقة السُّرْمَرِيِّ وتحريه للصواب؛ في تتبعه لولادة الشيخ المذكور؛ حيث ينقل من خط الشيخ نفسه.

وإذا كانت شريحة فإنه يقول: "تُوفِّيَتْ شَيْخُنَا هَذِهِ فِي" ويحدد ليلة وفاتها والشهر والسنة، واسم المقبرة، ولا يذكر الولادة، كما فعل في ذكر الشريحة:

{٥} حيث يقول: "تُوفِّيَتْ شَيْخُنَا هَذِهِ فِي لَيْلَةِ الْأَرْبَعَاءِ تَاسِعَ عَشَرَ الْمُحَرَّمِ، سَنَةَ ٦٩٣ هـ، وَدُفِنَتْ بِمَقْبَرَةِ الْإِمَامِ أَحْمَدَ".

وربما ذكر لقب الشيخ مع شهرته، وحدد يوم الولادة واسم الشهر والسنة، مع ذكر اسم يوم الوفاة وتحديده واسم الشهر والسنة، وذكر اسم المكان الذي مات فيه وتحديده، وقال: "رَحِمَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ" كما فعل في الشيخ: {٧} حيث يقول: "مَوْلِدُ شَيْخِنَا عَفِيفِ الدِّينِ ابْنِ الزَّجَّاجِ هَذَا بِخَطِّهِ، فِي رَابِعِ رَبِيعِ الْأَوَّلِ مِنْ سَنَةِ ٦١٢ هـ، وَتُوفِّيَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ سَابِعَ عَشَرَ الْمُحَرَّمِ، سَنَةَ ٦٨٥ هـ، عِنْدَ عَوْدِهِ مِنْ مَكَّةَ مِنْ طَرِيقِ الشَّامِ بِمَنْزِلٍ يُقَالُ لَهُ: ذَاتُ حِجٍّ، فَنَزَلَ الرَّكْبُ؛ لِتَجْهِيزِهِ وَالصَّلَاةِ عَلَيْهِ، وَدُفِنَ هُنَاكَ رَحِمَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ".

وربما ذكر لقبه ويوم الولادة والسنة، وحدد يوم وفاته والشهر والسنة، واسم المقبرة وقال: وَدُفِنَ بِحَضْرَةِ الْإِمَامِ أَحْمَدَ، رَحِمَهُ اللَّهُ. كما فعل في الشيخ: {٨} حيث يقول: "مَوْلِدُ شَيْخِنَا مَجْدِ الدِّينِ هَذَا بِخَطِّهِ فِي الْجُمُعَةِ سَنَةَ ٥٩٣ هـ. وَتُوفِّيَ يَوْمَ الْخَمِيسِ سَابِعَ عَشَرَ رَبِيعِ الْأَوَّلِ سَنَةَ ٦٧٦ هـ، وَدُفِنَ بِحَضْرَةِ الْإِمَامِ أَحْمَدَ، رَحِمَهُ اللَّهُ".

وربما ذكر كنيته وليلة يوم الولادة واسم اليوم وتحديده والشهر والسنة، وليلة يوم الوفاة واسم اليوم وتحديده والشهر والسنة واسم المقبرة. كما فعل في الشيخ: {٩} حيث يقول: "مَوْلِدُ شَيْخِنَا أَبِي أَحْمَدَ هَذَا لَيْلَةَ السَّبْتِ حَادِي عَشَرَ رَبِيعِ الْآخِرِ، سَنَةَ ٥٩٤ هـ، وَتُوفِّيَ لَيْلَةَ الْأَحَدِ ثَالِثَ عَشَرَ شَوَّالٍ، سَنَةَ ٦٧٢ هـ، وَدُفِنَ بِمَقْبَرَةِ الْإِمَامِ أَحْمَدَ، رَحِمَهُ اللَّهُ".

وربما ذكر لقبه وشهرته وذكر يوم الولادة وتحديده والشهر والسنة، ويقول: "وَتُوفِّيَ رَحِمَهُ اللَّهُ" فيحدد يوم الوفاة والشهر والسنة واسم المقبرة. كما فعل في الشيخ: {١٠} حيث يقول: "مَوْلِدُ شَيْخِنَا مَجْدِ الدِّينِ ابْنِ بُلْدَجِيِّ هَذَا بِخَطِّهِ فِي يَوْمِ الْجُمُعَةِ سَلَخَ شَوَّالٍ، سَنَةَ ٥٩٩ هـ، وَتُوفِّيَ رَحِمَهُ اللَّهُ فِي تَاسِعِ عَشَرَ ١ سَنَةَ ٦٨٣ هـ، وَدُفِنَ بِمَقْبَرَةِ (٦٨) الْإِمَامِ أَبِي حَنِيفَةَ".

وربما ذكر لقبه وذكر يوم الولادة وتحديد الشهر والسنة، ويحدد ليلة يوم الوفاة واسم اليوم والشهر والسنة ويقول: "رحمه الله" كما فعل في الشيخ: { ١١ } حيث يقول: "شَيْخُنَا تَاجُ الدِّينِ هَذَا مَوْلَدُهُ بِخَطِّهِ يَوْمَ الْأَرْبَعَاءِ خَامِسَ عَشَرَ مِنْ شَعْبَانَ سَنَةِ ٥٩٣ هـ. وَوَفَاتَهُ لَيْلَةَ الْأَحَدِ الْعَشْرِينَ مِنْ ٩، سَنَةِ ٦٧٤ هـ، رَحِمَهُ اللَّهُ".

وربما ذكر لقبه، وشهر وسنة الولادة، ويحدد ليلة يوم الوفاة والشهر والسنة واليوم الذي دفن فيه، واسم المقبرة. كما فعل في الشيخ: { ١٣ } حيث يقول: "مَوْلَدُ شَيْخِنَا كَمَالِ الدِّينِ بِخَطِّهِ فِي رَجَبِ سَنَةِ ٥٩١ هـ. وَوَفَاتَهُ لَيْلَةَ الْجُمُعَةِ ثَالِثَ صَفَرِ سَنَةِ ٦٧٢ هـ، وَدُفِنَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ بِمَقْبَرَةِ الْإِمَامِ أَحْمَدَ".

وربما ذكر لقبه وشهرته فيحدد بكرة يوم الوفاة والشهر والسنة واسم المقبرة، فيقول: "وَدُفِنَ بِمَقْبَرَةِ الْإِمَامِ أَحْمَدَ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ". كما فعل في الشيخ: { ١٤ } حيث يقول: "شَيْخُنَا بَذْرُ الدِّينِ بْنُ مِعْضَادٍ هَذَا تُوفِّيَ فِي بَكْرَةِ الْخَمِيسِ حَادِي عَشَرَ مِنْ رَبِيعِ الْآخِرِ، سَنَةِ ٦٨٦ هـ، وَدُفِنَ بِمَقْبَرَةِ الْإِمَامِ أَحْمَدَ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ".

وربما ذكر لقب الشيخ ويحدد اليوم والشهر والسنة، ويحدد ليلة يوم الوفاة والشهر والسنة، ويقول: "رَحِمَهُ اللَّهُ تَعَالَى"، كما فعل في الشيخ: { ١٥ } حيث يقول: "شَيْخُنَا عِمَادُ الدِّينِ هَذَا مَوْلَدُهُ بِخَطِّهِ فِي رَابِعِ عَشَرَ مِنْ مُحَرَّمِ سَنَةِ ٥٩٧ هـ، وَتُوفِّيَ لَيْلَةَ الْجُمُعَةِ الثَّالِثَ عَشَرَ مِنْ شَعْبَانَ سَنَةِ ٦٨٠ هـ، رَحِمَهُ اللَّهُ تَعَالَى".

وربما ذكر اسم يوم الوفاة وتحديد الشهر والسنة ويوم الدفن فيقول: "وَدُفِنَ مِنَ الْعَدِ بِمَقْبَرَةِ الْإِمَامِ أَحْمَدَ، رَحِمَهُ اللَّهُ تَعَالَى". كما فعل في الشيخ: { ١٦ } حيث يقول: "تُوفِّيَ يَوْمَ الثَّلَاثَاءِ سَادِسَ عَشَرَ مِنْ ذِي الْحِجَّةِ، سَنَةِ ٦٧١ هـ، وَدُفِنَ مِنَ الْعَدِ بِمَقْبَرَةِ الْإِمَامِ أَحْمَدَ، رَحِمَهُ اللَّهُ تَعَالَى".

وربما ذكر لقبه وذكر ليلة الولادة وتحديد الشهر والسنة، ويذكر يوم الوفاة والشهر والسنة وساعة الوفاة ويوم الدفن واسم المقبرة، كما فعل في الشيخ: {١٧} حيث يقول: "شَيْخُنَا رَشِيدُ الدِّينِ هَذَا مَوْلَدُهُ بِخَطِّهِ فِي لَيْلَةِ الثَّلَاثَاءِ ثَالِثَ عَشَرَ مِنْ ذِي الْحِجَّةِ، سَنَةَ ٦٢٣ هـ. وَتُوفِّيَ يَوْمَ الْأَرْبَعَاءِ تَاسِعَ جُمَادَى الْآخِرَةِ سَنَةَ ٧٠٧ هـ، فِي السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ تَقْرِيْبًا، وَدُفِنَ مِنَ الْعَدِ بِمَقْبَرَةِ الْإِمَامِ أَحْمَدَ".

وربما ذكر لقبه وذكر شهر وسنة الولادة فقط، كما فعل في الشيخ: {١٩} حيث يقول: "مَوْلَدُ شَيْخِنَا جَمَالِ الدِّينِ هَذَا بِخَطِّهِ فِي صَفَرِ سَنَةِ ٦٠٣ هـ".

وربما ذكر شهرته وحدد ليلة وفاته والشهر والسنة، فقط. كما فعل في الشيخ: {٢٠} حيث يقول: "تُوفِّيَ شَيْخُنَا ابْنُ أَبِي الزُّبَيْرِ هَذَا لَيْلَةَ الْاِثْنَيْنِ ثَامِنَ عَشَرَ رَجَبِ سَنَةِ ٦٨٠ هـ".

وربما ذكر لقبه وذكر سنة الولادة فقط، وقال: "وَتُوفِّيَ" وترك بياضاً. كما فعل في الشيخ: {٢٢} حيث يقول: "شَيْخُنَا فَخْرُ الدِّينِ هَذَا مَوْلَدُهُ فِي سَنَةِ ٦٠٩ هـ، وَتُوفِّيَ []".

وربما ترك البياض؛ ليجتنب عن الوفاة، فلما لم يجد ترك البياض.

ومن الملاحظ أن مقبرة الإمام أحمد وردت في المشايخ: {١٧، ١٦، ١٤، ١٣، ٩، ٨، ٥، ١}، فقال السُّرْمَرِيُّ: "وَدُفِنَ بِمَقْبَرَةِ الْإِمَامِ أَحْمَدَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ" في ذكر الشيخين {١٤، ١}، وقال: "وَدُفِنَ مِنَ الْعَدِ بِمَقْبَرَةِ الْإِمَامِ أَحْمَدَ" في ذكر المشايخ {١٧، ١٣، ٥}، وقال: "وَدُفِنَ بِحَضْرَةِ الْإِمَامِ أَحْمَدَ، رَحِمَهُ اللَّهُ" في ذكر الشيخ {٨}، وقال: "وَدُفِنَ بِمَقْبَرَةِ الْإِمَامِ أَحْمَدَ، رَحِمَهُ اللَّهُ" في ذكر الشيخ {٩}، وقال: "وَدُفِنَ مِنَ الْعَدِ بِمَقْبَرَةِ الْإِمَامِ أَحْمَدَ، رَحِمَهُ اللَّهُ تَعَالَى" في ذكر الشيخ {١٦}.

وَحَنَمَ كِتَابَهُ يَقُولُ: "وَالْحَمْدُ لِلَّهِ حَقَّ حَمْدِهِ. هَذَا آخِرُ الْجُزْءِ الْمُخَرَّجِ مِنْ شُيُوخِ شَمْسِ الدِّينِ الثَّقَةِ. انْتَهَى".

وصف النسخة الخطية:

النسخة الوحيدة لهذا المعجم موجودة في المكتبة الظاهرية، السواس، ياسين محمد: (١٤٠٨هـ-١٩٨٧م) ص ٢٦٥. وتوجد صورة عنها في الجامعة الإسلامية برقم ٨٠/٢٦٠، (٧)، تراجم (٩٢٠)، وهذه النسخة هي التي اعتمدنا عليها في بحثنا هذا. عدد أوراقها: (٩) ورقات، وكل ورقة صفحتان عدا الأوراق: (٤،٦،٩) ففيها صفحة واحدة، وكتبت بخط السُّرْمَرِيِّ، وهو خط نسخي معتاد، بمقاس: (٤٢*٣٠سم)، وعدد الأسطر (٢٢) سطرا. كتب عليها: "فَوَائِدُ مُخَرَّجَةٌ عَنْ شُيُوخِ الْعَدْلِ الْأَمِينِ الثَّقَةِ، بَقِيَّةِ السَّلَفِ جَمَالِ الْخَلْفِ، شَمْسِ الدِّينِ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ عَلِيِّ ابْنِ الْمُؤَدِّنِ الْوَرَّاقِ الْبَغْدَادِيِّ. تَخْرِيجُ كَاتِبِهَا: يُوسُفُ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ مَسْعُودِ بْنِ مُحَمَّدٍ السُّرْمَرِيِّ، عَفَا اللَّهُ عَنْهُ". وكتبت في أعلى الصفحة بخط مغاير وعلى جهة اليسار: "مَشِيخَةُ الْعَدْلِ الثَّقَةِ". وعليها: إِجَازَةُ لِيُوسُفَ بْنِ عَبْدِ الْهَادِي.

الخاتمة:

١. إن العناية بكتب المعاجم والمشيخات والفهارس، هي جزء من العناية بـ"علم الرجال"؛ يَقُولُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْمُبَارَكِ: «الْإِسْنَادُ مِنَ الدِّينِ، وَلَوْ لَا الْإِسْنَادُ لَقَالَ مَنْ شَاءَ مَا شَاءَ»، مسلم (دت) ١/١٥، (وإذا كانت "معرفة الرجال" تساوي: نصف العلم) الرامهرمزي (١٤٠٤هـ) ص ٣٢٠، علمنا أهمية وخطورة هذا الفن الجليل.

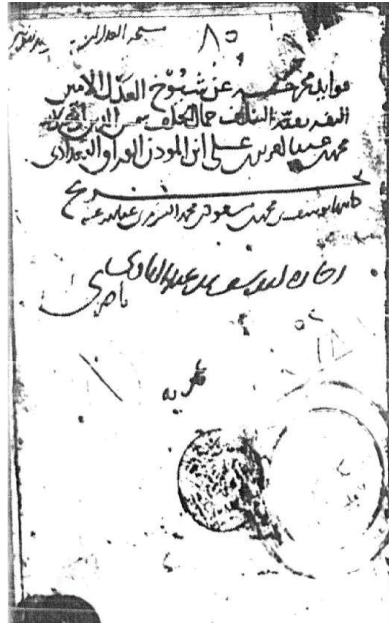
٢. يعد الإمام السُّرْمَرِيُّ، من الأئمة البارزين في القرن الثامن، هذا القرن الذي شهد أئمة كبارا مثل: ابن تيمية، والمزي، والذهبي، والبرزالي... وغيرهم كثير، إلا أنه لم ينل حظه من الاهتمام والعناية والدراسة.

٣. رغم كثرة مصنفاته التي تزيد على مائة تصنيف في بضعة وعشرين علمًا، إلا أنها لم يحقق منها إلا النزر اليسير.

٤. دافع السُّرْمَرِيُّ، عن شيخ الإسلام ابن تيمية^٥، بقصيدة (١٥٢) بيتًا؛ سماها: "الحمية الإسلامية في الانتصار لمذهب ابن تيمية" رد فيها على: التقي السبكي، الذي نظم (١٦) بيتًا في الطعن على شيخ الإسلام ابن تيمية، رغم أن التقي السبكي كان يحتل وظيفة "قاضي القضاة" وقربه من السلطان، ووقوف جميع أهل الأهواء والبدع إلى جانبه؛ إلا أن هذا كله لم يمنع الإمام السُّرْمَرِيَّ، من وقوفه إلى جانب الحق والانتصار لأهل السنة، ضد أصحاب الأهواء والبدع.

٥. إن تأليف الإمام السُّرْمَرِيَّ، لكتابه: "الحمية الإسلامية في الانتصار لمذهب ابن تيمية"، يبين لنا جانبًا من شخصيته الكبيرة، وصلابته في قول الحق، والسير على المبدأ الذي أراده والرد على كل من عاداه رغم السجن والتعذيب والتكيل.

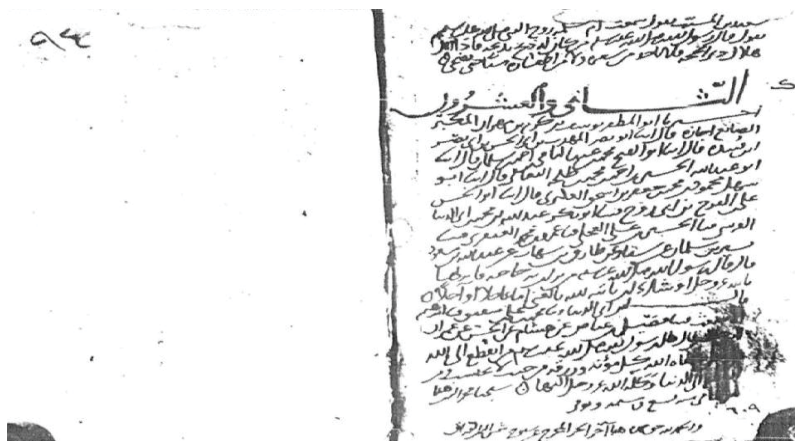
صورة الغلاف



صورة الورقة الأولى



صورة الورقة الأخيرة



ههوا النامهى كتيب

الهوامش

- (^١) ابنُ العَلَمِيِّ مُحَمَّدُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ عَلِيٍّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ ابْنِ العَلَمِيِّ البَغْدَادِيِّ، الرَّافِضِيِّ، وَرِيزُ المُسْتَعَصِمِ. الذهبي، شمس الدين أبو عبد الله محمد بن أحمد بن عثمان بن قَايِمَاز (١٤٠٥ هـ / ١٩٨٥ م): سير أعلام النبلاء، المحقق: مجموعة من المحققين بإشراف الشيخ شعيب الأرنؤوط (ط٣، مؤسسة الرسالة)، ٣٦١/٢٣.
- (^٢) يقول الذهبي: سماهم: البَحْرِيَّة: "لِكَوْنِ التَّجَارِ جَلْبُوهُمْ فِي الْبَحْرِ مِنْ بِلَادِ الْقَفْجَاقِ". الذهبي: سير أعلام النبلاء ١٩٢/٢٣.
- (^٣) سموا بالبرجية؛ لأن المنصور قلاوون أسكنهم في أبراج قلعة الجبل. أحمد بن علي بن عبد القادر، أبو العباس الحسيني العبيدي، تقي الدين المقرئ (١٤١٨ هـ): المواعظ والاعتبار بذكر الخطط والآثار (ط١، دار الكتب العلمية، بيروت) ٣٩١/٣.
- (^٤) الملك الأشرف برسباي الدقماقي أَبُو النَّصْرِ. مات سنة ٨٤١ هـ. ابن حجر، أبو الفضل أحمد بن علي بن محمد بن أحمد العسقلاني (١٣٨٩ هـ - ١٩٦٩ م): إنباء الغمر بأبناء العمر، المحقق: د حسن حبشي (لجنة إحياء التراث الإسلامي، مصر) ٢٧٠/٣، ابن تغري بردي: المنهل الصافي والمستوفى بعد الوافي، حققه ووضع حواشيه: دكتور محمد أمين (الهيئة المصرية العامة للكتاب) ٢٦٢/٣، أبو الخير محمد بن عبد الرحمن بن محمد بن أبي بكر بن عثمان بن محمد السخاوي (٩٠٢ هـ): الضوء اللامع لأهل القرن التاسع (منشورات دار مكتبة الحياة، بيروت) ٨/٣.
- (^٥) الْمَلِكُ الظَّاهِرُ، أَبُو سَعِيدٍ جَقْمَقُ الْعَلَانِي. عبد الرحمن بن أبي بكر، جلال الدين السيوطي: نظم العقيان في أعيان الأعيان، المحقق: فيليب حتي (المكتبة العلمية - بيروت). ص ١٠٣.
- (^٦) بدأ ببنائها بهاء الدين قراقوش في عهد السلطان صلاح الدين الأيوبي سنة ٥٧٢ هـ. وتم بناؤها في عهد السلطان الكامل سنة ٦٠٤ هـ. المقرئ: الخطط ٣٥٥/٣.
- (^٧) الْمُقَطَّمُ: بضم أوله، وفتح ثانيه، وتشديد الطاء المهملة وفتحها، وميم: وهو الجبل المشرف على القرافة مقبرة فسطاط مصر والقاهرة، وهو جبل يمتد من أسوان وبلاد الحبشة على شاطئ النيل الشرقي حتى يكون منقطعه طرف القاهرة. الحموي، أبو عبد الله ياقوت بن عبد الله الرومي (١٩٩٥ م): معجم البلدان (ط٢)، دار صادر، بيروت) ١٧٦/٥.
- (^٨) أَبُو سَعِيدِ السُّلْطَانِ الْمَلِكِ الظَّاهِرِ سَيْفِ الدِّينِ أَبُو سَعِيدِ بَرْقُوقِ بْنِ أَنْصِ الْجُرْكَسِيِّ الْعُثْمَانِيِّ الْيَلْبَغَاوِيِّ. مات سنة ٨٠١ هـ. المقرئ: السلوك ١٤١/٥، ابن حجر: إنباء الغمر ٦٦/٢.
- (^٩) ابتدئ بعمارها سنة ٧٨٦ هـ، وانتهت سنة ٧٨٨ هـ، وكانت شهيرة فائقة، لم يسبق بالقاهرة لبناء مثلها. ابن حجر: إنباء الغمر ٢٣٨/١، ابن دقماق، إبراهيم بن محمد

- بن أيدمر العلائي (دت): الجوهر الثمين في سير الملوك والسلاطين، تحقيق: د. سعيد عبد الفتاح عاشور (جامعة أم القرى، مكة المكرمة) ص ٤٥٩.
- (١٠) السلطان الملك المؤيد المحمودي الظاهري شيخ. مات سنة ٨٢٤ هـ. ابن تغري بردي، (١٣٧٥ هـ) الدليل الشافي على المنهل الصافي، تحقيق: فهم محمد شلتوت (القاهرة، مكتبة الخانجي) ٣٤٦/١، السخاوي، (١٤١٦ هـ) وجيز الكلام في الذيل على دول الإسلام، تحقيق: د. بشار عواد معروف، عصام فارس الحرساني، د. أحمد الخطيمي (ط١، مؤسسة الرسالة، بيروت) ٤٦٥/٢.
- (١١) عمر بن رسلان بن النصير الكناني البلقيني. مات سنة ٨٠٥ هـ. الفاسي، محمد بن أحمد بن علي، تقي الدين، أبو الطيب المكي الحسني (١٤١٠ هـ/ ١٩٩٠ م): ذيل التقييد في رواة السنن والأسانيد، المحقق: كمال يوسف الحوت (ط١، دار الكتب العلمية، بيروت) ٢٣٨/٢، ابن حجر: إنباء الغمر ٢٤٥/٢.
- (١٢) الجامع المؤيدي: هذا الجامع بجوار باب زويلة من داخله، كان موضعه خزانة شمائل حيث يسجن أرباب الجرائم...، أنشأه السلطان الملك المؤيد أبو النصر شيخ المحمودي الظاهري، وكان السبب في اختيار هذا المكان دون غيره؛ أن السلطان حبس في خزانة شمائل هذه أيام تغلب الأمير منطاش وقيضه على المماليك الظاهرية، فقام في ليلة من الليالي والبراغيث شداً، فنذر الله تعالى إن تيسر له ملك مصر أن يجعل هذه البقعة مسجداً لله عز وجل، ومدرسة لأهل العلم، فاختار لذلك هذه البقعة وفاء لنذره. المقرئ: الخط ١٤٢/٤، السيوطي: حسن المحاضرة ٢٧٢/٢.
- (١٣) قايتباي الجركسي المحمودي الأشرفي ثم الظاهري. مات سنة ٩٠١ هـ. المقرئ: (١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٢ م) درر العقود الفريدة، حققه: د. محمود الجليلي (ط١، دار الغرب الإسلامي، بيروت) ١٢٥/٢، السخاوي: الضوء اللامع ٢٠١/٦، الغزي، نجم الدين محمد بن محمد (١٤١٨ هـ - ١٩٩٧ م): الكواكب السائرة بأعيان المنة العاشرة، المحقق: خليل المنصور (ط١، دار الكتب العلمية، بيروت) ٢٩٨/١.
- (١٤) السرمري: هكذا وجدته مقيداً بضم السين بخط السرمري في ثبت النذومي، وفي مخطوطه: نهج الرشاد في نظم الاعتقاد.
- (١٥) ابن ناصر الدين: التبيان لبديعة البيان ١٥٠٧/٣، الرد الوافر ص ١٣٠، المقرئ: درر العقود الفريدة ٥٥٧/٣، ابن قاضي شهبة: التاريخ ٤٧٦/٣، ابن حجر: إنباء الغمر ١٠٢/١، الدرر الكامنة ٢٤٧/٦، ابن فهد: لحظ الألفاظ ص ١٠٦، السخاوي: وجيز الكلام ٢١٠/١، السيوطي: بغية الوعاة ٣٦٠/٢، العلمي: المنهج الأحمد ٢٤٤/٣، المكناسي: درة الحجال ٣٥٧/٣، ابن العماد: شذرات الذهب ٢٤٩/٣، النجدي: السحب الوابلة ١١٨١/٣، الهجراني: قلادة النحر ٢٨٠/٦، تسهيل السابلة لمريد معرفة الحنابلة (١١٧٠ / ٢)، لصالح آل عثيمين، تحقيق: بكر أبو زيد، (ط١، ١٤٢١، مؤسسة الرسالة، بيروت).

- (^{١٦}) العُبَادِيُّ: هكذا وجدته مُقَيَّدًا بضم العين بخطَّ السرمري على مخطوطه: نهج الرشاد في نظم الاعتقاد. وابن نَاصِرِ الدِّين في كتابه: التبيان لبديعة البيان ١٥٠٧/٣، وكتب فوقها: **خف**، أي: بغير شدة. الورقة ١٢ب، رقم المخطوط (١٤١٢)، مكتبة فيض الله أفندي/إستنبول، وهي بخطَّ المؤلف. وقيدناه في المطبوع خطأ؛ لأننا طبعنا الكتاب بثلاث نسخ، ولم تقع هذه النسخة الرابعة بأيدينا؛ التي هي بخطَّ المؤلف؛ إلا بعد طباعة الكتاب.
- (^{١٧}) العُقَيْلِي: هكذا وجدته مُقَيَّدًا بضم العين بخطَّ السرمري في ثبت النذرومي. وضبطها ابن نَاصِرِ الدين بضم العين وفتح القاف في كتابه: التبيان الورقة ١٢ب، رقم المخطوط (١٤١٢).
- (^{١٨}) السَّامَرِي: بفتح السين المشددة والميم والراء المشددة أيضا، هذه النسبة إلى بلدة على دجلة فوق بغداد بثلاثين فرسخا يقال لها سرمن رأى فحفظها الناس وقالوا سامراء، وبها السرداب المعروف في جامعها الذي تزعم الشيعة أن مهديهم يخرج منه، وقد ينسبون إليها بالسرمري أيضا. السمعاني: الأنساب ٢٨/٧، الحموي: معجم البلدان ١٧٣/٣ (سامراء).
- (^{١٩}) كتبها السرمري بخطَّ يده على ثبت النذرومي. مخطوط عندي؛ الورقة ٣٧أ، الزركلي: الأعلام ٢٥١/٨.
- (^{٢٠}) والمَحْتَدُّ: الأصل والطَّبْعُ. ابن منظور: لسان العرب ١٣٩/٣.
- (^{٢١}) كذا في المخطوط، وصوابه: وغيرهما.
- (^{٢٢}) ابن قاضي شهبة: التاريخ ٤٧٦/٣، وفيه: الغريب بدل التقريب. ونقلت عن ترجمة كتبت على طرة النسخة الخطية لكتابه: أحكام الذريعة إلى أحكام الشريعة. صورتها في المطبوع ص ٦٥.
- (^{٢٣}) السرمري: الحمية الإسلامية ص ٨٣، وصفه بشيخنا في البيت ١٠٢، وفي البيت ١٤٧، ص ٩٤.
- (^{٢٤}) السرمري: خصائص سيد العالمين ص ٣٨، هامش ٤.
- (^{٢٥}) السرمري: المقدمة للؤلؤة في النحو ص ١٦٩، هامش ٣ تحقيق: عبدالرحمن العنيمين.
- (^{٢٦}) يقول الجزري: أخبرنا الإمام العالم المحدث الكبير: أبو المظفر يوسف بن محمد السرمري الحنيلي رحمه الله؛ مشافهة منه لي بمنزله من المدرسة الحنبلية، داخل دمشق المحروسة، في الثالثة عشرة من ذي الحجة سنة ٧٧٦هـ. مناقب الأسد الغالب ص ٥٧.
- (^{٢٧}) أَبُو بكر بن سُلَيْمَان بن أَحْمَد بن أَبِي عَلِيٍّ بن عَلِيٍّ بن أَبِي بكر بن مَنْصُور أَبُو الْفَتْحِ المَعْتَضد بن المستكفي بن الْحَاكِمِ العباسي الْخَلِيفَةُ بالديار المصرية. مات سنة ٧٦٣هـ. ابن حجر: الدرر الكامنة ٥٢٩/١، ابن تغري بردي: النجوم الزاهرة ١٤/١١، ابن العماد: شذرات الذهب ٣٣٨/٨.
- (^{٢٨}) قيده ابن نَاصِرِ الدين: توضيح المشتبه ٣٢٨/٥.

- (^{٢٩}) عَلِيّ بن عبد الكافي بن عَلِيّ بن ثَمَام السُّبُكِيّ، تَقَيّ الدِّين أَبُو الْحَسَنِ، مات سنة ٧٥٦هـ. الذهبي: المعجم المختص ص ١٦٦، السبكي: طبقات الشافعية الكبرى ١٣٩/١، ابن قاضي شهبة: طبقات الشافعية ٣٧/٣.
- (^{٣٠}) (الفوائد السريرية من المشيخة البدرية) أو (مشيخة ابن الجوزي). الكتاني: فهرس الفهارس ٩٢٥/٢.
- (^{٣١}) بفتح الزاي، وكسر الراء، وياء ساكنة، وراء أخرى، وآخره نون: قرية بينها وبين بغداد سبعة فراسخ على جادة الحاج إذا أرادوا الكوفة من بغداد الحموي: معجم البلدان ١٤٠/٣.
- (^{٣٢}) ابن نَاصِر الدين: توضيح المشتبه ٣٦٤/٧.
- (^{٣٣}) ابن رجب: المنتقى من معجم شيوخ شهاب الدين أبي العباس أحمد بن رجب الحنبلي ص ٢٦، تحقيق: عبدالله الكندري، (ط١، غراس، الكويت، ١٤٢٦هـ-٢٠٠٦م)، ابن حجر: الدرر الكامنة ١٦/٥.
- (^{٣٤}) السرمري: خصائص سيد العالمين ص ٤٦، هامش ٤.
- (^{٣٥}) ابن نَاصِر الدين: الرد الوافر ص ٤١، ابن حجر: الدرر الكامنة ٢٠/٥.
- (^{٣٦}) ابن رجب: ذيل طبقات الحنابلة ١٧٠/٥، ابن نَاصِر الدين: الرد الوافر ص ٦٨، توضيح المشتبه ٢٨٩/٤.
- (^{٣٧}) قيدها ابن نَاصِر الدين: توضيح المشتبه ٢٨٧/٤.
- (^{٣٨}) السرمري: خصائص سيد العالمين ص ٤٦، هامش ٨.
- (^{٣٩}) الذهبي: المعجم المختص ص ٩٧، الصفدي: الوافي ١١٤/٢، ابن نَاصِر الدين: التبيين ١٤٧٦/٣.
- (^{٤٠}) السرمري: خصائص سيد العالمين ص ٤٧، هامش ٢.
- (^{٤١}) المرعشلي: معجم المعاجم ٤٥٤/١.
- (^{٤٢}) ابن رجب: ذيل طبقات الحنابلة ٤٨٤/٤، ابن حجر: الدرر الكامنة ٢٧٧/٥، ابن مفلح: المقصد الأرشد ٤٦٢/٢.
- (^{٤٣}) كتبها السرمري بخط يده على ثبت النذرومي. مخطوط عندي؛ الورقة ٣٧أ، الزركلي: الأعلام ٢٥١/٨.
- (^{٤٤}) ابن رجب: المنتقى ص ٣٤، ابن نَاصِر الدين: توضيح المشتبه ٥٣٠/٢.
- (^{٤٥}) السرمري: الأربعون الصحيحة ص ١٥١، تحقيق: محمد خير رمضان يوسف، (ط١، المكتب الإسلامي، بيروت ودمشق وعمان. ١٤٢١هـ-٢٠٠٠م)، العلمي: المنهج الأحمد ١٤٥/٥.
- (^{٤٦}) الأرجوانية: نسبة إلى أرجوان أم الخليفة المقتدي بأمر الله، كانت جارية أرمينية وكان لها بر ومعروف، بُنِت ببغداد رباطاً (أي: وفقاً) كبيراً للصوفية، أدركت خلافة ابنها المقتدي وخلافة ابنه المستظهر وخلافة ابنه المسترشد، توفيت سنة ٥١٢هـ. ابن الجوزي: المنتظم في تاريخ الملوك والأمم ١٦٥/١٧، الصفدي: الوافي ١٧٤/٢٤.

- (٤٧) درب زاخي، هو حاليا يسمى: شارع المتنبي. ميعاد شرف الدين الكيلاني السيد: تاريخ تكايا بغداد والمشيخة الصوفية في العهد العثماني (ط١)، دار الكتب العلمية، بيروت، ٢٠١٤هـ) ص ٩٨ هامش ١.
- (٤٨) الذهبي: المعجم المختص ص ٢٧٧، ابن رجب: ذيل طبقات الحنابلة ٤٤/٥، ابن حجر: الدرر الكامنة ٨٨/٦، ابن مفلح: المقصد الأرشد ٥٤٩/٢.
- (٤٩) قيدها ابن ناصير الدين: توضيح المشتبه ٣٧/٤.
- (٥٠) ابن رافع: الوفيات ١٧٠/٢، ابن رجب: المنتقى ص ١١٣، ابن قاضي شهبة: التاريخ ٥٧/٣، عمر بن رضا بن محمد راغب بن عبد الغني كحالة الدمشقي (١٤٠٨هـ): معجم المؤلفين (ط١)، مكتبة المثنى، دار إحياء التراث العربي، بيروت ٢٧٤/١٣.
- (٥١) ابن تيمية: مجموع الفتاوى ١٩٤/٢٧.
- (٥٢) السرمرى: خصائص سيد العالمين ص ٤٨، هامش ٧.
- (٥٣) تقدمت ترجمته.
- (٥٤) قيدها ابن ناصير الدين بخط يده: التبيان (الورقة ٩ب).
- (٥٥) قيدها ابن ناصير الدين: توضيح المشتبه ٨١/٤.
- (٥٦) السلاوي: مشدداً: نسبة إلى قبيلة ابن الجزري: غاية النهاية ١٣٩/٢.
- (٥٧) ابن الجزري: غاية النهاية ٢٤٧/٢، ابن تغري بردي: الدليل الشافي ٦٩٧/٢، السخاوي: الضوء اللامع ٢٥٥/٩.
- (٥٨) يقول الجزري: أخبرنا الإمام العالم المحدث الكبير: أبو المظفر يوسف بن محمد السرمرى الحنبلي رحمه الله؛ مشافهة منه لي بمنزله من المدرسة الحنبلية، داخل دمشق المحروسة، في الثالثة عشرة من ذي الحجة سنة ٧٧٦هـ. مناقب الأسد الغالب ص ٥٧.
- (٥٩) الأيوبي: المناهل السلسلة ص ٤٢.
- (٦٠) الفاداني: العجالة في الأحاديث المسلسلة ص ١١.
- (٦١) الفاسي: ذيل التقييد ٢٧٦/١، العقد الثمين ٢٥/٢، سبط ابن حجر: رونق الألفاظ ٨٧٥/٣.
- (٦٢) الأيوبي: المناهل السلسلة ص ٣٤.
- (٦٣) تَبَيَّنَ بِسُكُونِ الْمُوَحَّدَةِ، الثَّابِتُ الْقَلْبَ وَاللِّسَانَ وَالْكِتَابَ وَالْحُجَّةَ، وَأَمَّا بِالْفَتْحِ فَمَا بُيِّنَتْ فِيهِ الْمُحَدَّثُ مَسْمُوعُهُ مَعَ أَسْمَاءِ الْمُشَارِكِينَ لَهُ فِيهِ ؛ لِأَنَّهُ كَالْحُجَّةِ عِنْدَ الشَّخْصِ لِسَمَاعِهِ وَسَمَاعِ غَيْرِهِ. السخاوي: فتح المغيث ١١٥/٢.
- (٦٤) قيدها: ابن نقطة، محمد بن عبد الغني بن أبي بكر بن شجاع، أبو بكر، معين الدين، الحنبلي البغدادي (١٤١٠هـ): إكمال الإكمال (تكملة لكتاب الإكمال لابن ماكولا) المحقق: د. عبد القيوم عبد ريب النبي (ط١)، جامعة أم القرى، مكة المكرمة ٣٩٩/١.
- (٦٥) قيدها: ابن ناصير الدين: توضيح المشتبه ٤٩٤/٣.

(٦٦) قيدها: ابن ناصير الدين: توضيح المشتبه ٢٣٢/٧.
 (٦٧) ومقبرة باب حرب، خارج المدينة وراء الخندق مما يلي طريق قُطْرُبُل، معروفة بأهل الصلاح والخير، وفيها قبر أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ حَنْبَلٍ، وبشر بْنُ الْحَارِثِ. وينسب باب حرب إلى حرب بْن عَبْدِ اللَّهِ أَحَدُ صَحَابَةِ أَبِي جَعْفَرِ الْمَنْصُورِ، وإليه أيضا تنسب المحلة المعروفة بالحربية. الخطيب: تاريخ بغداد، المحقق: الدكتور بشار عواد معروف (ط١، دار الغرب الإسلامي، بيروت، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م) ٤٤٣/١. وباب حرب: اسم لمقابر كبيرة متسعة الى الشمال الغربي منها: مقبرة الهبنة في غربي الكاظمية. مقدمة مشيخة النعال ص ٦، محمود شكري الألوسي: أخبار بغداد وما جاورها من البلاد، تحقيق: د. عماد عبد السلام رؤوف (ط١، الدار العربية للموسوعات، بيروت، ١٤٢٩هـ - ٢٠٠٨م) هامش ١، ص ١٥١.
 (٦٨) وأقدم المقابر التي بالجانب الشرقي مقبرة الخيزران ... وأما مقابر الخيزران: فمنسوبة إلى الخيزران أم مُوسَى وهَارُونَ، يَعْنِي: ابني المهدي، وهي أقدم المقابر، فيها: قبر أَبِي حَنِيفَةَ. الخطيب: تاريخ بغداد ٤٤٨/١. قلت: وهي الآن في حي الأعظمية.

فقهو النامى
 كيتب

قائمة المخطوطات والمصادر والمراجع

أولاً: المخطوطات

النذرومي، محمد بن محمد بن يحيى

- ثبت، مخطوط عندي.

- السُّرْمَرِيُّ، يوسف بن محمد بن مسعود بن محمد بن علي بن إبراهيم، العبَّادي ثم العُقَيْلي الحنبلي. جمال الدين أبو المظفر (١٤٢٧هـ-٢٠٠٦م):

- نهج الرشاد في نظم الاعتقاد، مخطوط عندي.

ثانياً: المصادر

ابن تغري بردي، جمال الدين أبو المحاسن يوسف بن تغري بردي بن عبد الله الظاهري الحنفي، أبو المحاسن (١٣٧٥هـ):

١، الدليل الشافي على المنهل الصافي، تحقيق: فهم محمد شلتوت (ط١، مكتبة الخانجي، القاهرة).

٢. (دت) المنهل الصافي والمستوفي بعد الوافي، حققه ووضع حواشيه: دكتور محمد أمين (الهيئة المصرية العامة للكتاب).

٣. (دت) النجوم الزاهرة في ملوك مصر والقاهرة (دار الكتب، مصر).

ابن تيمية، تقي الدين أبو العباس أحمد بن عبد الحليم الحراني (١٤١٦هـ/١٩٩٥م):

٤. مجموع الفتاوى، المحقق: عبد الرحمن بن محمد بن قاسم (ط١، مجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف، المدينة النبوية).

ابن الجزري، شمس الدين أبو الخير محمد بن محمد بن يوسف (١٣٥١هـ):

٥، غاية النهاية في طبقات القراء (مكتبة ابن تيمية، عني بنشره لأول مرة عام ١٣٥١هـ، ج.برجستراسر).

٦. (١٩٩٤م) مناقب الأسد الغالب مُمزق الكتائب ومُظهر العجائب ليث بن غالب أمير المؤمنين أبي الحسن علي بن أبي طالب رضي الله عنه، المحقق: طارق الطنطاوي (ط١، مكتبة القرآن).
- ابن الجوزي، جمال الدين أبو الفرج عبد الرحمن بن علي بن محمد (١٤١٢هـ - ١٩٩٢م):
٧. المنتظم في تاريخ الأمم والملوك، المحقق: محمد عبد القادر عطا، مصطفى عبد القادر عطا (ط١، دار الكتب العلمية، بيروت).
- ابن حجر، شهاب الدين أحمد بن علي بن محمد بن محمد بن علي بن أحمد العسقلاني (١٣٩٢هـ / ١٩٧٢م):
٨. الدرر الكامنة في أعيان المائة الثامنة، المحقق: مراقبة / محمد عبد المعيد ضان (ط٢، مجلس دائرة المعارف العثمانية - حيدر اباد/ الهند).
٩. (١٤١٥هـ - ١٩٩٤م) المجمع المؤسس للمعجم المفهرس، تحقيق: الدكتور يوسف عبد الرحمن المرعشلي (ط١، دار المعرفة، بيروت، ج ١) (١٤١٣هـ - ١٩٩٢م).
١٠. (١٣٨٩هـ - ١٩٦٩م) إنباء الغمر بأبناء العمر، المحقق: د حسن حبشي (لجنة إحياء التراث الإسلامي، مصر).
- ابن حميد، أبو محمد عبد الحميد بن حميد بن نصر الكسّي ويقال له: الكسّي بالفتح والإعجام (١٤٠٨هـ - ١٩٨٨م):
١١. المنتخب من مسند عبد بن حميد، المحقق: صبحي البدري السامرائي، محمود محمد خليل الصعيدي (ط١، مكتبة السنة - القاهرة).
- ابن دقماق، إبراهيم بن محمد بن أيدمر العلاني (دت):
١٢. الجواهر الثمين في سير الملوك والسلاطين، تحقيق: د. سعيد عبد الفتاح عاشور (جامعة أم القرى، مكة المكرمة)
- ابن رجب، زين الدين عبد الرحمن بن أحمد بن رجب بن الحسن، السّلامي، البغدادي، ثمّ الدمشقي، الحنبلي (١٤٢٦هـ - ٢٠٠٦م):
١٣. المنتقى من معجم شيوخ شهاب الدين أبي العباس أحمد بن رجب الحنبلي، تحقيق: عبدالله الكندري، (ط١، غراس، الكويت).

١٤. (١٤٢٥هـ - ٢٠٠٥م) ذيل طبقات الحنابلة، المحقق: د عبد الرحمن بن سليمان العثيمين (ط١، مكتبة العبيكان، الرياض).
ابن شبة، عمر بن شبة (واسمه زيد) بن عبيدة بن ربيعة النميري البصري، أبو زيد (١٣٩٩هـ):
١٥. تاريخ المدينة، حققه: فهمي محمد شلتوت (جدة).
ابن عبد الهادي، شمس الدين محمد بن أحمد بن عبد الهادي بن يوسف الدمشقي الحنبلي (دت):
١٦. العقود الدرية من مناقب شيخ الإسلام أحمد بن تيمية، المحقق: محمد حامد الفقي (دار الكاتب العربي - بيروت).
ابن العماد، عبد الحي بن أحمد بن محمد العكري الحنبلي، أبو الفلاح (١٤٠٦هـ - ١٩٨٦م):
١٧. شذرات الذهب في أخبار من ذهب، حققه: محمود الأرناؤوط، خرج أحاديثه: عبد القادر الأرناؤوط (ط١، دار ابن كثير، دمشق - بيروت).
ابن فهد، محمد بن محمد بن محمد، أبو الفضل تقي الدين الهاشمي العلوي الأصفوني ثم المكي الشافعي (١٤١٩هـ - ١٩٩٨م):
١٨. لحظ الألاحظ بذيل طبقات الحفاظ، (ط١، دار الكتب العلمية).
ابن قاضي شهبه، تقي الدين أبو بكر بن أحمد الأسدي الدمشقي (١٩٩٤م):
١٩. التاريخ، تحقيق: عدنان درويش (ط١، المعهد الفرنسي للدراسات العربية، دمشق).
٢٠. (١٤٠٧هـ) طبقات الشافعية، المحقق: د. الحافظ عبد العليم خان (ط١، عالم الكتب - بيروت).
ابن كثير، أبو الفداء إسماعيل بن عمر القرشي البصري ثم الدمشقي (١٤٠٨هـ - ١٩٨٨م):
٢١. البداية والنهاية، المحقق: علي شيري، (ط١، دار إحياء التراث العربي).
ابن مفلح، إبراهيم بن محمد بن عبد الله بن محمد أبو إسحاق، برهان الدين (١٤١٠هـ - ١٩٩٠م):

٢٢. المقصد الأرشد في ذكر أصحاب الإمام أحمد، المحقق: د عبد الرحمن بن سليمان العثيمين (ط١، مكتبة الرشد - الرياض).
- ابن ناصر الدين، محمد بن عبد الله بن محمد ابن أحمد بن مجاهد القيسي الدمشقي الشافعي، شمس الدين، (١٤٢٩هـ - ٢٠٠٨م):
٢٣. التبيان لبديعة البيان، تحقيق: د. عبد السلام الشخيلي، عبد الخالق المزوري، سعيد البوتاني، إسماعيل الكوراني (ط١، دار النوادر، دمشق).
٢٤. (١٣٩٣هـ) الرد الوافر، المحقق: زهير الشاويش (ط١، المكتب الإسلامي - بيروت).
٢٥. (١٩٩٣م) توضيح المشتبه في ضبط أسماء الرواة وأنسابهم وألقابهم وكناهم، المحقق: محمد نعيم العرقسوسي (ط١، مؤسسة الرسالة، بيروت).
- ابن نقطة، محمد بن عبد الغني بن أبي بكر بن شجاع، أبو بكر، معين الدين، الحنبلي البغدادي (١٤١٠هـ):
٢٦. إكمال الإكمال (تكملة لكتاب الإكمال لابن ماكولا)، المحقق: د. عبد القيوم عبد ريب النبي (ط١، جامعة أم القرى، مكة المكرمة).
- ابن الوردي: عمر بن مظفر بن عمر بن محمد ابن أبي الفوارس، أبو حفص، زين الدين المعري الكندي (١٤١٧هـ - ١٩٩٦م):
٢٧. التاريخ، (ط١، دار الكتب العلمية، بيروت)
- أبو الفداء، عماد الدين إسماعيل بن علي بن محمود بن محمد ابن عمر بن شاهنشاه بن أيوب، الملك المؤيد، صاحب حماة (دت):
٢٨. المختصر في أخبار البشر (ط١، المطبعة الحسينية المصرية).
- الجبرتي، عبد الرحمن بن حسن الحنفي:
٢٩. (دت) تاريخ عجائب الآثار في التراجم والأخبار (دار الجيل، بيروت).
- الحسيني، شمس الدين أبو المحاسن محمد بن علي بن الحسن بن حمزة الدمشقي الشافعي (١٤١٩هـ - ١٩٩٨م):
٣٠. ذيل تذكرة الحفاظ، (ط١، دار الكتب العلمية).

- الحموي، شهاب الدين أبو عبد الله ياقوت بن عبد الله الرومي (١٩٩٥م):
٣١. معجم البلدان (ط٢، دار صادر، بيروت).
- الخطيب البغدادي، أبو بكر أحمد بن علي بن ثابت بن أحمد بن مهدي (١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م):
- ٣٢، تاريخ بغداد، المحقق: الدكتور بشار عواد معروف (ط١، دار الغرب الإسلامي، بيروت).
٣٣. (دت) شرف أصحاب الحديث، المحقق: د. محمد سعيد خطي اوغلي (ط١، دار إحياء السنة النبوية، أنقرة).
- الدارمي، أبو محمد عبد الله بن عبد الرحمن بن الفضل بن بهرام بن عبد الصمد، التميمي السمرقندي (١٤١٢هـ - ٢٠٠٠م):
٣٤. مسند الدارمي المعروف بـ (سنن الدارمي)، تحقيق: حسين سليم أسد الداراني (ط١، دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية).
- الذهبي، شمس الدين أبو عبد الله محمد بن أحمد بن عثمان بن قايماز (١٤٠٨هـ - ١٩٨٨م):
- ٣٥، المعجم المختص بالمحدثين، تحقيق: د. محمد الحبيب الهيلة (ط١، مكتبة الصديق، الطائف).
٣٦. (١٤١٣ هـ - ١٩٩٣ م) تاريخ الإسلام ووفيات المشاهير والأعلام، المحقق: عمر عبد السلام التدمري (ط٢، دار الكتاب العربي، بيروت).
- ٣٧، (٢٠٠٣م) تاريخ الإسلام ووفيات المشاهير والأعلام، المحقق: الدكتور بشار عواد معروف (ط١، دار الغرب الإسلامي).
- ٣٨، (١٤١٩هـ - ١٩٩٨م) تذكرة الحفاظ، (ط١، دار الكتب العلمية، بيروت).
٣٩. (١٤٣٤هـ - ٢٠١٣م) ترجمة شيخ الإسلام ابن تيمية من الدرّة اليتيمية في السيرة التيمية، تحقيق د. خالد سليمان علي الربيعي (ط١، الرسالة العالمية، دمشق).

- ٤٠، (١٤٠٥هـ- ١٩٨٥م) سير أعلام النبلاء، المحقق: مجموعة من المحققين بإشراف الشيخ شعيب الأرناؤوط (ط٣، مؤسسة الرسالة).
- ٤١، (١٤٠٨هـ- ١٩٨٨م) معجم الشيوخ المعجم الكبير ج٢، تحقيق: د. محمد الحبيب الهيلة (ط١، مكتبة الصديق، الطائف).
٤٢. (١٤١٠هـ- ١٩٩٠م) معجم شيوخ الذهبي، تحقيق: د. روحية عبد الرحمن السيوفي (ط١، دار الكتب العلمية، بيروت).
- الرامهرمزي، أبو محمد الحسن بن عبد الرحمن بن خالد الفارسي (١٤٠٤هـ):
٤٣. المحدث الفاصل بين الراوي والواعي، المحقق: د. محمد عجاج الخطيب (ط٣، دار الفكر).
- الزبيدي، محمد بن محمد بن عبد الرزاق الحسيني، أبو الفيض (دت):
٤٤. تاج العروس من جواهر القاموس، المحقق: مجموعة من المحققين (دار الهداية).
- الزيرباني، عبد الرحيم بن عبد الله بن محمد الحنبلي (١٤٣١هـ):
٤٥. إيضاح الدلائل في الفرق بين المسائل، تحقيق ودراسة: عمر بن محمد السبيل، أصل الكتاب: أطروحة دكتوراة للمحقق - قسم الدراسات العليا الشرعية بجامعة أم القرى (ط١، دار ابن الجوزي للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية).
- السبكي، تاج الدين عبد الوهاب بن تقي الدين (١٤١٣هـ):
١. طبقات الشافعية الكبرى، المحقق: د. محمود محمد الطناحي د. عبد الفتاح محمد الحلو (ط٢، هجر للطباعة والنشر والتوزيع).
- السخاوي، أبو الخير محمد بن عبد الرحمن بن محمد بن أبي بكر بن عثمان بن محمد (١٤٠٧هـ- ١٩٨٦م):
- ٢، الإعلان بالتوبيخ لمن ذم أهل التاريخ، فرانز روزنثال، ترجمة: د. صالح أحمد العلي (ط١، مؤسسة الرسالة، بيروت).
- ٣، (دت) الضوء اللامع لأهل القرن التاسع (منشورات دار مكتبة الحياة، بيروت).

٤. (١٤٢٤هـ / ٢٠٠٣م) فتح المغيـث بشرح ألفية الحديث للعراقي، المحقق: علي حسين علي (ط١، مكتبة السنة - مصر).
٥. (١٤١٦هـ) وجيز الكلام في الذيل على دول الإسلام، تحقيق: د.بشار عواد معروف، عصام فارس الحرساني، د.أحمد الخطيمي (ط١، مؤسسة الرسالة، بيروت).
- الشَّرْمَرِيُّ، يوسف بن محمد بن مسعود بن محمد بن علي بن إبراهيم، العُبَّادي ثم العُقَيْلي الحنبلي. جمال الدين أبو المظفر (١٤٢٧هـ-٢٠٠٦م):
٦. إحكام الذريعة إلى أحكام الشريعة، تحقيق: حسين عكاشة رمضان (ط١، دار الكتاب، الرياض).
٧. (١٤٣٦هـ-٢٠١٥م) خصائص سيد العالمين وما له من المناقب العجائب على جميع الأنبياء عليهم السلام، تحقيق: خالد بن منصور المطلق، إشراف: أ. د. علي بن محمد الدخيل الله السويلم، الأستاذ في قسم العقيدة والمذاهب المعاصرة، أصل الكتاب: رسالة ماجستير، قسم العقيدة والمذاهب المعاصرة - كلية أصول الدين - جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية (ط١).
٨. (١٤٢١هـ-٢٠٠٠م) الأربعون الصحيحة، تحقيق: محمد خير رمضان يوسف، (ط١، المكتب الإسلامي، بيروت ودمشق وعمان).
٩. (١٤١٢هـ-١٩٩٢م) الحماية الإسلامية في الانتصار لمذهب ابن تيمية، تحقيق: صلاح الدين مقبول (ط١، مجمع البحوث العلمية الإسلامية، نيودلهي).
١٠. (١٤١٠هـ-١٩٩٠م) المقدمة اللؤلؤة في النحو، تحقيق: د. عبد الرحمن العثيمين (ط١، مكتبة الخانجي، القاهرة).
- السمعاني، عبد الكريم بن محمد بن منصور التميمي المروزي، أبو سعد (١٣٨٢هـ - ١٩٦٢م):
١١. الأنساب، المحقق: عبد الرحمن بن يحيى المعلمي اليماني وغيره (ط١، مجلس دائرة المعارف العثمانية، حيدر آباد).
- السيوطي، عبد الرحمن بن أبي بكر، جلال الدين (١٤٢٤هـ - ٢٠٠٤م):
١٢. الحاوي للفتاوي، (ط١، دار الفكر للطباعة والنشر، بيروت).

- ١٣، (دت) بغية الوعاة في طبقات اللغويين والنحاة، المحقق: محمد أبو الفضل إبراهيم (المكتبة العصرية - لبنان / صيدا).
١٤. (١٣٨٧هـ - ١٩٦٧م) حسن المحاضرة في تاريخ مصر والقاهرة، المحقق: محمد أبو الفضل إبراهيم (ط١، دار إحياء الكتب العربية، مصر).
- ١٥، (دت) لب اللباب في تحرير الأنساب، (دار صادر - بيروت).
١٦. (دت) نظم العقيان في أعيان الأعيان، المحقق: فيليب حتي (المكتبة العلمية - بيروت).
- الصفدي، صلاح الدين خليل بن أيبك بن عبد الله (١٤٢٠هـ - ٢٠٠٠م):
١٧. الوافي بالوفيات، المحقق: أحمد الأرناؤوط وتركي مصطفى (ط١، دار إحياء التراث - بيروت).
- العصامي، عبد الملك بن حسين بن عبد الملك العصامي المكي (١٤١٩هـ - ١٩٩٨م):
١٨. سمط النجوم العوالي في أنباء الأوائل والتوالي، المحقق: عادل أحمد عبد الموجود - علي محمد معوض (ط١، دار الكتب العلمية، بيروت).
- العلمي، عبد الرحمن بن محمد بن عبد الرحمن المقدسي الحنبلي (١٩٩٧م):
١٩. المنهج الأحمد في تراجم أصحاب الإمام أحمد، تحقيق: عبد القادر الأرناؤوط (ط١، دار صادر، بيروت).
- الغزي، نجم الدين محمد بن محمد (١٤١٨هـ - ١٩٩٧م):
٢٠. الكواكب السائرة بأعيان المائة العاشرة، المحقق: خليل المنصور (ط١، دار الكتب العلمية، بيروت).
- الفاسي، محمد بن أحمد بن علي، تقي الدين، أبو الطيب المكي الحسني (١٩٩٨م):
٢١. العقد الثمين في تاريخ البلد الأمين، المحقق: محمد عبد القادر عطا (ط١، دار الكتب العلمية، بيروت).
٢٢. (١٤١٠هـ / ١٩٩٠م) ذيل التقييد في رواة السنن والأسانيد، المحقق: كمال يوسف الحوت (ط١، دار الكتب العلمية، بيروت)

- الكتاني، محمد عَبْدَ الْحَيِّ بن عبد الكبير ابن محمد الحسني الإدريسي، المعروف بعبد الحي (١٩٨٢م):
٢٣. فهرس الفهارس والأثبات ومعجم المعاجم والمشيوخات والمسلسلات، المحقق: إحسان عباس (ط٢، دار الغرب الإسلامي - بيروت).
- المقريزي، تقي الدين أحمد بن علي (١٤٢٣هـ-٢٠٠٢م):
٢٤. درر العقود الفريدة في تراجم الأعيان المفيدة، تحقيق: د. محمود الجليلي (ط١، دار الغرب الإسلامي).
٢٥. (١٤١٨هـ - ١٩٩٧م) السلوك لمعرفة دول الملوك، المحقق: محمد عبد القادر عطا (ط١، دار الكتب العلمية، بيروت).
٢٦. (١٤١٨هـ) المواعظ والاعتبار بذكر الخطط والآثار (ط١، دار الكتب العلمية، بيروت).
- المكناسي، أحمد بن محمد ابن القاضي (دت):
٢٧. ذيل وفيات الأعيان المسمى درة الحجال في أسماء الرجال، تحقيق: محمد الأحمد أبو النور (ط١، دار التراث، القاهرة).
- المنذري، محمد بن عبد العظيم (١٣٩٥هـ-١٩٧٥م):
٢٨. مشيخة النعال البغدادي، د. ناجي معروف، د. بشار عواد معروف (ط١، مطبعة المجمع العلمي العراقي).
- النجدي، محمد بن عبد الله بن حميد المكي (١٤١٦هـ):
٢٩. السحب الوابلة على ضرائح الحنابلة، حققه: بكر بن عبد الله أبو زيد، د. عبد الرحمن بن سليمان العثيمين (ط١، مؤسسة الرسالة، بيروت).
- الهجرائي، أبو محمد الطيب بن عبد الله بن أحمد بن علي بامخرمة، الحضرمي الشافعي (١٤٢٨هـ-٢٠٠٨م):
٣٠. قلادة النحر في وفيات أعيان الدهر، غني به: بو جمعة مكري / خالد زواري (ط١، دار المنهاج - جدة).
- اليونيني، قطب الدين أبو الفتح موسى بن محمد (١٤١٣هـ-١٩٩٢م):
٣١. ذيل مرآة الزمان (ط٢، دار الكتاب الإسلامي).

- حاجي خليفة، مصطفى بن عبد الله كاتب جلبي القسطنطيني (١٩٤١م):
٣٢. كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون، (ط١، مكتبة المثنى - بغداد) وصورتها عدة دور لبنانية، بنفس ترقيم صفحاتها، مثل: دار إحياء التراث العربي، ودار العلوم الحديثة، ودار الكتب العلمية).
- سبط ابن حجر، يوسف بن شاهين الأمير أحمد العلاني الحنفي ثم الشافعي (١٤٣٨هـ-٢٠١٧م):
٣٣. رونق الألفاظ بمعجم الحفاظ، تحقيق: د. عبد السلام علي الشخيلي (ط١، دار النوادر، دمشق).
- مسلم بن الحجاج أبو الحسن القشيري النيسابوري (د.ت):
٣٤. المسند الصحيح المختصر بنقل العدل عن العدل إلى رسول الله ﷺ، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي (دار إحياء التراث العربي - بيروت).
- ثالثاً: المراجع**
- آل عثيمين، صالح عبد العزيز علي النجدي القصيمي (١٤٢١هـ-٢٠٠٠م):
٣٥. تسهيل السابلة لمريد معرفة الحنابلة، تحقيق: بكر عبد الله أبو زيد (ط١، مؤسسة الرسالة، بيروت).
- الآلوسي، محمود شكري (١٤٢٩هـ-٢٠٠٨م):
٣٦. أخبار بغداد وما جاورها من البلاد، تحقيق: د. عماد عبد السلام رؤوف (ط١، الدار العربية للموسوعات، بيروت).
- الأيوبي، محمد عبد الباقي (١٤٠٣هـ-١٩٨٣م):
٣٧. المناهل السلسلة في الأحاديث المسلسلة، (ط١، دار الكتب العلمية).
- الزركلي، خير الدين بن محمود بن محمد بن علي بن فارس، الدمشقي (٢٠٠٢م):
٣٨. الأعلام، (ط١٥، دار العلم للملايين).
- السواس، ياسين محمد (١٤٠٨هـ-١٩٨٧م):
٣٩. فهرس مجاميع المدرسة العمرية في دار الكتب الظاهرية بدمشق (ط١، الكويت).

- طرخان، د. إبراهيم علي (١٩٦٠م):
٤٠. مصر في عصر دولة المماليك الجراكسة (القاهرة، مكتبة النهضة المصرية).
- د. عبد المنعم ماجد (١٩٦٧م):
٤١. نظم دولة سلاطين المماليك ورسومهم في مصر (القاهرة، مكتبة الإنجلو المصرية)
- الفاداني، علم الدين أبو الفيض محمد ياسين بن محمد عيسى المكي (١٩٨٥م):
٤٢. العجالة في الأحاديث المسلسلة، (ط٢، دار البصائر - دمشق).
- كحالة، عمر بن رضا بن محمد راغب بن عبد الغني الدمشقي (دت):
٤٣. معجم المؤلفين (ط١، مكتبة المثنى، دار إحياء التراث العربي، بيروت)
- الكيلاني السيد، ميعاد شرف الدين (٢٠١٤هـ):
٤٤. تاريخ تكايا بغداد والمشايخ الصوفية في العهد العثماني (ط١، دار الكتب العلمية، بيروت).
- المرعشلي، د. يوسف عبد الرحمن (١٤٢٣هـ-٢٠٠٢م):
٤٥. معجم المعاجم والمشايخ والفهارس والبرامج والأثبات (ط١، مكتبة الرشد، الرياض).
- المطلق، خالد بن منصور (١٤٣٦هـ-٢٠١٥م):
٤٦. منهج الإمام جمال الدين السُّرْمَرِي في تقرير العقيدة (مطبوع مع: تحقيق ودراسة كتابه «خصائص سيد العالمين وما له من المناقب العجائب على جميع الأنبياء عليهم السلام») إشراف: أ. د. علي بن محمد الدخيل الله السويلم، الأستاذ في قسم العقيدة والمذاهب المعاصرة، أصل الكتاب: رسالة ماجستير، قسم العقيدة والمذاهب المعاصرة - كلية أصول الدين - جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية (ط١).

پوخته

سەربوردەى ئەو كەسانەى كە بايەخيان بە فەرمودەناسان داوہ لەو زانستانەىە كە گرنگى ھەيە لای زانايانى موسلمان لەبەر پەيوەنديان بە فەرمودەكانى پيغەمبەرەوہ، بۆ ليك جياکردنەوہى پاستەكان لەوانى تر، ھەرودھا ميژوونوسان سوديان لى وەرگرتووہ بەھۆى لەخۆگرتنى پووداوہ ميژووييە گرنگەكان، ھەرودھا بۆ زانيارى جوگرافى و سياسى و كۆمەلايەتى و ...ھتد، كتيبە فەرھەنگيەكان لە جۆرە گرنگەكانى دانانى كتيبن لەوبارەوہ، كە زانا گەرەكان بليمەتيان تيدا نواندووہ و كتيبى زۆريان داناون كە السمرى يەكيانە لەسەدەى ھەشتەمى كۆچيدا ژياوہ و كتيبى زۆرى داناوہ لە نيويشياندا ئەو كتيبەىە لەسەر ئەو مۆلەت پيدانەى ناوى ئەو زانايانەى تيدايە كە شيخەكەى مۆلەتى زانستى ليوەرگرتوون كە لە رۆژى ١٧ى شەوالى ٦٦٨ كۆچى نوسراوہ. وە السمرى لەسە ھەر يەكيان ھەندىك لە ريوايەتەكانيانى نوسيوہ و ئاماژەى بە لەدايكبوون و مردنيان كەردووہ و لەسەر بنەماى پيتەكانى فەرھەنگ ريكي خستون، كە ژمارەيان (٢٢) شيخ بووہ و بۆھەريەكيشيان دوو فەرمودەى ھيئاوہ. ناوى كتيبەكەشى بووہ (فوائد مخرجة عن شيوخ العدل الامين الثقة بقية السلف جمال الخلف شمس الدين ابي عبدالله محمد بن عبدالعزيز بن علي ابن المؤذن الوراق البغدادي) و تا ئيستاش كتيبەكە دەستنوسە و پاستاندنى بۆ نەكراوہ، تويزينهوہكەشمان بریتيە لە (السمرى و ريبازەكەى لە كتيبى فوائد مخرجة عن شيوخ العدل ابن المؤذن الوراق البغدادي).

Abstract

The biography of those scientists who paid attention to scriptures is a science that is valuable due to its connection to prophetic hadith in order to distinguish them. Also they include many historical events; therefore historians have got benefit from them, as well as geographic, political and social information included. There are many cultural books that have been composed based on the biography of the narrators. Al-Suramari is one of them which composed many books and one of his book got its scientific approval (permission) from Sheikh Ibn Moazen (17th of Shawwal/668 Hijri). Al-Suramari wrote about 22 sheikhs. The title of the book is (Outlet benefits from the truthful justice Sheikhs of Ibn Al-Moazen Al-Waraq Al-Baghdadi) and the book is still hand-writing and has not analyzed and confirmed yet.

سورامری کی کتابیں